



Original brukerhåndbok

Elektrisk truck

RX20 14-20
RX20 14-20/Litiumion



6219 6220 6221 6222 6223 6224
6225 6226 6227 6228 6229 6230
6231

56368011511 NO - 12/2023 - 17

first in intralogistics

Produsentens adresse og kontaktinformasjon



STILL GmbH
Berzeliusstraße 10
22113 Hamburg, Tyskland
Tel. +49 (0) 40 7339-0
Faks: +49 (0) 40 7339-1622
E-post: info@still.de
Nettsted: <http://www.still.de>



Regler for brukerbedriften for industritrucker

I tillegg til denne brukerhåndboken, finnes det også en brukerveiledning for brukerbedrifter for industritrucker, som inneholder ekstra informasjon.

Denne brukerveiledning inneholder informasjon om betjening av industritrucker:

- informasjon om hvordan du velger egnede industritrucker for et bestemt driftsområde
- regler for sikker bruk av integrert tilleggsutstyr
- informasjon om bruk av industritrucker
- informasjon om transport, førstegangs bruk og lagring av industritrucker

Internett-adresse og QR-kode



Informasjonen er tilgjengelig når som helst ved å lime inn adressen <https://m.still.de/vdma> i en nettleser eller ved å skanne QR-koden.



Deleliste



Du kan forespørre en nedlasting av reservedelslisten ved å kopiere og lime inn adressen <https://sparepartlist.still.eu> i en nettleser, eller ved å skanne QR-koden på siden her.

Angi følgende passord på nettstedet: **Spareparts24!**

I neste skjermbilde oppgir du e-postadressen din og truckens serienummer for å motta en kobling for å laste ned reservedelslisten.



1 Forord

Trucken	2
Beskrivelse av trucken	2
Generelt	5
Samsvarmerke	6
Erklæring som gjenspeiler innholdet i samsvarserklæringen	7
Tilleggsutstyr	8
Merkepunkter	10
Navneplate	13
Serienummer	14
Informasjon om StVZO (veitrafikkloven)	15
Navneplate på 48-V litiumionbatteri	15
Bruke trucken	17
Oppstart	17
Tilsiktet bruk	17
Riktig bruk ved tauing	17
Ureglementert bruk	18
Brukssted	18
Parkering i temperaturer under -10 °C	19
Bruke arbeidsplattformer	20
Informasjon om dokumentasjonen	21
Dokumentasjonens omfang	21
Tilleggsdokumentasjon	22
Brukerhåndbokens utstedelsesdato og aktualitet	23
Opphavsrett og varemerkerettigheter	23
Forklaring av signalord	24
Liste over forkortelser	24
Definisjon av retninger	26
Skjematiske fremstillinger	27
Miljømessige hensyn	28
Emballasje	28
Kassering av komponenter og batterier	28

2 Sikkerhet

Definisjon av ansvarspersoner	30
Brukerbedriften	30
Ekspert	30
Førere	31

Grunnleggende prinsipper for sikker bruk	33
Forsikringsdekning på bedriftsområder	33
Spesielle merknader for bruk av litiumionbatterier	33
Produktspesifikke farer knyttet til litiumionbatteriet	36
Endring og ettermontering	37
Endringer av beskyttelsestak for fører og taklaster	39
Advarsel angående uoriginale deler	39
Skader, feil og feil bruk av sikkerhetsinnretninger	40
Dekk	40
Medisinsk utstyr	41
Vær forsiktig ved håndtering av gassfjærer og akkumulatører	42
Lengden på gaffelarmene	42
Øvrig risiko	44
Ytterlige faremomenter, ytterlige risikofaktorer	44
Spesielle farer i forbindelse med bruk av trucken og tilleggsutstyret	45
Oversikt over faremomenter og motiltak	48
Fare for ansatte	50
Sikkerhetskontroller	52
Utføre regelmessige inspeksjoner på trucken	52
Isolasjonstest	52
Periodiske kontroller av elektrisk sikkerhet	54
Sikkerhetsregler for håndtering av forbruksmaterialer	55
Tillatte forbruksmaterialer	55
Oljer	55
Hydraulikkolje	56
Batterisyre	57
Avhending av forbruksmaterialer	58
Utslipp	59
3 Oversikter	
Oversikt	64
Førerhytte	66
Hylle og drikkeholder	67
Betjeningsenheter og displayelementer	68
Display/kontroll-enhet «STILL Easy Control»	68
Display for litiumionbatteri	70
Nødstoppbryter	70
Flerspaksdrift	71
Dobbel minispak	72
Trippel minispak	72

Kvadrupel minispak	76
Fingertip.	78
Joystick 4Plus	79
Kjøreretningsvelger og indikatormodul (spesialutstyr).	80
4 Betjening	
Daglige kontroller og oppgaver før bruk	82
Visuelle kontroller og funksjonskontroll	82
Stige inn og ut av trucken	86
Justere føreraset og armlenet på føreraset.	87
Justere rattstammen	87
Justere den dreibare display/kontroll-enheten.	88
Funksjonskontroll av assistansesystemene	88
Lås opp nødstoppbryteren.	90
Kontrollere nødavbryterens funksjon.	90
Bruke signalhornet.	91
Førerhytte	92
Kontrollere at bremsesystemet fungerer som det skal	94
Oppvarming av hydraulikkoljen ved kalde omgivelsestemperaturer	96
Kontrollere at styresystemet fungerer som det skal	97
Kontrollere automatisk tauekobling (spesialutstyr)	97
Smøre den automatiske tauekoblingen (spesialutstyr)	98
Førersete	99
Justere MSG 65- og MSG 75-føreraset	99
Justere MSG 75 E-føreraset.	105
Sikkerhetsbelte	110
Justere armlenet	114
Slå på	115
Slå på ved å bruke nøkkelbryteren	115
Slå på med trykknapp (spesialutstyr).	116
Display/kontroll-enhet	118
Betjene display/kontroll-enheten	118
Alternativ plassering av display/kontroll-enheten (spesialutstyr)	119
Tilgangsautorisering med PIN-kode (spesialutstyr).	121
Tilgangsautorisering for truckansvarlig (spesialutstyr)	122
Kontroll før skift	127
Beskrivelse av Pre-Shift Check (spesialutstyr)	127
Prosess	128
Alle spørsmål.	129
Angi rekkefølge på spørsmål.	130
Vise historikk	132

Definering av skiftoppstart	134
Tilbakestille truckens begrensninger	138
Førerprofiler	141
Førerprofiler (spesialutstyr)	141
Velge førerprofiler	141
Oppretter førerprofiler	143
Gi førerprofiler nytt navn	144
Slette førerprofiler	147
Belysning	149
Ettermontering av lysutstyr	149
Forklaring av symboler	149
Kjørellys	150
Arbeidslys	150
Arbeidslys for rygging (spesialutstyr)	152
Blinklys	152
Nødblinklys	154
StVZO-utstyr	155
Roterende varsellys	156
STILL SafetyLight® og STILL SafetyLight 4Plus® (spesialutstyr)	156
Varselssonelys og varselssonelys pluss (spesialutstyr)	157
Effektivitet og kjøremodi	159
Blue-Q (spesialutstyr)	159
Slå Blue-Q av og på	161
Konfigurere Blue-Q	162
STILL Classic og sprintmodus	162
Kjøring	164
Sikkerhetsregler under kjøring	164
Korridorer	165
Velge kjøreprogrammene 1 til 3	169
Velge kjøreprogram A eller B	169
Konfigurere kjøreprogrammene A og B	170
Velge kjøreretningen	172
Aktivere kjøreretningsbryteren, modell med flere spaker	173
Aktivere kjøreretningsbryter med minispakversjon	173
Aktivere kjøreretningsbryter med Fingertip-versjon	173
Trykk på den vertikale vippebryteren for «kjøreretning» med versjon Joystick 4Plus	174
Aktiverer kjøreretningsspaken med versjon med kjøreretningsvelger og indikatormodul	175
Starte kjøremodus	175
Starte kjøremodus, modell med dobbeltpedaler (spesialutstyr)	177
Bruke driftsbremsen	179
Parkeringsbrems	180

Aktivere den mekaniske parkeringsbremsen	181
Aktivere den elektriske parkeringsbremsen (spesialutstyr)	183
Feilfunksjoner i den elektriske parkeringsbremsen	187
Styring	192
Senking av hastigheten ved kjøring i sving (Curve Speed Control)	193
Hastighetsreduksjon når førerhyttedøren er åpen	194
Hastighetsbegrenser (spesialutstyr)	195
Fartsholder (spesialutstyr)	197
Parkering	202
Parkere trucken sikkert, og å slå den av	202
Hjulkloss (spesialutstyr)	204
Løfting	205
Ulike typer løftesystem	205
Typer løftemaster	205
Betjeningsenheter for løftesystemet	207
Betjene løftesystemet ved hjelp av flerspakskontroller	209
Kontrollere løftesystemet med en dobbel minispak	211
Betjene løftesystemet med en trippel minispak	213
Betjene løftesystemet med en firedobbel minispak	215
Betjene løftesystemet med Fingertip	215
Betjene løftesystemet med Joystick 4Plus	218
Dynamikk i hydraulikkbevegelser	220
Velge lastprogrammene 1 til 3	221
Slitasjebeskyttelse for gaffel (spesialutstyr)	222
Skifte gaffelarmene	223
Gaffelforlengelse (spesialutstyr)	225
Kjøring med reversible gaffelarm (spesialutstyr)	227
Feilfunksjon under en løfteoperasjon	228
Funksjon for hydraulikkblokering	229
Håndtering av last	230
Sikkerhetsregler for håndtering av last	230
Kapasitetsskilt	230
Ta opp last	235
Fareområde	236
Transport av paller	237
Transportere hengende last	238
Ta opp en last	239
Vurdere siktforhold ved kjøring med last	243
Transportere last	244
Ristefunksjon (spesialutstyr)	245
Sette ned en last	249
Kjøre i stigninger og utforbakker	250

Kjøre inn i heiser	251
Kjøre på lasteramper	253
Stabilitetsassistenter som er avhengige av løftehøyden	254
Optisk målesystem for løftehøyde (spesialutstyr)	254
Løftehøydevisning (spesialutstyr)	257
easy Target (spesialutstyr)	257
Konfigurere easy Target	258
Betjening av easy Target	261
Utkobling av mellomløft (spesialutstyr)	265
Demping for løftovergang (spesialutstyr)	270
Demping for løftmastens endestopp (spesialutstyr)	270
Utkobling av endeløft (spesialutstyr)	271
Hastighetsreduksjon når gaffelenheten er hevet (spesialutstyr)	274
Elektrisk gaffelslitasjevern (spesialutstyr)	279
Stabilitetsassistenter som er avhengige av tippevinkelen	282
Løftmastens tippevinkel (spesialutstyr)	282
Tiltendestoppdemping (spesialutstyr)	282
Automatisk vertikal maststilling (spesialutstyr)	282
Funksjonskontroll av den automatiske funksjonen for vertikal maststilling (spesialutstyr)	284
Kalibrere automatisk vertikal maststilling	282
Lastavhengig assistansesystem	287
Overlastdetektering (spesialutstyr)	287
Dynamic Load Control 1 (spesialutstyr)	287
Dynamic Load Control 2 (spesialutstyr)	287
Lastmåling (spesialutstyr)	293
Kalibrere lastmålingen	294
Presisjonslastmåling (spesialutstyr)	296
Tara-funksjon (spesialutstyr)	298
Sammenlagt last (spesialutstyr)	299
Nullstille stabilitetsassistentene	303
Nullstillingsprosess	303
Trykkavlaste hydraulikksystemet	306
Nødvendig å avlaste trykket på hydraulikksystemet	306
Veiviser for trykkavlasting av hydraulikksystemet	307
Trykkavlaste hydraulikksystemet ved hjelp av flerspakskontroller	309
Trykkavlaste hydraulikksystemet ved å bruke flerspakskontroller og den femte og sjette funksjonen	310
Trykkavlaste hydraulikksystemet med en dobbel minispak	311
Trykkavlaste hydraulikksystemet ved å bruke den doble minispaken og den femte funksjonen	312
Trykkavlaste hydraulikksystemet med en trippel minispak	313

Trykkavlaste hydraulikksystemet ved hjelp av den tredoble minispaken og den femte funksjonen	314
Trykkavlaste hydraulikksystemet med en firedobbel minispak	315
Trykkavlaste hydraulikksystemet ved hjelp av den firedoble minispaken og den femte funksjonen	316
Trykkavlaste hydraulikksystemet med Fingertip	317
Avlaste trykket på hydraulikksystemet ved hjelp av Fingertip og femte funksjon	318
Trykkavlaste hydraulikksystemet med Joystick 4Plus	319
Avlaste trykket på hydraulikksystemet ved hjelp av Joystick 4Plus og femte funksjon . .	320
Spesialfunksjon for klemmemekanisme	321
Avslutte veiviseren	322
Tilleggsutstyr	323
Montere tilleggsutstyr	323
Generelle instruksjoner for å kontrollere tilleggsutstyret	326
Eksempel på tilleggsutstyr for tilkobling av tilleggshydraulikk	328
Justere hydraulikkhastigheten for tilleggsutstyr	328
Klemmelåsende mekanisme (spesialutstyr)	331
Kontrollere tilleggsutstyr ved hjelp av flerspakscontrollere	333
Betjene tilleggsutstyr ved å bruke flerspakscontrollere og den femte og sjette funksjonen	335
Betjene tilleggsutstyr ved hjelp av en dobbel minispak	337
Betjene tilleggsutstyr ved å bruke den doble minispaken og den femte funksjonen . . .	339
Betjene tilleggsutstyr ved hjelp av en trippel minispak	341
Betjene tilleggsutstyr ved hjelp av den tredoble minispaken og den femte funksjonen . .	343
Betjene tilleggsutstyr ved hjelp av en firedobbel minispak	345
Betjene tilleggsutstyr ved hjelp av den firedoble minispaken og den femte funksjonen .	347
Styre tilleggsutstyr ved bruk av Fingertip	348
Kontrollere tilleggsutstyr ved hjelp av Fingertip og femte funksjon	350
Styre tilleggsutstyr ved bruk av Joystick 4Plus	352
Kontrollere tilleggsutstyr ved hjelp av Joystick 4Plus og femte funksjon	354
Ta opp last med tilleggsutstyr	355
Eksternt utstyr	356
FleetManager (spesialutstyr)	356
Støtregistrering (spesialutstyr)	356
Beskyttelsessystemer for føreren (spesialutstyr)	356
Aktivere vindusviskerne og vindusspylerne (spesialutstyr)	356
Fylle på spylersystemet	358
Bruke bakruteoppvarmingen	359
Taksensor (spesialutstyr)	359
Brannslukningsapparat (spesialutstyr)	364
Forsinkelsestid for flere enheter	364
SVI STILL Vehicle Interface (spesialutstyr)	366

Optiske assistansesystemer	376
Kamerasystem med visning av utsyn (spesialutstyr)	376
Modulbasert kamerasystem (variant)	381
Assistansesystemet Laser-Smartfork (variant)	386
Førerhytte	392
Åpne og lukke førerhyttedøren	392
Åpne og lukke sidevinduet	393
Slå det innvendige lyset på eller av (spesialutstyr)	394
Radio (spesialutstyr)	394
Varmeapparat (spesialutstyr)	394
Klimaanlegg (spesialutstyr)	394
Skrivetavle (spesialutstyr)	399
Takvindu som skyves opp (spesialutstyr)	399
Solskjerm og solgardin	401
Bruke tilhenger	402
Taue last	402
Koblingsbolten i motvekten	403
Automatisk tilhengerkobling	405
Taue tilhengere	411
Bruk i kjølelagre	412
Displaymeldinger	415
Meldinger	415
Meldinger om betjening	415
Meldinger om trucken	424
Forholdsregler i nødsituasjoner	425
Nødstop	425
Prosedyre hvis trucken velter	426
Nødhammer	427
Nødkjøring med kjøreretningsbryter/kjøreretningsspak	427
Nødsenking	428
Nødbetjening av den elektriske parkeringsbremsen (spesialutstyr)	430
Tauing	432
Koble til og koble fra batterihannkontakten	435
Koble til batterihannkontakten	435
koble fra batteriets hannkontakt	436
Hurtigtilgang for lading	437
Hurtigtilgang for lading (spesialutstyr)	437
Innebygd lader	444
Generell informasjon om den innebygde laderen (spesialutstyr)	444
Skifte batteritypen som brukes	445

Konfigurere den innebygde laderen	446
Lade batteriet	450
Kompatible batterier	460
Ytelsesdata	461
Håndtering av blybatteri	462
Sikkerhetsregler ved håndtering av batteriet	462
Vedlikeholde batteriet	465
Kontrollere batteriets tilstand, syrenivå og syrevekt	467
Kontrollere ladestatusen for batteriet og kalibrere batteriets ladeindikator	468
Lade blybatteri	471
Ladeuttigning for å bevare batterikapasiteten	475
Batteritilstandsindikator for blybatterier (spesialstyr)	476
Håndtering av gelébatteri	477
Håndtering av litiumionbatteri	482
Sikkerhetsregler ved håndtering av litumbatteriet	482
Illustrasjon av et litiumionbatteri	485
Spesialinstruksjoner og tiltak for C-Line-litiumionbatterier	486
Forskrifter for oppbevaringen av litiumionbatteriene	487
Kontrollere ladetilstanden på batteriet	490
Lade litiumionbatteriet	492
Skifte og transportere batteriet	497
Generell informasjon om utskifting og tilkobling av batteriet	497
Skifte til en annen batteritype	497
Bytte til litiumionbatterier	499
Åpne og lukke batteriluken	499
Spesielle merknader for installering av litiumionbatteriet	503
Bytte ut batteriet ved hjelp av en truck	503
Bytte batteriet ved hjelp av en løfttruck og en omstillingsramme for batteri	508
Bytte batteriet ved hjelp av en hydraulisk batteriholder (spesialstyr)	515
Transportere blybatteriet med kran	521
Transportere litiumionbatteriet med kran	522
Li-Ion ready	523
Beskrivelse	523
Rengjøre trucken	525
Rengjøre trucken	525
Rengjøre det elektriske systemet	527
Rengjøre løftkjedene	528
Rengjøre vinduene	529
Etter rengjøring	529

Transportere trucken	530
Transport	530
Kranlasting	532
Sette ut av drift	534
Avvikle og oppbevare trucken	534
Bruke trucken etter at den har vært lagret eller ute av drift	535

5 Vedlikehold

Sikkerhetsregler for vedlikehold	538
Generell informasjon	538
Arbeid på det hydrauliske utstyret	538
Arbeid på det elektriske utstyret	538
Sikkerhetsinnretninger	539
Angitte verdier	539
Løfte og jekke opp	539
Arbeid foran på trucken	540
Generell vedlikeholdsinformasjon	541
Personellets kvalifikasjoner	541
Informasjon for utføring av vedlikehold	541
Sette opp og justere forfallsdatoteller for vedlikehold og sikkerhetskontroller	543
Vedlikehold – 1000 timer/årlig	545
Vedlikehold – hver 3000. time / annethvert år	549
Bestille reservedeler og slitedeler	549
Kvalitet på og mengde av nødvendige arbeidsmaterialer	549
Smøreplan	551
Vedlikeholdstabell	552
Opprettholde driftsklar tilstand	555
Smøre leddene og kontrollene	555
Kontrollere batterisperren og sperren på batteriluken	556
Vedlikeholde sikkerhetsbeltet	557
Kontrollere førerasetet	559
Vedlikeholde varmeapparatet eller klimaanlegget	559
Vedlikeholde hjul og dekk	562
Vedlikeholde styreakselen	563
Kontrollere batteriet	563
Justere varselsonelyset	564
Skifte sikringene	564
Kontrollere at det ikke finnes lekkasjer i hydraulikksystemet	565
Kontroller hydraulikkoljenivået	566

Smøre løftemasten og rullesporet	568
Bevare driftsklarhet for bruk i kjølelagre	568
Vedlikehold etter 1000 timer / ett år	569
Annet arbeid som må utføres	569
Kontrollere løftesylinerne og koblingene for lekkasjer	569
Kontrollere gaffelarmene	570
Kontrollere de reversible gaffelarmene	570
Kontrollere dobbeltpedalen	571
Kontrollere omstillingsrammen til batteriet	571
6 Tekniske data	
Ergonomiske mål	574
Mål	575
VDI-datablad: RX20-14C med svingskive	577
VDI-datablad: RX20-16 svingskive	581
VDI-datablad RX20-18 og RX20-20 med svingskivelager	585
VDI-datablad: RX20-16 med svingaksel	589
VDI-datablad: RX20-18 med svingaksel	593
VDI-datablad for RX20-20 med svingaksel	597
Krav til miljødesign for elektriske motorer og drivere med variabel hastighet	601
Batterispesifikasjoner for blybatterier	602
Batterispesifikasjoner for X-Line-litiumionbatterier	604
Batterispesifikasjoner for C-Line-litiumionbatterier	606
Informasjon om tilleggshydraulikken	606

1

Forord

Trucken

Trucken

Beskrivelse av trucken

Generelt

STILL RX20 14-20 er en elektrisk drevet motvektstruck med en svingskive eller en bakre svingaksel. Den har en lastekapasitet på inntil to tonn hvis lastens tyngdepunkt er 500 mm. I så fall kan trucken komme opp i kjørehastigheter på opptil 20 km/t.

Den egner seg for innendørs og utendørs bruk.

Førerhytten har en ergonomisk utforming med rattstammen og førerasetet forskjøvet til en side.

Display/kontroll-enheten «STILL Easy Control» styrer alle funksjoner som ikke hentes frem av betjeningsenhetene for driftsfunksjoner og hydrauliske funksjoner. Informasjon om kjøreforholdene og alle feilmeldinger vises via en stor fargeskjerm. Display/kontroll-enheten bruker gjeldende batteriladestatus og det valgte kjøreprogrammet til å beregne den gjenværende tiden til batteriet må lades og viser denne informasjonen. Den støtter også alle funksjoner for FleetManager 4.x.

Assistansesystemer

STILL RX20 14–20 kan utstyres med stabilitetsassistenter som gjør det enklere å arbeide med last.

Løftehøydeavhengige stabilitetsassistenter

- Løftehøydevisning
- easy Target
- Utkobling av mellomløft
- Demping for løftovergang
- Demping for løftmastens endestopp
- Utkobling av endeløft
- Hastighetsreduksjon når gaffelbordet er hevet
- Elektrisk slitasjebeskyttelse for gaffel

Tippevinkelavhengige stabilitetsassistenter

- Display for mastens tippevinkel
- Tiltendestoppdemping
- Automatisk vertikal maststilling

Lastavhengige stabilitetsassistenter

- Overlastregistrering
- Dynamic Load Control 1 eller Dynamic Load Control 2
- Display for løftemastens tippevinkel
- Automatisk vertikal maststilling
- Slitasjebeskyttelse for gaffel
- Lastmåling, nøyaktig lastmåling, total last- og tarafunksjon

Bremsesystem

Bremsesystemet på trucken består av tre forskjellige bremsere:

- Driftsbrems
- Regenererende brems
- Mekanisk parkeringsbrems
- Elektrisk parkeringsbrems (spesialutstyr)

Driftsbremsen er basert på en slitasjefri, flerskivebrems i oljebad. Denne flerskivebremsen brukes som driftsbrems for kraftig oppbremsing eller nødbremsing med bremsepedalen. I normal arbeidsmodus trer den regenererende bremsen på de elektriske fremdriftsmotorene i kraft. Den regenererende bremsen omformer truckens akselereringsenergi til elektrisk energi. Dette fører til at trucken bremses så snart gasspedalen slippes. Hvis foten blir fjernet helt fra gasspedalen, bremses trucken til den stopper. En parkeringsbrems sikrer at trucken holdes sikkert på plass når den er parkert.

Hydraulikksystem

Styresystemet, løftesyndrene og tipsylindrene for løftemasten forsynes med strøm av en hydraulisk pumpe drevet av en elektrisk motor.

Teknologien med proporsjonalventil (spesialutstyr) gir ekstra følsomme bevegelser og sørger for sikker håndtering av lasten. De hydrauliske funksjonene kan parametersettes individuelt av det autoriserte servicesenteret.

Opptil tre hydraulikkretser kan brukes til å aktivere tilleggsutstyr (spesialutstyr). Avhengig av utstyret er også en hydraulisk akkumulator tilgjengelig i løftekretsen for å dempe trykktopper i hydraulikksystemet.

Trucken

Drivverk

STILL RX20 14-20 drives via begge forhjulene av vedlikeholdsfrie trefasede driv i forakselen med 48-voltsteknologi.

Blybatterier og litiumionbatterier som kan skiftes fra siden, er tilgjengelig som en strømfor-syningskilde. Truckene kan i begge tilfeller leveres som en kjølelagervariant. Ved bruk av C-Line-litiumionbatterier, er ikke versjonen for kjølelager tilgjengelig. I dette scenariet er X-Line-litiumionbatterier førstevalget.

Med Li-Ion ready-spesialutstyret kan trucken klargjøres på fabrikken for senere bruk av et litiumionbatteri.

Batteriene kobles til trucken via et 320 A-aparatstøpsel.

STILL RX20 14-20 kan ha en innebygd lader som spesialutstyr for å aktivere lading i hvilken som helst CEE-16-A-kontakt.

Føreren kan bidra til å påvirke energiforbruket og ytelsen til trucken ved hjelp av effektivitetsmodusen «Blue-Q». Den nødvendige innstillingen for det aktuelle bruksområdet kan velges via display/kontroll-enheten.

Styring

Den hydrauliske bakhjulsstyringen uten tilbakeslag og med «Curve Speed Control» (CSC) sikrer kjørestabilitet ved kjøring i svinger, noe som gjør at trucken kan oppnå en liten svingradius og passere smale arbeidsbredder.

Betjening

Flerspaken, Fingertip-minispaken og Joy-stick 4Plus er tilgjengelige som betjeningsenheter for de hydrauliske funksjonene. Disse betjeningsenhetene muliggjør nøyaktig drift og jevn styring av løfthastigheten takket være direktestyrte ventiler og proporsjonalventilteknologi.

Akselerasjons- og bremsefunksjoner kan velges individuelt ved å bruke forskjellige kjøreprogrammer.

I kjøremodus har trucken enten enkeltpedal- eller dobbeltpedal kontroll. Trucken

akselereres og bremses (regenerativ brems) via gasspedalen eller via dobbeltpedalkontroll: én pedal er for kjøreretning «forover» og én pedal er for kjøreretning «bakover».

Akselerasjons- og bremseatferd kan velges individuelt fra tre forskjellige kjøreprogrammer.

Display/kontroll-enheten «STILL Easy Control» gjør daglig bruk av trucken enklere med personlig konfigurerbare favoritter. Display/kontroll-enheten viser også tilstanden til litiumionbatteriet.

Generelt

Trucken som er beskrevet i denne brukerhåndboken, er bygget i henhold til gjeldende standarder og sikkerhetsregler.

Hvis trucken skal betjenes på offentlige veier, må den være i samsvar med gjeldende nasjonale forskrifter til det landet den brukes i. Førerbeviset må anskaffes fra kompetente myndigheter.

Truckene er utstyrt med den aller nyeste teknologien. Følg denne brukerhåndboken for å betjene denne trucken på en trygg måte. Ved å overholde spesifikasjonene i brukerhåndboken vil funksjonaliteten og de godkjente funksjonene på trucken beholdes.

Bli kjent med teknologien, forstå den og bruk den på en trygg måte. Denne brukerhåndboken gir deg den nødvendige informasjonen, bidrar til å unngå ulykker og holder trucken klar til drift utover garantiperioden.

Derfor må du

- Før trucken tas i bruk, må du lese bruksanvisningen og følg instruksjonene.
- Følg alltid all sikkerhetsinformasjon i brukerhåndboken og på trucken.

Trucken

Samsvarsmerke

Produsenten bruker samsvarsmerkingen til å dokumentere at industritrucken oppfyller de relevante direktivene på tidspunktet den sendes ut på markedet:

- CE: i Den europeiske union (EU)
- UKCA: i Storbritannia
- EAC: i Den eurasiske økonomiske union

Samsvarsmerket plasseres på navneplaten. Det er utstedt en samsvarserklæring for EU og Storbritannia.

En uautorisert strukturell endring eller tillegg på industritrucken kan sette sikkerheten i fare, og dermed gjøre samsvarserklæringen ugyldig.



Erklæring som gjenspeiler innholdet i samsvarserklæringen

Erklæring

STILL GmbH
Berzeliusstraße 10
22113 Hamburg, Tyskland

Vi erklærer at den angitte maskinen samsvarer med den nyeste gyldige versjonen av direktivene nedenfor:

Industritrucktype **i samsvar med denne brukerhåndboken**
Modell **i samsvar med denne brukerhåndboken**

- «Maskindirektivet 2006/42/EF» ¹⁾
- «Supply of Machinery Safety Regulations 2008, 2008 No. 1597» ²⁾

Personell som er autorisert til å utarbeide de tekniske dokumentene:

Se samsvarserklæringen

STILL GmbH

1) For markedene i EU, EU-kandidatland, EFTA-statene og Sveits.

2) For det britiske markedet.

Samsvarserklæringsdokumentet leveres sammen med industritrucken. Den viste erklæringen forklarer samsvar med bestemmelsene i Europaparlamentets og Rådets maskindirektiv og Supply of Machinery Safety Regulation 2008, 2008 nr. 1597.

En uautorisert strukturell endring eller tillegg på industritrucken kan sette sikkerheten i fare,

og dermed gjøre samsvarserklæringen ugyldig.

Samsvarserklæringen må oppbevares på et sikkert sted, og den må kunne fremlegges de ansvarlige myndighetene ved behov. Den skal også overleveres til den nye eieren hvis industritrucken videreselges.

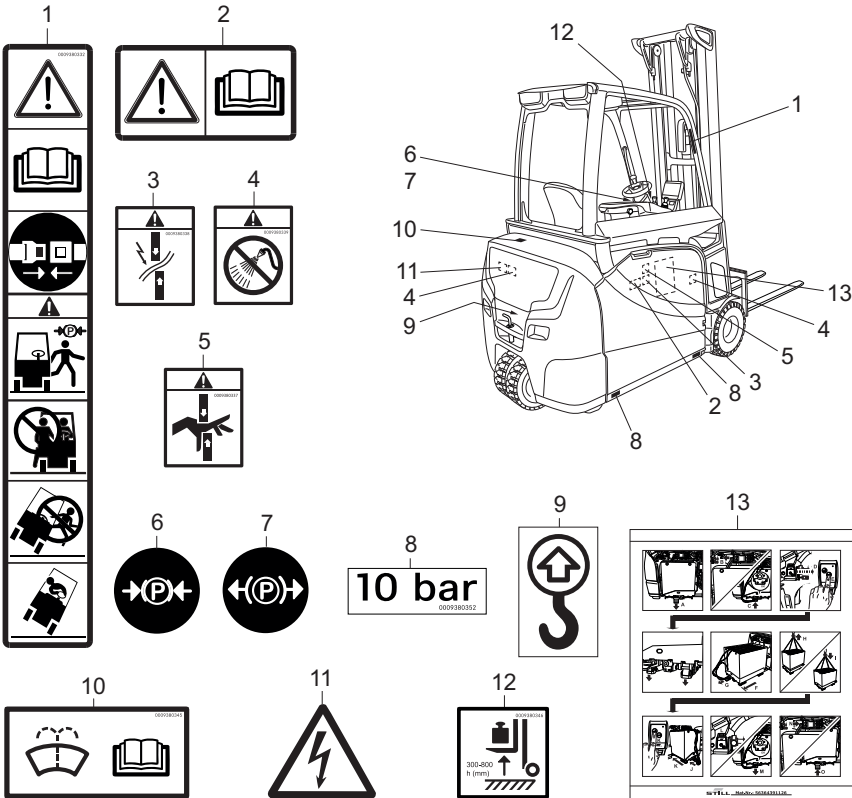
Trucken

Tilleggsutstyr

- To nøkler til nøkkelbryteren (ikke på trucker med spesialutstyret «Påslåing med trykknapp»)
- To nøkler til førerhytte (spesialutstyr)
- To nøkler til oppbevaringsboksen som inneholder ladekabelen for den innebygde laderen (spesialutstyr)
- En sekskantnøkkel for nødsenking (i oppbevaringsrommet)
- En omstillingsramme for batteriet (ikke for trucker med spesialutstyret «hydraulisk batteriholder»)

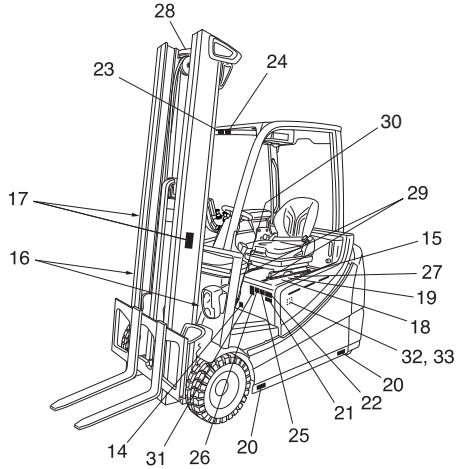
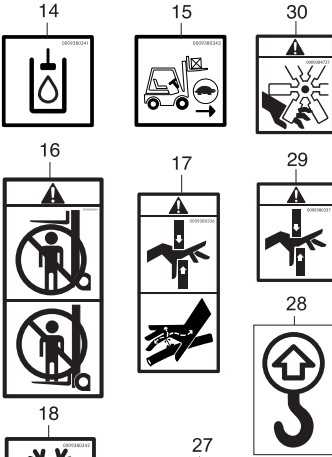
Trucken

Merkepunkter



- | | | | |
|---|---|----|---|
| 1 | Informasjonsmerking: Vær forsiktig / Les brukerhåndboken / Fest sikkerhetsbeltet / Aktiver parkeringsbremsen når du forlater trucken / Ikke tillatt med passasjerer / Ikke hopp av hvis trucken krenger / Len deg i motsatt retning av den trucken tipper mot | 5 | Varselskilt: Fare forårsaket av klipping |
| 2 | Informasjonsmerking: Vær forsiktig / Les brukerhåndboken | 6 | Informasjonsmerking: Parkeringsbrems aktivert |
| 3 | Varselskilt: Risiko for kortslutning på grunn av klipping | 7 | Informasjonsmerking: Parkeringsbrems løst ut |
| 4 | Varselskilt: Deler av det elektriske systemet må ikke rengjøres med vann | 8 | Informasjonsmerking: Dekktrykk |
| | | 9 | Informasjonsmerking: Festepunkt for løfteutstyr |
| | | 10 | Informasjonsmerking: Spylersystempåfylling |
| | | 11 | Varselskilt: Fare: Elektrisk spenning |
| | | 12 | Informasjonsmerking: Lastmåling |
| | | 13 | Informasjonsmerking: Batteriholder |

Trucken



23

Anbau2		h(mm)
LESERUMM	SPRITZUMM	
Q (kg)		c(mm)

24

Anbau2		h(mm)
LESERUMM	SPRITZUMM	
Q (kg)		c(mm)

STILL STILL GmbH
Berchtesgarter Str. 10
D-22113 Hamburg

Typ=Modell-Typ / Serial no.=No. de serie=Serien-Nr. / year=monte-Baujahr

Rated capacity / Capacité nominale / Nenn-Tragfähigkeit: [] kg / Unladen mass / Masse à vide / Leerp Gewicht: [] kg

Battery voltage / Tension batterie / Batteriespannung: [] V max. [] V min. [] kg

Rated drive power / Puissance motrice nom. / Nenn-Antriebsleistung: [] kW [] hp

see Operating instructions / voir Mode d'emploi / siehe Betriebsanleitung

CE

32 $I_{max} = 300 A$

33 $I_{max} = 375 A$

21

STVZO-Angaben

Leergewicht-STVZO	kg
Zul. Gesamtgewicht	kg
Zul. Achslasten v.	kg
Nutzlast	kg

Batterieservice

STILL

Ihr STILL Service
STILL Hamburg
Berchtesgarter Str. 10
22113 Hamburg
Tel.: 011064766.00.24

nächste Prüfung

0009380352

Regelmäßige Prüfung

STILL

Regelmäßige Prüfung (FEM 4.004)
Nach nationalen Vorschriften
basierend auf den
Sicherheitsnormen 2005/104/EG,
96/52/EG

Die Prüfplakette ersetzt
nicht die Prüfprotokoll.

Mitglied der
Fédération
Européenne de
la Manutention

nächste Prüfung

0009380352

31

VDE-Prüfung

geprüft gemäß
DIN VDE 0701-0702

nächste Prüfung

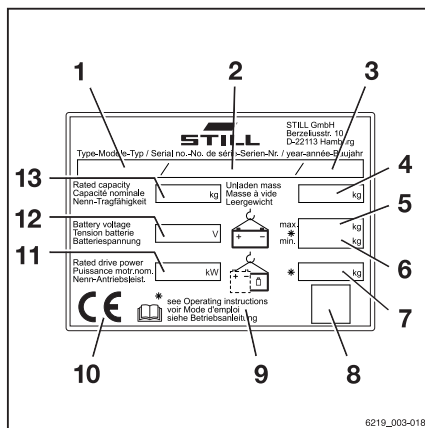
0009380354

- | | | | |
|----|---|----|--|
| 14 | Informasjonsmerking: Hydraulikkoljetank | 24 | Informasjonsmerking: Lastekapasitet: Standardutstyr |
| 15 | Informasjonsmerking: Hastighetsreduksjon | 25 | Informasjonsmerking: Periodiske kontroller |
| 16 | Varselskilt: Ikke stå under gaffelen / Ikke stå på gaffelen | 26 | Informasjonsmerking: Vedlikehold av batteriet |
| 17 | Varselskilt: Fare forårsaket av klipping / Fare forårsaket av høyt væsketrykk | 27 | Informasjonsmerking: Vær forsiktig / Les brukerhåndboken |
| 18 | Informasjonsmerking: Bruk i kjølerom (spesialutstyr) | 28 | Informasjonsmerking: Løftepunkt |
| 19 | Informasjonsmerking: Vær oppmerksom på takhøyden | 29 | Varselskilt: Fare forårsaket av klipping (på spesialutstyr med roterende sete) |
| 20 | Informasjonsmerking: Dekktrykk | 30 | Varselskilt: Ventilator |
| 21 | Informasjonsmerking: Informasjon om StVZO (tyske veitrafikklover) | 31 | Informasjonsmerking: VDE-test |
| 22 | Fabrikkskilt | 32 | Informasjonsmerking: Maks ladestrøm 200 A. |
| 23 | Informasjonsmerking: Lastekapasitet: Tilleggsutstyr | 33 | Informasjonsmerking: Maks ladestrøm 375 A. |

Navneplate

Versjon 1: Industritrucker bygget opp til 12/2021

- 1 Modell
- 2 Serienummer
- 3 Produksjonsår
- 4 Tomvekt i kg
- 5 Maksimal tillatt batterivekt i kg (bare for elektriske trucker)
- 6 Minste tillatte batterivekt i kg (bare for elektriske trucker)
- 7 Ballastvekt i kg (bare for elektriske trucker)
- 8 Datamatrixekode
- 9 Hvis du vil ha mer informasjon, kan du se de tekniske dataene i brukerhåndboken
- 10 CE-merking
- 11 Nominell driveffekt i kW
- 12 Batterispenning i V
- 13 Nominell kapasitet i kg



Trucken

Versjon 2: Industritrucker bygget etter 12/2021

- 1 Navneplate
- 2 Produsent
- 3 Modell/serienummer/produksjonsår
- 4 Tomvekt
- 5 Maks. batterivekt / min. batterivekt (bare for elektriske trucker)
- 6 Ballastvekt (bare for elektriske trucker)
- 7 Plassholder for datamatrixkode
- 8 Samsvarsmerking: CE-merke for markedene i EU, EU-kandidatlandene, EFTA-statene og Sveits; UKCA-merke for det britiske markedet; EAC-merke for markedene i Den eurasiske økonomiske union
- 9 Nominell driveffekt
- 10 Batterispennning (bare for elektriske trucker)
- 11 Nominell kapasitet



OBS!

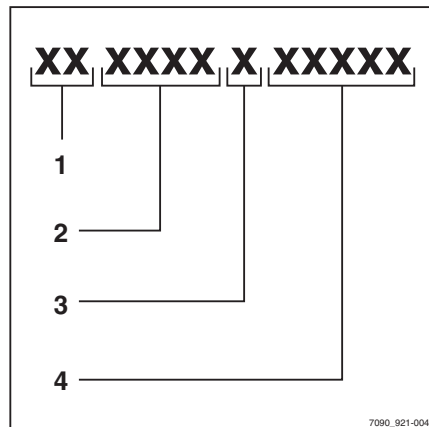
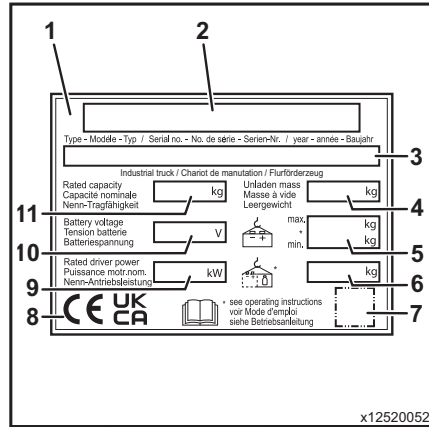
- Det er mulig at det finnes flere samsvarsmerker på navneplaten.
- EAC-merket kan også være plassert i umiddelbar nærhet av navneplaten.

Serienummer

Serienummeret brukes til å identifisere trucken. Serienummeret er angitt på navneplaten. Angi serienummeret ved alle tekniske spørsmål.

Serienummeret inneholder følgende kodede informasjon:

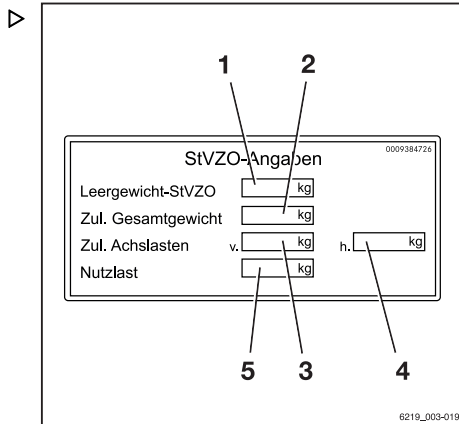
- 1 Produksjonssted
- 2 Modell
- 3 Produksjonsår
- 4 Sekvensnummer



Informasjon om StVZO (veitrafikkloven)

Dette merket gir informasjon om vekten og vektfordelingen på trucken i kg.

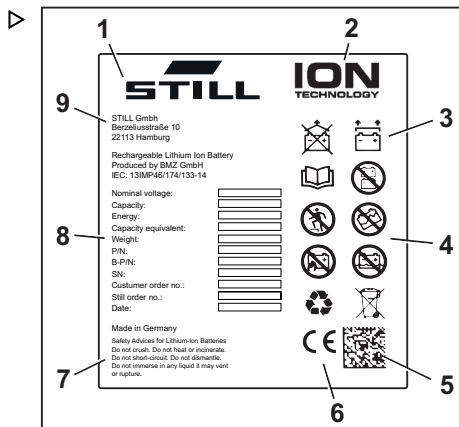
- 1 Tomvekt
- 2 Tillatt totalvekt
- 3 Tillatt last på foraksel
- 4 Tillatt last på bakaksel
- 5 Nyttelast



Navneplate på 48-V litiumionbatteri

Variant 1: Industritrucker bygget opp til 12/2021

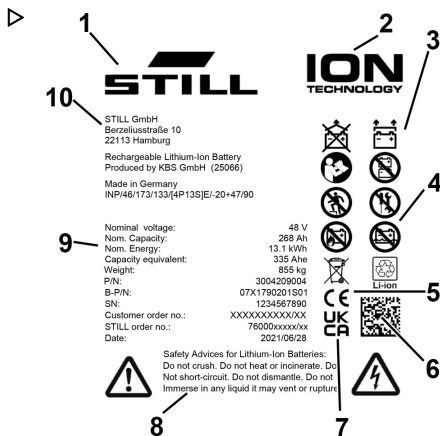
- 1 Produsent
- 2 Teknologi
- 3 Transportinformasjon
- 4 Generell bruksinformasjon
- 5 Datamatrixkode for autorisert service-senter
- 6 CE-merking
- 7 Sikkerhetsinformasjon
- 8 Data/tekniske data
- 9 Produsentens adresse



Trucken

Variant 1: Industritrucker bygget etter 12/2021

- 1 Produsent
- 2 Teknologi
- 3 Transportinformasjon
- 4 Generell bruksinformasjon
- 5 CE-merking
- 6 Datamatrisekode for autorisert service-senter
- 7 UKCA-merking
- 8 Sikkerhetsinformasjon
- 9 Data/tekniske data
- 10 Produsentens adresse



Bruke trucken

Oppstart

Oppstart er den første tiltenkte bruken av trucken.

De nødvendige trinnene for oppstart varierer, avhengig av modellen og utstyret på trucken. Disse trinnene krever forberedelser og justeringer som ikke kan utføres av brukerbedriften. Se også kapittelet «Definisjon av ansvarspersoner».

- Når du skal starte opp og bruke trucken, kontakt det autoriserte servicesenteret.

Tilsiktet bruk

Trucken som er beskrevet i denne brukerhåndboken, er egnet for løfting, transport og stabling av last.

Trucken må bare brukes til de arbeidsoppgavene den er tiltenkt, slik de er forklart og beskrevet i denne brukerhåndboken.

Hvis trucken skal brukes til andre arbeidsoppgaver enn de som er angitt i brukerhåndboken, må det innhentes forhåndsgodkjenning fra produsenten og ved behov, de relevante tilsynsmyndighetene for å unngå farer.

Maksimal last for løfting er oppgitt på kapasitetsskiltet (lastediagram), og den må ikke overskrides. Se også avsnittet «Kapasitetsskilt» i kapittelet «Håndtering av last».

Riktig bruk ved tauing

Gaffeltrucken kan ved behov brukes til tauing av tilhengere og er utstyrt med en taueinnretning for dette. Slik sporadisk tauing kan ikke overskride 2 % av daglig driftstid. Hvis trucken skal brukes til tauing med jevne mellomrom, bør du ta kontakt med produsenten.

Forskriftene som omhandler bruk av tilhenger må overholdes, se kapittel «Bruke tilhenger».

Bruke trucken

Ureglementert bruk

Det er brukerbedriften eller føreren, og ikke produsenten, som er ansvarlig for faremomenter som forårsakes av feil bruk.



OBS!

Vær oppmerksom på definisjonen av følgende ansvarspersoner: «brukerbedriften» og «føreren».

Bruk til andre formål enn de som er beskrevet i denne brukerhåndboken, er forbudt.



FARE

Det kan medføre fare for tap av liv hvis personer faller av trucken mens den er i bevegelse!

- Det er forbudt å transportere personer på trucken.

Trucken må ikke brukes på områder med eksplosjonsfare, korrosjonsrisiko eller med høyt støvnivå.

Det er ikke tillatt å stable på hellende overflater eller ramper.

Brukssted

Trucken kan brukes både utendørs og i bygninger. Kjøring på offentlig vei er bare tillatt hvis utstysvarianten «StVZO» (Tysk veitrafikklov) er installert.

Hvis trucken skal kjøres på offentlige veier, må den være i samsvar med de nasjonale forskriftene for landet den brukes i.

Bakken må ha en tilstrekkelig bæreevne (betong, asfalt) og en ru overflate. Kjøreveier, arbeidsområder og arbeidsbredder må være i samsvar med spesifikasjonene i denne brukerhåndboken – se kapitlet «Kjøreveier».

Det kan kjøres i hellinger hvis det er i samsvar med spesifiserte data og spesifikasjoner. Se kapitlet «Ruter».

Trucken kan brukes både innendørs og utendørs i land fra tropene til nordiske områder (temperaturområde: –20 til 40 °C).

Hvis trucken skal brukes på et kjølelager, må den konfigureres i henhold til det og, om nødvendig, godkjennes for et slikt miljø. Se kapitlet «Bruk i kjølerom».

ADVARSEL

Batterier kan fryse!

Hvis trucken er parkert i omgivelsestemperatur under $-10\text{ }^{\circ}\text{C}$ over en lengre periode, vil batteriene kjøles ned. Batterisyren kan fryse og skade batteriene. Da kan ikke trucken brukes.

- Ved omgivelsestemperaturer på under $-10\text{ }^{\circ}\text{C}$, må trucken kun parkeres i korte perioder om gangen.

Brukerbedriften må sørge for egnede brannsikringstiltak i omgivelsene for den aktuelle bruken av trucken. Avhengig av bruken må det sørges for ekstra brannsikring av trucken. Kontakt relevante myndigheter hvis du er i tvil.

OBS!

Vær oppmerksom på definisjonen av følgende ansvarlige person: «Brukerbedriften».

Parkering i temperaturer under $-10\text{ }^{\circ}\text{C}$

ADVARSEL

Batteriene kan fryse eller slå seg av!

Hvis trucken er parkert i omgivelsestemperatur under $-10\text{ }^{\circ}\text{C}$ over en lengre periode, vil batteriene kjøles ned.

Elektrolytten i blybatterier kan fryse og skade batteriene.

Noen typer litiumionbatterier slår seg av ved spesifikke temperaturer. Disse batteriene kan ikke slås på igjen før de når driftstemperatur.

Da kan ikke trucken brukes.

- Hvis omgivelsestemperaturen ligger under $-10\text{ }^{\circ}\text{C}$, må trucken kun parkeres i korte perioder om gangen.
- Merk deg batteriet som er montert, og les den relevante brukerhåndboken.

Bruke trucken

Bruke arbeidsplattformer

FORSIKTIG

Nasjonale lover regulerer bruken av arbeidsplattformer Bruken av arbeidsplattformene er kun tillatt i kraft av jurisdiksjonen i brukslandet.

- Overhold nasjonal lovgivning.
 - Kontakt de nasjonale tilsynsmyndighetene før du begynner å bruke plattformer.
-

Informasjon om dokumentasjonen

Dokumentasjonens omfang

- Den originale brukerhåndboken for trucken
- Original brukerhåndbok på display-/kontrollenheten
- Original brukerhåndbok for litiumionbatteriet (spesialutstyr)
- Brukerhåndbok for annet spesialutstyr som ikke er nevnt i denne originale brukerhåndboken.
- «CO»Brukerhåndbok eller hefter (avhengig av truckens utstyr)

Denne brukerhåndboken gir en beskrivelse av alle nødvendige tiltak for sikker drift og godt vedlikehold av trucken, inkludert alle modellvarianter som var tilgjengelige på utgivelsestidspunktet. Spesialtilpasninger basert på egne ønsker fra kundene (CO) er dokumentert i en egen brukerhåndbok. Hvis du har spørsmål, kan du ta kontakt med det godkjente servicesenteret.

Angi serienummeret og produksjonsåret fra navneplaten i det angitte feltet:

Serienummer	
Produksjonsår	

Angi serienummeret ved alle tekniske spørsmål.

Hver truck leveres med en brukerhåndbok. Denne håndboken må du ta godt vare på, og den må alltid være tilgjengelig for eieren og føreren. Oppbevaringsplassen er angitt i avsnittet «Oversikt over førerhytten».

Hvis et eksemplar av brukerhåndbok forsvinner, må eieren så snart som mulig skaffe til veie en ny fra produsenten.

Brukerhåndboken står oppført i delelisten, og den kan bestilles på nytt som en reservedel.

Personalet som er ansvarlige for bruk og vedlikehold av utstyret, må være kjent med denne brukerhåndboken.

Brukerbedriften må sørge for at alle brukerne har mottatt, lest og forstått denne brukerhåndboken.

Informasjon om dokumentasjonen

Lagre hele dokumentasjon på et trygt sted, og gi dokumentasjonen videre til etterfølgende brukerbedrifter når du overfører eller selger gaffeltrucken.



OBS!

Vær oppmerksom på definisjonen av følgende ansvarspersoner: «brukerbedriften» og «føringen».

Takk for at du leser og retter deg etter denne brukerhåndboken. Hvis du har spørsmål eller forslag til forbedringer, eller hvis du har oppdaget noe som er feil, kan du kontakte det autoriserte servicesenteret.

Tilleggsdokumentasjon

Denne industritrucken kan utstyres med «Customer Option» (kundealternativ, CO) som avviker fra standard utstyr og varianter.

CO kan bestå av:

- Spesielsensorer
- Spesielttilleggsutstyr
- Spesieltaueenhet
- Tilpasset tilleggsutstyr

Når industritrucken er utstyrt med CO, følger det med ekstra dokumentasjon. Dette kan være i form av et innlegg eller en egen brukerhåndbok.

Den originale brukerhåndboken for denne trucken gjelder for drift med standardutstyr og spesialutstyr uten restriksjoner. Bruks- og sikkerhetsinformasjonen i den originale brukerhåndboken er fortsatt gyldig i sin helhet, med mindre noe annet er uttrykt i denne tilleggsdokumentasjonen.

Krav til personalets kvalifikasjoner samt tid for vedlikehold kan variere. Dette er definert i tilleggsdokumentasjonen.

- Hvis du har spørsmål, kan du ta kontakt med et godkjent servicesenter.

Brukerhåndbokens utstedelsesdato og aktualitet

Håndbokens utstedelsesdato og versjon finnes på tittelsiden.

STILL arbeider kontinuerlig med videreutvikling av trucker. Denne brukerhåndboken kan endres, og det kan ikke fremsettes erstatningskrav basert på informasjon og/eller illustrasjoner i den.

Ta kontakt med det autoriserte servicesenteret hvis du trenger teknisk assistanse angående trucken.

Opphavsrett og varemerkerettigheter

Denne brukerhåndboken, inkludert utdrag av denne, må ikke reproduseres, oversettes eller gjøres tilgjengelig for tredjeparter, unntatt med uttrykkelig skriftlig godkjenning fra produsenten.

Informasjon om dokumentasjonen

Forklaring av signalord

FARE

Angir prosedyrer som må overholdes strengt for å unngå fare for dødsfall.

FORSIKTIG

Angir prosedyrer som må overholdes strengt for å unngå fare for personskader.

ADVARSEL

Angir prosedyrer som må overholdes strengt for å unngå materielle skader.



OBS!

For tekniske krav som det må tas spesielt hensyn til.



MILJØMERKNAD

For å forhindre miljøskader.

Liste over forkortelser

Denne listen over forkortelser gjelder for alle typer av bruksanvisninger. Alle forkortelsene som er listet her vil ikke nødvendigvis forekomme i disse bruksanvisningene.

Forkortelse	Betydning	Forklaring
ArbSchG	Arbeitsschutzgesetz	Tysk implementering av EU-direktivene for HMS
Betr-SichV	Betriebssicherheitsverordnung	Tysk implementeringen av EU-direktivet for arbeidsutstyr
BG	Berufsgenossenschaft	Tysk forsikringsselskap for selskapet og de ansatte
BGG	Berufsgenossenschaftlicher Grundsatz	Tyske prinsipper og testspesifikasjoner for HMS
BGR	Berufsgenossenschaftliche Regel	Tysk lovgivning og anbefalinger for HMS
DGUV	Berufsgenossenschaftliche Vorschrift	Tyske forskrifter for ulykkesforebygging
CE	Communauté Européenne	Bekrefter samsvar med produktspesifikke europeiske direktiver (CE-merket)

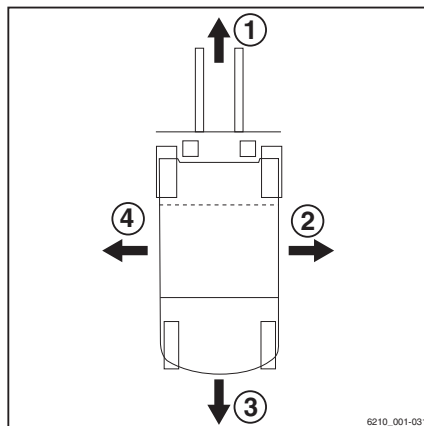
Forkortelse	Betydning	Forklaring
CEE	Commission on the Rules for the Approval of the Electrical Equipment	Internasjonal komité for regelverket om godkjenning av elektrisk utstyr
DC	Direct Current	Likestrøm
DFÜ	Datenfernübertragung	Ekstern dataoverføring
DIN	Deutsches Institut für Normung	Tysk standardiseringsorganisasjon
EG	Det europeiske fellesskap	
EN	Europeisk standard	
FEM	Fédération Européene de la Manutention	Europeisk føderasjon for håndtering og oppbevaring av materialer
F _{max}	maximum Force	Maksimal ytelse
GAA	Gewerbeaufsichtsamt	Tyske myndigheter for overvåking/utstedelse av forskrifter arbeidervern, miljøvern og forbrukervern
GPRS	General Packet Radio Service	Overføring av datapakker i trådløse nettverk
ID-nr.	Identifikasjonsnummer	
ISO	International Organization for Standardization	Internasjonal standardiseringsorganisasjon
K _{pA}	Usikkerhet angående måling av lydtryknivåer	
LAN	Local Area Network	Lokalt områdenettverk
LED	Light Emitting Diode	Lysutstrålende diode
L _p	Lydtryknivå på arbeidsplassen	
L _{pAZ}	Gjennomsnittlig kontinuerlig lydtryknivå i førersetet	
LSP	Lastens tyngdepunkt	Avstanden til lastens tyngdepunkt til fra forsiden av gaffenes bakside
MAK	Maksimum konsentrasjon på arbeidsplassen	Maksimal tillatte luftkonsentrasjoner av et stoff på arbeidsplassen
Maks.	Maksimum	Høyeste verdi av en mengde
Min.	Minimum	Laveste verdi av en mengde
PIN	Personal Identification Number	Personlig identifikasjonsnummer
Personlig verneutstyr	Personlig verneutstyr	
SE	Super-Elastic	Superelastiske dekk (massive gummi-dekk)

Informasjon om dokumentasjonen

Forkortelse	Betydning	Forklaring
SIT	Snap-In Tyre	Dekk for forenklet montering, uten løse deler fra felgen
StVZO	Straßenverkehrs-Zulassungs-Ordnung	Tyske forskrifter for godkjenning av kjøretøy på offentlig vei
TRGS	Technische Regel für Gefahrstoffe	Bestemmelse om farlige materialer som gjelder i Tyskland
UKCA	United Kingdom Conformity Assessed	Bekrefter samsvar med produktspesifikke direktiver som gjelder i Storbritannia (UKCA-merking)
VDE	Verband der Elektrotechnik Elektronik Informationstechnik e. V.	Tysk teknisk/vitenskapelig organisasjon
VDI	Verein Deutscher Ingenieure	Tysk teknisk/vitenskapelig organisasjon
VDMA	Verband Deutscher Maschinen- und Anlagenbau e. V.	Tysk industriorganisasjon for maskinteknikk
WLAN	Wireless LAN	Trådløst lokalt områdenettverk

Definisjon av retninger

Retningene «fremover» (1), «bakover» (3), «høyre» (2) og «venstre» (4) viser til installasjonsposisjonen til delene sett fra førerhytten. Lasten er foran.



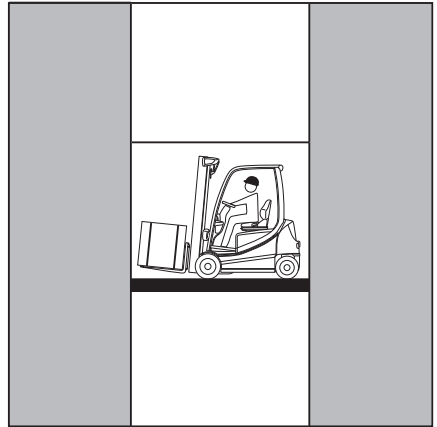
Skjematiske fremstillinger

Fremstilling av funksjoner og operasjoner ▷

Mange steder i denne dokumentasjonen forklares (oftest i rekkefølge) bruken av visse funksjoner eller driftsprosedyrer. Det brukes skjematiske diagrammer for en truck med motvekt for å illustrere disse prosedyrene.

OBS!

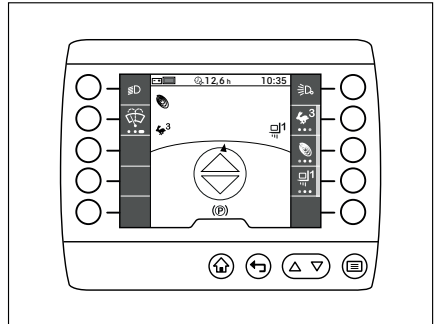
Disse skjematiske fremstillingene representerer ikke den dokumenterte truckens strukturelle tilstand. Fremstillingene skal kun brukes for å tydeliggjøre prosedyrer.



Fremstilling av display- og kontrollenheten ▷

OBS!

Fremstillingene av driftsstatuser og verdier på displayet på display- og kontrollenheten er eksempler og delvis avhengig av truckens utstyr. Displayene som viser de aktuelle driftsstatusene og verdiene, kan derfor variere.



Miljømessige hensyn

Miljømessige hensyn

Emballasje

Ved levering av trucken er enkelte av delene innpakket for beskyttelse under transport. Denne emballasjen må fjernes helt før første oppstart.



MILJØMERKNAD

Emballasjen må avhendes på riktig måte etter levering av trucken.

Kassering av komponenter og batterier

Trucken er bygget opp av forskjellige materialer. Hvis komponenter og batterier må byttes ut eller kasseres, må du:

- avhendes,
- behandles eller
- resirkuleres i samsvar med regional og nasjonal lovgivning.



OBS!

Følg dokumentasjonen fra batteriproduzenten ved avhending av batterier.



MILJØMERKNAD

Vi anbefaler at du samarbeider med et renovasjonsselskap om avhendingen.

2

Sikkerhet

Definisjon av ansvarspersoner

Definisjon av ansvarspersoner

Brukerbedriften

Brukerbedriften er den fysiske personen eller gruppen eller den juridiske personen som bruker trucken, eller som har trucken til bruk i sin virksomhet.

Brukerbedriften må sørge for at trucken bare brukes til de arbeidsoppgavene den er tiltenkt, og i samsvar med sikkerhetsinstruksene som er angitt i denne brukerhåndboken.

Brukerbedriften må kontrollere at alle brukere leser og forstår sikkerhetsinformasjonen.

Brukerbedriften er ansvarlig for planlegging av regelmessige sikkerhetskontroller og korrekt gjennomføring av disse.

Vi anbefaler at nasjonale ytelsesspesifikasjoner blir fulgt.

Ekspert

En ekspert er definert som en servicemekaniker eller en person som oppfyller følgende krav:

- En fullført fagutdanning som dokumenterer den profesjonelle ekspertisen. Dette bør bevises av et fagbrev eller lignende dokument.
- Profesjonell erfaring betyr at eksperten har opparbeidet seg praktisk erfaring med industritrucker i en dokumentert periode i løpet av karrieren sin. I løpet av denne perioden har denne personen gjort seg kjent med mange symptomer som fordrer at det gjennomføres kontrolltiltak, for eksempel basert på resultatene av en risikovurdering eller en daglig inspeksjon
- Det er viktig å ha nylig erfaring med test av industritruck og ytterligere riktige kvalifikasjoner. Eksperten må ha erfaring i å utføre den aktuelle testen eller lignende tester. Dessuten må denne personen være kjent med de siste teknologiske utviklingene for industritrucken som skal testes, og risikoen som skal vurderes

Førere

Denne trucken skal bare kjøres av kvalifiserte personer som er minst 18 år gamle. De må ha fått kjøreopplæring, ha bevist overfor eier eller hans representant at de har de nødvendige ferdighetene i kjøring og håndtering av last, og de må ha blitt bedt om å kjøre trucken. Det kreves også spesialkunnskap om den trucken som skal brukes.

Opplæringskravene under § 3 i HMS-forskriftene og § 9 i sikkerhetsforskriftene for arbeidsplassen er oppfylt hvis føreren har fått opplæring i henhold til BGG 925 (General Employers' Liability Insurance Association Act). Følg de nasjonale forskriftene i ditt land.

Førerrettigheter, plikter og atferdsregler

Føreren må få opplæring i hvilke rettigheter og plikter han eller hun har.

Føreren må ha de nødvendige rettighetene.

Føreren må ha nødvendig verneutstyr (verneklær, vernesko, vernehjelm, vernebriller og hansker) for de aktuelle forholdene, jobben og lasten som skal løftes. Solide sko skal brukes for å sørge for sikker kjøring og bremsing.

Føreren må være kjent med brukerhåndboken, og den må være tilgjengelige for ham/henne til enhver tid.

Føreren må

- ha lest og forstått brukerhåndboken
- være kjent med sikker bruk av trucken
- ha god nok fysisk og mental helse til at trucken kan kjøres sikkert

FARE

Bruk av narkotika, alkohol eller medikamenter som påvirker reaksjonsevnen, reduserer evnen til å kjøre truck!

Personer som er påvirket av stoffene ovenfor, har ikke tillatelse til å utføre arbeid av noe slag på eller med trucken.

Definisjon av ansvarspersoner

Forbud mot bruk av uautoriserte personer

Føreren er ansvarlig for trucken i løpet av arbeidsdagen. Føreren skal ikke tillate at uautoriserte personer bruker trucken.

Føreren må sikre trucken mot uautorisert bruk når vedkommende forlater trucken, f.eks. ved å ta ut nøkkelen.

Grunnleggende prinsipper for sikker bruk

Forsikringsdekning på bedrifts-områder

I mange tilfeller er bedriftsområder områder med begrenset offentlig trafikk.



Bedriftens ansvarsforsikring bør kontrolleres for å sikre at den dekker eventuelle skader som kan oppstå med trucken overfor tredjepart, i områder med begrenset offentlig trafikk.

Spesielle merknader for bruk av litiumionbatterier

De følgende spesialfunksjonene gjelder for brukerbedriften og førerne når trucken er utstyrt med litiumionbatteri (spesialutstyr) i stedet for en vanlig blybatteri.



FARE

Eksplisjonsfare!

Oppvarming til over 80 °C, mekanisk belastning og feil bruk kan føre til at batteriet eksploderer.

- Du må ikke varme opp batteriet til over 80 °C eller utsette det for åpen ild.
- Ikke utsett batteriet for stor mekanisk belastning.
- Ikke klatre på batteriet.
- Unngå støt.
- Ikke åpne batteriet.
- Batterikontaktene må ikke kortsluttes.
- Ikke koble til batteriet med omvendt polaritet.

Godkjente litiumionbatterier

- Bruk bare litiumionbatteriene som er godkjent av STILL for bruk med denne trucken.

Grunnleggende prinsipper for sikker bruk

Erklæring om bruk av litium-ion-batterier

Vi anbefaler at brukerbedriften informerer de lokale brannmannskapene om den planlagte bruken av truckene som er utstyrt med litium-ion-batterier.

HMS-representanten og arbeidsstyrken må også informeres om at truckene har med litiumionbatterier.

Risikovurdering

I henhold til § 3 i den tyske forordningen om sikkerhet og helse (BetrSichV) er brukerbedriften forpliktet til å foreta en egen risikovurdering for å evaluere risikoen litiumionbatteriene utgjør for bedriften.

- Følg de nasjonale bestemmelsene i landet hvor trucken brukes.

Fører kvalifikasjonene

I tillegg til forutsetningene som er angitt i kapitlet «Definisjon av ansvarspersoner», i avsnittet som heter «Fører», må du ta hensyn til dette:

- Føreren må ha fått opplæring i hvordan litiumionbatteriet skal behandles.
- Denne trucken skal bare kjøres av førere som har fått opplæring i bruk av og farene forbundet med litiumionbatterier.

Handlingsplan ved brann

Skadde litiumionbatterier utgjør økt brannfare. Ved brann er store mengder vann det beste alternativet for nedkjøling av batteriet.

- Evakuere brannstedet så raskt som mulig.
- Ventiler brannstedet godt, da forbrenningsgassene kan være helseskadelige ved innånding.
- Informer brannmannskapene om at det er litiumionbatterier involvert i brannen.
- Følg informasjonen fra batteriprodusenten om prosedyrene ved brann.

Vann kan brukes til å kjøle ned en begynnende brann.

Transport

I enkelte tilfeller kan transport av litiumionbatteriet utenfor eiendommen kreve en spesiell transportbeholder.

- Ta kontakt med det autoriserte servicesenteret for mer informasjon.

Grunnleggende prinsipper for sikker bruk

Produktspesifikke farer knyttet til ► litiumionbatteriet



⚠ FORSIKTIG

Fare for forbrenning forårsaket av varme overflater!

Batteriet har en integrert bremsemotstand som kan varmes opp til over 100 °C under drift.

Det kan ta flere timer før bremsemotstanden har kjølnet til en temperatur der den ikke utgjør noen risiko.

- Du må ikke ta på det varme området rundt bremsemotstanden (1).

⚠ FORSIKTIG

Risiko for personskade!

Hvis sikkerhetsventilen (2) utløses, medfører det risiko for personskade!

- Gå ut av området rundt batteriet umiddelbart og hold en minimumsavstand på 5 m.



OBS!

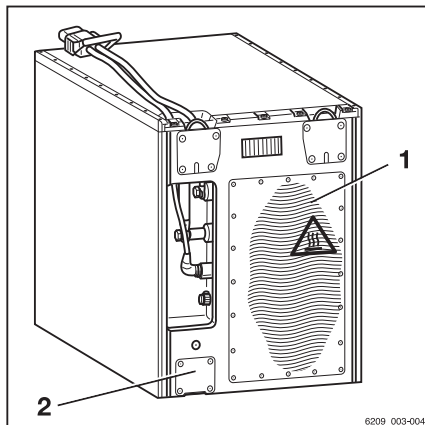
Bremsemotstanden (1) er montert forskjellig avhengig av batterigruppe. Varmepbyggingen i området rundt bremsemotstanden er ufarlig. Sikkerhetsventilen (2) åpnes når batteriet utsettes for overtrykk eller tar fyr.

Navneplaten brukes for å identifisere litiumionbatteriet som er montert.

- Følg instruksjonene for litiumionbatteriet montert i trucken din. Disse finner du i den tilhørende brukerhåndboken.

Alle litiumionbatterier er i hovedsak forbundet med risiko for å forårsake brann, batterieksplosjon og etseskader.

Hvis batteriene brukes riktig, slippes ingen farlige stoffer ut fra den lukkede kassen. Ingen kontakt med giftige stoffer er mulig. Faren for kontakt oppstår bare ved feilaktig bruk (mekanisk, varme, el-system) som fører til aktivering av sikkerhetsventilen (2) eller til at huset sprekker. Som et resultat kan elektrolyttvæskene lekke ut, elektrodematerialet kan reagere med fuktighet/vann, eller det kan forårsake



Eksempelbilde

- 1 Varmt område rundt bremsemotstanden
2 Sikkerhetsventil

batteriutlading, brann eller en eksplosjon, avhengig av den omgivelsesbetingelsene.

Hvis du berører strømførende komponenter kan du få elektrisk støt, noe som kan føre til forbrenning eller paralysé. Sistnevnte kan igjen føre til ventrikkelflimmer, hjertestans eller pustelammelse med døden som følge.

Hvis et batteri antenner, kan den avgitte røyken eller dampen forårsake irritasjon av øyne, hud og åndedretsorganer.

Endring og ettermontering

Hvis trucken skal brukes til arbeid som ikke er oppført i retningslinjene eller i disse instruksjonene, konverter eller ettermonter trucken til dette formålet etter behov. Alle strukturelle endringer kan påvirke kjøreegenskapene og stabiliteten til trucken, og kan føre til ulykker.

Følgende endringer av komponenter og egenskaper er bare tillatt med skriftlig godkjenning fra produsenten (eksempler):

- Eventuelle endringer som har negativ innvirkning på truckens stabilitet, truckens lastekapasitet eller utsynet fra trucken
- Bremsing
- Styring
- Betjeningsselementer
- Sikkerhetssystemer
- Utstyrsvarianter
- Tilleggsutstyr

Innhent tillatelse fra relevante myndigheter hvis dette er påkrevd. Følg de nasjonale bestemmelsene i landet der trucken brukes

Vi advarer mot å installere og bruke et festesystem for føreren som ikke er godkjent av produsenten.

- Ta kontakt med det autoriserte servicesenteret før konvertering eller ettermontering av trucken.

Kun det autoriserte servicesenteret tillates å utføre sveisearbeid på trucken.

Grunnleggende prinsipper for sikker bruk



FARE

Eksplisjonsfare fra flere borehull i batteridekselet

Eksplisive gasser kan sive ut og kan forårsake ulykker med potensielt dødelig utgang hvis de eksploderer. Det å tette hull med plugg er ikke tilstrekkelig beskyttelse mot at gassene siver ut.

- Ikke bor noen hull i batteridekselet.

FARE

Ulykkesrisiko fra flere borehull i batteridekselet

Stabiliteten til batteridekselet blir svekket og det kan bli ødelagt. Førerisetet kan kollapse inn i batteridekselet, noe som kan føre til ukontrollert styring og manøvrering.

- Ikke bor noen hull i batteridekselet.

FARE

Fallende last kan medføre livsfare!

Det medfører livsfare for føreren hvis trucken ikke har et beskyttelsestak ettersom føreren kan bli truffet av fallende last fra en høyde på 1800 mm eller mer.

Betjening av gaffeltruck uten et beskyttelsestak er forbudt ved en løftehøyde som er større enn 1800 mm.

- Ved løftehøyden på mer enn 1800 mm må du bare bruke trucken med beskyttelsestak.

Brukerbedriften er bare tillatt å gjøre endringer i trucken uavhengig dersom produsenten skulle begjæres konkurs og selskapet ikke blir overtatt av en annen juridisk person.

Brukerbedriften må oppfylle følgende krav:

- Utførelsesdokumentasjon, testdokumentasjon og monteringsinstruksjoner i forbindelse med ombyggingen må arkiveres permanent og være tilgjengelige til enhver tid.
- Kontroller at kapasitetsskiltet, informasjonsmerkingen, farevarslene og brukerhåndboken er i samsvar med de endringene som er gjort, og oppdater dem om nødvendig.
- Endringer må planlegges, kontrolleres og utføres av en konstruksjonsbedrift som har spesialisert seg på industritrucker. Konstruksjonsbedriften må overholde standardene og direktivene som gjelder på det tidspunktet endringene gjøres.

Informasjonsmerking med følgende data må festes permanent til trucken slik at den er godt synlig:

- Ombyggingstype
- Dato for ombygging
- Navn og adresse til selskapet som gjennomførte ombyggingen

Endringer av beskyttelsestak for fører og taklaster

⚠ FARE

Hvis beskyttelsestaket for føreren svikter fordi en last faller, eller fordi trucken velter, kan det få potensielle skjøbnessvanger følger for føreren. Det medfører livsfare.

Sveising og boring på beskyttelsestaket for føreren endrer takets materialeegenskaper og strukturelle konstruksjon. Store krefter som skyldes at laster faller, eller at trucken velter, kan føre til at det endrede beskyttelsestaket for føreren blir bulket og ikke lenger beskytter føreren.

- Ikke foreta sveising på beskyttelsestaket for føreren.
- Ikke foreta boring på beskyttelsestaket for føreren.

⚠ ADVARSEL

Tunge taklaster skader beskyttelsestaket for føreren!

Du kan bare montere en taklast på taket hvis den strukturelle konstruksjonen er testet og produsenten har godkjent det. Dette for å sikre stabiliteten til beskyttelsestaket for føreren til enhver tid.

- Be om råd fra det autoriserte servicesenteret ved montering av taklaster.

Advarsel angående uoriginale deler

Originaldelene, tilleggsutstyret og tilbehøret er spesielt konstruert for denne trucken. Vi gjør spesielt oppmerksom på at deler, tilleggsutstyr og tilbehør fra andre firmaer ikke har blitt kontrollert og godkjent av STILL.

Grunnleggende prinsipper for sikker bruk

⚠ ADVARSEL

Montering og/eller bruk av slike produkter kan derfor virke negativt inn på truckens egenskaper, og dermed svekke den aktive og/eller passive kjøresikkerheten.

Vi anbefaler at du innhenter godkjenning fra produsenten, eller om nødvendig fra ansvarlig reguleringsmyndighet, før montering av slike deler. Produsenten påtar seg ikke ansvar for eventuelle skader forårsaket av bruk av uoriginale deler eller tilbehør hvis slik bruk ikke er godkjent av oss.

Skader, feil og feil bruk av sikkerhetsinnretninger

Skade eller annen feil på trucken eller tilleggsutstyret må straks rapporteres til arbeidslederen eller avdelingslederen, slik at skaden/feilen kan utbedres.

Trucker og tilleggsutstyr som ikke er funksjonelt trygt å kjøre med, må ikke brukes før de har blitt forskriftsmessig reparert.

Du må ikke fjerne eller koble ut sikkerhetssystemer og -brytere.

Faste innstillinger kan bare endres etter godkjenning fra produsenten.

Arbeid på det elektriske systemet (f.eks. tilkobling av radio, ekstra frontlys) er bare tillatt etter skriftlig godkjenning fra produsenten. Alle inngrep i det elektriske systemet må dokumenteres.

Selv om det er mulig å ta dem av, må ikke takpanelene demonteres, siden de har til hensikt å beskytte mot små fallende gjenstander.

Dekk

⚠ FARE

Risiko for redusert stabilitet!

Hvis du ikke overholder følgende informasjon og instruksjoner kan det føre til nedsatt stabilitet. Trucken kan tippe over, ulykkesrisiko.

Følgende faktorer kan føre til nedsatt stabilitet og er derfor **forbudt**:

- Forskjellige dekk på samme aksel, f.eks. pneumatisk dekk og superelastisk dekk
- Dekk som ikke er godkjent av produsenten
- For stor dekkslitasje
- Dekk av dårlig kvalitet
- Skifte av felgdeler
- Kombinere felgdeler fra forskjellige produsenter

Følgende regler må følges for å sikre stabilitet:

- Bruk bare dekk med samme og tillatte slitasjenivåer på samme aksel
- Bruk bare hjul og dekk av samme type på samme aksel, f.eks. bare superelastisk dekk
- Bruk bare felger og dekk som er godkjent av produsenten
- Bruk bare produkter av høy kvalitet

Hjul og dekk som er godkjent av produsenten finner du i delelisten. Hvis det skal brukes andre hjul eller dekk, må det innhentes godkjenning fra produsenten på forhånd.

- Ta kontakt med et autorisert servicesenter vedrørende dette.

Ved skifte av hjul eller dekk, må du alltid sørge for at trucken ikke kan velte (f.eks. skift alltid både høyre og venstre hjul samtidig). Du må bare skifte dekktype etter samråd med produsenten.

Hvis dekktypen som er brukt på akselen blir endret, for eksempel fra superelastisk dekk til pneumatisk dekk, må lastdiagrammet endres tilsvarende.

- Ta kontakt med et autorisert servicesenter vedrørende dette.

Medisinsk utstyr

FORSIKTIG

Elektromagnetisk interferens kan oppstå på medisinsk utstyr!

Bruk bare utstyr som er tilstrekkelig beskyttet mot elektromagnetisk interferens.

Grunnleggende prinsipper for sikker bruk

Medisinsk utstyr, slik som pacemakers eller høreapparater, virker ikke alltid som de skal når trucken er i drift.

- Kontakt lege eller produsenten av det medisinske utstyret for å finne ut om utstyret er tilstrekkelig beskyttet mot elektromagnetisk interferens.

Vær forsiktig ved håndtering av gassfjærer og akkumulatører

FORSIKTIG

Gassfjærer er under høyt trykk. Hvis de fjernes på feil måte, øker faren for personskaade.

Av hensyn til enklere bruk kan en rekke funksjoner på trucken styres av gassfjærer. Gassfjærene er komplekse komponenter som er utsatt for høyt innvendig trykk (opptil 300 bar). De må under ingen omstendigheter åpnes uten at det er gitt instruksjon om det, og de må bare monteres når de ikke er under trykk. Om nødvendig trykkavlaster det autoriserte servicesenteret gassfjæren i samsvar med forskriftene før demontering. Gassfjærer må trykkavlastes før resirkulering.

- Unngå skade, sidestøt, bulker, temperaturer over 80 °C og mye skitt.
- Skadde eller defekte gassfjærer må skiftes umiddelbart.
- Ta kontakt med det autoriserte servicesenteret.

FORSIKTIG

Akkumulatører er under høyt trykk. Hvis en akkumulatør installeres på feil måte, øker faren for personskaade.

Før arbeid med akkumulatoren startes, må den trykkavlastes.

- Ta kontakt med det autoriserte servicesenteret.

Lengden på gaffelarmene

FARE

Ulykkesrisiko hvis feil gaffelamer er valgt!

- Gaffelarmene må stemme med dybden på lasten.

Hvis gaffelarmene er for korte, kan lasten falle av armene etter at den har blitt plukket opp. I tillegg må du være oppmerksom på at lastens

tyngdepunkt kan skifte som et resultat av dynamiske krefter, for eksempel bremsing. Last som ellers hviler trygt på gaffelarmene kan bevege seg forover og falle av.

Hvis gaffelarmene er for lange, kan de hekte seg fast i lasteenheter bak lasten som skal løftes. Disse andre lasteenhetene kan velte når lasten løftes.

- Hvis du trenger hjelp med å velge riktige gaffelarmer, kan du kontakte et godkjent servicesenter for å få svar.

Øvrig risiko

Øvrig risiko

Ytterlige faremomenter, ytterlige risikofaktorer

Faremomenter kan fortsatt oppstå ved bruk av trucken, selv om man arbeider forsiktig og overholder standarder og forskrifter.

Trucken og alle andre systemkomponenter er i samsvar med gjeldende sikkerhetskrav. Til tross for riktig betjening av industritrucken i henhold til tilsiktet bruk og overholdelse av alle forskrifter kan det ikke utelukkes at det kan forekomme øvrige risikofaktorer.

Ytterlige risikofaktorer kan ikke utelukkes selv utenfor de smale grensene for fareområdet som trucken selv representerer. For at personer i fareområdet skal kunne reagere umiddelbart hvis det skulle oppstå en feil, en hendelse, driftsstans osv., må de være meget oppmerksomme på trucken.

⚠ FORSIKTIG

Alle personer i truckens fareområde må være oppmerksomme på farene som trucken utgjør.

Vi gjør også oppmerksom på sikkerhetsreglene som gis i denne brukerhåndboken.

Risikoene kan omfatte:

- utslipp av forbruksvæsker ved lekkasje, brudd på rør og beholdere osv.
- fare for ulykker ved kjøring på vanskelig underlag, som hellinger, meget glatte eller ujevne overflater eller der det er dårlig sikt osv.
- at man faller, snubler e.l. på trucken, spesielt under våte værforhold, ved lekkasje av forbruksmaterialer eller på isete underlag
- fare for brann og eksplosjon på grunn av batterispenning og elektrisk spenning
- menneskelig feil som følge av at man ikke har fulgt sikkerhetsreglene
- ikke reparert skade eller defekte og slitte komponenter
- utilstrekkelig vedlikehold og kontroll
- bruk av feil forbruksmaterialer
- overskridelse av testintervaller

Hvis brukerbedriften uaktsomt eller med hensikt ikke overholder disse kravene, kan dette føre til en ulykke. I dette tilfellet er produsenten fritatt fra ansvar.

Stabilitet

Truckens stabilitet har blitt testet i henhold til de nyeste teknologiske standardene. Hvis trucken brukes på riktig måte og i samsvar med den tiltenkte bruken, er truckens stabilitet garantert. Disse standardene tar bare hensyn til dynamisk og statisk tippkraft som kan oppstå under bruk i samsvar med spesifiserte driftsforskrifter og tiltenkt bruk. Faren for å overskride tippmomentet og miste stabilitet på grunn av feilaktig bruk kan ikke utelukkes.

Tap av stabilitet kan unngås eller reduseres ved å overholde følgende regler:

- Sikre alltid lasten slik at den ikke kan skli, f.eks. med stropper.
- Transporter alltid ustabil last i egnede beholdere.
- Kjør alltid sakte i svinger.
- Kjør med lasten senket.
- På trucker som er utstyrt med en sideskyver, må du justere og transportere last slik at lastens tyngdepunkt er plassert sentralt på trucken.
- Unngå å svinge eller kjøre i hellinger og stigninger.
- Lasten skal aldri vende nedover når du kjører i hellinger eller stigninger.
- Vær forsiktig når du transporterer hengende last.
- Ikke kjør over kanter på rampe eller trinn.

Spesielle farer i forbindelse med bruk av trucken og tilleggsutstyret

Godkjenning fra produsentene må innhentes hver gang trucken skal brukes på en måte som er utenfor omfanget av normal bruk, eller når føreren er usikker på om han kan bruke

Øvrig risiko

trucken på riktig måte og uten risiko for ulykker.

Øvrig risiko

Oversikt over faremomenter og mottiltak

**OBS!**

Denne tabellen er laget for å hjelpe deg med å vurdere faremomenter på arbeidsplassen, og den gjelder for alle typer trucker. Det er ikke sikkert at den er fullstendig.

- Følg de nasjonale bestemmelsene i landet hvor trucken brukes.

Faremoment	Handling	Kontrollmerknad ✓ utført – ikke aktuelt	Merknader
Truckens utstyr er ikke i samsvar med lokale forskrifter	Kontroll	○	Hvis du er i tvil, må du kontakte kompetent kontrollmyndighet eller bedriften for arbeidsgiveransvarsforsikring
Føreren mangler erfaring og kvalifikasjoner	Føreropplæring (sitte og stå på)	○	DGUV-prinsipp 308-001 VDI 3313 førerkort
Bruk av uautoriserte personer	Tilgang med nøkkel kun for autoriserte personer	○	
Trucken er ikke trygg å bruke	Regelmessige inspeksjoner og utbedring av feil	○	Tysk forordning om helse, miljø og sikkerhet innen industri (BetRSichV).
Fare for å falle ved bruk av arbeidsplattformer	Samsvar med nasjonale forskrifter (forskjellige nasjonale lover)	○	Tysk forordning om helse, miljø og sikkerhet innen industri (BetRSichV) samt arbeidsgiverens ansvarsforsikring
Redusert sikt på grunn av last	Arbeidsplanlegging	○	Tysk forordning om helse, miljø og sikkerhet innen industri (BetRSichV).
Luftforurensning	Kontroll av diesel-ek-sosutslipp	○	Tekniske forskrifter om farlige stoffer (TRGS) 554 og tysk forordning om helse, miljø og sikkerhet innen industri (BetRSichV)

Faremoment	Handling	Kontrollmerknad ✓ utført – ikke aktuelt	Merknader
	Kontroll av LPG-ekso-sutslipp	○	Tysk grenseverdiliste (MAK-liste) og tysk forordning om helse, miljø og sikkerhet innen industri (BetrSichV)
Ikke tillatt bruk (feil bruk)	Skaffe brukerinstruksjoner	○	Tysk forordning om helse, miljø og sikkerhet innen industri (BetrSichV) og tysk arbeidsmiljølovverk (ArbSchG)
	Skriftlig instruksjon til føreren	○	Tysk forordning om helse, miljø og sikkerhet innen industri (BetrSichV) og tysk arbeidsmiljølovverk (ArbSchG)
	Tysk forordning om helse, miljø og sikkerhet innen industri (BetrSichV). Følg brukerhåndboken.	○	
Påfyll av drivstoff			
a) Diesel	Tysk forordning om helse, miljø og sikkerhet innen industri (BetrSichV). Følg brukerhåndboken.	○	
b) LPG	DGUV-regulering 79. Følg brukerhåndboken.	○	
Ved lading av drivbatteriet	Tysk forordning om helse, miljø og sikkerhet innen industri (BetrSichV). Følg brukerhåndboken.	○	VDE 0510-47 (= DIN EN 62485-3): Spesielt – Sørg for tilstrekkelig ventilasjon. – Isolasjonsverdi innenfor tillatt område.
Bruk av batteriladere	Tysk forordning om helse, miljø og sikkerhet innen industri (BetrSichV), DGUV-regel 113-001. Følg brukerhåndboken.	○	Tysk forordning om helse, miljø og sikkerhet innen industri (BetrSichV) og DGUV-regel 113-001

Øvrig risiko

Faremoment	Handling	Kontrollmerknad ✓ utført – ikke aktuelt	Merknader
Parkering av LPG-trucker	Tysk forordning om helse, miljø og sikkerhet innen industri (BetrSichV), DGUV-regel 113-001. Følg brukerhåndboken.	○	Tysk forordning om helse, miljø og sikkerhet innen industri (BetrSichV) og DGUV-regel 113-001
Bruk av førerløse transportsystemer			
Veikvaliteten ikke tilstrekkelig	Rene/uhindrede kjøreruter	○	Tysk forordning om helse, miljø og sikkerhet innen industri (BetrSichV).
Lasteutstyret feil/ustabilit	Reposisjoner lasten på pallen	○	Tysk forordning om helse, miljø og sikkerhet innen industri (BetrSichV).
Uforutsigbar kjøretøyoppførsel	Opplæring av ansatte	○	Tysk forordning om helse, miljø og sikkerhet innen industri (BetrSichV).
Blokkerte kjøreruter	Marker kjørerutene Hold kjøreveiene åpne	○	Tysk forordning om helse, miljø og sikkerhet innen industri (BetrSichV).
Kryssende kjøreruter	Kunngjør regel for forkjørsrett	○	Tysk forordning om helse, miljø og sikkerhet innen industri (BetrSichV).
Ingen personregistrering når varer plasseres på lager og varer hentes ut fra lager	Opplæring av ansatte	○	Tysk forordning om helse, miljø og sikkerhet innen industri (BetrSichV).

Fare for ansatte

I henhold til den tyske forordningen om helse, miljø og sikkerhet innen industri (BetrSichV) og tysk arbeidsmiljølovgivning (ArbSchG) må brukerbedriften lokalisere og vurdere risikofaktorer i driften samt fastslå hvilke HMS-krav som er påkrevd med hensyn til de ansatte (BetrSichVO). Driftsselskapet må derfor utarbeide passende bruksanvisning (§ 6 ArbSchG) og nominere en person som er ansvarlig for disse brukerinstruksjonene.

Førere må informeres om bruksanvisningen som gjelder for dem.

 **OBS!**

Vær oppmerksom på definisjonen av følgende ansvarspersoner: «brukerbedriften» og «føreren».

Truckens konstruksjon og utstyr er i samsvar med standardene og direktivene som kreves for CE-samsvar. Design og utstyr er også i samsvar med standarder og direktiver som er nødvendige for UKCA samsvar som kreves i Storbritannia. Design og utstyr er derfor ikke en del av det nødvendige omfanget av risikovurderingen. Det samme gjelder vedlegg med egen CE-merking og UKCA-merking. Brukerbedriften må likevel velge type og utstyr for trucker, slik at de er i samsvar med de lokale kravene for bruk.

Resultatet av risikovurderingen må kunne dokumenteres (§ 6 ArbSchG). Dersom bruken av trucken omfatter lignende faresituasjoner, er det tillatt å gi en oppsummering av resultatene. Se kapitlet «Oversikt over faremomenter og mottiltak», som gir råd om å overholde denne forskriften. Oversikten angir de primære farene som, dersom reglene ikke overholdes, er de hyppigste årsakene til ulykker. Hvis det finnes andre viktige faremomenter som et resultat av de spesifikke driftsforholdene, må slike farer også tas med i beregningen.

Bruksforholdene for trucker er i stor grad de samme på mange anlegg, slik at faremomentene kan oppsummeres i én oversikt. Følg informasjonen fra den relevante utstederen av arbeidsgivers ansvarsforsikring.

Sikkerhetskontroller

Sikkerhetskontroller

Utføre regelmessige inspeksjoner på trucken ▶

Brukerbedriften må sørge for at trucken blir kontrollert av en spesialist minst én gang i året eller etter spesielle hendelser.

Det må utføres en full kontroll av truckens tekniske tilstand med hensyn til sikring mot ulykker, som en del av denne inspeksjonen. I tillegg skal trucken også kontrolleres grundig for skader som kan skyldes feilbruk. En testlogg må opprettes. Resultatene fra kontrollen skal oppbevares minst til de to neste kontrollene er utført.

Kontrolldatoen er angitt på et klebemerke på trucken.

- La det autoriserte servicesenteret utføre sikkerhetskontroller på trucken.
- Følg retningslinjene for kontroller som utføres på trucken i samsvar med FEM 4.004.

Brukerbedriften er ansvarlig for å sørge for at alle feil utbedres uten forsinkelser.

- Kontakt et godkjent servicesenter.



OBS!

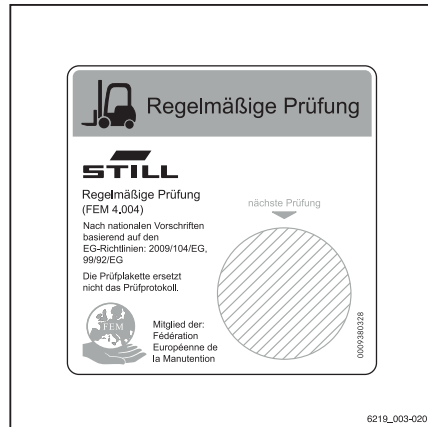
I tillegg må du overholde nasjonale forskrifter i brukerlandet.

Isolasjonstest

Trucken må ha tilstrekkelig isolasjonsmotstand. Det må derfor utføres en isolasjonstest i henhold til DIN EN 1175 and DIN 43539, VDE 0117 og VDE 0510 minst én gang i året som del av FEM-testingen.

Isolasjonstestresultatene må minst tilsvare testverdiene som er oppgitt i følgende to tabeller.

- For isolasjonstesting kan du ta kontakt med et autorisert servicesenter.



Den nøyaktige prosedyren for denne isolasjonstesting er beskrevet i verkstedshåndboken for denne trucken.

**OBS!**

Truckens elektriske system og drivbatteriene må kontrolleres separat.

Testverdier for drivbatteriet

Komponent	Anbefalt testspenning	Målinger		Nominell spenning U_{Batt}	Testverdier
Batteri	50 VDC	Batt+ Batt-	Batterikas- se	24 volt	> 1200 Ω
	100 VDC			48 volt	> 2400 Ω
	100 VDC			80 volt	> 4000 Ω

Testverdier for hele trucken

Nominell spenning	Testspenning	Testverdier for nye trucker	Minimumsverdier i løpet av levetiden
24 volt	50 VDC	Min. 50 k Ω	> 24 k Ω
48 volt	100 VDC	Min. 100 k Ω	> 48 k Ω
80 volt	100 VDC	Min. 200 k Ω	> 80 k Ω

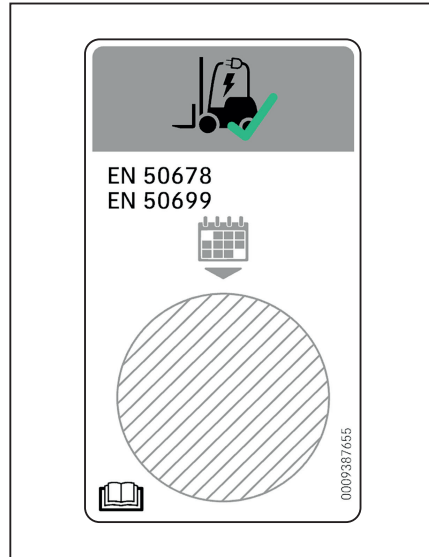
Sikkerhetskontroller

Periodiske kontroller av elektrisk sikkerhet ▷

Den innebygde laderen og den tilhørende ladekabelen må kontrolleres minst én gang i året. Denne kontrollen må utføres i samsvar med gjeldende nasjonale forskrifter for bruklandet (for eksempel DIN EN 50678 og DIN EN 50699 i Tyskland). Ta kontakt med et autorisert servicesenter vedrørende dette.

Kontrollklebemerket limes på klebemerkepanelet av kontrollteknikeren. Forfallsdatoen for neste kontroll står alltid øverst på klebemerket.

- Kontroller ladekabelen for skader før hver bruk.
- Du må **ikke** bruke en skadet ladekabel.



Sikkerhetsregler for håndtering av forbruksmaterialer

Tillatte forbruksmaterialer

FORSIKTIG

Forbruksmaterialer kan være farlige.

- Følg generell informasjon og sikkerhetsinformasjon vedrørende bruk av forbruksmaterialer.
- Se kapitlet «Sikkerhetsforskrifter for håndtering av forbruksmaterialer».
- Legg merke til sikkerhetsdatabladene fra produsenten av de aktuelle forbruksmaterialene.
- Bruk bare forbruksvarer som er godkjent for bruk med denne trucken. Godkjente forbruksmaterialer og smøremidler finner du i tabellen over vedlikeholdsdata.

Oljer



FARE

Oljer er brennbare!

- Følg lover og forskrifter.
- Unngå at oljen kommer i kontakt med varme motordeler.
- Ingen røyking, ild eller åpne flammer!



FARE

Oljer er giftige.

- Unngå kontakt og inntak.
- Gå øyeblikkelig ut i frisk luft hvis damp eller gass pustes inn.
- Ved kontakt med øyne må du skylle grundig (minst 10 minutter) med vann og deretter kontakte øyelege.
- Fremkall ikke brekning hvis det svelges. Oppsøk lege umiddelbart.

Sikkerhetsregler for håndtering av forbruksmaterialer



⚠ FORSIKTIG

Langvarig og intensiv kontakt med huden kan føre til tørr hud og at det oppstår hudirritasjon.

- Unngå kontakt og inntak.
- Bruk vernehansker.
- Ved kontakt med huden må du vaske med såpe og vann, og deretter påføre en fuktighetskrem.
- Skift tilsølte klær og sko umiddelbart.

⚠ FORSIKTIG

Det er en fare for at du kan skli på sølt olje, spesielt når oljen er blandet med vann.

- Sølt olje må umiddelbart tas opp med et bindemiddel og avhendes i henhold til forskriftene.



MILJØMERKNAD

Olje utgjør en miljøfare for vann.

- *Olje må alltid lagres i beholdere i samsvar med forskriftene.*
- *Unngå oljesøl.*
- *Sølt olje må umiddelbart tas opp med et bindemiddel og avhendes i henhold til forskriftene.*
- *Brukt olje må avhendes i henhold til forskriftene.*

Hydraulikkolje



⚠ FORSIKTIG

Denne oljen er under trykk når trucken er i bruk, og er helsefarlig.

- Unngå å søle olje.
- Følg lover og forskrifter.
- Unngå at væskene kommer i kontakt med varme motordeler.

**⚠ FORSIKTIG**

Denne oljen er under trykk når trucken er i bruk, og er helsefarlig.

- Unngå at væskene kommer i kontakt med huden.
- Unngå inhalering av spray.
- Det er spesielt farlig hvis olje under trykk trenger inn i huden på grunn av lekkasje under høyt trykk fra hydraulikksystemet. Oppsøk umiddelbart lege dersom slik skade oppstår.
- For å unngå slike skader må det brukes egnet verneutstyr (f.eks. vernehansker, vernebriller samt hudbeskyttelse og fuktighetskremer).

**MILJØMERKNAD**

Hydraulikkvæske utgjør en miljøfare for vann.

- *Hydraulikkolje må alltid lagres i beholdere som er i samsvar med gjeldende regelverk*
- *Unngå søl*
- *Sølt hydraulikkolje må umiddelbart tas opp med et bindemiddel og avhendes i henhold til forskriftene*
- *Gammel hydraulikkolje må avhendes i henhold til forskriftene*

Batterisyre**⚠ FORSIKTIG**

Batterisyre inneholder oppløst svovelsyre. Denne væsken er giftig.

- Unngå å berøre eller svelge batterisyre.
- Dersom det skulle oppstå personska-
de, må lege kontaktes umiddelbart.

Sikkerhetsregler for håndtering av forbruksmaterialer



⚠ FORSIKTIG

Batterisyre inneholder oppløst svovelsyre. Denne væsken er etsende.

- Når du arbeider med batterisyre, må du bruke egnet PSA (gummihansker, forkle og vernebriller).
- Når du arbeider med batterisyre, må du aldri bruke klokke eller smykker.
- Pass på at du ikke får syre på klærne, på huden eller i øynene. Dersom det skulle skje, må du umiddelbart skylle med store mengder vann.
- Dersom det skulle oppstå personska-
de, må lege kontaktes umiddelbart.
- Skyll umiddelbart vekk eventuelt sølt batterisyre med rikelig vann.
- Følg lover og forskrifter.



MILJØMERKNAD

- Gammel batterisyre må avhendes i sam-
svar med gjeldende forskrifter.

Avhending av forbruksmaterialer



MILJØMERKNAD

*Materialer som bygger seg opp under repara-
sjoner, vedlikehold og rengjøring må samles
opp på en forsvarlig måte og kasseres i sam-
svar med regelverket i truckens bruksland.
Arbeid må bare utføres på områder som er
beregnet for dette. Det må utføres tiltak for å
minimere forurensing tav miljøet.*

- Tørk opp sølt væske, for eksempel hydrau-
likkolje eller girolje umiddelbart med et bin-
demiddel.
- Nøytraliser eventuell sølt batterisyre umid-
delbart.
- Følg alltid nasjonale forskrifter for kassering
av brukt olje.

Utslipp

De angitte verdiene gjelder for en standard-truck (sammenlign spesifikasjonene i kapittelet «Tekniske data»). Forskjellige dekk, løftemaster, tilleggsutstyr osv. kan gi forskjellige verdier.

Støyutslipp

Verdiene ble bestemt basert på måleprosedyrer fra NS-EN 12053-standarden «Sikkerhet for industritrucker – Prøvemethoder for måling av støyutslipp», basert på NS-EN 12001 og NS-EN ISO 3744 og kravene i NS-EN ISO 4871.

Denne maskinen avgir følgende lydtryknivå:

Kontinuerlig støybelastning i førerhytten

L_{pAZ}	Målingsusikkerhet K_{pA}
< 66,3 dB (A)	4 dB(A)

Verdiene ble fastsatt i testsyklusen for en identisk maskin ut fra vektlagte verdier for drift og tomgang.

Tidsandeler:

- Løft 18 %
- Tomgang 58 %
- Kjøre 24 %

De angitte støyverdiene for trucken kan likevel ikke brukes for å fastslå støyutslippet som forekommer på arbeidsplassen i henhold til nyeste versjonen av **direktivet 2003/10/EF** (daglig personlig støyeksponering). Disse støyutslippene må om nødvendig bestemmes av driftsselskapet direkte på arbeidsplassene under de faktiske forholdene som virker inn der (andre støykilder, spesielle bruksforhold, støyrefleksjoner).

Overhold de gjeldende nasjonale forskriftene i land utenfor EU.



Vær oppmerksom på definisjonen av følgende ansvarlige person: «brukerbedriften».

Utslipp

Vibrasjoner

Vibrasjonene i maskinen er fastlagt på en identisk maskin i samsvar med standardene DIN EN 13059 «Sikkerhet for industritrucker – Testmetoder for måling av vibrasjon» og DIN EN 12096 «Mekanisk vibrasjon – Erklæring og verifisering av vibrasjonsverdier».

Frekvens-vektlagt effektiv verdi på akselerasjon på setet

MSG 65-førersete	Måleusikkerhet
$< 0,6 \text{ m/s}^2$	$K = 0,18$

Tester har vist at amplituden for hånd- og armvibrasjonene på rattet eller betjeningsenheterne i trucken er lavere enn $2,5 \text{ m/s}^2$. Derfor finnes det ingen retningslinjer for disse målingene.

Førerens personlige vibrasjonsbelastning må fastlegges av brukerbedriften i samsvar med **direktivet 2002/44/EF** på det faktiske arbeidsstedet for å sikre at alle typer påvirkninger tas med i betraktning, f.eks. kjørerute og driftsinintensitet, osv.

Overhold de gjeldende nasjonale forskriftene i land utenfor EU.



OBS!

Vær oppmerksom på definisjonen av følgende ansvarlige person: «brukerbedriften».

Batteri



▲ FARE

Eksplisjonsfare på grunn av brennbare gasser.

Under ladingen frigir blybatterier en blanding av oksygen og hydrogen (knallgass). Denne gassblandingen er eksplosiv og må ikke antennes.

- Sørg for at det alltid er tilstrekkelig ventilasjon i arbeidsområder som er fullstendig eller delvis lukket.
- Hold deg unna åpen flamme og flygende gnister.
- Røyking forbudt!
- Følg sikkerhetsreglene når du håndterer batteriet.

Stråling

I henhold til retningslinjene i DIN EN 62471:2009-03 (VDE 0837-471:2009-03) er STILL SafetyLight og varselsonelysene (spesialutstyr) tilordnet til risikogruppe 2 (medium risiko) på grunn av det fotobiologiske farepotensialet.

Assistansesystemet Laser-Smartfork (variant) er tilordnet laserklasse 1M.

FARE

Risiko for personskade! Å se inn i laserstrålen kan skade øynene, laserstråling (laserklasse 1M).

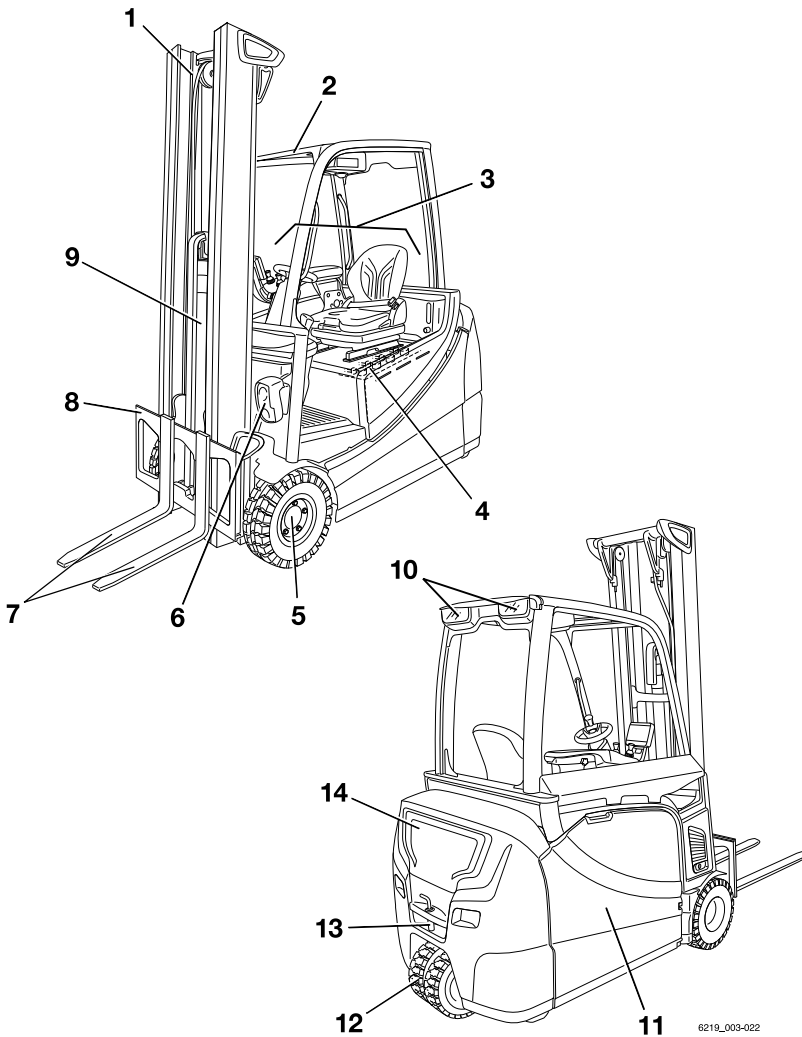
- Hvis laseren kan utgjøre en risiko for mennesker, må den slås av umiddelbart.
- Se aldri direkte inn i laserstrålen.
- Se aldri inn i laserstrålen med et forstørrelseslinse som kikkert eller forstørrelsesglass.
- Hvis strålen treffer øyet ditt, må du umiddelbart lukke øynene og vende deg bort.
- Kontroller at laserstrålen ikke kan reflekteres i speil eller reflekterende overflater.
- Rett aldri laserstrålen direkte mot noens ansikt.

3

Oversikter

Oversikt

Oversikt



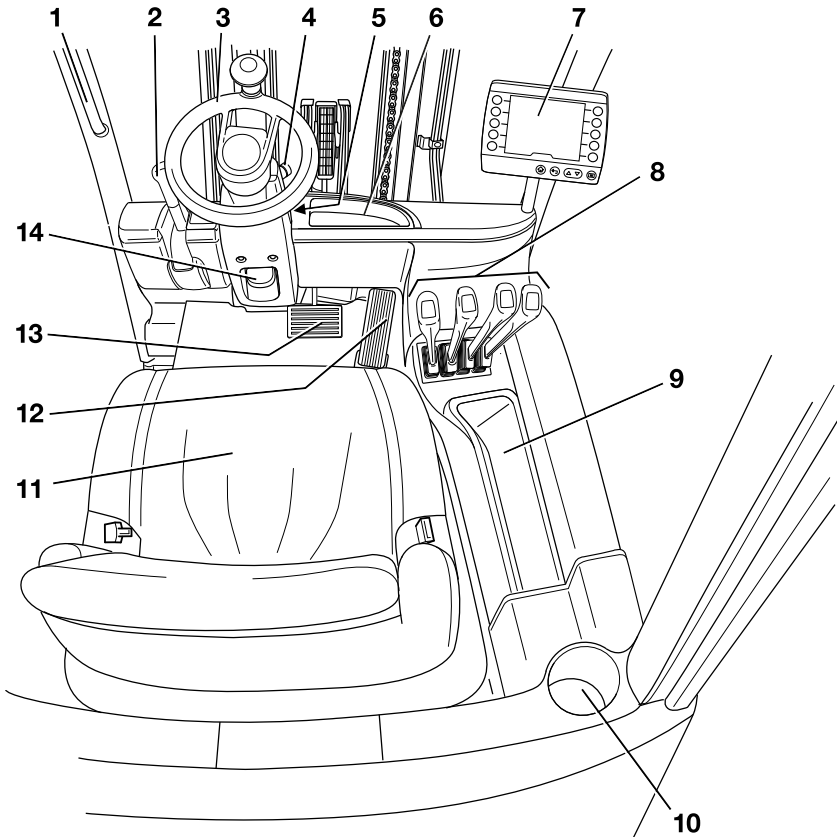
1	Løftemast	8	Gaffelenhet
2	Beskyttelsestak for fører	9	Løftesyliner
3	Førerhytte	10	Baklys
4	Batteri (i batterirommet)	11	Batteriluke
5	Drivaksel	12	Styreaksel
6	Frontlys	13	Tauekrok
7	Gaffelarm	14	Motvekt

**OBS!**

Truckens utstyr kan avvike fra det utstyret som vises her.

Førerhytte

Førerhytte



6219_003-024

- | | | | |
|----|--|--|--|
| 1 | Håndtak | | |
| 2 | Parkeringsbremsespak | | |
| 3 | Ratt | | |
| 4 | Nødstopbryter | | |
| 5 | Nøkkelbryter | | |
| 6 | Førerhus | | |
| 7 | Kontrollenhet for display «STILL Easy Control» | | |
| 8 | Betjeningsenheter for hydraulikk og fremdriftsfunksjoner | | |
| 9 | Rom for oppbevaring av brukerhåndboken og den sekskantede pipenøkkelen for nød-senking | | |
| | | | Dette rommet inneholder også diagnosetilkoblingen. |
| 10 | Koppholder for flasker med en maksimal størrelse på 1,5 liter | | |
| 11 | Førersete | | |
| 12 | Gasspedal | | |
| 13 | Bremsepedal | | |
| 14 | Justeringsspak for rattstamme | | |

**OBS!**

Truckens utstyr kan avvike fra det utstyret som vises her.

Hylle og drikkeholder

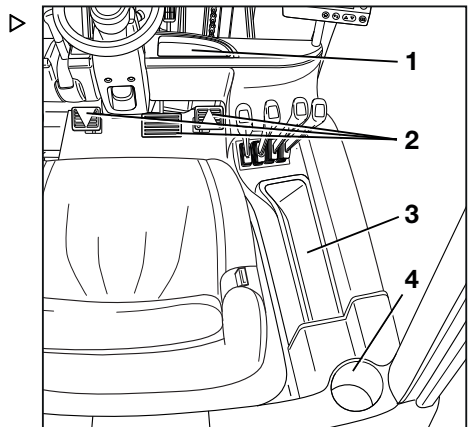
⚠ FORSIKTIG

Pedaler som sitter fast, kan utgjøre en ulykkesrisiko.

Gjenstander kan falle ned i fotbrønnen under kjøring som følge av styring eller bremsing. De kan skli mellom og under pedalene (2). Dette kan blokkere pedalene. Da kan det bli umulig å bremse trucken når det er nødvendig.

- Oppbevar bare gjenstander som passer i hyllene(1, 3).
- Flasker med en maksimal størrelse på 1,5 l kan lagres i koppholderen (3).
- Sørg for at gjenstander ikke kan falle ned fra hyllene når trucken startes, styres eller bremses.

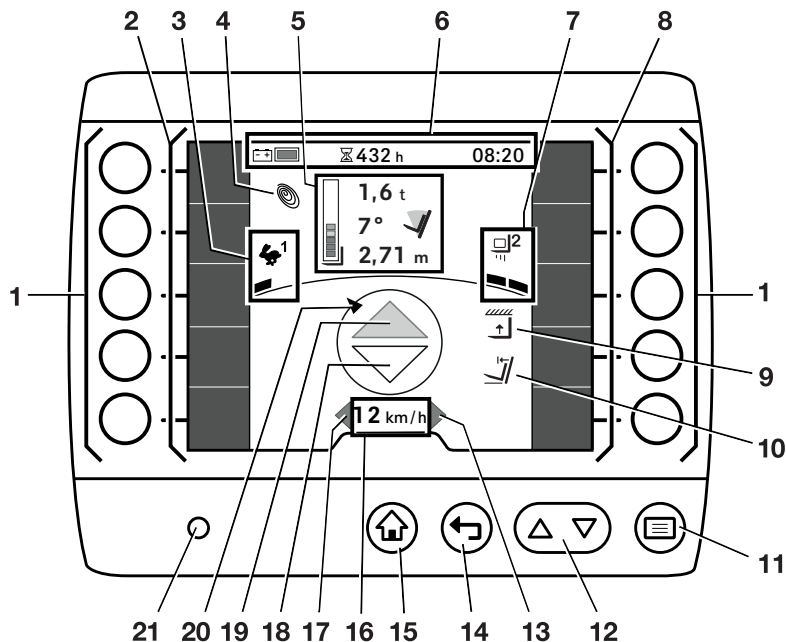
Trucken er utstyrt med et rom (3) for brukerhåndboken og den sekskantede pipenøkkelen for nød-senking. Koppholderen (3) har plass til flasker på opptil 1,5 liter. Hvis trucken er utstyrt med et varmeapparat (spesialutstyr), utelates rommet (1).



Betjeningsenheter og displayelementer

Betjeningsenheter og displayelementer

Display/kontroll-enhet «STILL Easy Control»



- | | | | |
|---|--|----|--|
| 1 | Skjermtaster | 9 | Løftehøydebegrensning |
| 2 | Venstre Favoritter-felt | 10 | Automatisk vertikal maststilling PÅ |
| 3 | Display for valgt kjøreprogram med kjøredynamikk | 11 | Meny-knapp |
| 4 | Blue-Q-symbol | 12 | Rulleknapper |
| 5 | Lasteinformasjon (spesialutstyr):
Lastemål
Løftemastens tippvinkel
Løftehøyde
Søyledisplay | 13 | Indikator for «høyre» blinklys |
| 6 | Statuslinje: batterilading, driftstimer, tid | 14 | Tilbake-knapp |
| 7 | Display for valgt lasteprogram med lastedynamikk | 15 | Knapp for hoveddisplayet |
| 8 | Høyre Favoritter-felt | 16 | Kjørehastighet eller parkeringsbrems (®) |
| | | 17 | Indikator for «venstre» blinklys |
| | | 18 | Indikator for «rygging» |
| | | 19 | Indikator for kjøring «forover» |
| | | 20 | Display for bevegelsesretning på trucken |
| | | 21 | Lysstyrkesensor |

«STILL Easy Control» er en tredje generasjon display/kontroll-enhet for industritrucker.

Den brukes som en betjeningsenhet for de vanlige funksjonene på trucken, for eksempel kontroll av lys- og vindusviskerfunksjoner og justering av kjøredynamikk.

Den viser også informasjon om statusen til trucken, for eksempel batteriets ladetilstand, displaymeldinger og driftstimer.

Displayene som vises i denne figuren, er eksempler. Display/kontroll-enheten gir flere displayalternativer som kan konfigureres av føreren eller flåtestyreren.

- Hvis du vil ha informasjon om de andre displayalternativene, kan du se den opprinnelige brukerhåndboken «STILL Easy Control display/kontroll-enhet».

Display/kontroll-enheten er festet til armlenet, bortsett fra på trucker som er utstyrt med flerspaksdrift. Hvis trucken er utstyrt med flerspaksdrift, er display/kontroll-enheten montert slik at den kan dreies, på høyre A-stolpe.

- Hvis du ønsker informasjon om å dreie display/kontroll-enheten, kan du se avsnittet «Justere den dreibare display/kontroll-enheten» i kapittelet «Daglige kontroller og oppgaver før bruk».

 **OBS!**

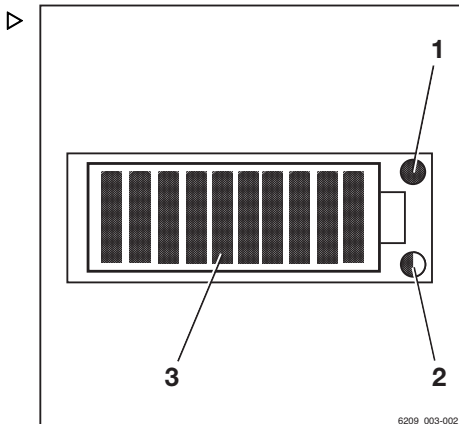
Sett ikke noe merke over lysstyrkesensoren (21), og dekk den heller ikke til med noe. Denne sensoren gjør at displayet kan tilpasse seg de gjeldende lysforholdene.

Betjeningsenheter og displayelementer

Display for litiumionbatteri

Displayet for litiumionbatteriet finner du på siden av batterikassen. I tillegg til display-og-betjening-enheten viser displayet for litiumionbatteri også ladestatusen samt informasjon om litiumionbatteriet.

- Følg instruksjonene i kapittelet «Displayelementer» i brukerhåndboken for STILL «litiumionbatterier».

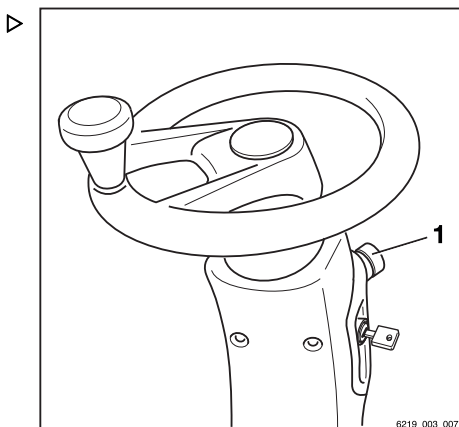


- 1 Servicelampe (rød)
- 2 Temperaturlampe (gul/rød)
- 3 Lamper for ladestatus (rød/grønn)

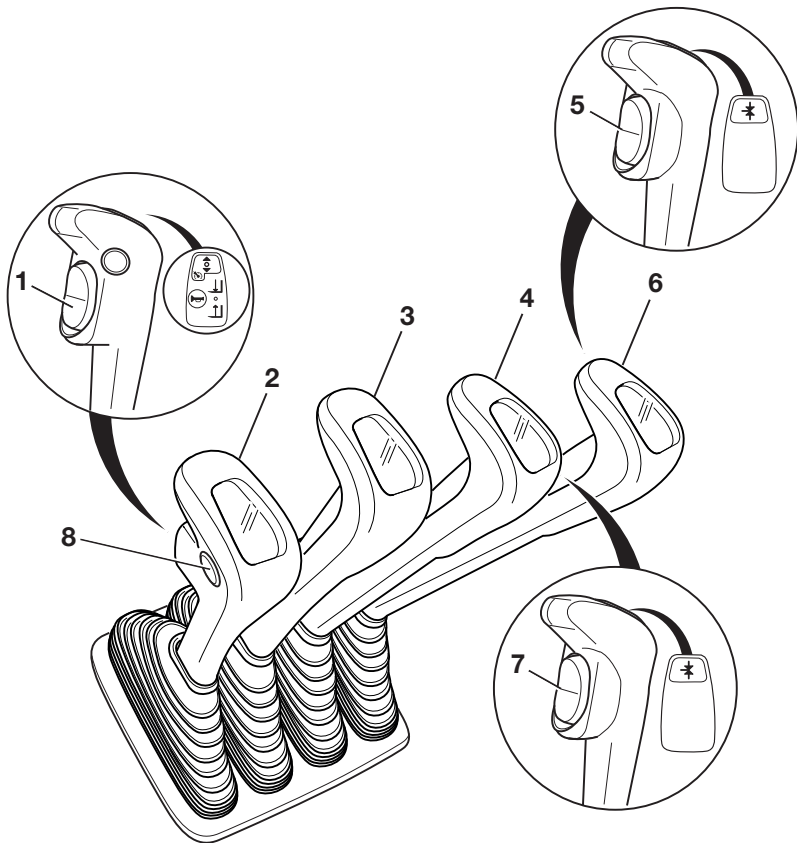
Nødstoppbryter

Nødstoppbryteren (1) er plassert på høyre side av rattstammen. Den kobler fra driverne fra strømforsyningen.

Du må **ikke** bruke denne bryteren til å parkere trucken trygt.



Flerspaksdrift



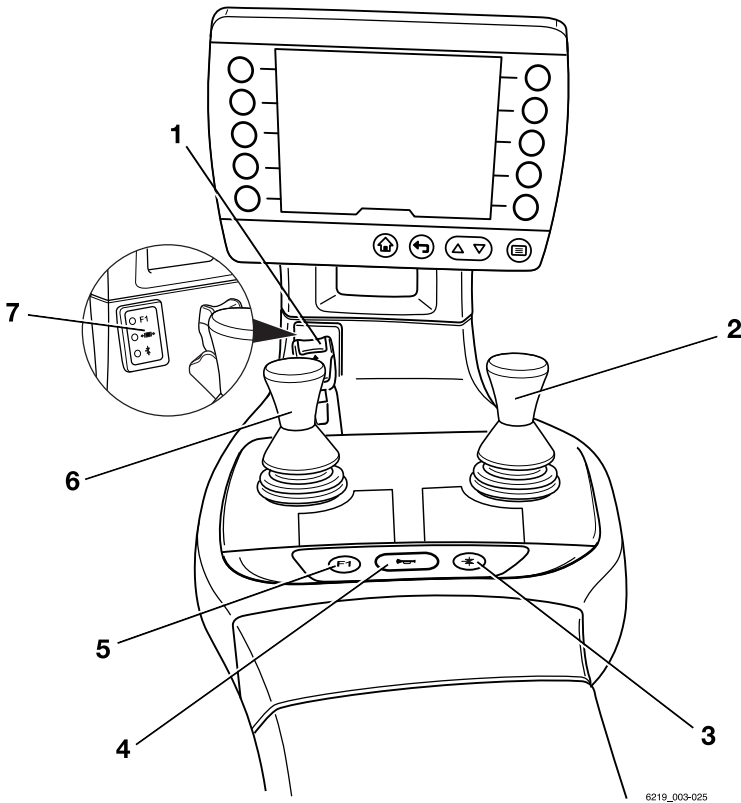
- | | | | |
|---|--|---|--|
| 1 | Kjøreretningsbryter | 6 | Kontrollspak for tilleggsutstyr (spesialutstyr) |
| 2 | Kontrollspak for «løfting/senking» | 7 | Funksjonsbryter for den «femte og sjette funksjonen» (spesialutstyr) |
| 3 | Kontrollspak for «tipp» | 8 | Signalhornknapp |
| 4 | Kontrollspak for tilleggsutstyr (spesialutstyr) | | |
| 5 | Funksjonsbryter for den «femte funksjonen» (spesialutstyr) | | |

i OBS!

På modeller med dobbeltpedal (spesialutstyr) brukes kjøreretningsbryteren (1) utelukkende for å aktivere fartsholderfunksjonen (spesialutstyr). Kjøreretningen velges bare via pedalene i versjonen med dobbeltpedalbetjening.

Betjeningsenheter og displayelementer

Dobbel minispak



6219_003-025

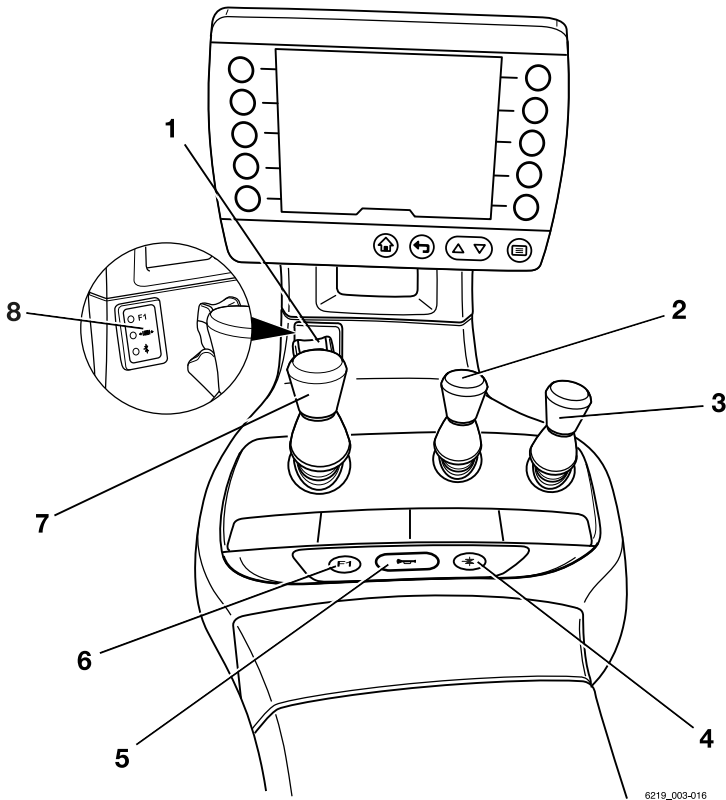
- | | | | |
|---|--|---|--|
| 1 | Kjøreretningsbryter | 5 | Funksjonstasten «F1» |
| 2 | Krysspak «tilleggsutstyr» | 6 | 360°-spak for «løftemast» |
| 3 | Funksjonstast for den «femte funksjonen» | 7 | Displayfelt for de hydrauliske funksjonene |
| 4 | Signalhornknapp | | |

 **OBS!**

- På modeller med dobbeltpedal (spesialutstyr) brukes kjøreretningsbryteren (1) utelukkende for å aktivere fartsholderfunksjonen (spesialutstyr). Kjøreretningen velges bare via pedalene i versjonen med dobbeltpedalbetjening.
- Det autoriserte servicesenteret kan tildele forskjellige funksjoner til funksjonstasten «F1» (5).

Betjeningsenheter og displayelementer

Trippel minispak



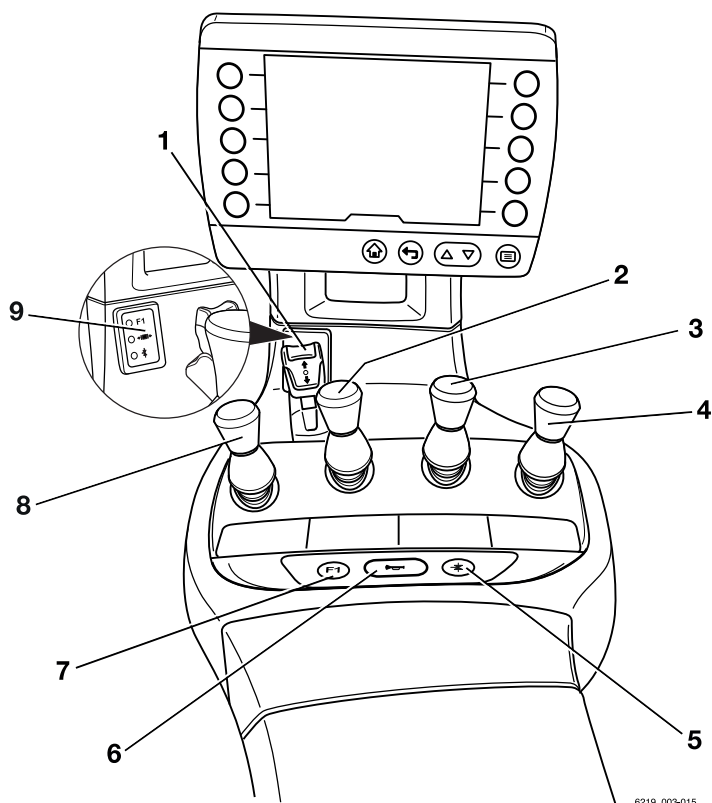
- | | | | |
|---|--|---|--|
| 1 | Kjøreretningsbryter | 5 | Signalhornknapp |
| 2 | «Tilleggshydraulikk 1» betjeningsspak | 6 | Funksjonstasten «F1» |
| 3 | «Tilleggshydraulikk 2» betjeningsspak | 7 | 360°-spak for «løftemast» |
| 4 | Funksjonstast for den «femte funksjonen» | 8 | Displayfelt for de hydrauliske funksjonene |

**OBS!**

- På modeller med dobbeltpedal (spesialutstyr) brukes kjøreretningsbryteren (1) utelukkende for å aktivere fartsholderfunksjonen (spesialutstyr). Kjøreretningen velges bare via pedalene i versjonen med dobbeltpedalbetjening.
- Det autoriserte servicesenteret kan tildele forskjellige funksjoner til funksjonstasten «F1» (6).

Betjeningsenheter og displayelementer

Kvadruppel minispak



6219_003-015

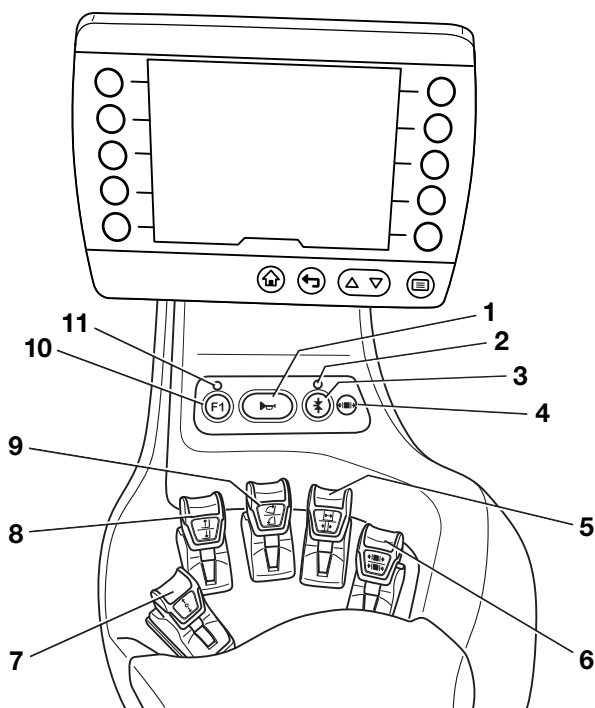
- | | | | |
|---|--|---|--|
| 1 | Kjøreretningsbryter | 6 | Signalhornknapp |
| 2 | Kontrollspak for «tipp» | 7 | Funksjonstast «F1» |
| 3 | «Tilleggshydraulikk 1» betjeningsspak | 8 | Kontrollspak for «løfting/senking» |
| 4 | «Tilleggshydraulikk 2» betjeningsspak | 9 | Displayfelt for de hydrauliske funksjonene |
| 5 | Funksjonstast for den «femte funksjonen» | | |

**OBS!**

- På modeller med dobbeltpedal (spesialutstyr) brukes kjøreretningsbryteren (1) utelukkende for å aktivere fartsholderfunksjonen (spesialutstyr). Kjøreretningen velges bare via pedalene i versjonen med dobbeltpedalbetjening.
- Det autoriserte servicesenteret kan tildele forskjellige funksjoner til funksjonstasten «F1» (7).

Betjeningsenheter og displayelementer

Fingertip

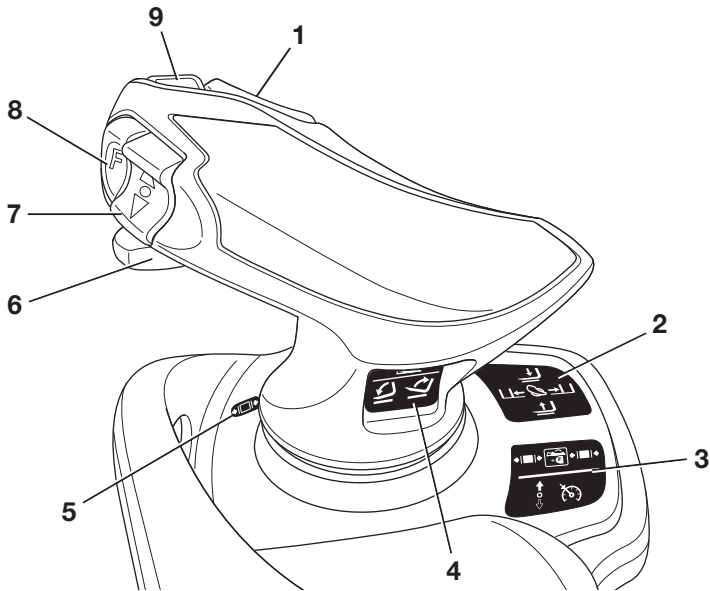


- | | | | |
|---|--|----|------------------------------------|
| 1 | Signalhornknapp | 7 | Kjøreretningsbryter |
| 2 | LED for den «femte funksjonen» | 8 | Kontrollspak for «løfting/senking» |
| 3 | Funksjonstast for den «femte funksjonen» | 9 | Kontrollspak for «tipp» |
| 4 | LED for å «Løse klemme» | 10 | Funksjonstasten «F1» |
| 5 | Kontrollspak for «tilleggshydraulikk 1» | 11 | LED for «F1» |
| 6 | Kontrollspak for «tilleggshydraulikk 2» | | |

**OBS!**

- På modeller med dobbeltpedal (spesialutstyr) brukes kjøreretningsbryteren (7) utelukkende for å aktivere fartsholderfunksjonen (spesialutstyr). Kjøreretningen velges bare via pedalene i versjonen med dobbeltpedalbetjening.
- Det autoriserte servicesenteret kan tildele forskjellige funksjoner til funksjonstasten «F1» (10).

Joystick 4Plus



- | | | | |
|---|---|---|---|
| 1 | Horizontal vippeknapp for «trejde og fjerde hydraulikkfunksjon»: tipping av løftemasten | 5 | LED-indikatoren for å «Løse klemme» (spesialutstyr) |
| 2 | Piktogrammer for de hydrauliske funksjonene: løfting, senking og sideskyver | 6 | Glidebryter for «fjerde hydraulikkfunksjon» |
| 3 | Piktogrammer for den femte hydraulikkfunksjonen og den klemmelåsende mekanismen (spesialutstyr) | 7 | Vertikal vippeknapp for «kjøreretning» |
| 4 | Piktogrammer for den tredje og fjerde hydraulikkfunksjonen | 8 | Skift-tast «F» |
| | | 9 | Signalhornknapp |

i OBS!

- På modeller med dobbeltpedal (spesialutstyr) brukes den vertikale vippebryteren for «kjøreretning» (7) utelukkende for å aktivere fartsholderfunksjonen (spesialutstyr). Kjøreretningen velges bare via pedalene i versjonen med dobbeltpedalbetjening.
- Det autoriserte servicesenteret kan tildele forskjellige funksjoner til skift-tasten «F» (8), f.eks. veksling av kontrollaksler for aktivering av den femte hydraulikkfunksjonen.

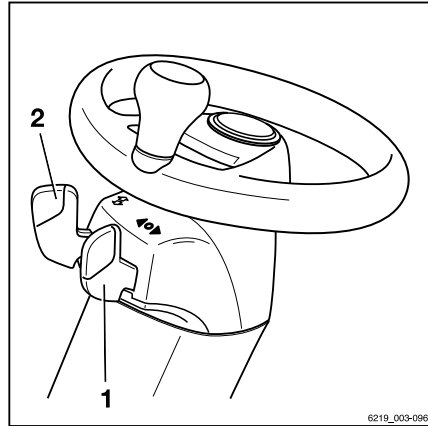
Betjeningsenheter og displayelementer

**Kjøreretningsvelger og indikator-
modul (spesialutstyr) ▷**

Kjøreretningsspaken og indikatormodulen be-
finner seg på rattstammen under rattet.

i OBS!

*Hvis kjøreretningsbryteren på betjeningsenhe-
ten er defekt og trucken stopper i et risiko-
område, kan du bruke betjeningsspaken for
valg av kjøreretning på retningsvelgeren og
indikatorenheten for nødkjøring. Se avsnittet
«Nødkjøring med kjøreretningsbryter/kjøreret-
ningsspak» i kapittelet «Forholdsregler i nøds-
situasjoner».*



- 1 Kjøreretningsspak
- 2 Blinklysbyter

4

Betjening

Daglige kontroller og oppgaver før bruk

Daglige kontroller og oppgaver før bruk

Visuelle kontroller og funksjonskontroll

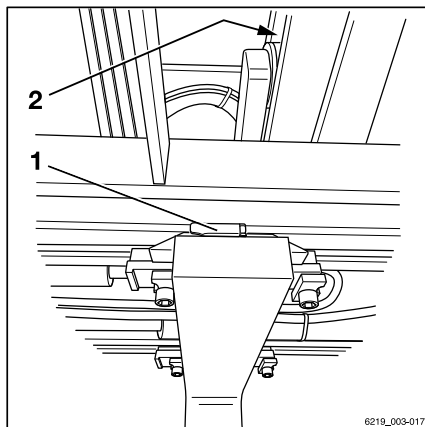

⚠ FORSIKTIG

Risiko for skade ved fall fra trucken!

Når du stiger opp på trucken, er det en fare for å sette seg fast eller å skli og falle. Bruk egnet utstyr til å nå høyere punkter på trucken.

- Bruk bare trinnene som er beregnet for dette, når du skal stige opp på trucken.
- Bruk utstyr slik som stiger eller plattform for å komme til på utilgjengelige områder.

Skade på trucken eller tilleggsutstyret (spesialutstyr), ikke-funksjonelle brytere eller sikkerhetssystemer og endring av forhåndsinnstilte innstillingsverdier kan føre til uventede og farlige situasjoner. For å sikre at trucken betjenes trygt, må visuelle inspeksjoner og funksjonskontroll utføres daglig før bruk. Komponentene som må kontrolleres, og kontrollpunktene for disse er oppført i tabellen nedenfor. Hvis skade eller andre feil oppdages på trucken eller tilleggsutstyret (spesialutstyr) under følgende inspeksjoner, må ikke trucken brukes før feilen er reparert. Skader eller andre defekter må straks rapporteres til arbeidslederen eller flåtelederen, slik at de kan utbedres av det autoriserte servicesenteret.



Gaffelarmen og rullerpor

Kontroller at det er trygt å bruke trucken hver dag før den brukes:

Komponent	Handling
Gaffelarmen, generelt løfteutstyr	Foreta en visuell inspeksjon for å se etter deformering og slitasje (f.eks. for å se om de er bøyd, ødelagte eller har betydelig slitasje). Kontroller tilstanden og funksjonen til sikkerhetsinnretningene (1) for å hindre løfting og skyving.
Rullerpor (2)	Sørg for at det er en smørefilm.
Løfteskjeder	Foreta en visuell kontroll for å sikre at kjedene er intakte og har tilstrekkelig og jevn stramming.

Komponent	Handling
Tilleggsutstyr (spesialutstyr)	Kontroller at tilleggsutstyr monteres riktig i henhold til brukerhåndboken fra produsenten. Utfør en visuell kontroll for å påse at tilleggsutstyret er intakt og ikke lekket. Utfør kontroller for å sikre at tilleggsutstyret virker som det skal.
Løftesyndre, tippsylindre, tank, ventil-blokk, slanger, rør og tilkoblinger	Foreta en visuell inspeksjon med tanke på skade og lekkasjer. Defekte komponenter skal skiftes av et godkjent servicesenter.
Underside	Kontroller området under trucken for lekkasje av forbruksmaterialer.
Hjul, dekk	Foreta en visuell inspeksjon for slitasje og skader. Påse at kun felger av samme type fra samme produsent er montert. Dersom det skulle oppstå ujevn dekkslitasje, må du skifte begge dekk. Følg sikkerhetsreglene i avsnittet «Dekk».
Aksel	Forsikre deg om at det ikke kommer ut noe forbruksmaterialer fra girkassen.
Bremsesystem	Kontroller at trucken fungerer forskriftsmessig. Se avsnittet «Kontrollere at bremsesystemet fungerer forskriftsmessig».
Beskyttelsestak, beskyttelsesgrill (spesialutstyr)	Foreta en visuell kontroll for å se etter skader. Kontroller at de er forsvarlig festet.
Trinn	Forsikre deg om at de er rene (isfrie, ikke glatte).
Glass (spesialutstyr)	Foreta en visuell kontroll for å se etter skader. Forsikre deg om at de er rene (også isfrie).
Håndtak	Kontroller at de er forsvarlig festet.
Vedlikeholdsluker	Kontroller lukkefunksjonen, og lukk lokket.
Batterideksel	Kontroller at det ikke er noen ubrukte hull i batteridekslet.
Batteriluke	Foreta en visuell kontroll for å se etter skade og deformasjon. Kontroller at sperren er i god stand og virker som den skal. Kontroller lukkefunksjonen. Lukke.
Batteri	Kontroller at sperren er i god stand og virker som den skal. Lås batteriet.

Daglige kontroller og oppgaver før bruk

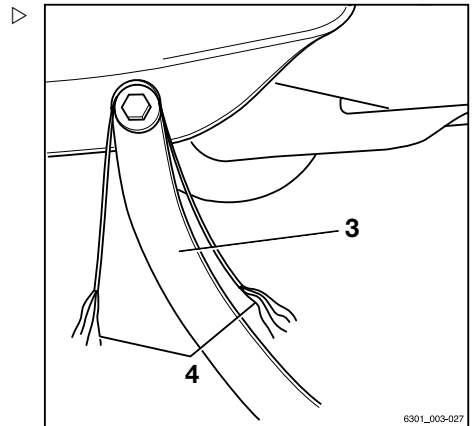
Komponent	Handling
Batterihannkontakt og pluggtilkobling	Kontroller batterihannkontakten og pluggtilkoblingen for fuktighet og fremmedlegemer som har satt seg fast, og fjern dette om nødvendig, f.eks. med trykkluft. Foreta en visuell kontroll for å se etter skade og deformasjon. Kontroller kontaktene. Hvis batterihannkontaktene er skadet, må de skiftes av et autorisert servicesenter.
Batterikabler	Foreta en visuell kontroll for å se etter skader. Defekte batterikabler skal skiftes av et godkjent servicesenter.
Koblingsbolt, automatisk tauekobling (spesialutstyr)	Foreta en visuell inspeksjon etter deformasjon og slitasje (for eksempel bøyning, skade, brudd). Kontroller sikringshylsen i motvekten for skader, og sikre at den virker som den skal. Kontroller at orepinnen er på plass og virker som den skal (kjede, tau, splint). Hvis det utføres sammenkoblings- og frakoblingsoperasjoner oftere enn to til tre ganger per skift, må den automatiske tauekobling (spesialutstyr) smøres på nytt ved smørenippelen.
Merking, klebemerker	Kontroller at alle merker er på plass og intakte/leselege. Skift skadde eller manglende klebemerker i henhold til oversikten i avsnittet «Merkepunkter».
Førersete, sikkerhetsbelte	Kontroller tilstanden og funksjonen.
Display/kontroll-enhet: assistansesystemer	Kontroller at «assistansesystemene» som er oppført i menyen, fungerer som de skal. Se avsnittet «Funksjonskontroll av assistansesystemer».
Lys, varslingsenheter	Kontroller tilstanden og funksjonen.

Komponent	Handling
Arbeidshydraulikk	Aktiver alle hydrauliske betjeningselementer én gang for å aktivere alle tilgjengelige hydraulikkfunksjoner én gang. Som hovedregel: Hvis hydraulikkventilene ikke har vært i bruk over lang tid, kan funksjonen svekkes. Dette gjelder uavhengig av hydraulikkventilenes type og design. Dette gjelder spesielt for hydraulikkfunksjoner for tilleggsutstyr som ikke brukes ofte. Selv om tilleggsutstyret ikke er montert for øyeblikket, må disse hydraulikkfunksjonene også brukes.
Antistatisk belte (3), koronaelektrode (4) (Se følgende illustrasjon.)	Foreta en visuell kontroll for å se etter skader. Sørg for renslighet. Kontroller at det antistatiske beltet (3) fortsatt er langt nok til å nå bakken i alle situasjoner. Utladingsledningene til koronaelektroden (4) må ikke berøre bakken. Ledningene lader ut energien til luften.

Avhengig av dekkene som brukes, er trucken utstyrt med én eller flere antistatiske belter (3) og/eller med en koronaelektrode (4). Disse komponentene sørger for at trucken ikke blir elektrostatisk ladet.

- Ikke bruk trucken hvis det finnes skade eller defekter.
- I slike tilfeller må du ta kontakt med det autoriserte servicesenteret.

Eventuelle andre nødvendige oppgaver er oppsummert under egne overskrifter, for eksempel justering av førersetet.



Antistatisk belte og koronaelektrode

Daglige kontroller og oppgaver før bruk

Stige inn og ut av trucken

FORSIKTIG

Det er risiko for å skade deg når du stiger inn og ut av trucken, du kan skli, slå deg på deler av trucken eller sette deg fast.

Det er en risiko for å skli hvis fotbrønndekslet er veldig skittent eller griset til med olje. Det er en risiko for å slå hodet på beskyttelsestakets stolper, eller for at klærne setter seg fast når en stiger ut av trucken.

- Sørg for at fotbrønndekslet ikke har glatt overflate.
- Ikke hopp inn eller ut av trucken.
- Sørg for at du har et godt grep på trucken.

FORSIKTIG

Risiko for skade når du hopper ut av trucken

Hvis klær eller smykker (f.eks. klokke, ring osv.) setter seg fast i en komponent når du hopper ut av trucken, kan dette føre til alvorlige skader (f.eks. fallskader og tap av fingre). Det er forbudt å hoppe ut av trucken.

- Ikke hopp ut av trucken.
- Ikke ha på smykker på jobb.
- Ikke ha på løse arbeidsklær.

ADVARSEL

Komponentskader grunnet ukorrekt bruk

Truckkomponenter, som førerisetet, rattet, parkeringsbremsspaken osv., er ikke utformet for å brukes til å stige inn og ut av trucken og kan bli skadet ved misbruk.

- Bruk bare utstyret som er spesielt utformet for bruk ved inn- og utstigning.

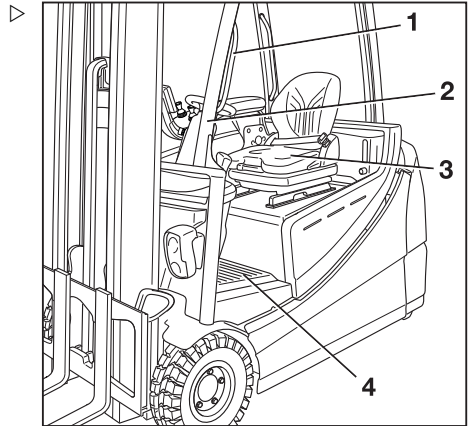
Når du skal stige inn eller ut av trucken, må fotbrønnen (4) brukes som et trinn, og håndtaket (1) må brukes som støtte. Stolpen til beskyttelsestaket (2) kan også brukes som støtte.

Du må alltid **klatre inn** i trucken vendt forover:

- Grip håndtaket (1) med venstre hånd, og hold fast.
- Plasser den høyre foten i fotbrønnen (4).
- Bruk den høyre foten til å gå inn i trucken, og sett deg ned i føreriset (3).

Stig alltid **ut av** trucken baklengs:

- Grip håndtaket (1) med venstre hånd, og hold fast.
- Reis deg fra føreriset, og sett venstre fot i fotbrønnen (4).
- Stig ut av trucken med høyre fot først.



Justere føreriset og armlenet på føreriset

Justering av føreriset og armlenet på føreriset er en av kontrollene og oppgavene som må utføres før daglig bruk. Trucken kan bare brukes trygt når seteposisjonen er riktig.

- Se kapittelet kalt «Føreriset».

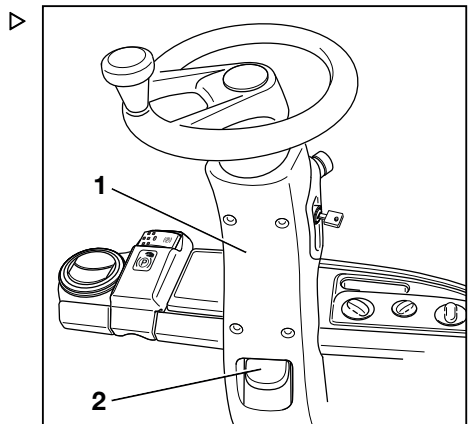
Justere rattstammen

- Trekk opp og hold spaken (2) for justering av rattstammen.
- Still inn rattstammen (1), trykk deretter spaken ned igjen og la rattstammen låses i ønsket stilling.

▲ FARE

Ulykkesrisiko.

- Kontroller at rattstammen er sikret.
- La rattstammen smekke tilbake på plass.
Ikke juster rattstammen mens du kjører.



Daglige kontroller og oppgaver før bruk

Justere den dreibare display/kontroll-enheten

Hvis trucken er utstyrt med flerspaksdrift, er display/kontroll-enheten montert slik at den kan dreies, på høyre A-stolpe.

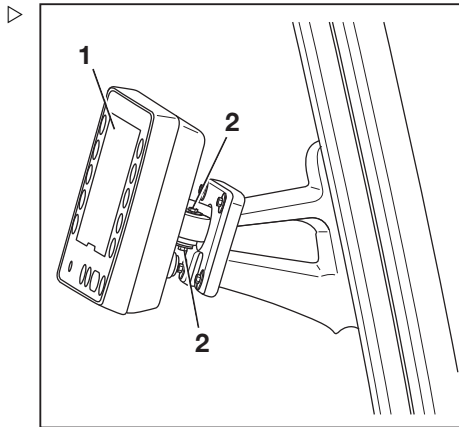
Display/kontroll-enheten kan svinges 15° til venstre, høyre, opp og ned fra nøytral stilling. Enheten kan ikke rotere rundt sin egen akse.

Hvis du vil endre motstanden for justering av display/kontroll-enheten, finnes det to unbrakoskruene(2) på festet til display/kontroll-enheten. Den sekskantnøkkelen for nødssenkning kan brukes til å løsne eller trekke til unbrakoskruene (2).

- Løsne unbrakoskruene (2) etter behov.
- Hold display/kontroll-enheten (1) på plass.
- Juster display/kontroll-enheten (1) slik at den kan leses av uten gjensinn.
- Trekk til unbrakoskruene (2) etter behov.

OBS!




Hvis vinkelen på display/kontroll-enheten endres under kjøring, må du trekke til unbrakoskruene. Dette gjør display/kontroll-enheten tryggere i festet.



Funksjonskontroll av assistansesystemene

Kontroll av assistansesystemene er en av kontrollene og oppgavene som må utføres før daglig bruk. Det er viktig å vite hvilke assistansesystemer som er montert på trucken. Assistansesystemene står oppført i display- og betjeningsenheten.

Utfør følgende trinn for å vise assistansesystemene:

- Aktiver parkeringsbremsen.
- Trykk på knappen .
- Trykk på  Softkey.
- Trykk på tasten Kjøretøysinformasjon .

- Trykk på tasten *Assistansesystemer*.
- Kontroller funksjonen til de assistansesystemene som er angitt i listen, før daglig bruk.
- Se de respektive avsnittene.

 **OBS!**

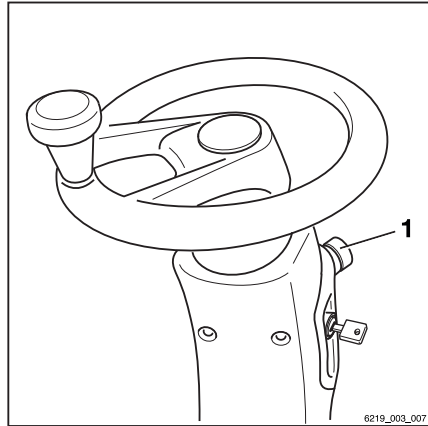
Truckansvarlig kan konfigurere noen stabilitetsassistenter.

- Kontroller om stabilitetsassistentene er riktig konfigurert for daglig bruk.
- Hvis de ikke er det, må truckansvarlig korrigere konfigurasjonen.

Daglige kontroller og oppgaver før bruk

Lås opp nødstoppbryteren ▷

- Drei nødstoppbryteren (1) med urviseren til den spretter ut.



Kontrollere nødavbryterens funksjon ▷

⚠ FORSIKTIG

Den elektriske bremseassistansen virker ikke når nødstoppbryteren er aktivert!

Hvis du aktiverer nødstoppbryteren, kobles driverne fra strømtilførselen.

- Du kan bremse ved å aktivere driftsbremsen.

- Kjør trucken sakte forover.
- Trykk på nødstoppbryteren (1).

Trucken triller til den stopper.

Meldingen Nødstopp aktiv  vises på display- og kontrollenheten.

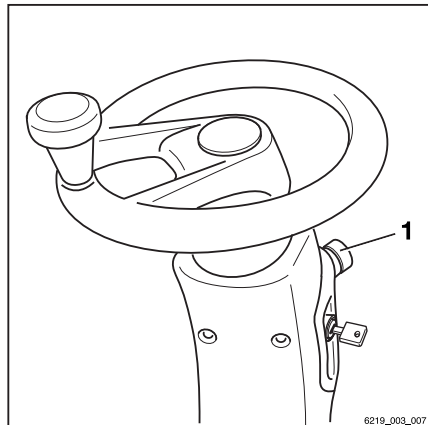
- Stopp trucken ved å trå ned bremsepedalen.

 OBS!

På trucker med en elektrisk parkeringsbrems, settes den elektriske parkeringsbremsen på så snart trucken stopper.

- Drei nødstoppbryteren (1) med urviseren til den spretter ut.

Trucken utfører intern selvtesting. Den er klar til bruk igjen.

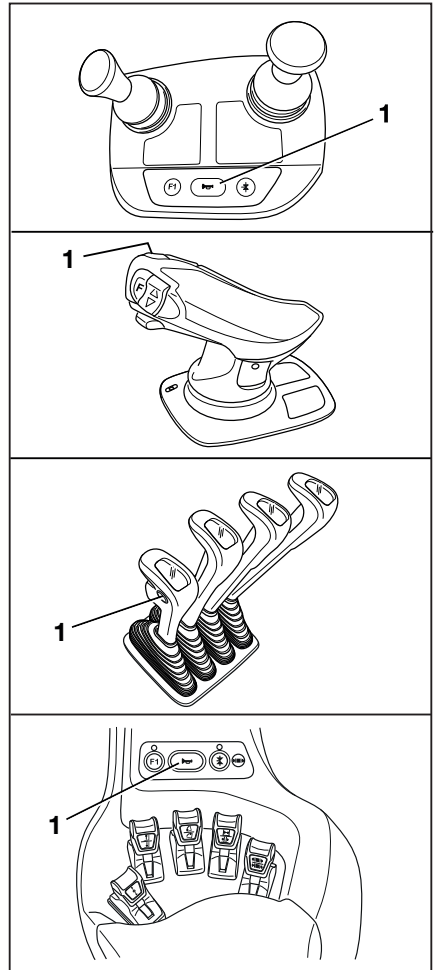


Bruke signalhornet

Signalhornet brukes til å varsle personer mot overhengende fare, eller til å kunngjøre forbi-kjøring.

- Trykk på signalhornknappen (1).

Signalhornet lyder.



Daglige kontroller og oppgaver før bruk

Førerhytte

FARE

Hvis føreren faller ut av trucken under en velt, innebærer det livsfare.

Hvis du skal unngå at føreren sklir under trucken og blir klemt hvis den velter, må du sørge for at et beskyttelsessystem er montert og brukes. Beskyttelsessystemet forhindrer at føreren kastes ut av trucken hvis den velter. Førerhyttedøren må være solid og lukket for at førerhytten skal kunne fungere som et beskyttelsessystem for føreren. Førerhus av preseningsstoff (spesialutstyr) med dører av plast eller preseningsstoff utgjør ikke et beskyttelsessystem for føreren og gir ingen beskyttelse hvis trucken velter.

- Lukk døren på førerhuset før bruk.
 - Hvis døren er åpen eller har blitt fjernet, må du bruke et like sikkert beskyttelsessystem.
 - Vi anbefaler at du også alltid bruker sikkerhetsbelte.
-

Daglige kontroller og oppgaver før bruk

Kontrollere at bremsesystemet fungerer som det skal

FARE

Ulykkesrisiko ved feil på bremsesystemet!

Hvis bremsesystemet svikter, bremses ikke trucken tilstrekkelig.

- **Ikke** betjen trucken hvis bremsesystemet er defekt.

Kontrollere den elektriske bremsen

FARE

Ulykkesrisiko hvis bremseeffekten av den elektriske bremsen er utilstrekkelig!

Bremseeffekten av den elektriske bremsen er kanskje ikke nok til nødbremsing.

- Aktiver alltid bremsepedalen for (1) nødbremsing.

FARE

Ulykkesrisiko på grunn av høy hastighet.

Avhengig av batterinivået er regenererende bremsing kanskje ikke nok ved kjøring i nedoverbakke, noe som betyr at maksimalt tillatt hastighet på trucken vil overskrides.

- Trå ned bremsepedalen (1).

Hvis kjørehastigheten er begrenset, eller hvis motsatt kjøreretning er valgt, bremses trucken med elektrisk brems.

- Slipp gasspedalen (2) for å aktivere dette.

Trucken må bremse ned og stå stille.

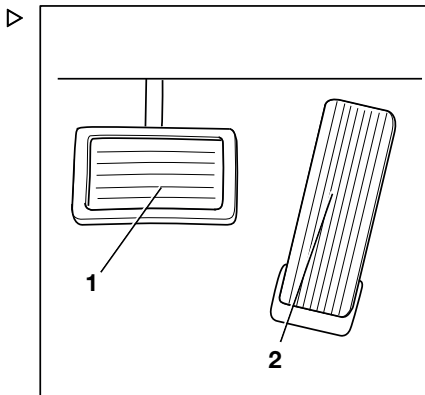
- Trå inn bremsepedalen (1) hvis trucken ikke senker farten.

Kontrollere driftsbremsen

- Frigjør parkeringsbremsen.
- Trå ned bremsepedalen (1).

Det må være en viss pedalklaring og deretter et merkbart bremsetrykkpunkt.

- Akselerer trucken uten last i et åpent område.
- Tråkk bremsepedalen (1) hardt inn.



Trucken skal bremse merkbart opp.

Kontrollere parkeringsbremsen i helling eller på en lasterampe



▲ FARE

Det kan oppstå livsfare hvis trucken begynner å rulle!

Hvis parkeringsbremsen ikke er satt på, kan trucken kjøre på personer.

- Du må ikke forlate trucken før parkeringsbremsen er aktivert.

- Stopp trucken i en bratt helling (f.eks. En lastebilrampe), og aktiver parkeringsbremsen.

Parkeringsbremsen må holde trucken på plass i hellingen.

- Stopp trucken ved hjelp av driftsbremsen hvis trucken begynner å trille selv om parkeringsbremsen er satt på.
- I en nødsituasjon må du sikre trucken med klosser på den siden som vender nedover for å forhindre at den begynner å trille.
- Få parkeringsbremsen kontrollert og reparert hos godkjent servicesenter.

Kontrollere parkeringsbremsen på jevnt underlag

▲ FORSIKTIG

Ulykkesrisiko på grunn av plutselig nedbremsing!

Trucken vil brått redusere hastigheten hvis parkeringsbremsen settes på.

- Ta på sikkerhetsbeltet.
 - Bruk de tilgjengelige systemene for førerbeskyttelse.
-
- Finn et tilstrekkelig stort og åpent område der du ikke kommer i veien for eller skader andre.
 - Øk truckens hastighet til gangfart.
 - Trykk på nødstoppbryteren.

Daglige kontroller og oppgaver før bruk



OBS!

Merk deg følgende når nødstoppbryteren trykkes:

- *Den elektriske bremsen er deaktivert. Trucken reagerer ikke lenger på kommando som gis fra gasspedalen.*
 - *Servostyring er ikke lenger tilgjengelig. Styrekraften økes på grunn av den gjenværende nødstyringsfunksjonen.*
- Slipp gasspedalen.
 - Aktiver parkeringsbremsen.

Den elektriske parkeringsbremsen bremser trucken med et lavt retardasjonsnivå.

- Hvis du vil øke retardasjonsnivået, kan du trykke på aktiveringsknappen og holde den inne en stund, eller du kan trykke på den flere ganger.

Trucken må bremse ned og stå stille.



OBS!

Hvis du vil deaktivere parkeringsbremsen, må du låse opp nødstoppbryteren.

- Stopp trucken ved hjelp av driftsbremsen hvis trucken bare triller og ikke bremser eller bare bremser litt.
- Sikre trucken med klosser slik at trucken ikke triller av gårde.
- Få parkeringsbremsen kontrollert og reparert hos godkjent servicesenter.

Oppvarming av hydraulikkoljen ved kalde omgivelsestemperaturer

Hvis trucken har blitt utsatt for lave temperaturer over lengre tid, for eksempel fordi den har vært parkert ute om vinteren, har hydraulikkoljen en lav temperatur. Hvis du vil sikre en jevn og sikker drift av hydraulikkfunksjonene, må hydraulikkoljen være ved riktig driftstemperatur.

- Kjør trucken i ca. 5 minutter og bruk bremsen flere ganger.

- Aktiver alle hydrauliske løftefunksjoner flere ganger.

Begrens belastningsdynamikken til lasteprogram 1 under oppvarmingsfasen

i OBS!

Under oppvarmingsfasen er lastedynamikken begrenset til lasteprogram 1. Symbolet ved siden av vises på displayet til oppvarmingsfasen er fullført.

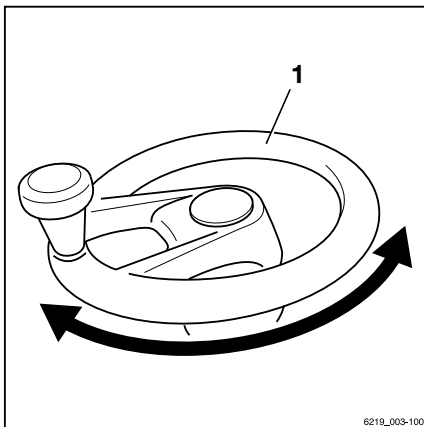


Kontrollere at styresystemet fungerer som det skal

⚠ FARE

Hvis hydraulikken svikter, kan det være risiko for ulykker fordi styreegenskapene er endret.

- Ikke bruk trucken hvis styresystemet er defekt.
- Bruk rattet (1). Slakken på rattet må ikke være større enn to fingerbredder når trucken er parkert.



6219_003-100

Kontrollere automatisk tauekobling (spesialutstyr)

⚠ FORSIKTIG

Fare for fastklemming.

- Kontroller at koblingen er lukket før du utfører vedlikeholdsarbeid på koblingen.
- Strekk ikke armen inn i den åpne koblingen.

Daglige kontroller og oppgaver før bruk

i OBS!

Hvis koblingen kobles inn og ut mer enn 2–3 ganger per arbeidsøkt, må koblingen smøres på nytt med smørenippelen.

- Kontroller koblingsbolten (1) for skader.
- Fjern eventuell smuss fra koblingen.
- Kontroller at den lukkede koblingsbolten er koblet inn i festehullet (2).

Smøre den automatiske tauekoblingen (spesialutstyr)

⚠ FORSIKTIG

Fare for fastklemming.

- Koblingen må alltid lukkes før det utføres vedlikeholdsarbeid på den. Se avsnittene om automatiske tauekoblinger i kapittelet «Tilhenger og last».
- Strekk ikke armen inn i den åpne koblingen.

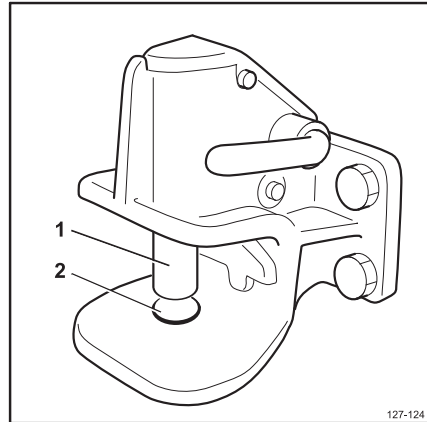
i OBS!

Hvis koblingen kobles inn og ut mer enn 2–3 ganger per arbeidsøkt, må koblingen smøres på nytt med smørenippelen hver dag.

i OBS!

Smør alltid tauekoblingen etter rengjøring. Bruk smørefett som angitt i kapittelet «Vedlikeholdstabell». Det er bedre å tilføre litt fett på tauekoblingen regelmessig enn mye fett en sjelden gang.

- Smør koblingen på nytt med smøreniplene. Antall smørenipler kan variere avhengig av typen tauekobling. Følg produsentens brukerhåndbok når du gjør dette.
- Smør koblingsbolten (1) og området rundt festehullet (2).



Dette er en skjematisk fremstilling av en tauekobling. Detaljene om tauekoblingen som faktisk er montert, kan variere.

Førersetet

Justere MSG 65- og MSG 75-førersetet

FORSIKTIG

Ulykkesrisiko ved plutselig justering av setet eller seteryggen!

Utilsiktet justering av setet eller seteryggen kan føre til ukontrollerte bevegelser av føreren. Styringen eller betjeningselementene kan deretter aktiveres utilsiktet. Dette kan føre til ukontrollert bevegelse av trucken eller lasten.

- Du må **ikke** justere setet eller seteryggen mens trucken er i bevegelse.
- Setet og seteryggen må justeres slik at alle betjeningselementene kan betjenes på en trygg måte.
- Pass på at setet og seteryggen låses på plass.



FORSIKTIG

På noen utstyrsversjoner kan klaringen mellom førerens hode og taket i trucken være begrenset.

På disse spesifikke utstyrsversjonene må avstanden mellom førerens hode og nedre del av takpanelet være minst 40 mm.

OBS!

Overhold eventuelle spesifikke bruksinstruksjoner for setet.

FORSIKTIG

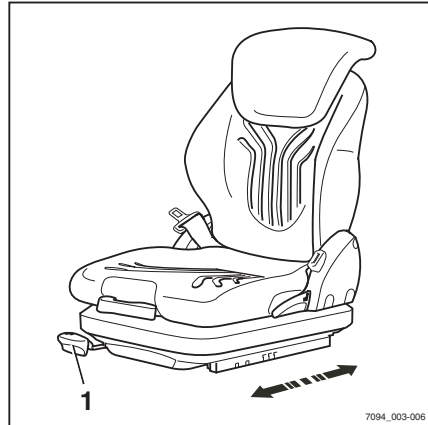
For at setet skal gi optimal demping, må du stille inn setefjæringen etter din egen vekt. Det er bedre for ryggen din og virker helseforebyggende.

- For å unngå personskader, må du holde gjenstander unna dreiemekanismen til førersetet.

Fører sete

Flytte fører setet

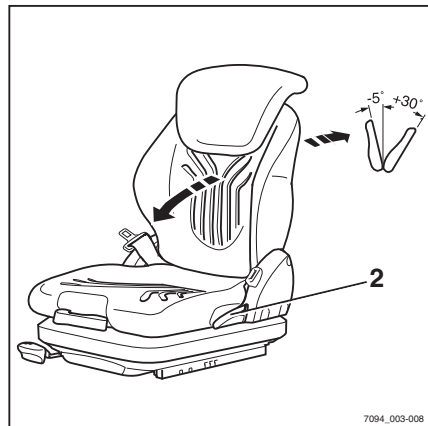
- Løft opp spaken (1), og hold den i denne stillingen.
- Skyv fører setet til ønsket stilling.
- Slipp spaken.
- Pass på at fører setet låses på plass.



Justere seteryggen

Ikke utsett seteryggen for trykk når du justerer seteryggen.

- Løft opp spaken (2), og hold den i denne stillingen.
- Skyv seteryggen til ønsket stilling.
- Slipp spaken.
- Pass på at seteryggen låses på plass.

**OBS!**

Tippevinkelen bakover på seteryggen kan være begrenset av konstruksjonsmessige forhold på trucken.

Justere setefjæringen på MSG 65 / MSG 75

i OBS!

Førersetene på MSG 65 / MSG 75 er utformet for personer som veier mellom 45 og 170 kg. Førersetet kan justeres etter førerens vekt. Føreren må sitte i setet under justeringen for å få best mulig tilpasset innstilling av setefjæringen.

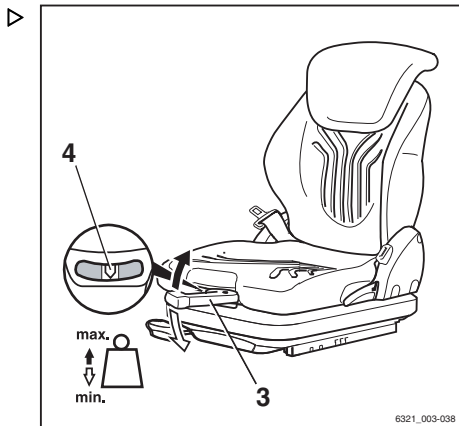
i OBS!

MSG 75-setene er utstyrt med elektrisk luftfjæring som aktiveres med en elektrisk bryter i stedet for spaken (3).

- Fold ut vektjusteringsspaken (3).
- Pump den opp eller ned for å stille inn vekten til føreren.
- Sett vektjusteringsspaken tilbake til utgangsstillingen i midten hver gang før du løfter den igjen (du kan høre et klikk når denne stillingen er nådd).
- Trekk vektjusteringsspaken tilbake når justeringen er ferdig.

i OBS!

Når pilen (4) står i midten av avlesningsvinduet, er riktig førervekt valgt. Når du har nådd minste eller største vektstilling, vil ikke setet bevege seg lengre selv når du pumper med vektjusteringsspaken.



Førersete

Justere langsgående horisontal fjæring (spesialutstyr) ▷

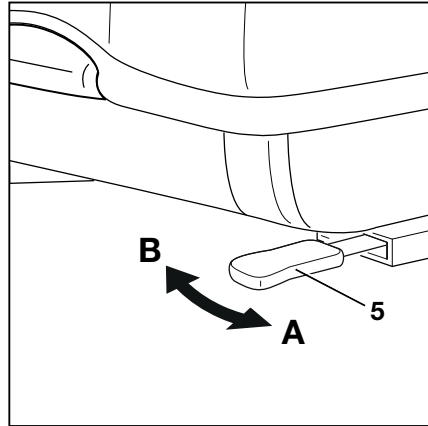
Hvis førersetet er utstyrt med «langsgående horisontal fjæring», dempes støtene i kjøretningen av ekstra setefjæring. Låsespaken (5) på venstre side av førersetet aktiveres og låser den langsgående horisontale fjæringen.

- Flytt låsespaken(5) til venstre for å låse den langsgående horisontale fjæringen(A).
- Hvis du vil aktivere den langsgående horisontale fjæringen, flytter du låsespaken(5) til høyre(B).



OBS!

Hvis den langsgående horisontale fjæringen er blokkert, er fjæringen betydelig mindre komfortabel. Slag blir mye mer merkbare.



- A** Horisontal fjæring på langs aktivert
B Horisontal fjæring på langs blokkert

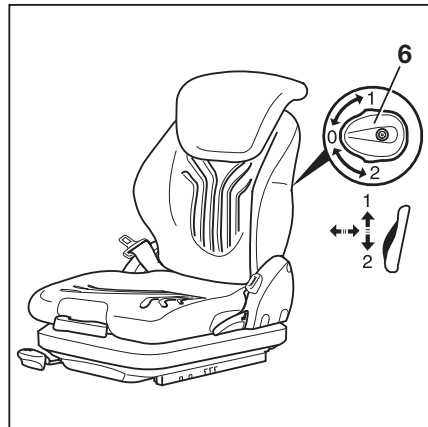
Justere korsryggstøtten (spesialutstyr) ▷



OBS!

Korsryggstøtten kan justeres for å tilpasses førerens rygg. Når korsryggstøtten justeres, flyttes en konveks støttepute opp eller ned på seteryggen.

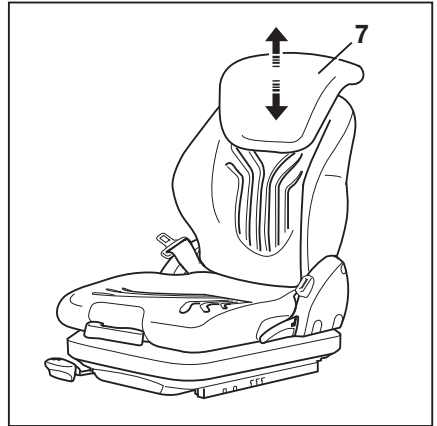
- Vri dreiebryteren (6) opp eller ned til korsryggstøtten er i ønsket stilling.



Justere seteryggforlengeren (spesialutstyr) ▷

- Juster seteryggforlengeren (7) ved å trekke den ut og skyve den inn til ønsket stilling.

Seteryggforlengeren kan tas av ved å rykke den oppover, forbi endestopperen.

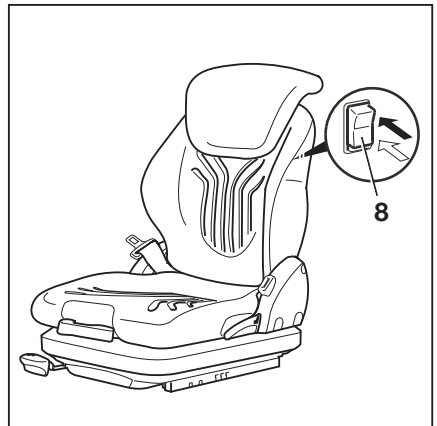


Slå setevarmeren (spesialutstyr) av og på ▷

i OBS!

Setevarmeren fungerer bare hvis føreren sitter på førersetet.

- Slå setevarmeren (8) av eller på med bryteren.



Førersetet

Svinge førersetet til høyre for rygging (spesialutstyr) ▷

⚠ FORSIKTIG

Ulykkesrisiko på grunn av svinging av setet.

Hvis førersetet svinges mens trucken er i bevegelse, blir setestillingen ustabil.

- Førersetet skal bare svinges når trucken står stille.

Førersetet kan svinges til høyre slik at det blir enklere å rygge. Den optimaliserte setestillingen gjør at det ikke er nødvendig å vri overkroppen så mye. Dette gjør det enklere å se bakover.

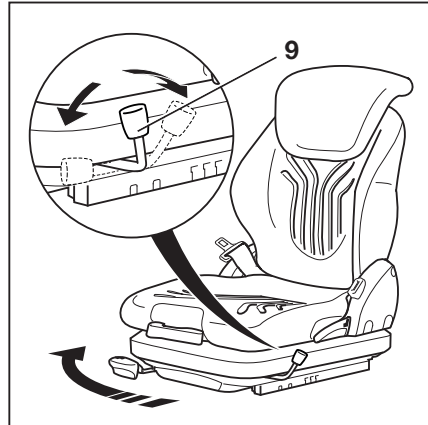
Slik svinger du setet til høyre for rygging:

- Sitt ned på førersetet.
- Når du skal svinge førersetet, trekker du spaken (9) tilbake og holder den i den stillingen.
- Sving førersetet mot høyre til det stopper.
- Skyv spaken (9) forover igjen.
- Pass på at førersetet låses på plass.

Svinging av førersetet til høyre er bare beregnet for rygging. Førersetet må svinges tilbake på plass for kjøring forover.

Slik svinger du førersetet tilbake for kjøring forover:

- Når du skal svinge førersetet tilbake til den opprinnelige stillingen, trekker du spaken (9) tilbake og holder den i den stillingen.
- Sving førersetet mot venstre til det stopper.
- Skyv spaken (9) forover igjen.
- Pass på at førersetet låses på plass.



Justere MSG 75 E-førersetet

⚠ FORSIKTIG

Ulykkesrisiko ved plutselig justering av setet eller seteryggen!

Utilsikket justering av setet eller seteryggen kan føre til ukontrollerte bevegelser av føreren. Styringen eller betjeningselementene kan deretter aktiveres utilsikket. Dette kan føre til ukontrollert bevegelse av trucken eller lasten.

- Du må **ikke** justere setet eller seteryggen mens trucken er i bevegelse.
- Setet og seteryggen må justeres slik at alle betjeningselementene kan betjenes på en trygg måte.
- Pass på at setet og seteryggen låses på plass.



⚠ FORSIKTIG

På noen utstysversjoner kan klaringen mellom førerens hode og taket i trucken være begrenset.

På disse spesifikke utstysversjonene må avstanden mellom førerens hode og nedre del av takpanelet være minst 40 mm.

i OBS!

Overhold eventuelle spesifikke bruksinstruksjoner for setet.

Setefjæring

i OBS!

MSG 75 E-førersetet er utformet for personer som veier mellom 50 og 130 kg. Førersetet er utstyrt med elektrisk luftfjæring som justerer seg automatisk etter førerens vekt.

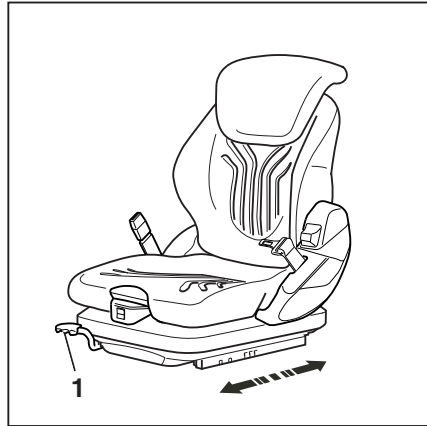
- Sitt ned på førersetet.
- Vri nøkkelbryteren til stillingen «I».

Setet justeres automatisk etter førerens vekt.

Førersete

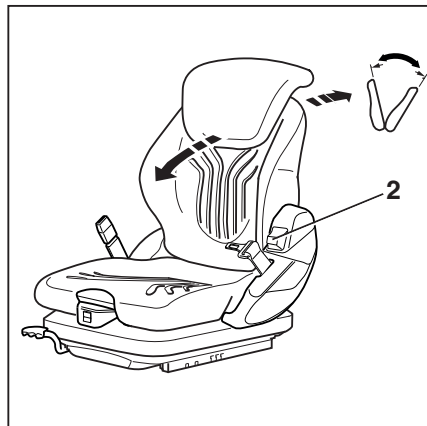
Flytte førersetet

- Løft opp spaken (1), og hold den i denne stillingen.
- Skyv førersetet til ønsket stilling.
- Slipp spaken.
- Pass på at førersetet låses på plass.



Justere seteryggen

- Løft opp spaken (2), og hold den i denne stillingen.
- Ikke legg press på seteryggen mens du gjør dette.
- Flytt seteryggen til ønsket stilling ved å påføre eller slippe opp trykk.
 - Slipp spaken.
 - Pass på at seteryggen låses på plass.

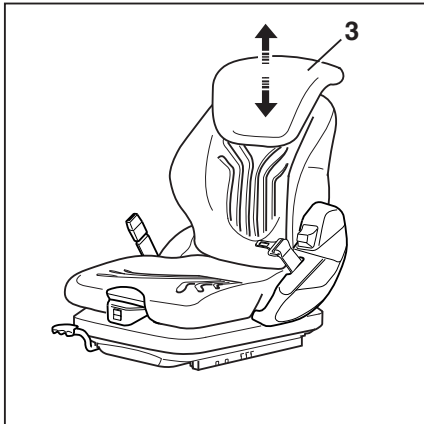

 **OBS!**

Tippevinkelen bakover på seteryggen kan være begrenset av konstruksjonsmessige forhold på trucken.

Justere seteryggforlengeren (spesialutstyr) ▷

- Juster seteryggforlengeren (3) ved å trekke den ut og skyve den inn til ønsket stilling.

Seteryggforlengeren kan tas av ved å rykke den oppover, forbi endestopperen.



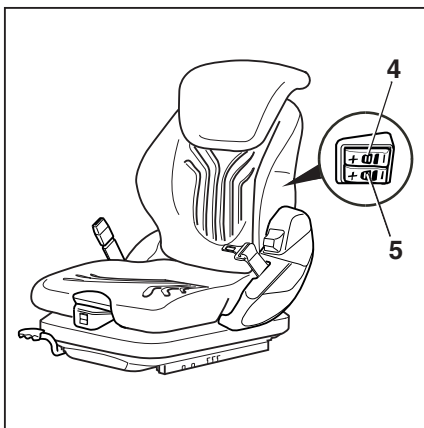
Justere korsryggstøtten (spesialutstyr) ▷

i OBS!

Korsryggstøtten kan justeres for å tilpasses førerens rygg. Når korsryggstøtten justeres, flyttes en konveks støttepute opp eller ned på seteryggen.

- Hvis du vil justere den øvre delen av seteryggen, aktiverer du trykknappen (4) ved å trykke på + eller –.
- Hvis du vil justere den nedre delen av seteryggen, aktiverer du trykknappen (5) ved å trykke på + eller –.

Hvis støtteputen ikke lenger endres når du trykker på +, er det maksimale støttenivået nådd.



Fører sete

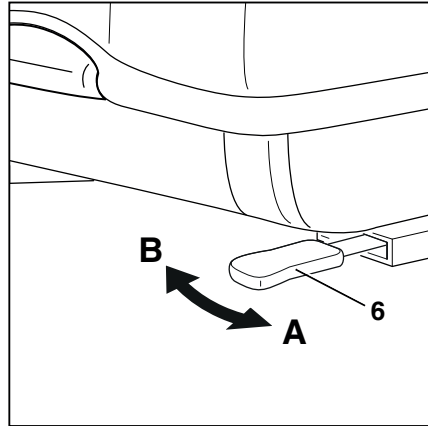
Justere langsgående horisontal fjæring (spesialutstyr) ▷

Hvis fører setet er utstyrt med «langsgående horisontal fjæring», dempes støtene i kjøretøret av ekstra setefjæring. Låsespaken (6) på venstre side av fører setet aktiveres og låser den langsgående horisontale fjæringen.

- Flytt låsespaken(6) til venstre for å låse den langsgående horisontale fjæringen(A).
- Hvis du vil aktivere den langsgående horisontale fjæringen, flytter du låsespaken(6) til høyre(B).

**OBS!**

Hvis den langsgående horisontale fjæringen er blokkert, er fjæringen betydelig mindre komfortabel. Slag blir mye mer merkbare.



- A** Horisontal fjæring på langs aktivert
B Horisontal fjæring på langs blokkert

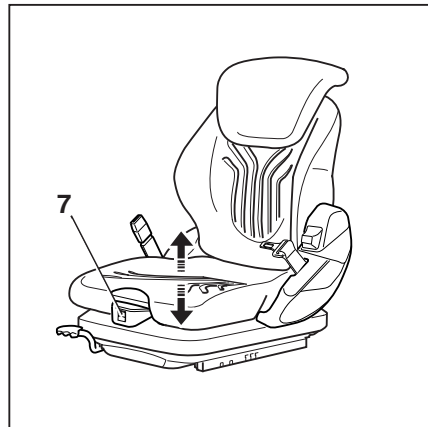
Justere setehøyden ▷

Setehøyden kan justeres individuelt. Setet må imidlertid være belastet under denne prosessen.

- Trykk på trykknappen (7) for å foreta justeringen.

Heve: ▲

Senke: ▼



Justere setedybden



⚠ FORSIKTIG

Klemfare ved justering!

Fingrene dine kan komme inn i området mellom dekselet og seterarmen når du justerer setet. Det er fare for at de kommer i klem.

- Når du justerer setet, må du **ikke** ha armen mellom dekselet og seterarmen.

Setebasens dybde kan justeres individuelt.

- Hvis du vil justere setedybden, trekker du håndtaket (8) oppover.

Skyv samtidig setebasen forover eller bakover for å oppnå ønsket stilling.

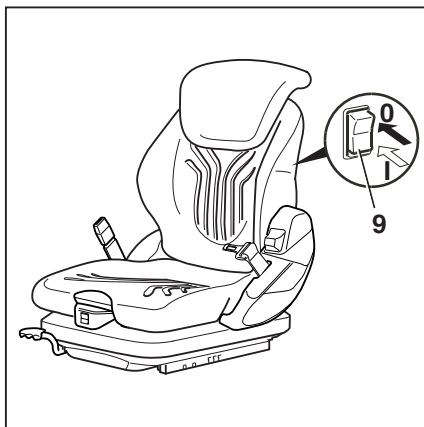
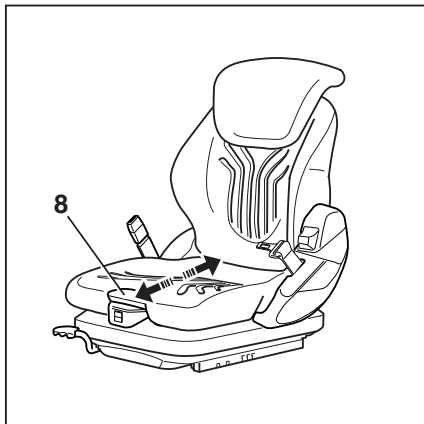
Når du justerer setedybden, justeres setevinkelen automatisk mellom 6° (bakerste stilling) og 12° (fremste stilling).

Slå setevarmeren (spesialutstyr) av og på

- Slå setevarmeren på eller av med bryteren (9).

Øvre posisjon «0»: AV

Nedre posisjon «I»: PÅ



Førersete

Slå setevarmeren og klimaanlegget for setet (spesialutstyr) på og av

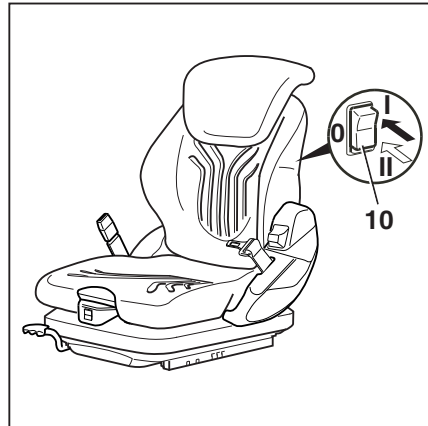
Klimaanlegget for setet (spesialutstyr) sikrer at seteoverflaten alltid er tørr. Fuktighet fra delene av kroppen som kommer i kontakt med førersetet, trekkes bort. Dette holder setet behagelig kjølig og tørt.

- Slå setevarmeren og klimaanlegget for setet på og av med bryteren (10).

Øvre posisjon «I»: setevarmer PÅ (klimaanlegget for setet AV)

Midtre posisjon «0»: setevarmer og klimaanlegget for setet AV

Nedre posisjon «II»: klimaanlegget for setet PÅ (setevarmer AV)



Sikkerhetsbelte



FARE

Fare for personskade hvis trucken veltet!

Selv hvis et godkjent system for førerbeskyttelse brukes, er det fortsatt en risiko for at føreren kan bli skadet hvis trucken veltet.

Faren for skader kan reduseres gjennom kombinert bruk av systemet for førerbeskyttelse og sikkerhetsbeltet.

I tillegg beskytter sikkerhetsbeltet mot skader etter påkjøring bakfra og fall fra en lastebilrampe.

- Anbefaling: Når trucken brukes på en lastebilrampe, må du feste sikkerhetsbeltet i tillegg til å bruke førerhytten, brakett døren eller festebraketten.

FARE

Bare brakett dørene, festebrakettene og førerhytten (spesialutstyr) med lukkede faste dører utgjør et beskyttelsessystem for føreren. Plastdører (værbeskyttelse) utgjør ikke et fullt beskyttelsessystem.

Hvis du har åpnet eller fjernet dører, må du bruke andre egnede beskyttelsessystemer (f.eks. sikkerhetsbelte).

Feste sikkerhetsbeltet

⚠ FARE


Dødelig fare når du kjører uten sikkerhetsbeltet!

Hvis sikkerhetsbeltet ikke er festet og trucken velter eller kolliderer med en hindring, kan føreren bli kastet ut av trucken. Føreren kan skli under trucken eller kolliderer med en hindring.

- Fest sikkerhetsbeltet før hver kjøretur.
- Ikke vri setebeltet når du fester det.
- Sikkerhetsbeltet må bare brukes for å sikre én person!
- Eventuelle feilfunksjoner må utbedres av autorisert servicesenter.

i OBS!

Spennen er utstyrt med en beltelåsbryter. Når sikkerhetsbeltet ikke er festet skjer følgende:

- *Meldingen* Lås sikkerhetsbeltet  vises på display/kontroll-enheten.
- *Trucken kan ikke kjøres ved høyere hastigheter over 4 km/t.*
- *Hydraulikkfunksjonene er blokkerte.*

i OBS!

Én variant forhindrer at trucken kjøres hvis sikkerhetsbeltet ikke er festet. Meldingen Lås sikkerhetsbeltet  vises på displayet.

- Trekk sikkerhetsbeltet (3) jevnt ut fra belte-rullen og fest over lårene tett mot kroppen.

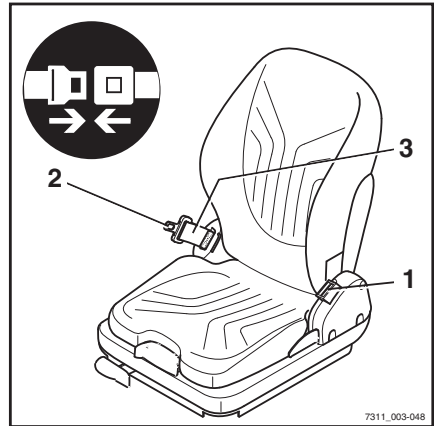
i OBS!

Sitt så langt tilbake som mulig, slik at ryggen hviler mot seteryggen. Den automatiske sperremekanismen gir tilstrekkelig bevegelsesfrihet på setet.

- Sett beltespennen (2) inn i beltelåsen (1).
- Kontroller strammingen på sikkerhetsbeltet. Beltet skal sitte stramt rundt kroppen.

Spesialfunksjon for trucker med førerhytte (spesialutstyr)

Hvis trucken er utstyrt med førerhytte (spesialutstyr), har den en sensor for førerhyttedøren.



7311_003-048


Førersete

Hvis sikkerhetsbeltet ikke er festet og førerhyttedøren ikke er lukket, blir kjørehastigheten begrenset til 4 km/t. Meldingen **Lukk førerhyttedøren** eller **fest sikkerhetsbeltet !** vises i displayet.

OBS!

*Én versjon som forhindrer at trucken kjøres når førerdøren er åpen. Meldingen **Lukk førerhyttedøren !** vises i displayet.*

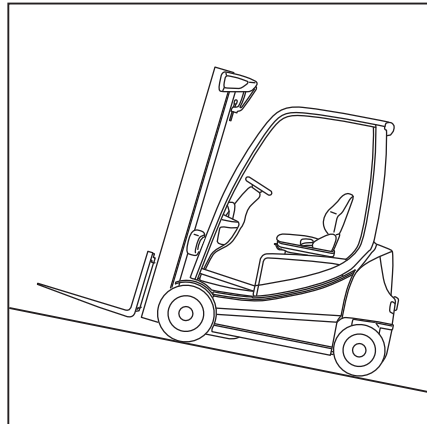
Spesialfunksjon for trucker med HSR-beskyttelsessystem for føreren (spesialutstyr)

Hvis braketten ikke er lukket, vises meldingen **Deaktiver beskyttelsessystemet**  på displayet.

Feste beltet i en bratt helling

Den automatiske blokkeringsmekanismen forhindrer at beltet trekkes ut når gaffeltrucken er i en bratt helling. Det er ikke lenger mulig å dra sikkerhetsbeltet ut av belterullen.

- Kjør forsiktig vekk fra hellingen.
- Ta på sikkerhetsbeltet.



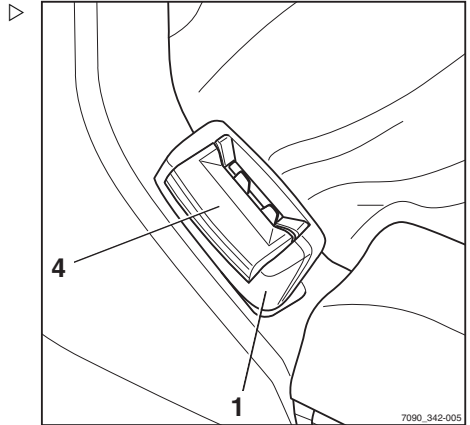
Åpne sikkerhetsbeltet

- Trykk inn den røde knappen (4) på spennen (1).
- Før beltespennen sakte tilbake til rullen for hånd.

OBS!

La setebeltet rulle sakte inn på rullen. Den automatiske sperremekanismen kan utløses hvis spennen treffer huset. Det vil da ikke lenger være mulig å trekke ut sikkerhetsbeltet med vanlig kraft.

- Bruk ekstra kraft og trekk beltet ca. 10 til 15 mm ut av belterullen for å koble ut blokkeringsmekanismen.
- La setebeltet rulle sakte inn på rullen igjen.
- Beskytt sikkerhetsbeltet mot smuss. For eksempel ved å dekke det til.



Feilfunksjon på grunn av kulde

- Hvis spennen eller belterullen er frosset, må du tine spennen eller belterullen og tørke delene.

Dette forhindrer at delene fryser på nytt.

ADVARSEL

Sikkerhetsbeltet kan bli skadet på grunn av varme! Spennen eller belterullen må ikke utsettes for kraftig varme når de tines.

- Ikke bruk luft som er varmere enn 60 °C, når du tiner opp deler.

Fører sete

Justere armlenet

FARE

Det oppstår en ulykkesrisiko hvis armlenet plutselig senker seg og gjør at føreren mister kontroll under kjøring.

Dette kan føre til utilsiktet aktivering av styringen eller kontrollene, og dermed føre til ukontrollert bevegelse av trucken eller lasten.

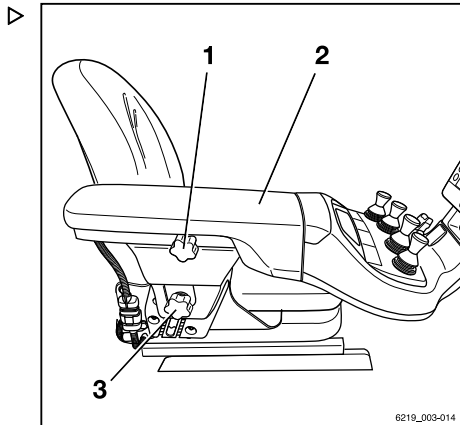
- Ikke juster armlenet mens du kjører.
- Armlenet må justeres slik at alle kontrollene kan betjenes på en trygg måte.
- Pass på at armlenet er godt festet.

Justere lengden på armlenet

- Løsne stjernehåndtaket (1) ved å vri det mot venstre.
- Skyv armlenet (2) i ønsket posisjon.
- Stram stjernehåndtaket ved å vri det mot høyre.
- Kontroller at armlenet er forsvarlig festet.

Justere høyden på armlenet

- Løsne håndhjulet (3) ved å vri det mot venstre.
- Skyv armlenet (2) i ønsket posisjon.
- Stram håndhjulet ved å vri det mot høyre.
- Kontroller at armlenet er forsvarlig festet.



Slå på

Slå på ved å bruke nøkkelbryteren

⚠ FORSIKTIG

Alle daglige kontroller og oppgaver før bruk må være utført uten at det er funnet noen feil før du kan starte trucken.

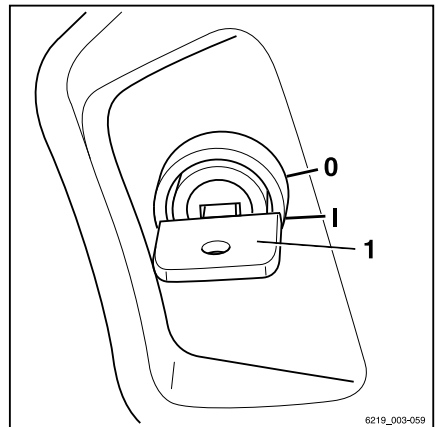
- Utfør «visuelle kontroller og funksjonskontroller».
- Du må **ikke** bruke trucken hvis det er påvist feil. Kontakt et godkjent servicesenter.

- Sett inn tenningsnøkkelen (1) i nøkkelbryteren, og dreii den til stilling «I».

i OBS!

Hvis trucken er utstyrt med spesialutstyret «Adgangstillatelse med PIN-kode», endres displayet først til inngangsmenyen for adgangstillatelse.

Når trucken er klar til bruk, vises hovedskjermen på displayet.



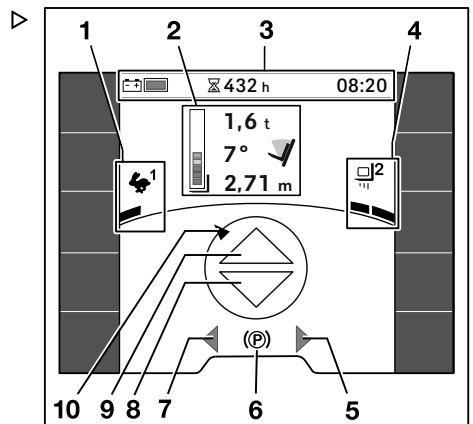
6219_003-059

Hovedskjerm

- 1 Display for valgt kjøreprogram med kjøredynamikk
- 2 Lasteinformasjon (spesialutstyr)
- 3 Statuslinje: batteriladning, driftstimer, tid
- 4 Valgt program for lastdynamikk med dynamikkfelt
- 5 Indikator for «høyre» blinklys
- 6 Kjørehastighet eller parkeringsbrems (P)
- 7 Indikator for «venstre» blinklys
- 8 Indikator for «rygging»
- 9 Indikator for kjøring «forover»
- 10 Display for styrevinkel

Det kan vises tilleggsinformasjon på displayet.

- Se kapittelet «Displaymeldinger».



Slå på

**OBS!**

Etter at batteriet er koblet til, vises kanskje ikke riktig ladetilstand før batteriet er belastet av kjøring eller løfteoperasjoner.

Slå på med trykkknapp (spesialutstyr)

▲ FORSIKTIG

Alle daglige kontroller og oppgaver før bruk må være utført uten at det er funnet noen feil før du kan starte trucken.

- Utfør «visuelle kontroller og funksjonskontroller».
- **Ikke bruk** trucken hvis det er påvist feil. Kontakt et godkjent servicesenter.

Spesialutstyret «slå på med trykkknapp» er bare tilgjengelig i kombinasjon med spesialutstyret «FleetManager» eller «Adgangstillatelse med PIN-kode». I stedet for nøkkelbryteren har trucken en trykkknapp (1) for å slå trucken av og på.

- Når du vil slå på trucken, trykker du på knappen (1) eller setter deg i føreraset. En melding på display- og kontrollenheten ber føreren om å sette FleetManager-kortet på plass eller taste inn PIN-koden.

Autorisasjon via kortet «FleetManager» eller PIN-koden må skje innenfor et bestemt tidsrom:

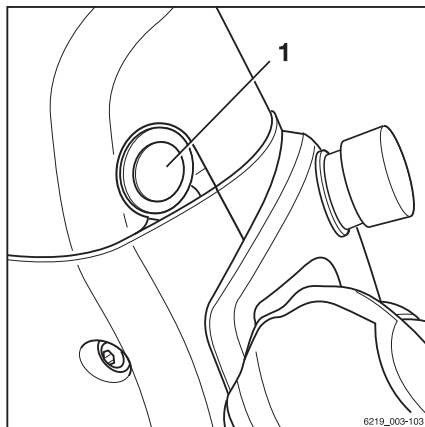
- Innen 30 sekunder hvis føreren ikke sitter i føreraset
- Innen 60 sekunder hvis føreren sitter i føreraset

Hvis dette ikke skjer, slås trucken av igjen.

- Når du vil slå på trucken, trykker du på knappen (1) eller setter deg i føreraset.

Hvis autorisasjon var vellykket, er trucken klar til bruk. Hovedvisningen vises på displayet.

- Trykk på trykkknappen (1) og hold den i 1 sekund, for å skru av trucken.



6219_003-103

 **OBS!**

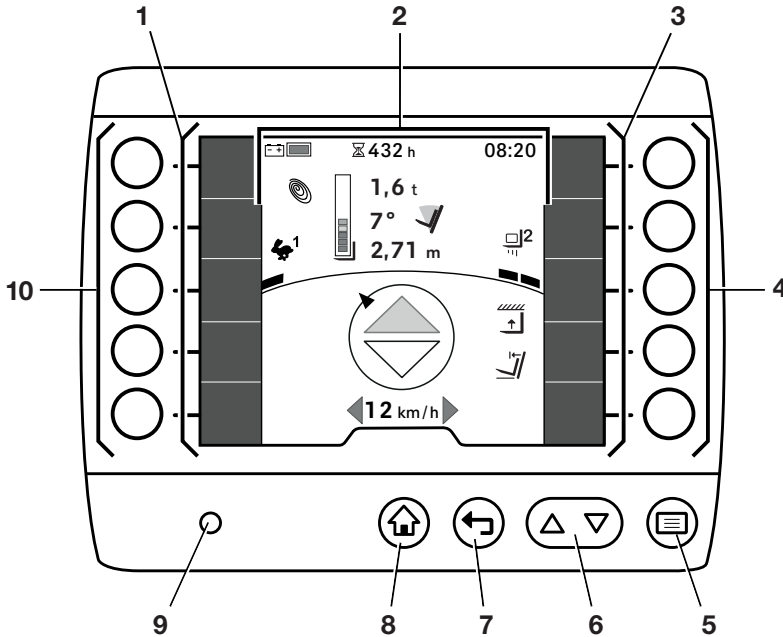
For spesialutstyr med

- «Adgangstillatelse med PIN-kode», se det relevante avsnittet.
- «FleetManager», se den «originale brukerhåndboken for FleetManager».

Display/kontroll-enhet












Display/kontroll-enhet

Betjene display/kontroll-enheten



Display/kontroll-enheten betjenes ved hjelp av styre- og enter-tastene(5...8) og tastene (4, 10). Displayet(2) viser informasjon om gjeldende kjøreprogram, lastprogram og konfigurasjonen av favorittlinjene (1, 3). Lysstyrkesensoren(9) justerer automatisk lysstyrken på displayet basert på truckens omgivelser.

Funksjonene til styre- og enter-tastene

Betegnelse	Plassering	Funksjoner
Skjermtaster	4, 10	Funksjonstastene tilsvarer de tilhørende funksjonene eller alternativene for inndata. Hvis funksjonene er lagret på favorittlinjene (1, 3), kan disse funksjonene slås av og på ved å trykke på den tilhørende skjermtasten. I tillegg til å slå funksjonene av og på, navigerer skjermtastene på høyre side (3) gjennom menystrukturen. Disse funksjonstastene brukes også for å velge handlinger.
Meny-knapp 	5	Menyknappen  åpner det første nivået i menyen. Hvis et dypere navigasjonsnivå er valgt, tar denne knappen deg tilbake til det første meny nivået. Når du bruker innstillingsmenyene, lagrer menyknappen  inndata.
Rulleknapper 	6	Med rulleknappene  kan du bla opp og ned i meny punktene på et meny nivå. Denne knappen  sletter inndata som er angitt i innstillingsmenyene. Denne knappen  veksler mellom store og små bokstaver for alfanumeriske oppføringer.
Tilbake-knapp 	7	Hvis du trykker på tilbake-knappen  , skifter displayet til neste meny nivå oppover. Denne knappen annullerer inndata som er lagt inn i innstillingsmenyene.
Knapp for hoveddisplayet 	8	Hvis du trykker på knappen for hoveddisplayet  på et hvilket som helst meny nivå, blir du tatt direkte tilbake til hovedtekstvinduet.

Alternativ plassering av display/kontroll-enheten (spesialutstyr)

Med dette spesialutstyret er display/kontroll-enheten plassert på en tverrbjelke omtrent midt på trucken. Dette gir plass til montering av ekstra enheter eller skjermer på den høyre A-stolpen i førerhytten.

Vær oppmerksom på at et spesifisert synsfelt er påkrevd for føreren ved montering av slike ekstra enheter. Dette er viktig for å sikre at føreren kan betjene trucken på en måte som er trygg for føreren og for andre. Avhengig av truckutstyret kan dette synsfeltet bli begrenset. Synsfeltet vil for eksempel avhenge av bredden på løftemasten som brukes, eller i hvilken

Display/kontroll-enhet

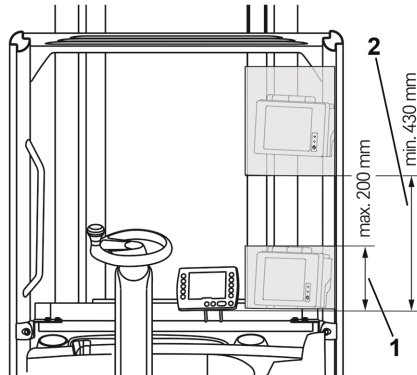
grad ytterligere enheter kommer inn i førerens synsfelt. Driftsselskapet skal sørge for at tilleggsenheterne er montert på en slik måte at føreren har et tilstrekkelig synsfelt.

Fremre synsfelt

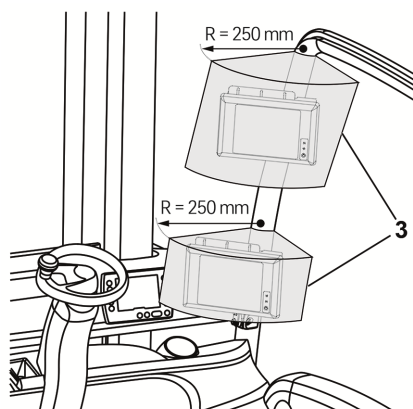
Illustrasjonene nedenfor gir en oversikt over kravene til dimensjonene og plasseringen av de ekstra enhetene eller skjermene for å sikre et tilstrekkelig synsfelt.

- 1 Maksimal høyde på enheter eller skjermer.
- 2 Minste avstand mellom undersiden av enhetene eller skjermene.
- 3 Maksimal dybde på enhetene eller skjermene.

Maksimal høyde (1) og minste avstand (2) ▷



Maksimal dybde (3) ▷



Tilgangsautorisering med PIN-kode (spesialutstyr)

Trucker som er utstyrt med spesialutstyret «Tilgangsautorisering med PIN-kode», er beskyttet mot uautorisert bruk ved hjelp av en PIN-kode. Individuelle PIN-koder kan angis, slik at den samme trucken kan brukes av ulike førere.


En første PIN-kode på «11111» er forhåndsinnstilt på fabrikken for første gangs bruk.

OBS!

Vi anbefaler at truckansvarlig endrer denne PIN-koden ved hjelp av tilgangsautoriseringen. Se også avsnittet som heter «Tilgangsautorisering for truckansvarlig (spesialutstyr)».

Når nøkkelbryteren slås på, vises inngangsmenyen Tilgangsautorisering.

Alle truckens hydrauliske funksjoner og kjørefunksjoner er blokkert. I varianten StVZO (tysk veitrafikklov) er funksjonen til nødblinklyset (spesialutstyr) garantert.


- For å aktivere de blokkerte funksjonene bruker du skjermtastene for å angi PIN-koden.
- Trykk på knappen  for å bekrefte.

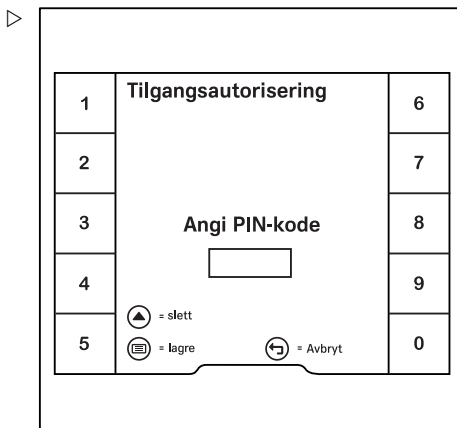
Hvis inntastingen var riktig, endres displayet til hoveddisplayet. Trucken er nå klar til bruk.

- Hvis inntastingen var feil, må du angi PIN-koden på nytt.

OBS!

Det godkjente servicesenteret kan konfigurere tilgangsautoriseringen slik at PIN-koden må tastes inn på nytt hver gang noen forlater trucken.


Når det sitter noen i føreraset igjen, vises meldingen Logg inn . Displayet endres deretter til inngangsmenyen «Tilgangsautorisering».

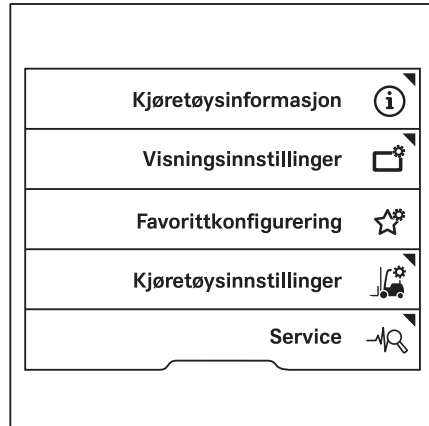




Display/kontroll-enhet

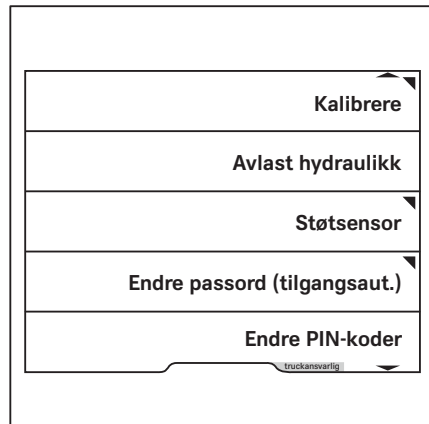
Endre PIN-kodene

Truckansvarlig kan endre PIN-kodene. Se også det følgende avsnittet, «Tilgangsautorisering for truckansvarlig (spesialutstyr)».

- Aktiver «Tilgangsautorisering for truckansvarlig».
- Trykk på tasten Service .



- Trykk på rulletastene   til menyen Endre PIN-koder vises.
- Trykk på tasten Endre PIN-koder.
- Følg instruksjonene på displayet.



Tilgangsautorisering for truckansvarlig (spesialutstyr)

Trucker som er utstyrt med «Tilgangsautorisering for truckansvarlig»-varianten, kan bruker-

ne konfigurere selv. Adgang til disse innstillingene er beskyttet av et truckansvarligpassord.

Det finnes tre alternativer for «Tilgangsautorisering for truckansvarlig» :

1 Ingen passord for truckansvarlig

Tilgangen til konfigurasjonsmenyene er ikke aktivert. Hvis det kreves tilgang på et senere tidspunkt, må det autoriserte servicesenteret angi et passord for truckansvarlig.

2 Standard passord for truckansvarlig

Standard passord for truckansvarlig er «1111».

Av sikkerhetsmessige årsaker må dette standardpassordet for truckansvarligen endres etter første gangs bruk. Se også avsnittet «Skifte passord for truckansvarlig».



3 Passord for den enkelte truckansvarlig

Det individuelle passordet for truckansvarlig er angitt i bestillingsbekreftelsen og på truckfakturaen.




OBS!

Du får bare adgang til innstillingsmenyen hvis trucken står stille og parkeringsbremsen er på. Hvis parkeringsbremsen er løsnet tidlig, lukkes innstillingsmenyen.

- Stopp trucken.
- Aktiver parkeringsbremsen.
- Trykk på knappen .
- Trykk på tasten .


Det første menynivået vises.

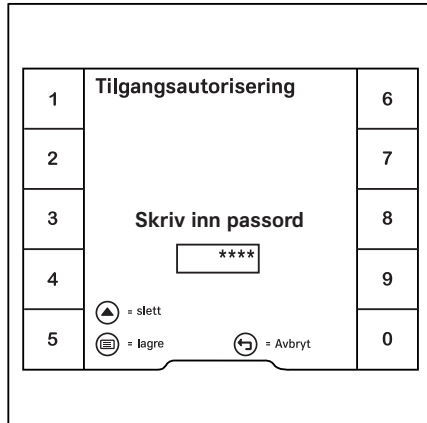
Display/kontroll-enhet

- Trykk på tasten Tilgangsautorisering .



- Displayet endres til menyen Tilgangsautorisering.

- Angi truckansvarligpassordet ved å hjelp av tastene.
- Trykk på knappen  for å bekrefte.



Meldingen Tilgangsautorisering Truckansvarlig frikoblet ✓ vises.

- Trykk på tasten ✓ for å bekrefte.

Displayet går tilbake til innstillingsmenyen.

Hvis passordet som angis er feil, vil meldingen Feil passord vises.


- Hvis dette skjer, må du angi passordet igjen.

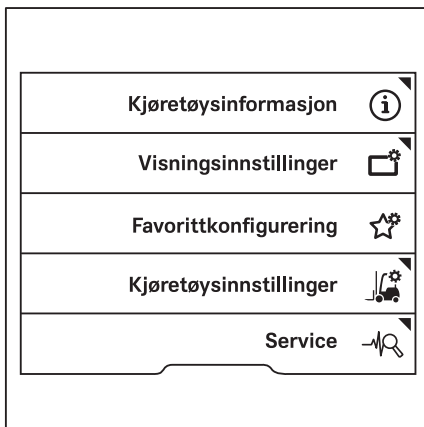
OBS!

Mens «Tilgangsautorisering for truckansvarlig» er aktivert, vises Truckansvarlig på en oransje linje nederst på skjermen. Når brukerne bytter til startsskjermen, utløper tilgangsautoriseringen igjen.



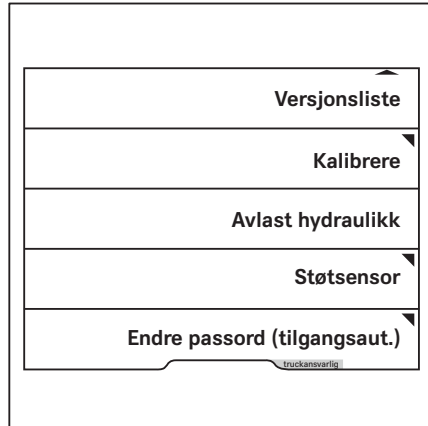
Endre truckansvarligpassord

- Aktiver «Tilgangsautorisering for truckansvarlig».
- Trykk på tasten Service .



Display/kontroll-enhet

- Trykk på rulletastene Δ ∇ til menyen Endre passord (tilgangsaut.) vises.
- Trykk på tasten Endre passord (tilgangsaut.).
- Følg instruksjonene på displayet.



Kontroll før skift

Beskrivelse av Pre-Shift Check (spesialutstyr)

Pre-Shift Check er en veiledet dialog på display/kontroll-enheten. Det hjelper også føreren til å utføre de nødvendige «Visuelle inspeksjonene og funksjonskontrollene» før hverdagsbruk. Etter at trucken er slått på, må føreren svare på spørsmål om tilstanden til gaffeltrucken med Ja eller Nei.

Når føreren gjør dette, blir gaffeltruckfunksjonene tilgjengelige med begrensninger. Kjørehastigheten og hydraulikkfunksjonene er begrenset.

For å klargjøre trucken, kan det autoriserte servicesenteret innhente Pre-Shift Check fra en spørsmålkatalog i samråd med truckansvarlig. Hvis det ikke er samlet en spørsmålskatalog, er det eneste spørsmålet som er lagret som standard Er trucken driftsklar?

Hvis spørsmålet besvares med «Nei», legges det til en oppføring i historien. Det er ikke lagret noen restriksjoner for truckfunksjonene for dette scenariet som standard. Det autoriserte servicesenteret kan erstatte spørsmålet med et annet fra spørsmålskatalogen.

I tillegg har truckansvarlig følgende alternativer:

- Truckansvarlig kan vise resultatene av alle kontrollene via Historikk.
- Truckansvarlig kan definere skiftstart for tre ulike skift. Det må utføres Pre-Shift Check ved disse skiftstartene.

Hvis trucken er utstyrt med «FleetManager», er skiftene definert i FleetManager-grensesnittet. Se de relevante brukerveiledningene.

- Hvis truckens funksjoner er begrenset på grunn av et negativt testresultat, kan truckansvarlig tilbake stille disse begrensningene.
- Truckansvarlig kan angi rekkefølge på spørsmål.

Kontroll før skift

Prosess

- Slå på trucken.



Spørsmålet Er trucken driftsklar? vises som standard. Dette spørsmålet er ikke forbundet med noen restriksjoner på truckfunksjonene. Det autoriserte servicesenteret kan erstatte spørsmålet med et annet fra spørsmålskatalogen.


Neste spørsmål vises.

Noen spørsmål krever en funksjonstest, for eksempel funksjonstest av belysningen. ▷



OBS!

Hoveddisplaysymbolet  vises bare når dette er nødvendig for testen.

- Du åpner hoveddisplayet ved å trykke på hoveddisplayknappen  eller tasten .

Hoveddisplayet viser meldingen Avslutt Pre-Shift Check .


Dette betyr at Pre-Shift Check fortsatt er aktivert og truckfunksjonene begrenset.

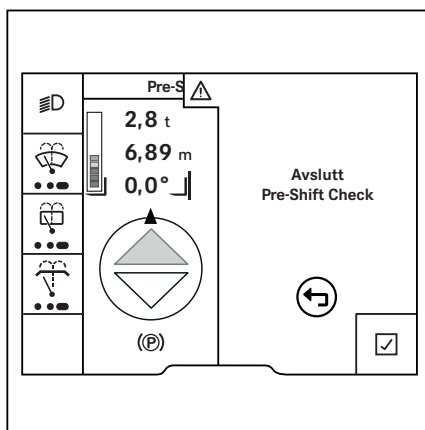
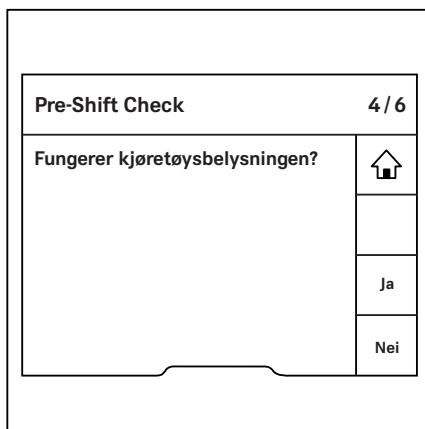
- Bekreft meldingen ved å trykke på tasten .
- Slå på og kontroller funksjonen som skal testes, f.eks. belysning.
- Trykk på tilbakeknappen  for å gå tilbake til Pre-Shift Check. ▷
- Svar på spørsmålet basert på resultatet av funksjonstesten.

Neste spørsmål vises.

OBS!

Hvis det ikke er lagt inn noen spørsmål om Pre-Shift Check vil spørsmålet Er trucken driftsklar? vises.

Hvis trucken må beveges for en test, f.eks. en bremsetest, kan du enkelt løse ut parkeringsbremsen. Meldingen Avslutt Pre-Shift Check  vises. Trucken kan beveges ved redusert hastighet. Når parkeringsbremsen settes på igjen, går visningen tilbake til Pre-Shift Check.



Når kontrollen er ferdig, vil truckfunksjoner være sperret dersom de er justert på grunnlag av en negativ test. Meldingen Pre-Shift Check: truckbegrensning aktiv viser at truckens funksjoner er begrenset. Så lenge truckfunksjonene er begrenset, vil ikke Pre-Shift Check etterspørres ved starten av et nytt skift. Kontrollen vil bare etterspørres igjen etter at truckansvarlig har tilbestilt begrensningen.

Alle spørsmål



OBS!

Spørsmålskatalogen inneholder spørsmål om forskjellige industritrucktyper. Den kan derfor inneholde spørsmål som ikke er relevante for din industritruck.

Det godkjente servicesenteret kan bruke denne spørsmålskatalogen til å sette sammen Pre-Shift Check under oppstart:

Er gaffelarmene skadet (f.eks. bøyd eller revet i stykker)?
Er gaffelarmene sikkert montert og sikringene skadefrie?
Er rullesporene på løftemasten og løftechassiset tilstrekkelig smurt?
Er lastekjedene skadet?
Er lastekjedene tilstrekkelig spent og jevnt belastet?
Er alle redskaper forsvarlig montert og uskadd? Er de i driftsmessig stand?
Renner det ut synlige driftsvæsker (f.eks. olje, vann, drivstoff)?
Er hjulene skadd? Er de slitt utover de tillatte grensene?
Er dekktrykket tilstrekkelig?
Er førerbeskyttelsestaket synlig skadet?
Er inngangsområdet eller fotbrønnen skittent eller glatt?
Er vinduene rene, isfrie og skadefrie?
Er vedlikeholdslukene sikkert låst?
Er batteridøren/-dekselet skadefri(tt) og sikkert låst?
Er batterilåsen tilgjengelig, skadefri og låst?
Er batteripluggforbindelsen skitten eller skadet (f.eks. hus deformert, kontakter korroderte)?
Er slepeanordningen skadet?
Er belastningsskiltet tilgjengelig, uskadet og lesbart?
Er førerkollisjonssikringssystemet skadet?

Kontroll før skift

Fungerer hornet?
Fungerer kjøretøysbelysningen?
Fungerer varsellysene?
Er det antistatiske båndet tilgjengelig, og har det tilstrekkelig bakkekontakt?
Er koronaelektroden tilgjengelig og ren?
Fungerer parkeringsbremsen problemfritt?
Fungerer driftsbremsen problemfritt?
Fungerer styremekanismen problemfritt?
Fungerer nødstoppfunksjonen?
Er batteriet skittent eller åpenbart ødelagt?
Er alle merknadsskilt og klistremerker tilgjengelige og lesbare?
Er lastbeskyttelsesgitteret uskadet?
Fungerer gasspedalen problemfritt?
Er motorrommet skittent, eller er det fremmedlegemer i det?
Har masten eller gaffelbæreren åpenbare skader?
Fungerer arbeidshydraulikken problemfritt iht. skiltingen?
Er speilene skitne eller skadet?
Er gasstanken eller gasstankfestet åpenlyst skadet?
Oppstår det uvanlig støy ved bruk av gaffeltrucken?
Finnes det øvrige åpenlyse skader på kjøretøyet?
Fungerer vindusviskerne?
Er motordekselet skadefritt og sikkert låst?


Hvis ingen spørsmål om Pre-Shift Check er utarbeidet, vises den første konfigurasjonen slik den var ved overtagelsen.

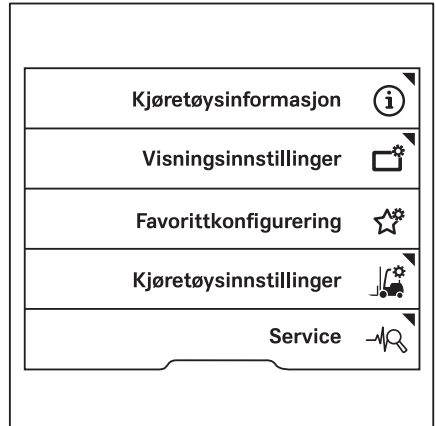
Angi rekkefølge på spørsmål



Spørsmålene for Pre-Shift Check kan angis til en vilkårlig eller en fast rekkefølge.

Vi anbefaler den vilkårlige rekkefølgen, fordi da vil føreren være mer bevisst på spørsmålet som leses.. Slik blir det ikke bare en rutine.

- Aktiver «Tilgangsautorisering for truckansvarlig».

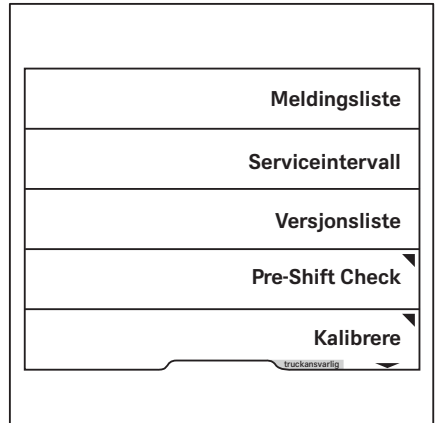
- Trykk på tasten Service .



- Trykk på rulleknappene   til menyen Pre-Shift Check vises.



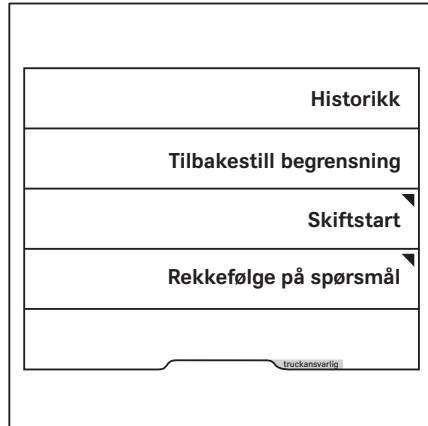
- Trykk på testen Pre-Shift Check.



Kontroll før skift


Menyen Pre-Shift Check vises.

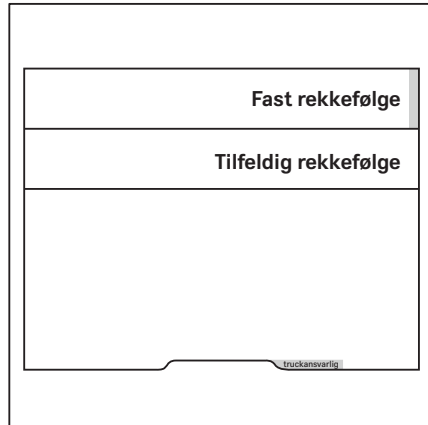
- Trykk på tasten Rekkefølge på spørsmål.



Når du trekker på denne tasten, kan du velge fast eller vilkårlig rekkefølge på spørsmål.

Det oransje aktiveringsfeltet viser gjeldende valg.

- Du åpner hoveddisplayet ved å trykke på hoveddisplayknappen .

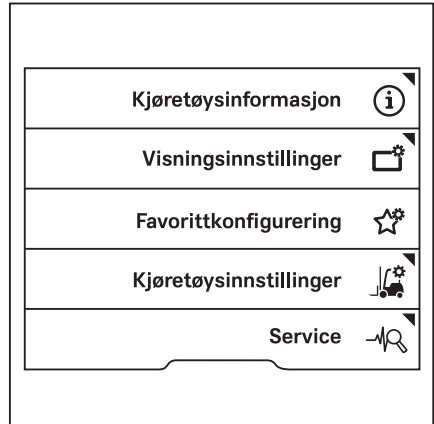




Vise historikk

Truckansvarlig kan vise en Pre-Shift Check-historikk.

- Aktiver «Tilgangsautorisering for truckansvarlig».

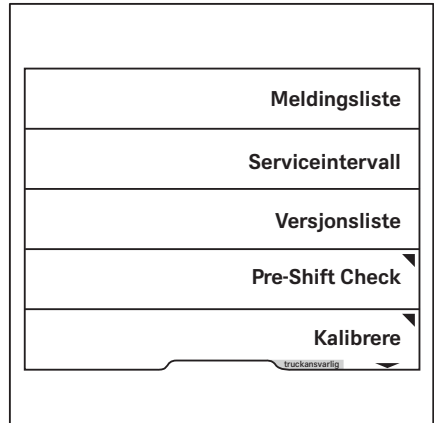
- Trykk på tasten Service .



- Trykk på rulleknappene   til menyen Pre-Shift Check vises.



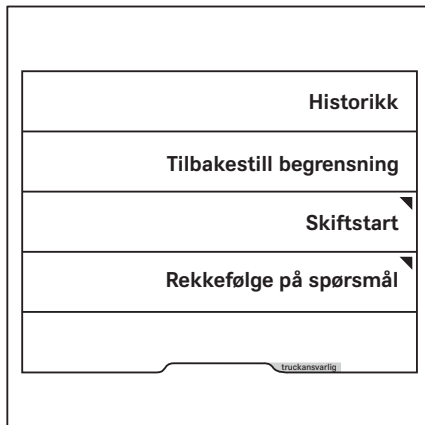
- Trykk på testen Pre-Shift Check.



Kontroll før skift

Menyen Pre-Shift Check vises.

- Trykk på Historikk-tasten.

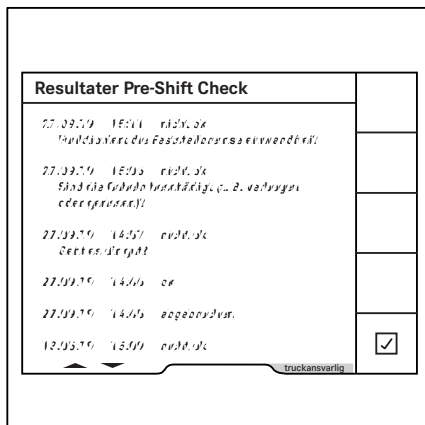


Displayet Pre-Shift Check-resultater åpnes.

Dette displayet viser alle kontroller og spørsmål som har blitt besvart med dato og klokkeslett.

Hvis du vil se flere resultater, må du trykke på rulleknappene Δ ∇ .

- Hvis du vil gå tilbake til forrige meny, trykker du på tasten \square .
- Du åpner hoveddisplayet ved å trykke på hoveddisplayknappen H .




Definering av skiftopstart

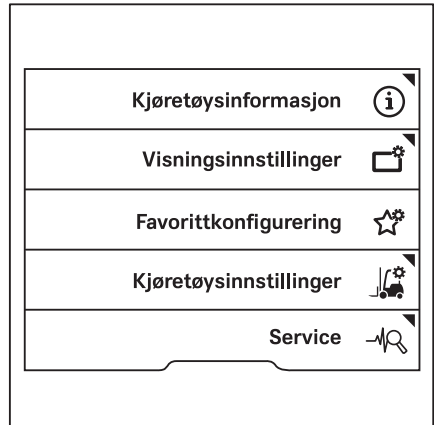
Som en standardinnstilling etter oppstart blir Pre-Shift Check alltid forespurt 24 timer etter den siste sjekken ble utført. Flåtestyringen kan definere opptil tre skift og deres starttid. Pre-Shift Check blir alltid forespurt på dette tidspunktet.





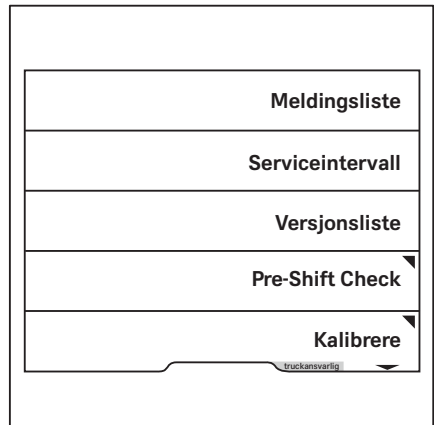
OBS!

Hvis trucken er utstyrt med «FleetManager», er skiftene definert i FleetManager-grensesnittet. Se de relevante brukerveiledningene.

- Aktiver «Tilgangsautorisering for truckansvarlig».
- Trykk på tasten Service 



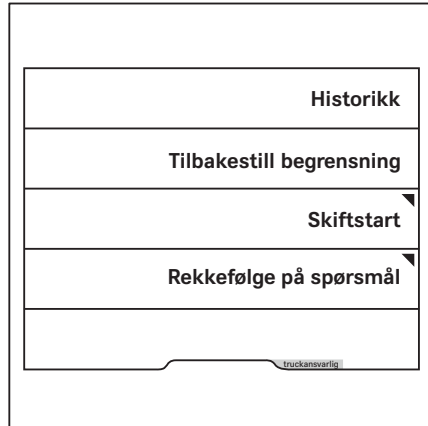
- Trykk på rulleknappene   til menyen Pre-Shift Check vises.
- Trykk på testen Pre-Shift Check.



Kontroll før skift

Menyen Pre-Shift Check vises.

- Trykk på Skiftoppstart-tasten.

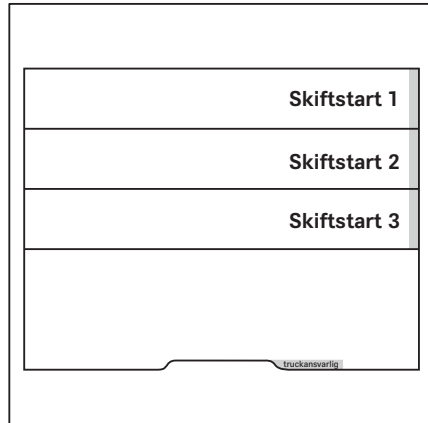


I denne menyen kan du hente frem skift for å defineres og starttiden for det.




Den oransje aktiveringssøylen angir hvilke skift som er aktivert.

- Hvis du vil redigere et skift, trykk på den tilhørende tasten.

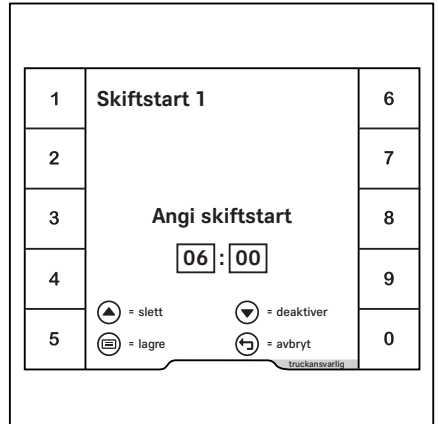


I denne menyen kan du definere skift-start.

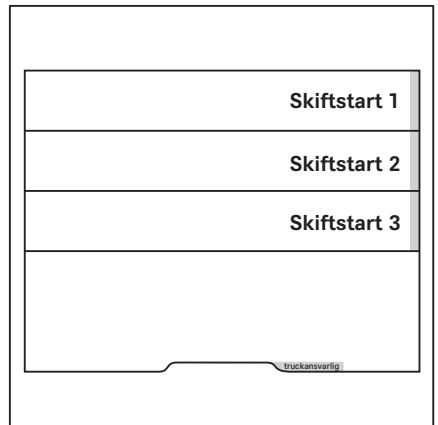
- Angi tiden for å bruke tastene 0 til 9.
- Trykk på knappen  for å velge lagre.

Skiftstart er nå definert. Pre-Shift Check etter spørres alltid fra denne skift-starttiden.

Displayet går tilbake til forrige meny.



- Velg det aktuelle skiftet for å deaktivere en bestemt skiftstart.



Kontroll før skift

– Trykk på ▾-rulleknappen for å deaktivere skiftet. ▷

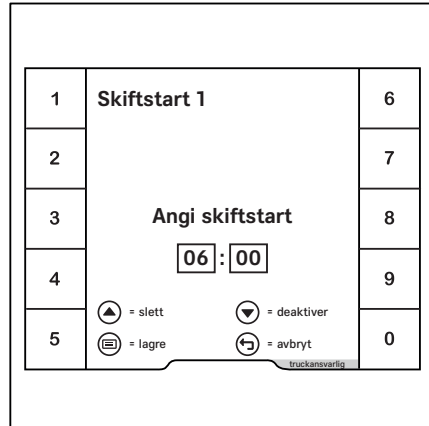
– Trykk på knappen ☰ for å bekrefte.

Klokkeslettet vises i grått.

Skiftet blir deaktivert. Displayet går tilbake til forrige meny. Det er ingen aktiveringsbar ved siden av dette skiftet.

– Hvis du vil avbryte, trykker du på ←-tilbakeknappen.

– Du åpner hoveddisplayet ved å trykke på hoveddisplayknappen 🏠.

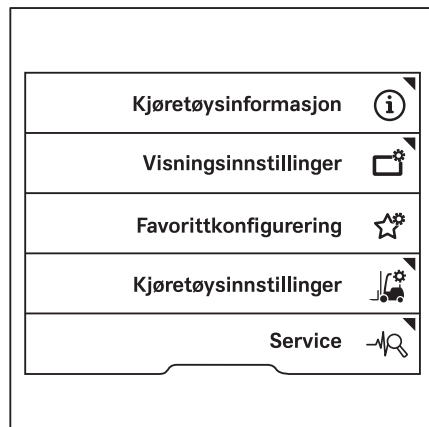


Tilbakestille truckens begrensninger

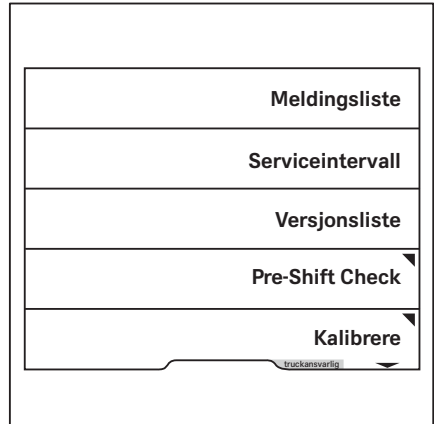
Hvis truckens funksjoner begrenses på grunn av kontroller med et dårlig resultat, kan truckansvarlig tilbakestille disse begrensningene. Truckansvarlig kan også gjøre dette hvis et problem på trucken er utbedret.

– Aktiver «Tilgangsautorisering for truckansvarlig».

– Trykk på tasten Service . ▷

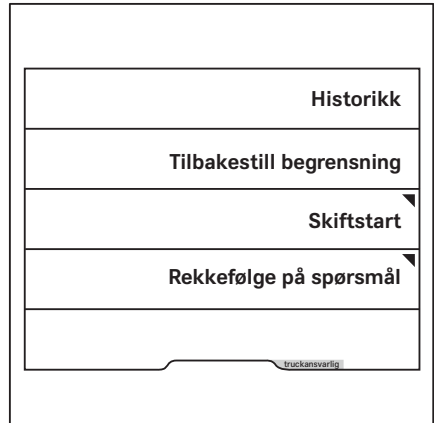


- Trykk på rulleknappene Δ ∇ til menyen Pre-Shift Check vises.
- Trykk på testen Pre-Shift Check.



Menyen Pre-Shift Check vises.

- Trykk på Tilbakestill begrensning-tasten.



Kontroll før skift


Et hurtigvindu åpnes og spør om du ønsker å tilbakestille truckens begrensninger. ▷

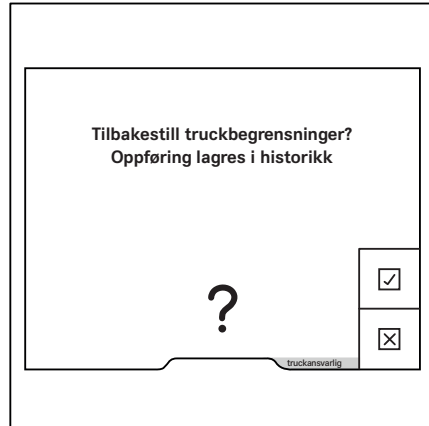
– Trykk på tasten for å bekrefte.

Det fulle omfanget av truckfunksjonene er nå tilgjengelig. Displayet går tilbake til forrige meny.

– Hvis du vil avbryte, trykker du på -tasten.

Truckens funksjoner forblir begrenset. Displayet går tilbake til forrige meny.

– Du åpner hoveddisplayet ved å trykke på hoveddisplayknappen .



Førerprofiler

Førerprofiler (spesialutstyr)

Denne varianten gjør det mulig å opprette opptil ti individuelle førerprofiler. Føreren blir hilset på med det valgte navnet etter pålogging. Når tasten ✓ trykkes inn, vises hovedvisningen.

Hvis trucken er utstyrt med «Tilgangsautorisering med PIN-kode» eller «FleetManager»-spesialutstyr, kan disse førerprofilene kobles til den relevante varianten.

Førerprofilen gjør det mulig å lagre følgende innstillinger:

- Språk
- Favoritter
- Konfigurasjon av statuslinjen
- Konfigurere kjøreprogrammene A og B

I tillegg hentes driftsstatusene som ble lagret for den sist valgte førerprofilen frem igjen neste gang en bruker logger seg på med denne førerprofilen:

- Velge kjøreprogrammene 1 til 3
- Lastavstand
- Effektivitet og kjøremodi (Blue-Q/sprintmodus)

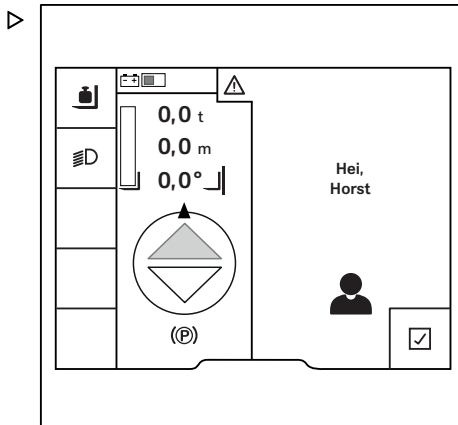
Hvis en fører uten en eksisterende førerprofil logger seg på med «adgangstillatelse med PIN-kode» eller «FleetManager»-varianter, genereres en førerprofil. Denne førerprofilen bruker innstillingene fra da trucken ble levert.

Hvis trucken ikke er utstyrt med disse variantene, må førerne velge profilene sine manuelt.

Alle endringer som førere gjør i innstillingene mens de er logget inn, lagres. Disse vil da være tilgjengelige neste gang føreren logger seg på.

Velge førerprofiler

Hvis gaffeltrucken er utstyrt med «godkjenning av tilgang med PIN-kode eller »«FleetManager»-varianter, er den tilsvarende førerprofilen aktiv etter pålogging. Hvis gaffeltrucken ikke






Førerprofiler

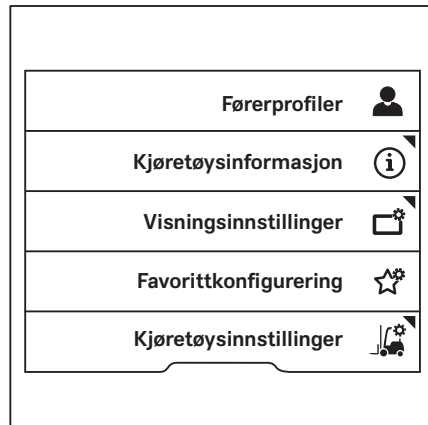
er utstyrt med disse variantene, må førerne velge profilene sine manuelt.



OBS!

Du får bare adgang til innstillingsmenyen hvis trucken står stille og parkeringsbremsen er på. Hvis parkeringsbremsen er løsnet tidlig, lukkes innstillingsmenyen.

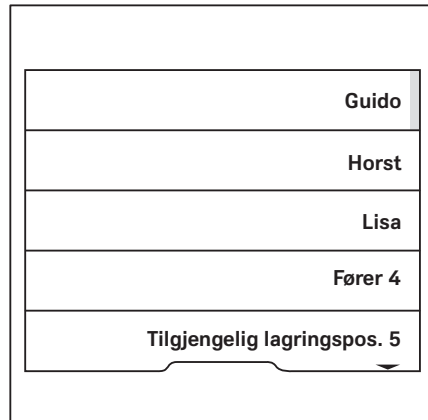
- Stopp trucken.
- Aktiver parkeringsbremsen.
- Trykk på knappen .
- Trykk på tasten .
- Trykk på Førerprofiler-tasten .



Det oransje aktiveringsfeltet viser gjeldende valg.

- Trykk på tasten for den ønskede førerprofilen.

Førerprofilen er aktiv. Føreren blir møtt med det valgte navnet neste gang trucken slås på.






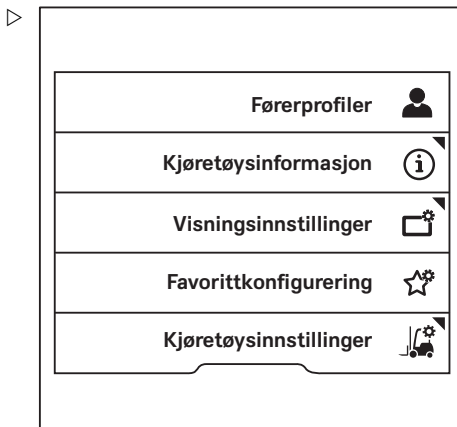
Oppretter førerprofiler

Både truckansvarlig og føreren kan opprette opptil ti førerprofiler.

OBS!

Hvis trucken er utstyrt med «Tilgangsautorisering med PIN-kode» eller «FleetManager»-varianter, genereres førerprofilen automatisk når du logger deg på for første gang.

- Aktiver parkeringsbremsen.
- Trykk på knappen .
- Trykk på tasten .
- Trykk på Førerprofiler-tasten .

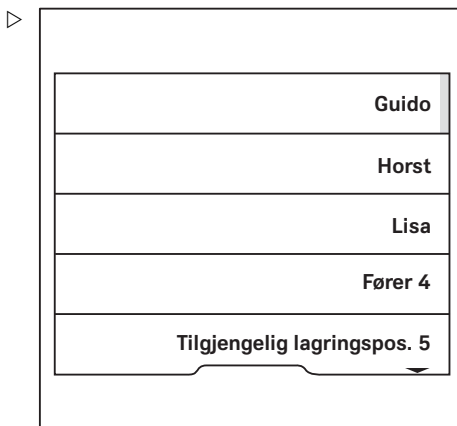


Denne menyen har lagringsplass for lagring av ti førerprofiler.

- Trykk på tasten for den ønskede lagringsplassen.


OBS!

Ledige lagringsplasser som ikke inneholder en førerprofil, vises med Tilgjengelig lagringspos..



Førerprofiler





Menyen Førernavn vises.

- Bruk de tastene til å angi ønsket navn.
- Trykk på knappen  for å bekrefte.

Førerprofilen er aktiv. Føreren blir møtt med det valgte navnet etter neste pålogging.

Alle endringer som førere gjør i innstillingene mens de er logget inn, lagres. Disse vil da være tilgjengelige neste gang føreren logger seg på.






1.,	Førernavn Angi førernavn <input type="text" value="Horst"/>  = slett  = abc -> ABC  = lagre  = Avbryt	6mno
2abc		7pqrs
3def		8tuv
4ghi		9wxyz
5ijkl		0_

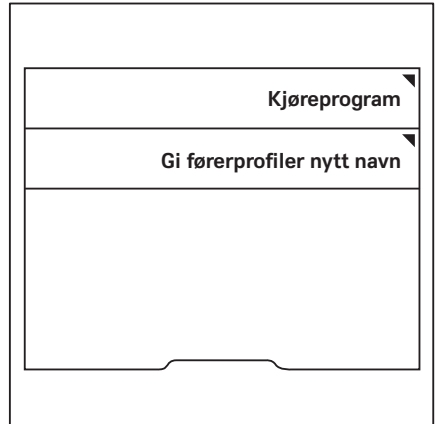
Gi førerprofiler nytt navn

Førerprofiler kan få nye navn. Førere kan bare gi nytt navn til sin egen førerprofil. Truckansvarlig har tilgangsausterisering til å gi alle førerprofiler nye navn.


Nytt navn fra føreren

- Aktiver parkeringsbremsen.
- Trykk på knappen .
- Trykk på tasten .
- Trykk på tasten Truckinnstillinger .


- Trykk på tasten **Gi førerprofiler nytt navn**.

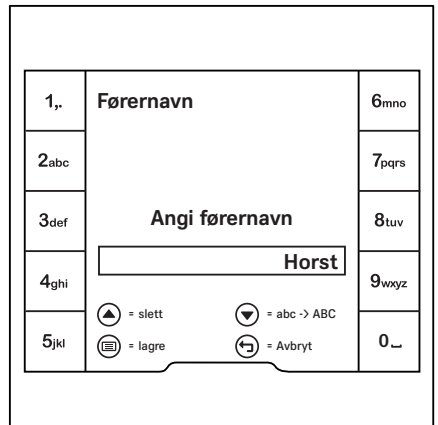


Menyen **Førernavn** vises.

- Bruk de tastene til å angi ønsket navn.
- Trykk på knappen  for å bekrefte.

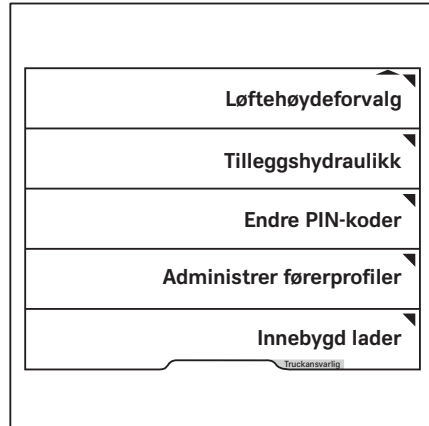
Nytt navn fra truckansvarlig

- Aktiver «Tilgangsautorisering for truckansvarlig».
- Trykk på tasten **Truckinnstillinger** .

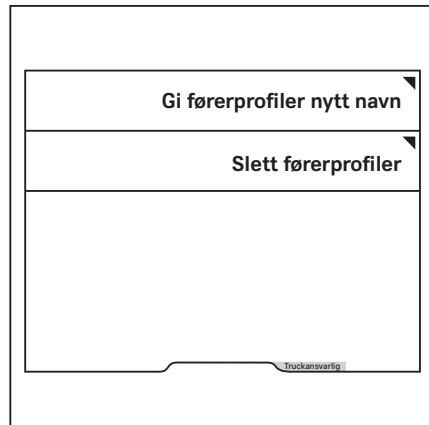


Førerprofiler


- Trykk på tasten Administrer førerprofiler. ▷







- Trykk på tasten Gi førerprofiler nytt navn. ▷



Menyen Føreravn vises.


- Bruk de tastene til å angi ønsket navn.
- Trykk på knappen  for å bekrefte.



1,	Føreravn Angi føreravn <input type="text" value="Horst"/>	6mno
2abc		7pqrs
3def		8tuv
4ghi		9wxyz
5jkl		0_
 = slett  = abc -> ABC  = lagre  = Avbryt		

Slette førerprofiler

Truckansvarlig har adgangstillatelse til å slette førerprofiler.

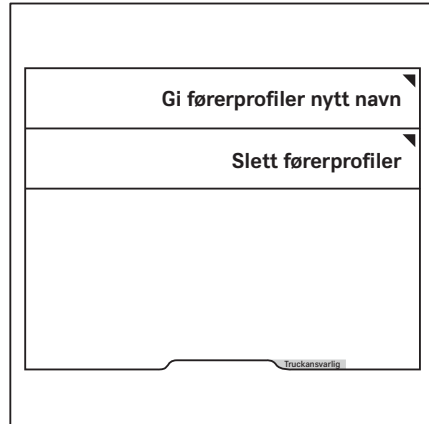
- Aktivere «Tilgangsautorisering for truckansvarlig».
- Trykk på Kjøretøyinnstillinger-tasten .
- Trykk tasten Administrer førerprofiler.



Løftehøydeforvalg
Tilleggshydraulikk
Endre PIN-koder
Administrer førerprofiler
Innebygd lader
Truckansvarlig

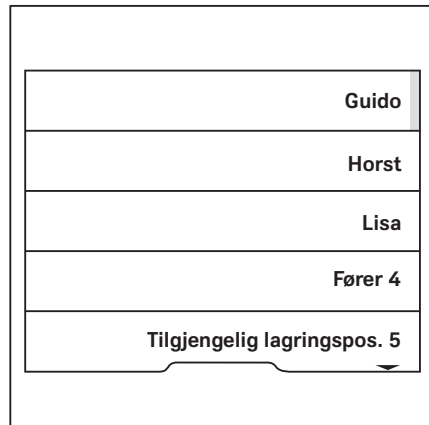
Førerprofiler

- Trykk tasten Slett førerprofiler. ▷



- Trykk på tasten for førerprofilen som skal slettes. ▷

Førerprofilen slettes.



Belysning

Ettermontering av lysutstyr


OBS!

Alt lysutstyret nedenfor kan ettermonteres av det autoriserte servicesenteret.

- Ta kontakt med det autoriserte servicesenteret vedrørende dette.

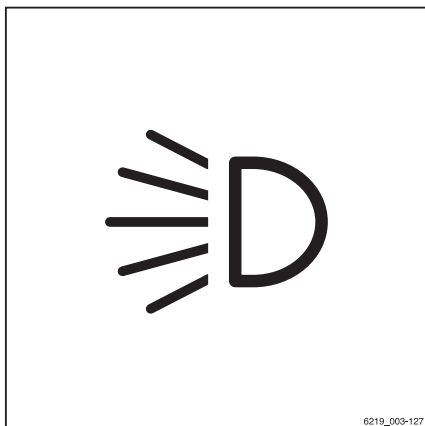
Forklaring av symboler

De enkelte lysenhetene slås av og på ved hjelp av undermenyen «Lys».

- Du får tilgang til denne undermenyen ved å trykke på -knappen.

Symboler for lysene og forklaring av symbolene

	Parkeringslys
	Hovedlys
	Nødblinsklys ¹
	Roterende varsellys
	STILL SafetyLight
	Varselsonelys
	Fremre arbeidslys
	Bakre arbeidslys
	Arbeidslys i taket



0219_003-127

Bare symbolene for de lysenhetene som er montert i trucken, kan velges. Når en av lysenhetene er slått på, begynner aktiveringsfeltet ved siden av det relevante symbolet å lyse oransje.

OBS!

Hvis trucken er utstyrt med spesialutstyret «StVZO» (tysk veitrafikklov), fungerer nødblinsklyset selv når trucken er slått av.

¹ Denne funksjonen er ikke tilgjengelig hvis trucken er utstyrt med spesialutstyret «StVZO» (tysk veitrafikklov). I dette tilfellet må du slå nødblinsklysene av og på via knappen for nødblinsklysene på rattstammen. Hvis du vil ha mer informasjon, kan du se avsnittet «Nødblinsklys».

Belysning

Kjørelys

- Hvis du vil slå på parkeringslyset (1), trykker du på den tilhørende Softkey på display/kontroll-enheten.

Sidelysene foran og baklysene tennes.

- Hvis du vil slå på kjørelysene (2), trykker du på den tilhørende Softkey på display/kontroll-enheten.

Front- og baklysene tennes. Hvis trucken har StVZO-utstyr (spesialutstyr iht. tysk veitrafikklovgivning) og nummerskiltlys, tennes også disse.

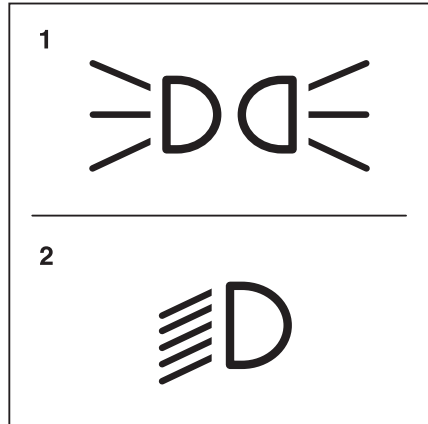
- Hvis du vil slå av kjørelysene (2), trykker du på Softkey igjen.

Kjørelysene og skiltlyset slukkes.

- Hvis du vil slå av parkeringslyset (1), trykker du på Softkey igjen.

Sidelysene foran og baklysene slukkes.

Hvis trucken ikke har StVZO-utstyr (spesialutstyr iht. tysk veitrafikklovgivning), kan parkeringslyset og kjørelyet slås av og på uavhengig av hverandre.



- 1 Parkeringslys
- 2 Kjørelys

Arbeidslys

Fremre og bakre arbeidslys

- Hvis du vil slå på de fremre arbeidslysene (3), trykker du på den tilhørende Softkey på display-og-styre-enheten.

De fremre arbeidslysene tennes.

- Hvis du vil slå av de fremre arbeidslysene (3), trykker du på Softkey igjen.

De fremre arbeidslysene slukkes.

- Hvis du vil slå på de bakre arbeidslysene (4), trykker du på den tilhørende Softkey på display-og-styre-enheten.

De bakre arbeidslysene tennes.

- Hvis du vil slå av de bakre arbeidslysene (4), trykker du på Softkey igjen.

De bakre arbeidslysene slukkes.

OBS!

Med spesialutstyret StVZO (tysk veitrafikklov) blir også parkeringslyset slått på når arbeidslysene slås på. Skiltlyset (hvis det finnes) blir også slått på når de forovervendte arbeidslysene slås på.

Arbeidslys på taket og på siden av løftemasten

Lysene på taket lyser opp arbeidsområdet når gaffelenheten er hevet.

- Hvis du vil slå på arbeidslysene på taket (5), trykker du på den tilhørende Softkey på display-og-styre-enheten.

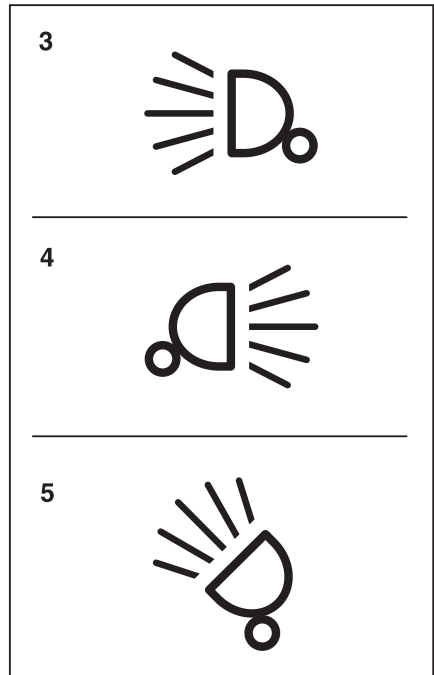
Arbeidslysene på taket (5) tennes.

- Hvis du vil slå av arbeidslysene på taket (5), trykker du på Softkey igjen.

Arbeidslysene på taket (5) slukkes.

OBS!

Avhengig av konfigurasjonen, blir arbeidslysene på taket automatisk slått på når gaffelenheten heves.




- 3 Fremre arbeidslys
- 4 Bakre arbeidslys
- 5 Arbeidslys på taket

Belysning

Arbeidslys for rygging (spesialutstyr)

I dette spesialutstyret en arbeidslys for rygging montert på baksiden av beskyttelsestaket og gir optimal belysning av veiforholdene ved kjøring bakover.

– Trykk på -tasten.

Aktiveringsfeltet ved siden av symbolet lyser. Arbeidslyset lyser ikke enda.

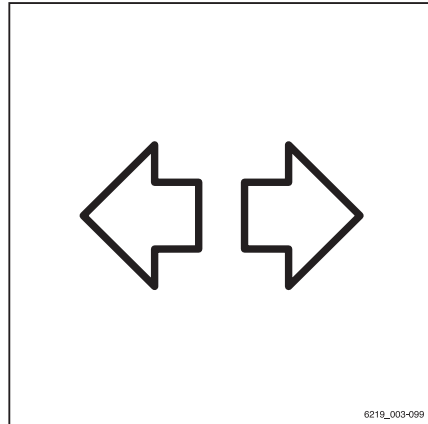
– Sett kjøreretningen til «Revers».

Arbeidslys for rygging lyser.

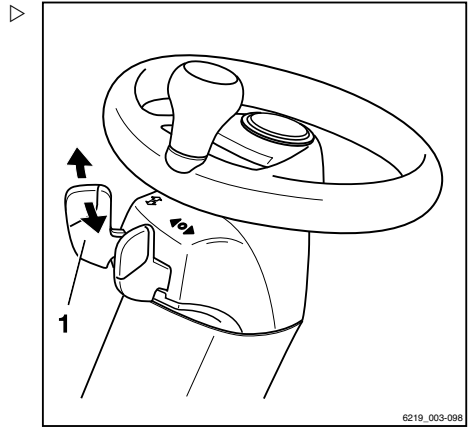
Hvis kjøreretningen er satt til «Forover», slukker arbeidslyset.

Blinklys

Blinklysene slås på og av med kjøreretningsvelgeren og indikatormodulen.



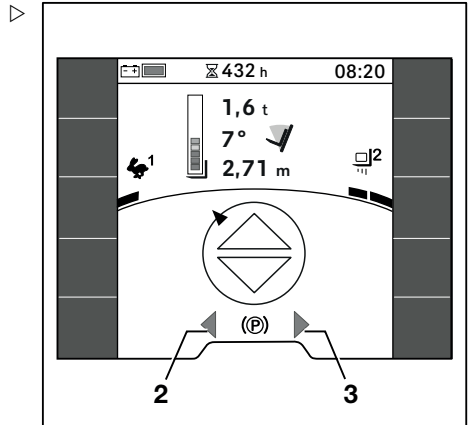
- Når du vil slå på høyre eller venstre blinklys, skyver du spaken (1) i ønsket retning.



Blinklysindikatorene på blinklysindikatordisplayet (2) or (3) på display- og betjeningsenheten blinker.

- Du slår av blinklysene ved å skyve spaken (1) tilbake til midtstilling.

Blinklysindikatorene på display- og kontrollenheten slutter å blinke.



Belysning

Nødblinklys

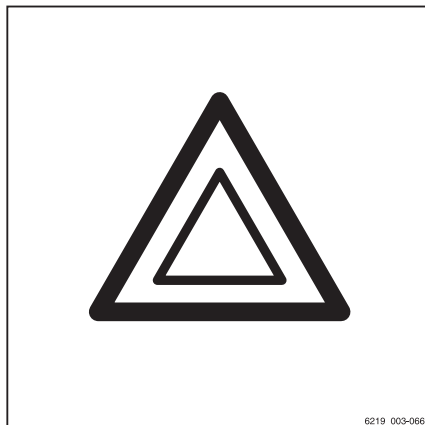
Det er ulike måter å slå nødblinklysene av og på, avhengig av om trucken er utstyrt med spesialutstyret StVZO (tysk veitrafikklov) eller ikke.

- Hvis du vil slå på nødblinklysene, trykker du på den tilhørende Softkey på display-og-styre-enheten.

Blinklysindikatorene på display-/kontrollenheten begynner å blinke.

- Hvis du vil slå av nødblinklysene, trykker du på Softkey på nytt.

Blinklysindikatorene på display-/kontrollenheten slutter å blinke.

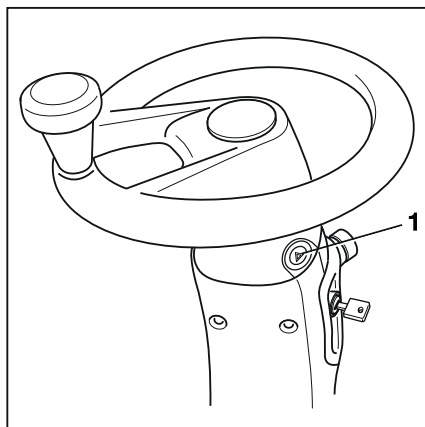


6219_003-066

Spesifikke funksjoner for spesialutstyret StVZO (tysk veitrafikklov)

Nødblinklysene kan ikke slås av eller på for spesialutstyret StVZO (tysk veitrafikklov) via display-og-styreenheten. De blir slått av og på ved hjelp av nødblinklysknappen på rattstammen. Nødblinklysene i dette spesialutstyret fungerer også når trucken er slått av.

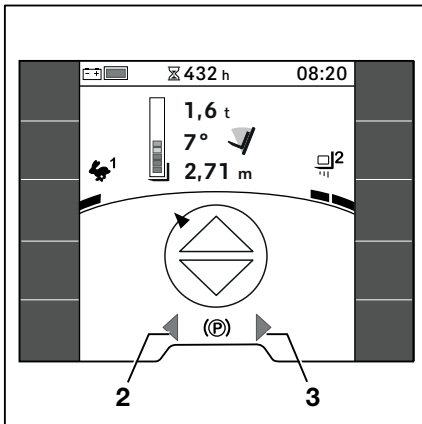
- Hvis du vil slå på nødblinklysene, trykker du på knappen for nødblinklysene (1). Når trucken er slått av, trykker du på knappen for nødblinklysene og holder den inne i ca. ett sekund.




Blinklyset og blinklysindikatorene (2, 3) på display-/betjeningsenheten begynner å blinke.

- Hvis du vil slå av nødblinskyene, trykker du på knappen for nødblinskyene (1) på nytt.

Blinklysindikatorene på display-/betjeningsenheten slutter å blinke.




StVZO-utstyr


Hvis trucken er utstyrt med StVZO-utstyr (tysk veitrafikklov), lagres -tasten på favorittlinjen. Denne tasten brukes til å slå av alle lysenheter som ikke er tillatt på veier som omfattes av StVO-regelverket tysk veitrafikklov).

Dette gjelder følgende varianter av belysningsutstyr:

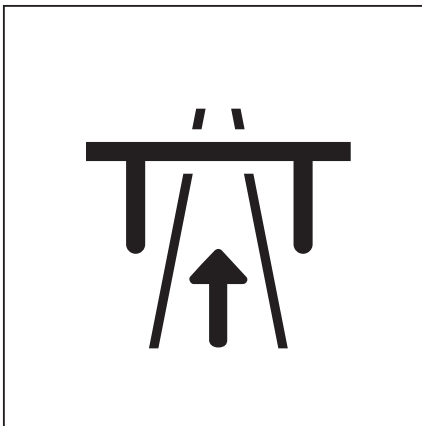
- STILL SafetyLight og STILL SafetyLight 4Plus
- Varselssonelys og varselssonelys pluss
- Arbeidslys
- Roterende varsellys

- Hvis du vil slå av dette lysutstyret, trykker du på -tasten.

Den oransje aktiveringsbaren lyser ved siden av tasten.

- Hvis du vil slå på lysutstyret, trykker du på -tasten igjen.

Den oransje aktiveringsbaren slukkes.




Belysning

 OBS!

Denne funksjonen er satt opp for ettermontering i henhold til tysk veitrafikklov (StVO).

- Utenfor Tyskland må du overholde det nasjonale regelverket i det aktuelle landet.
- Det godkjente servicesenteret kan endre funksjonen slik at færre lysenheter eller flere lysenheter blir slått av.

Tasten finnes også i Kjøring-menyen .

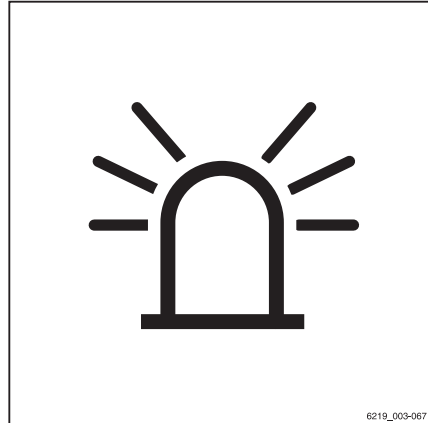
Roterende varsellys

- Du slår på det roterende varsellyset ved å trykke på den tilhørende Softkey på display- og-styre-enheten.

Det roterende varsellyset slås på.

- Du slår av det roterende varsellyset ved å trykke på Softkey på nytt.

Det roterende varsellyset slås av.



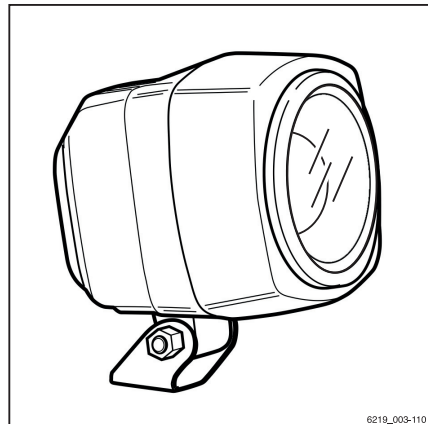
STILL SafetyLight® og STILL SafetyLight 4Plus® (spesialutstyr)

**⚠ FORSIKTIG**

Det er fare for skade på øyne hvis man ser inn i STILL SafetyLight® og STILL SafetyLight 4Plus®.

Du må **ikke** se direkte på STILL SafetyLight® eller STILL SafetyLight 4Plus®.

STILL SafetyLight® og STILL SafetyLight 4Plus® er visuelle varslingsenheter utformet for å gjøre det enklere å se trucker som kjører i områder med dårlig sikt (for eksempel kjørebaner, høye reoler), i tillegg til i uoversiktlige kryss. The STILL SafetyLight® eller STILL SafetyLight 4Plus® er montert på



et feste på beskyttelsestaket over føreren, slik at de ikke påvirkes av støt og vibrasjoner.

Avhengig av versjon, projiserer STILL SafetyLight® ett eller flere lyseblå lyspunkter foran eller bak trucken og advarer dermed andre om trucken som nærmer seg. Med STILL SafetyLight 4Plus®, vises flere blå lyspunkter som en sekvensiell rekke. Den sekvensielle lysrekken angir hvor trucken befinner seg, i tillegg til kjøreretningen.

Avhengig av truckens konfigurasjon, vil STILL SafetyLight® eller STILL SafetyLight 4Plus® slå seg på automatisk når trucken settes i bevegelse. Dette betyr at ved rygging (spesialutstyr), for eksempel, kan funksjonen brukes som ekstra lys i tillegg til arbeidslyset for rygging. STILL SafetyLight® eller STILL SafetyLight 4Plus® kan også slås på og av via display/kontroll-enheten.

- Trykk på tasten  for å gjøre dette.



OBS!

Ved kjøring på offentlig vei må STILL SafetyLight® og STILL SafetyLight 4Plus® være slått på.

Varselssonelys og varselssonelys pluss (spesialutstyr)



⚠ FORSIKTIG

Fare for skade på øyne hvis du stirrer inn i varselssonelyset.

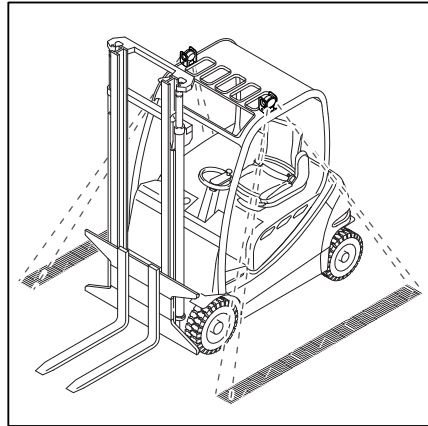
Du må **IKKE** stirre inn i varselssonelyset (pluss).

Juster varselssonelyset (pluss) slik at det ikke blander folk i nærheten eller føreren når denne stiger inn og ut av trucken.

Varselssonelyset og varselssonelyset pluss er montert på braketter på beskyttelsestaket for føreren, slik at de ikke påvirkes av støt og vibrasjoner.

Belysning

Varselsonelyset sender ut en lysstripe ved siden av trucken på både venstre og høyre side, og eller noen ganger bak trucken. Disse lysstripen angir fareområdene langs sidene av og bak trucken når den er i gang. Se avsnittet «Fareområde» i kapittelet «Håndtering av last».



Varselsonelyset pluss projiserer en halvsirkel rundt trucken. Denne lysstripen angir fareområdene langs sidene av og bak trucken når den er i gang. Se avsnittet «Fareområde» i kapittelet «Håndtering av last».

Varselsonelyset (pluss) slås av og på sammen med trucken.

Hvis trucken har utstyr i henhold til StVZO (tysk veitrafikklov) kan varselsonelyset (pluss) slås av og på med display/styre-enheten.

– Trykk på tasten  for å gjøre dette.



OBS!

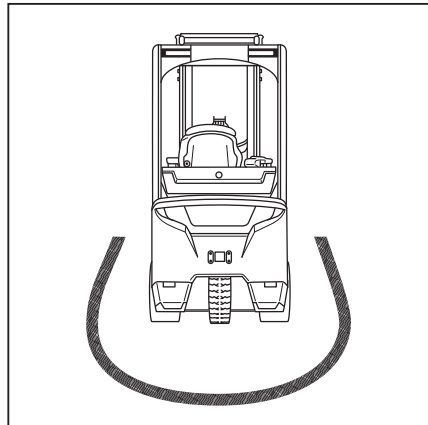
Hvis trucken skal kjøres på offentlig vei, må varselsonelysene være slått av.

– Før du bruker trucken, må du sørge for at varselsonelysene virker og er riktig justert.

Avstanden fra lysstolpen til trucken må være mellom 70 og 75 cm.

– Hvis du vil justere varselsonelysene, kan du se avsnittet «Justere varselsonelys» i kapittelet «Holde trucken driftsklar».

Når du bestiller trucken, kan du velge mellom blått eller rødt varselsonelys (pluss).



Effektivitet og kjøremodi

Blue-Q (spesialutstyr)

Beskrivelse av funksjonen

Effektivitetsmodusen Blue-Q påvirker både drivenheten og aktiveringen av ekstra tilkoblet utstyr, og den reduserer truckens energiforbruk. Blue-Q kan slås av og på med en tast.

Hvis effektivitetsmodusen er aktivert, endres akselerasjonsatferden til trucken for å modere akselerasjonen.

Ved kjøring med lav hastighet, vanligvis ved manøvrering, er ingen reduksjon merkbar til tross for at Blue-Q er aktivert. Ved moderate hastigheter på minst ca. 7 km/t, er akselerasjonen mer forsiktig. På avstander på ca. 40 m oppnås det derfor lavere hastigheter enn tilfellet ville vært hvis effektivitetsmodusen ikke var aktivert. Som i modusen «STILL Classic», er maksimal hastighet 20 km/t.

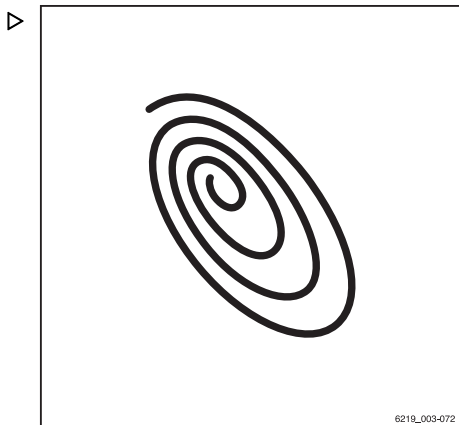
Blue-Q har ingen påvirkning på:

- Maksimal hastighet
- Klatreevne
- Trekkraft
- Bremseegenskaper

Innvirkning på ekstra forbrukere

Følgende tabell viser betingelser som fører til at ekstra strømbrukende utstyr slås av når Blue-Q er aktivert. Tilgjengelig ekstra tilkoblet utstyr er avhengig av truckutstyret.


Slå av	Setekontakt	Trucken står stille	Kjøreretning
Fremre arbeidslys*	X	X	Revers > 3 km/t
Bakre arbeidslys*	X	X	Forover
Taklys*	X	X	> 3 km/t
Hovedlys*	X	X	–
Vindusvisker foran	X	X	Revers > 3 km/t
Vindusvisker bak	X	X	Forover
Vindusvisker på taket	X	X	–
Setevarmer	X	–	–
Varmeapparat for førerhus	X	–	–




Effektivitet og kjøremodi

Slå av	Setekontakt	Trucken står stille	Kjøreretning
Ruteoppvarming	X	-	-
*Ingen avslåing for StVZO-utstyr (tysk veitrafikklov) (spesialutstyr)			

Slå Blue-Q av og på

- Hvis du vil aktivere effektivitetsmodusen Blue-Q, trykker du på tasten .

Symbolet  for Blue-Q vises på display- og kontrollenheten, og effektivitetsmodusen Blue-Q slås på.

- Hvis du vil slå av effektivitetsmodusen Blue-Q, trykker du på den tilhørende tasten på nytt.

Symbolet for Blue-Q forsvinner, og effektivitetsmodusen Blue-Q slås av.



OBS!

En flåtestyring med adgangstillatelse kan aktivere effektivitetsmodusen Blue-Q permanent. Se neste del.


Effektivitet og kjøremodi

Konfigurere Blue-Q


Tilgangsautorisering for truckansvarlig kan aktivere effektivitetsmodusen Blue-Q permanent eller gjøre det mulig å aktivere og deaktivere modusen via en tast.

- Aktiver tilgangsautorisering .
- Trykk på tasten Kjøretøysinnstillinger .

Menyen som åpnes, viser følgende alternativer:

- Permanent
Føreren kan ikke aktivere og deaktivere Blue-Q. Blue-Q er aktivert permanent. Blue-Q-symbolet  vises permanent på display/kontroll-enheten.
 - Ved å trykke på en knapp
Føreren kan aktivere og deaktivere Blue-Q via tasten.
- Trykk på ønsket tast.

Det oransje aktiveringsfeltet vises ved siden av tasten som blir trykket inn.

Trykk på startskjermknappen  for å komme til startskjermen.

STILL Classic og sprintmodus

Kjøremodiene påvirke håndteringen av trucken.

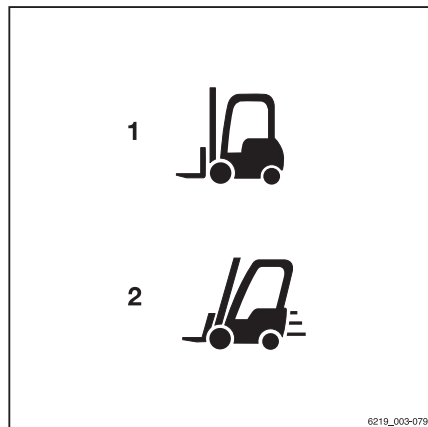
To forskjellige kjøreprogrammer er tilgjengelige:

1 STILL Classic

Denne modusen er aktiv etter at trucken er slått på. Denne modusen er standardinnstillingen og gir en balanse mellom hydrauliske funksjoner og kjørefunksjonene. Den maksimale hastigheten er 18 km/t. Ingen informasjon vises på displayet.

2 Sprintmodus

I sprintmodus akselerer trucken raskere til en maksimal hastighet på 20 km/t. Denne modusen øker også løfthastigheten. Sprintmodus er for kjøring i åpent terreng uten hindringer.




i OBS!

Når sprintmodus er slått på er truckens energiforbruk høyere. Batteriet lades derfor raskere ut. Drivenhetene overopphetes raskere.

Slå sprintmodus av og på

- Hvis du vil slå på sprintmodus, trykker du på den tilhørende tasten.

Symbolet  for «sprintmodus» (2) vises på displayet på display/kontroll-enheten. Sprintmodus slås på.

- Hvis du vil slå av modusen, trykker du på tasten igjen.

Symbolet forsvinner, og modusen slås av. Trucken går da tilbake til modusen STILL Classic.

Automatisk deaktivering for sprintmodus

Hvis trucken betjenes i sprintmodus ved maksimal ytelse, vil trucken forbruke mer energi. Som et resultat av dette lades batteriet ut raskere, og fremdriften og strømforsyningen kan bli for varm.

Batterispenningen og temperaturen på fremdriften og strømforsyningen overvåkes kontinuerlig. Hvis det oppstår underspenning (gjelder ikke litium-ionbatterier) eller overoppheting, blir sprintmodus automatisk deaktivert.

Hvis trucken slås av automatisk på grunn av underspenning, kan sprintmodus bare slås på igjen hvis følgende betingelser er oppfylt:

- Batteriet er fulladet.
- Trucken er startet på nytt.

Hvis trucken slås av automatisk på grunn av overoppheting, kan sprintmodus bare slås på igjen når drivenhetene har blitt nedkjølt.

Kjøring

Kjøring

Sikkerhetsregler under kjøring

Kjøreregler

Føreren må følge reglene for kjøring på offentlig vei.

Hastigheten må tilpasses de lokale forholdene.

Føreren må for eksempel kjøre sakte i svinger, på smale veier, gjennom svingdører, på uoversiktlige steder eller på ujevne flater.

Føreren må alltid holde en trygg bremseavstand til kjøretøyer og personer foran trucken og alltid ha trucken under kontroll. Føreren må ikke stoppe plutselig, snu raskt og kjøre forbi på farlige eller uoversiktlige steder.

- Når føreren kjører trucken for første gang, bør dette skje på et åpent område eller en vei uten annen trafikk.

Følgende er forbudt under kjøring:

- strekke ben og armer ut av trucken
- lene seg utover den ytre kanten på trucken
- klatre ut av trucken
- flytte førerisetet
- justere rattstammen
- åpne sikkerhetsbeltet
- sette systemet for førerbeskyttelse ut av drift
- løfte lasten høyere enn 300 mm over bakken (med unntak av manøvreringsprosesser ved stabling og henting av last)
- bruke elektronisk utstyr, f.eks. radioer, mobiltelefoner osv.

FORSIKTIG

Bruk av multimedia- og kommunikasjonsutstyr og avspilling av slikt utstyr med for høyt volum under kjøring eller håndtering av last kan påvirke brukerens konsentrasjon. Det er en fare for skade.

- Ikke bruk slikt utstyr under kjøring eller håndtering av last.
- Still inn volumet slik at du fortsatt hører varselsignaler.

⚠ FORSIKTIG

I områder der det er forbudt å bruke mobiltelefoner eller radiotelefoner, kan ikke disse brukes.

- Slå av apparatene.

Sikt under kjøring

Føreren må holde blikket i kjøreretningen og ha oversikt over veien.

Føreren må forsikre seg om at veien er fri, særlig ved rygging.

Ved transport av varer som hindrer sikten, må føreren kjøre trucken i revers.

Hvis dette ikke er mulig, må en annen person gå foran trucken og dirigere trafikken.

I slike tilfeller må føreren bare kjøre i gangfart og være ekstra forsiktig. Trucken må stoppes øyeblikkelig hvis føreren ikke lenger har øyekontakt med personen som dirigerer kjøringen.

Bakspeilene skal bare brukes til å holde øye med veien bak trucken og ikke til å rygge. Hvis det er nødvendig med visuelle hjelpemidler (speil, monitor) for å oppnå tilstrekkelig sikt, må det øves på å bruke disse. Føreren må være ekstra forsiktig når han rygger ved hjelp av hjelpemidler for bedre sikt.

Ved bruk av tilleggsutstyr gjelder spesielle betingelser, se kapittelet «Montering av tilleggsutstyr».

Vindusruter (spesialutstyr, f.eks. frontrute) og speil må alltid være rene og isfri.

Korridorer**Mål på korridorer og arbeidsbredder**

Følgende krav til mål og arbeidsbredde gjelder under angitte forhold for å sikre trygg manøvrering. I hvert tilfelle må det utføres en kontroll for å avgjøre om det er nødvendig med en bredere arbeidsbredde, for eksempel på grunn av størrelsen på lasten, tilleggsutstyret eller tilhengerkoblingene.

Innenfor EU må retningslinjene i «89/654/EØF (minimumskrav for sikkerhet og helse på

Kjøring

arbeidsplassen)» overholdes. Utenfor EU må de gjeldende nasjonale retningslinjene følges.

De nødvendige arbeidsbreddene avhenger av dimensjonene på lasten.

Nødvendig arbeidsbredde med pall

Modell	Type	Arbeidsbredde [mm]	
		Med pall 1000x1200 på tvers	Med pall 800x1200 på langs
RX20-14C	6219	3186	3311
RX20-16C	6220	3186	3311
RX20-16	6221	3269	3394
RX20-16L	6222	3377	3502
RX20-18	6223	3269	3394
RX20-18L	6224	3377	3502
RX20-20L	6225	3390	3516
RX20-16P	6226	3362	3487
RX20-16PL	6227	3470	3595
RX20-18P	6228	3362	3487
RX20-18PL	6229	3470	3595
RX20-20P	6230	3375	3501
RX20-20PL	6231	3483	3609

Trucken skal kun brukes på kjøreveier uten svært skarpe svinger, svært bratte hellinger eller svært smale eller lave inngangspartier.

Kjøre i stigninger og utforbakker

FORSIKTIG

Ulykkesrisiko på grunn av at drivenheten slås av.

Kjøring opp og ned lange hellinger kan føre til at fremdriftssystemet overopphetes og kobles ut. Trucken vil da ikke lenger senke hastigheten når du slipper opp gasspedalen, og den vil trille.

Kjøring opp og ned lange hellinger over 15 % er ikke tillatt på grunn av de spesifiserte minsteverdiene for bremsing. Verdiene for stigningsevne som angis nedenfor, gjelder bare for kryssing av hindringer i korridoren og for mindre høydeforskjeller, f.eks. lasteramper.

- Rådfør deg med det autoriserte servicesenteret før du kjører i lange stigninger og utforbakker med helling på mer enn 15 %.

⚠ ADVARSEL

Fare for skade på komponentene på grunn av redusert bakkeklaring med en «hydraulisk batteriholder» (spesialutstyr).

Trucker som er utstyrt med en hydraulisk batteriholder (spesialutstyr), har mindre bakkeklaring. Derfor er den tillatte stigningsevnen redusert. Uregelmessigheter i bakken, for eksempel jernbanesviller, må også kjøres over med forsiktighet.

– Legg merke til følgende:

- Bakkeklaringen er begrenset
- Når du bruker slitte dekk, er den maksimale rampevinkelen bare 7°

i OBS!

De angitte verdiene i tabellen «Maksimal stigningsevne» kan bare brukes til å sammenligne ytelsen til gaffeltrucker i samme kategori. De angitte verdiene representerer på ingen måte de daglige driftsforholdene.

Trucker kan i teorien kjøres i stigninger og utforbakker i følgende tabell.

Maksimal stigningsevne

Modell	Type	Maksimal stigningsevne [%]	
		Med last	Uten last
RX20-14C	6219	30,3	27,9
RX20-16C	6220	27,6	26,0
RX20-16	6221	28,0	27,4
RX20-16L	6222	27,4	28,7
RX20-18	6223	25,1	26,0
RX20-18L	6224	25,3	28,3
RX20-20L	6225	23,0	26,9
RX20-16P	6226	27,8	27,8
RX20-16PL	6227	27,6	28,9
RX20-18P	6228	24,8	26,0
RX20-18PL	6229	25,4	28,6
RX20-20P	6230	22,9	25,1
RX20-20PL	6231	23,1	27,2

Forklaring til modellen

C	Kompakt
L	Lang
P	Svingakselversjon

Kjøring

Hellingene oppover og nedover skal ikke overskride det som er angitt ovenfor, og overflaten må være ru.

Toppen og bunnen av hellingen må være jevn og ha en gradvis overgang for å hindre at lasten faller ned på bakken, eller at trucken blir skadet.

- Ikke kjør i nedoverbakke raskere enn trucken kan kjøre oppover i samme helling.
- Fastslå maksimal tillatt hastighet med en prøvekjøring i oppoverbakke, om nødvendig.

Advarsel når komponenter stikker ut over truckens kontur

Trucker må ofte kjøre gjennom svært smale eller lave passasjer, for eksempel i korridorer eller containere. Målene på trucker er utarbeidet med dette i tankene. Bevegelige komponenter kan imidlertid stikke ut over truckens kontur og derved skades eller rives av. Eksempler på slike komponenter er:

- Et takpanel foldet ut, i førerhytten
- Åpne dørene til førerhytten

Tilstanden på kjøreveier

Korridorer må være tilstrekkelig faste og jevne. Overflaten må være fri for smuss og løse gjenstander.

Det må kompenseres for dreneringskanaler, kryssing over forskjellige nivåer og lignende hindringer. Bruk ramper etter behov, slik at truckene kan kjøre over hindringene med så få humper som mulig.

Legg merke til lastekapasiteten på kumløkk, dreneringslokk osv.

Det må være tilstrekkelig klaring mellom det høyeste punktet på trucken eller lasten og faste gjenstander i arbeidsområdet. Høyden er basert på den totale høyden på løftemasten og målene på lasten. Se kapitlet «Tekniske data».

Regler for korridorer og arbeidsområde

Det er bare tillatt å kjøre på trafikkrutene som brukerbedriften eller dennes representanter

har godkjent. Trafikkrutene må være uten hindringer. Lasten kan bare settes ned og lagres på angitte steder. Brukerbedriften og representantene må sørge for at uvedkommende ikke går inn i arbeidsområdet.

i **OBS!**


Vær oppmerksom på definisjonen av følgende ansvarlige person: «Brukerbedriften».



Farlige områder

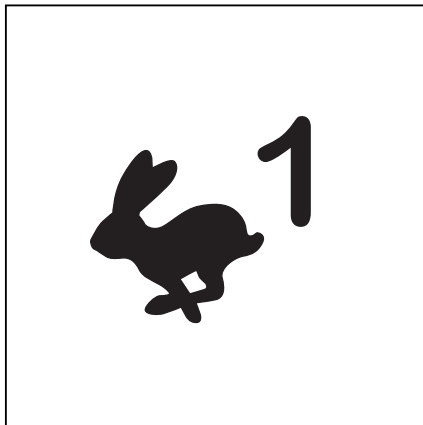
Farlige områder i korridorer må angis med vanlige trafikkskilt eller ekstra varselskilt om nødvendig.

Velge kjøreprogrammene 1 til 3 ▷


Trucken har tre kjøreprogrammer med forskjellige forhåndsinnstilte kjøre- og bremsegenskaper. Grunnprinsippet er at jo høyere tallet for det valgte kjøreprogrammet er, desto større er kjøredynamikken.

Kjøreprogrammet velges med display-og-styre-enheten under menyelementet Kjøre .

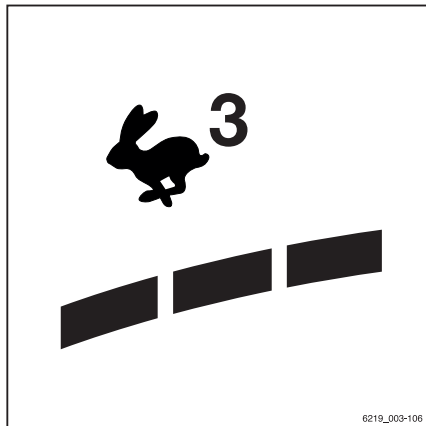
- Bruk ¹-tasten til å velge ønsket kjøreprogram. ³



Kjøring

- Hvis kjøreprogrammene er lagret som favoritt på en tast, trykker du på -tasten inntil tallet for ønsket kjøreprogram vises på displayet.

Antall dynamiske stolpesegmenter viser kjøredynamikken for det valgte kjøreprogrammet.






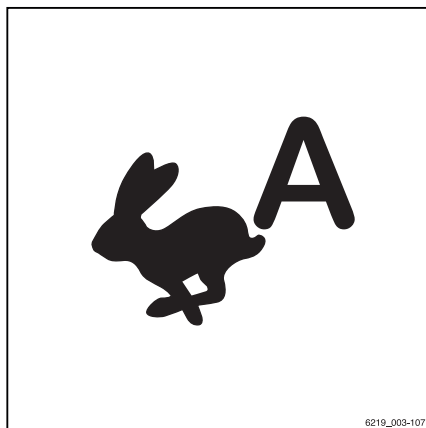
Velge kjøreprogram A eller B

Trucken har to kjøreprogrammer for egendefinerte håndterings- og bremseegenskaper.

I motsetning til de faste kjøreprogrammene «1-3», kan programmene «A» og «B» konfigureres. Prosedyren for dette beskrives følgende avsnitt.

Kjøreprogrammet velges med display/styreenheten under menyelementet Kjøre .

- Trykk på ^A eller ^B-tasten for å velge ønsket kjøreprogram.
- Hvis kjøreprogrammene er lagret som en favoritt på en tast, trykker du på -tasten inntil bokstaven for ønsket kjøreprogram vises på displayet.




Konfigurere kjøreprogrammene A og B

Kjøreprogrammene kan konfigureres av føreren.





OBS!

Du får bare tilgang til innstillingsmenyen hvis trucken står stille og parkeringsbremsen er på. Hvis parkeringsbremsen er løst tidlig, lukkes innstillingsmenyen.

- Stopp trucken.
- Aktiver parkeringsbremsen.
- Trykk på knappen .

Det første menynivået vises.

- Trykk på tasten .
- Trykk på tasten Kjøretøysinnstillinger .
- Trykk på tasten Kjøreprogrammer.

Kjøreprogram-menyen vises.

- Trykk på den tilhørende tasten for Kjøreprogram A eller Kjøreprogram B.

Konfigurering av kjøreprogrammene ved hjelp av Kjøreprogram A forklares her.

Menyen **Still innkjøreprogram A** vises. ▷

Følgende parametere kan stilles inn:


- Maks. hastighet
Avgjør maksimalhastigheten (varierer avhengig av truckmodell).
- Smidighet
Bestemmer akselerasjonsatferd og ryggeatferd med fem nivåer.
1 angir den laveste smidighet og 5 angir den største smidighet
- Bremsing
Bestemmer den elektriske bremseretardasjonen når gasspedalen slippes i fem trinn.
1 angir lavest forsinkelse og 5 angir den største forsinkelsen

- For å velge et høyere nivå, trykker du på + -tasten.
- For å velge et lavere nivå, trykker du på - -tasten.
- Lagre innstillingen ved å trykke på tasten .

Innstillingene lagres.

- Trykk på tasten for å slette innstillingen.

Innstillingene går tilbake til den sist lagrede verdien.

Trykk på knappen  én gang for å gå tilbake til forrige menynivå uten å lagre endringene.

<input checked="" type="checkbox"/>	Still inn kjøreprogram A	<input checked="" type="checkbox"/>
–	maks. hastighet 16 km/t	+
–	Smidighet 3	+
–	Forsinke 2	+

Kjøring

Velge kjøreretningen

Du må velge kjøreretning for trucken ved hjelp av kjøreretningsbryteren/kjøreretningsspaken før du prøver å kjøre. Måten å betjene kjøreretningsbryteren/kjøreretningsspaken på er avhengig av betjeningsselementene som er montert på trucken.

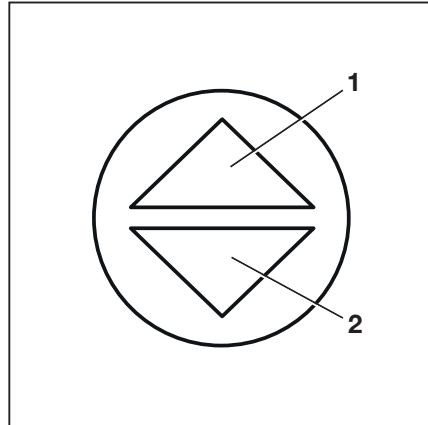
Kjøreretningsbryteren er plassert på betjeningsenheten for hydraulikkfunksjonene. Kjøreretningsspaken er plassert på kjøreretningsvelgeren og indikatorenheten (spesialutstyr).



OBS!

Du kan også endre kjøreretning under kjøring. Du kan holde foten på gasspedalen mens du gjør dette. Trucken bremses da, og akselererer igjen i motsatt retning (rygging).

Indikatoren for den valgte kjøreretningen («forover» (1) eller «bakover» (2)) lyser på display- og kontrollenheten.



Nøytralstilling

Hvis du skal være borte fra trucken i en lengre periode, må du velge nøytralstilling for å unngå at trucken plutselig settes i bevegelse på grunn av utilsiktet aktivering av gasspedalen.

- Trykk kort på kjøreretningsbryteren/kjøreretningsspaken for motsatt retning i forhold til den gjeldende kjøreretningen.

Kjøreretningsindikatoren på display- og betjeningsenheten slukkes.



OBS!

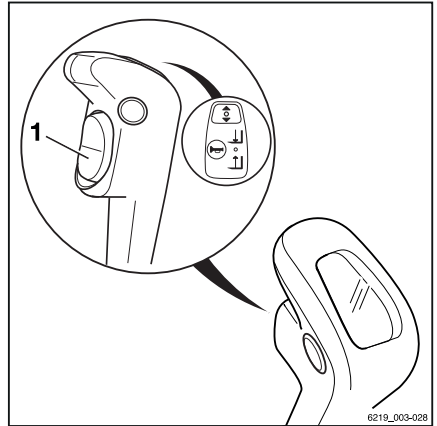
Når du forlater setet, settes den valgte kjøreretningen til «nøytralstilling». Kjøreretningsbryteren/kjøreretningsspaken må aktiveres igjen for å kjøre trucken.

Aktivere kjøreretningsbryteren, modell med flere spaker

- For kjøreretning «forover» skyver du kjøreretningsbryteren (1) nedover.
- For kjøreretning «revers» skyver du kjøreretningsbryteren (1) oppover.

i OBS!

Hvis kjøreretningsbryteren(1) er defekt og gaffeltrucken stopper i et risikoområde, kan du bruke spaken for valg av kjøreretning på kjøreretningsvelgeren og i indikatorenheten (spesialutstyr) for å kjøre i nødssituasjoner. Se avsnittet «Nødkjøring med kjøreretningsbryter/kjøreretningsspak» i kapitlet «Forholdsregler i nødssituasjoner».

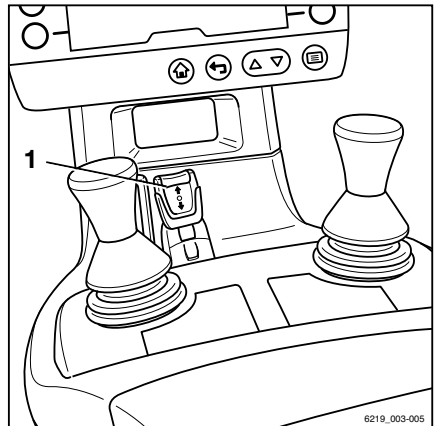


Aktivere kjøreretningsbryter med minispakversjon

- For kjøreretningen «forover» må du skyve kjøreretningsbryteren (1) forover.
- For kjøreretningen «revers» må du trekke kjøreretningsbryteren (1) bakover.

i OBS!

Hvis kjøreretningsbryteren(1) er defekt og gaffeltrucken stopper i et risikoområde, kan du bruke spaken for valg av kjøreretning på kjøreretningsvelgeren og i indikatorenheten (spesialutstyr) for å kjøre i nødssituasjoner. Se avsnittet «Nødkjøring med kjøreretningsbryter/kjøreretningsspak» i kapitlet «Forholdsregler i nødssituasjoner».



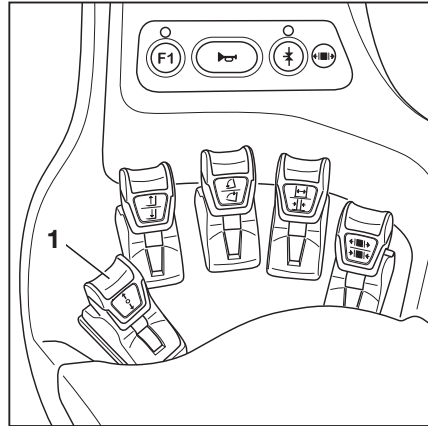
Kjøring

Aktivere kjøreretningsbryter med Fingertip-versjon ▷

- For kjøreretningen «forover» må du skyve kjøreretningsbryteren (1) forover.
- For kjøreretningen «revers» må du trekke kjøreretningsbryteren (1) bakover.

OBS!

Hvis kjøreretningsbryteren(1) er defekt og gaffeltruckken stopper i et risikoområde, kan du bruke spaken for valg av kjøreretning på kjøreretningsvelgeren og i indikatorenheten (spesialutstyr) for å kjøre i nødssituasjoner. Se avsnittet «Nødkjøring med kjøreretningsbryter/kjøreretningsspak» i kapittelet «Forholdsregler i nødssituasjoner».

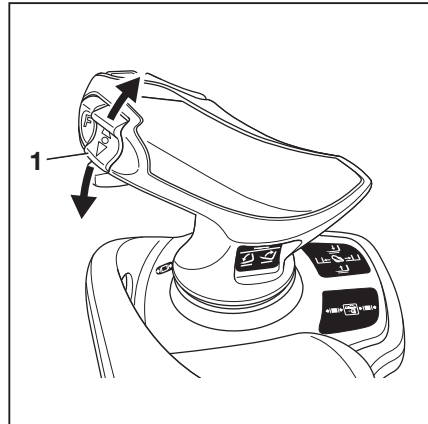


Trykk på den vertikale vippebryteren for «kjøreretning» med versjon Joystick 4Plus ▷

- For kjøreretning «forover», trykker du den vertikale vippeknappen for «kjøreretning» (1) oppover.
- For kjøreretning «revers», trykker du den vertikale vippeknappen for «kjøreretning» (1) nedover.

OBS!

Hvis kjøreretningsbryteren(1) er defekt og gaffeltruckken stopper i et risikoområde, kan du bruke spaken for valg av kjøreretning på kjøreretningsvelgeren og i indikatorenheten (spesialutstyr) for å kjøre i nødssituasjoner. Se avsnittet «Nødkjøring med kjøreretningsbryter/kjøreretningsspak» i kapittelet «Forholdsregler i nødssituasjoner».



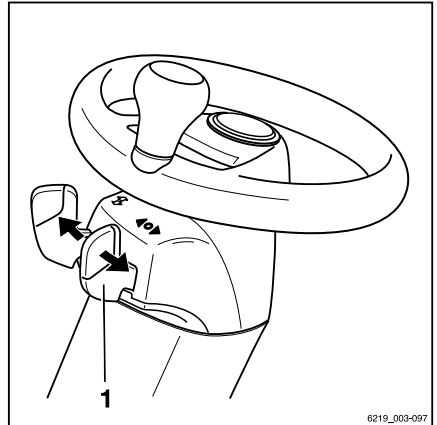
Aktiverer kjøreretningsspaken med versjon med kjøreretningsvelger og indikatormodul

- For kjøreretning «forover» må du skyve kjøreretningsspaken (1) forover.
- For kjøreretning «revers» må du skyve kjøreretningsspaken (1) bakover.

Alternativt kan du også velge kjøreretningen med bryterne for kjøreretning på betjeningsenhetene for hydraulikkfunksjonene.

i OBS!

Hvis kjøreretningsspaken(1) er defekt og trucken stopper i et risikoområde, kan kjøreretningsbryteren på betjeningsenheten for hydraulikkfunksjonene brukes til nødkjøring. Se avsnittet «Nødkjøring med kjøreretningsbryter/kjøreretningsspak» i kapittelet «Forholdsregler i nødssituasjoner».



Starte kjøremodus

⚠ FARE

Det er fare for livstruende skader hvis du kommer i klem under en truck som triller eller venter!

- Sitt ned på førerasetet.
 - Ta på sikkerhetsbeltet.
 - Aktiver de tilgjengelige systemene for førerbeskyttelse.
-
- Les informasjonen i kapittelet «Sikkerhetsregler under kjøring».

Førerasetet er utstyrt med en setekontakt. Denne setebryteren kontrollerer om det sitter noen i førerasetet. Hvis førerasetet er tomt eller hvis setebryteren ikke fungerer som den skal, kan ikke trucken flyttes. Alle løftefunksjonene deaktiveres. I disse tilfellene vises meldingen **Sitt i førerasetet** på displayet på display- og betjeningsenheten.

- Sitt ned på førerasetet. Ta på sikkerhetsbeltet.
- Løft gaffelenheten til du har tilstrekkelig bakkeklaring.

Kjøring

- Tipp løftemasten bakover.
- Frigjør parkeringsbremsen.
- Velg den ønskede kjøreretningen.

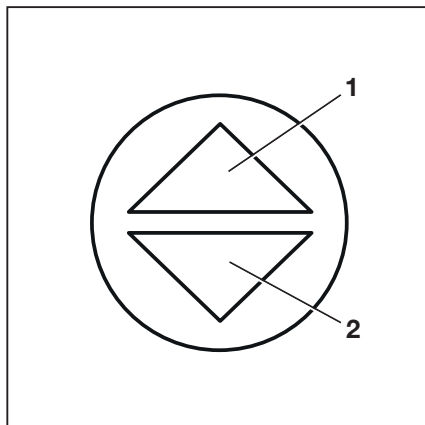
Indikatoren for den valgte kjøreretningen («forover» (1) eller «revers» (2)) lyser på display- og betjeningsenheten.



OBS!

Avhengig av utstyret kan følgende varianter av varslingsenheter for rygging være til stede:

- Et lydsignal lyder.
- **STILL SafetyLight** begynner å lyse.
- Nødblinklyset blinker.



- Trå ned gasspedalen (3).

Trucken kjører i valgt kjøreretning. Hastigheten kontrolleres med stillingen på gasspedalen. Trucken bremser når gasspedalen slippes.



OBS!

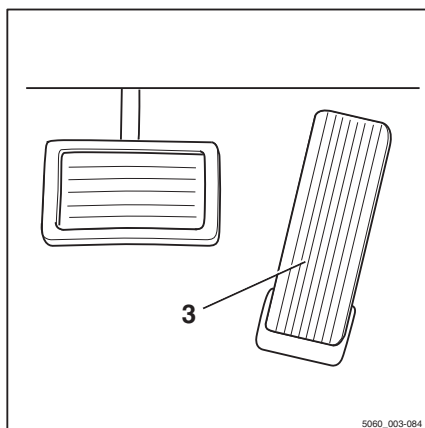
Trucken holdes også på plass i hellinger selv om den elektriske parkeringsbremsen ikke er aktivert.

FARE

Ulykkesrisiko på grunn av feil på bremsene!

Den regenerative bremsen fungerer bare hvis trucken er slått på, nødstopbryteren ikke er trykket inn og parkeringsbremsen er frigjort.

- Hvis det er feil på den regenerative bremsen, må du bruke bremsepedalen.
- Sett alltid på parkeringsbremsen før du forlater trucken.



Skifte kjøreretning

- Ta foten bort fra gasspedalen.
- Velg ønsket kjøreretning.
- Tråkk inn gasspedalen.

Trucken kjører i den valgte kjøreretningen.

 **OBS!**

Du kan også endre kjøreretning under kjøring. Du kan holde foten på gasspedalen mens du gjør dette. Trucken bremses da, og akselererer igjen i motsatt retning (rygging).

 **OBS!**

Hvis det oppstår en elektrisk feil i gasspedalen, blir drivenheten slått av. I denne situasjonen bremses ikke trucken elektrisk. Når den elektriske feilen har blitt utbedret, vil det være mulig å kjøre trucken igjen ved å slippe opp gasspedalen og deretter trå inn gasspedalen igjen. Hvis trucken fremdeles ikke vil kjøre, må du parkere trucken slik at den står sikkert, og kontakte servicesenteret.


Starte kjøremodus, modell med dobbeltpedaler (spesialutstyr)

FARE

Det er fare for livstruende skader hvis du kommer i klem under en truck som triller eller velter!

- Sitt ned på førerasetet.
- Ta på sikkerhetsbeltet.
- Aktiver de tilgjengelige systemene for førerbeskyttelse.

- Les informasjonen i kapittelet «Sikkerhetsregler under kjøring».

Førerasetet er utstyrt med en setekontakt. Denne setebryteren kontrollerer om det sitter noen i førerasetet. Hvis førerasetet er tomt eller hvis setebryteren ikke fungerer som den skal, kan ikke trucken flyttes. Alle løftefunksjonene deaktiveres. I disse tilfellene vises meldingen **Sitt i førerasetet**  på displayet på display- og betjeningsenheten.

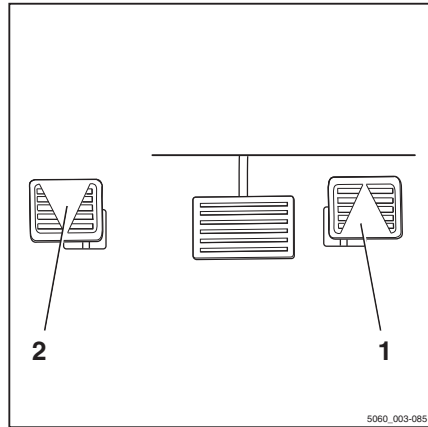
- Sitt ned på førerasetet. Ta på sikkerhetsbeltet.
- Løft gaffelenheten til du har tilstrekkelig bakkeklaring.
- Tipp løftemasten bakover.

Kjøring

- Frigjør parkeringsbremsen.
- Trå på høyre gasspedal (1) for kjøreretning «forover», og trå på venstre gasspedal (2) for kjøreretning «bakover».

 **OBS!**

I dobbelpedalversjonen har kjøreretningsbryterne på betjeningsenhetene ingen effekt.



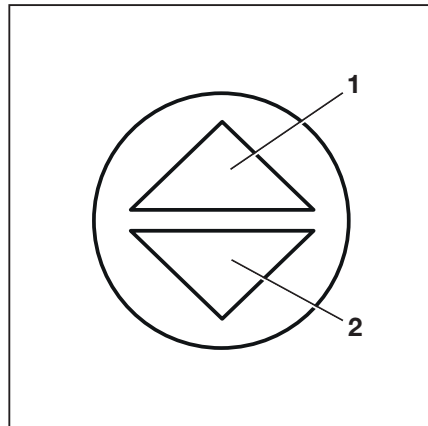
- Indikatoren for den valgte kjøreretningen («forover» (1) eller «revers» (2)) lyser på display- og kontrollenheten.

 **OBS!**

Avhengig av utstyret kan følgende varianter av varslingsenheter for rygging være til stede:

- Et lydsignal lyder.
- *STILL SafetyLight* begynner å lyse.
- Nødblinskyset blinker.

Trucken kjører i valgt kjøreretning. Hastigheten kontrolleres med stillingen på gasspedalen. Trucken bremses når gasspedalen slippes.


 **OBS!**

Trucken holdes også på plass i hellinger selv om den elektriske parkeringsbremsen ikke er aktivert.

⚠ FARE**Ulykkesrisiko på grunn av feil på bremsene!**

Den regenerative bremsen fungerer bare hvis trucken er slått på, nødstoppbryteren ikke er trykket inn og parkeringsbremsen er frigjort.

- Hvis det er feil på den regenerative bremsen, må du bruke bremsepedalen.
- Sett alltid på parkeringsbremsen før du forlater trucken.

Skifte kjøreretning

- Ta foten bort fra den aktiverte gasspedalen.
- Trå på gasspedalen for motsatt retning.

Trucken kjører i valgt kjøreretning.

i OBS!

Hvis det oppstår en elektrisk feil i gasspedalen, blir drivenheten slått av. I denne situasjonen bremses ikke trucken elektrisk. Når den elektriske feilen har blitt utbedret, vil det være mulig å kjøre trucken igjen ved å slippe opp gasspedalen og deretter trå inn gasspedalen igjen. Hvis trucken fremdeles ikke vil kjøre, må du parkere trucken slik at den står sikkert, og kontakte servicesenteret.

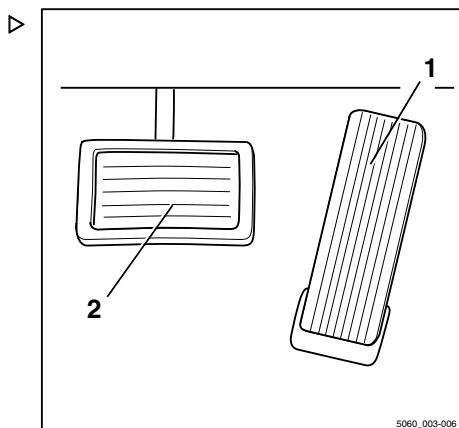
Bruke driftsbremsen

Den regenererende bremsen omformer truckens akselereringsenergi til elektrisk energi. Dette fører til at trucken bremses.

- Slipp gasspedalen (1) for å gjøre dette.
- Hvis bremsekraften er utilstrekkelig, kan du bruke bremsepedalen (2) for å aktivere driftsbremsen i tillegg.

I første del av bremsepedalens bevegelse virker bare den regenererende bremsingen. Etter hvert som bremsen trykkes lenger ned, aktiveres også den mekaniske bremsen og virker på drivhjulene.

Elektrisk bremsing fører energi tilbake til batteriet. Dette gir lengre driftstid mellom oppladningene og mindre slitasje på bremsene.



Kjøring

▲ FARE

Hvis servicebremsen svikter, kan ikke trucken bremse skikkelig. Ulykkesrisiko!

Hvis føreren merker at den elektriske bremseeffekten blir redusert med 50 %, og at drivmomentet blir redusert til 50 % av normalt nivå, kan det ha oppstått en komponentfeil.

- Stans trucken ved hjelp av bremsene. Bruk parkeringsbremsen om nødvendig for å hjelpe til i denne prosessen.
- Informer det autoriserte servicesenteret.
- Ikke bruk trucken igjen før servicebremsen er utbedret.

▲ FARE

Det er fare for at trucken kan skrense eller velte ved for høye hastigheter.

Truckens bremselengde avhenger av diverse forhold, som værforhold og om veien er tilsølt. Vær oppmerksom på at bremselengden øker med kvadratet av hastighetsøkningen.

- Tilpass kjøre- og bremsestilen etter værforholdene og om veien er tilsølt.
- Bruk alltid en kjørehastighet som gir deg tilstrekkelig stoppavstand.

Parkeringsbrems

Betjeningen av parkeringsbremsen vil variere i henhold til hvilken type parkeringsbrems trucken er utstyrt med.

Ulike innretningstyper kan for eksempel være:

- Mekanisk parkeringsbrems, se ⇒ Kapittel «Aktivere den mekaniske parkeringsbremsen», Side 181
- Elektrisk parkeringsbrems, se ⇒ Kapittel «Aktivere den elektriske parkeringsbremsen (spesialutstyr)», Side 183

Aktivere den mekaniske parkeringsbremsen



FARE

Det er en fare for dødelig personskade ved overkjørsel hvis trucken begynner å trille.

- Ikke parker trucken i en helling.
- I nødstilfeller må trucken sikres med klosser på den siden som vender nedover.
- Forlat trucken kun etter at parkeringsbremsen er aktivert.

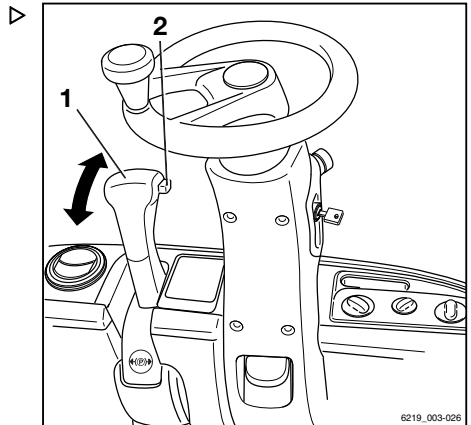
Legge på parkeringsbremsen

- Trekk parkeringsbremsspaken (1) helt tilbake, og slipp den.

Parkeringsbremsen kobles inn. Parkeringsbremsen aktiveres. Hjulene på drivakselen er blokkert.

Symbolet (Ⓢ) for «parkeringsbremsen» vises på displayet i stedet for informasjon om hastigheten.

Når en kjøreretning er valgt og gasspedalen er aktivert, vises en melding om å frigjøre parkeringsbremsen (Ⓢ).



Frigjøre parkeringsbremsen

- Trekk parkeringsbremsspaken (1) bakover.
- Trykk inn knappen (2), og hold den inne.
- Skyv parkeringsbremsspaken (1) forover, og slipp både spaken og knotten.

Parkeringsbremsen er frigjort.



OBS!

Parkeringsbremsspaken dreier automatisk forover ved hjelp av fjærkraften og skal bare føres forsiktig for hånd. Hvis parkeringsbremsen er treg, må du varsle det autoriserte service-senteret.

Kjøring

Når parkeringsbremsen er løst ut, opprettholdes den tidligere valgte kjøreretningen, som også vises på kjøreretningsindikatoren.

Spesielle egenskaper når parkeringsbremsen frigjøres

Årsak	Effekt
Førersetet forlattes og parkeringsbremsen ble ikke satt på.	Meldingen Sett på parkeringsbremsen vises.
Trucken må være slått av, men parkeringsbremsen ble ikke satt på.	Meldingen Sett på parkeringsbremsen vises. Trucken kan ikke være slått av.

«Sikker parkering»-funksjon (spesialutstyr)

Denne funksjonen overvåker bremseeffekten etter at trucken er parkert. Hvis det er montert en sensor på løftemasten (spesialutstyr), vil denne funksjonen også kontrollere om gaffelenheten er senket.

Denne funksjonen varsler føreren med et lyd-signal hvis:

- føreren forlater førersetet uten å sette på parkeringsbremsen
- føreren forlater førersetet uten å senke gaffelenheten (spesialutstyr)
- føreren prøver å slå av trucken uten å sette på parkeringsbremsen
- Trucken begynner å bevege seg ca. 20 sekunder etter at parkeringsbremsen er aktivert

Aktivering av funksjonen og inngripen fra føreren

Årsak	Effekt
Førersetet forlattes og parkeringsbremsen ble ikke satt på.	Det lyder et varselsignal. Når føreren setter seg i førersetet, opphører varselsignalet.
Trucken må være slått av, men parkeringsbremsen ble ikke satt på.	Trucken kan ikke være slått av. Det lyder et varselsignal. Når parkeringsbremsen aktiveres, opphører varselsignalet.

Årsak	Effekt
Parkeringsbremsen er satt på, men har ikke blitt satt på riktig på grunn av en feifunksjon. Førersetet er tomt.	Det lyder et varselsignal. Når føreren setter seg i førersetet, opphører varselsignalet. Bruk klosser under hjulene for å hindre at trucken skal begynne å trille. Informert det autoriserte servicesenteret.
Trucken må være slått av. Parkeringsbremsen er satt på, men har ikke blitt satt på riktig, som et resultat av en feifunksjon.	Trucken kan ikke være slått av. Det lyder et varselsignal. Bruk klosser under hjulene for å hindre at trucken skal begynne å trille. Informert det autoriserte servicesenteret.

FARE

Livsfare hvis trucken begynner å rulle!

Hvis parkeringsbremsen er defekt, må du parkere trucken på en forsvarlig måte og sikre den slik at den ikke kan begynne å trille.

- Om nødvendig, må du bruke hjulklosser for å hindre at trucken begynner å trille.
- Få reparert parkeringsbremsen hos et autorisert servicesenter.

Aktivere den elektriske parkeringsbremsen (spesialutstyr)



FARE

Det er en fare for dødelig personskade ved overkjørsel hvis trucken begynner å trille.

- Parker aldri trucken i en helling.
- Du må ikke forlate trucken før parkeringsbremsen er aktivert.
- I en nødssituasjon må du sikre trucken med klosser på den siden som vender nedover for å forhindre at den begynner å trille.

Trucken er utstyrt med en elektrisk parkeringsbrems. Parkeringsbremsen må ikke settes på manuelt når føreren går ut av trucken. Parkeringsbremsen settes på automatisk.

Føreren er likevel, til tross for disse automatiske hjelpemidlene, ansvarlig for at trucken parkeres på en sikker måte. Sikkerhetsinformasjonen om å parkere trucken trygt gjelder.

Kjøring

**OBS!**

Den elektriske parkeringsbremsen kan bare aktiveres eller løsnes hvis batterihannkontakten har blitt koblet til **og** trucken er slått på.

Hvis parkeringsbremsen er på, vises dette med et symbol i display/kontroll-enheten i stedet for kjørehastigheten.

Symboler for parkeringsbremsen i display/kontroll-enheten

Symbol	Forklaring
(P)	Parkeringsbremsen ble satt på automatisk. Hvis gasspedalen brukes, løsner parkeringsbremsen automatisk.
(P)	Parkeringsbremsen ble aktivert ved å trykke på trykknappen. Trykke på trykknappen er bare en måte for å løsne parkeringsbremsen.

Løse ut den elektriske parkeringsbremsen etter at trucken er slått på

- Trykk på trykknappen (1) for å løsne parkeringsbremsen. ▷

Trucken holdes på plass av fremdriftsmotoren.

Aktivere den elektriske parkeringsbremsen manuelt når trucken står stille

Aktivere parkeringsbremsen manuelt

- Trykk på trykknappen (1).

Den elektriske parkeringsbremsen lager en lyd når den settes på, og lysdioden (2) lyser kontinuerlig. (P)-symbolet vises i displayet:

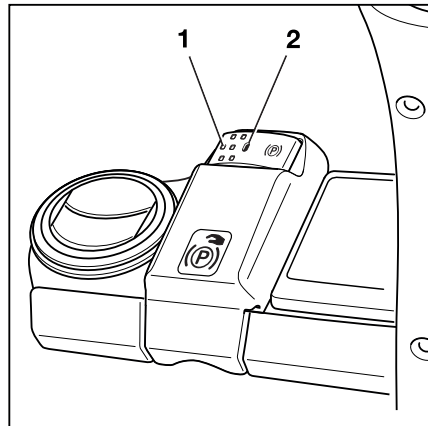
Løsne parkeringsbremsen manuelt

- Sitt ned på førerasetet.

- Trykk på trykknappen (1).

Den elektriske parkeringsbremsen lager en lyd når den løses ut, og lysdioden (2) slukkes.

Kjørehastighetsvisningen blir erstattet av (P)-symbolet.



Automatisk aktivering av den elektriske parkeringsbremsen når trucken står stille

Når trucken står stille aktiveres den elektriske parkeringsbremsen automatisk i følgende situasjoner:

Automatisk utløst aktivering når trucken står stille

Årsak	Effekt
Føreren forlater setet.	Den elektriske parkeringsbremsen lager en lyd når den settes på. Lysdioden (2) lyser kontinuerlig.
Gasspedalen slippes (bremsepedal ikke aktivert).	Etter et bestemt intervall, aktiveres den elektriske parkeringsbremsen med et lydsignal. LED-lampen (2) lyser kontinuerlig. Trucken holdes av fremdriftsmotoren i en helling til den elektriske parkeringsbremsen settes på.
Trucken slås av.	Den elektriske parkeringsbremsen aktiveres umiddelbart med et lydsignal. Lysdioden (2) lyser kontinuerlig en kort stund til styreenhetene kobles ut.
Nødstoppbryteren er aktivert.	Den elektriske parkeringsbremsen aktiveres umiddelbart med et lydsignal. Lysdioden (2) lyser kontinuerlig.

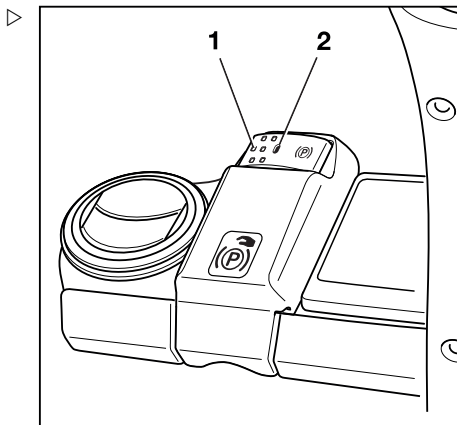
Hvis den elektriske parkeringsbremsen har vært satt på automatisk, vil symbolet (P) vises på display- og kontrollenheten. LED-lampen (2) lyser.

- Når du skal løsne parkeringsbremsen igjen, må føreren sitte ned på førersetet.
- Velg en kjøreretning.
- Trå inn gasspedalen.

Den elektriske parkeringsbremsen lager en lyd når den løsnes. Lysdioden (2) slukkes.

OBS!

Hvis symbolet (P) vises på displayet, kan trucken ikke kjøres før den elektriske parkeringsbremsen er utløst ved å trykke på trykknappen (1). Dette er tilfellet hvis parkeringsbremsen ble aktivert manuelt.



Kjøring

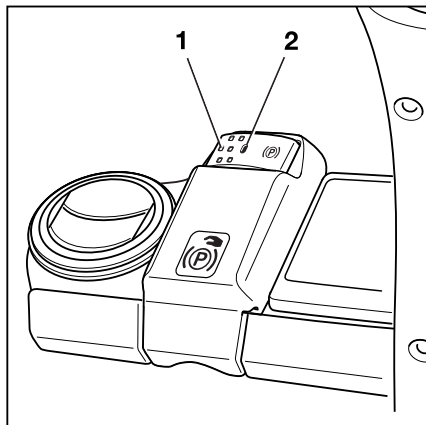
Aktivere en elektriske parkeringsbrems når trucken er i bevegelse ▶

Manuell aktivering når trucken er i bevegelse

- Trykk på trykknappen (1).

Trucken bremses med drivenheten i henhold til det valgte fremdriftsprogrammet. Når trucken har stoppet, blir den elektriske parkeringsbremsen aktivert med et lydsignal. Lysdioden (2) lyser kontinuerlig. Symbolet (P) vises på display- og kontrollenheten.

- Hvis bremseeffekten ikke er tilstrekkelig, må det i tillegg bremses ved å bruke driftsbremesen.



OBS!

Hvis drivenheten svikter, kan trucken bremses ved å trykke på trykknappen (1). Trucken bremses mer hvis trykknappen (1) trykkes inn og holdes inne eller trykkes inn flere ganger. Den elektriske parkeringsbremsen ikke kan løses ut ved å aktivere gasspedalen.

⚠ FORSIKTIG

Ulykkesrisiko!

Trucken kan bremses brått.

- Ta på sikkerhetsbeltet.

Automatisk utløst aktivering når trucken er i bevegelse

Årsak	Effekt
Føreren forlater setet.	Trucken bremses i henhold til det valgte fremdriftsprogrammet. Når trucken har stoppet, blir den elektriske parkeringsbremsen aktivert med et lydsignal. LED-lampen (2) lyser kontinuerlig. (P)-symbolet vises i displayet.
Nøkkelbryteren slås av.	Trucken triller til den stopper. Når trucken har stoppet, blir den elektriske parkeringsbremsen aktivert med et lydsignal. LED-lampen (2) lyser kontinuerlig. (P)-symbolet vises på displayet til kontrollenheten er slått av.
Nødstoppbryteren er aktivert.	Trucken triller til den stopper. Når trucken har stoppet, blir den elektriske parkeringsbremsen aktivert med et lydsignal. LED-lampen (2) lyser kontinuerlig. (P)-symbolet vises i displayet.

Årsak	Effekt
Trucken akselererer brått selv om det ikke sitter noen i førerstedet.	Den elektriske parkeringsbremsen aktiveres umiddelbart med et lydsignal. LED-lampen (2) lyser kontinuerlig. (P)-symbolet vises i displayet.
Trucken akselererer raskt selv om gasspedalen ikke har blitt aktivert.	Parkeringsbremsen aktiveres umiddelbart med et lydsignal. LED-lampen (2) lyser kontinuerlig. (P)-symbolet vises i displayet.

Feilfunksjoner i den elektriske parkeringsbremsen



FARE

Det er fare for dødelig personskade ved overkjørsel hvis trucken begynner å trille.

- Parker aldri trucken i en helling.
 - Du må ikke forlate trucken før parkeringsbremsen er aktivert.
 - I en nødssituasjon må du sikre trucken med klosser på den siden som vender nedover for å forhindre at den begynner å trille.
-
- Kontroller at parkeringsbremsen er aktivert før du forlater trucken.

Kjøring

Meldingen:**Sett på parkeringsbremsen via en knapp.**

Hvis styreenheten til trucken registrerer en feilfunksjon i parkeringsbremsen, er det ikke mulig å slå av trucken.

- Meldingen (Ⓟ) Sett på parkeringsbremsen via knappen vises på display- og kontrollenheten.
- Lysdioden (1) på trykknapp (2) blinker.
- Et varselsignal lyder.

**OBS!**

Hvis det blir nødvendig å slå av en truck med en defekt parkeringsbrems, må du alltid sikre trucken slik at den ikke begynner å rulle.

En mulig årsak til feilen er at parkeringsbremsen ikke kan fastslå om trucken står stille eller fremdeles er i bevegelse. Den følgende delen beskriver hvordan du aktiverer parkeringsbremsen ved feil:

Aktivere en defekt parkeringsbrems når trucken står stille

Det finnes to måter for å sett på parkeringsbremsen:

- Trykk på og hold trykknappen (1) i minst fem sekunder, og slipp deretter trykknappen.

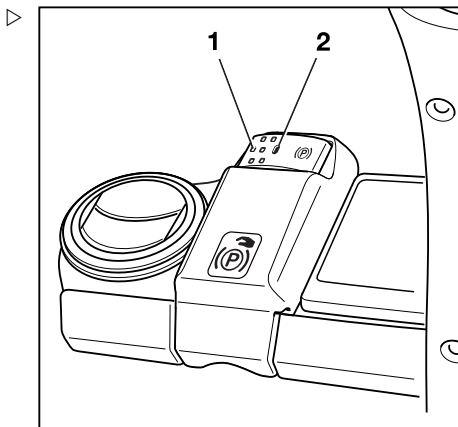
eller

- Trykk på trykknappen (1) flere ganger etter hverandre, slik at trykknappen holdes inne i til sammen fem sekunder.

Parkeringsbremsen aktiveres med en hørbar lyd. Etter at du slipper knappen, lager ikke parkeringsbremsen ytterligere lyd. Hvis du hører en lyd, betyr det at trykknappen ble trykket i mindre enn fem sekunder. I slike tilfeller, må du trykke på knappen igjen for å aktivere parkeringsbremsen igjen. Gjenta denne prosessen etter behov til parkeringsbremsen blir satt på og symbolet (Ⓟ) vises.

Aktivere en parkeringsbrems med en funksjonsfeil mens trucken er i bevegelse

- Trykk på trykknappen (1).



Parkeringsbremsen aktiveres.



OBS!

Trucken bremses kraftigere hvis trykknappen (1) trykkes inn og holdes nede lenger eller trykkes inn flere ganger.

«Sikker parkering»-funksjon

Denne funksjonen overvåker bremseeffekten etter at trucken er parkert. Hvis det er montert en sensor på løftmasten (spesialutstyr), vil denne funksjonen også kontrollere om gaffelenheten er senket.

Denne funksjonen varsler føreren med et lyd-signal hvis:

- Føreren forlater førerisetet og det ikke er mulig å sette på parkeringsbremsen
- Føreren forlater førerisetet uten å senke gaffelenheten (spesialutstyr)
- Føreren prøver å slå av trucken, og det er ikke mulig å sette på parkeringsbremsen
- Trucken begynner å bevege seg innen de neste 20 sekundene etter at parkeringsbremsen er satt på

Aktivering og inngripen med «Sikker parkering»-funksjon

Årsak	Effekt
Føreren forlater setet. Den elektriske parkeringsbremsen kan ikke aktiveres eller kunne ikke settes på tidlige.	Følgende melding kommer opp på displayet: Parkeringsbremsen kan ikke settes på. – Trykk på tasten <input checked="" type="checkbox"/> for å bekrefte. Det høres et varselsignal når førerisetet forlattes. Når føreren setter seg i førerisetet, opphører varselsignalet.
Trucken må være slått av. Den elektriske parkeringsbremsen kan ikke aktiveres eller kunne ikke settes på tidlige.	Trucken kan ikke slås av. Et varselsignal lyder. Følgende melding kommer opp på displayet: Parkeringsbremsen kan ikke settes på. (Ⓞ) – Trykk på tasten <input checked="" type="checkbox"/> for å bekrefte. Slå av trucken likevel? – Trykk på tasten <input checked="" type="checkbox"/> for å bekrefte. Sikre trucken så den ikke kan rulle bort. ⚠ – Sikre trucken med klosser, slik at trucken ikke triller av gårde. – Trykk på tasten <input checked="" type="checkbox"/> for å bekrefte. Nå er det mulig å slå av trucken.

Kjøring


 **FARE**
Livsfare hvis trucken begynner å rulle!

Parker trucken trygt hvis parkeringsbremsen er defekt. Sikre at industritrucken ikke begynner å rulle.

- Følg instruksjonene nedenfor nøye når du gjør dette:
-
- Hvis parkeringsbremsen ikke kan aktiveres automatisk eller med trykknappen, utfør en nødbetjening av parkeringsbremsen. Se avsnittet som heter «Nødbetjening av den elektriske parkeringsbremsen (spesieltstyr)» i kapittelet «Forholdsregler i nødsituasjoner».
 - Hvis parkeringsbremsen ikke kan trekkes opp via nødbetjeningsmekanismen, må du sikre trucken med klosser til å forhindre at den begynner å rulle.
 - Få reparert parkeringsbremsen hos et autorisert servicesenter.

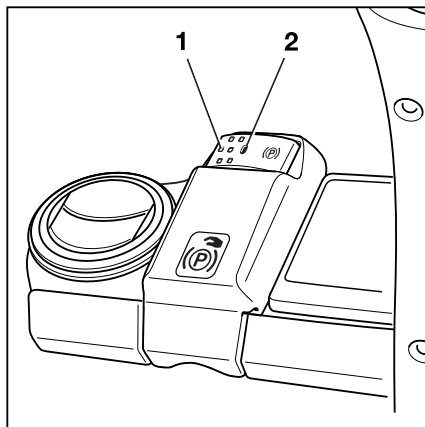
**Meldingen:
Parkeringsbremsen kan ikke settes på**

Hvis styreenheten til trucken registrerer en feilfunksjon i parkeringsbremsen, er det ikke mulig å slå av trucken.

- Meldingen Parkeringsbremsen kan ikke trekkes opp vises på display- og kontrollenheten. 
- Lysdioden (2) på trykknapp (1) blinker.
- Et varselsignal lyder.

**OBS!**

Hvis det blir nødvendig å slå av en truck med en defekt parkeringsbrems, kan du se kapittelet «Slå av trucken hvis den elektriske parkeringsbremsen er defekt». Det er svært viktig å sikre trucken mot trilling.



 **OBS!**

*Hvis parkeringsbremsen slippes opp via nød-
betjeningsmekanismen, er det mulig å kjøre
trucken i lav hastighet.*

- *Trucken kan flyttes ut av den farlige situa-
sjonen eller til reparasjonsstedet.*
- *Kjøring med en defekt parkeringsbrems kre-
ver at føreren er spesielt forsiktig.*
- Hvis parkeringsbremsen ikke kan aktive-
res automatisk eller med trykknappen, sett
på parkeringsbremsen via nødbetjenings-
prosessen. Se avsnittet som heter «Nød-
betjening av parkeringsbremsen (spesialut-
styr)» i kapittelet «Forholdsregler i nødssi-
tuasjoner».
- Hvis parkeringsbremsen ikke kan trekkes
opp via nødbetjeningsmekanismen, må du
sikre trucken med klosser så den ikke kan
begynne å rulle.
- Få reparert parkeringsbremsen hos et auto-
risert servicesenter.

Kjøring

Styring

FARE**Ulykkesrisiko!**

Hvis hydraulikken svikter, kan det være risiko for ulykker fordi styreegenskapene blir endret.

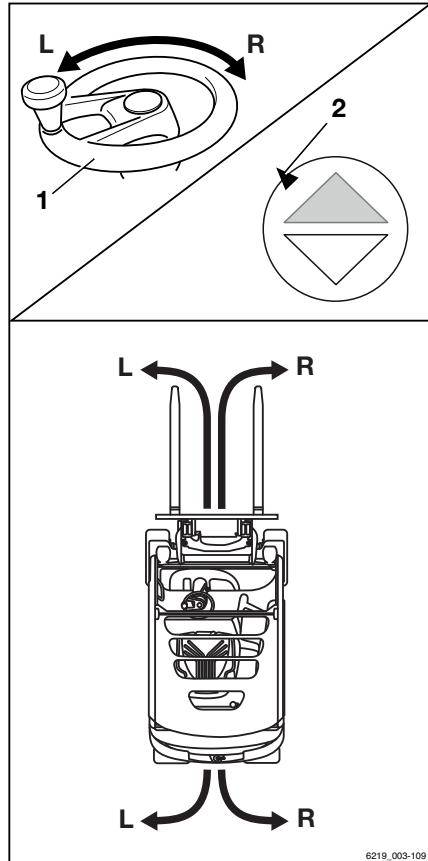
- Ikke bruk trucken hvis styresystemet er defekt.
- Trucken styres ved å dreie rattet (1) tilsvarende.

Drei rattet mot klokken til venstre (L) for å styre trucken til venstre (L).

Drei rattet med klokken til høyre (R) for å styre trucken til høyre (R).

Pilen (2) viser i hvilken retning trucken er i bevegelse.

For informasjon om svingradius, se «Tekniske data».



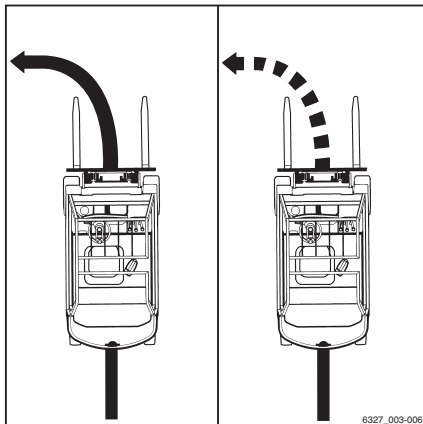
6219_003-109

Senking av hastigheten ved kjøring i sving (Curve Speed Control) ▷

Denne funksjonen reduserer truckens hastighet etter hvert som styrevinkelen øker, uansett hvor mye gasspedalen trækkes ned. Hvis styrevinkelen reduseres igjen når du kjører ut av svingen, akselererer trucken på linje med hvor mye gasspedalen trækkes ned.

Funksjonen fritar imidlertid ikke føreren fra ansvaret om å kjøre inn i en sving med forsvarlig hastighet i henhold til følgende faktorer:

- vekten på lasten
- veiforholdene
- radiusen på svingen



⚠ FARE

Curve Speed Control-funksjonen overstyrer ikke fysiske stabilitetsgrenser. Til tross for denne funksjonen, er det fare for at trucken kan velte!

- Gjør deg kjent med de endrede kjøre- og styreegenskapene til trucken før du bruker denne funksjonen.

⚠ FARE

Hvis Curve Speed Control-funksjonen er deaktivert, øker risikoen for at trucken kan velte. Hvis styreenheten svikter mens trucken er i bevegelse, eller hvis styreenheten er deaktivert, vil trucken ikke lenger bremse automatisk når du styrer.

- Ikke slå av nøkkelbryteren under kjøring.
- Bruk bare nødstoppbryteren i nødtillfeller.
- Tilpass alltid kjøringen til forholdene.

Til tross for Curve Speed Control-funksjonen kan trucken velte under ekstreme forhold i følgende tilfeller:

- For rask kjøring i sving på ujevnt eller hellende underlag.
- Rattet dreies raskt under kjøring.
- Kjøring i sving med utilstrekkelig sikret last.
- For rask kjøring i sving på myk eller våt vei.

Kjøring

Hastighetsreduksjon når førerhyttedøren er åpen

▲ FORSIKTIG

Ulykkesrisiko på grunn av brå nedbremsing av trucken

Hvis førerhyttedøren åpnes mens trucken er i bevegelse, bremses trucken automatisk.

- Hold døren til førerhytten lukket mens du kjører.

Med spesialutstyret «førerhytte» har trucken en sensor for overvåking av førerhyttedøren. Signalet fra denne sensoren er koblet til signalet fra beltelåsbryteren i kontrollelektronikken for trucken.

Hvis førerhyttedøren ikke er lukket og sikkerhetsbeltet ikke er festet, blir kjørehastigheten begrenset til 4 km/t. Meldingen **Lukk førerhyttedøren** eller **fest sikkerhetsbeltet** vises i displayet.

Hvis førerhyttedøren åpnes mens trucken er i bevegelse, bremses trucken automatisk til en hastighet på 4 km/t. Meldingen **Lukk førerhyttedøren** vises i displayet.

Hvis sikkerhetsbeltet løsnes med førerhyttedøren lukket, vises ingen melding i displayet.


**OBS!**

*Det finnes en versjon der trucken er sperret fra å kjøres når førerdøren er åpen. Meldingen **Lukk førerhyttedøren ! vises i displayet.***

Hastighetsbegrenser (spesialutstyr) ▷

Hastighetsbegrensningen (spesialutstyr) er en funksjon som kan konfigureres av truckansvarlig. Den setter en maksimal hastighet som enten kan være permanent eller hentes frem av føreren. Funksjonen hjelper føreren med å overholde hastighetsbegrensningene, f.eks. i lagerområder eller andre spesielle områder.


Slå hastighetsbegrensningen på og av

- Trykk på knappen .

Det første menynivået vises.

- Trykk på tasten Kjør .

Kjør-menyen vises.

- Trykk på Hastighetsbegrensning-tasten .



Aktiveringsbaren vises ved siden av symbolet. Hastighetsbegrensningen slås på.

- Hvis du vil slå av hastighetsbegrensningen, trykk på tasten igjen.


Konfigurere hastighetsbegrensningen

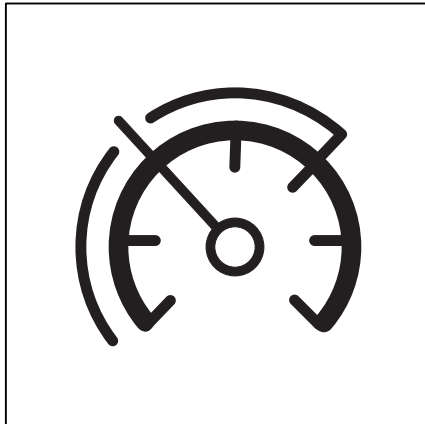


Du får bare tilgang til innstillingsmenyen hvis trucken er stanset og parkeringsbremsen er på. Hvis parkeringsbremsen frigjøres for tidlig, vil innstillingsmenyen lukkes. Tilgang blir bare godkjent når passordet blir angitt av truckansvarlig.

- Stopp trucken.
- Aktiver parkeringsbremsen.
- Trykk på knappen .
- Trykk på tasten .

Det første menynivået vises.


- Aktiver «Tilgangsautorisering for truckansvarlig».
- Trykk på tasten Kjøretøysinnstillinger .



Kjøring

- Trykk på tasten Hastighetsbegrensning.

Menyen som åpnes tilbyr følgende funksjoner:

- Permanent
Når denne funksjonen aktiveres, begrenses hastigheten til truckansvarlig deaktiverer denne funksjonen.
 - Ved å trykke på en knapp
Hvis denne funksjonen er aktivert, kan føreren slå hastighetsbegrensningen av og på ved å trykke på .
 - Angi maksimal hastighet
Denne menyen kan brukes til å angi den maksimale hastigheten til trucken når hastighetsbegrensning er aktiv.
- Trykk på tasten Inntasting maks. hastighet for å justere den maksimale hastigheten.


Menyen Hastighetsbegrensning åpnes. ▷

- Ved hjelp av tastene stiller du inn maksimal hastighet mellom 2 og 20 km/t.


Maksimal hastighet er avhengig av truckens utstyr og kan være begrenset av en fabrikkinnstilling.

- Trykk på knappen  for å velge lagre.


Maksimal hastighet angis.

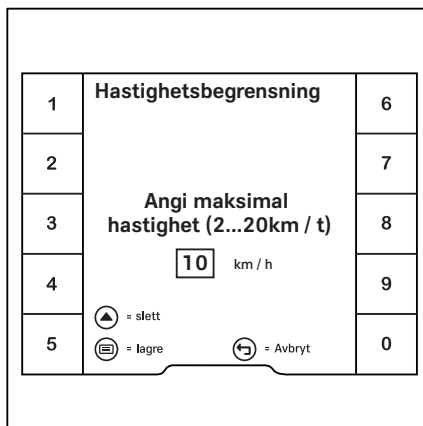
- Trykk på rulleknappen  for å velge slett.

Oppføringen slettes.

- Trykk på tilbakeknappen  for å velge Avbryt

Displayet går tilbake til forrige meny.

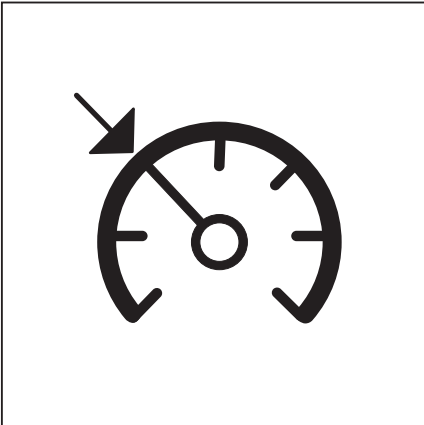
Trykk på startskjermknappen  for å komme til startskjermen.



Fartsholder (spesialutstyr)


Assistansefunksjonen «fartsholder» lar føreren opprettholde en konstant truckhastighet over en rimelig avstand. I tillegg kan fartsholderfunksjonen brukes til å overholde alle hastighetsbegrensinger som gjelder for selskaps områder. Fartsholderfunksjonen fungerer når du kjører forover med en hastighet på 6 km/t eller raskere. Funksjonen settes i standby via display- og betjeningsenheten, og den kan aktiveres og deaktiveres ved hjelp av kjøreretningsbryteren på betjeningsenheten for de hydrauliske funksjonene.

Når fartsholderfunksjonen er aktivert, kan føreren lagre hastigheten for kjøring forover i minst 6,0 km/t ved å trykke på en knapp, og fortsette å kjøre uten å trå ned gasspedalen.

Piktogrammet  (3) for betjening av fartsholderfunksjonen er plassert på betjeningsenheten for hydraulikkfunksjonene.

Sette fartsholderfunksjonen i standby

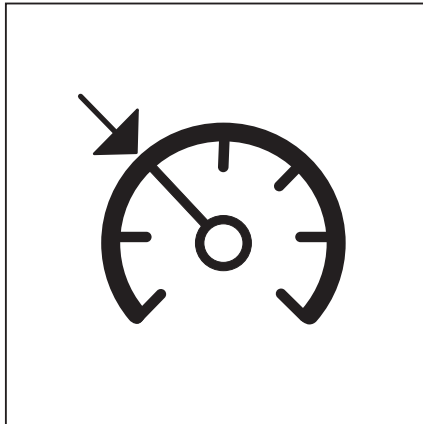
For at fartsholderfunksjonen skal kunne aktiveres via kjøreretningsbryteren, må funksjonen først settes i standby ved hjelp av display- og betjeningsenheten.

- Trykk på knappen .


Det første menynivået vises.


- Trykk på tasten **Kjør** .


Kjør-menyen vises.




Kjøring


- Trykk på tasten .

Den oransje aktiveringsbaren ved siden av -tasten tennes. Fartsholderfunksjonen er klar.

Det grå -symbolet (1) vises i displayet.

Ta fartsholderfunksjonen ut av standby

Ved å trykke på -tasten en gang til går funksjonen ut av standby.

Ett pip høres. Symbolet  (1) vises ikke lenger.

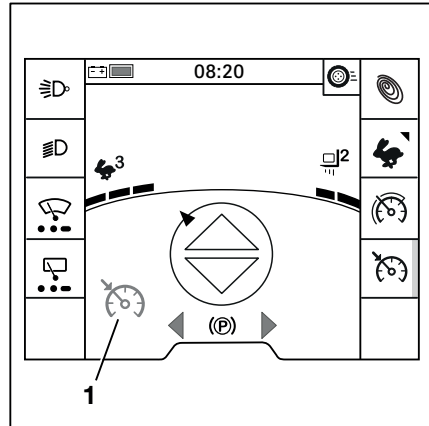
Aktivere fartsholderfunksjon

FORSIKTIG

Ulykkesrisiko ved høy hastighet.

Kjøring i høy hastighet kan forårsake ulykker, f.eks. at trucken velter i svinger.

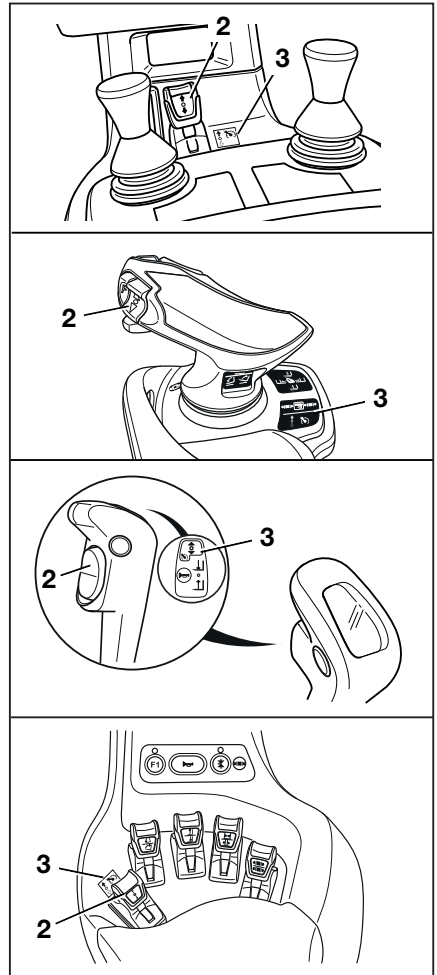
- Juster hastigheten i henhold til forholdene på hele avstanden som kjøres.
 - Vær spesielt oppmerksom på hastigheten
 - Vær oppmerksom på sikkerhetsreglene under kjøring
 - Vær oppmerksom på den spesielle kjøreatferden til fartsholderen og farene tilknyttet dette.
-
- Akselerer trucken til nødvendig hastighet (mist 6,0 km/t)



- Aktiver kjøreretningsbryteren (2) for å kjøre forover. ▷


i OBS!

På modeller med dobbeltpedal (spesialutstyr) brukes kjøreretningsbryteren (2) utelukkende for å aktivere og deaktivere fartsholderfunksjonen (spesialutstyr).



Kjøring

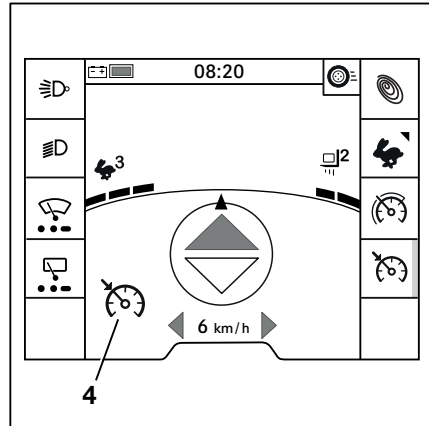
Fartsholderfunksjonen er aktiv. Gjeldende hastighet lagres. ▷

To pip varsler om at fartsholderfunksjonen er aktiv. Symbolet  (4) vises i displayet.

– Ta foten bort fra gasspedalen.


Kjøretøyet fortsetter å kjøre med den valgte hastigheten til fartsholderfunksjonen deaktiveres.

– Hvis du vil lagre en annen hastighet, deaktiverer du fartsholderfunksjonen og aktiverer funksjonen med den nylig valgte hastigheten.



Deaktivere fartsholder



Deaktivering av fartsholderfunksjonen betyr at hastigheten igjen kontrolleres med gasspedalen. Fartsholderfunksjonen blir værende i standby-modus. Funksjonen kan aktiveres når som helst når gasspedalen trås inn, ved å trykke på kjøreretningsbryteren for kjøring forover igjen.

Når fartsholderfunksjonen er deaktivert, er symbolet  (1) nedtonet.

OBS!

Den enkleste måten å deaktivere fartsholderfunksjonen på, er å berøre gasspedalen.

Følgende handlinger deaktiverer fartsholderfunksjonen:

- Trå ned fotbremsen
- Sette på parkeringsbremsen
- trå inn gasspedalen
Hvis du trår på gasspedalen til over den angitte hastigheten, akselererer trucken.
- Skifte av kjøreretning
- Trykk på kjøreretningsbryteren for kjøring forover igjen uten å trå inn gasspedalen
- Trykke på tasten 
 - Når du trykker på -tasten slås fartsholderfunksjonen av.

Andre forhold som vil føre til at enhetskontrollen deaktiverer fartsholderfunksjonen, er:

- At du forlater førersetet
- Truckens hastighet er mindre enn 2,5 km/t.

- Hastighetsgrensen er satt til mindre enn 4,5 km/t.
- Truckbetjeningsenheten oppdager avvik, f.eks. at batteridøren er åpen, eller at batteribæreren ikke er trukket tilbake.

Hvis gasspedalen aktiveres i slike tilfeller, bremses trucken først via fremdriftssystemet. Følgende melding kommer opp på displayet:

Slipp gasspedalen

Trucken fortsetter bare å kjøre når gasspedalen slippes, og deretter trås inn igjen.

Hvis disse forholdene har endret seg igjen, angis hastigheten som opprinnelig ble lagret, på nytt.



OBS!

Hvis trucken er konfigurert med automatiske funksjoner for å redusere kjørehastigheten og kjørehastigheten reduseres til 6 km/t eller mindre, deaktiveres fartsholderfunksjonen automatisk.

Parkering

Parkering

Parkere trucken sikkert, og å slå den av

**FARE**

Det er en fare for dødelig personskade ved overkjørsel hvis trucken begynner å trille.

- Parker aldri trucken i hellinger.
- I nødtilfeller må trucken sikres med klosser på den siden som vender nedover.
- Forlat trucken kun etter at parkeringsbremsen er aktivert.

FARE

Fallende last eller senking av truckdeler kan medføre livsfare.

- Senk lasten helt før du forlater trucken.

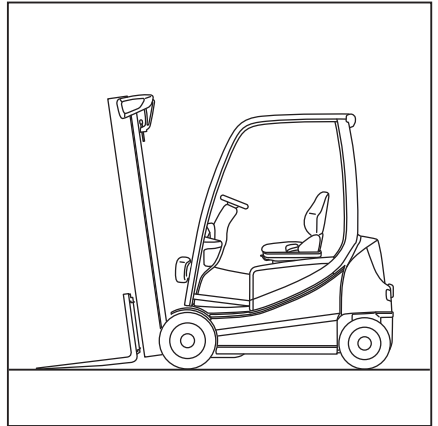
ADVARSEL

Batterier kan fryse!

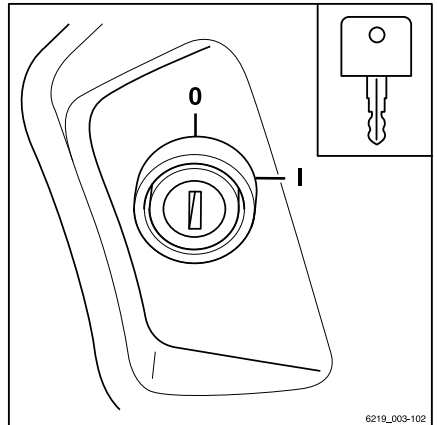
Hvis trucken er parkert i omgivelsestemperatur under $-10\text{ }^{\circ}\text{C}$ over en lengre periode, vil batteriene kjøles ned. Elektrolytten i blybatterier kan fryse og skade batteriene. Da kan ikke trucken brukes.

- Ved omgivelsestemperaturer på under $-10\text{ }^{\circ}\text{C}$, må trucken kun parkeres i korte perioder om gangen.
- Aktiver parkeringsbremsen.

- Senk gaffelenheten til bakken. ▷
- Tipp masten fremover til gaffelarmene hviler på bakken.
- Hvis det er montert tilleggsutstyr (spesialstyr), trekker du inn arbeidssylinderne, se kapittelet «Generelle instruksjoner for å kontrollere tilleggsutstyret».



- Vri tenningsnøkkelen til «0»-stillingen, og ta ut nøkkelen. ▷



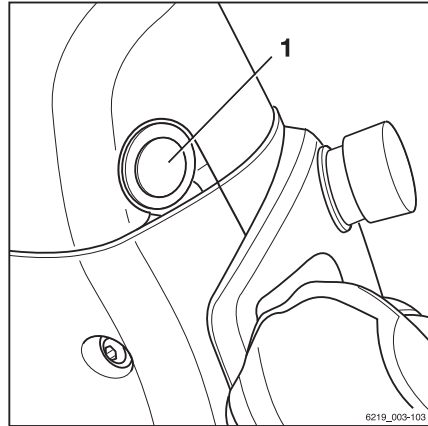
Parkering

- I modellen med «trykknapptenning», trykker du på knappen (1).



OBS!

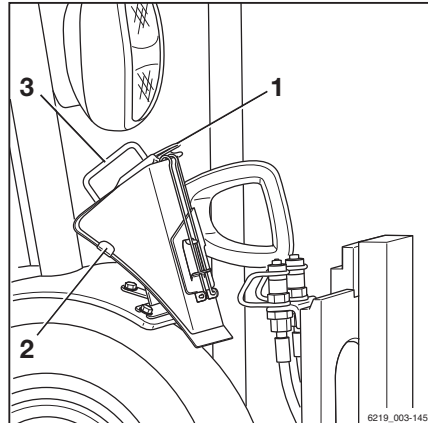
Tenningsnøkler, FleetManager-kort (spesialutstyr), FleetManager-transponderbrikker (spesialutstyr) og PIN-koden for adgangstillatelse (spesialutstyr) må ikke overleveres til andre personer uten at flåtelederen har gitt uttrykkelige instruksjoner om dette.



Hjulkloss (spesialutstyr)

Hjulklossen (spesialutstyr) brukes for å hindre at trucken begynner å rulle i en helling. Den er plassert på den høyre skjermen.

- Trekk låsen forover (1), og hold den på plass.
- Grip hjulklossen etter håndtaket (3). Ta hjulklossen ut av holderen via løpeskinnen (2).
- Dytt hjulklossen under et hjul på forakselen på siden som vender nedover.
- Sett hjulklossen inn i holderen igjen etter bruk.
- Sørg for at den sitter riktig i løpeskinnen (2) og at låsen (1) holder hjulklossen på plass.



Løfting

Ulike typer løftesystem

Bevegelsen til gaffelenheten og løftemasten avhenger i stor grad av følgende utstyr:

- Løftemasten som trucken er utstyrt med. Se → Kapittel «Typer løftemaster», Side 205 .
- Betjeningsenheten som kontrollerer hydraulikkfunksjonene. Se → Kapittel «Betjeningsenheter for løftesystemet», Side 207

Selv om utstyret på de enkelte truckene kan variere, må de grunnleggende instruksjonene og prosedyrene alltid overholdes. Se → Kapittel «Sikkerhetsregler for håndtering av last», Side 230 .

Typer løftemaster

▲ FARE

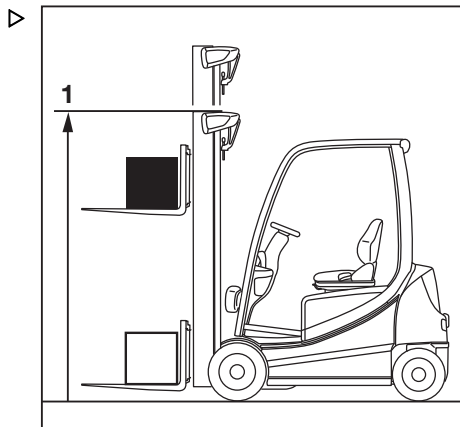
Risiko for ulykke hvis løftemasten eller lasten kolliderer med lavt tak eller inngangspartier.

- Vær oppmerksom på at den indre løftemasten eller lasten kan være høyere enn gaffelenheten.
- Vær oppmerksom på takhøyden og høyden på inngangspartier.

En av de følgende løftemastene kan monteres på trucken:

Teleskopløftemast

Ved løfting heves løftemasten over de ytre løftesylinerne. Løftemasten tar gaffelenheten med seg via kjedene. I denne situasjonen løftes gaffelenheten dobbelt så raskt som den indre løftemasten. Den øvre kanten (1) på den indre løftemasten kan derfor være høyere enn gaffelenheten.



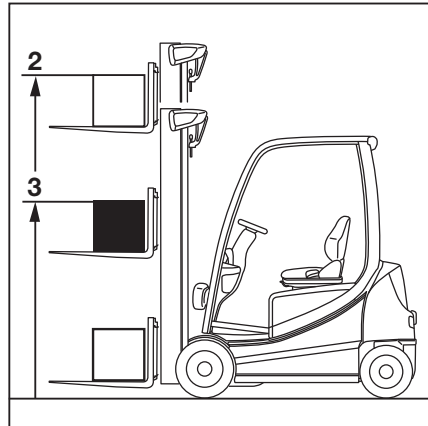
Løfting

Hi-Lo-løftemast (spesialutstyr)

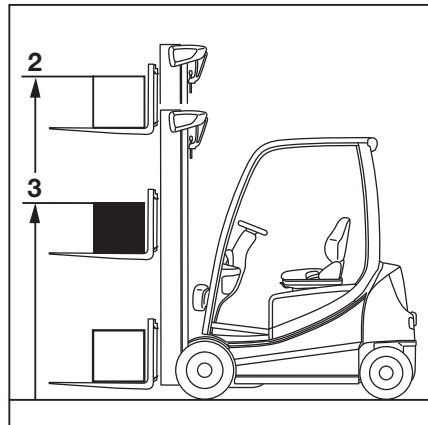
Ved løfting flyttes den indre løftesynderen opp til fritt løft (3), og de ytre løftesynderne hever den indre masten til den maksimale høyden (2).

 OBS!

Når du løfter over fri høyde, vil gaffelenheten alltid forbli ved øvre kant av den utstrakte løftemasten.

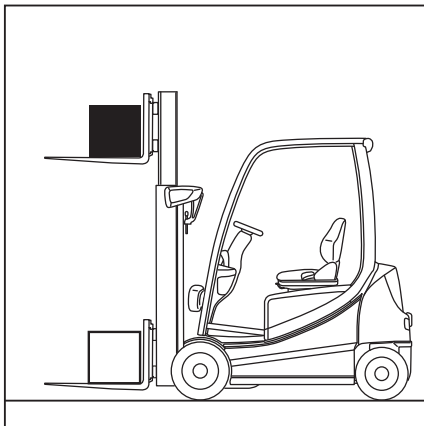
**Trippelmast (spesialutstyr)**

Ved løfting flyttes den indre løftesynderen opp til fritt løft (3), og de ytre løftesynderne hever den indre masten til den maksimale høyden (2).

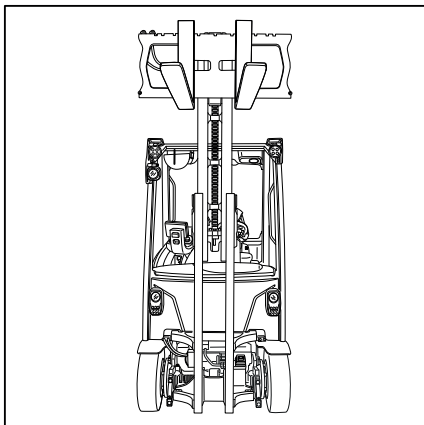


Mono løftemast «Easy-View»

Ved løfting heves den indre løftemasten over de ytre løftesylinde-
re. Løftemasten tar gaffelenheten med seg via kjedet. I denne situasjo-
nen løftes gaffelenheten dobbelt så raskt som
den indre løftemasten.



Denne løftemasten har en lav, smal utforming
slik at det blir lettere å håndtere paller. Føre-
ren har en uhindret sikt forbi løftemasten til
venstre og høyre, og kan også se over løfte-
masten.



Data

Høyde: løftemast trukket sammen (h_1)	1650 mm
Høyde: løft (h_3)	2137 mm
Nominell kapasitet: last (Q)	2000 kg

Betjeningsenheter for løftesyste- met

Metoden for betjening av løftesystemet avhen-
ger av betjeningsenhetene inkludert i truckens
utstyr.

Mulige utstyrsvarianter omfatter:

- Flerspåk
- Dobbelt minispåk
- Trippel minispåk
- Firedobbelt minispåk

Løfting

- Fingertip
- Joystick 4Plus

For å gjøre det tydeligere, omtales bevegelsene for løftesystemet med bokstaverne (A, B, C, D) i dette delkapitlet.

- A Senke gaffelenheten
- B Løft gaffelenheten
- C Tipp løftemasten forover
- D Tippe løftemasten bakover

– Se de relevante avsnittene i dette delkapitlet.

⚠ FORSIKTIG

Risiko for skade på grunn av forsinket reaksjon fra trucken!

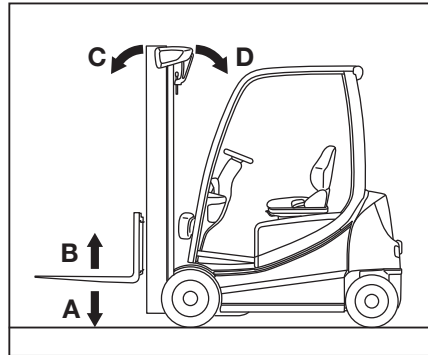
Hvis løftebevegelsene er konfigurert til å bruke lav dynamikk, reagerer løftesystemet etter en forsinkelse når betjeningsenheten løsnes, også i en nødsituasjon. Gaffelenheten ikke stopper umiddelbart når den løses ut. Den stopper bare etter ca. 1 sekund. Denne feilen kan også forekomme når spesifikke innstillinger er konfigurert for Dynamic Load Control 1 & 2 assistansesystem.

– Arbeid med spesiell varsomhet og forsiktighet.



OBS!

Hvis flere hydraulikkfunksjoner brukes samtidig, kan disse funksjonene påvirke hverandre. Hvis gaffelenheten for eksempel løftes og et redskap betjenes samtidig, kan dette endre løftehastigheten eller driftshastigheten til tilleggsutstyret.



Betjene løftesystemet ved hjelp av flerspakk kontrollere

⚠ FARE

Hvis noen klatrer på eller beveger hånden inn i bevegelige deler på trucken (f.eks. løftemast, sideskyverer, arbeidsutstyr, lastesystemer o.l.), kan det føre til alvorlig personskade eller død. Dette er derfor forbudt.

- Følg sikkerhetsforskriftene for håndtering av last.
- Løftesystemet må bare betjenes fra førerisetet.

⚠ FORSIKTIG

Ulykkesrisiko som følge av feil betjening!

Denne brukerhåndboken beskriver hvordan løftesystemet betjenes i fabrikkkonfigurasjonen.

Hvis det godkjente servicesenteret har konfigurert en annen konfigurasjon, må du passe på piktogrammene som brukes for å sikre trygg betjening. Brukerbedriften må gjøre alle førere oppmerksomme på at en annen konfigurasjon er konfigurert.

- Følg piktogrammene på betjeningsspakene.
- Før bruk må du kontrollere at hydraulikkfunksjonene fungerer som de skal.

Løfte- og senkebevegelsene på løftemasten styres ved hjelp av betjeningspaken for «løftemasten» (1). Klebmerket med tilhørende piktogram (4) er plassert på betjeningspaken.

Tippebevegelsen til løftemasten styres ved hjelp av betjeningspaken for «tipping» (2). Klebmerket med tilhørende piktogram (3) er plassert på betjeningspaken.

Piktogrammene er ordnet i henhold til bevegelsesretningen til betjeningspaken (1) eller (2).

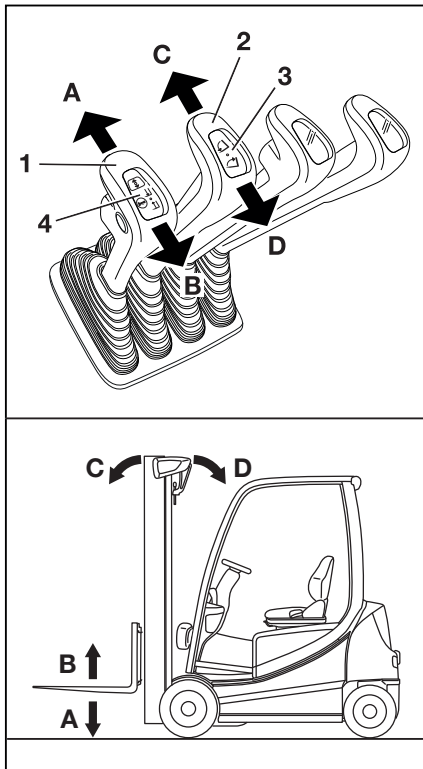
Løfte/senke gaffelenheten

Slik løfter du gaffelenheten:

- Skyv betjeningspaken for «løfting/senking» (1) i retningen til pil (B).

Slik senker du gaffelenheten:

- Skyv betjeningspaken for «løfting/senking» (1) i retningen til pil (A).



Løfting

Tippe løftemasten





Slik tipper du løftemasten fremover:

- Skyv betjeningsspaken for «tipping» (2) i retningen til pil (C).

Slik tipper du løftemasten bakover:

- Skyv betjeningsspaken for «tipping» (2) i retningen til pil (D).

Løftesystemets bevegelser og pikto-grammenes betydning

- A  Senke
- B  Løfte
- C  Tipping forover
- D  Tipping bakover

Kontrollere løftesystemet med en dobbel minispak

⚠ FARE

Hvis noen klatrer på eller beveger hånden inn i bevegelige deler på trucken (f.eks. løftemast, sideskyverer, arbeidsutstyr, lastesystemer o.l.), kan det føre til alvorlig personskade eller død. Dette er derfor forbudt.

- Følg sikkerhetsforskriftene for håndtering av last.
- Løftesystemet må bare betjenes fra førerasetet.

⚠ FORSIKTIG

Ulykkesrisiko som følge av feil betjening!

Denne brukerhåndboken beskriver hvordan løftesystemet betjenes i fabrikkkonfigurasjonen.

Hvis det godkjente servicesenteret har konfigurert en annen konfigurasjon, må du passe på piktogrammene som brukes for å sikre trygg betjening. Brukerbedriften må gjøre alle førere oppmerksomme på at en annen konfigurasjon er konfigurert.

- Følg piktogrammene på betjeningsspakene.
- Før bruk må du kontrollere at hydraulikkfunksjonene fungerer som de skal.

Løfte-, senke- og tippebevegelsene på løftemasten styres ved hjelp av 360°-spaken for «løftemasten» (3). Klebmerket med piktogrammene for de hydrauliske funksjonene (1) eller (2) er festet på det angitte punktet (4).

Piktogrammene er ordnet i henhold til bevegelsesretningen til 360°-spaken for «løftemasten» (3).

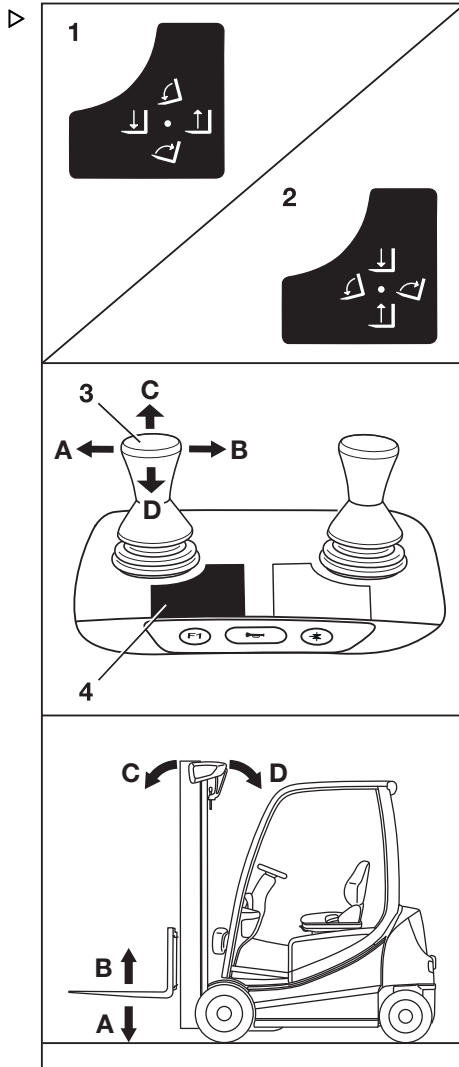
i OBS!

- Trucken er konfigurert på fabrikken i henhold til klebmerket (1). Følgende trinn for å flytte gaffelenheten og løftemasten er basert på denne konfigurasjonen.
- Konfigurasjonen i henhold til klebeetiketten (2) med reverserte funksjonelle akser kan bestilles som spesialutstyr.

Løfte/senke gaffelenheten

Slik løfter du gaffelenheten:

- Skyv 360°-spaken for «løftemasten» (3) i retningen til pil (B).



Løfting

Slik senker du gaffelenheten:

- Skyv 360 -spaken for «løftemasten» (3) i retningen til pil (A).

Tippe løftemasten





Slik tipper du løftemasten fremover:

- Skyv 360 -spaken for «løftemasten» (4) i retningen til pil (C).

Slik tipper du løftemasten bakover:

- Skyv 360 -spaken for «løftemasten» (4) i retningen til pil (D).

Løftesystemets bevegelser og pikto-grammenes betydning

- A  Senke
- B  Løfte
- C  Tipping forover
- D  Tipping bakover

Betjene løftesystemet med en trippel minispak

⚠ FARE

Hvis noen klatrer på eller beveger hånden inn i bevegelige deler på trucken (f.eks. løftemast, sideskyverer, arbeidsutstyr, lastesystemer o.l.), kan det føre til alvorlig personskade eller død. Dette er derfor forbudt.

- Følg sikkerhetsforskriftene for håndtering av last.
- Løftesystemet må bare betjenes fra førerstedet.

⚠ FORSIKTIG

Ulykkesrisiko som følge av feil betjening!

Denne brukerhåndboken beskriver hvordan løftesystemet betjenes i fabrikkkonfigurasjonen.

Hvis det godkjente servicesenteret har konfigurert en annen konfigurasjon, må du passe på piktogrammene som brukes for å sikre trygg betjening. Brukerbedriften må gjøre alle førere oppmerksomme på at en annen konfigurasjon er konfigurert.

- Følg piktogrammene på betjeningsspakene.
- Før bruk må du kontrollere at hydraulikkfunksjonene fungerer som de skal.

Løfte-, senke- og tippbevegelsene på løftemasten styres ved hjelp av 360°-spaken for «løftemasten» (3). Klebmerket med piktogrammene for de hydrauliske funksjonene (1) eller (2) er festet på det angitte punktet (4).

Piktogrammene er ordnet i henhold til bevegelsesretningen til 360°-spaken for «løftemasten» (3).

i OBS!

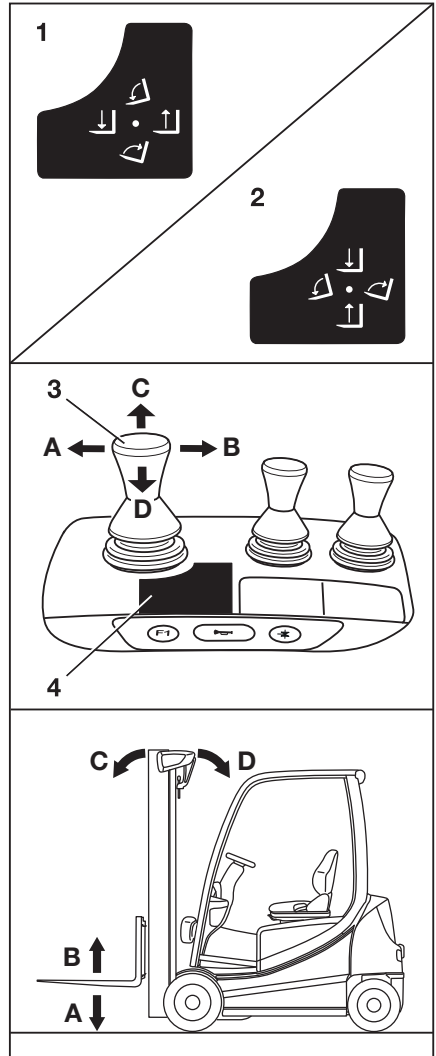
Trucken er konfigurert på fabrikken i henhold til klebmerket (1). Følgende trinn for å flytte gaffelenheten og løftemasten er basert på denne konfigurasjonen.

Løfte/senke gaffelenheten

Slik løfter du gaffelenheten:

- Skyv 360°-spaken for «løftemasten» (3) i retningen til pil (B).

Slik senker du gaffelenheten:



Løfting

- Skyv 360 -spaken for «løftemasten» (3) i retningen til pil (A).

Tippe løftemasten





Slik tipper du løftemasten fremover:

- Skyv 360 -spaken for «løftemasten» (4) i retningen til pil (C).

Slik tipper du løftemasten bakover:

- Skyv 360 -spaken for «løftemasten» (4) i retningen til pil (D).

Løftesystemets bevegelser og pikto-grammenes betydning

- A  Senke
- B  Løfte
- C  Tipping forover
- D  Tipping bakover

Betjene løftesystemet med en fire-dobbel minispak

⚠ FARE

Hvis noen klatrer på eller beveger hånden inn i bevegelige deler på trucken (f.eks. løftemast, sideskyvere, arbeidsutstyr, lastesystemer o.l.), kan det føre til alvorlig personskade eller død. Dette er derfor forbudt.

- Følg sikkerhetsforskriftene for håndtering av last.
- Løftesystemet må bare betjenes fra førerisetet.

⚠ FORSIKTIG

Ulykkesrisiko som følge av feil betjening!

Denne brukerhåndboken beskriver hvordan løftesystemet betjenes i fabrikkkonfigurasjonen.

Hvis det godkjente servicesenteret har konfigurert en annen konfigurasjon, må du passe på piktogrammene som brukes for å sikre trygg betjening. Brukerbedriften må gjøre alle førere oppmerksomme på at en annen konfigurasjon er konfigurert.

- Følg piktogrammene på betjeningsspakene.
- Før bruk må du kontrollere at hydraulikkfunksjonene fungerer som de skal.

Løfte- og senkebevegelsene på løftemasten styres ved hjelp av betjeningsspaken for «løftemasten» (3). Klebemerket med de tilhørende piktogrammene (1) er festet på det angitte punktet (6).

Tippebevegelsen til løftemasten styres ved hjelp av betjeningsspaken for «tipping» (4). Klebemerket med de tilhørende piktogrammene (2) er festet på det angitte punktet (5).

Piktogrammene er ordnet i henhold til bevegelsesretningen til betjeningsspaken (3) eller (4).

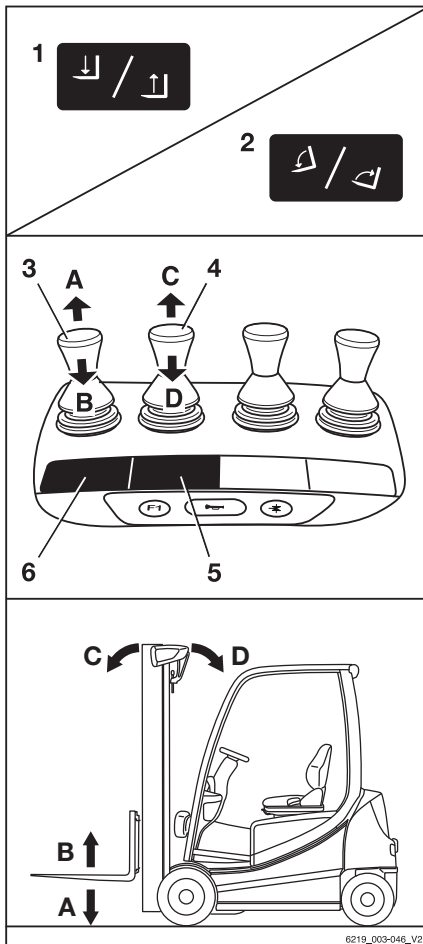
Løfte/senke gaffelenheten

Slik løfter du gaffelenheten:

- Skyv betjeningsspaken for «løfting/senking» (3) i retningen til pil (B).

Slik senker du gaffelenheten:

- Skyv betjeningsspaken for «løfting/senking» (3) i retningen til pil (A).



6219_003-046_V2

Løfting

Tippe løftemasten





Slik tipper du løftemasten fremover:

- Skyv betjeningsspaken for «løftemasten» (4) i retningen til pil (C).

Slik tipper du løftemasten bakover:

- Skyv betjeningsspaken for «løftemasten» (4) i retningen til pil (D).

Løftesystemets bevegelser og pikto-grammenes betydning

- A  Senke
- B  Løfte
- C  Tipping forover
- D  Tipping bakover

Betjene løftesystemet med Fingertip

⚠ FARE

Hvis noen klatrer på eller beveger hånden inn i bevegelige deler på trucken (f.eks. løftemast, sideskyvere, arbeidsutstyr, lastesystemer o.l.), kan det føre til alvorlig personskade eller død. Dette er derfor forbudt.

- Følg sikkerhetsforskriftene for håndtering av last.
- Løftesystemet må bare betjenes fra førerisetet.

⚠ FORSIKTIG

Ulykkesrisiko som følge av feil betjening!

Denne brukerhåndboken beskriver hvordan løftesystemet betjenes i fabrikkkonfigurasjonen.

Hvis det godkjente servicesenteret har konfigurert en annen konfigurasjon, må du passe på piktogrammene som brukes for å sikre trygg betjening. Brukerbedriften må gjøre alle førere oppmerksomme på at en annen konfigurasjon er konfigurert.

- Følg piktogrammene på betjeningsspakene.
- Før bruk må du kontrollere at hydraulikkfunksjonene fungerer som de skal.

Løfte- og senkebevegelsene på løftemasten styres ved hjelp av betjeningspaken for «løftemasten» (4). Klebmerket med tilhørende piktogram (3) er plassert på betjeningspaken.

Tippebevegelsen til løftemasten styres ved hjelp av betjeningspaken for «tipping» (1). Klebmerket med tilhørende piktogram (2) er plassert på betjeningspaken.

Piktogrammene er ordnet i henhold til bevegelsesretningen til betjeningspaken (4) eller (1).

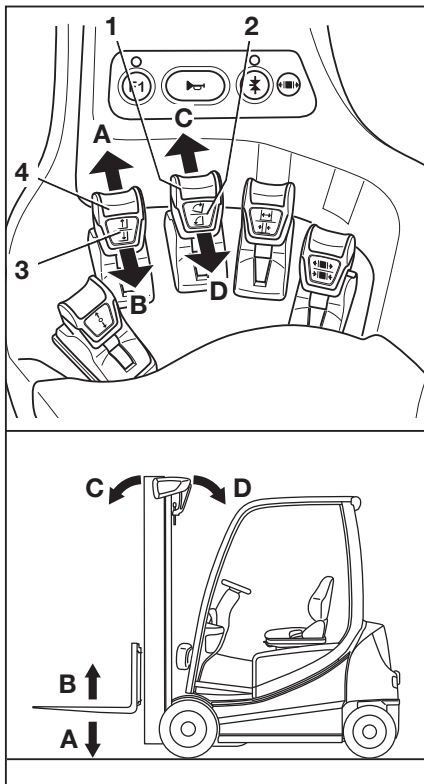
Løfte/senke gaffelenheten

Slik løfter du gaffelenheten:

- Skyv betjeningspaken for «løfting/senking» (4) i retningen til pil (B).

Slik senker du gaffelenheten:

- Skyv betjeningspaken for «løfting/senking» (4) i retningen til pil (A).



Løfting

Tippe løftemasten





Slik tipper du løftemasten fremover:

- Skyv betjeningsspaken for «tipping» (1) i retningen til pil (C).

Slik tipper du løftemasten bakover:

- Skyv betjeningsspaken for «tipping» (1) i retningen til pil (D).

Løftesystemets bevegelser og piktogrammenes betydning

- A  Senke
- B  Løfte
- C  Tipping forover
- D  Tipping bakover

Betjene løftesystemet med Joystick 4Plus

FARE

Hvis noen klatrer på eller beveger hånden inn i bevegelige deler på trucken (f.eks. løftemast, sideskyvere, arbeidsutstyr, lastesystemer e.l.), kan det føre til alvorlig personskade eller død. Dette er derfor forbudt.

- Følg sikkerhetsforskriftene for håndtering av last.
- Løftesystemet må bare betjenes fra førerstedet.

FORSIKTIG

Ulykkesrisiko som følge av feil betjening!

Denne brukerhåndboken beskriver hvordan løftesystemet betjenes i fabrikkkonfigurasjonen.

Hvis det godkjente servicesenteret har konfigurert en annen konfigurasjon, må du passe på piktogrammene som brukes for å sikre trygg betjening. Brukerbedriften må gjøre alle førere oppmerksomme på at en annen konfigurasjon er konfigurert.

- Følg piktogrammene på betjeningsspakene.
- Før bruk må du kontrollere at hydraulikkfunksjonene fungerer som de skal.

Løfte-, senke- og tippebevegelser til løftemasten styres ved hjelp av Joystick 4Plus (1). Klebmerkene med piktogrammene for hydraulikkfunksjonene er plassert i posisjon (2) og (4).

Piktogrammene er ordnet i henhold til bevegelsesretningene til Joystick 4Plus (1) og den horisontale vippeknappen (3).

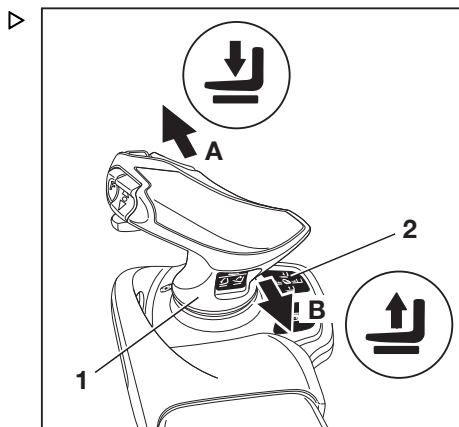
Løfte/senke gaffelenheten

Slik løfter du gaffelenheten:

- Trekk Joystick 4Plus (1) bakover (B).

Slik senker du gaffelenheten:

- Skyv Joystick 4Plus (1) forover (A).



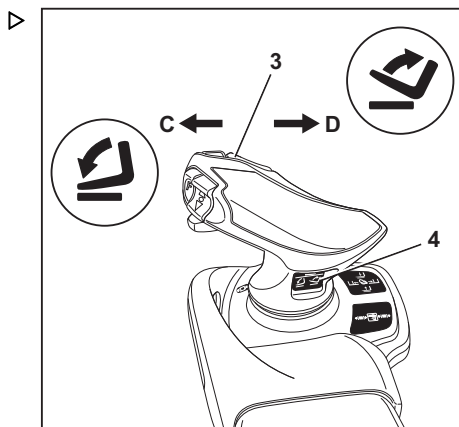
Tippe løftemasten

Slik tipper du løftemasten fremover:

- Tipp den horisontale vippeknappen (3) mot venstre (C).

Slik tipper du løftemasten bakover:

- Tipp den horisontale vippeknappen (3) mot høyre (D).



Løfting

Sideskyver for gaffelenhet

Når du skal flytte gaffelenheten til venstre:

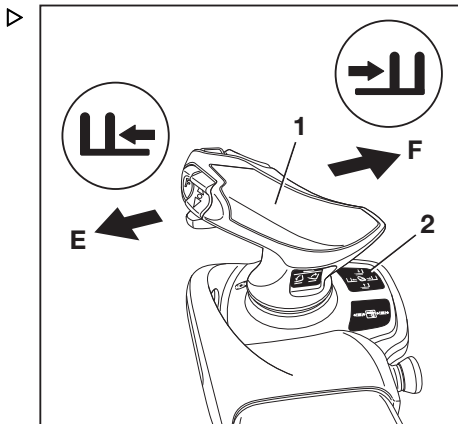
- Skyv Joystick 4Plus (1) mot venstre (E).

Når du skal flytte gaffelenheten til høyre:

- Skyv Joystick 4Plus (1) mot høyre (F).

Løftesystemets bevegelser og pikto-grammenes betydning

- | | | |
|---|---|--------------------|
| A | ↓ | Senke |
| B | ↑ | Løfte |
| C | ↖ | Tipping forover |
| D | ↗ | Tipping bakover |
| E | ← | Venstre sideskyver |
| F | → | Høyre sideskyver |



Dynamikk i hydraulikkbevegelser

⚠ FORSIKTIG

Risiko for skade på grunn av forsinket reaksjon fra trucken!

Hvis løftebevegelsene er konfigurert til å bruke lav dynamikk, reagerer løftesystemet etter en forsinkelse når betjeningsenheten løsnes, også i en nødsituasjon. Gaffelenheten ikke stopper umiddelbart når den løses ut. Den stopper bare etter ca. 1 sekund. Denne feilen kan også forekomme når spesifikke innstillinger er konfigurert for Dynamic Load Control 1 & 2 assistansesystem.

- Arbeid med spesiell varsomhet og forsiktighet.

Det autoriserte servicesenteret kan redusere dynamikken i hydraulikkbevegelser for å tilpasse hydraulikkbevegelsene til bruksområdet. Hydraulikksystemets bevegelse vil da reagere mer sakte for aktivering av betjeningsenheten.

Maksimal dynamikk er egnet for bruksområder som krever at løfteinnretning for last reagerer raskt og direkte. Minimum dynamikk er egnet for bruksområder som for eksempel innebærer frakt av skjøre varer der støt må unngås.

Maksimal dynamikk (standardinnstilling)

- Den hydrauliske bevegelsen følger umiddelbart aktiveringen av betjeningsenheten.
- Når betjeningsenheten slippes, retarderer den hydrauliske bevegelsen svært raskt.

Gaffelenheten stopper raskt.

Minimum dynamikk


- Den hydraulisk bevegelsen akselererer svært sakte ved aktivering av betjeningsenheten.
- Den hydrauliske bevegelsen følger aktiveringen av betjeningsenheten svært sakte.
- Når betjeningsenheten slippes, retarderer den hydrauliske bevegelsen bare sakte. Gaffelenheten fortsetter derfor å bevege seg en stund før bevegelsen stanser.



Velge lasteprogrammene 1 til 3 ▷

Trucken har tre lasteprogrammer for de forskjellige løfteatferdene til gaffelenheten og løftemasten. Jo høyere tallet på det valgte lasteprogrammet er, desto større er lastedynamikken.

Forskjellene mellom lasteprogrammene


- ¹ Lasteprogram 1:
66 % løftehastighet
- ² Lasteprogram 2:
85 % løftehastighet
- ³ Lasteprogram 3:
100 % løftehastighet

Løfteatferden til trucken velges via display- og kontrollenheten under menyelementet .

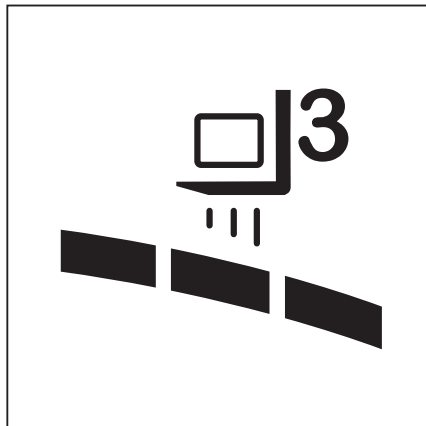
- Trykk på ¹ ...-tasten for å velge ønsket lasteprogram. ³.



Løfting

- Hvis lasteprogrammene er lagret som en favoritt på en skjermtast, må du trykke på -tasten til tallet for ønsket lasteprogram vises på displayet.

Antall dynamiske stolpesegmenter viser lastedynamikken for det valgte lasteprogrammet.

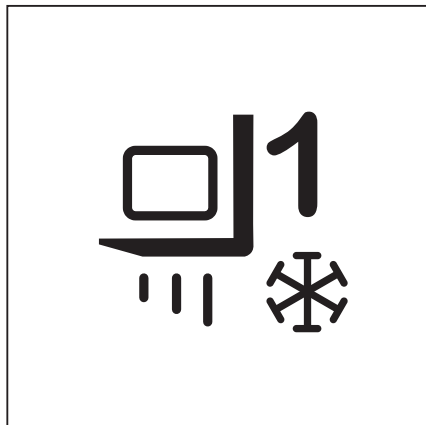


Begrens belastningsdynamikken til lasteprogram 1 under oppvarmingsfasen



Under oppvarmingsfasen er lastedynamikken begrenset til lasteprogram 1. Symbolet ved siden av vises på displayet til oppvarmingsfasen er fullført.

- Se avsnittet «Oppvarming av hydraulikkoljen ved kalde omgivelsestemperaturer» i kapittelet «Drift – daglige kontroller og oppgaver før bruk».



Slitasjebeskyttelse for gaffel (spesialstyr)

«Slitasjebeskyttelse for gaffel» (spesialstyr) sikrer at gaffelarmene ikke berører bakken. Gaffelarmene er beskyttet mot slitasje, og bygningsgulvet er beskyttet mot skade.

Det finnes to typer slitasjebeskyttelse for gaffel:

- Slitasjebeskyttelse for gaffel (mekanisk)
Denne varianten beskrives her.
- Elektrisk slitasjebeskyttelse for gaffel

Truckansvarlig kan konfigurere denne varianten. Se avsnittet «Elektrisk slitasjebeskyttelse for gaffel (spesialutstyr)» i kapitlet «Løftehøydeavhengige stabilitetsassistenter».

Løftesyndrene har innebygde stopp for å hindre at gaffelarmene treffer bakken. Det nedre stoppet gjør det enklere å sette gafflene inn i en pall.

Føreren kan ikke justere slitasjebeskyttelsen for gaffelen manuelt. Slitasjebeskyttelsen for gaffelen må imidlertid justeres kontinuerlig etter hvert som dekkslitasjen øker.

- Ta kontakt med et autorisert servicesenter vedrørende dette.

Skifte gaffelarmene

⚠ FARE

Det er en fare for dødelig personskade ved overkjørsel hvis trucken begynner å trille.

- Parker aldri trucken i en helling.
- Aktiver parkeringsbremsen.
- Skift gaffelforlengelsen på et plant underlag på et avgrenset og sikkert sted.

⚠ FORSIKTIG

Det er en risiko for personskade ved bytting av gaffelarmene, vekten av gaffelarmene kan få dem til å falle over bena, føttene eller knærne dine.

Området på venstre og høyre side av gaffelen er et fareområde.

- Bruk vernehansker og vernesko når du skal skifte gaffelarmene.
- Sørg for at ingen står i fareområdet.
- Du må ikke dra i gaffelarmene.
- Det må alltid være to personer til å bære gaffelarmene. Bruk en kran om nødvendig.

Løfting

i OBS!

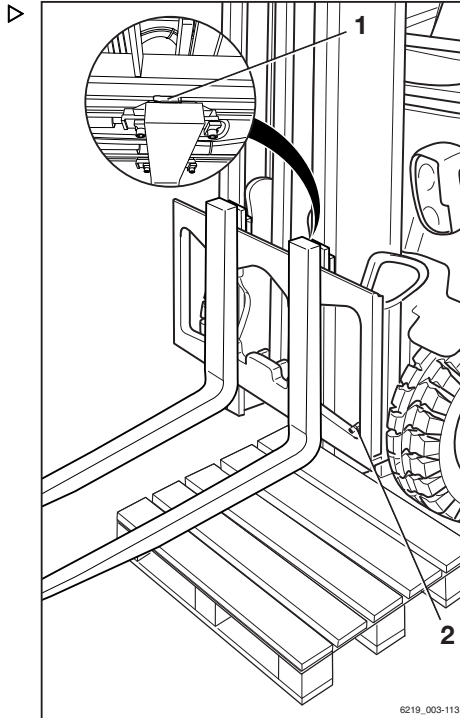
- *Det anbefales at du bruker en transportpall som støtte for gaffelarmene ved montering og demontering. Pallestørrelsen avhenger av størrelsen på gaffelarmene som brukes. Den burde være stor nok til at gaffelarmene ikke stikker ut etter at de er plassert på pallen. Dette gjør at gaffelarmene kan legges ned og transporteres trygt.*
- *Begge gaffelarmene kan skyves over på én side.*

Fjerne

- Velg pallen i henhold til størrelsen på gaffelarmene.
- Plasser pallen på venstre eller høyre side av gaffelenheten.
- Hev gaffelenheten til de nederste kantene av gaffelarmene er ca. 3 cm over høyden på pallen.
- Sett på parkeringsbremsen, og pass på at den er trukket godt til.
- Vri tenningsnøkkelen til venstre, og trekk den ut.
- Løsne låseskruen (2) på venstre eller høyre side.
- Trekk låsespaken (1) oppover, og skyv gaffelarmene utover og opp på pallen.

Montere

- Plasser gaffelarmene på en palle på venstre eller høyre side av gaffelenheten.
- Skyv gaffelarmene inn på gaffelenheten fra utsiden og inn mot midten.
- Trekk låsearmen (1) oppover, og skyv gaffelarmene til ønsket stilling. Sørg for at låsespaken klikker på plass.
- Fest og trekk til låseskruen (2).



⚠ FARE**Fallende last eller gaffel kan medføre livsfare!**

- Trekk til låseskruen (2) hver gang en gaffel byttes.
- Det er ikke tillatt å kjøre eller transportere last uten at låseskruen er på plass.

**OBS!**

Hvis trucken er utstyrt med assistansesystemet «lastmåling» (spesialutstyr), må det alltid utføres en «tomvektfunksjon» etter at gaffelarmene er byttet. Hvis ikke kan ikke riktig lastmåling garanteres.

Gaffelforlengelse (spesialutstyr)**⚠ FARE****Det er fare for dødelig personskade ved overkjørsel hvis trucken begynner å trille.**

- Parker aldri trucken i en helling.
- Aktiver parkeringsbremsen.
- Skift gaffelforlengelsen på et plant underlag på et avgrenset og sikkert sted.

⚠ FORSIKTIG

Det er fare for personskade!

Det er fare for klemskader på grunn av vekten på gaffelforlengelsen. Det er fare for kuttskader på skarpe kanter eller grater.

- Bruk vernehansker og vernesko.

⚠ FORSIKTIG

Det er fare for at trucken kan krenge.

Vekten og størrelsen på gaffelforlengerne påvirker stabiliteten til trucken. Den tillatte vekten i henhold til skiltet for løftekapasitet, må reduseres i proporsjonelt med den faktiske lasteavstanden.

Hvis trucken er utstyrt med en fabrikkmontert gaffelforlengelse, vil kapasitetsskiltet allerede være justert tilsvarende.

- Følg anvisningen for lastekapasitet. Se avsnittet «Kapasitetsskilt» i kapitlet «Håndtering av last».

Løfting

**OBS!**

Hvis trucken er utstyrt med assistansesystemet «lastmåling» (spesialutstyr), må det alltid utføres en «tomvektfunksjon» etter at gaffelarmene er byttet. Hvis ikke kan ikke riktig lastmåling garanteres.

Montere**▲ FARE****Fallende last kan medføre livsfare!**

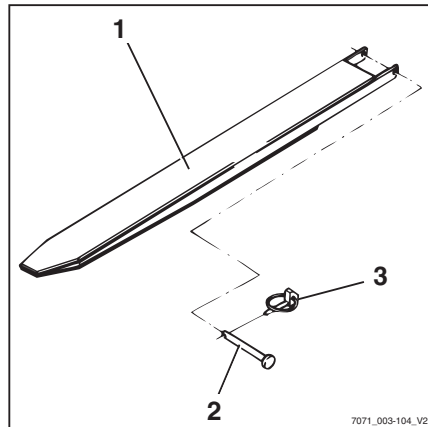
Minst 60 % av lengden på gaffelforlengelsen må være på gaffelarmen. Ikke mer enn 40 % av lengden på gaffelforlengelsen kan gå utenfor enden av gaffelarmene. Gaffelforlengelsen må også sikres slik at den ikke kan skli av gaffelarmen.

Hvis gaffelforlengelsen (1) ikke er festet med en festebolt (2) og akselpinne (3), kan lasten falle ned, sammen med gaffelforlengelsen.

- Skyv gaffelforlengelsen helt til bakenden av gaffelen.
 - Sørg for at 60 % av lengden på gaffelforlengelsen er på gaffelarmene.
 - Fest alltid gaffelforlengelsen med en festebolt.
 - Fest alltid festebolten med en akselpinne.
-
- Ta ut akselpinnen (3) fra festebolten (2).
 - Ta ut festebolten fra gaffelforlengelsen (1)..
 - Skyv gaffelforlengelsen inn på gaffelarmene til den er i plan med gaffelplaten.
 - Sett festebolten som sitter bak gaffelplaten, helt inn i gaffelforlengelsen.
 - Sett inn akselpinnen i festebolten, og lås den.

Frakobling

- Ta ut akselpinnen (3) fra festebolten (2).
- Ta ut festebolten fra gaffelforlengelsen (1)..
- Trekk gaffelforlengelsen av gaffelarmene.
- Sett festebolten helt inn i gaffelforlengelsen.
- Sett inn akselpinnen i festebolten, og lås den.



7071_003-104_V2

Kjøring med reversible gaffelarmmer (spesialutstyr)

De reversible gaffelarmene (1) kan brukes til å nå en ekstra løftehøyde. De reversible gaffelarmene monteres på gaffelenheten på samme måte som de vanlige gaffelarmene. Lasten kan løftes på og henges under de reversible gaffelarmene. Løftemasten kan tippe forover og bakover som vanlig.

⚠ FARE

Fallende last kan medføre livsfare!

Standard gaffelarmmer er ikke egnet for omvendt drift på grunn av konstruksjonen. Hvis standard gaffelarmmer brukes invertert, kan de brette.

- Bruk bare spesielle reversible gaffelarmmer (1) hvis gaffelarmene brukes invertert for høyere løftehøyde!

⚠ FORSIKTIG

Last som sklir kan forårsake en ulykke!

Lasten kan skli på gaffelarmene hvis det ikke finnes laststøtte. En gaffelforlenger (spesialutstyr) kan ikke sikres fra å skli.

- **Ikke** bruk en gaffelforlengelse (spesialutstyr) med vendbare gaffelarmmer.

⚠ FORSIKTIG

En truck som velter kan forårsake en ulykke.

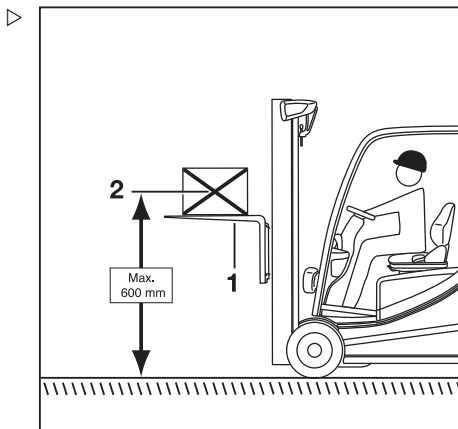
Under kjøring med trucken må ikke lastens tyngdepunkt (2) være høyere enn 600 mm over bakken. Trucken kan tippe forover under kjøring eller bremsing.

- Kjør bare med lastens tyngdepunkt opptil maksimalt 600 mm over bakken.

i OBS!

Hvis trucken har assistansesystemet «lastmåling» (spesialutstyr), må du gjennomføre en «tare» (nullstilling) etter at du har byttet til reversible gaffelarmmer. Hvis ikke kan ikke riktig lastmåling garanteres.

- Hvis gaffelarmene brukes invertert for høyere løftehøyde, må du bare bruke reversible gaffelarmmer.



Løfting

- Ikke bruk en gaffelforlengelse (spesialutstyr).
- Hvis assistansesystemet «lastmåling» (spesialutstyr) er montert, må du bruke «tare»-funksjonen (nullstilling).
- Kjør bare med lastens tyngdepunkt (2) opp til maksimalt 600 mm over bakken.
- Hvis en last transporteres hengende under de reversible gaffelarmene, må du også følge instruksjonene i avsnittet «Transport av hengende last».

Feilfunksjon under en løfteoperasjon

Feil rekkefølge for utstrekking

FARE

Ulykkesrisiko!

Hvis det er montert Hi-Lo-løftemaster (spesialutstyr) og trippelløftemaster (spesialutstyr), kan det oppstå en feil i rekkefølgen for utstrekking, dvs. at den indre løftemasten trekkes ut før det frie løftet er fullført. Som et resultat av dette kan den totale høyden bli overskredet, og det kan føre til skader ved underkjøring eller lave takhøyder.

Feil rekkefølge for utstrekking kan bl.a. være et resultat av:

- at temperaturen på hydraulikkoljen er for lav
 - Blokkering av gaffelenheten i den indre løftemasten.
 - at sylindere for fritt løft er blokkert
 - Blokkering av sylindere for fritt løft.
- Hvis den hydrauliske oljetemperaturen er for lav, må du aktivere løftemastfunksjonene sakte mange ganger for å heve oljetemperaturen.

Hvis gaffelenheten i den indre løftemasten, sylindere for fritt løft eller rulleløfteren er blokkert, må årsaken til blokkeringen fjernes før du kan gjenoppta arbeidet.

- Kontakt servicesenteret

Løftekjedene er ikke stramme

FARE

Fare forårsaket av fallende last.

- Kontroller at kjedene ikke blir slakke når du senker lasten.

Slakke kjeder kan for eksempel være et resultat av:

- at gaffelenheten eller lasten hviler på reolen
- Tilstopping av gaffelrullerne i løftemasten på grunn av smuss.
- Hvis gaffelenheten eller lasten plutselig stopper, må du løfte gaffelenheten til kjedene er stramme igjen, og sette ned lasten på et annet egnet sted.
- Hvis gaffelrullerne i løftemasten er tilstoppet av smuss, må du løfte gaffelenheten til kjedene er stramme igjen. Fjern tilstoppingen før du fortsetter med arbeidet.

FORSIKTIG

Risiko for personskafe!

- Følg sikkerhetsreglene for arbeid på løftemasten, se kapittelet «Arbeide foran på trucken».

Funksjon for hydraulikkblokkering

Funksjonen for hydraulikkblokkering sikrer at alle funksjonene på arbeidshydraulikken blir deaktivert når setebryteren i førerasetet er uten belastning.

Hvis føreren forlater setet, vil blokkeringsfunksjonen forhindre hydraulisk betjening av følgende funksjoner:

- Løft lasten
- Senk lasten
- Tipp løftemasten
- Funksjoner for tilleggshydraulikk
- Styring

OBS!

Bare nødstyringsfunksjonen er fortsatt tilgjengelig.

Håndtering av last

Håndtering av last

Sikkerhetsregler for håndtering av last

Sikkerhetsreglene for håndtering av last vises i de følgende avsnittene.

▲ FARE

Fallende last eller senking av truckdeler kan føre til livsfare.

- Du må aldri gå eller stå under en hevet last eller hevedegaffelarmen.
- Maksimumsbelastningene som er angitt på kapasitetsskiltet, må aldri overskrides. Hvis du gjør det, kan ikke stabilitet garanteres.

▲ FARE

Ulykkesrisiko på grunn av fall eller fastklemming!

- Ikke stå på gaflene.
- Løft aldri personer.
- Grip aldri tak i, og gå aldri opp på truckens bevegelige deler.

▲ FARE

Ulykkesrisiko på grunn av fallende last!

- Ved transport av små objekter setter du på en sikkerhetsbøyle for last (spesialutstyr) for å hindre at lasten faller ned på føreren.
- Bruk en tett takkledning (spesialutstyr) i tillegg.



Kapasitetsskilt

Lastekapasiteten angitt på truckens lastkapasitetsskilt må ikke overskrides. Lastekapasiteten påvirkes av lastens tyngdepunkt, løftehøyden, tilleggsutstyret eller gaffelarmene som brukes, og dekkene.

- Plasseringen til kapasitetsskiltet kan finnes ved hjelp av «identifikasjonspunktene».

⚠ FARE**Livsfare på grunn av redusert stabilitet i trucken!**

Lastekapasiteten som er angitt på kapasitetsskiltet, må aldri overskrides. Denne gjelder for kompakt og ensartet last. Hvis disse verdiene overskrides, kan stabilitet og styrken på gaffelarmene og løftemasten ikke lenger garanteres.

Uforsvarlig og feil bruk er forbudt, og det er ikke lov å bruke personer for å øke lastekapasiteten.

Det er forbudt å feste på tilleggsvekter for å øke lastekapasiteten.

⚠ FARE**Risiko for død ved feiltolkning av kapasitetsskiltet!**

Kun kapasitetsskiltene på trucken er gyldige.

Figurene viser eksempler.

- Ta kun hensyn til kapasitetsskiltene på trucken.
-

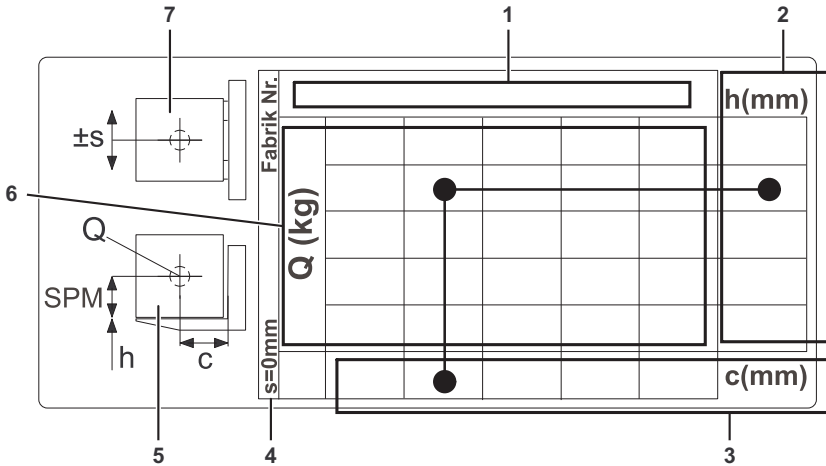
⚠ FARE**Livsfare på grunn av redusert stabilitet i trucken!**

Hvis tillatt last for tilleggsutstyr (spesialutstyr) og den reduserte lastekapasiteten for kombinasjonen av truck og tilleggsutstyr overskrides, er det fare for at stabiliteten går tapt.

- Den tillatte lasten for tilleggsutstyret (spesialutstyr) og den reduserte lastekapasiteten for kombinasjonen av truck og tilleggsutstyr må ikke overskrides.
 - Følg informasjonen som er oppgitt på de spesifikke kapasitetsskiltene på trucken og tilleggsutstyret.
-

Håndtering av last

Standard kapasitetsskilt



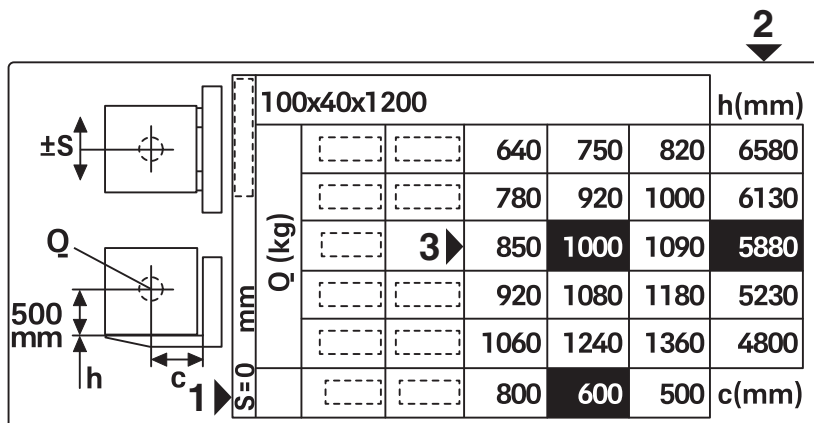
Standard kapasitetsskilt

- 1 Betegnelse på løfteredskapene (gaffelarmen eller tilleggsutstyr)
 2 Løftehøyde «h» [mm]
 3 Avstand «c» fra lastens tyngdepunkt til gaffelplaten [mm]

- 4 Sideskyving «s» [mm]
 5 Visning av last og løfteredskaper fra siden
 6 Lastekapasitet [kg]
 7 Visning av last og løfteredskaper ovenfra

Det er alltid minst ett kapasitetsskilt på trucken: standardkapasitetsskiltet. Det viser bare lastekapasiteten for gaffelarmene uten tilleggsutstyret. Hvis et redskap er festet, er det montert et ekstra kapasitetsskilt: skiltet for restlastkapasitet. Dette skiltet viser lastekapasiteten når tilleggsutstyret er tatt med i betraktningen. Når det gjelder integrerte redskaper, lages det kun et standard kapasitetsskilt, siden de integrerte enhetene ikke enkelt kan fjernes fra trucken.

Typisk anvendelse av et kapasitetsskilt



100x40x1200						h(mm)
			640	750	820	6580
			780	920	1000	6130
		3	850	1000	1090	5880
			920	1080	1180	5230
			1060	1240	1360	4800
			800	600	500	c(mm)

Eksempelverdiene som brukes her, er markert i svart.

- Følg standardkapasitetsskiltet på trucken for å fastslå den faktiske lastekapasiteten.

Håndtering av last

Illustrasjon av typiske anvendelse på trucken ▷

Posisjonsnumrene i den tilstøtende grafikken tilsvarer posisjonsnumrene på standardkapasitetsskiltet.

- 1 Avstand mellom lastens tyngdepunkt og gaffelplaten: 600 mm
- 2 Tillatt løftehøyde: 5880 mm
- 3 Vekt på lasten som skal løftes: 1000 kg

Avstanden mellom lastens tyngdepunkt og gaffelplaten er 600 mm (1). Løftehøyden skal være 5880 mm (2).

Dette betyr at lasten ikke må overstige 1000 kg (3) (lastekapasitet).

I dette eksempelet, der avstanden mellom lastens tyngdepunkt og gaffelplaten er 600 mm, må altså ikke en last på 1000 kg løftes høyere enn 5880 mm.

Lastekapasiteten som er angitt for visse nominelle løft, gjelder opp til dette nominelle løftet. Hvis løfteverdien for den første linjen overskrides, gjelder lastekapasiteten fra den andre linjen opp til løftet for den andre linjen.

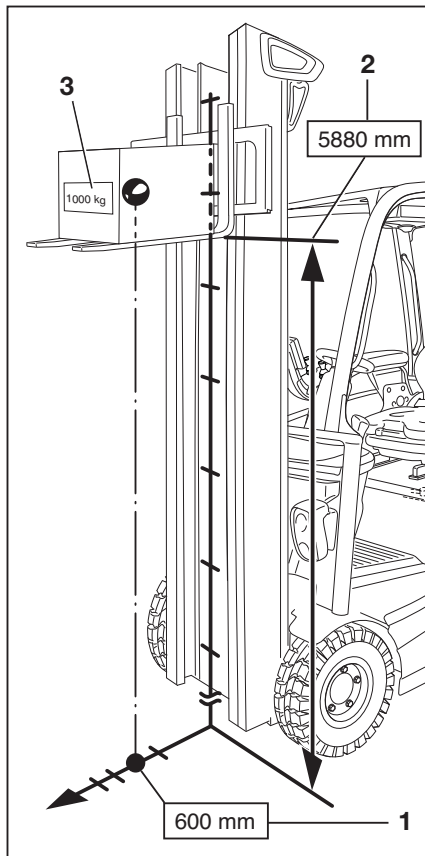
Skilt for restlastkapasitet for innebygde enheter og tilleggsutstyr

**OBS!**

Skiltet for restlastkapasitet for tilleggsutstyr leses i henhold til det samme diagrammet som i eksemplet for standardkapasitetsskiltet.

Noen tilleggsutstyr har en standard sideskyver eller en stor sideskyver. Som regel er en standard sideskyver ± 100 mm og en stor sideskyver 230 mm.

I motsetning til den store sideskyveren har standardsideskyveren høyere lastekapasitet, men bare innenfor rammen for den angitte standardsideskyveren.



En stor sideskyver muliggjør en laststilling med svært forskjøvet tyngdepunkt. Hvis lasten er sterkt forskjøvet, vil lastekapasiteten til trucken bli kraftig redusert.

Siden ikke-integrerte redskaper kan skiftes ut, er det mulig å montere flere skilt for restlastkapasitet for tilleggsutstyr på én truck. Skiltet for restlastkapasitet gjelder da for tilleggsutstyret som er montert. For trucker med integrert tilleggsutstyr er bare det gjeldende kapasitets-skiltet montert på trucken.

- Hvis trucken har innebygd enhet eller redskap med en stor sideskyver, må du ta hensyn til den maksimale sideskyveren som er angitt på kapasitetsskiltet.



XZPI 50 + 100x40x1200					h(mm)	
S = 230mm	Q (kg)	[] []	220	260	290	6580
		[] []	430	510	560	5870
		[] []	500	590	650	5230
		[] []	570	670	740	4750
		[] []	780	920	1000	4100
		[] []	800	600	500	c(mm)

Skilt for restlastkapasitet for stor sideskyver, S = 230 mm

Et ekstra skilt for restlastkapasitet for det samme tilleggsutstyret, men med standard sideskyver (vanligvis ±100 mm), kan også monteres på trucken. Dette skiltet for restlastkapasitet gir en høyere lastekapasitet, men bare innenfor rammen for den angitte standard-sideskyveren. Hvis standard sideskyver overskrides, gjelder skiltet for restlastkapasitet for maksimal sideskyver. Føreren er ansvarlig for å overholde

informasjon om lastekapasitet og sideskyver på skiltet for restlastkapasitet. Hvis du er i tvil, bruker du lastekapasiteten for maksimal sideskyver.



XZPI 50 + 100x40x1200					h(mm)	
S = 100mm	Q (kg)	[] []	430	510	560	6580
		[] []	570	670	740	6130
		[] []	640	750	820	5880
		[] []	710	840	880	5230
		[] []	850	1000	1090	4800
		[] []	800	600	500	c(mm)

Skilt for restlastkapasitet for standard sideskyver, S = 100 mm

Spesifikt kapasitetsskilt for last med forskjøvet tyngdepunkt

Hvis ubalansert last transporteres regelmessig, er det nødvendig med et spesifikt kapasitetsskilt for last med forskjøvet tyngdepunkt. Hvis du trenger dette skiltet på et senere tidspunkt, kan du kontakte det autoriserte service-senteret. Dette krever informasjon om typen og utseendet på lasten.

Ta opp last

For at lasten skal ligge stødig må du sørge for at gaffelarmene er langt nok fra hverandre, og

Håndtering av last

at de er plassert så langt under lasten som mulig.

Hvis det er mulig, bør lasten hvile på bakkan-ten av gaffelen.

Lasten må ikke stikke for langt ut over gaffel-tuppene, og gaffeltuppene må ikke stikke for langt utenfor lasten.

Lasten må løftes og transporteres så nært inn-til midten som mulig.

FARE

Ulykkesrisiko på grunn av fallende last!

Ved transport av små gjenstander setter du på en sikkerhetsbøyle for last (spesialutstyr) for å hindre at lasten faller ned på føreren.

Du bør også bruke en tett takkleddning (spesialutstyr).

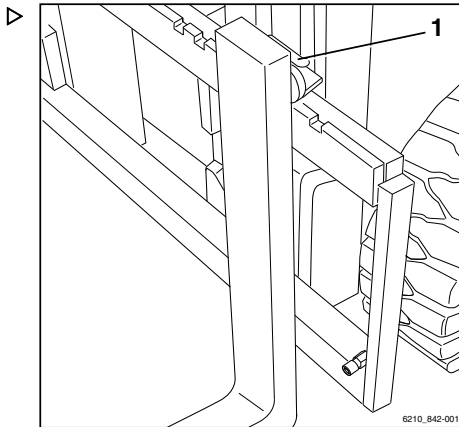
Ikke fjern takvinduer selv om de kan demonteres.

Justere gaffelen

- Løft låsearmen (1), og beveg gaffelarmene til ønsket posisjon.
- La låsearmen smekke tilbake på plass.

Tyngdepunktet for lasten skal være plassert midt mellom gaffelarmene.

- Aktiver bare gaffelarmjusteringen (spesia-lutstyr) når gaffelen ikke transporterer last.



Fareområde

Fareområdet er det området der personer kan bli utsatt for fare på grunn av bevegelsene til trucken, arbeidsutstyret, løfteinnretningene for last (f.eks. tilleggsutstyr) eller lasten. Dette inkluderer også områdene der lasten kan falle eller der arbeidsutstyret kan falle eller senkes.


FARE
Risiko for personskade!

- Ikke gå på gafflene.


FARE
Risiko for personskade!

- Ikke stå under gafflene når de er løftet.

FARE
Personer kan bli skadet innenfor truckens fareområde!

Truckens fareområde må være helt fritt for alt personell, unntatt føreren i sin normale arbeidsstilling. Hvis personer ikke forlater fareområdet på tross av advarsler:

- Stopp arbeidet med trucken umiddelbart.
- Sikre trucken mot bruk av andre uautoriserte.


FARE
Livsfare på grunn av fallende last.

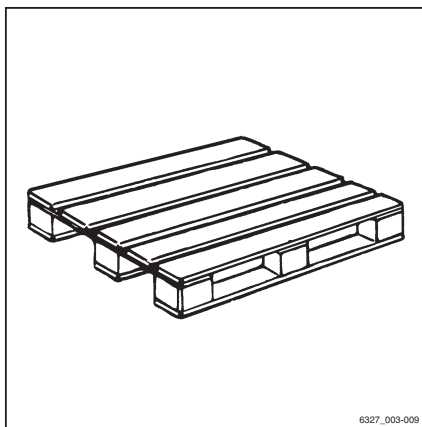
- Ikke gå eller stå under hengende last.

Transport av paller

Som en regel må last (f.eks. paller) transporteres individuelt. Transport av flere laster på samme tid er bare tillatt:

- etter instruks fra tilsynspersonalet, og
- når alle tekniske krav er oppfylt

Føreren må sørge for at lasten er i forskriftsmessig stand. Transporter bare lasteenheter som er sikkert og forsvarlig plassert.



6327_003-009

Håndtering av last

Transportere hengende last

Før du transporterer hengende last, må du kontakte de nasjonale tilsynsmyndighetene (i Tyskland: arbeidsgiverens forsikringsselskap).

Nasjonale forskrifter, bl.a. I Italia, kan legge restriksjoner på disse operasjonene.

- Kontakt relevante myndigheter.
- Følg de nasjonale bestemmelsene i landet hvor trucken brukes.

Hvis det ikke finnes nasjonale forskrifter for hengende last i brukslandet, må følgende instruksjoner for sikker betjening følges.

FARE

Ulykkesrisiko på grunn av transport av hengende last!

Hengende last kan begynne å svinge. Dersom den hengende lasten begynner å svinge kan innebære disse farene.

- Følg «Instruksjonene for transport av hengende last».

Risiko på grunn av hengende last

- Redusert bremse- og styreeffekt
- Tilting over frontakselen
- Tilting av trucken i rette vinkler på tvers av kjøreretningen
- Risiko for å klemme hjelpepersonell
- Redusert sikt

FARE

Tap av stabilitet!

Dersom den hengende lasten glir eller svinger kan det føre til nedsatt stabilitet og trucken kan velte.

- Følg «Instruksjonene for transport av hengende last».

Instruksjoner for transport av hengende last

- Tilpass kjørehastigheten og kjøremåten (forsiktig styring og bremsing) slik at lasten ikke begynner å svinge.
- Den hengende lasten må kobles til trucken slik at nettet ikke kan forskyves, utløses utilsiktet eller bli skadet.
- Når du transporterer den hengende lasten, må du ha de egnede hjelpemidlene (f.eks. styretau eller støttepoler) tilgjengelig slik at



passasjerene kan veiledende den hengende lasten og for å hindre at lasten svinger.

- Vær ekstra nøye med å sjekke at det ikke er personer i kjøretretningen der du skal kjøre.
- Hvis lasten til tross for dette begynner å svinge, må du sørge for at ingen personer er i fare.

FARE

Ulykkesrisiko på grunn av transport av hengende last!

- Når du transporter hengende last, må du aldri utføre eller avslutte kjøringen eller lastebevegelsene med rykk.
- Kjør aldri i hellinger med hengende last.
- Det er ikke tillatt å transportere beholdere som inneholder væske.

Ta opp en last

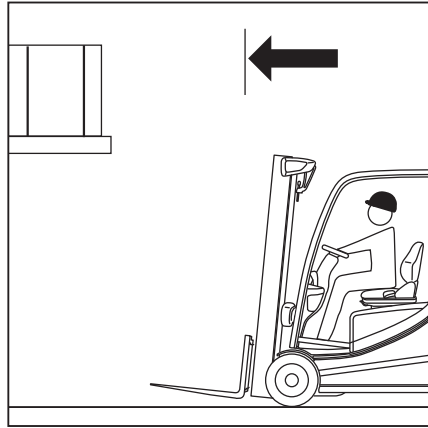
FARE

Fallende last eller senking av truckdeler kan medføre livsfare.

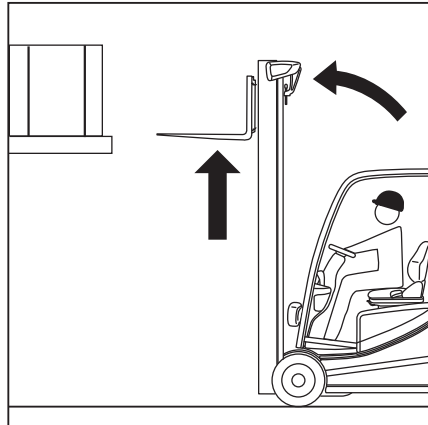
- Du må aldri gå eller stå under en hevet last eller hevede gaffelarmer.
- Maksimumsbelastningene som er angitt på kapasitetsskiltet, må aldri overskrides. Hvis du gjør det, kan ikke stabiliteten garanteres.
- Du må bare stable paller som ikke er større enn den spesifiserte maksimale størrelsen. Lasteutstyr som er skadet, og last med ukorrekt form må ikke oppbevares.
- Fest eller sikre lasten til lasteutstyret slik at lasten ikke beveger seg eller faller.
- Lasten må oppbevares på en slik måte at angitt korridorbredde ikke reduseres av utstikkende deler.

Håndtering av last

- Kjør forsiktig inn mellom reolene, brems forsiktig, og stopp like foran reolen. ▷



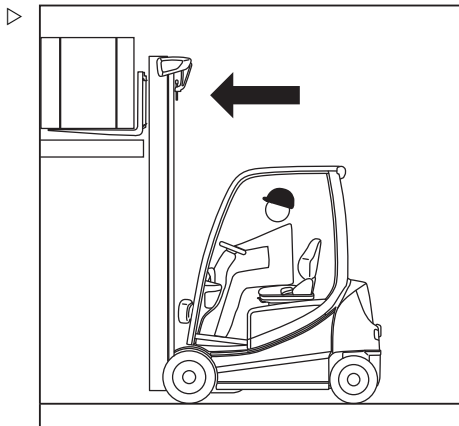
- Still inn gafflene.
- Sett løftemasten til vertikal.
- Løft gaffelenheten til stablehøyden. ▷

**⚠ ADVARSEL**

Risiko for å skade komponenter!

Vær forsiktig så du ikke skader reolen eller lasten når du fører gaffelen inn i reolen.

- Før gaffelen så langt som mulig inn under lasten. Stopp trucken så snart gaffelplaten hviler på lasten. Tyngdepunktet for lasten skal være plassert midt mellom gaffelarmene.



- Løft gaffelenheten til lasten hviler helt på gafflene.

FARE

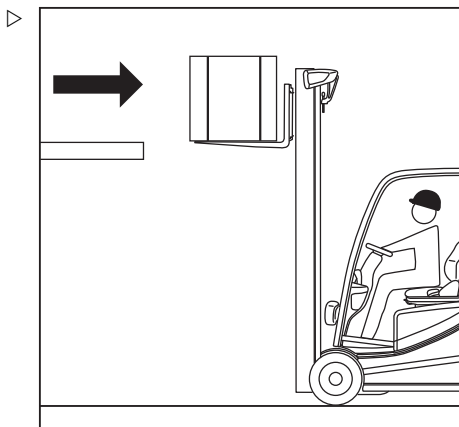
Ulykkesrisiko.

- Sørg for at ingen personer oppholder seg i fareområdet.
- Sørg for at du har klar bane bak deg.

FARE

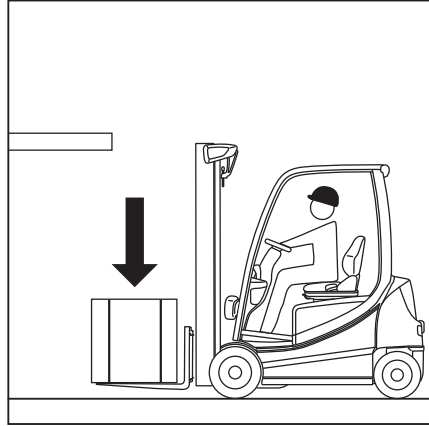
På grunn av fare for å velte, du må aldri tippe løftemasten med løftet last!

- Senk lasten før du tipper løftemasten.
- Rygg sakte og forsiktig til lasten er klar av reolen. Brems forsiktig.

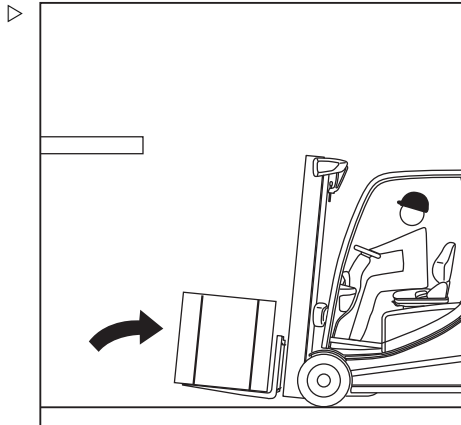


Håndtering av last

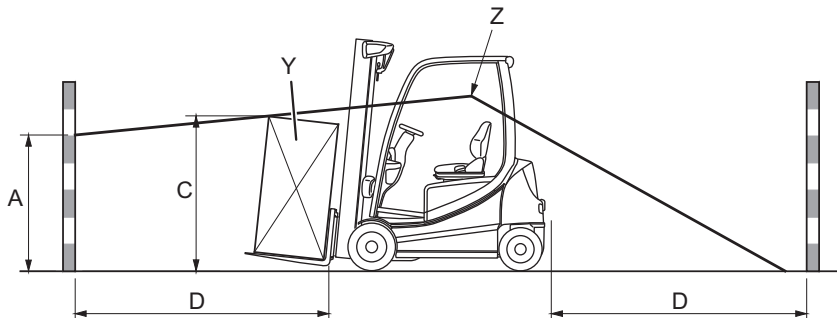
- Senk lasten mens du opprettholder bakkeklingen. ▷



- Tipp løftemasten bakover.
Lasten kan transporteres.



Vurdere siktforhold ved kjøring med last



- | | |
|--|--|
| <p>A Område som ikke er synlig (maks. 1085 mm)</p> <p>C Lasthøyde (i kjørestilling)</p> <p>D 4000 mm (avstand til fronten fra bakre hjørne av lasten når den er plassert på gaffelenheten i kjørestilling)</p> | <p>Y Last</p> <p>Z Førerens øyehøyde</p> |
|--|--|

Førerens synsfelt kan bli svært begrenset ved kjøring med en større last (Y) eller med montert tilleggsutstyr. I så fall kan ikke trygg betjening garanteres lenger.

Siktforholdene kan evalueres ved å bestemme størrelsen på området som ikke er synlig (A).

Hvis området som ikke er synlig overstiger 1085 mm, (EN16842-2/A3), er ikke sikten god nok.

Fremgangsmåte:

- Sett deg på førersetet og innta sittende kjørestilling.
- Bestem området som ikke er synlig (A), ved hjelp av lastehøyden (C) og rutens lengde (D) = 4000 mm.

Dette området som ikke er synlig (A), må ikke overskride 1085 mm.

- Hvis området som ikke er synlig (A), overskrider 1085 mm, må du gjøre ett av følgende:
 - Rygg ut.
 - Del opp lasten slik at lastehøyden (C) reduseres, og området som ikke er synlig (A), blir mindre enn 1085 mm.

Håndtering av last

Transportere last

i OBS!

Les informasjonen i kapittelet «Sikkerhetsregler under kjøring».

▲ FARE

Jo høyere en last løftes, jo mindre stabil blir den. Trucken kan tippe over. Lasten kan falle ned. Risikoen for ulykker øker.

Det er ikke tillatt å kjøre med hevet last eller løftemasten tippet forover.

- Kjør bare med lasten senket.
 - Senk lasten til gulvklaring oppnås (ikke over 300 mm).
 - Du må bare kjøre med løftemasten tippet bakover.
-
- Kjør sakte og forsiktig i svinger.

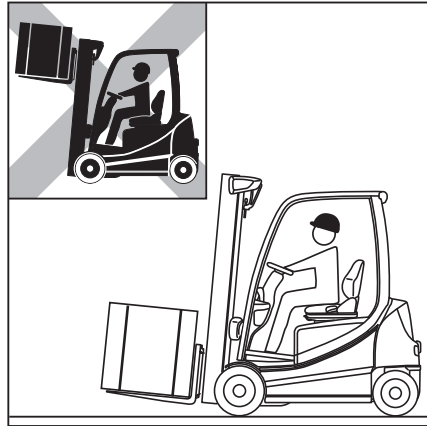
i OBS!

Les informasjonen i kapitlet med overskriften «Styring».

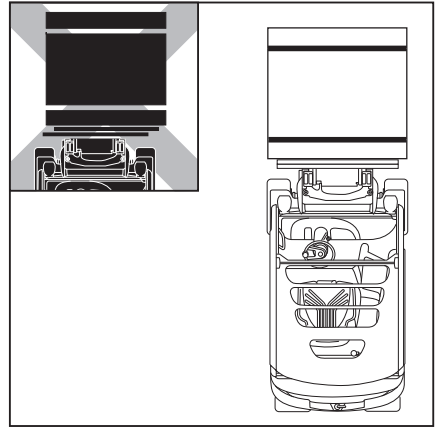
- Alltid gi gass og brems ned forsiktig.

i OBS!

Les informasjonen i kapitlet med overskriften «Bruke driftsbremsen».



- Du må aldri kjøre med lasten stikkende ut til siden (f.eks. med sideskyver). ▷



Ristefunksjon (spesialutstyr)

OBS!

Ristefunksjonen er bare ment for bruk i korte perioder, fordi det reduserer levetiden til løftekjedene som følge av økt belastning på dem.

Beskrivelse

Hydraulikkens ristefunksjon gjør det enklere for føreren å utføre oppgaver som tømning av beholdere for løsmateriale. Ristefunksjonen beveger gaffelenheten raskt opp og ned ved hjelp av «løfte»funksjonen.

Denne funksjonen skal bare brukes til en begrenset last og må ikke brukes med en full nominell belastning.

Maksimal tillatt last for ristefunksjonen:

- Maksimalt 30 % av den nominelle belastningen. Hvis det blir brukt tilleggsutstyr, må vekten trekkes fra denne verdien.

OBS!

Vekten av et redskap kan ses på navneplaten.

Betjening

Hvis du vil aktivere ristefunksjon:

Håndtering av last

- Flytt den tilhørende betjeningsinnretningen for «Løttestyringen» over nullstillingen fire ganger i rask rekkefølge.

Gaffelenheten beveger seg som normalt. Ristefunksjonen er aktiv etter at betjeningsinnretningen bevegtes for fjerde gang.

- Fortsett å flytte betjeningsinnretningen frem og tilbake.

Gaffelenheten beveger seg opp og ned raske-
re og med mer brå bevegelser.

Risteintensiteten styres av hvor intenst betjeningsinnretningen bevegtes. Dess kraftigere betjeningsinnretningen bevegtes, dess mer intens blir ristingen.



OBS!

Så snart funksjonen er aktivert, har føreren to sekunder til å starte ristingen. Hvis de to sekundene går uten at ristefunksjonen brukes, deaktiveres ristefunksjonen igjen.

⚠ FORSIKTIG

Ristefunksjonen er aktiv i to sekunder etter aktivering.

Hvis føreren ønsker å løfte eller senke lasten i løpet av denne tiden, husk at gaffelenheten kan bevege seg betydelig bråere med lasten enn i normal drift. Hvis to sekunder går uten at ristefunksjonen brukes, kan gaffelenheten bevegtes normalt igjen med lasten.

⚠ FORSIKTIG

Fare for ulykker ved utilsiktet utkobling av mellomløftet.

Hvis trucken også er utstyrt med «utkobling av mellomløft» (spesialutstyr), og ristefunksjonen utføres nær grensen for utkobling av mellomløft, kan dette utilsiktet kansellere løftegrensen.

Dette kan skje hvis betjeningsenheten må flyttes to ganger for å kansellere løftegrensen. Hvis betjeningsenheten for ristefunksjonen deretter aktiveres gjentatte ganger, kan dette kansellere løftegrensen. Gaffelenheten beveger seg deretter utover løftegrensen under risteprosessen. Dette kan føre til at gaffelenheten kolliderer med høyere objekter.

- Ikke utfør **ristefunksjonen** nær grensen for løftehøyde.
- Du kan kansellere løftegrensen ved å trykke på «F-knappen»: Se merknaden nedenfor.

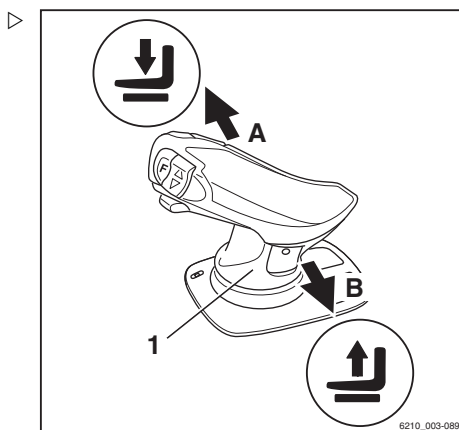
i OBS!

Løftegrensen kan kanselleres ved å trykke på «F-knappen». Se også avsnittet «utkobling av mellomløft (spesialutstyr)». For dette alternativet kan du ta kontakt med et autorisert servicecenter.

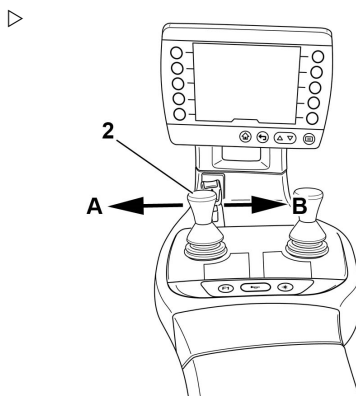
Den følgende delen viser hvordan ristefunksjonen aktiveres via en standard tildeling for «løfting/senking» ved å bruke forskjellige varianter av betjeningsinnretningene. Hvis funksjonen for «løfting/senking» er tilordnet på en annen måte på betjeningsinnretningen, blir ristefunksjonen aktivert via denne andre tilordningen.

Joystick 4Plus:

- Flytt Joystick 4Plus (1) frem og tilbake mellom stillingene (A) og (B) fire ganger. Fortsett deretter å flytte komponenten på samme måte.

**Dobbel minispak:**

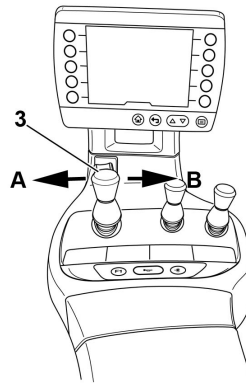
- Flytt 360 °-spaken (2) frem og tilbake mellom stillingene (A) og (B) fire ganger. Fortsett deretter å flytte komponenten på samme måte.



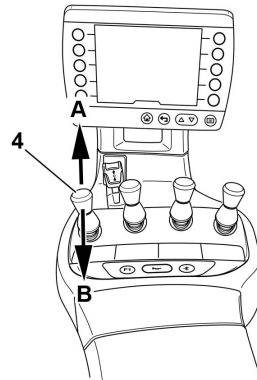
Håndtering av last

Trippel minispak:

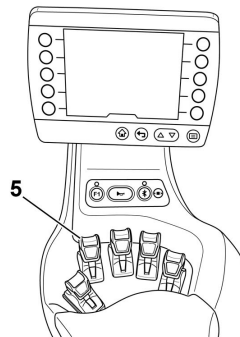
- Flytt 360 °-spaken (3) frem og tilbake mellom stillingene (A) og (B) fire ganger. Fortsett deretter å flytte komponenten på samme måte.

**Firedobbel minispak:**

- Flytt kontrollspaken (4) frem og tilbake mellom stillingene (A) og (B) fire ganger. Fortsett deretter å flytte komponenten på samme måte.

**Fingertip:**

- Flytt kontrollspaken (5) frem og tilbake fire ganger. Fortsett deretter å flytte komponenten på samme måte.



Sette ned en last

⚠ FARE

Ulykkesrisiko på grunn av forandret tippmoment!

Tyngdepunktet og tippmomentet flyttes når løftemasten tippes forover med løftet last eller hvis lasten sklir. Trucken kan tippe forover.

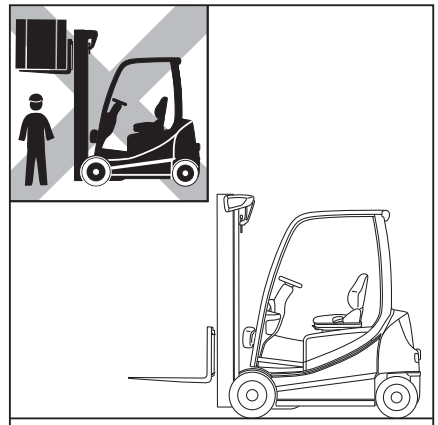
- Tipp bare løftemasten med løftet lastestyr forover når den er direkte over stabelen.
- Når løftemasten er tippet forover, må du være ekstra forsiktig for å sikre at trucken ikke tipper forover, og at lasten ikke sklir.

⚠ FORSIKTIG

Ulykkesrisiko på grunn av fallende last!

Hvis gaffelen eller lasten blir værende løftet under senking, kan lasten falle.

- Når du skal ta opp en last, må du rygge trucken langt nok bak til at lasten og gafflene kan senkes fritt.
- Kjør bort til stabelen med lasten senket i henhold til regelverket.
- Sett løftemasten til vertikal.
- Løft lasten til stablehøyden.
- Kjør trucken forsiktig mot reolen.



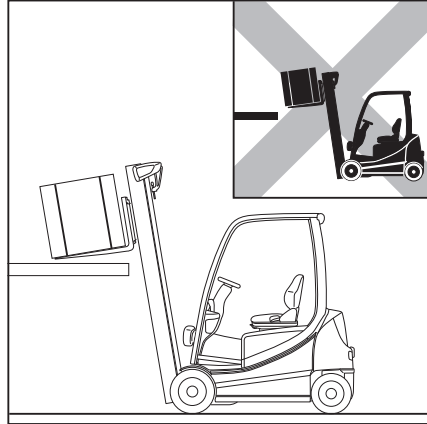
Håndtering av last

- Senk lasten til den hviler sikkert på reolen. ▷

▲ FARE

Ulykkesrisiko.

- Sørg for at ingen personer oppholder seg i fareområdet.
- Sørg for at du har klar bane bak deg.
- Kjør trucken tilbake til gaffelarmene kan senkes uten å berøre stabelen.
- Senk gaffelen mens du opprettholder bakkeklaringen.
- Tipp løftemasten bakover, og kjør bort.



Kjøre i stigninger og utforbakker ▷

▲ FARE

Livsfare!

Kjøring i stigninger og utforbakker utgjør spesiell fare!

- Følg alltid instruksjonene nedenfor.
- Lasten må vende oppover når du kjører i stigninger eller utforbakker.
- Det er kun tillatt å kjøre i stigninger og utforbakker hvis disse er merket som trafikkruiter og kan brukes trygt.
- Sikre at underlaget som skal passeres er rent og har godt veigrep.
- Ikke sving i stigninger og utforbakker.
- Ikke kjør på eller langs stigninger og utforbakker i en vinkel.
- Ikke parker trucken i en stigning eller utforbakke.
- I nødstilfeller må trucken sikres med klosser slik at trucken ikke ruller av gårde.
- Reduser kjørehastigheten i utforbakker.
- Ikke kjør i nedoverbakke raskere enn trucken kan kjøre oppover i samme helling.



- Fastslå maksimal tillatt hastighet med en prøvekjøring i oppoverbakke, om nødvendig.

På grunn av de spesifiserte minsteverdiene for bremselengde og stabilitet er det ikke tillatt å kjøre i lange utforbakker og stigninger på over 15 %.

- Før kjøring i stigninger og utforbakker som er større enn 15 %, kontakt det godkjente servicesenteret.

Det er ikke tillatt å plassere last på lager eller hente last fra lager når du er i en stigning eller utforbakke!

- Plasser alltid last på lageret eller fjern last fra lageret på et horisontalt plan.

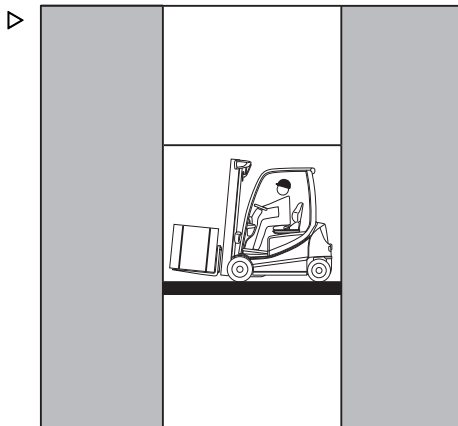
Kjøre inn i heiser

Føreren må kun bruke trucken på løfter som har en tilstrekkelig bærekapasitet og som brukerbedriften har fått godkjenning til å bruke (se kapitlet «Definisjon av ansvarspersoner»).

⚠ FARE

Hvis du blir klemt eller overkjørt av trucken, kan det medføre livsfare.

- Det må ikke være personell til stede i heisen når trucken kjøres inn i den.
- Personell har bare tilgang til å gå inn i heisen etter at trucken er sikret, og må forlate heisen igjen før trucken kjøres ut.



Håndtering av last

Fastslå den faktiske totalvekten

- Parkere trucken sikkert, og slå den av.
- Fastslå enhetsvektene ved å lese av truckens navneplate og, om nødvendig, tilleggsgutstyrets (spesialstyr) navneplate og/eller ved å veie lasten som skal løftes.
- Legg sammen de fastslåtte enkeltvektene for enhetene for å få totalvekt:

Egenvekt (1)

- + Maks. tillatt batterivekt (2)
 - + Ballastvekt (spesialstyr) (3)
 - + Egenvekt for tilleggsgutstyret (spesialstyr)
 - + Vekten av lasten som skal tas opp
 - + 100 kg kompensasjon for fører
 - = Faktisk totalvekt
- Kjør trucken inn i heisen med gafflene vendt forover. Pass på at du ikke kommer borti sjakveggene.
 - Parker trucken trygt i heisen for å hindre ukontrollerte bevegelser av lasten eller trucken.



STILL		STILL GmbH Berlinerstr. 10 D-22113 Hamburg	
Type-Modèle-Typ / Serial no.-No. de série-Serien-Nr. / year-année-Baujahr			
Rated capacity Capacité nominale Nenn-Tragfähigkeit	kg	Unladen mass Masse à vide Leergewicht	kg
Battery voltage Tension batterie Batteriespannung	V	max. min.	kg kg
Rated drive power Puissance mot.nom. Nenn-Antriebsleist.	kW	*	kg

CE UKCA * see Operating instructions
voir Mode d'emploi
siehe Betriebsanleitung

Kjøre på lasteramper

▲ FARE

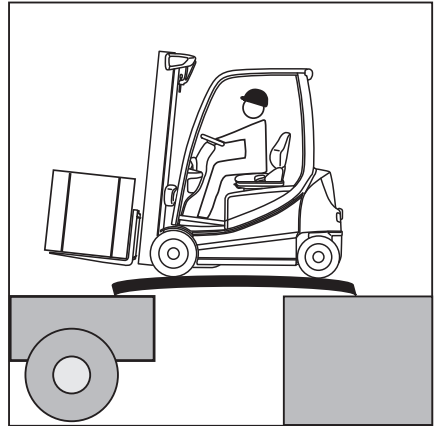
Det er fare for liv og helse hvis trucken krasjer.

Styrebevegelser kan føre til at bakenden av trucken skjærer ut mot kanten av lasteramper. Dette kan føre til at trucken kolliderer med noe.

Ved bruk av trucker med tre hjul, må det benyttede området på lasteramper være tett for å hindre at det bakre drivhjulene faller gjennom.

Lastebilføreren og gaffeltruckføreren må avtale tidspunkt for avreise med lastebilen.

- Fastslå lastebilens avreisetidspunkt.
- Fastslå den faktiske totalvekten for trucken.
- Før trucken kjøres på en lasterampe, følg selskaps direktiv for lasteramper.
- Sørg for at lasteramperen er ordentlig festet og sikret, og at den har tilstrekkelig lastekapasitet (f.eks. lastebil, rampe).
- Pass på at lastebilen som trucken skal kjøres opp på, er sikret tilstrekkelig mot bevegelse, og at den tåler lasten av trucken.



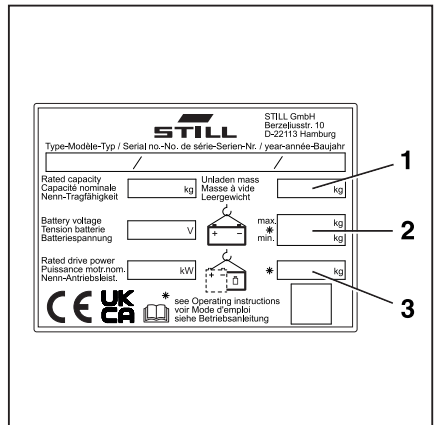
Fastslå den faktiske totalvekten

- Parker trucken trygt.
- Fastslå enhetsvektene ved å lese av truckens navneplate og, om nødvendig, tilleggsgutstyrets (spesialutstyr) navneplate og/eller ved å veie lasten som skal løftes.
- Legg sammen de fastslåtte enkeltvektene for enhetene for å få totalvekt:

Egenvekt (1)

- + Maks. tillatt batterivekt (2)
- + Ballastvekt (spesialutstyr) (3)
- + Egenvekt for tilleggsgutstyret (spesialutstyr)
- + Vekten av lasten som skal tas opp
- + 100 kg kompensasjon for fører
- = Faktisk totalvekt

- Kjør sakte og forsiktig på lasteramperen.



Stabilitetsassistenter som er avhengige av løftehøyden

Stabilitetsassistenter som er avhengige av løftehøyden

Optisk målesystem for løftehøyde (spesialutstyr)

Design og funksjon

Denne enheten kan utstyres med et optisk målesystem for løftehøyde som spesialutstyr. Dette systemet er en forutsetning for de stabilitetsassistenter som beskrives i dette kapitlet. Når trucken slås på, er systemet umiddelbart klart til bruk. Dette systemet består av en LED-løftehøydesensor (2) på siden nederst på løftemasten og en refleks (1) på gaffelenheten.

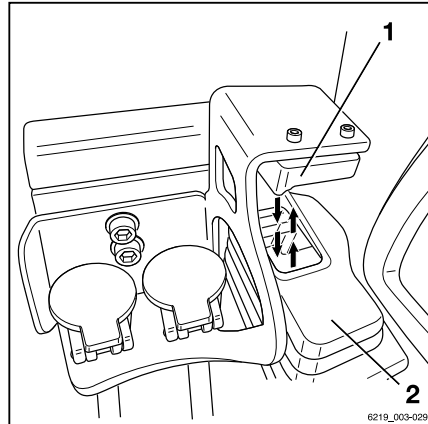
i OBS!

LED/sensor-enheten og reflektoren konfigureres på fabrikken. Oppfølgingsinnstillinger må utføres av det autoriserte servicesenteret.

Lysdioden på løftehøydesensoren avgir konstant et signal som reflekteres av reflektor. Truckbetjeningsenheten beregner aktuell løftehøyde basert på reisetiden til lyssignalet.

i OBS!

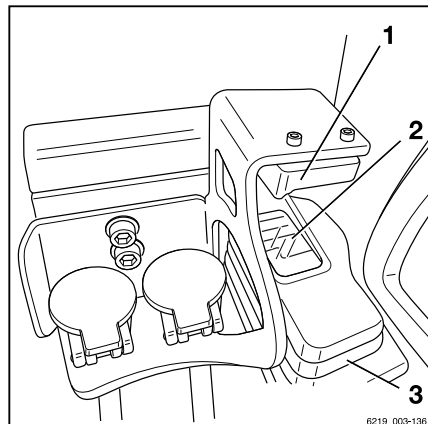
Selv om det infrarøde lyset fra LED-løftehøydesensoren ikke er farlig for menneskeøyet, bør du unngå å se direkte inn i lyskilden.



Rengjøring

Vi anbefaler at LED-sensorglasset (2) og reflektoren (1) kontrolleres før hver arbeidsstart og rengjøres etter behov. Bruksforholdene avgjør hvor hyppig trucken må rengjøres. Kvaliteten på lyssignal kan også reduseres som et resultat av kraftig regn eller dugging på sensoren.

Hvis lyssignalet er for svakt, må LED-sensorglasset (2) på reflektoren (1) rengjøres. Tre streker vises på display/kontroll-enheten i stedet for løftehøydedisplayet.



Meldingen Rengjør løftehøydesensor vises i displayet.

- Rengjør sensorglasset (2), og reflektoren (1) med en myk klut og vann.
- Rengjør også støvbeskyttelsesdekslet (3), om nødvendig.

En liten mengde rengjøringsmiddel kan tilsettes vannet.

⚠ ADVARSEL

Skade på komponenter forårsaket av feil rengjøring.

Sensorglasset og reflektoren kan skades ved feil rengjøringsprosedyrer.

- Komponentene må **aldri** rengjøres med tørre materialer.
- **Ikke** bruk rengjøringsmidler som inneholder hydrokarboner.

Rengjøringsmidler som inneholder hydrokarboner, inkluderer følgende:

- acetone
- metanol
- etanol
- propanol

⚠ ADVARSEL

Fare for skade på LED-løftehøydesensoren ved rengjøring med høytrykksspyler!

En høytrykksspyler kan skade LED-løftehøydesensoren på grunn av inntrengning av vann. Dette kan føre til unøyaktige målinger.

- Spyl **aldri** direkte på LED-løftehøydesensoren med en høytrykksspyler.

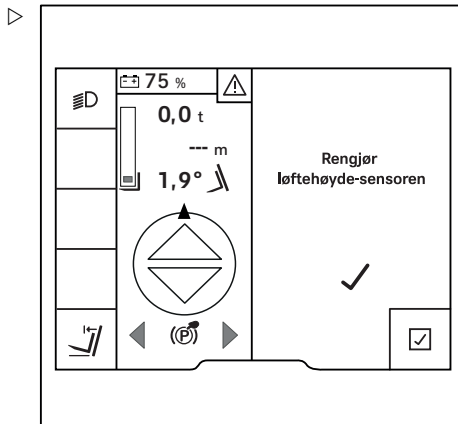
Utbedre feilfunksjoner

i OBS!

En feiljustert LED-løftehøydesensor eller bøyd reflektor må bare justeres av et godkjent servicesenter.

- Hvis feilen i systemet fortsatt vedvarer, kontakt et godkjent servicesenter.

Hvis det oppstår en feil, vil meldingen Kontroller høydesensor og reflektor vises på display/kontroll-enheten. Hvis



Stabilitetsassistenter som er avhengige av løftehøyden

funksjonsfeilen ikke finnes lenger eller er rettet opp, blir systemet automatisk tilgjengelig igjen.

Truckens funksjoner som er avhengige av løftehøyden blir begrenset hvis det skulle oppstå en feil i systemet for høydemåling. Feil må derfor utbedres umiddelbart.

Forurensning

Føreren kan løse et midlertidig avbrudd av lys-signalet på grunn av forurensning eller fremmedlegemer i signalbanen. Se avsnittet kalt «Rengjøring».

Kondens/ising

Hvis trucken skifter mellom svært kalde omgivelser, for eksempel i et kjølelager, og normale omgivelser, kan det dannes is eller kondens på sensoren. Signalet kan da kort svikte, til kondensen eller isingen har avtatt.

Nøddrift i tilfelle funksjonsfeil

Hvis det oppstår en funksjonsfeil i høydemålingen, slås trucken over til nøddrift.

I nøddrift er stabilitetsassistentene nedenfor, som er avhengige av løftehøyden, ikke tilgjengelige:

- Løftehøydevisning
- Gaffelslitasje aktiv
- Løftemastoverført demping

På grunn av mangel på en målt verdi vil stabilitetsassistenter som er avhengige av løftehøyden i stedet bruke beregnede verdier for løftehøyden.

Av sikkerhetsgrunner er de beregnede løftehøydene alltid under den faktiske løftehøyden.

I nøddrift kan følgende stabilitetsassistenter fortsatt brukes, men med begrensninger:

- **Mellomløft-utkobling**

- Slipp betjeningsenhet for løfting, slik at den kan gå tilbake til nullstilling.

Gaffelenheten kan da fortsette løfting med redusert hastighet.

- **Løftemastens endestoppdemping**

- Slipp betjeningsenhet for løfting, slik at den kan gå tilbake til nullstilling.

⚠ FORSIKTIG

Fare for kollisjon med taket i hallen.

Gaffelenheten kan nå løftes til maksimal løftehøyde uten begrensning.

- Legg merke til takhøyden.

- **Hastighetsreduksjon når gafflene er hevet**

Hastighetsreduksjonen aktiveres ved en lavere løftehøyde enn i normal drift.

Løftehøydevisning (spesialutstyr)

Hvis enheten er utstyrt med optisk målesystem for løftehøyde, vises den aktuelle løftehøyden (1) alltid på i display- og kontrollenheten.

Den viste løftehøyden tilsvarer høyden på den nedre kanten på gaffelarmene. Hvis det er ønskelig, kan det autoriserte servicesenteret angi en annen verdi. Hvis det monteres et annet tilleggsutstyr, må det autoriserte servicesenteret justere denne verdien.

Systemet fungerer langs hele rekkevidden, fra bakkenivå opp til den maksimale løftehøyden.

Når målingen er riktig konfigurert, er unøyaktigheten som følger:

Repeterbarhet	± 5 mm
Maksimal målingsnøyaktighet	± 45 mm

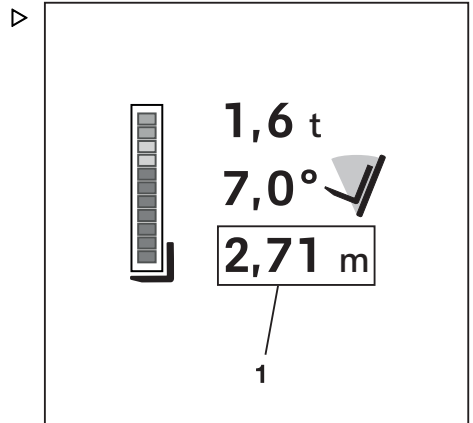
i OBS!

Hvis forutsetningene for enheten er endret, f.eks. hvis dekkene er slitte, kan verdien som vises for løftehøyden, avvike mer fra virkeligheten. I dette tilfellet må løftehøydevisningen nullstilles.

- Se avsnittet kalt «Nullstille stabilitetsassistenter».

easy Target (spesialutstyr)

«easy Target» er en ekstra assistansefunksjon for løftehøydemålingen.



Stabilitetsassistenter som er avhengige av løftehøyden

Med denne assistansefunksjonen kan flåtesty-
reren bruke sin autorisasjon til å definere og
lagre løftehøyder som brukes jevnlig. Opptil
ti forskjellige løftehøyder kan stilles inn for ti
ulike områder på lageret.

«easy Target» fungerer langs hele gaffelens
løfteområde, fra bakkenivå opp til den maksi-
male løftehøyden for trucken.

For de ulike betjeningsenhetene for hydrau-
likkfunksjonene lagres de brukte løftehøydene
på følgende måte.

- Betjening via flerspåk, minispåk og Finger-
tip:
Funksjonstast
- Betjening via Joystick 4Plus:
Skift-tast «F»

For enkelhets skyld kalles både funksjonsta-
sten og Skift-tasten «F» for «F-knappen» i de
neste avsnittene.

Konfigurere easy Target

De ønskede løftehøydene må konfigureres for
å bruke funksjonen. De ønskede løftehøyde-
ne kan angis direkte i display/kontroll-enheten.
Spesialutstyret «Automatisk vertikal maststil-
ling» må også konfigureres.






OBS!

*Se avsnittet «Automatisk vertikal maststilling»
i underkapitlet «Stabilitetsassistenter som er
avhengige av tippvinkelen».*

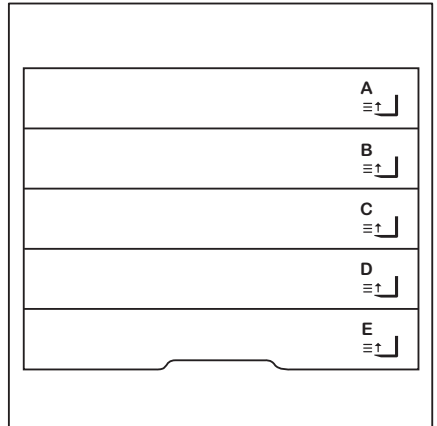
- Stopp trucken.
- Aktiver parkeringsbremsen.
- Aktiver «Adgangstillatelse for flåtestyrin-
gen».

Definere løftehøydene ved å angi dem i display/kontroll-enheten

- Trykk på knappen .
- Trykk på tasten .
- Trykk på tasten Kjøretøysinnstil-
linger .
- Trykk på tasten easy Target.

Et utvalg av de tilgjengelige områdene på lageret åpnes. ▷

- Trykk på den aktuelle tasten for ønsket område på lageret for å definere en løftehøyde.

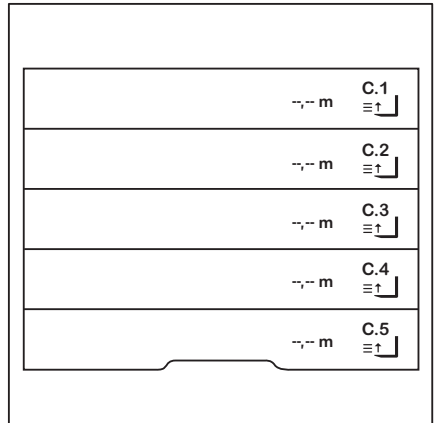


Et utvalg av løftehøyder som kan defineres for dette området av lageret, åpnes. ▷

i **OBS!**


Dette eksemplet viser de tilgjengelige, definerbare løftehøydene for område «C» på lageret. Disse områdene på lageret kan navngis individuelt av det autoriserte servicesenteret.

- Trykk på den aktuelle tasten for ønsket løftehøyde.



Stabilitetsassistenter som er avhengige av løftehøyden

I denne menyen kan du definere ønsket løftehøyde. ▷

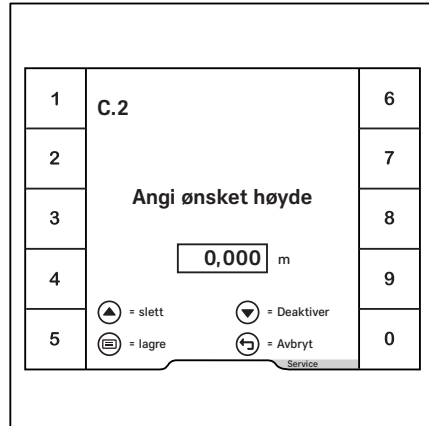
- Angi løftehøyden ved hjelp av tastene 0 til 9.
- Trykk på knappen  for å lagre.

Menyen lukkes. Utvalget av løftehøyder som kan defineres for dette området av lageret, åpnes.




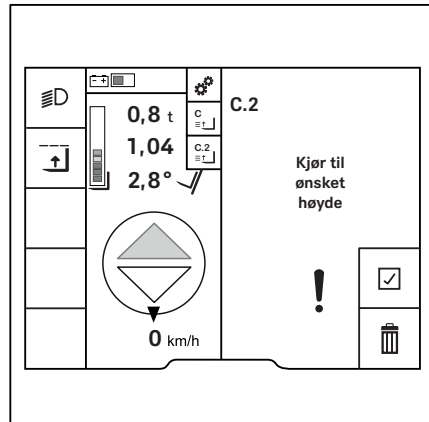
OBS!

De definerte områdene på lageret kan også vises som en favoritt. Du finner informasjon om hvordan du gjør dette i den originale brukerhåndboken for display/kontroll-enheten.



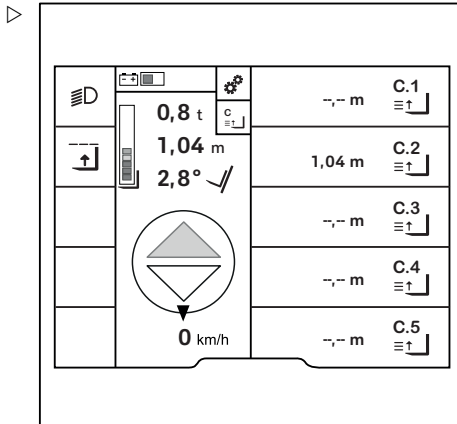
Definere løftehøydene ved å nærme seg løftehøyden

- Som beskrevet i forrige avsnitt, velger du ønsket område på lageret for å definere en løftehøyde.
 - Frigjør parkeringsbremsen, og kjør til posisjonen for individuelle paller som løftehøyden skal defineres for.
 - Løft gaffelenheten til ønsket løftehøyde. ▷
 - Stopp løftingen når ønsket løftehøyde er nådd.
 - Trykk på tasten  for å bekrefte.
- Løftehøyden lagres.



Den lagrede løftehøyden vises i den tidligere valgte lagringsplassen.

I dette eksemplet er løftehøyden 1,04 m.

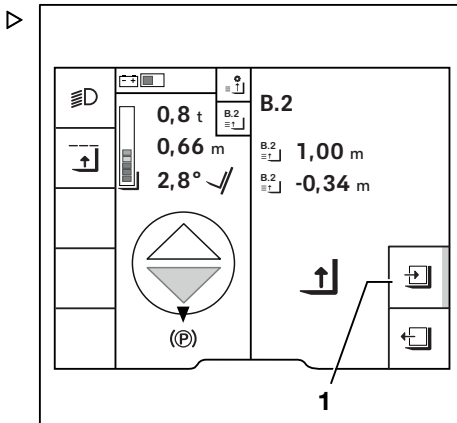


Betjening av easy Target

Minst én løftehøyde må være lagret for å bruke easy Target. Fremgangsmåten for lagring av en løftehøyde er beskrevet i avsnittet «easy Target-konfigurasjon».

Trucken registrerer automatisk om det er last på gaffelen ved hjelp av «lastmåling»-funksjonen.

Assistenten for plassering av last på lager eller fjerning av last fra lager registrerer om føreren ønsker å lagre eller fjerne noe. I dette eksemplet er assistenten for fjerning fra lager (1) aktiv. Det oransje aktiveringsfeltet ved siden av -symbolet indikerer dette. Hvis du vil bytte til assistenten for plassering på lager, trykker du på tasten ved siden av -symbolet.



OBS!

Hvis lasten er på mindre enn 150 kg, kan det hende at lasten ikke registreres. Deretter startes en operasjon for plassering på lager.

- I dette tilfellet trykker du på tasten for å bytte til assistenten for fjerning fra lager.

Stabilitetsassistenter som er avhengige av løftehøyden

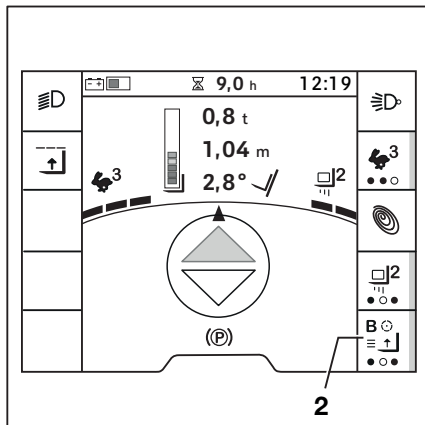
Velg ønsket område på lageret enten i funksjonsmenyen «Last ▶ easy Target» eller via favorittene. Det tilstøtende eksemplet viser valg via en favoritt (2).

- Nærm deg den valgte løftehøyden for området på lageret med gaffelenheten.

De neste trinnene for å gjøre dette vises på displayet. Symbolene som er beskrevet nedenfor, brukes ved drift.

Symboler som brukes, og forklaring av symbolene

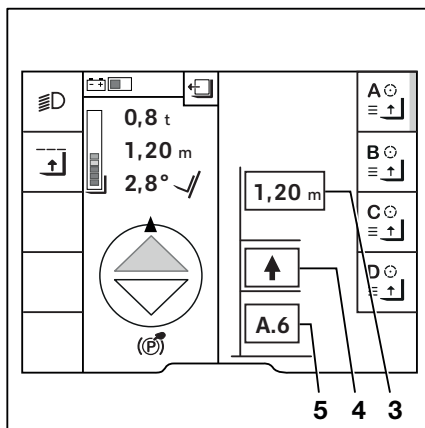
	Plasser på lager
	Fjern fra lager
	Løft gaffelenheten
	Senk gaffelenheten
	Trekk tilbake gaffelen
	Trekk ut gaffelen



Plassere lasten på lager

Det tilstøtende eksemplet viser bevegelsesretningen for løfting (4) til neste lagrede løftehøyde (3). Avstanden til neste løftehøyde (5) som nås, vises etter løftehøyden er valgt.

- Flytt betjeningsenheten for hydraulikkfunksjonen i ønsket retning.
- Trykk på «F-knappen», og hold den nede.




- 3 Neste lagrede løftehøyde
- 4 Gjeldende bevegelsesretning for gaffelenheten
- 5 Neste høyde i bevegelsesretningen

Stabilitetsassistenter som er avhengige av løftehøyden


- Når gaffelenheten nærmer seg ønsket løftehøyde, slipper du «F-knappen».


Displayet viser høyden på denne løftehøyden, 1,00 m (6), og avstanden til gaffelenheten på denne løftehøyden, 0,00 m (7).

Når løftehøyden er nådd, stopper gaffelenheten automatisk.

Den oransje aktiveringslinjen ved siden av «Plasser på lager»-symbolet  (9) angir at assistenten for plassering på lager er aktiv.


Assistenten for plassering på lager gir instruksjonen:

- Flytt lasten inn i reolen  (8).


Etter at lasten er plassert på lager, angir symbolet  at lasten må senkes neste gang.

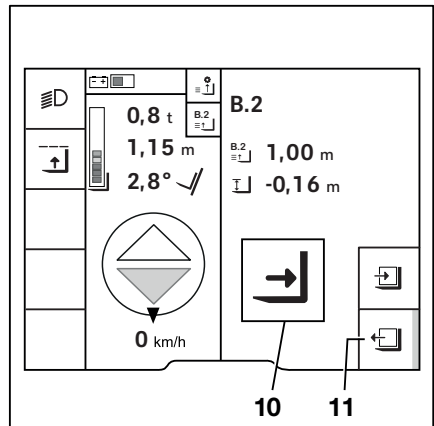
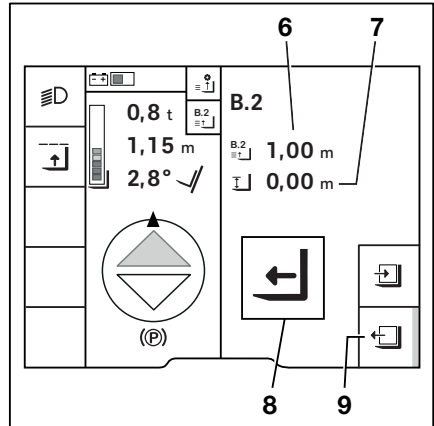
- Senk gafflene.

Gaffelenheten senkes automatisk bare til lasten er satt ned. Gaffelenheten stopper også hvis betjeningsenheten fremdeles er aktivert.

Den oransje aktiveringslinjen ved siden av «Plasser på lager»-symbolet  (11) angir at assistenten for plassering på lager er aktiv.

Assistenten for plassering på lager gir instruksjonen:

- Flytt lasten ut av reolen  (10).



Stabilitetsassistenter som er avhengige av løftehøyden

Fjerne lasten fra lager

Velg ønsket område på lageret enten i funksjonsmenyen «Last ▶ easy Target» eller via favorittene. Det tilstøtende eksemplet viser valg via en favoritt (12).


- Nærm deg det valgte området på lageret.
- Flytt betjeningsenheten for hydraulikkfunksjonen i ønsket retning.

Når du har trykket på «F-knappen», viser displayet hvilken lagret løftehøyde som nås neste gang i den gjeldende løfteretningen.

- Når betjeningsenheten flyttes, trykker du på og holder nede «F-knappen».
- Når gaffelenheten nærmer seg ønsket løftehøyde, slipper du «F-knappen».


Når løftehøyden er nådd, stopper gaffelenheten automatisk. Det tas også hensyn til at lasten er på en pall.

- Flytt gaffelen inn i reolen.

Symbolet  (13) angir at lasten må løftes neste gang.

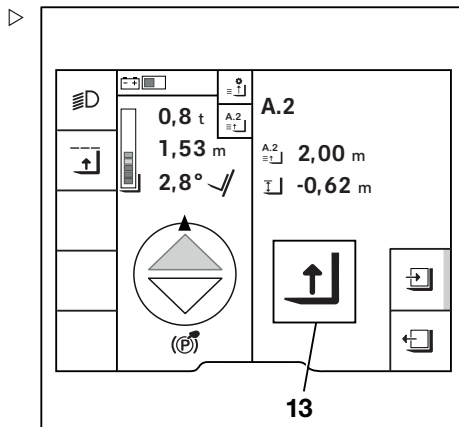
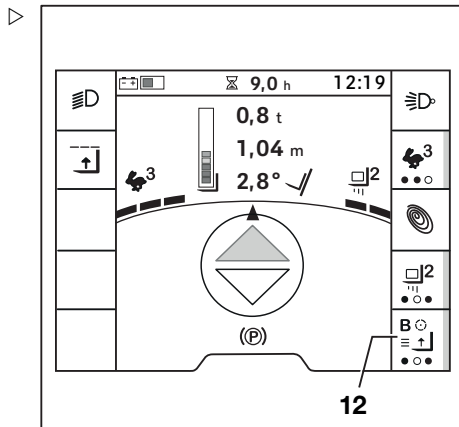
- Hev gaffelenheten.

Gaffelenheten heves automatisk bare til lasten kan fjernes fra reolen. Gaffelenheten stopper også hvis betjeningsenheten fremdeles er aktivert.

Den oransje aktiveringslinjen ved siden av symbolet «Fjern fra lager»  angir at assistenten for fjerning fra lager er aktiv.

Displayet angir at du må rygge.

Så snart kjøreretningen «bakover» er valgt, er prosessen fullført. Gaffelenheten reagerer på bevegelsene til betjeningsenhetene for løfting og senking igjen.

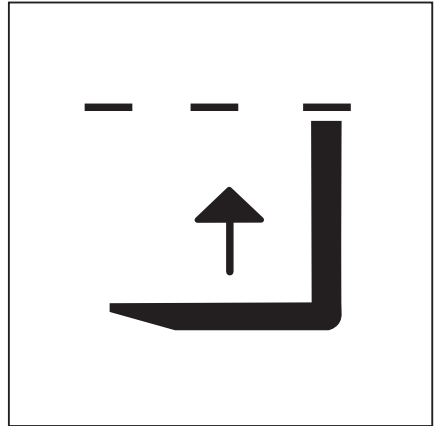


Utkobling av mellomløft (spesialutstyr) ▷

Denne funksjonen avbryter løfteprosessen ved en angitt løftehøyde. Funksjonen for utkobling av mellomløft er nyttig hvis gaffelbordet ofte løftes til en bestemt løftehøyde.

Det finnes to alternativer når trucken kjøpes:

- 1 Løftehøydene hvor utkoblingen av mellomløftet trer i kraft defineres når du kjøper trucken.
Disse løftehøydene blir deretter angitt og aktivert ved levering.
- 2 Det defineres ingen løftehøyder når trucken kjøpes.
Selve løftehøydene konfigureres og defineres med «tilgangsautorisering for truckansvarlig». Se «Oppsett utført av truckansvarlig» i dette avsnittet.




i OBS!


Kontroller løftehøydene som er angitt her før bruk, via menyen Mellomløft- utkobling.

i OBS!

Truckansvarlig kan bruke sin tilgangsautorisasjon til å stille inn løftehøydene hvor utkoblingen av mellomløftet trer i kraft. Det autoriserte servicesenteret må angi de ønskede løftehøydene dersom det ikke er aktivert noen tilgang for truckansvarlig.

Utkoblingen av mellomløft er alltid aktiv når trucken er slått på. Hvis funksjonen er slått av, er den aktiv igjen neste gang trucken slås på.

Under løfteoperasjonen indikeres den aktive utkoblingen av mellomløftet med det grå symbolet . Dette betyr at gaffelen er plassert under intervensjonshøyden.

Hvis symbolet  vises i svart, er gaffelen like under intervensjonshøyden.

Stabilitetsassistenter som er avhengige av løftehøyden



OBS!

Displayet viser alltid den neste løftegrensen som befinner seg i veien for den gjeldende løftebevegelsen. Den neste løftegrensen der funksjonen vil gripe inn, er markert med grått i displayet. Så snart gafflene har nådd løftegrensen og funksjonen aktiveres, blir displayet svart.

Løfte utover den aktuelle løftegrensen

Hvis du vil løfte utover de aktuelle løftegrensene, gjør du følgende:

- Når gaffelbordet når den angitte løftegrensen og stopper automatisk, flytter du driftsenheten til nullstilling.
- Skyv deretter betjeningsinnretningen tilbake i «løfte»-retningen.
- Nå har du ett sekund på deg til å sette betjeningsinnretningen tilbake i nullstilling, og deretter flytter du betjeningsinnretningen i «løfte»-retningen på nytt.

Gafflene løftes høyere.

Hvis symbolet forsvinner, er gaffelen i eller over intervensjonshøyden.

Hvis gafflene senkes til under den konfigurerte løftehøyden for utkobling ved mellomløft, slås funksjonen for utkobling ved mellomløft på igjen.

⚠ FORSIKTIG

Fare for ulykker ved utilsiktet utkobling av mellomløftet.

Hvis trucken også er utstyrt med «utkobling av mellomløft» (spesialutstyr), og ristefunksjonen utføres nær grensen for utkobling av mellomløft, kan dette utilsiktet kansellere løftegrensen.

Dette kan skje hvis betjeningsenheten må flyttes to ganger for å kansellere løftegrensen. Hvis betjeningsenheten for ristefunksjonen deretter aktiveres gjentatte ganger, kan dette kansellere løftegrensen. Gaffelenheten beveger seg deretter utover løftegrensen under risteprosessen. Dette kan føre til at gaffelenheten kolliderer med høyere objekter.

- Ikke utfør **ristefunksjonen** nær grensen for løftehøyde.
- Du kan kansellere løftegrensen ved å trykke på «F-knappen»: Se følgende avsnitt.

Alternativ: Løft utover utkoblingen av mellomløft ved hjelp av «F-knappen»


Alternativt kan det autoriserte servicesenteret konfigurere funksjonen slik at utkoblingen av mellomløft oppheves ved å trykke på «F»-knappen på driftsenhetene for de hydrauliske funksjonene.

- Løft gaffelbordet til det stopper ved den konfigurerte løftehøyden.
- Slipp «løfte»-innretningen, og trykk på «F»-knappen.



Det svarte symbolet forsvinner. Funksjonen er avbrutt en kort periode.

- Fortsett løftingen innen ett sekund, ellers vil funksjonen gripe inn igjen. Hvis funksjonen griper inn igjen, vises det svarte symbolet igjen.


Slå av utkoblingen av mellomløft

- Trykk på knappen .

Det første menynivået vises.

- Trykk på tasten .
- Trykk på tasten .

Den oransje aktiveringsbaren ved siden av tasten slukkes.


Symbolet  forsvinner fra hoveddisplayet.

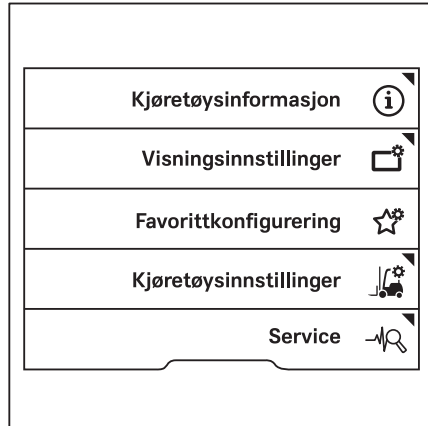
Funksjonen slås av til neste gang trucken startes igjen.

Konfigurering utført av truckansvarlig

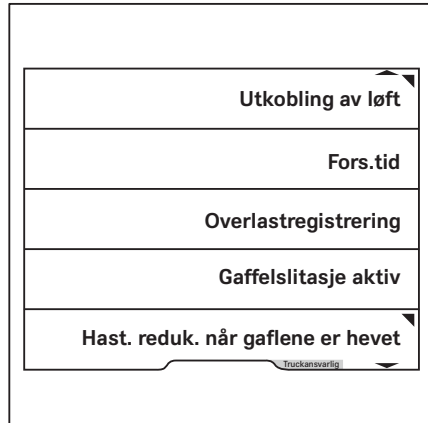
- Aktiver «Tilgangsautorisering for truckansvarlig».
- Trykk på knappen .
- Trykk på tasten .

Stabilitetsassistenter som er avhengige av løftehøyden

- Trykk på tasten Kjøretøysinnstillinger . ▷



- Trykk på tasten Utkobling av løft. ▷





Denne menyen har tre lagringsplasseringer. ▷





- Hvis du vil konfigurere lagringsplassering 1, trykker du på tasten for Øyeblikkelig utkobling av løft 1.

Øyeblikkelig utkobling av løft 1
Øyeblikkelig utkobling av løft 2
Øyeblikkelig utkobling av løft 3
Endeløftavbudd
Truckansvarlig

I denne menyen kan du definere ønsket løftehøyde. ▷

- Angi løftehøyden ved hjelp av tastene 0 til 9.
- Trykk på knappen  for å lagre.
- Trykk på rulleknappen  for å aktivere.

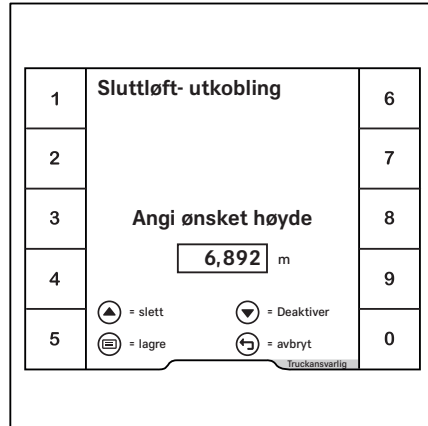
Menyen lukkes. Lagringsplasseringene vises. En oransje aktiveringsbar indikerer at Øyeblikkelig utkobling av løft 1 er aktivert.

1	Sluttløft- utkobling	6
2		7
3	Angi ønsket høyde	8
4		9
5	6,892 m	0
	 = slett  = Aktiver  = lagre  = avbryt	Truckansvarlig

Stabilitetsassistenter som er avhengige av løftehøyden

- Hvis du vil deaktivere Øyeblikkelig utkobling av løft 1, trykker du på tasten for Øyeblikkelig utkobling av løft 1. ▷
- Trykk på rulleknappen ▾.

Øyeblikkelig utkobling av løft 1 deaktiveres. Den oransje aktiveringslinjen slukkes.



Demping for løftovergang (spesialutstyr)

Sammen med det optiske målesystemet for løftehøyde, sørger denne stabilitetsassistenten for at løftehastigheten og senkehastigheten blir justert ved punktene for løftemastoverført demping. Dette fører til at de indre løftemastene beveger seg inn og ut av den ytre løftemasten jevnt og uten rykk. Løfte- og senkeprosedyrene er dempet på teleskopløftemaster, NiHo-løftemaster og trippelmaster. Dette beskytter lasten mot rykkende bevegelser.

Demping for løftemastens endestopp (spesialutstyr)


Sammen med det optiske målesystemet for høyde, sørger denne stabilitetsassistenten for at gaffelbordet når løftestopperne forsiktig. Dette hindrer løftebevegelsen i å stoppe brått.

Hvis trucken er utstyrt med varianten med «automatisk vertikal mastestilling», vil tippstopperne også nås forsiktig. Dette gjøres av stabilitetsassistenten for «Tiltendestoppdemping». Dette øker komforten for føreren.

Utkobling av endeløft (spesialutstyr) ▷

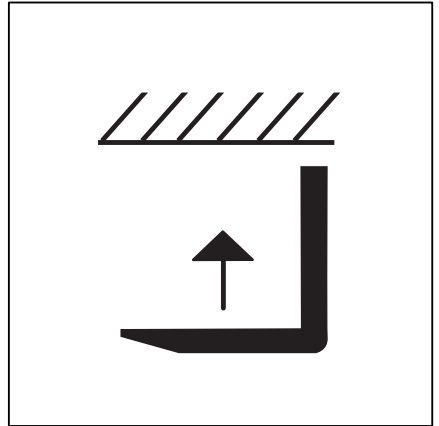
Denne stabilitetsassistenten begrenser løftehøyden til gaffelbordet.

Denne stabilitetsassistenten fritar ikke føreren fra ansvaret med å observere «Sikkerhetsreglene for håndtering av last».


Som standard er utkoblingen av endeløft aktiv når trucken slås på. Symbolet  vises på displayet. Det kan slås av om nødvendig. Når trucken slås på igjen, aktiveres funksjonen på nytt.

OBS!



Kontroller løftehøyden som er angitt her før bruk, via menyen Endeløftavbrudd.





Slå av utkoblingen av endeløft

- Stopp trucken.
- Aktiver parkeringsbremsen.
- Trykk på knappen .

Det første menynivået vises.

- Trykk på tasten .
- Trykk på tasten .



Symbolet  slukkes. Utkoblingen av endeløft slås av.

- Hvis du vil slå på utkoblingen av endeløft igjen, trykker du på tasten  på nytt.


OBS!

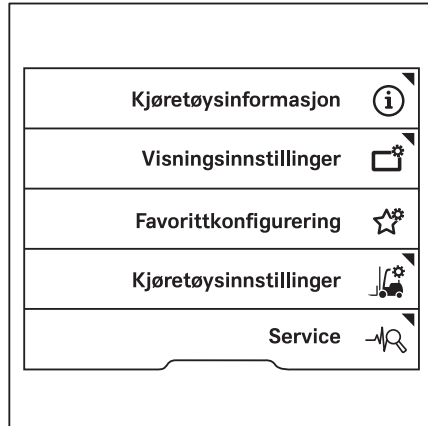
Den maksimale løftehøyden kan ikke endres av føreren. Den kan enten endres av et autorisert servicesenter eller via display-og-betjenings-enheten, med «Tilgangsautorisering for truckansvarlig».

Konfigurering utført av truckansvarlig

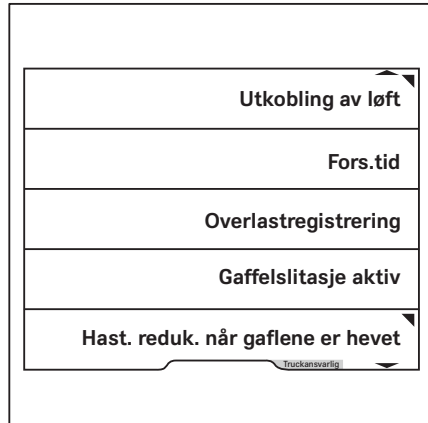
- Aktiver «Tilgangsautorisering for truckansvarlig».
- Trykk på knappen .
- Trykk på tasten .

Stabilitetsassistenter som er avhengige av løftehøyden

- Trykk på tasten Kjøretøysinnstillinger . ▷



- Trykk på tasten Utkobling av løft. ▷





Stabilitetsassistenter som er avhengige av løftehøyden





- Trykk på tasten Endeløftavbrudd. ▷

Øyeblikkelig utkobling av løft 1
Øyeblikkelig utkobling av løft 2
Øyeblikkelig utkobling av løft 3
Endeløftavbrudd
Truckansvarlig

I denne menyen kan du definere ønsket løftehøyde. ▷

- Angi løftehøyden ved hjelp av tastene 0 til 9.
- Trykk på knappen  for å lagre.
- Trykk på rulleknappen  for å aktivere.

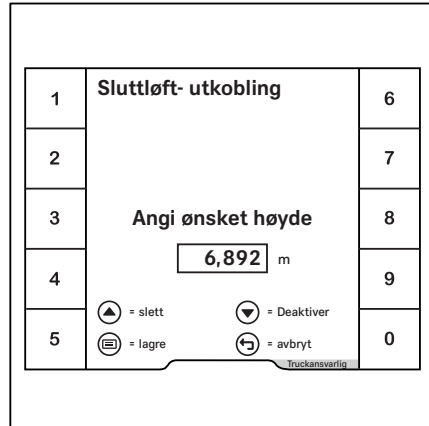
Menyen lukkes. En oransje aktiveringsbar indikerer at Endeløftavbrudd er aktivert.

1	Sluttløft- utkobling	6
2		7
3	Angi ønsket høyde	8
4		9
5	6,892 m	0
	 = slett  = Aktiver  = lagre  = avbryt	Truckansvarlig

Stabilitetsassistenter som er avhengige av løftehøyden

- Hvis du vil deaktivere Endeløftavbrudd, trykker du på tasten for Ende-løftavbrudd.
- Trykk på rulleknappen ▾.

Endeløftavbrudd er deaktivert. Den oransje aktiveringsbaren slukkes.



Hastighetsreduksjon når gaffelenheten er hevet (spesialutstyr)

Hvis gaffelbordet løftes til en høyde på over 500 mm, vil denne stabilitetsassistenten automatisk redusere truckens hastighet.



OBS!


Denne løftehøyden kan enten endres opp til 500 mm av et autorisert servicesenter eller via display-og-betjeningsenheten, med «Tilgangsautorisering for truckansvarlig».

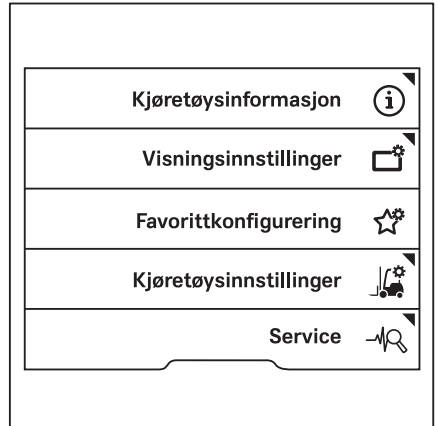
Konfigurering utført av truckansvarlig

Legge inn løftehøyden

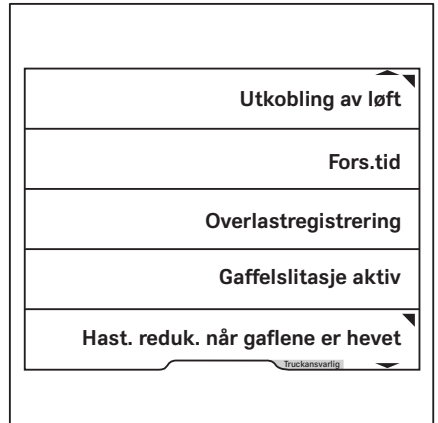
- Aktiver «Tilgangsautorisering for truckansvarlig».
- Trykk på knappen
- Trykk på tasten

Stabilitetsassistenter som er avhengige av løftehøyden

- Trykk på tasten Kjøretøysinnstillinger . ▷

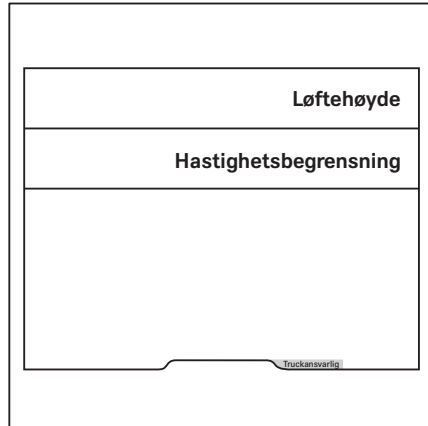


- Trykk på tasten Hastighetsbegrensning for løft. ▷



Stabilitetsassistenter som er avhengige av løftehøyden


- Trykk på tasten **Løftehøyde**.



I denne menyen kan du definere ønsket høyde.





Assistansesystemet griper automatisk inn fra 500 mm. Dermed kan høyden bare fritt velges opp til 500 mm.

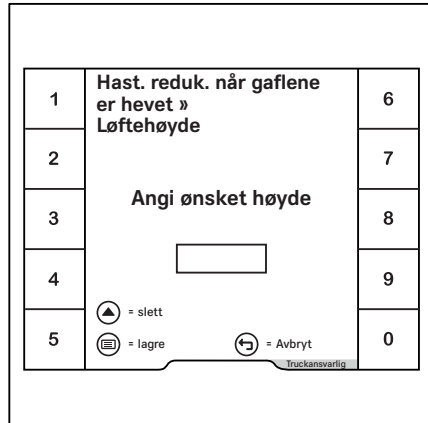
- Angi høyden ved hjelp av tastene 0 til 9.
- Trykk på knappen  for å lagre.

Menyen lukkes.


Legg inn hastighetsbegrensningen

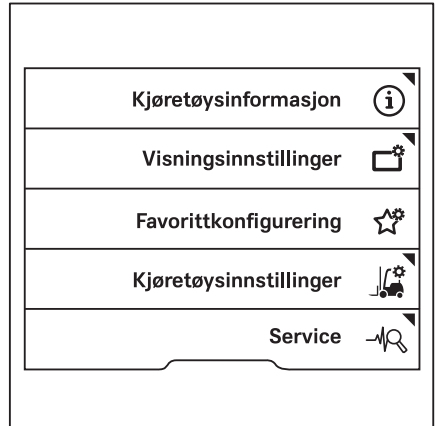
Den maksimale hastigheten kan defineres på samme måte som løftehøyden.

- Aktiver «Tilgangsautorisering for truckansvarlig».
- Trykk på knappen .
- Trykk på tasten .

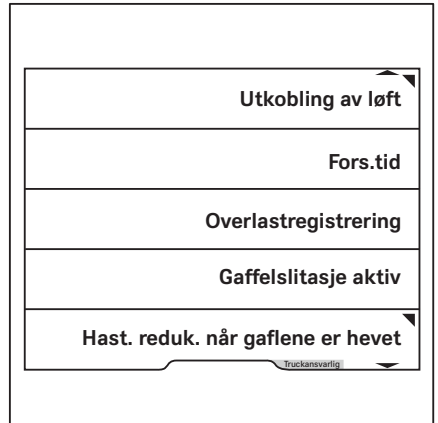


Stabilitetsassistenter som er avhengige av løfthøyden

- Trykk på tasten Kjøretøysinnstillinger . ▷

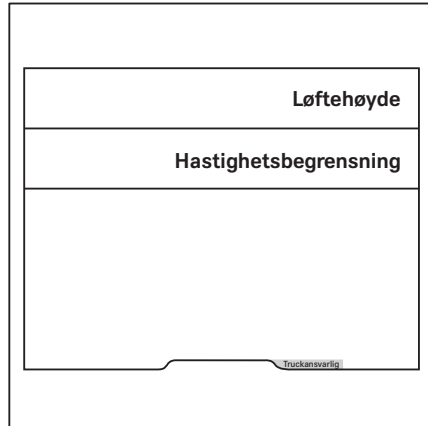


- Trykk på tasten Hastighetsbegrensning for løft. ▷




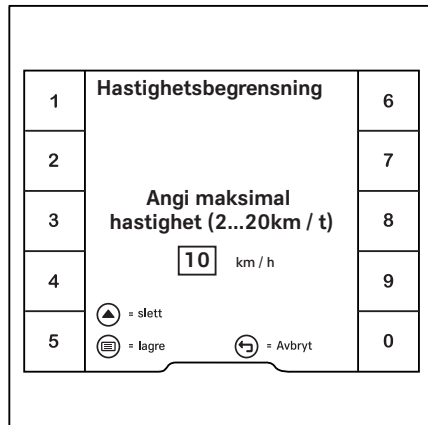
Stabilitetsassistenter som er avhengige av løftehøyden

- Trykk på tasten Hastighetsbegrensning. ▷



I denne menyen kan du definere maksimal hastighet. ▷

- Angi hastigheten ved hjelp av tastene 0 til 9.
 - Trykk på knappen  for å lagre.
- Menyen lukkes.






Elektrisk gaffelslitasjevern (spesialutstyr) ▷

Sammen med det optiske høydemålesystemet sikrer stabilitetsassistentene at gaffelarmene ikke berører bakken. Du kan også konfigurere riktig høyde for å sette inn gaflene i en pall. Siden gaffelen alltid må senkes helt ned når trucken parkeres på en sikker måte, kan også gaffelslitasje aktiv midlertidig suspenderes. Se følgende avsnitt: «Senke gaflene helt ned».

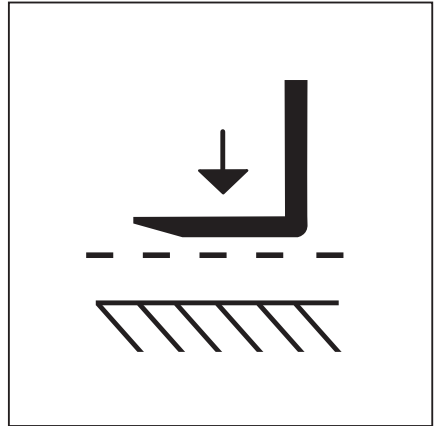
i OBS!

Den ønskede høyden på gaffelslitasje aktiv kan endres enten av et autorisert servicesenter eller med «Tilgangsautorisering for truckansvarlig» via display- og kontrollenheten.

Gaffelslitasje er alltid aktiv når trucken er slått på. Symbolet for «Gaffelslitasje aktiv»  vises på displayet. Bare det godkjente servicesenteret kan deaktivere funksjonen.

- Hvis -symbolet er grått, er stabilitetsassistenten slått på.
- Hvis -symbolet er svart, virker stabilitetsassistenten.

Gaffelenheten senkes ikke til et nivå som er høyere enn det angitte nivået.



Senke til bakken

i OBS!

Gaffelslitasje aktiv kan ikke slås av permanent. Gaffelslitasje aktiv kan bli midlertidig deaktivert for å senke gaflene til bakken og parkere enheten trygt.

- Senk gaflene helt til gaffelslitasje aktiv griper inn.
- Slipp den «nedre» betjeningsenheten.

Gaffelslitasje aktiv slås av.

- Hvis du vil senke gaflene helt ned, aktiverer du den «nedre» betjeningsenheten igjen.

Stabilitetsassistenter som er avhengige av løftehøyden

OBS!

Alternativt kan det godkjente servicesenteret stille inn parameterknappen «F» for å avbryte gaffelslitasje aktiv til å senke gafflene fullstendig.




OBS!

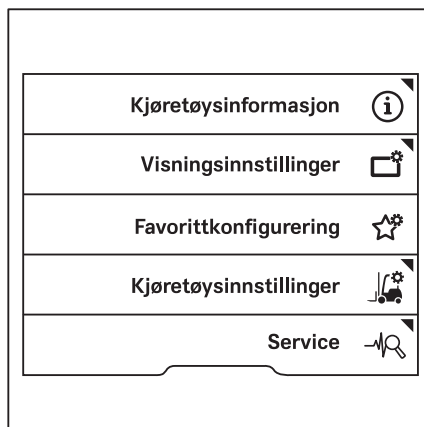
Når du skifter gaffelarmene, må gaffelslitasje aktiv nullstilles.

- Se avsnittet kalt «Nullstille stabilitetsassistenter».

Oppsett utført av truckansvarlig

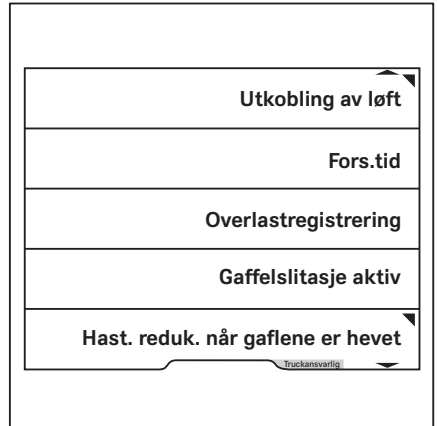
Høyden på gaffelslitasje aktiv kan konfigureres, for eksempel for inntrekking til paller med en annen høyde eller ujevnt underlag.

- Aktiver «Tilgangsautorisering for truckansvarlig».
- Trykk på knappen .
- Trykk på tasten .
- Trykk på tasten Kjøretøysinnstillinger .




Stabilitetsassistenter som er avhengige av løftehøyden

- Trykk på tasten Gaffelslitasje aktiv. ▷

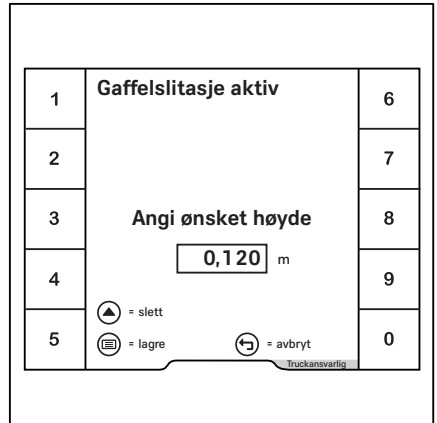


- I denne menyen kan du definere ønsket høyde. ▷

- Angi høyden ved hjelp av tastene 0 til 9.

- Trykk på knappen  for å lagre.

Menyen lukkes.



Stabilitetsassistenter som er avhengige av tippvinkelen

Stabilitetsassistenter som er avhengige av tippvinkelen

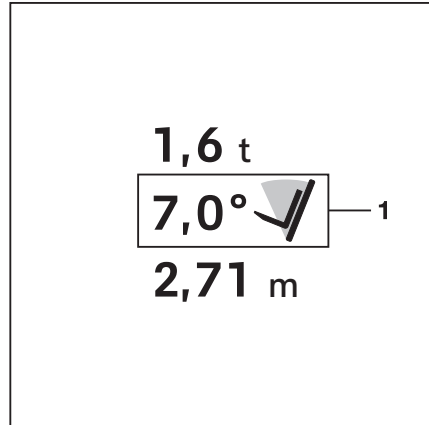
Løftemastens tippvinkel (spesialutstyr) ▷

Når man vet den faktiske tippvinkelen på løftemasten, blir det enklere å stable og hente last fra lageret. Hvis trucken er utstyrt med stabilitetsassistenten «display for mastens tippvinkel», vises tippvinkelen på løftemasten (1) på displayet.

i OBS!

Når slitte dekkpar skiftes ut eller dekkene foran og bak slites til forskjellige nivåer, må displayet for mastens tippvinkel nullstilles.

- Se avsnittet kalt «Nullstille stabilitetsassistenter».



Tiltendestoppdemping (spesialutstyr)

Denne hjelpefunksjonen sikrer at bevegelsen til endestillingene er jevn. Dette beskytter lasten mot rykkende bevegelser.

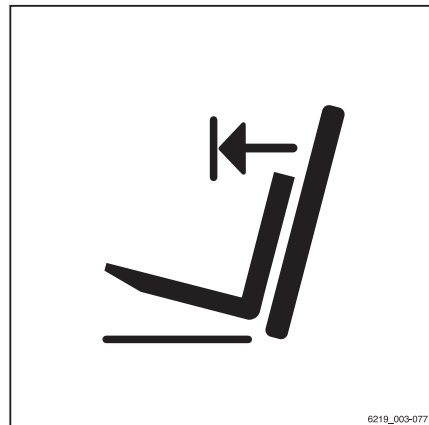
Automatisk vertikal maststilling (spesialutstyr) ▷

⚠ ADVARSEL

Fare for skade på eiendom på grunn av at masten kolliderer med reoler eller andre objekter.

- Før du bruker assistansesystemet for «automatisk vertikal maststilling», må du plassere trucken i tilstrekkelig avstand fra reoler og andre objekter.

Assistansesystemet «automatisk vertikal maststilling» kan brukes til å sette ned varer så varene er fullstendig vertikale, for eksempel papirruller. Dette hindrer skade når lasten settes ned. «Automatisk vertikal maststilling» fungerer når du tipper forover. Ytterligere et spesialutstyr er tilgjengelig som også fungerer når du tipper bakover. Tippsylindrene går forsiktig inn i endestopperne for å hindre harde vibrasjoner og slag. Pendlende bevegelser med



trucken blir minimert, og dermed økes sikkerheten på arbeidsplassen. Automatisk vertikal maststilling reduserer slitasje på diverse komponenter og reduserer derfor reparasjonskostnadene.


Assistansefunksjonen «Automatisk vertikal maststilling» består av de følgende enkeltfunksjonene:


- Display for funksjonen «Automatisk vertikal maststilling»
- Automatisk start av funksjonen «Automatisk vertikal maststilling»

Trucken kan også utstyres med bare funksjonen «display for mastens tippvinkel».

OBS!

Kontroller funksjonen til automatisk vertikal maststilling når trucken brukes.

- Se avsnittet «Funksjonskontroll av den automatisk vertikale maststillingsfunksjonen».
- Trykk på tasten .

Symbolet  vises på displayet.

- Tipp løftemasten tilbake til den når endestoppen.
- Tipp løftemasten fremover.

Løftemasten stopper i vertikal stilling

OBS!

Løftemasten stopper også i vertikal stilling hvis den er tippet forover ved $\geq 3^\circ$ fra en tipping bakover.

OBS!

Den automatiske vertikale maststillingen må kalibreres for å sikre nøyaktighet til enhver tid. «Adgangstillatelse for flåtestyringen» er nødvendig for kalibreringen. Denne tilgangen er nødvendig:

- Når du plasserer last på lageret eller fjerner last fra lageret på lastebilrampene
- I tilfelle dekkslitasje
- Hvis løftemasten er i tydelig vertikal stilling

Stabilitetsassistenter som er avhengige av tippvinkelen

- Se avsnittet kalt «Kalibrere automatisk vertikal maststilling».


Funksjonskontroll av den automatiske funksjonen for vertikal maststilling (spesialutstyr)


ADVARSEL

Fare for skade på eiendom på grunn av at masten kolliderer med reoler eller andre objekter.

- Før du bruker assistansesystemet for «automatisk vertikal maststilling», må du plassere trucken i tilstrekkelig avstand fra reoler og andre objekter.

- Slik kontrollerer du funksjonen til den automatiske funksjonen for vertikal maststilling:

- Trykk på tasten .

Symbolet  vises på displayet.

- Tipp løftemasten tilbake til den når endestoppen.
- Tipp løftemasten fremover.

Løftemasten må stoppe i vertikal stilling.

Funksjonen for automatisk vertikal maststilling kan brukes.

- Hvis løftemasten ikke stopper i vertikal stilling, må du ikke bruke assistansesystemet.
- I slike tilfeller må du ta kontakt med det autoriserte servicesenteret.

Kalibrere automatisk vertikal maststilling

Den automatiske vertikale maststillingen blir kalibrert med en veiviser på display- og kontrollenheten.



OBS!



Veiviseren krever at truckansvarlig har tilgangsbrettet. Du får bare adgang til innstillingsmenyen hvis trucken står stille og parkeringsbremsen er på. Hvis parkeringsbremsen er løsnet tidlig, lukkes innstillingsmenyen.

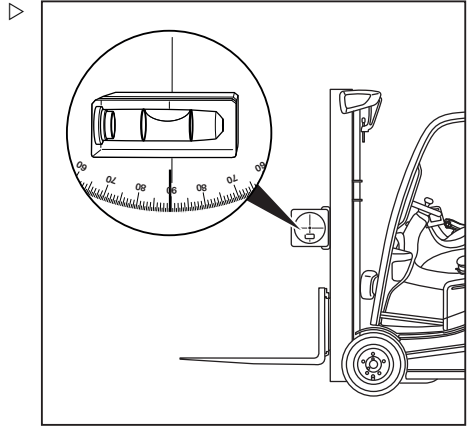
- Sett ned lasten om nødvendig.

Stabilitetsassistenter som er avhengige av tippvinkelen

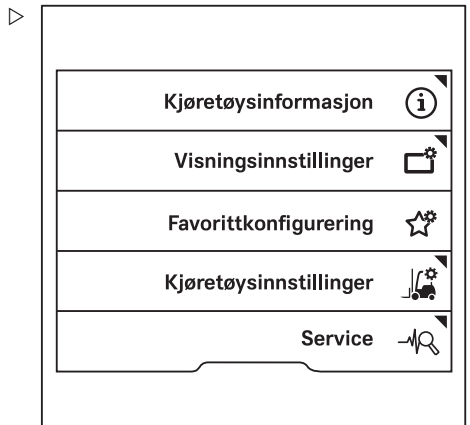
- Kjør trucken inn på et område som skal brukes til å plassere last på lageret og hente ut last fra lageret.

Når assistansesystemet «automatisk vertikal maststilling» er kalibrert, kan en pall lagres horisontalt i en reol når trucken for eksempel står på en lastebilrampe.

- Løft gaffelenheten litt.
- Aktiver parkeringsbremsen.
- Fest en tiltvinkelmal på ytre løftemast ved hjelp av et vater.
- Sett løftemasten til vertikal posisjon i henhold til vaterpassnivået.
- Trykk på knappen .
- Trykk på  Softkey.
- Aktiver «Tilgangsautorisering for truckansvarlig».

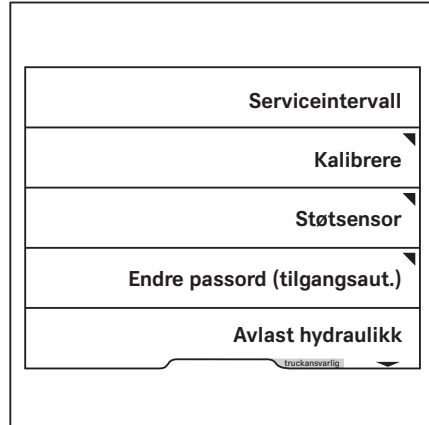


- Trykk på tasten Service .



Stabilitetsassistenter som er avhengige av tippvinkelen

- Trykk på rulletastene Δ ∇ inntil menyen Kalibrere vises.
- Trykk på tasten Kalibrering.



- Trykk på tasten Tipping av løftemast.

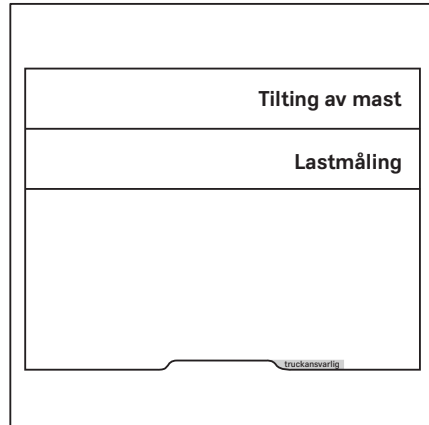
Veiviseren for kalibrering av lastmåling starter.

- Følg instruksjonene på displayet.
- Hvis meldingen Kalibrering mislyktes ! vises, trykker du på tasten .
- Gjenta prosessen.

Etter at kalibreringen er fullført riktig, vises meldingen Kalibreringen lyktes ✓.

- Slå trucken av og på igjen.

Kalibreringen er nå fullført.



OBS!

Hvis meldingen A6701 feil: overvåking av assistansesystem Δ vises under kalibreringen, utfører du kalibreringen på nytt.

Lastavhengig assistansesystem


Overlastdetektering (spesialutstyr)

FORSIKTIG

Ulykkesrisiko ved overskridelse av den tillatte lastekapasiteten.

Dette assistansesystemet erstatter ikke førerens plikt å ta hensyn til lastekapasiteten som er angitt på fabrikkens typeskilt.

- Overhold lastekapasiteten som er spesifisert på fabrikkens navneplate.

Dette assistansesystemet varsler føreren så snart en for tung last plukkes opp. Meldingen **Overbelastning**  vises på display/kontroll-enheten.

Maksimumslasten henviser alltid til summen av lasten som plukkes opp, samt alt utstyret som er til stede. Det godkjente servicesenteret kan konfigurere innstillingen for maksimal last. Maksimumslasten må imidlertid ikke være tynge enn den nominelle lasten.

Overbelastningsregistreringen begrenser de hydrauliske funksjonene på følgende måte:

- Hvis nominell kapasitet eller maksimal last angitt av brukeren overskrides, reduseres løftehastigheten.
- Hvis nominell kapasitet eller innstilt maksimal belastning overskrides med mer enn 10 %, deaktiveres «løfte»funksjonen.




OBS!

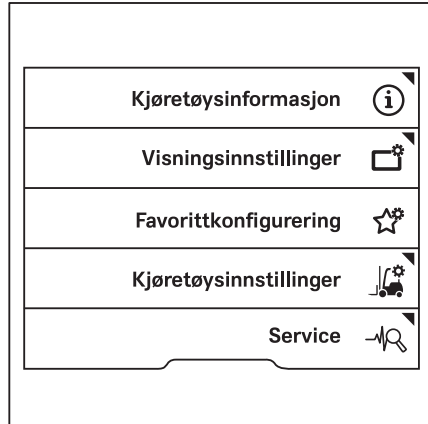
Vennligst merk deg følgende:

- Hvis lastsensoren svikter, antas maksimal last (nominell last). Funksjonen aktiveres med maksimal effekt.
- Hvis løftetrinnbryteren svikter, forutsetter truckens styreenhet at gaffelenheten har nådd maksimal løftehøyde.
- «Løfte»funksjonen er blokkert fra fabrikk ved overlast. Det godkjente servicesenteret kan fjerne «løfte»funksjonsblokkeringen og heller begrense funksjonen.

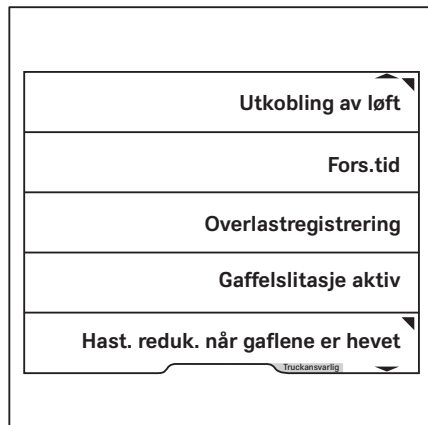
Lastavhengig assistansesystem

Konfigurering utført av truckansvarlig

- Aktiver «Tilgangsautorisering for truckansvarlig».
- Trykk på knappen .
- Trykk på tasten .
- Trykk på tasten Kjøretøysinnstillinger .



- Trykk på tasten for overlastregistrering.



I denne menyen kan du definere ønsket vekt. ▷

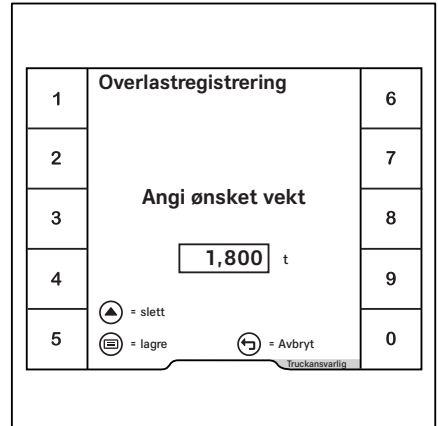
- Angi høyden ved hjelp av tastene 0 til 9.

OBS!

Det kan bare angis en verdi for overbelastning som er lavere enn den tillatte lastekapasiteten til trucken.

- Trykk på knappen  for å lagre.

Menyen lukkes.



Dynamic Load Control 1 (spesiellutstyr)

FORSIKTIG

Ulykkesrisiko som følge av overbelastning!

Dynamic Load Control 1 er ikke en sikkerhetsfunksjon og fritar ikke føreren fra plikten til å følge informasjonen som er angitt i lastekapasitetsdiagrammet.

FORSIKTIG

Ulykkesrisiko som følge av sakte respons på bremsesystemet!

Hvis løftebevegelsene er konfigurert til å bruke lav dynamikk, reagerer løftesystemet etter en forsinkelse når betjeningsenheten løsnes, også i en nødsituasjon. Gaffelenheten stopper ikke umiddelbart, men etter ca. ett sekund.

Denne atferden kan også forekomme når spesifikke innstillinger er konfigurert for Dynamic Load Control 1.

- Arbeid med spesiell varsomhet og forsiktighet.
- Se avsnittet «Dynamikken til hydraulikkbevegelser» i kapittelet «Løfting».

Dynamic Load Control 1 forbedrer håndteringen av lasten. Denne funksjonen beskytter trucken og lasten mot brå bevegelser.

Lastavhengig assistansesystem

Dynamic Load Control 1 regulerer løfte-, tippe- og kjøredynamikken i henhold til følgende kriterier:

- Løftehøyde
- Lastevekt

Hastigheten til lastebevegelser som kan føre til kritiske tilstander, reduseres om nødvendig.

Dynamic Load Control 1 griper inn i følgende situasjoner:

- Med en teleskopløftemast:
Gaffelenheten er minst 2,1 m fra bakken.
- Med en trippelløftemast eller NiHo-løftemast:
Gaffelenheten er i den andre løftefasen
- Lasten som er plukket opp, overskrider 50 % av den nominelle lasten.

Kjørehastigheten reduseres til 5 km/t ved en løftehøyde på 2,1 m og høyere eller i andre løftetrinn.



OBS!

Når gaffelbordet er senket under løftehøydene som er nevnt ovenfor, kan føreren deaktivere hastighetsbegrensningen igjen. Slipp gasspedalen i en kort periode for å gjøre dette.

Hvis en sensor som tilhører Dynamic Load Control 1, svikter, økes graden av inngriperer fra funksjonen til det maksimale.

Dynamic Load Control 2 (spesialstyr)

⚠ FORSIKTIG

Ulykkesrisiko som følge av overbelastning!

«Dynamic Load Control 2» er ikke en sikkerhetsfunksjon og fritar ikke føreren fra plikten til å følge informasjonen som er angitt i lastekapasitetsdiagrammet.

⚠ FORSIKTIG

Ulykkesrisiko som følge av sakte respons på bremsesystemet!

Hvis løftebevegelsene er konfigurert til å bruke lav dynamikk, reagerer løftesystemet etter en forsinkelse når betjeningsenheten løsnes, også i en nødsituasjon. Gaffelenheten stopper ikke umiddelbart, men etter ca. ett sekund.

Denne atferden kan også forekomme når spesifikke innstillinger er konfigurert for Dynamic Load Control 2.

- Arbeid med spesiell varsomhet og forsiktighet.
- Se avsnittet «Dynamikken til hydraulikkbevegelser» i kapitlet «Løfting».

«Dynamic Load Control 2» forbedrer håndteringen av lasten. Denne funksjonen beskytter trucken og lasten mot brå bevegelser.

Dynamic Load Control 2 regulerer løfte-, tippe- og kjøredynamikken i henhold til følgende kriterier:

- Løfthøyde
- Lastevekt
- Lastens tyngdepunkt

Dynamic Load Control 2 griper inn i følgende situasjoner:

- Med en teleskopløftemast:
Gaffelenheten er minst 2,1 m fra bakken.
- Med en trippelløftemast eller NiHo-løftemast:
Gaffelenheten er i den andre løftefasen
- Truckens tyngdepunkt har fått en uheldig posisjon på grunn av plasseringen av lasten

Dynamic Load Control 2 beregner samspillet mellom disse tre kriteriene og griper inn ut fra det beregnede resultatet.

Hastigheten til lastebevegelser som kan føre til kritiske tilstander, reduseres om nødvendig.

Kjørehastigheten reduseres til 5 km/t ved en løfthøyde på 2,1 m og høyere eller i andre løftetrinn.

i OBS!

Når gaffelbordet er senket under løfthøydene som er nevnt ovenfor, kan føreren deaktivere hastighetsbegrensningen igjen. Slipp gasspedalen i en kort periode for å gjøre dette.

Lastavhengig assistansesystem

Stolpeindikatoren på displayet på display/kontroll-enheten er en del av lasteinformasjonen. Den er en del av Dynamic Load Control 2.

Nummeret og fargen på stolpene angir i hvilken grad den angitte lastevekten og lastens tyngdepunkt påvirker stabiliteten til trucken.

Stolpeindikatoren er delt opp i tre seksjoner og ti segmenter.

A Grått område

Dynamikken i løfte- og tippebevegelsene blir ikke merkbart redusert.

B Gult område

Hvis en last som er nær den nominelle lasten, plukkes opp, går displayet inn i det gule området.

Dynamikken til løfte- og tippebevegelesene er merkbart redusert.

– Håndter lasten med nødvendig grad av forsiktighet.

C Rødt område

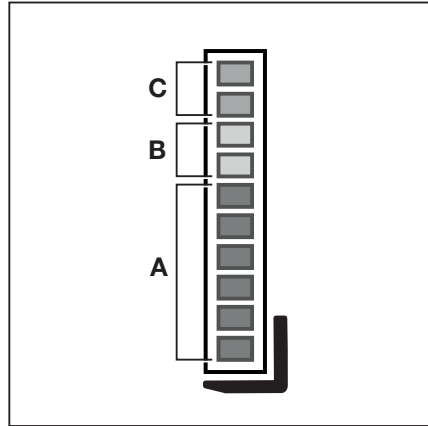
Når kombinasjonen av lastevekten og lastens tyngdepunkt overskrider den angitte verdien, går displayet inn i det røde området.

Dynamikken til løfte- og tippebevegelesene er betydelig redusert.

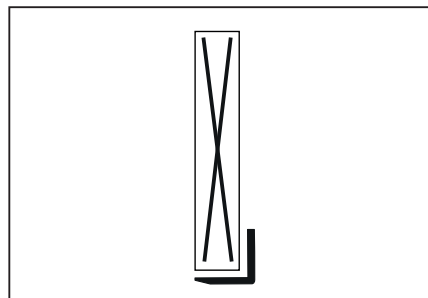
– I dette tilfellet setter du ned lasten eller tipper bakover.

Hvis en sensor som tilhører Dynamic Load Control 2, svikter, økes graden av inngriperer fra funksjonen til det maksimale. Et kryss vises i stedet for stolpen.

– Hvis denne visningen vises permanent, tar du kontakt med det godkjente servicesenteret.



A grå
B Gul
C Rød



Lastmåling (spesialutstyr)



Hvis føreren kjenner til vekten på lasten som skal transporteres, fører det til bedre sikkerhet for føreren. Hvis trucken er utstyrt med stabilitetsassistenten «lastmåling», måles og vises vekten på den løftede lasten på display/kontroll-enheten (1). Målenøyaktigheten er 5 % av angitt kapasitet.

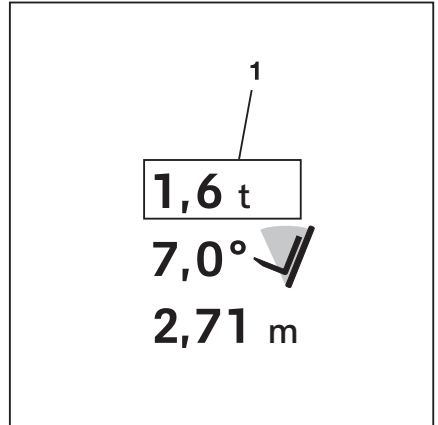
- Vær oppmerksom på følgende sikkerhetsinformasjon.

⚠ FARE

Ulykkesrisiko på grunn av fallende last!

Lasten kan falle hvis lastens tyngdepunkt ikke har blitt tatt hensyn til eller lasten ikke har blitt plukket opp på en sikker måte.

- Ta opp lasten på en sikker måte. Se kapittelet «Ta opp last».



⚠ FORSIKTIG

Ulykkesrisiko som følge av overskridelse av restløftekapasiteten.

Trucken kan ikke brukes trygt hvis resultatet av lastmålingen viser at vekten på lasten overstiger truckens restløftekapasitet.

- Sett ned og reduser lasten umiddelbart.
- Bruk om nødvendig en annen truck med tilstrekkelig belastningskapasitet.

i OBS!

Lastmålingen må kalibreres for å sikre nøyaktighet til enhver tid. «Tilgangsautorisering for truckansvarlig» er nødvendig for kalibreringen. Denne tilgangen er nødvendig:

- Etter skifting av gaffelarmene,
- Etter at du har montert eller skiftet tilleggsutstyr
- Hvis de viste verdiene er tydelig feil

Hvis - . - - t alltid er på, betyr dette at funksjonen er kalibrert feil (last < 0 kg).

- Se avsnittet kalt «Kalibrere lastmålingen».

i OBS!

Når du skifter gaffelarmene eller tilleggsutstyret, må lastmålingen nullstilles.

Lastavhengig assistansesystem

- Se avsnittet kalt «Nullstille stabilitetsassistenter».

Kalibrer lastmålingen

Hvis trucken er utstyrt med stabilitetsassistenten «lastmåling», må denne funksjonen kalibreres.

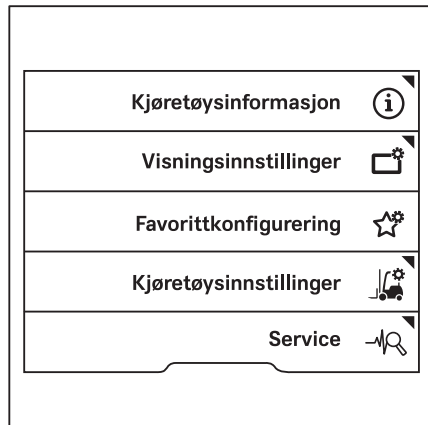
Lastmålingen blir kalibrert ved hjelp av en veiviser på display/kontroll-enheten.



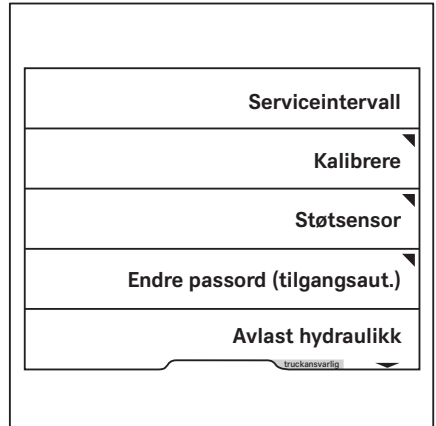
OBS!

Kalibreringsprosedyren krever at truckansvarlig har tilgangsbefugning. Du får bare adgang til innstillingsmenyen hvis trucken står stille og parkeringsbremsen er på. Hvis parkeringsbremsen er løsnet tidlig, lukkes innstillingsmenyen.

- Sett ned lasten om nødvendig.
- Kjør trucken på et jevnt underlag.
- Aktiver parkeringsbremsen.
- Trykk på knappen
- Trykk på Softkey.
- Aktiver «Tilgangsautorisering for truckansvarlig».
- Trykk på tasten Service



- Trykk på rulletastene Δ ∇ inntil menyen Kalibrere vises.



- Trykk på tasten Lastmåling. Veiviseren for kalibrering av lastmåling starter.

- Følg instruksjonene på displayet.
- Hvis meldingen Kalibrering mislyktes ! vises, trykker du på tasten .
- Gjenta prosessen.

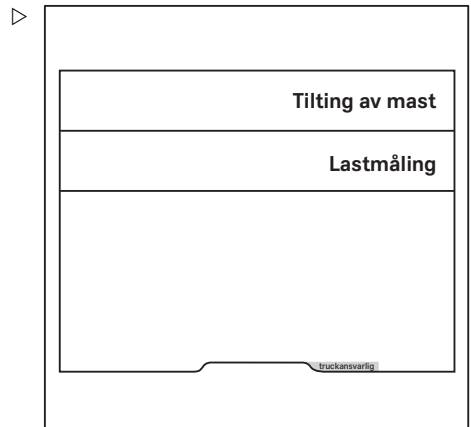
Etter at kalibreringen er fullført, vises meldingen Kalibreringen lyktes ✓.

- Slå trucken av og på igjen.

Kalibreringen er nå fullført.

OBS!

Hvis meldingen A6701 feil: overvåking hjelpesystem Δ vises under kalibreringen, utfører du kalibreringen på nytt.



Lastavhengig assistansesystem


Presisjonslastmåling (spesialutstyr) ▷

Dette assistansesystemet er bare tilgjengelig hvis trucken er utstyrt med spesialutstyret «Lastmåling».



Spesialutstyret «presisjonslastmåling» gjør det mulig å måle vekten på lasten som skal plukkes opp, og vise vekten på display/kontroll-enheten til innenfor 3 % av den nominelle lastekapasiteten på trucken.

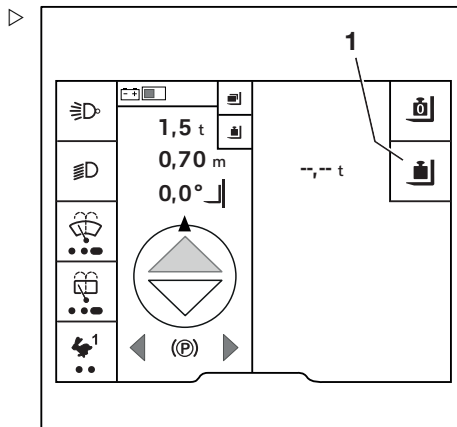
OBS!

Hvis lasten skal måles uten enheten som tar opp last, må du utføre en tomvektsfunksjon. Se neste del.

- Løft lasten på en trygg måte.
- Trykk på knappen .

Det første menynivået vises.

- Trykk på tasten .
- Trykk på -tasten (1).



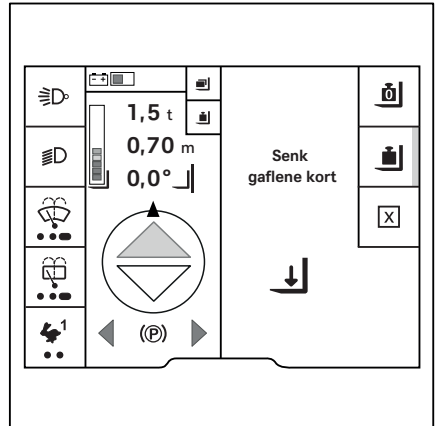
Meldingen Senk gafflene kort ↓ vises. ▷

– Senk gaffelenheten.

i OBS!

På trucker med flerspakscontroller øker målenøyaktigheten når du senker gaffelenheten sakte.

Verdien blir beregnet. Meldingen Beregning aktiv ↻ vises.



Hvis beregningen var vellykket, vises lasten (1). ▷

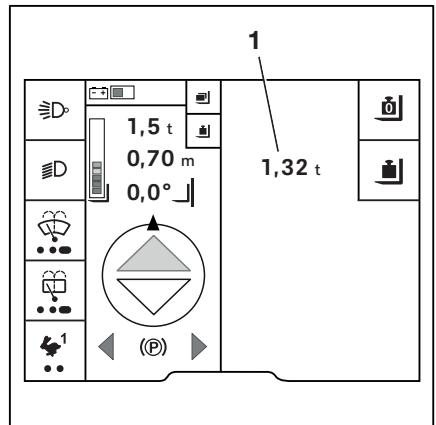
i OBS!

Hvis tomvektsfunksjonen ikke var aktiv, vises den fulle vekten av lasten som tas opp.

Den målte vekten vises til:

- Lasten er målt igjen
- Sensorsystemet oppdager en endring i vekten

I dette tilfellet vises - . - - t som vekten.




Lastavhengig assistansesystem

Tara-funksjon (spesialutstyr)




Tarafunksjonen er en underfunksjon av presisjonslastmålingsfunksjonen. Hvis presisjonslastmålingsfunksjonen ikke skal regne med vekten av lastebeholderen, må tarafunksjonen kjøres. Dette gjør det mulig å beregne nettovekten til den hevede lasten.


OBS!

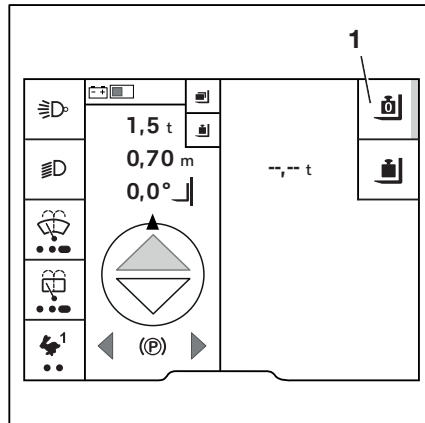
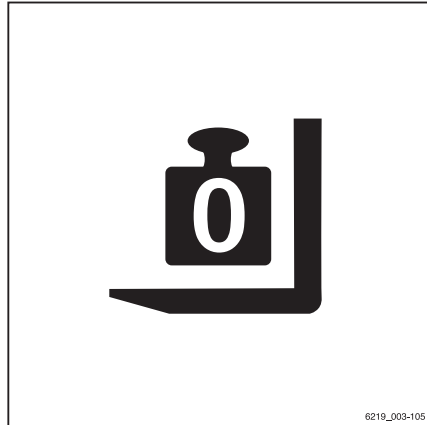
Under prosessen nedenfor må gafflene senkes kort. Når du gjør dette, må du sørge for at gafflene ikke berører bakken, siden det vil gi unøyaktige resultater.

- Sett løftemasten i vertikal stilling.
- Plukk opp den tomme lastebeholderen, f.eks. en pakkasse.
- Hev gafflene til en høyde mellom 300 og 800 mm.
- Trykk på knappen .

Det første menynivået vises.

- Trykk på tasten .
- Trykk på tasten .
- Trykk på -tasten (1).

Aktiveringsfeltet ved siden av -symbolet lyser.



Meldingen **Senk gaflene kort** ↓ vises. ▷

- Senk gaffelenheten.

Verdien blir beregnet. Meldingen **Nullstilling aktiv** ↻ vises.

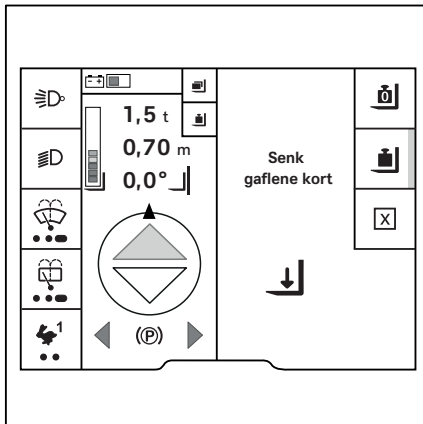
Hvis kjøringen av tarafunksjonen var vellykket, vises en vekt på 0,00 t. Aktivingsfeltet ved siden av ⏏-symbolet forblir tent.

- Hvis kjøringen av tareringsfunksjonen mislykkes, må du følge meldingene på skjermen, og repetere prosessen.

Når en last plukkes opp, vises -, - t.

«Presisjonslastmåling» kan utføres.

- Hvis du vil slette tareringsvekten, trykker du på tasten ⏏ igjen.



⚠ FORSIKTIG

Feil lastspesifikasjoner utgjør en ulykkesrisiko.

Hvis kravene for presisjonslastmålingen endres, må tarafunksjonen kjøres på nytt, for eksempel hvis presisjonslastmålingen skal gjøres uten en pakkasse. Ellers vil den nye presisjonslastmålingen fortsette å trekke fra vekten av pakkassen

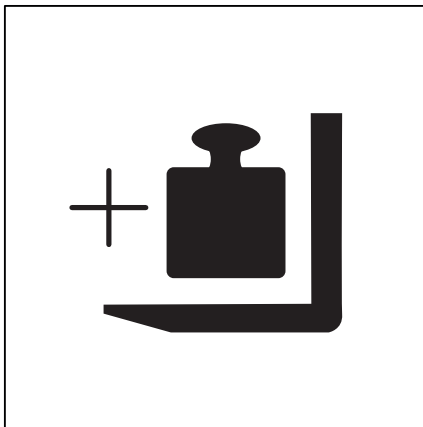
- Kjør tarafunksjonen igjen uten en last eller pakkasse.

Sammenlagt last (spesialutstyr) ▷

Bruk funksjonen «sammenlagt last» for å beregne den totale vekten av flere laster. «Sammenlagt last» er en tilleggsfunksjon på «lastmåling». Den registrerer de enkelte lastene og lagrer opptil tre sammenlagte laster.

På denne måten kan du for eksempel laste tre forskjellige containere og beregne lastevekten for dem. Dette er for eksempel nyttig hvis en beholder har en begrenset nyttelast og du vil vite når den tillatte lastevekten er nådd.

Denne funksjonen er for eksempel nyttig for å sammenligne laster som er angitt på leveringsdokumentene med de aktuelle lastene.



Lastavhengig assistansesystem

Prosedyren for å fylle opp sammenlagt last er som følger:

- 1 Plukk opp lasten og hente frem lastemeningen,
- 2 Mål lasten.
- 3 Legg til eller trekk fra lasten.

FORSIKTIG

Risiko for redusert stabilitet

Trucken kan ikke brukes trygt hvis resultatet av lastmålingen viser at vekten på lasten overstiger truckens restløftekapasitet.


- Ikke løft lasten høyere enn 800 mm.
- Sett ned og reduser lasten umiddelbart.
- Bruk om nødvendig en annen truck med tilstrekkelig belastningskapasitet.





OBS!

Løft lasten til en høyde på mellom 300 mm og 800 mm, ettersom lasten senere må senkes litt for veieprosessen. Hvis veieprosessen viser at lasten er for tung, må lasten ikke løftes høyere enn 800 mm. Gaffelarmene må ikke berøre bakken.


Ta opp lasten og hent frem lastemeningen


- Løft lasten på en trygg måte.
- Trykk på knappen .

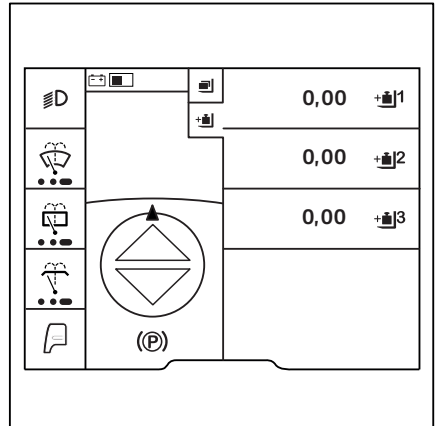
Det første menynivået vises.

- Trykk på tasten .
- Trykk på tasten .

Det vises en meny med tre oppbevaringsplasser for den sammenlagte belastningen. ▷




Sammenlagt last er forklart her med .

– Trykk på tasten .



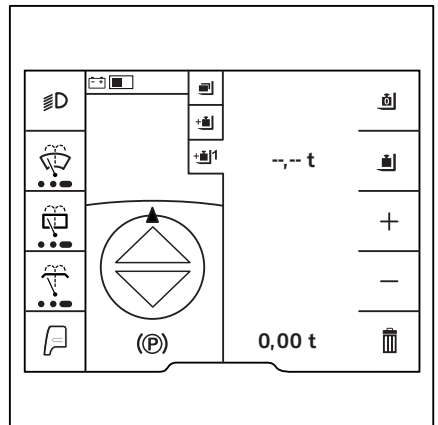
Menyen for oppbevaringsplass  vises. ▷

Denne menyen har følgende funksjoner:


-  Tarer
-  Presisjonslastmåling
- + Legge til last
- – Trekke fra last
-  Slette sammenlagt last

Mål lasten


– Trykk på tasten . Mål lasten.



Lastavhengig assistansesystem


Meldingen med beskjeden senk gafflene kort  vises. ▷

– Senk gafflene.

Verdien blir beregnet. Meldingen Beregning aktiv  vises.


Hvis kalibreringen lyktes, vises lasten.

Legge til en last

- Plukk opp lasten som skal legges til.
- Mål lasten som beskrevet tidligere.
- Trykk på tasten  .

Lasten lagres automatisk.

Trekke fra en last

- Plukk opp lasten som skal trekkes fra.
- Mål lasten som beskrevet tidligere.
- Hvis du vil trekke fra den nåværende lasten, trykker du på tasten  .

Den aktuelle lasten trekkes fra summen.


Lasten lagres automatisk.



OBS!

Hvis for eksempel denne lasten ble lagt til feil sammenlagt last, er det også mulig å utføre en subtraksjon med tidligere målt og tillagt last.

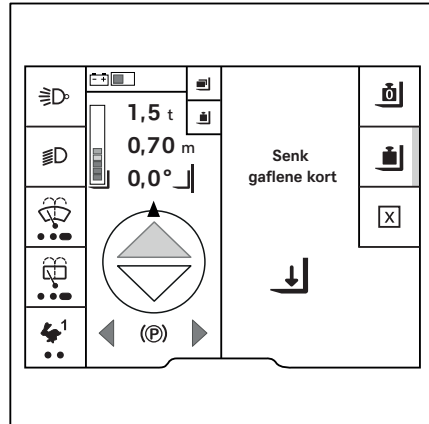
Slette sammenlagt last

- Hvis du vil slette den sammenlagte lasten, trykker du på tasten  .

Meldingen Slette lastsum? Meldingen ? vises.

- Trykk på -tasten for å slette.
- Hvis du vil avbryte, trykker du på -tasten.

Displayet skifter tilbake til menyen med de tre oppbevaringsplassene.



Nullstille stabilitetsassistentene




Nullstillingsprosess

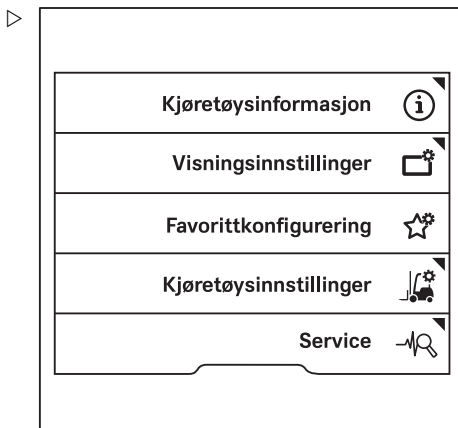
Følgende stabilitetsassistenter krever noen ganger nullstilling.

- **Lastmåling**
Når du skifter gaffelarmen eller tilleggsutstyr
- **Løftehøydevisning**
Ved utskiftning av slitte dekk
For dekk som blir stadig mer slitt / for nye dekk
- **Display for mastens tippevinkel**
 - når du skifter ut et slitt dekkpar, hvis for- og bakdekkene er slitt til forskjellige nivåer.
 - Hvis for- og bakdekkene har forskjellige slitasjenivåer.
- **Elektrisk gaffelslitasjevern**
Når du skifter gaffelarmene

OBS!

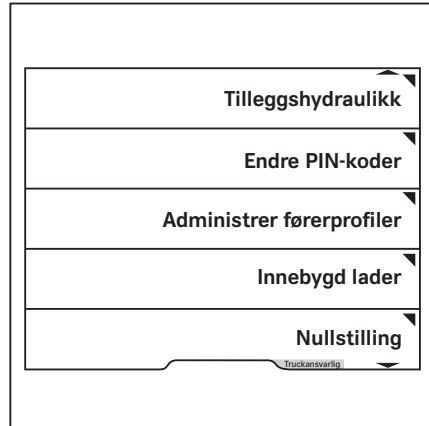
Som et eksempel vises nullstilling av stabilitetsassistenten for «lastmåling» her.

- Aktiver «Tilgangsautorisering for truckansvarlig».
- Trykk på knappen .
- Trykk på tasten .
- Trykk på tasten Kjøretøysinnstillinger .

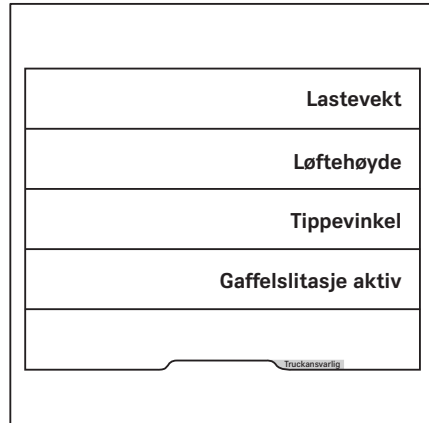


Nullstille stabilitetsassistentene

- Trykk på tasten Nullstilling.



- Trykk på tasten for stabilitetsassistenten som nullstillingen skal utføres for, f.eks. Lastevekt.



OBS!

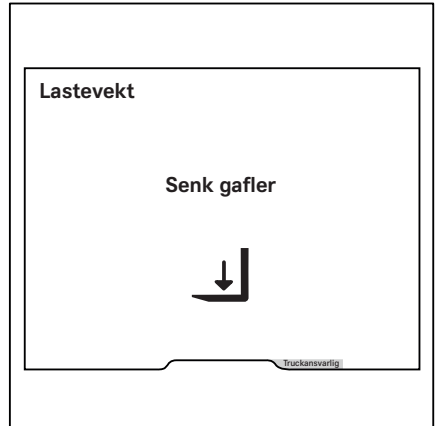
Prosessene for nullstilling av de andre stabilitetsassistentene er nesten identiske.

Instruksjonene vises på displayet.

Her: Senk gafler

Etter at instruksjonene er fulgt, vises meldingene *Nullstilling vellykket* eller *Nullstilling mislykket*.

- Hvis nullstillingen mislyktes, prøver du på nytt.
- Hvis nullstillingen mislykkes gjentatte ganger, må du kontakte et godkjent servicesenter.



Trykkavlaste hydraulikksystemet

Trykkavlaste hydraulikksystemet

Nødvendig å avlaste trykket på hydraulikksystemet

Hvis du vil aktivere flere hydraulikkfunksjoner enn de grunnleggende funksjonene som skal brukes, har trucken kontaktplugg(er) (1) på løftemasten.

Tilleggsutstyr med og uten klemmemekanisme kan kobles til disse kontaktpluggene.

- Tilleggsutstyr uten klemmemekanisme kobles til den tredje hydraulikkretsen via kontaktpluggene (1) på gaffelenheten og styres via den «femte hydrauliske funksjonen».

Hvis trucken er utstyrt med flerspakskontroller, kan også tilleggsutstyret styres via den «sjettede hydraulikkfunksjon».

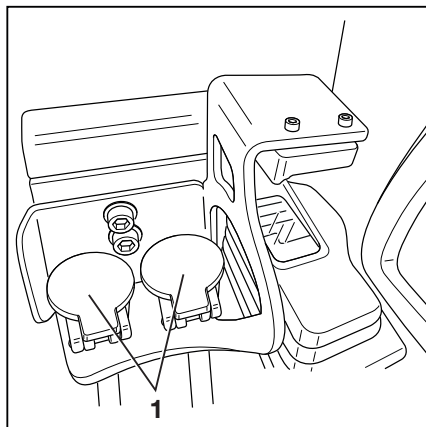
- Utstyr med klemmemekanisme styres ikke via «femte/sjettede hydraulikkfunksjon».

Tilleggsutstyr må bare monteres av kompetente personer. Spesifikasjonene som er angitt av produsenten og leverandøren av tilleggsutstyret, må følges ved montering av tilleggsutstyr.

Hydraulikksystemet må trykkavlastes før du skifter utstyr. Dette gjøres ved hjelp av en veiviser på display/kontroll-enheten.

Hvis trucken har en «femte hydraulikkfunksjon» eller «sjettede hydraulikkfunksjon», må hydraulikkretsene til disse funksjonene også trykkavlastes.

- Se følgende avsnitt for informasjon om å avlaste trykket på hydraulikksystemet.
- «Veiviser for trykkavlasting av hydraulikksystemet»
- «Trykkavlaste hydraulikksystemet med ...» (se den respektive betjeningsenheten!)
- «Trykkavlaste hydraulikksystemet med ... og femte funksjon» (se den respektive betjeningsenheten!)
- «Spesialfunksjon for klemmemekanisme»
- «Fullføre trykkavlastningen»



Kontaktplugg(er) på løftemasten

Veiviser for trykkavlasting av hydraulikksystemet

Hydraulikken blir trykkavlastet ved hjelp av en veiviser på display/kontroll-enheten.



Hvis denne funksjonen er påkrevd under daglig drift, må du kontakte det autoriserte servicesenteret. Det autoriserte servicesenteret kan aktivere funksjonen for føreren.

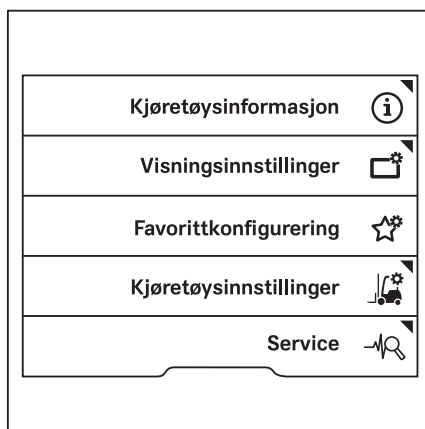
OBS!

Veiviseren krever at truckansvarlig har tilgangsbrettet. Du får bare adgang til innstillingsmenyen hvis trucken står stille og parkeringsbremsen er på. Hvis parkeringsbremsen er løsnet tidlig, lukkes innstillingsmenyen.

- Sett ned lasten om nødvendig.
- Aktiver parkeringsbremsen.

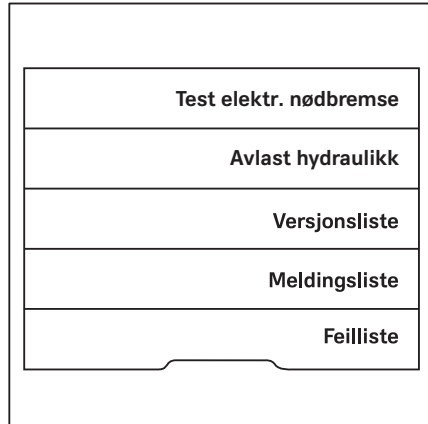
Starte veiviseren


- Trykk på knappen .
- Trykk på tasten .
- Aktiver «Tilgangsbrettet for truckansvarlig».
- Trykk på tasten Service .



Trykkavlaste hydraulikksystemet

- Trykk på rulle-tastene \triangle ∇ til menyen Avlast hydraulikk vises.
- Trykk på tasten Avlast hydraulikk.



Følgende melding vises: OBS! Løfteram. kan bevege på seg! ! 

- Trykk på tasten for å bekrefte.
- Trykk på tasten for å gå ut av veiviseren.



Følgende melding vises: Avl. hydr.akser. Slå kjøretøyet av !

- Trykkavlast hydraulikken, se det relevante avsnittet for de respektive driftsenhetene.

⚠ FORSIKTIG

Løftesystemets bevegelser utgjør en klemfare!

Gaffelbordet eller løftemasten kan bevege seg litt under trykkavlastingsprosessen.

- Ikke stikk hånden inn i eller stå under komponentene til løftesystemet.

i OBS!

Ikke beveg på rattet mens du trykkavlaster hydraulikken. Da vil hydraulikksystemet bygge opp trykk igjen. Så snart trykket har bygget seg opp i det hydrauliske systemet igjen, blir funksjonen for avlasting av hydraulikken inaktiv.

Trykkavlaste hydraulikksystemet ved hjelp av flerspakskontroller

- Start «veiviseren for trykkavlasting av hydraulikksystemet».

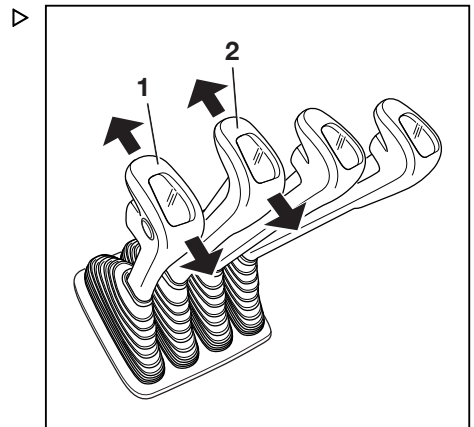
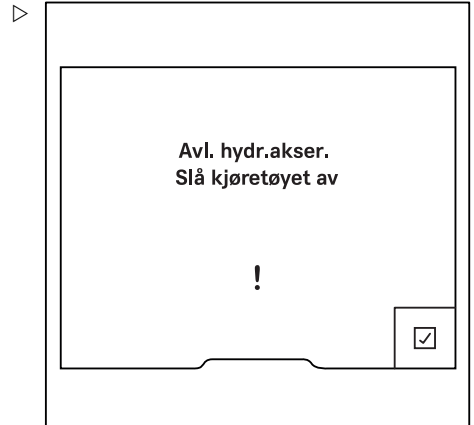
Trykkavlaste hydraulikkretsene for grunnleggende funksjoner

De grunnleggende funksjonene inkluderer de første fire hydrauliske funksjonene. De grunnleggende funksjonene kontrolleres via de to første hydraulikkretsene.

De grunnleggende funksjonene er:

- Løfte gaffelenheten
 - Senke gaffelenheten
 - Tipp løftemasten forover
 - Teppe løftemasten bakover
- Skyv betjeningsspakene (1, 2) én gang i pilens retning til endestillingen er nådd.

Hydraulikkretsene på de grunnleggende funksjonene er nå trykkavlastet.



Trykkavlaste hydraulikksystemet

Trykkavlaste hydraulikkretsene for tilleggsfunksjonene

Tilleggsfunksjonene omfatter funksjoner som sideskift og gaffeljustering. Klemmemekanismer er også koblet til disse hydraulikkretsene. Disse funksjonene styres via hydraulikkrets tre og fire.

- Aktiver betjeningsspakene (3, 4) for kontroll av tilleggsfunksjonene én gang i pilretningen helt til endestillingene er nådd.

Hydraulikkretsene på tilleggsfunksjonene er nå trykkavlastet.



OBS!

Avhengig av utstyret, kan betjeningsspaken (2) tilordnes sideskyveren og gaffelens justeringsfunksjoner.

- I dette tilfellet trykker du på knappen (1) og holder den nede.
- Skyv betjeningsspaken (2) én gang i pilens retning til endestillingen er nådd.
- Slipp knappen (1).

Hydraulikkretsene på sideskyveren og gaffeljusteringen er nå trykkavlastet. Kontaktpluggene på løftemasten trykkavlastes.

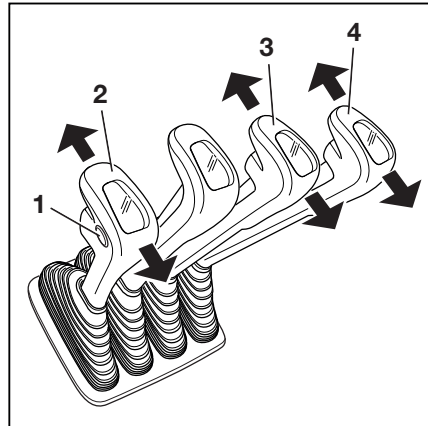
Fullføre trykkavlastningen

- Se avsnittet «Avslutte veiviseren» for informasjon om å fullføre trykkavlastningen.

Trykkavlaste hydraulikksystemet ved å bruke flerspakskontroller og den femte og sjette funksjonen

Hvis trucken er utstyrt med flerspakskontroller, kan også tilleggsutstyret styres via den «femte hydraulikkfunksjonen» og «sjette hydraulikkfunksjonen».

- Start «veiviseren for trykkavlastning av hydraulikksystemet».



Trykkavlaste hydraulikkretsene for «femte og sjette hydraulikkfunksjon»

Hvis trucken har en «femte og sjette hydraulikkfunksjon», må hydraulikkretsene deres og så avlastes. Fremgangsmåten er lik trykkavlastningen av hydraulikkretsene for de grunnleggende funksjonene og tilleggsfunksjonene. I tillegg, blir hydraulikkretsene trykkavlastet på samme måte som tilleggsutstyr blir betjent. Hydraulikkretsene for «femte og sjette hydraulikkfunksjoner» aktiveres via de tilhørende knappene på betjeningsenhetene.

- Trykk på (1)-knappen, og hold den nede.
- Skyv betjeningsspaken (4) én gang i pilens retning til endestillingen er nådd.

Hydraulikkretsen til den femte hydrauliske funksjonen trykkavlastes. Kontaktpluggene på løftemasten trykkavlastes.

- Trykk på (2)-knappen, og hold den nede.
- Skyv betjeningsspaken (3) én gang i pilens retning til endestillingen er nådd.

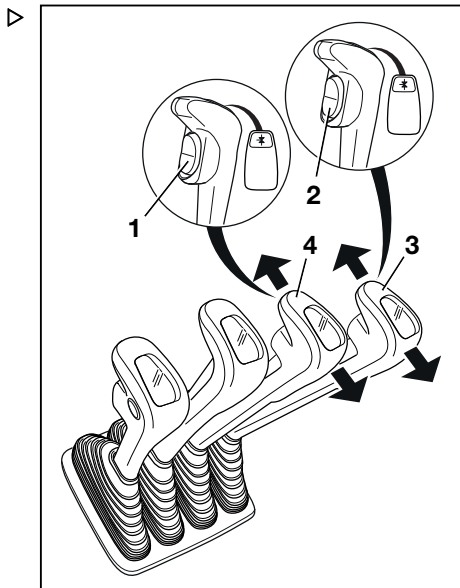
Hydraulikkretsen til den sjette hydraulikkfunksjonen trykkavlastes. Kontaktpluggene på løftemasten trykkavlastes.

Fullføre trykkavlastningen

- Se avsnittet «Avslutte veiviseren» for informasjon om å fullføre trykkavlastningen.

Trykkavlaste hydraulikksystemet med en dobbel minispak

- Start «veiviseren for trykkavlastning av hydraulikksystemet».



Trykkavlaste hydraulikksystemet

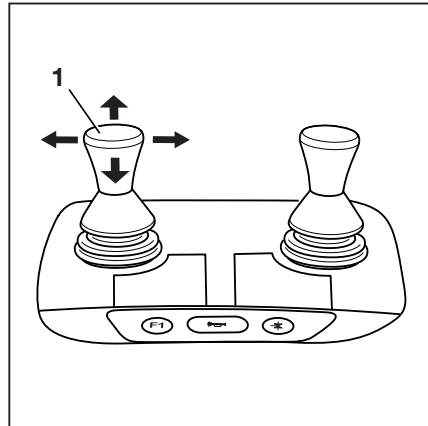
Trykkavlaste hydraulikkretsene for grunnleggende funksjoner

De grunnleggende funksjonene inkluderer de første fire hydrauliske funksjonene. De grunnleggende funksjonene kontrolleres via de to første hydraulikkretsene.

De grunnleggende funksjonene er:

- Løfte gaffelenheten
 - Senke gaffelenheten
 - Tipp løftemasten forover.
 - Tippet løftemasten bakover
- Skyv betjeningsspaken (1) én gang i pilens retning til endestillingen er nådd.

Hydraulikkretsene på de grunnleggende funksjonene er nå trykkavlastet.

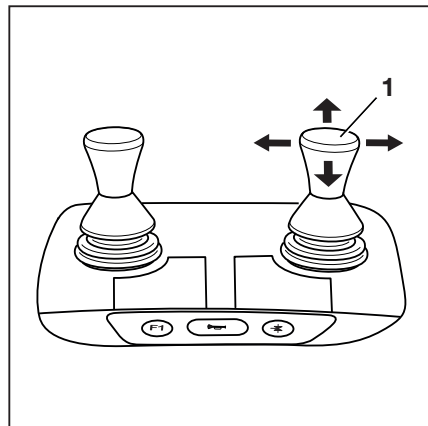


Trykkavlaste hydraulikkretsene for tilleggsfunksjonene

Tilleggsfunksjonene omfatter funksjoner som sideskift og gaffeljustering. Klemmemekanismer er også koblet til disse hydraulikkretsene. Disse funksjonene styres via hydraulikkrets tre og fire.

- Aktiver betjeningsspaken (1) for kontroll av tilleggsfunksjonene én gang i pilretningen helt til endestillingen er nådd.

Hydraulikkretsene på tilleggsfunksjonene er nå trykkavlastet.



Fullføre trykkavlastningen

- Se avsnittet «Avslutte veiviseren» for informasjon om å fullføre trykkavlastningen.

Trykkavlaste hydraulikksystemet ved å bruke den doble minispaken og den femte funksjonen

Hvis trucken er utstyrt med dobbel minispak, kan også tilleggsutstyret styres via «femte hydraulikkfunksjon».

- Start «veiviseren for trykkavlastning av hydraulikksystemet».

Avlaste trykket på hydraulikkretsene for «femte hydraulikkfunksjon» ▷

Hvis trucken har en «femte hydraulikkfunksjon», må hydraulikkretsene til denne funksjonen også trykkavlastes. Fremgangsmåten er lik trykkavlastningen av hydraulikkretsene for de grunnleggende funksjonene og tilleggsfunksjonene. I tillegg blir hydraulikkretsene trykkavlastet på samme måte som tilleggsutstyret blir betjent på. Hydraulikkretsen for «femte hydraulikkfunksjon» aktiveres ved hjelp av funksjonstasten for «femte funksjon» (2).

- Aktiver funksjonstasten for den «femte funksjonen» (2).

LED-indikatoren for den «femte funksjonen» * \star lyser.

- Skyv krysspaken (1) én gang i pilens retning til endestillingen er nådd.

Hydraulikkretsen til den femte hydrauliske funksjonen trykkavlastes. Kontaktpluggene på løftemasten trykkavlastes.

- Aktiver funksjonstasten for den «femte funksjonen» (2).

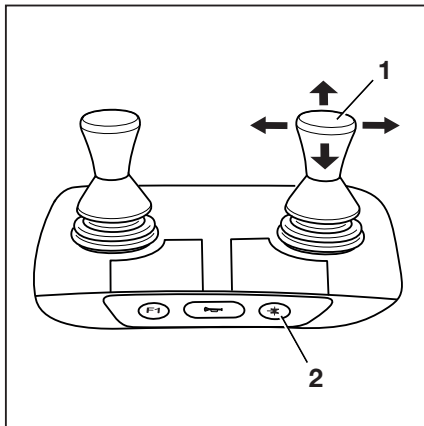
LED-indikatoren for «femte funksjon» * \star slukkes.

Fullføre trykkavlastningen

- Se avsnittet «Avslutte veiviseren» for informasjon om å fullføre trykkavlastningen.

Trykkavlaste hydraulikksystemet med en trippel minispak

- Start «veiviseren for trykkavlastning av hydraulikksystemet».



Trykkavlaste hydraulikksystemet

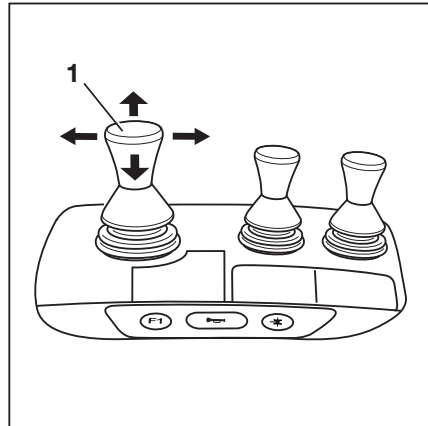
Trykkavlaste hydraulikkretsene for grunnleggende funksjoner

De grunnleggende funksjonene inkluderer de første fire hydrauliske funksjonene. De grunnleggende funksjonene kontrolleres via de to første hydraulikkretsene.

De grunnleggende funksjonene er:

- Løfte gaffelenheten
 - Senke gaffelenheten
 - Tipp løftemasten forover.
 - Teppe løftemasten bakover
- Skyv betjeningsspaken (1) én gang i pilens retning til endestillingen er nådd.

Hydraulikkretsene på de grunnleggende funksjonene er nå trykkavlastet.

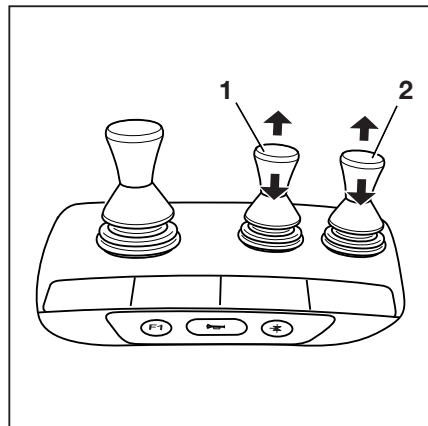


Trykkavlaste hydraulikkretsene for tilleggsfunksjonene

Tilleggsfunksjonene omfatter funksjoner som sideskift og gaffeljustering. Klemmemekanismer er også koblet til disse hydraulikkretsene. Disse funksjonene styres via hydraulikkrets tre og fire.

- Aktiver betjeningsspakene (1, 2) for kontroll av tilleggsfunksjonene én gang i pilretningen helt til endestillingene er nådd.

Hydraulikkretsene på tilleggsfunksjonene er nå trykkavlastet.



Fullføre trykkavlastningen

- Se avsnittet «Avslutte veiviseren» for informasjon om å fullføre trykkavlastningen.

Trykkavlaste hydraulikksystemet ved hjelp av den tredoble minispaken og den femte funksjonen

Hvis trucken er utstyrt med den tredoble minispaken, kan også tilleggsutstyret styres via «femte hydraulikkfunksjon».

- Start «veiviseren for trykkavlasting av hydraulikksystemet».

Avlaste trykket på hydraulikkretsene for «femte hydraulikkfunksjon» ▷

Hvis trucken har en «femte hydraulikkfunksjon», må hydraulikkretsene til denne funksjonen også trykkavlastes. Fremgangsmåten er lik trykkavlastningen av hydraulikkretsene for de grunnleggende funksjonene og tilleggsguksjonene. I tillegg blir hydraulikkretsene trykkavlastet på samme måte som tilleggsutstyret blir betjent på. Hydraulikkretsen for «femte hydraulikkfunksjon» aktiveres ved hjelp av funksjonstasten for «femte funksjon» (2).

- Aktiver funksjonstasten for den «femte funksjonen» (2).

LED-indikatoren for den «femte funksjonen» * lyser.

- Skyv betjeningsspaken (1) én gang i pilens retning til endestillingen er nådd.

Hydraulikkretsen til den femte hydrauliske funksjonen trykkavlastes. Kontaktpluggene på løftemasten trykkavlastes.

- Aktiver funksjonstasten for den «femte funksjonen» (2).

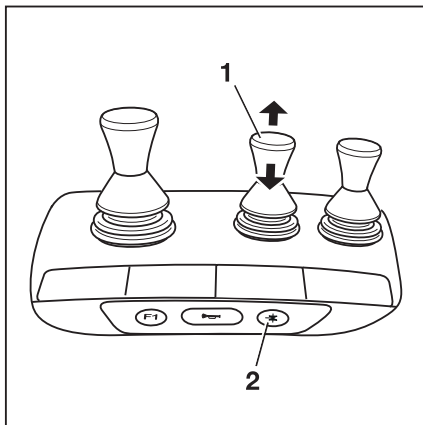
LED-indikatoren for «femte funksjon» * slukkes.

Fullføre trykkavlastningen

- Se avsnittet «Avslutte veiviseren» for informasjon om å fullføre trykkavlastningen.

Trykkavlaste hydraulikksystemet med en firedobbel minispak

- Start «veiviseren for trykkavlastning av hydraulikksystemet».



Trykkavlaste hydraulikksystemet

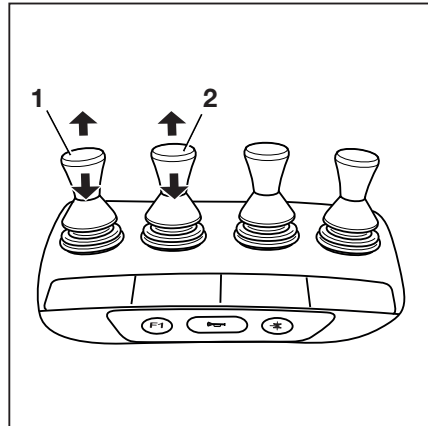
Trykkavlaste hydraulikkretsene for grunnleggende funksjoner

De grunnleggende funksjonene inkluderer de første fire hydrauliske funksjonene. De grunnleggende funksjonene kontrolleres via de to første hydraulikkretsene.

De grunnleggende funksjonene er:

- Løfte gaffelenheten
 - Senke gaffelenheten
 - Tipp løftemasten forover.
 - Tippe løftemasten bakover
- Skyv betjeningsspakene (1, 2) én gang i pilens retning til endestillingen er nådd.

Hydraulikkretsene på de grunnleggende funksjonene er nå trykkavlastet.

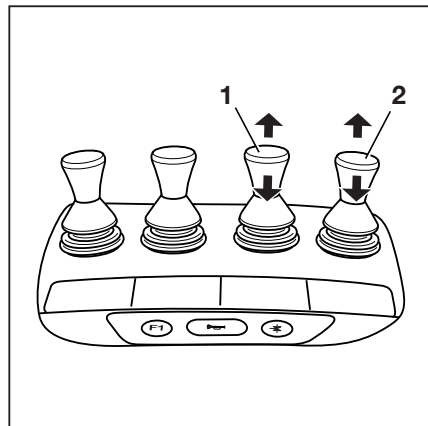


Trykkavlaste hydraulikkretsene for tilleggsfunksjonene

Tilleggsfunksjonene omfatter funksjoner som sideskift og gaffeljustering. Klemmemekanismer er også koblet til disse hydraulikkretsene. Disse funksjonene styres via hydraulikkrets tre og fire.

- Aktiver betjeningsspakene (1, 2) for kontroll av tilleggsfunksjonene én gang i pilretningen helt til endestillingene er nådd.

Hydraulikkretsene på tilleggsfunksjonene er nå trykkavlastet.



Fullføre trykkavlastningen

- Se avsnittet «Avslutte veiviseren» for informasjon om å fullføre trykkavlastningen.

Trykkavlaste hydraulikksystemet ved hjelp av den firedoble minispaken og den femte funksjonen

Hvis trucken er utstyrt med firedobbel minispak, kan også tilleggsutstyret styres via «femte hydraulikkfunksjon».

- Start «veiviseren for trykkavlasting av hydraulikksystemet».

Avlaste trykket på hydraulikkretsene for «femte hydraulikkfunksjon» ▷

Hvis trucken har en «femte hydraulikkfunksjon», må hydraulikkretsene til denne funksjonen også trykkavlastes. Fremgangsmåten er lik trykkavlastningen av hydraulikkretsene for de grunnleggende funksjonene og tilleggfunksjonene. I tillegg blir hydraulikkretsene trykkavlastet på samme måte som tilleggsutstyret blir betjent på. Hydraulikkretsen for «femte hydraulikkfunksjon» aktiveres ved hjelp av funksjonstasten for «femte funksjon» (2).

- Aktiver funksjonstasten for den «femte funksjonen» (2).

LED-indikatoren for den «femte funksjonen» * lyser.

- Skyv betjeningsspaken (1) én gang i pilens retning til endestillingen er nådd.

Hydraulikkretsen til den femte hydrauliske funksjonen trykkavlastes. Kontaktpluggene på løftemasten trykkavlastes.

- Aktiver funksjonstasten for den «femte funksjonen» (2).

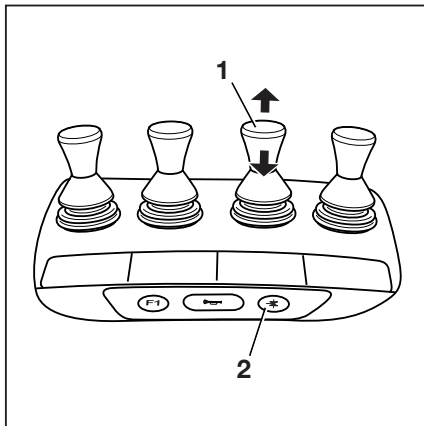
LED-indikatoren for «femte funksjon» * slukkes.

Fullføre trykkavlastningen

- Se avsnittet «Avslutte veiviseren» for informasjon om å fullføre trykkavlastningen.

Trykkavlaste hydraulikksystemet med Fingertip

- Start «veiviseren for trykkavlastning av hydraulikksystemet».



Trykkavlaste hydraulikksystemet

Trykkavlaste hydraulikkretsene for grunnleggende funksjoner

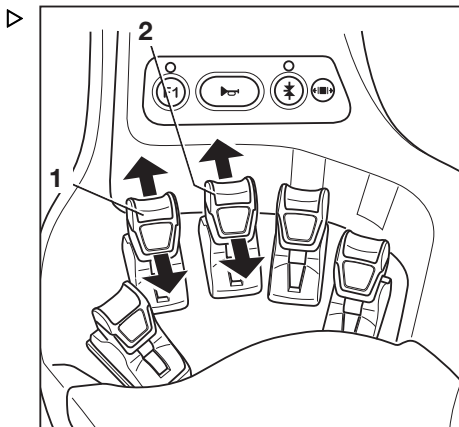
De grunnleggende funksjonene inkluderer de første fire hydrauliske funksjonene. De grunnleggende funksjonene kontrolleres via de to første hydraulikkretsene.

De grunnleggende funksjonene er:

- Løfte gaffelenheten
- Senke gaffelenheten
- Tipp løftemasten forover
- Tippe løftemasten bakover

– Skyv betjeningsspakene (1, 2) én gang i pilens retning til endestillingen er nådd.

Hydraulikkretsene på de grunnleggende funksjonene er nå trykkavlastet.

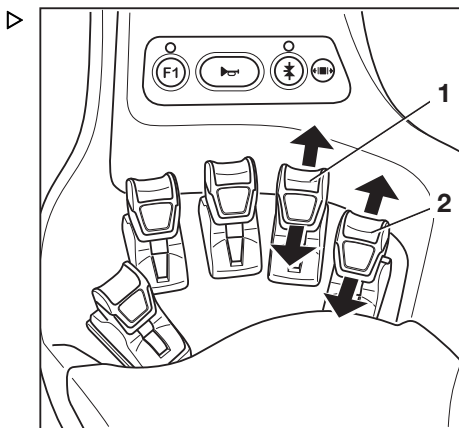


Trykkavlaste hydraulikkretsene for tilleggsfunksjonene

Tilleggsfunksjonene omfatter funksjoner som sideskift og gaffeljustering. Klemmemekanismer er også koblet til disse hydraulikkretsene. Disse funksjonene styres via hydraulikkrets tre og fire.

– Aktiver betjeningsspakene (1, 2) for kontroll av tilleggsfunksjonene én gang i pilretningen helt til endestillingene er nådd.

Hydraulikkretsene på tilleggsfunksjonene er nå trykkavlastet.



Fullføre trykkavlastningen

– Se avsnittet «Avslutte veiviseren» for informasjon om å fullføre trykkavlastningen.

Avlaste trykket på hydraulikksystemet ved hjelp av Fingertip og femte funksjon

Hvis trucken er utstyrt med Fingertip-kontrollene, kan også tilleggsutstyret styres via «femte hydraulikkfunksjon».

– Start «veiviseren for trykkavlastning av hydraulikksystemet».

Avlaste trykket på hydraulikkretsene for «femte hydraulikkfunksjon» ▷

Hvis trucken har en «femte hydraulikkfunksjon», må hydraulikkretsene til denne funksjonen også trykkavlastes. Fremgangsmåten er lik trykkavlastningen av hydraulikkretsene for de grunnleggende funksjonene og tilleggsfunksjonene. I tillegg blir hydraulikkretsene trykkavlastet på samme måte som tilleggsutstyret blir betjent på. Hydraulikkretsen for «femte hydraulikkfunksjon» aktiveres ved hjelp av funksjonstasten for «femte funksjon»(2). Betjeningsspakene (1) eller (4) kan tilordnes den femte funksjon. Følg det relevante piktogrammet for femte funksjon.

- Aktiver funksjonstasten for den «femte funksjonen» (2).

LED-indikatoren for «femte funksjon» +* (3) lyser.

- Skyv betjeningsspakene (1) eller (4) én gang i pilens retning til endestillingen er nådd.

Hydraulikkretsen til den femte hydrauliske funksjonen trykkavlastes. Kontaktpluggene på løftemasten trykkavlastes.

- Aktiver funksjonstasten for den «femte funksjonen» (2).

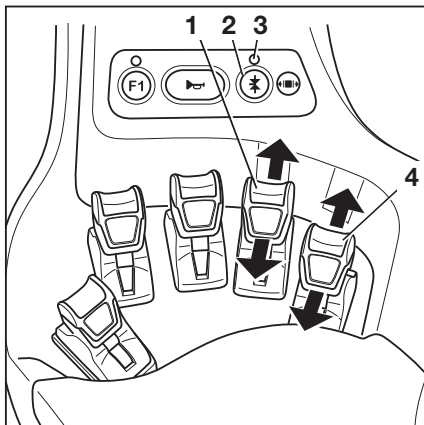
LED-indikatoren for «femte funksjon» +* (3) slukkes.

Fullføre trykkavlastningen

- Se avsnittet «Avslutte veiviseren» for informasjon om å fullføre trykkavlastningen.

Trykkavlaste hydraulikksystemet med Joystick 4Plus

- Start «veiviseren for trykkavlastning av hydraulikksystemet».



Trykkavlaste hydraulikksystemet

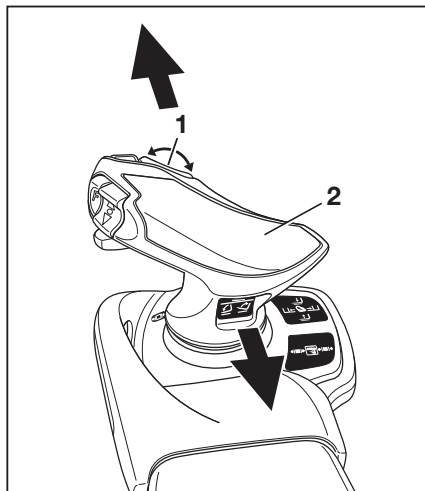
Trykkavlaste hydraulikkretsene for grunnleggende funksjoner

De grunnleggende funksjonene inkluderer de første fire hydrauliske funksjonene. De grunnleggende funksjonene kontrolleres via de to første hydraulikkretsene.

De grunnleggende funksjonene er:

- Løfte gaffelenheten
 - Senke gaffelenheten
 - Tipp løftemasten forover.
 - Teppe løftemasten bakover
- Skyv Joystick 4Plus (2) én gang i pilens retning til endestillingen er nådd.
- Skyv den horisontale vippeknappen (1) én gang i pilens retning.

Hydraulikkretsene på de grunnleggende funksjonene er nå trykkavlastet.

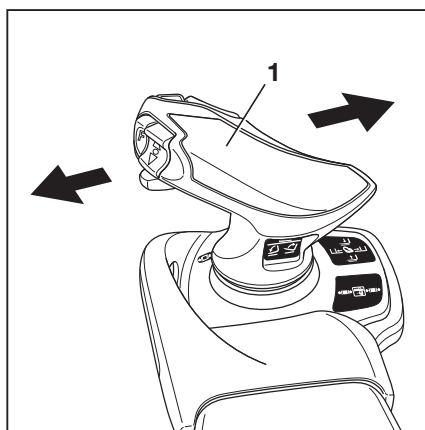


Trykkavlaste hydraulikkretsene for tilleggsfunksjonene

Tilleggsfunksjonene omfatter funksjoner som sideskift og gaffeljustering. Klemmemekanismer er også koblet til disse hydraulikkretsene. Disse funksjonene styres via hydraulikkrets tre og fire.

Skyv Joystick 4Plus (1) én gang i pilens retning til endestillingen er nådd.

Hydraulikkretsene på tilleggsfunksjonene er nå trykkavlastet.



Fullføre trykkavlastningen

- Se avsnittet «Avslutte veiviseren» for informasjon om å fullføre trykkavlastningen.

Avlaste trykket på hydraulikksystemet ved hjelp av Joystick 4Plus og femte funksjon

Hvis trucken er utstyrt med Joystick 4Plus-kontrollene, kan også tilleggsutstyret styres via «femte hydraulikkfunksjon».

- Start «veiviseren for trykkavlastning av hydraulikksystemet».

Avlaste trykket på hydraulikkretsene for «femte hydraulikkfunksjon» ▷

Hvis trucken har en «femte hydraulikkfunksjon», må hydraulikkretsene til denne funksjonen også trykkavlastes. Fremgangsmåten er lik trykkavlastningen av hydraulikkretsene for de grunnleggende funksjonene og tilleggfunksjonene. I tillegg blir hydraulikkretsene trykkavlastet på samme måte som tilleggsutstyret blir betjent på. Hydraulikkretsen for «femte hydraulikkfunksjon» aktiveres ved hjelp av skifttasten «F» (1). Joystick 4Plus (3) eller den horisontale vippearmknappen (2) kan tilordnes den femte funksjonen. Følg det relevante piktogrammet for femte funksjon.

- Trykk på og hold inne skift-tasten «F» (1).
- Skyv Joystick 4Plus (3) én gang i pilens retning til endestillingen er nådd.

Skyv den horisontale vippeknappen (2) én gang i pilens retning.

Hydraulikkretsen til den femte hydrauliske funksjonen trykkavlastes. Kontaktpluggene på løftemasten trykkavlastes.

- Slipp opp Skift-tasten «F» (1).

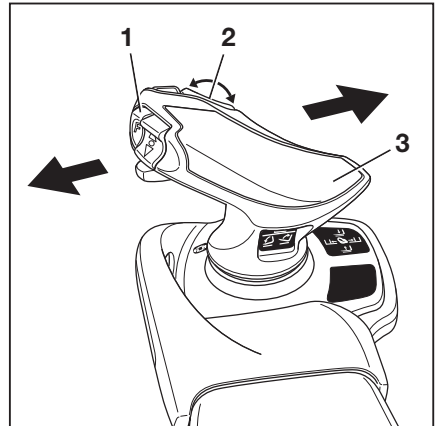
Fullføre trykkavlastningen

- Se avsnittet «Avslutte veiviseren» for informasjon om å fullføre trykkavlastningen.

Spesialfunksjon for klemmemekanisme

Hvis det er montert en klemmemekanisme, må du ta hensyn til følgende:

- Trykkavlastning av hydraulikkretsen for klemmemekanismen blir utført på samme måte som åpne og lukke klemmen.
- Løsne den klemmelåsende mekanismen, se de aktuelle avsnittene knyttet til den klemmelåsende mekanismen.
- Skyv betjeningsinnretningen én gang i «Åpne»-retning.
- Skyv betjeningsinnretningen én gang i «Lukke»-retning.



Trykkavlaste hydraulikksystemet

- Se avsnittet «Klemmelåsende mekanisme (spesialutstyr)» i kapitlet «Tilleggsutstyr».

Avslutte veiviseren

- Etter at hydraulikken er blitt trykkavlastet, trykker du på -tasten for å bekrefte.

Veiviseren for trykkavlastning av hydraulikken er slått av. Trucken er klar til bruk.

Tilleggsutstyr

Montere tilleggsutstyr

Hvis trucken er utstyrt med et integrert tilleggsutstyr (spesialutstyr) fra fabrikken, må du følge spesifikasjonene i brukerhåndboken til STILL for integrert tilleggsutstyr.

Hvis tilleggsutstyret monteres der hvor det skal brukes, er det viktig å følge brukerhåndboken fra utstyrsprodusenten.

Hvis tilleggsutstyr ikke blir levert sammen med trucken, må du følge spesifikasjonene fra produsenten og brukerhåndboken fra utstyrsprodusenten.

Før første oppstart må en kompetent person kontrollere at tilleggsutstyret fungerer forskriftsmessig, og at føreren har god sikt fra førerstillingen med og uten last. Hvis sikten viser seg å være for dårlig, må det brukes visuelle hjelpemidler, slik som speil, kamera, monitorsystem eller liknende.

– Vær oppmerksom på følgende advarsler.

FARE

Fare for liv hvis last faller ned!

Hvis tilleggsutstyr som holder lasten ved å kile den eller legge trykk på den ikke har en annen driftsfunksjon (lås) som kan aktiveres, kan lasten løsne eller falle av.

- Kontroller at den andre driftsfunksjonen (låsen) som skal aktiveres, er tilgjengelig.
- Når du ettermonterer slikt tilleggsutstyr, må du også ettermontere en annen driftsfunksjon (lås) som kan aktiveres.

FARE

Fare for liv hvis last faller ned!

Når du fester en klemme med en innebygd sideskyverfunksjon, må du kontrollere at klemmen ikke åpnes når sideskyveren aktiveres.

- Informer det autoriserte servicesenteret før installasjonen.
- Aldri strekk deg inn i eller klatre på bevegelige deler på trucken.

Tilleggsutstyr

FORSIKTIG

Ulykkesrisiko på grunn av feil merking!

Bruk av tilleggsutstyr kan forårsake ulykker hvis merkingen er feil eller mangler.

Hvis trucken ikke er utstyrt med et kapasitetsskilt for restløft spesifikt for tilleggsutstyret og betjeningselementene ikke er merket med tilhørende piktogrammer, må trucken ikke brukes.

- Bruk kun CE-sertifisert tilleggsutstyr som inkluderer brukerhåndbok og nødvendige merker.
- I Storbritannia må vedleggene også være UKCA-sertifisert og ha den nødvendige merkingen.
- Sørg for å ordne med en restløftekapasitetsplate for tilleggsutstyr til å montere på trucken.
- Sørg for ny merking av betjeningselementene.
- Det autoriserte servicesenteret må tilpasse hydraulikksystemet til kravene for tilleggsutstyret (f.eks. ved å justere pumpemotorens hastighet).

FORSIKTIG

Ulykkesrisiko ved styrefeil!

Noe hydraulikkolje kan gå tapt hver gang tilleggsutstyr skiftes ut.

Hvis tilleggsutstyr skiftes ofte, kan hydraulikkoljenivået bli for lavt.

Når løftemasten er trukket ut, kan lavt hydraulikkoljenivå føre til styrefeil.

- Hvis ekstrautstyr skiftes ofte, må hydraulikkoljenivået kontrolleres jevnlig og fylles på når nødvendig.

OBS!

Hvis den nødvendige merkingen ikke er levert med tilleggsutstyret, kontakt et autorisert servicesenter umiddelbart.

Vekslende drift med en elektrisk bryterventil

Hvis ikke-integrert tilleggsutstyr for vekslende drift brukes sammen med en elektrisk bryterventil for femte og sjette hydraulikkfunksjon, må den elektriske bryterventilen driftes ved 12 V.

- Kontakt det autoriserte servicesenteret om nødvendig.

Kontaktplugger på løftemasten

- Før montering av tilleggsutstyr må du trykkavlaste hydraulikksystemet. Se kapittelet «Trykkavlaste hydraulikksystemet».

⚠ ADVARSEL

Risiko for skade på komponenter!

Åpne koblinger på kontaktpluggene (1) kan bli skitne. Det kan komme skitt inn i hydraulikksystemet. Kontaktpluggene kan bli stive.

- Når tilleggsutstyret er fjernet, må du forsegle kontaktpluggene med beskyttelseshettene.

Montere tilleggsutstyr

Bare kompetent personell har tillatelse til å montere og koble til strømforsyning til tilleggsutstyret.

- Følg informasjonen som leveres av produsenten og leverandøren eller underleverandøren av tilleggsutstyret når dette gjøres.

i OBS!

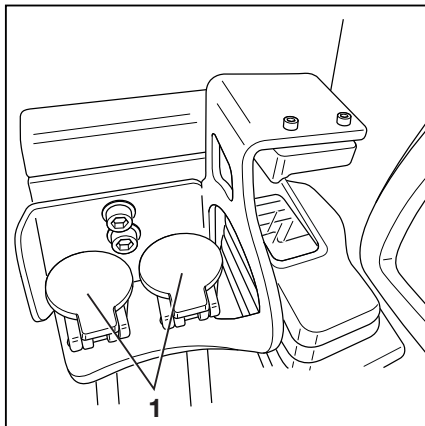
Vær oppmerksom på definisjonen av følgende ansvarlige person: «kompetent person».

- Slå av trucken.
- Monter tilleggsutstyret.
- Slå på trucken.
- Kontroller og sjekk at alle funksjonene til det monterte tilleggsutstyret fungerer som de skal.

Lastekapasitet med tilleggsutstyr

Tillatt lastekapasitet for tilleggsutstyret og tillatt last for trucken (lastekapasitet og lastemoment) må ikke overskrides for tilleggsutstyret og nyttelasten sammenlagt. Følg instruksene fra produsenten og leverandøren eller underleverandøren av tilleggsutstyret.

- Vær oppmerksom på restløftekapasitetsplaten, se kapittelet «Ta opp last med tilleggsutstyr».



Tilleggsutstyr

Generelle instruksjoner for å kontrollere tilleggsutstyret

Tilleggsutstyr kan kontrolleres via de første fire hydrauliske funksjonene men også som spesialutstyr via femte eller sjette funksjon. Femte eller sjette funksjon blir aktivert via en knapp på betjeningsenheten og ved å flytte i betjeningsenhetene eller ekstra trykknapper.

Måten tilleggsutstyr (spesialutstyr) styres på, avhenger av betjeningsenhetene inkludert i truckens utstyr.

Mulige utstyrsvarianter omfatter:

- Flerspåk
 - Flerspåk med en femte eller sjette funksjon (spesialutstyr)
 - Dobbelt minispåk
 - Dobbelt minispåk med en femte funksjon (spesialutstyr)
 - Trippel minispåk
 - Trippel minispåk med en femte funksjon (spesialutstyr)
 - Firedobbelt minispåk
 - Firedobbelt minispåk med en femte funksjon (spesialutstyr)
 - Fingertip
 - Fingertip med en femte funksjon (spesialutstyr)
 - Joystick 4Plus
 - Joystick 4Plus med en femte funksjon (variant)
- Kontrollere tilleggsutstyr, se avsnittene som gjelder for de respektive betjeningsenhetene i dette kapittelet.

⚠ FORSIKTIG

Bruk av tilleggsutstyr kan resultere i andre farlige situasjoner, for eksempel endring av tyngdepunktet og ekstra fareområder.

Tilleggsutstyr må bare brukes til tiltenkte formål, slik det er beskrevet i de respektive brukerhåndbøkene. Førere må ha fått opplæring i håndteringen av tilleggsutstyret.

Last kan kun tas opp og transporteres med tilleggsutstyr hvis lasten gripes og festes på en sikker måte. Lasten må om nødvendig også sikres slik at den ikke kan skli, rulle bort, falle, vakle eller tippe. Vær oppmerksom på at enhver endring av lastens tyngdepunkt vil påvirke truckens stabilitet.

- Se kapasitetsskiltet for tilleggsutstyret som brukes.

i OBS!

Hvis flere hydraulikkfunksjoner brukes samtidig, kan disse funksjonene påvirke hverandre. Hvis gaffelenheten for eksempel løftes og et redskap betjenes samtidig, kan dette endre løftehastigheten eller driftshastigheten til tilleggsutstyret.

i OBS!

Det finnes mer spesialutstyr og flere funksjoner i tillegg til funksjonene som beskrives nedenfor. Bevegelsesretningene er angitt på piktogrammene på betjeningsenhetene. Alt beskrevet tilleggsutstyr tilhører kategorien for spesialutstyr. En nøyaktig beskrivelse av de respektive bevegelsene/handlingene for det monterte tilleggsutstyret finnes i de respektive brukerhåndbøkene.

Hvis flåtestyringen har adgangstillatelse (spesialutstyr), kan flåtestyringen justere hastigheten for tilleggshydraulikken for tilleggsutstyr.

- Se også delen om «justering av den hydrauliske hastigheten for tilleggsutstyr» i dette kapittelet.

Tilleggsutstyr

Eksempel på tilleggsutstyr for tilkobling av tilleggshydraulikk

i OBS!

Det autoriserte servicesenteret gir deg informasjon om hvilket tilleggsutstyr som kan brukes med denne trucken.

Tilkobling av tilleggsutstyr for tilleggshydraulikk gjennomføres i henhold til diagrammet, som beskrevet i brukerhåndboken for tilleggsutstyret.

- Les «informasjonen om tilleggshydraulikk» i kapittelet «Tekniske data».

Betegnelsen **hydraulisk aksel** på menyen for de tilgjengelige hydrauliske akslene for tilleggsutstyr angir tilkoblingen av den tilhørende tilleggshydraulikken. Se også delen om «justering av den hydrauliske hastigheten for tilleggsutstyr» i dette kapittelet.

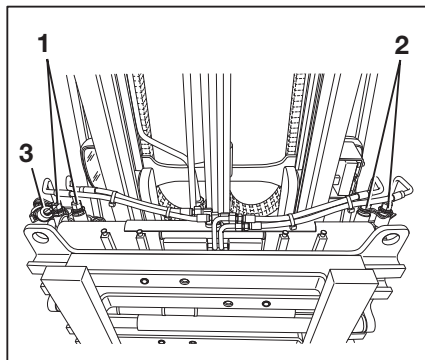
Eksempel på tilleggsutstyr for justering av gaffelarmene ▷

- 1 Tilleggshydraulikk 1
- 2 Tilleggshydraulikk 2
- 3 Elektrisk kobling for bryterventil 1 (to bryterventiler er mulig)

Hvis et tilleggsutstyr kobles til tilleggshydraulikk 1 (1) og dette utstyret krever en annen funksjon, kalles dette funksjonen til tilleggshydraulikk 3.

Det finnes en elektrisk kobling (3) for bryterventilen som kreves for dette formålet.

Det samme gjelder for tilleggshydraulikk 4, som mates fra tilleggshydraulikk 2 (2), og gjennomføres med en ekstra kobling for en bryterventil som ikke vises her.



i OBS!

Hvis én bryterventil brukes, kan ikke tilleggshydraulikkfunksjon 1 og 3 samt 2 og 4 som forsynes av denne bryteren, brukes samtidig. Bryterventilen forsyner enten tilleggshydraulikk 1 og 3 eller 2 og 4.

Justere hydraulikkhastigheten for tilleggsutstyr



Hvis ulike typer tilleggsutstyr er montert, kan flåtestyringen justere hydraulikkhastigheten for tilleggsutstyret og dermed strømningshastigheten til hydraulikkoljen. Du finner de nødvendige verdiene i brukerhåndboken for tilleggsutstyret. Det autoriserte servicesenteret kan hjelpe med riktig justering.

- Les «informasjonen om tilleggs hydraulikk» i kapittelet «Tekniske data».

«Informasjonen om tilleggs hydraulikken» varierer avhengig av trucken. Ta hensyn til dette når du velger tilleggsutstyr.

OBS!

Justeringsprosedyren krever at flåtestyringen har adgangstillatelse. Du får bare tilgang til innstillingsmenyen hvis trucken står stille og parkeringsbremsen er på. Hvis parkeringsbremsen er løsnet tidlig, lukkes innstillingsmenyen.

- Aktiver parkeringsbremsen.
- Trykk på knappen .
- Trykk på tasten .
- Aktiver «Tilgangsautorisering for truckansvarlig».
- Trykk på tasten for tilleggs hydraulikk.

Tilleggsutstyr

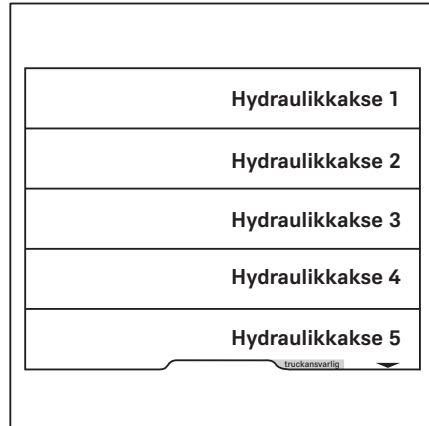
Denne menyen viser alle tilgjengelige hydrauliske aksler for tilleggsutstyr. ▷

- Se brukerhåndboken for tilleggsutstyret for å finne ut hvilken hydraulisk aksel som opp-tas av tilleggsutstyret.

Det autoriserte servicesenteret hjelper med å fastsette akslene.

Angi omdreiningshastigheten

- Trykk på tasten for den hydrauliske akselen som skal konfigureres.




Denne menyen viser tilførselsflyten. ▷

Returflyten vises med en lysere farge.

- Den gjeldende angitte hastigheten for den hydrauliske pumpen er angitt i l/min
- Den gjeldende angitte tilførselsflytgraden er angitt i l/min .



Tilførselsflytgraden avhenger av hastigheten.

Returflyten justeres automatisk etter den angitte tilførselsflyten. Når den oransje aktiveringsbaren ved siden av tasten  tenes, skjer synkroniseringen automatisk. Returstrømningen vises bare svakt på displayet.

Trykk på tasten **+** eller **-** for å justere turtallet.

- Trykk på tasten for å lagre innstillingen.

Innstillingene lagres.

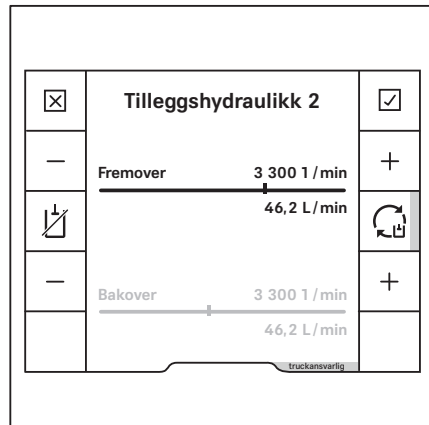
- Trykk på tasten for å slette innstillingen.

Innstillingene tilbakestilles til den sist angitte verdien.

Låse flytgraden

Du kan også låse flytgraden for hydraulikkoljen fullstendig.

- Trykk på tasten  for å gjøre dette.



Strømningen av hydraulikkolje for denne hydrauliske akselen er låst.

Angi strømningshastighet for retur separat

Avhengig av tilleggsutstyret kan det hende at returflytgraden må angis separat.

- Trykk på tasten  for å gjøre dette.

Returstrømningen vises i tillegg til tilførselsstrømningen med full lysstyrke.

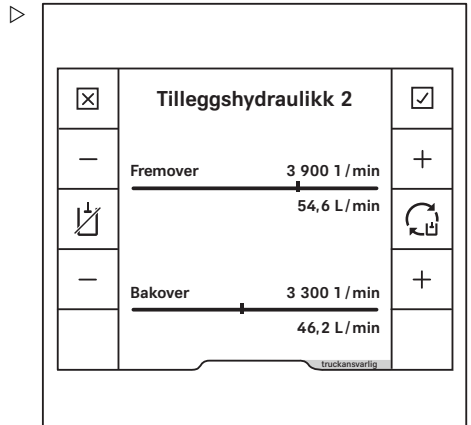
Trykk på tasten + eller – for å justere turtallet.

- Trykk på tasten for å lagre innstillingen.

Innstillingene lagres.

- Trykk på tasten for å slette innstillingen.

Innstillingene tilbakestilles til den sist angitte verdien.



Klemmelåsende mekanisme (spesialutstyr)

Trucken kan være utstyrt med en klemmelåsende mekanisme for klemmeutstyr. Denne klemmelåsende mekanismen hindrer uønsket åpning av klemmen hvis driftsfunksjonen utløses ved et uhell.

Tilleggsutstyr

 **FARE**

Hvis det er usikkert om den klemmelåsende mekanismen fungerer som den skal, kan det medføre livsfare forårsaket av fallende last!

Hvis du bruker annet tilleggsutstyr på trucken i tillegg til klemmen, må du sørge for at den klemmelåsende mekanismen omdirigeres til den tilsvarende betjeningsenheten etter hver gang klemmen monteres.

- Sørg for at det autoriserte servicesenteret omdirigerer funksjonen til den klemmelåsende mekanismen til den tilhørende betjeningsenheten.
- Kontroller at den klemmelåsende tilleggsmekanismen er tilgjengelig.
- Se avsnittet «Montering av tilleggsutstyr».

**OBS!**

*Av tekniske årsaker **må aldri** klemmemekanismen kontrolleres via den «femte funksjonen».*

Avsnittene kalt «Kontrollere tilleggsutstyr ved å bruke ...» beskriver hvordan den klemmelåsende mekanismen brukes.

- Se avsnittet om den relevante betjeningsenheten.

Kontrollere tilleggsutstyr ved hjelp av flerspakskontroller

På denne modellen styres tilleggsutstyr (spesialutstyr) med betjeningsspakene (1, 3). Piktogrammene for de hydrauliske funksjonene (2, 4) er festet på betjeningsspakene.

- Følg piktogrammene (2) eller (4).

Piktogrammene er ordnet i henhold til bevegelsesretningen til betjeningsspaken (1) eller (3).

Følgende gjelder:

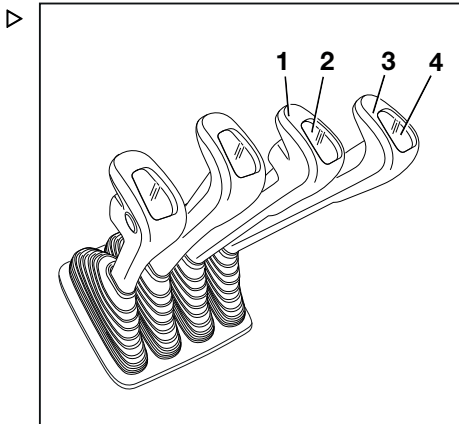
- Skyv betjeningsspaken forover.

Tilleggsutstyret beveger seg i retningen som vises i øverste del av piktogrammet.

- Trekk betjeningsspaken bakover.

Tilleggsutstyret beveger seg i retningen som vises i øverste del av piktogrammet.

- Vær oppmerksom på tilleggsutstyrets funksjoner og piktogrammer nedenfor.



Piktogram	Tilleggsutstyrets funksjon
	Flytt sideskyverammen eller gaffelen forover
	Flytt sideskyverammen eller gaffelen bakover
	Flytt sideskyveren til venstre
	Flytt sideskyveren til høyre
	Juster gaffelarmene: åpne
	Juster gaffelarmene: lukk
	Skyv av lasten
	Trekk inn lasten
	Sving til venstre
	Sving til høyre
	Tipp skuffen ned
	Tipp skuffen tilbake
	Sving gaffelen til venstre
	Sving gaffelen til høyre

Tilleggsutstyr



OBS!

Piktogrammene er festet i overensstemmelse med det monterte tilleggsutstyret fra fabrikk. Hvis tilleggsutstyr med andre funksjoner monteres, må det autorisert servicesenteret kontrollere at piktogrammene gir en riktig fremstilling, og ellers skifte dem ved behov.

Klemmelåsende mekanisme



OBS!

Av tekniske årsaker, er det ingen klemmelåsende mekanismene tilgjengelig for betjeningsenheten med flere spaker.

Betjene tilleggsutstyr ved å bruke flerspakskontroller og den femte og sjette funksjonen

Funksjonstastene for «femte og sjette funksjon» (1, 2) og betjeningsspakene (3, 4) brukes til å kontrollere «femte funksjon» eller «sjette funksjon».

De midtre og nedre delene av piktogrammene på hver betjeningsspak viser den funksjonen som aktiveres med den bestemte spaken. Den øvre delen av piktogrammet viser at tilleggsutstyret har den «femte funksjonen» eller den «sjette funksjonen».

Følgende gjelder:

- Skyv betjeningsspaken (3, 4) forover.

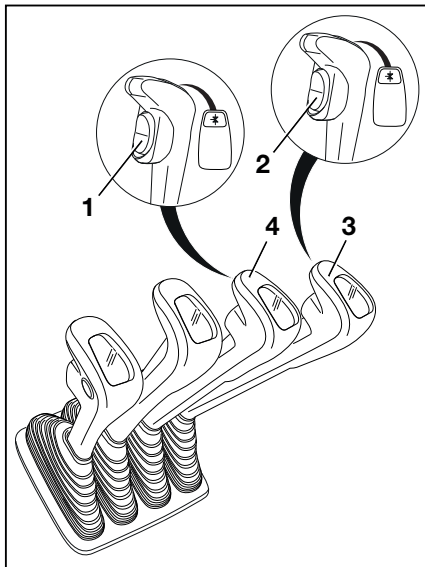
Tilleggsutstyret beveger seg i retningen som vises i midtre del av piktogrammet.

- Trekk betjeningsspaken (3, 4) bakover.

Tilleggsutstyret beveger seg i retningen som vises i øverste del av piktogrammet.

- Trykk på og hold inne bryteren (1).

Tilleggsutstyrets ekstrafunksjon aktiveres og kan kontrolleres som den «femte funksjonen» med betjeningsspaken (4).



i OBS!

Bevegelsen/aktiviteten for den «femte funksjonen» finnes i brukerhåndboken for det monterte tilleggsutstyret.

- Trykk på og hold inne bryteren (2).

Tilleggsutstyrets ekstrafunksjon aktiveres og kan kontrolleres som den «femte funksjonen» eller «sjette funksjonen» med betjeningsspaken (3).

i OBS!

Bevegelsen/aktiviteten for den «femte funksjonen» eller «sjette funksjonen» finnes i brukerhåndboken for det monterte tilleggsutstyret.

- Vær oppmerksom på tilleggsutstyrets funksjoner og piktogrammer nedenfor.

Tilleggsutstyr

Piktogram	Tilleggsutstyrets funksjon
	Flytt sideskyverammen eller gaffelen forover
	Flytt sideskyverammen eller gaffelen bakover
	Flytt sideskyveren til venstre
	Flytt sideskyveren til høyre
	Juster gaffelarmene: åpne
	Juster gaffelarmene: lukk
	Skyv av lasten
	Trekk inn lasten
	Sving til venstre
	Sving til høyre
	Tipp skuffen ned
	Tipp skuffen tilbake
	Sving gaffelen til venstre
	Sving gaffelen til høyre

**OBS!**

Piktogrammene er festet i overensstemmelse med det monterte tilleggsutstyret fra fabrikk. Hvis tilleggsutstyr med andre funksjoner monteres, må det autorisert servicesenteret kontrollere at piktogrammene gir en riktig fremstilling, og ellers skifte dem ved behov. Hvis redskapet er kjent, sitter det relevante symbolet fast på panelet foran tilsvarende betjeningspak.

Betjene tilleggsutstyr ved hjelp av en dobbel minispak

På dette utstyret betjenes tilleggsutstyret (spesialutstyr) med krysspaken (1) for «tilleggsutstyr». Klebmerket med piktogrammer for de hydrauliske funksjonene (2) er festet på det angitte punktet.

- Hvis klebmerket blir uleselig eller ikke er til stede, må du kontakte det autoriserte servicecenteret.
- Vær oppmerksom på piktogrammene for funksjonene til tilleggsutstyret på klebmerket (2).

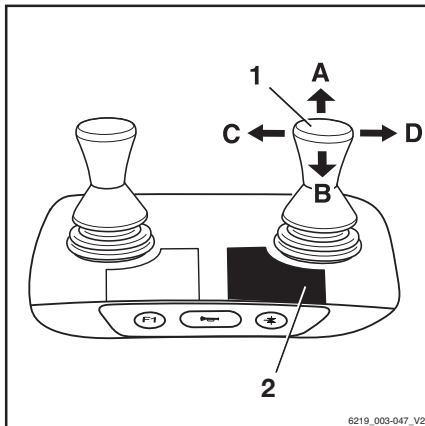
Piktogrammene på krysspaken (1) for «tilleggsutstyr» viser de respektive funksjonene som aktiveres av spaken.

Piktogrammene er ordnet i henhold til bevegsretningen til krysspaken (1) for «tilleggsutstyr».

Følgende gjelder:

- Flytt krysspaken (1) for «tilleggsutstyr» i retningen til pilen (A), (B), (C) eller (D).

Tilleggsutstyret beveger seg i retningene (A), (B), (C) eller (D) som vist på piktogrammet.



Piktogram	Tilleggsutstyrets funksjon
	Flytt sideskyverrammen eller gaffelen forover
	Flytt sideskyverrammen eller gaffelen bakover
	Flytt sideskyveren til venstre
	Flytt sideskyveren til høyre
	Juster gaffelarmene: åpne
	Juster gaffelarmene: lukk
	Slipp opp lastholderen
	Klem igjen lastholderen
	Åpne klemmene
	Lukk klemmene
	Sving til venstre
	Sving til høyre
	Tipp skuffen ned
	Tipp skuffen tilbake

Tilleggsutstyr

i OBS!

Piktogrammene er festet i overenstemmelse med det monterte tilleggsutstyret fra fabrikk. Hvis tilleggsutstyr med andre funksjoner monteres, må det autorisert servicesenteret kontrollere at piktogrammene gir en riktig fremstilling, og ellers skifte dem ved behov.

Klemmelåsende mekanisme

- Når du skal løsne den klemmelåsende mekanismen, skyver du betjeningsspaken (2) forover.

Den klemmelåsende mekanismen er løst ut. LED-indikatoren for «Løsne klemme» (1) og fortsetter å lyse mens den klemmelåsende mekanismen er løst ut.

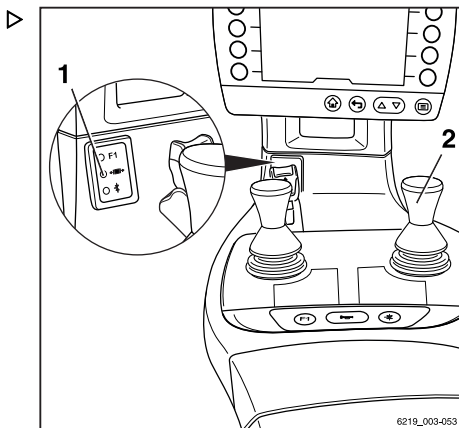
i OBS!

Den hydrauliske funksjonen for å åpne klemmen er tilgjengelig i ett sekund etter at den klemmelåsende mekanismen er løst ut. Etter ett sekund blir den klemmelåsende mekanismen automatisk aktivert igjen.

- Når du skal åpne klemmen, skyver du betjeningsspaken (2) forover igjen.

Det er ikke nødvendig å slippe den klemmelåsende mekanismen for å lukke klemmen.

- Når du skal lukke klemmen, trekker du betjeningsspaken (2) bakover.



Betjene tilleggsutstyr ved å bruke den doble minispaken og den femte funksjonen

i OBS!

Av tekniske årsaker **må aldri** klemmemekanismen kontrolleres via den «femte funksjonen».

Funksjonstasten for «femte funksjon» (3) og krysspaken (1) brukes for å kontrollere den «femte funksjonen».

Klebmerket med piktogrammer for de hydrauliske funksjonene (2) er festet på det angitte punktet.

- Hvis klebmerket blir uleselig eller ikke er til stede, må du kontakte det autoriserte servicesenteret.
- Vær oppmerksom på piktogrammene for funksjonene til tilleggsutstyret på klebmerket (2).

Piktogrammene på krysspaken for «tilleggsutstyr» viser den respektive funksjonen som aktiveres av denne spaken.

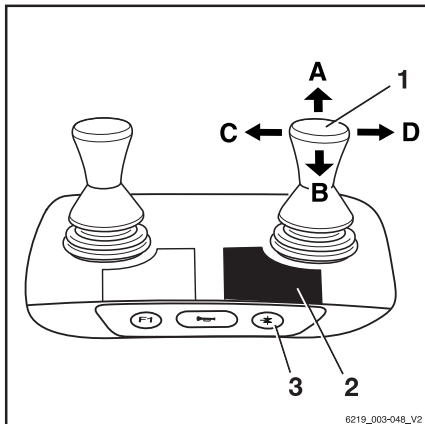
Følgende gjelder:

- Aktiver funksjonstasten for den «femte funksjonen» (3).

LED-indikatoren for den «femte funksjonen» ****** lyser.

- Flytt krysspaken (1) for «tilleggsutstyret» i retningen til pilen (A), (B), (C) eller (D).

Tilleggsutstyret beveger seg i retningene (A), (B), (C) eller (D) som vist på piktogrammet.



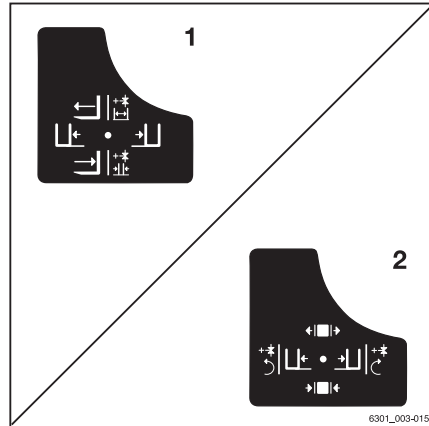
Tilleggsutstyr

Eksempel med piktogrammene for konfigurasjon (1):

Hvis krysspaken (1) for «tilleggsutstyret» skyves i retningen til pil (A), trekkes gaffelen ut.

Hvis funksjonstasten for den «femte funksjonen» (3) aktiveres og krysspaken (1) for «tilleggsutstyret» skyves i retningen til pil (A), åpnes gaffelarmene.

Piktogram	Tilleggsutstyrets funksjon
⊕*	«Femte funksjon» for tilleggshydraulikk
←	Flytt sideskyverammen eller gaffelen forover
→	Flytt sideskyverammen eller gaffelen bakover
⊞	Flytt sideskyveren til venstre
⊟	Flytt sideskyveren til høyre
↔	Juster gaffelarmene: åpne
↕	Juster gaffelarmene: lukk
↶	Sving til venstre
↷	Sving til høyre

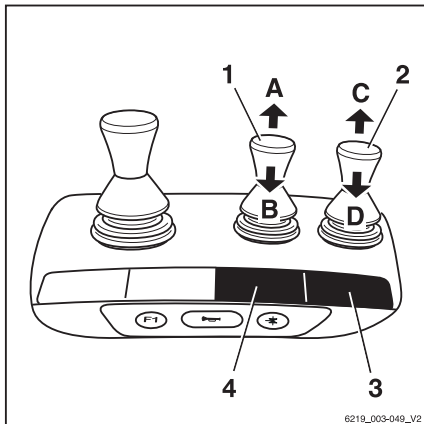
**OBS!**

Piktogrammene er festet i overenstemmelse med det monterte tilleggsutstyret fra fabrikk. Hvis tilleggsutstyr med andre funksjoner monteres, må det autorisert servicesenteret kontrollere at piktogrammene gir en riktig fremstilling, og ellers skifte dem ved behov.

Betjene tilleggsutstyr ved hjelp av en trippel minispak

På denne modellen styres tilleggsutstyr (spesialutstyr) med betjeningsspakene (1, 2). Klebmerket med piktogrammer for de hydrauliske funksjonene (3) for betjeningsspaken (2) og klebmerket (4) for betjeningsspaken (1) er festet på de angitte punktene.

- Hvis klebmerkene blir uleselige eller ikke finnes, må du kontakte det autoriserte servicecenteret.
- Vær oppmerksom på piktogrammene for funksjonene til tilleggsutstyret på klebmerkene (3, 4).



Piktogrammene på betjeningsspakene viser funksjonene som aktiveres av disse spakene.

Følgende gjelder:

- Skyv betjeningsspaken (1) i retningen til pilen (A) eller (B).



Tilleggsutstyret beveger seg i retningen (A) eller (B) som vist på piktogrammet.

- Skyv betjeningsspaken (2) i retningen til pilen (C) eller (D).

Tilleggsutstyret beveger seg i retningen (C) eller (D) som vist på piktogrammet.

Piktogram	Tilleggsutstyrets funksjon
	Flytt sideskyverammen eller gaffelen forover
	Flytt sideskyverammen eller gaffelen bakover
	Flytt sideskyveren til venstre
	Flytt sideskyveren til høyre
	Juster gaffelarmene: åpne
	Juster gaffelarmene: lukk
	Slipp opp lastholderen
	Klem igjen lastholderen
	Åpne klemmene
	Lukk klemmene
	Sving til venstre
	Sving til høyre

Tilleggsutstyr

Piktogram	Tilleggsutstyrets funksjon
	Tipp skuffen ned
	Tipp skuffen tilbake

i OBS!

Piktogrammene er festet i overensstemmelse med det monterte tilleggsutstyret fra fabrikk. Hvis tilleggsutstyr med andre funksjoner monteres, må det autorisert servicesenteret kontrollere at piktogrammene gir en riktig fremstilling, og ellers skifte dem ved behov.

Klemmelåsende mekanisme

- Når du skal løsne den klemmelåsende mekanismen, skyver du betjeningsspaken (2) forover.

Den klemmelåsende mekanismen er løst ut. LED-indikatoren for «Løsne klemme» (1) og fortsetter å lyse mens den klemmelåsende mekanismen er løst ut.

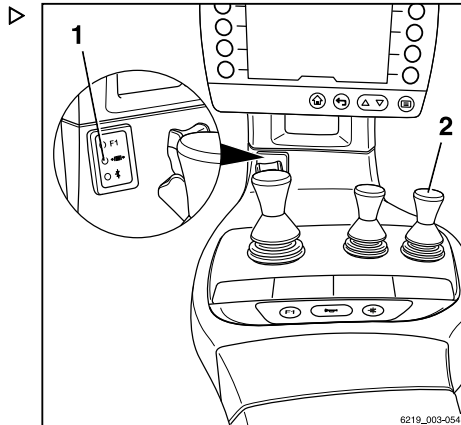
i OBS!

Den hydrauliske funksjonen for å åpne klemmen er tilgjengelig i ett sekund etter at den klemmelåsende mekanismen er løst ut. Etter ett sekund blir den klemmelåsende mekanismen automatisk aktivert igjen.

- Når du skal åpne klemmen, skyver du betjeningsspaken (2) forover igjen.

Det er ikke nødvendig å slippe den klemmelåsende mekanismen for å lukke klemmen.

- Når du skal lukke klemmen, trekker du betjeningsspaken (2) bakover.



Betjene tilleggsutstyr ved hjelp av den tredoble minispaken og den femte funksjonen

i OBS!

Av tekniske årsaker **må aldri** klemmemekanismen kontrolleres via den «femte funksjonen».

Funksjonstasten for den «femte funksjonen» (2) og betjeningsspaken (1) brukes til å betjene den «femte funksjonen».

Klebmerket med piktogrammer for de hydrauliske funksjonene (3) er festet på det angitte punktet.

- Hvis klebmerket blir uleselig eller ikke er til stede, må du kontakte det autoriserte servisesenteret.
- Vær oppmerksom på piktogrammene for funksjonene til tilleggsutstyret på klebmerket (3).

Piktogrammene på betjeningsspaken viser funksjonene som aktiveres med spaken.

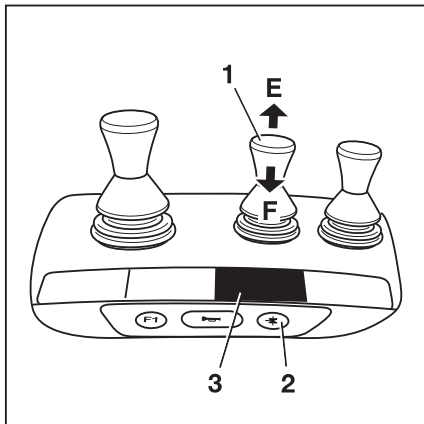
Følgende gjelder:

- Aktiver funksjonstasten for den «femte funksjonen» (2).

LED-indikatoren for den «femte funksjonen» * lyser.

- Skyv betjeningsspaken (1) i retningen (E) eller (F).

Tilleggsutstyret beveger seg i retningen (E) eller (F) som vist på piktogrammet.



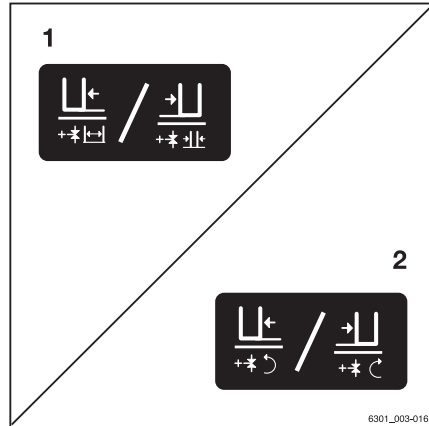
Tilleggsutstyr

Eksempel med piktogrammene for konfigurasjon (1):

Hvis betjeningsspaken (1) skyves i retningen til pil (E), beveger sideskyverer seg mot venstre.

Hvis funksjonstasten for den «femte funksjonen» (2) aktiveres, og betjeningsspaken (1) skyves i retningen til pilen (E), åpnes gaffelarmene.

Piktogram	Tilleggsutstyrets funksjon
+*	«Femte funksjon» for tilleggshydraulikk
←	Flytt sideskyverer til venstre
→	Flytt sideskyverer til høyre
↔	Juster gaffelarmene: åpne
↔	Juster gaffelarmene: lukk
↶	Sving til venstre
↷	Sving til høyre



OBS!

Piktogrammene er festet i overensstemmelse med det monterte tilleggssutstyret fra fabrikk. Hvis tilleggssutstyr med andre funksjoner monteres, må det autorisert servicesenteret kontrollere at piktogrammene gir en riktig fremstilling, og ellers skifte dem ved behov.

Betjene tilleggsutstyr ved hjelp av en firedobbel minispak

På denne modellen styres tilleggsutstyr (spesialutstyr) med betjeningsspakene (1, 2). Klebemerket med piktogrammer for de hydrauliske funksjonene (3) for betjeningsspaken (2) og klebemerket (4) for betjeningsspaken (1) er festet på de angitte punktene.

- Hvis klebmerkene blir uleselige eller ikke finnes, må du kontakte det autoriserte servicecenteret.
- Vær oppmerksom på piktogrammene for funksjonene til tilleggsutstyret på klebmerkene (3, 4).

Piktogrammene på betjeningsspakene viser funksjonene som aktiveres av disse spakene.

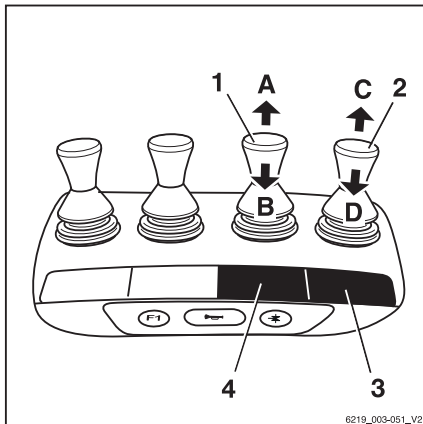
Følgende gjelder:

- Skyv betjeningsspaken (1) i retningen til pilen (A) eller (B).

Tilleggsutstyret beveger seg i retningen (A) eller (B) som vist på piktogrammet.



- Skyv betjeningsspaken (2) i retningen til pilen (C) eller (D).

Tilleggsutstyret beveger seg i retningen (C) eller (D) som vist på piktogrammet.



Piktogram	Tilleggsutstyrets funksjon
←	Flytt sideskyverammen eller gaffelen forover
→	Flytt sideskyverammen eller gaffelen bakover
←↑	Flytt sideskyveren til venstre
→↑	Flytt sideskyveren til høyre
←→	Juster gaffelarmene: åpne
←→↓	Juster gaffelarmene: lukk
☰	Slipp opp lastholderen
☷	Klem igjen lastholderen
◀▶	Åpne klemmene
▶◀	Lukk klemmene
↶	Sving til venstre
↷	Sving til høyre

Tilleggsutstyr

Piktogram	Tilleggsutstyrets funksjon
	Tipp skuffen ned
	Tipp skuffen tilbake

**OBS!**

Piktogrammene er festet i overensstemmelse med det monterte tilleggsutstyret fra fabrikken. Hvis tilleggsutstyr med andre funksjoner monteres, må det autorisert servicesenteret kontrollere at piktogrammene gir en riktig fremstilling, og ellers skifte dem ved behov.

Klemmelåsende mekanisme

– Når du skal løsne den klemmelåsende mekanismen, skyver du betjeningsspaken (2) forover.

Den klemmelåsende mekanismen er løst ut. LED-indikatoren for «Løsne klemme» (1) og fortsetter å lyse mens den klemmelåsende mekanismen er løst ut.

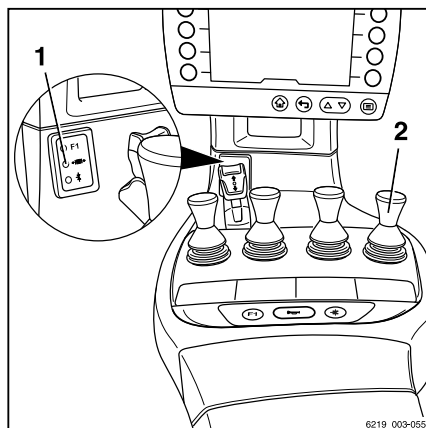
**OBS!**

Den hydrauliske funksjonen for å åpne klemmen er tilgjengelig i ett sekund etter at den klemmelåsende mekanismen er løst ut. Etter ett sekund blir den klemmelåsende mekanismen automatisk aktivert igjen.

– Når du skal åpne klemmen, skyver du betjeningsspaken (2) forover igjen.

Det er ikke nødvendig å slippe den klemmelåsende mekanismen for å lukke klemmen.

– Når du skal lukke klemmen, trekker du betjeningsspaken (2) bakover.



Betjene tilleggsutstyr ved hjelp av den firedoble minispaken og den femte funksjonen

i OBS!

Av tekniske årsaker **må aldri** klemmemekanismen kontrolleres via den «femte funksjonen».

Funksjonstasten for den «femte funksjonen» (2) og betjeningsspaken (1) brukes til å betjene den «femte funksjonen».

Klebmerket med piktogrammer for de hydrauliske funksjonene (3) er festet på det angitte punktet.

- Hvis klebmerket blir uleselig eller ikke er til stede, må du kontakte det autoriserte servicecenteret.
- Vær oppmerksom på piktogrammene for funksjonene til tilleggsutstyret på klebmerket (3).

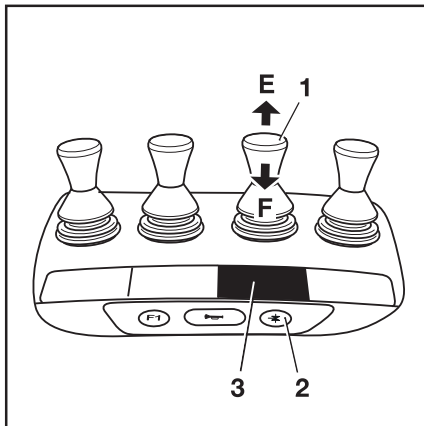
Dette innebærer hovedsakelig følgende:

- Aktiver funksjonstasten for den «femte funksjonen» (2).

LED-indikatoren for den «femte funksjonen» +* lyser.

- Skyv betjeningsspaken (1) i retningen (E) eller (F).

Tilleggsutstyret beveger seg i retningen (E) eller (F) som vist på piktogrammet.



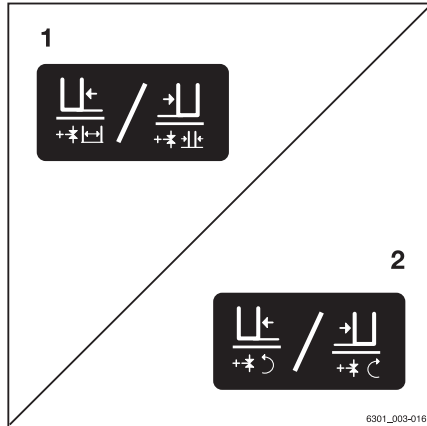
Tilleggsutstyr

Eksempel med piktogrammene for konfigurasjon (1):

Hvis betjeningsspaken (1) skyves i retningen til pil (E), beveger sideskyverer seg mot venstre.

Hvis funksjonstasten for den «femte funksjonen» (2) aktiveres, og betjeningsspaken (1) skyves i retningen til pilen (E), åpnes gaffelarmene.

Piktogram	Tilleggsutstyrets funksjon
+*	«Femte funksjon» for tilleggshydraulikk
←	Flytt sideskyverer til venstre
→	Flytt sideskyverer til høyre
↔	Juster gaffelarmene: åpne
↕	Juster gaffelarmene: lukk
↶	Sving til venstre
↷	Sving til høyre



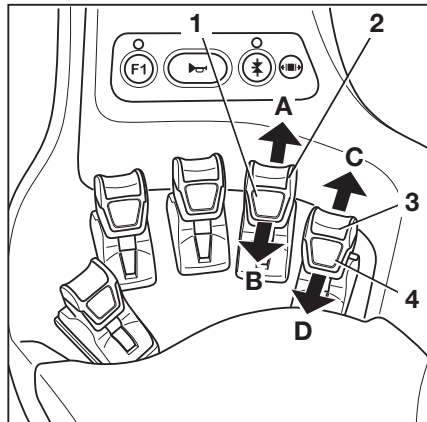
OBS!

Piktogrammene er festet i overensstemmelse med det monterte tilleggssutstyret fra fabrikk. Hvis tilleggssutstyr med andre funksjoner monteres, må det autorisert servicesenteret kontrollere at piktogrammene gir en riktig fremstilling, og ellers skifte dem ved behov.

Styre tilleggssutstyr ved bruk av Fingertip

På denne modellen styres tilleggssutstyr (spesialutstyr) med betjeningsspakene (1) og (2). Klebemerket med piktogrammer for de hydrauliske funksjonene (3) for betjeningsspaken (2) og klebemerket (4) for betjeningsspaken (1) er festet på de angitte festepunktene.

- Hvis klebmerkene blir uleselige eller ikke finnes, må du kontakte det autoriserte servicesenteret.
- Vær oppmerksom på piktogrammene for funksjonene til tilleggssutstyret på klebmerkene (3, 4).



Piktogrammene på betjeningsspakene viser funksjonene som aktiveres av disse spakene.

Følgende gjelder:

- Skyv betjeningsspaken (1) i retningen til pilen (A) eller (B).

Tilleggsutstyret beveger seg i retningen (A) eller (B) som vist på piktogrammet.

- Skyv betjeningsspaken (2) i retningen til pilen (C) eller (D).

Tilleggsutstyret beveger seg i retningen (C) eller (D) som vist på piktogrammet.

Piktogram	Tilleggsutstyrets funksjon
	Flytt sideskyverammen eller gaffelen forover
	Flytt sideskyverammen eller gaffelen bakover
	Flytt sideskyveren til venstre
	Flytt sideskyveren til høyre
	Juster gaffelarmene: åpne
	Juster gaffelarmene: lukk
	Slipp opp lastholderen
	Klem igjen lastholderen
	Åpne klemmene
	Lukk klemmene
	Sving til venstre
	Sving til høyre
	Tipp skuffen ned
	Tipp skuffen tilbake

OBS!

Piktogrammene er festet i overensstemmelse med det monterte tilleggsutstyret fra fabrikk. Hvis tilleggsutstyr med andre funksjoner monteres, må det autorisert servicesenteret kontrollere at piktogrammene gir en riktig fremstilling, og ellers skifte dem ved behov.

Tilleggsutstyr

Klemmelåsende mekanisme

- Når du skal løsne den klemmelåsende mekanismen, skyver du betjeningsspaken (2) forover.

Den klemmelåsende mekanismen er løst ut. LED-indikatoren for «Løsne klemme» (1) og fortsetter å lyse mens den klemmelåsende mekanismen er løst ut.



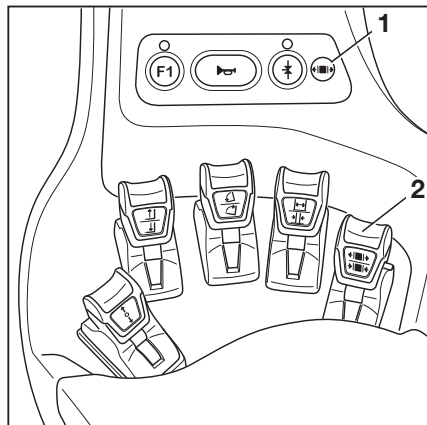
OBS!

Den hydrauliske funksjonen for å åpne klemmen er tilgjengelig i ett sekund etter at den klemmelåsende mekanismen er løst ut. Etter ett sekund blir den klemmelåsende mekanismen automatisk aktivert igjen.

- Når du skal åpne klemmen, skyver du betjeningsspaken (2) forover igjen.

Det er ikke nødvendig å slippe den klemmelåsende mekanismen for å lukke klemmen.

- Når du skal lukke klemmen, trekker du betjeningsspaken (2) bakover.



Kontrollere tilleggsutstyr ved hjelp av Fingertip og femte funksjon



OBS!

Av tekniske årsaker **må aldri** klemmemekanismen styres via den femte funksjonen.

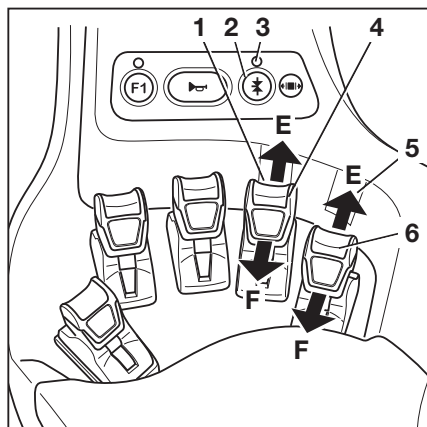
Funksjonstast for «femte funksjon» (2) og betjeningsspakene (1, 6) blir brukt til å styre den «femte funksjonen».

Piktogrammene (1, 5) bak betjeningsspakene viser funksjonene som aktiveres av de respektive spakene.

- Hvis klebmerkene blir uleselige eller ikke finnes, må du kontakte det autoriserte servicesenteret.

Følgende gjelder:

- Aktiver funksjonstasten for den «femte funksjonen» (2).









LED-indikatoren for «femte funksjon» ** (3) lyser.

- Skyv betjeningsspaken (4) eller (6) i retningen til pilen (E) eller (F).

Tilleggsutstyret beveger seg i retningen (E) eller (F) som vist på piktogrammet.

 **OBS!**

Stedet der klebemerket lager piktogrammene (1) eller (5) er festet viser hvilken betjeningsspak som er ment til å betjene den «femte funksjonen». Piktogrammene viser funksjonene som aktiveres ved å veksle med funksjonstasten (2).

Piktogram	Tilleggsutstyrets funksjon
**	«Femte funksjon» for tilleggshydraulikk
	Flytt sideskyveren til venstre
	Flytt sideskyveren til høyre
	Juster gaffelarmene: åpne
	Juster gaffelarmene: lukk
	Sving til venstre
	Sving til høyre

 **OBS!**

Piktogrammene er festet i overensstemmelse med det monterte tilleggsutstyret fra fabrikk. Hvis tilleggsutstyr med andre funksjoner monteres, må det autorisert servicesenteret kontrollere at piktogrammene gir en riktig fremstilling, og ellers skifte dem ved behov.

Tilleggsutstyr

Styre tilleggsutstyr ved bruk av Joystick 4Plus

I denne versjonen betjenes tilleggsutstyret (spesialutstyr) med Joystick 4Plus (1) og glideren (4). Klebmerket med piktogrammer for de hydrauliske funksjonene (2) for Joystick 4Plus (1) og klebmerket (3) for glideren (4) er festet på de angitte punktene.

- Hvis klebmerkene blir uleselige eller ikke finnes, må du kontakte det autoriserte servicecenteret.
- Vær oppmerksom på piktogrammene for funksjonene til tilleggsutstyret på klebmerkene (2, 3).

Piktogrammene på klebmerkene vedrørende bruk av Joystick 4Plus viser hvilke funksjoner som aktiveres med de forskjellige kontrollene på Joystick 4Plus.

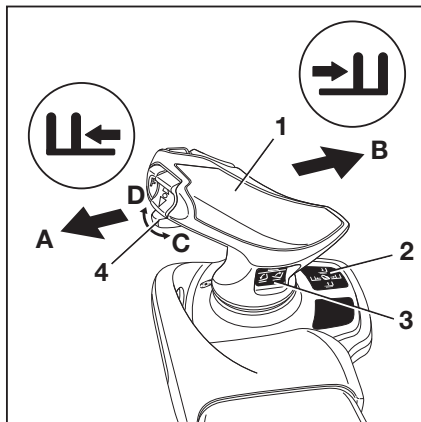
Følgende gjelder:

- Skyv Joystick 4Plus (1) i pilens retning (A) eller (B).




Tilleggsutstyret beveger seg tilsvarende i retning (A) eller (B) som vist i piktogrammet.

- Skyv glideren (4) i pilens retning (C) eller (D).

Tilleggsutstyret beveger seg i retningen (C) eller (D) som vist på piktogrammet.



Piktogram	Tilleggsutstyrets funksjon
	Flytt sideskyverammen eller gaffelen forover
	Flytt sideskyverammen eller gaffelen bakover
	Flytt sideskyveren til venstre
	Flytt sideskyveren til høyre
	Juster gaffelarmene: åpne
	Juster gaffelarmene: lukk
	Slipp opp lastholderen
	Klem igjen lastholderen
	Åpne klemmene
	Lukk klemmene
	Sving til venstre

Piktogram	Tilleggsutstyrets funksjon
	Sving til høyre
	Tipp skuffen ned
	Tipp skuffen tilbake

 **OBS!**

Piktogrammene er festet i overenstemmelse med det monterte tilleggsutstyret fra fabrikken. Hvis tilleggsutstyr med andre funksjoner monteres, må det autorisert servicesenteret kontrollere at piktogrammene gir en riktig fremstilling, og ellers skifte dem ved behov.

Klemmelåsende mekanisme

- Når du skal løsne den klemmelåsende mekanismen, skyver du glidebryteren (1) til venstre.

Den klemmelåsende mekanismen er løst ut. LED-indikatoren for «Løsne klemme» (2) og fortsetter å lyse mens den klemmelåsende mekanismen er løst ut.

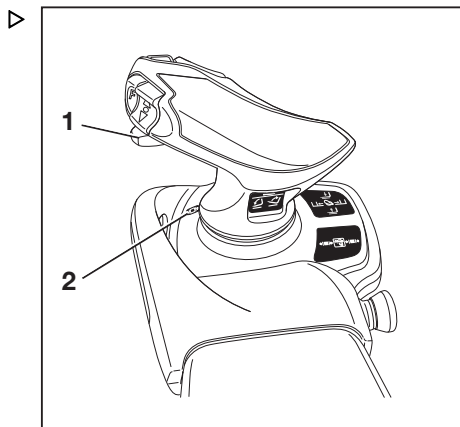
- Hvis du vil åpne klemmen, skyv glidebryteren (1) til venstre igjen.

 **OBS!**

Den hydrauliske funksjonen for å åpne klemmen er tilgjengelig i ett sekund etter at den klemmelåsende mekanismen er løst ut. Etter ett sekund blir den klemmelåsende mekanismen automatisk aktivert igjen.

Det er ikke nødvendig å slippe den klemmelåsende mekanismen for å lukke klemmen.

- Hvis du vil lukke klemmen, skyv glidebryteren (1) til høyre igjen.



Tilleggsutstyr

Kontrollere tilleggsutstyr ved hjelp av Joystick 4Plus og femte funksjon

OBS!

Av tekniske årsaker **må aldri** klemmemekanismen styres via den femte funksjonen.

Bruk Skift-tasten «F» (4) OG Joystick 4Plus(2) og horisontal vippebryter (1) for å styre «den femte funksjonen».

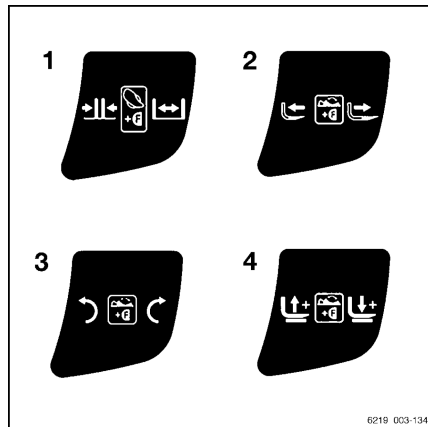
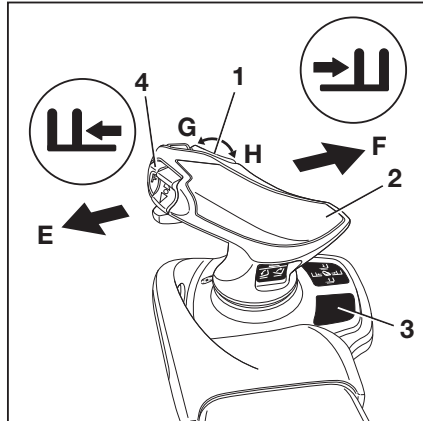
Klebmerket med piktogrammer for de hydrauliske funksjonene (3) for Joystick 4Plus (2) og for den horisontale vippeknappen (1) er festet på angitt punkt.

- Hvis klebmerket blir uleselig eller ikke er til stede, må du kontakte det autoriserte servicecenteret.

Piktogrammene på klebmerket angående betjening av Joystick 4Plus viser de respektive funksjonene som aktiveres med de forskjellige kontrollene på Joystick 4Plus.

- Vær oppmerksom på tilleggsutstyrets funksjon og piktogrammer nedenfor.

	Betjeningsenhet	Funksjon for redskapet
1	Skift-tast «F» og Joystick 4Plus	Juster gaffelarmene: lukkede/åpne
2	Skift-tast «F» og horisontal vippeknapp	Juster gafflene: bakover/forover
3	Skift-tast «F» og horisontal vippeknapp	Tipp løftemasten eller gafflene: venstre/høyre
4	Skift-tast «F» og horisontal vippeknapp	Ekstra gaffelenhet: heve/senke



Følgende gjelder:

- Trykk på og hold inne Skift-tasten «F» (4).
- Flytt Joystick 4Plus (2) i retning (E) eller (F).

Tilleggsutstyret beveger seg i retningen (E) eller (F) som vist på piktogrammet.

- Skyv den horisontale vippeknappen (1) i retningen (G) eller (H).

Tilleggsutstyret beveger seg i retningen (G) eller (H) som vist på piktogrammet.

- Slipp opp Skift-tasten «F» (4).

OBS!

Piktogrammene er festet i overenstemmelse med det monterte tilleggsutstyret fra fabrikken. Hvis tilleggsutstyr med andre funksjoner monteres, må det autorisert servicesenteret kontrollere at piktogrammene gir en riktig fremstilling, og ellers skifte dem ved behov.

Ta opp last med tilleggsutstyr

FORSIKTIG

Ulykkesrisiko.

Tilleggsutstyr må bare brukes i den hensikt det er beregnet for, slik det er beskrevet i de respektive brukerhåndbøkene.

Førere må ha fått opplæring i håndteringen av tilleggsutstyret.

FORSIKTIG

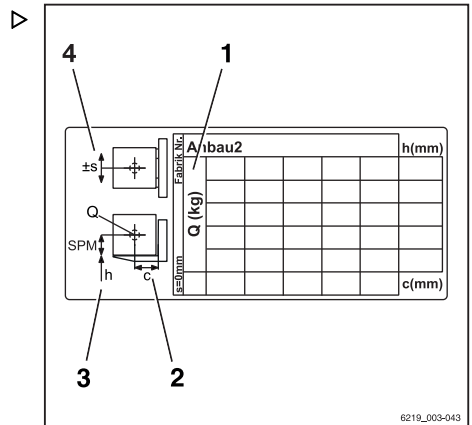
Ulykkesrisiko.

Last kan kun tas opp og transporteres med tilleggsutstyr hvis lasten gripes og festes på en sikker måte. Lasten må om nødvendig også sikres slik at den ikke kan skli, rulle, falle, vikle eller tippe. Vær oppmerksom på at enhver endring av lastens tyngdepunkt vil påvirke truckens stabilitet.

Kontroller truckens kapasitetsplate for tilleggsutstyr eller kombinasjonen av tilleggsutstyr.

- Kapasitetsplatene viser tillatte verdier for:

- 1 Lastekapasitet Q (kg)
- 2 Lasteavstand C (mm)
- 3 Løftehøyde h (mm)
- 4 Tillatt sideskyving s (mm)



6219_003-043

Eksternt utstyr

Eksternt utstyr

FleetManager (spesialutstyr)

FleetManager er spesialutstyr og kan monteres på trucken i forskjellige versjoner. Du finner beskrivelse og driftsinformasjon i den separate brukerhåndboken for de tilsvarende FleetManager-versjonene.

Støtregistrering (spesialutstyr)

Støtregistreringen er en utstysvariant av FleetManager (spesialutstyr) som er montert på truckens gassensor. Akselerasjonssensoren registrerer data som kommer fra raske akselerasjoner eller fartsreduksjoner av trucken, f.eks. i tilfelle en ulykke. Disse dataene kan leses ut elektronisk og evalueres.

- Hvis du har spørsmål, kan du ta kontakt med det autoriserte servicesenteret.

Beskyttelsessystemer for føreren (spesialutstyr)


Forskjellige beskyttelsessystemer for føreren er tilgjengelige som spesialutstyr for denne trucken. Du finner beskrivelse og anvisninger i den separate brukerhåndboken for «Beskyttelsessystemer for føreren».

Aktivere vindusviskerne og vindusspylerne (spesialutstyr)

Når du trykker på tasten, veksler du mellom de forskjellige betjeningsfasene i rekkefølgen som er vist nedenfor.

Trykk på tasten	Arbeidstrinn
	Av
Første gang	På
Andre gang	Intervall
Tredje gang	Av
Hold (mulig i alle trinn)	Spyler

Vindusvisker/-spyler foran

- Hvis du vil aktivere betjeningsfasen «På», trykker du på tasten  (1).

Driftstrinnet «På» aktiveres. Symbolet (3) vises.

- Hvis du vil aktivere «intervallmodus», trykker du på tasten på nytt.

Symbolet (2) vises med oransje bakgrunn.

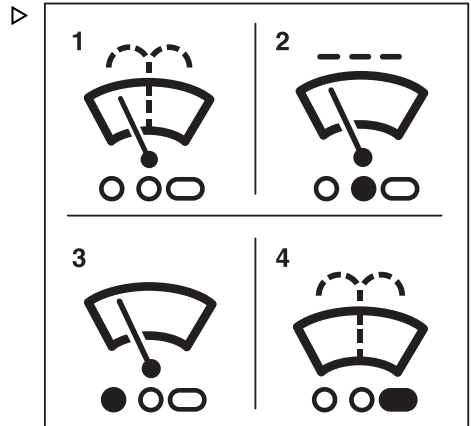
- Hvis du vil aktivere betjeningsfasen for «spyling», trykker du på og holder inne tasten.

«Vindusspyleren» aktiveres. Symbolet (4) vises så lenge du holder inne tasten.


- Når vinduet er rent, slipper du tasten.

Det forrige trinnet aktiveres på nytt.

- Hvis du vil slå av denne betjeningsfasen, trykker du på tasten gjentatte ganger til symbolet (1) igjen vises på displayet. Aktiveringsfeltet ved siden av symbolet slukkes.



Vindusvisker/-spyler bak

- Hvis du vil aktivere betjeningsfasen «På», trykker du på den tilhørende tasten  (5).

Driftstrinnet «På» aktiveres. Symbolet (7) vises.

- Hvis du vil aktivere «intervallmodus», trykker du på tasten på nytt.

Symbolet (6) vises med oransje bakgrunn.

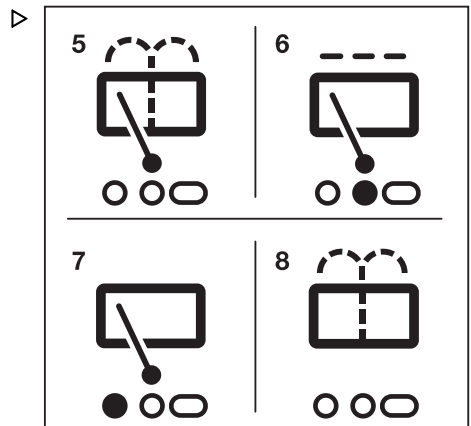
- Hvis du vil aktivere betjeningsfasen for «spyling», trykker du på og holder inne tasten.

«Vindusspyleren» aktiveres. Symbolet (8) vises så lenge du holder inne tasten.

- Når vinduet er rent, slipper du tasten.

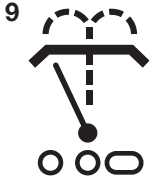
Det forrige trinnet aktiveres på nytt.

- Hvis du vil slå av denne betjeningsfasen, trykker du på tasten gjentatte ganger til symbolet (1) igjen vises på displayet.



Eksternt utstyr

Vindusvisker-/spylar for takvindu

- Hvis du vil aktivere betjeningsfasen «På», trykker du på den tilhørende tasten  (9).

Driftstrinnet «På» aktiveres. Symbolet (11) vises.

- Hvis du vil aktivere «intervallmodus», trykker du på tasten på nytt.

Symbolet (10) vises med oransje bakgrunn.

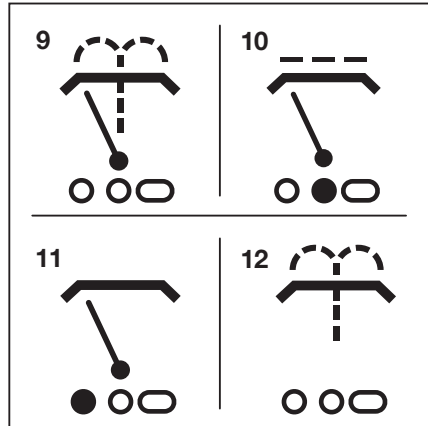
- Hvis du vil aktivere betjeningsfasen for «spyling», trykker du på og holder inne tasten.

«Vindusspyleren» aktiveres. Symbolet (12) vises så lenge du holder inne tasten.

- Når vinduet er rent, slipper du tasten.

Det forrige trinnet aktiveres på nytt.

- Hvis du vil deaktivere hastighetsbegrensningen, trykker du på tasten på nytt.



Fylle på spylersystemet

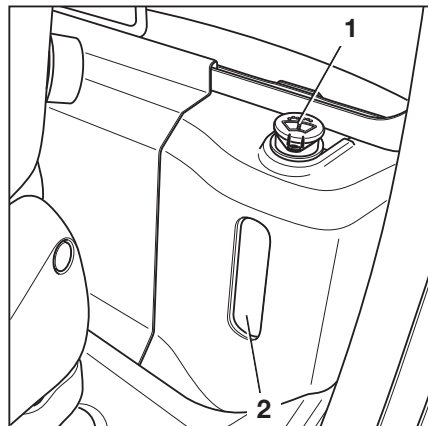
- Åpne påfyllingslokket (1) på spylersystemet.
- Fyll vindusspylerbeholderen (2) med spylervæske som beskrevet i «Vedlikeholdstabelen».

ADVARSEL

Skade som skyldes av frost!

Når vannet fryser, utvider det seg. Hvis spylersystemet er ikke fylt med væske som er egnet for bruk om vinteren, kan det dannes is i spylersystem og forårsake skade.

- Hvis det er fare for frost, bruk væske som er egnet for bruk om vinteren.



- Lukk påfyllingslokket.

- Betjen vindusspylersystemet til det kommer spylervæske ut fra spylerdysene.

Bruke bakruteoppvarmingen

- Hvis du vil slå på bakruteoppvarmingen, trykker du på den tilhørende Softkey på display-og-styre-enheten.

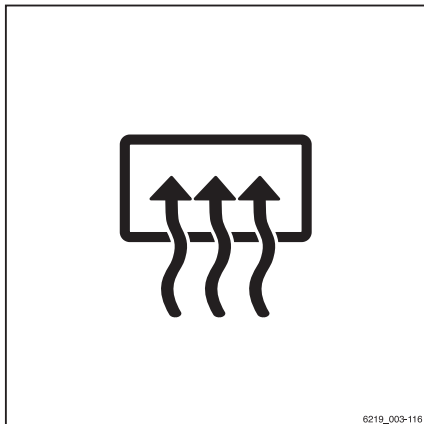
Bakruteoppvarmingen slås på.

- Hvis du vil slå av bakruteoppvarmingen, trykker du på Softkey igjen.

Bakruteoppvarmingen slås av.



Bakruteoppvarmingen slår seg automatisk av etter ca. 10 minutter.



6218_003-116

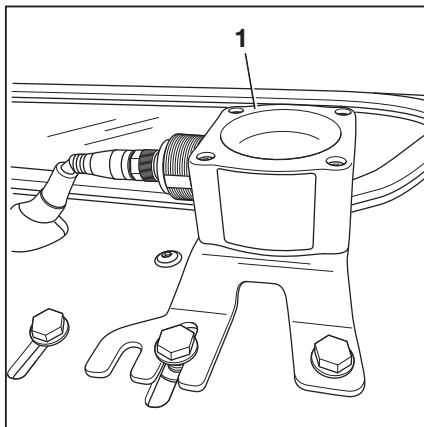
Taksensor (spesialutstyr)

Beskrivelse

Taksensoren (1) på beskyttelsestaket for føreren er et assistansesystem som automatisk reduserer truckens kjørehastighet i haller. Dette assistansesystemet fritar imidlertid ikke føreren fra ansvaret for å overholde fartsgrenser på bedriftsområder.

Avhengig av systeminnstillingen kan takets sensor oppdage strukturer over trucken i en høyde fra 2 til 24 m over sensoren.

Hvis trucken er utstyrt med en taksensor, er dette assistansesystemet oppført i menyen «Assistansesystemer» på display-ogkontroll-enheten.




Bruke taksensorsystemet

Førerne skal få instruksjoner om bruken av taksensorsystemet fra brukerbedriften.

Når føreren kjører inn i en hall for første gang etter at arbeidet ble startet, må vedkommende være sikker på at taksensorsystemet fungerer som det skal. Selv om taksensorsystemet er installert, må føreren også kontrollere hastighetsindikatoren på display/kontroll-enheten med jevne mellomrom for å sikre at maksimal tillatt hastighet i området ikke overstiges.

Eksternt utstyr

• Kjøre inn i en hall

Taksensorsystemet oppdager automatisk om trucken kjører inn en hall. Systemet reduserer deretter truckens hastighet til maksimumshastigheten som er angitt for hallen. Symbole  for «hastighetsbegrensning» vises på displayet.

• Forlate en hall

Hvis trucken forlater hallen igjen, aktiverer taksensorsystemet den maksimale hastigheten som er angitt for områder utenfor hallen. På grunn av sensorens rekkevidde kan ikke dette skje før trucken er noen få meter utenfor hallens utgang. Før trucken kan akselerere til den maksimale tillatte hastigheten for utendørsområder, må hastighetsbegrensningen fortsatt låses opp. Dette gjør du ved å slippe gasspedalen en kort stund, og deretter trække på gasspedalen igjen.

• Slå på trucken i en hall

Hvis trucken blir slått på i en hall, registrerer taksensorsystemet taket i hallen og reduserer kjørehastigheten til den maksimale hastigheten som er stilt inn for haller.

Mulige begrensninger for gjenkjenning av objekter

- Hvis trucken beveger seg under større overhengende strukturer utendørs, f.eks. en bro for fotgjengere, kan taksensorsystemet registrere at denne overhengende strukturen er taket i en hall og redusere den maksimale hastigheten.
- I sjeldne tilfeller kan det hende at taksensorsystemet ikke gjenkjenner et tak og deretter ikke reduserer hastigheten. Dette kan skje hvis signalene fra taksensorene ikke reflekteres tilstrekkelig pga. takets form, f.eks. hvis det er store vinduer i 45° vinkel.

I slike tilfeller må taksensorsystemets følsomhet og rekkevidde justeres. Se følgende avsnitt.

Skifte sensorinnstillingene

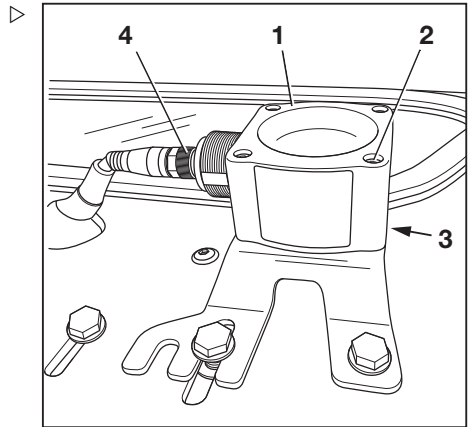


OBS!

Taksensorsystemet leveres av STILL med følgende fabrikkinnstillinger:

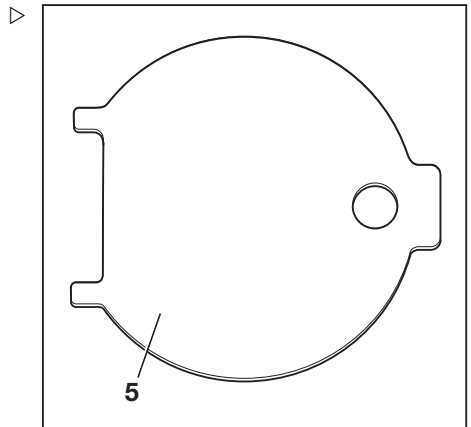
- *Følsomhet: høy*
- *Takhøyde: 24 m*

- Parkere trucken sikkert, og slå den av.
- Drei koblingsmutteren (4) mot klokken for å løsne den. Koble fra den elektriske tilkoblingsenheten ved å dra ut pluggen.
- Hold fire mutre (3) på plass på undersiden av enhetens bunnplate på beskyttelsestaket for føreren.
- Skru ut de fire unbrakoskruene (2).



Nøkkelen (5) er sikret med en mutter under enhetens bunnplate.

- Fjern taksensoren forsiktig (1).



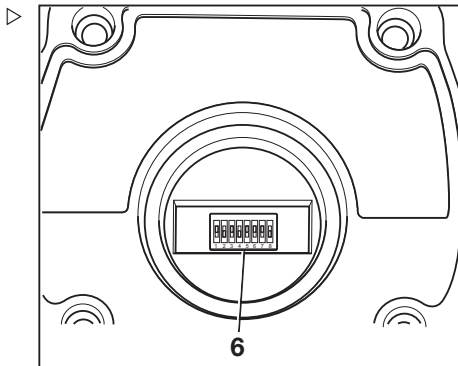
Eksternt utstyr

Sensoren justeres med DIP-brytere (6).

- For å få tilgang til DIP-bryterne åpner du dekkelet på undersiden av sensorhuset med nøkkelen (5).

Under denne prosessen passer de to tappene på nøkkelen (5) inn i fordypningene på dekkelet.

- Bruk DIP-bryterne «1 til 5» (6) til å justere sensorens rekkevidde og følsomhet. DIP-bryterne kan justeres med en liten skrutrekker.



⚠ ADVARSEL

Innstillingene for DIP-bryterne «6 til 8» er produsentens fabrikkinnstillinger.

Du må **ikke** endre fabrikkinnstillingene fra produsenten!

Fabrikkinnstillingene fra produsenten

DIP-bryter		
6	7	8
1	1	0

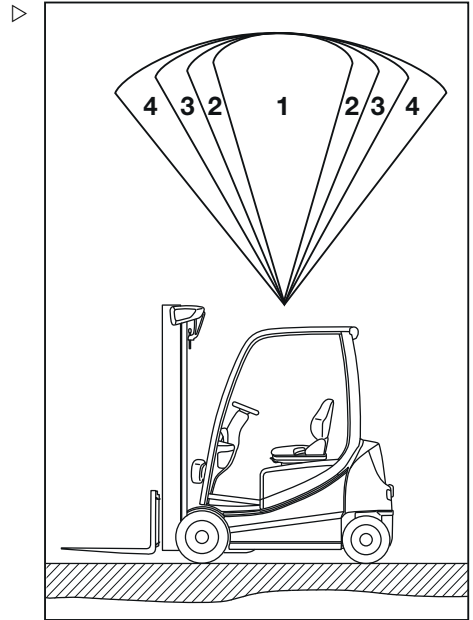
Mulige innstillinger for DIP-bryterne «1 til 5» vises i de følgende tabellene:

DIP-bryter			Område
1	2	3	
0	0	0	2 m
0	0	1	3 m
0	1	0	4 m
0	1	1	6 m
1	0	0	8 m
1	0	1	12 m
1	1	0	16 m
1	1	1	24 m

4	5	Følsomhet
0	0	Svært høy
0	1	Høy
1	0	Middels
1	1	Lav

Fremstilling av strålevinkelen avhengig av sensorens angitte følsomhet, fra (1) «lav» til (4) «svært høy».

Sensoren har ulike strålevinkler, avhengig av den angitte kombinasjonen av rekkevidde og følsomhet. Se følgende tabell:



Følsomhet	Område	Strålevinkel
Lav (1)	2 m	22,5°
	4 m	22,5°
	8 m	20°
	16 m	15°
	24 m	5°
Middels (2)	2 m	35°
	4 m	30°
	8 m	25°
	16 m	22,5°
	24 m	10°

Eksternt utstyr

Følsomhet	Område	Strålevinkel
Høy (3)	2 m	42°
	4 m	33°
	8 m	22,5°
	16 m	20°
	24 m	15°
Svært høy (4)	2 m	45°
	4 m	43°
	8 m	30°
	16 m	22,5°
	24 m	18°

- Etter justeringen setter du på dekselet igjen.
- Sett på taksensoren igjen, og koble den til.
- Kontroller at den virker som den skal.



Brannslukningsapparat (spesialutstyr)


Trucken kan utstyres med et brannslukningsapparat.

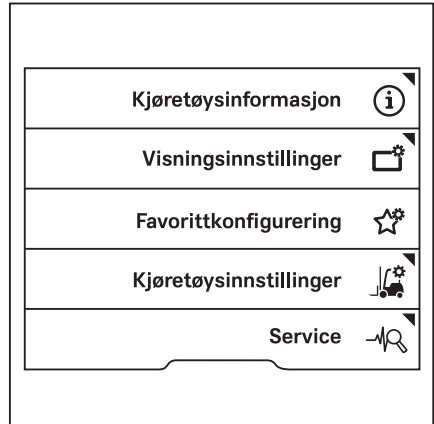
- Se merkingen på brannslukningsapparatet for informasjon om bruk og vedlikehold.

Forsinkelsestid for flere enheter

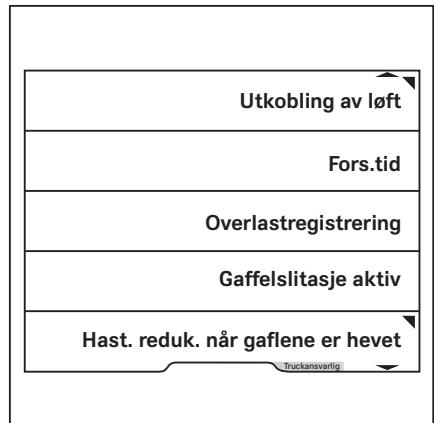
Noen tilleggsenheter, for eksempel terminaler, tar lang tid å starte når trucken slås på. Det er irriterende å vente på at den ekstra enheten skal starte etter et kort avbrudd i driften. Dette kan unngås ved å justere forsinkelsestid til strømforsyningen via display- og kontrollenheten. Etter at trucken er slått av, fortsetter den ekstra enheten å få strøm i forsinkelsestiden.

- Aktiver «Tilgangsautorisering for truckansvarlig».
- Trykk på knappen .
- Trykk på tasten .

- Trykk på tasten Kjøretøysinnstillinger .




- Trykk på tasten Fors.tid.




Eksternt utstyr

I denne menyen kan du definere ønsket forsinkelsestid. ▷

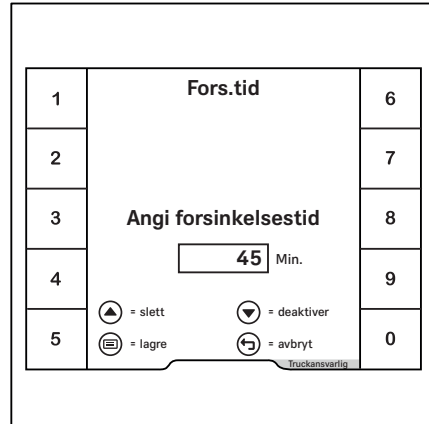
- Angi forsinkelsestiden ved å bruke tastene 0 til 9.
- Trykk på knappen  for å velge lagre.

OBS!

Hvis det er aktivert en forsinkelsestid, slås ikke trucken helt av. Strømtilførselen til terminalene forblir aktiv. Ingen informasjon vises på displayet. Displayet kan imidlertid lyse litt. Dette er normalt.

- Trykk på rulleknappen  for å deaktivere forsinkelsestiden.

Menyen lukkes.



SVI STILL Vehicle Interface (spesialutstyr)

Beskrivelse av SVI

«SSI STILL Vehicle Interface» er et grensesnitt for å koble eksterne flåtestyrings- og assistansesystemer til trucken. På en plugglist gir den åtte tilkoblingsmuligheter for CAN-buss, digitale tilkoblinger og en strømforsyning. SVI kan brukes til å koble sammen flåtestyrings-systemer i henhold til VDI 4458 og assistansesystemer i henhold til VDI 4482. Energi og signaler kan overføres via dette grensesnittet.

ADVARSEL

Systemene som kan kobles til via SVI, er flåtestyringssystemer og assistansesystemer, de **er ikke** sikkerhetssystemer. De hjelper føreren med å utføre arbeidet med trucken.

Føreren er ansvarlig for å håndtere trucken på en sikker måte.

- Overvåk alltid arbeidsmiljøet til trucken, og kjør alltid trucken forsiktig.

ADVARSEL

Fare for å skade komponenter på grunn av inntrengning av fuktighet.

- Kontroller at kontaktpluggene til de eksterne assistansesystemene er forsegleet.

i OBS!

Pluggene til SVI er utstyrt med tetningsplugger fra fabrikken. Fjern tetningspluggene når systemene kobles til.

Installasjonsposisjonen til SVI i trucken avhenger av trucktypen og utstyret:

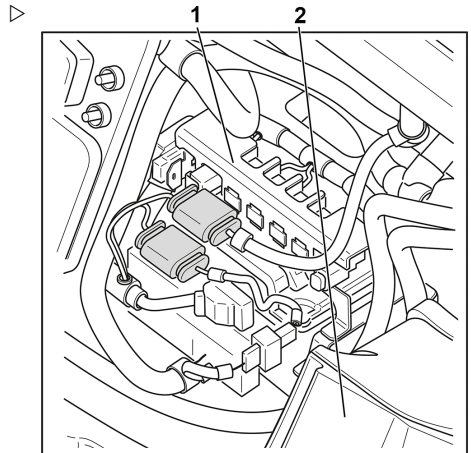
- RX60: i motvekten
- RX20: i batterirommet ved siden av batteriluken

For trucker i RX60-serien kan grensesnittet være plassert i forskjellige posisjoner i installasjonsområdet innenfor motvekten. Installasjonsposisjonen avhenger av akselavstanden på trucken og av hvilke ekstra elektriske komponenter som er installert i trucken, for eksempel innebygd lader, hurtigtilgang for lading eller batteriholder.

Nedenfor beskrives de ulike mulige installasjonsposisjonene.

Installasjonssituasjon for kort RX60 25-35

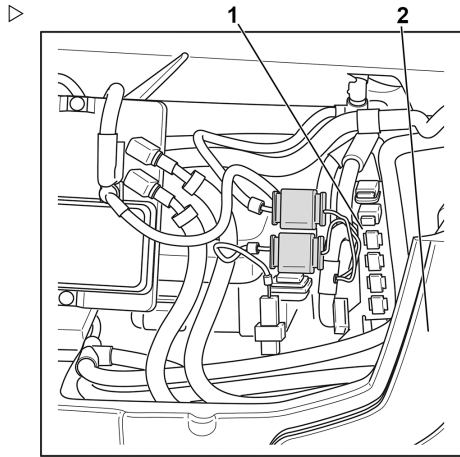
Posisjon for «SVI STILL Vehicle Interface»(1) / motvekt (2)



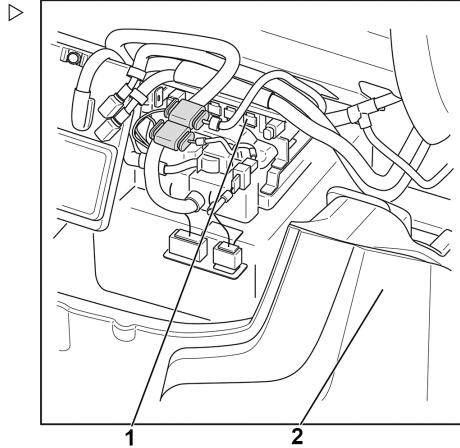
Eksternt utstyr

**Installasjonssituasjon for kort RX60
25-35 med hurtigtilgang for lading**

Posisjon for «SVI STILL Vehicle Interface»(1) / motvekt (2)

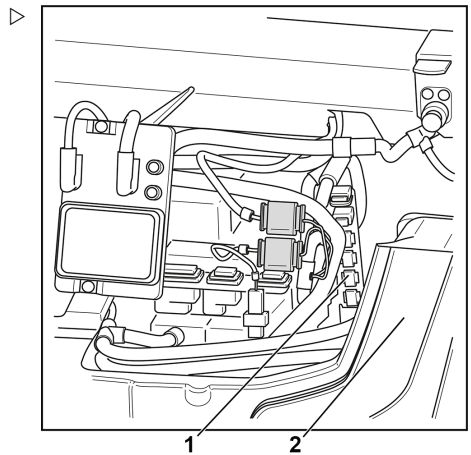
**Installasjonssituasjon for kort RX60
25-35 med innebygd lader**

Posisjon for «SVI STILL Vehicle Interface»(1) / motvekt (2)



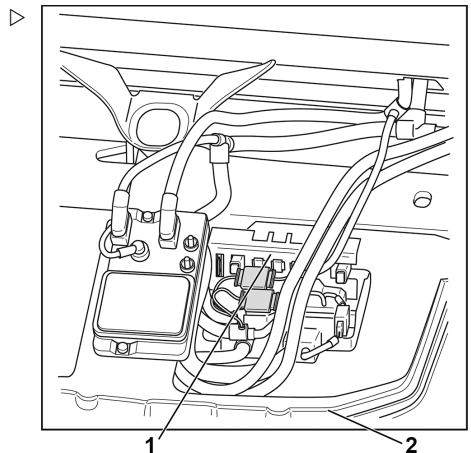
Installasjonssituasjon for kort RX60 25-35 med batteriholder

Posisjon for «SVI STILL Vehicle Interface»(1) / motvekt (2)



Installasjonssituasjon for lang RX60 25-35

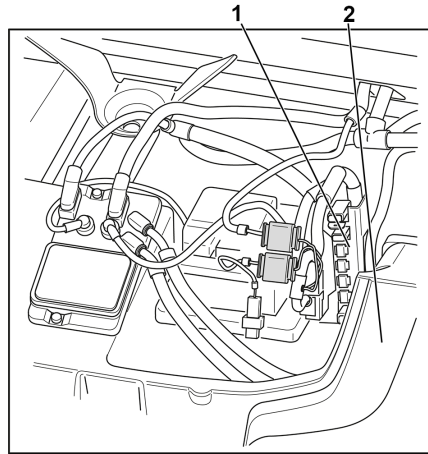
Posisjon for «SVI STILL Vehicle Interface»(1) / motvekt (2)



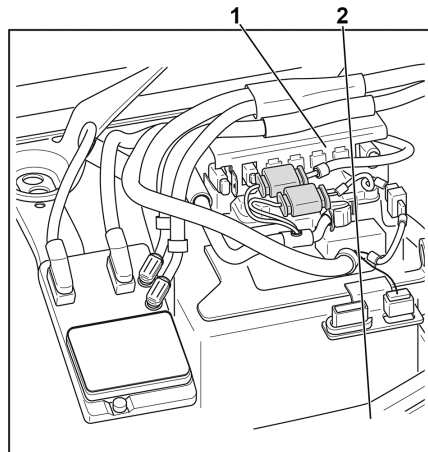
Eksternt utstyr

**Installasjonssituasjon for lang RX60
25-35 med hurtigtilgang for lading**

Posisjon for «SVI STILL Vehicle Interface»(1) / motvekt (2)

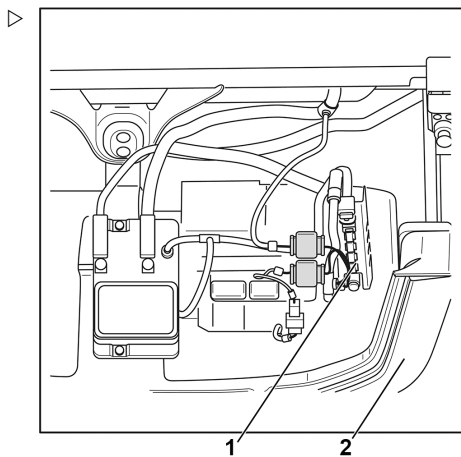
**Installasjonssituasjon for lang RX60
25-35 med innebygd lader**

Posisjon for «SVI STILL Vehicle Interface»(1) / motvekt (2)



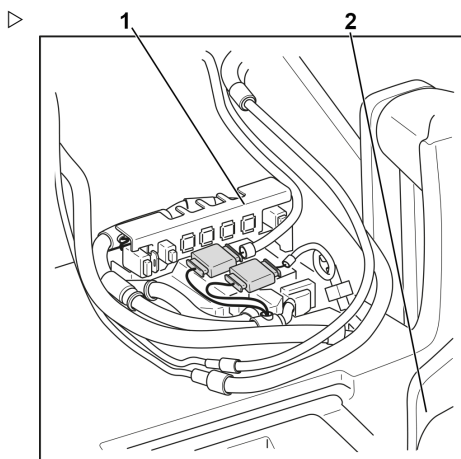
Installasjonssituasjon for lang RX60 25-35 med batteriholder

Posisjon for «SVI STILL Vehicle Interfa-
ce»(1) / motvekt (2)



Installasjonssituasjon for RX60 40-50

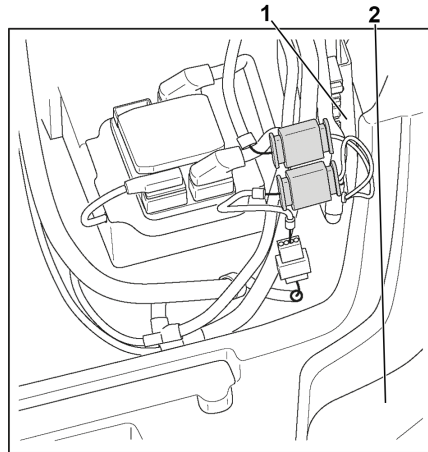
Posisjon for «SVI STILL Vehicle Interfa-
ce»(1) / motvekt (2)



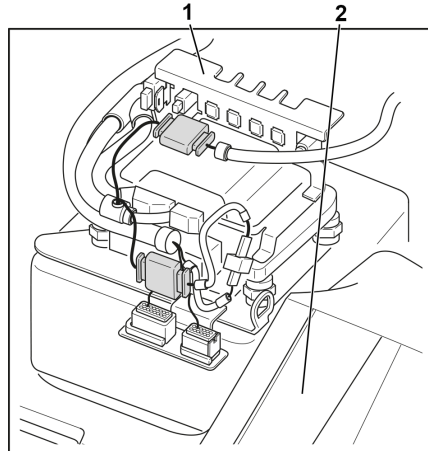
Eksternt utstyr

Installasjonssituasjon for RX60 40-50 med hurtigtilgang for lading

Posisjon for «SVI STILL Vehicle Interface»(1) / motvekt (2)

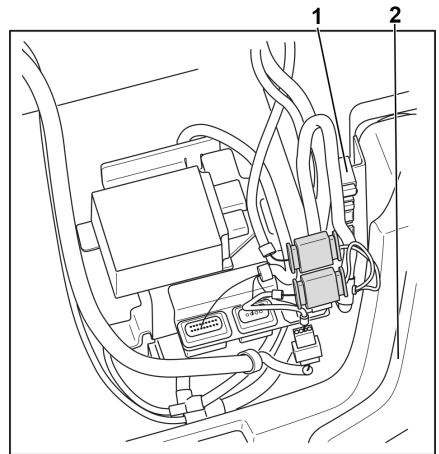
**Installasjonssituasjon for RX60 40-50 med innebygd lader**

Posisjon for «SVI STILL Vehicle Interface»(1) / motvekt (2)



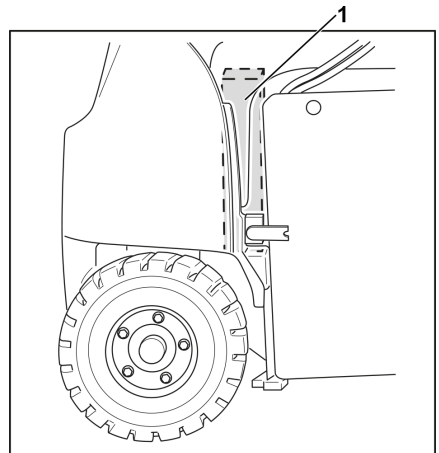
Installasjonssituasjon for RX60 40-50 med batteriholder

Posisjon for «SVI STILL Vehicle Interface»(1) / motvekt (2)



Installasjonssituasjon for RX20

Posisjon for «AVI STILL Vehicle Interface»(1) ▷



Pinnetildeling for SVI

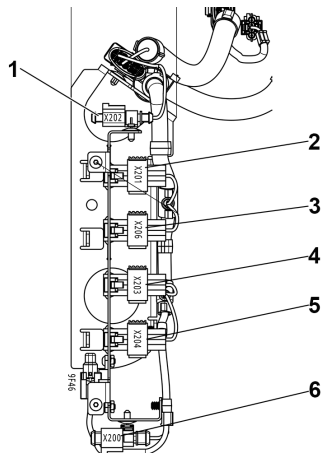
SVI tilbyr totalt åtte tilkoblingsmuligheter:

- Fire CAN-busstilkoblinger
- Tre digitale innganger
- Én 12 V-strømforsyning

Eksternt utstyr

Pos.	Pluggbetegnelse	Pluggtype	Pinnetildeling
(1)	X202: 12 V-forsyning med 60 W (mer ved forespørsel)	FEP-plugg, 2 pinner, hunn, modell 42034000 (side om tredjepartssystem, produsent FEP)	Pinne 1: +12 V Pinne 2: GND
(2)	X201: CAN 1 (VDI 4458)	Saab-plugg, 4 pinner (pinne), modell 1-965261-1 (side om tredjepartssystem, produsent TE), pinnetildeling i henhold til VDI 4458	Pinne 1: CAN-H Pinne 2: CAN-L Pinne 3: +12 V (utgang) Pinne 4: GND-chassis
(3)	X206: CAN 6 (VDI 4482)	SAAB-plugg, 4 pinner (pinne), modell 1-965261-1 (side om tredjepartssystem, produsent TE), pinnetildeling i henhold til VDI 4482	Pinne 1: CAN H 6 Pinne 2: CAN L 6 Pinne 3: +12 V (inngang) Pinne 4: GND 6
(4)	X203: CAN 3 (VDI 4482)	SAAB-plugg, 4 pinner (pinne), modell 1-965261-1 (side om tredjepartssystem, produsent TE), pinnetildeling i henhold til VDI 4482	Pinne 1: CAN H 3 Pinne 2: CAN L 3 Pinne 3: +12 V (inngang) Pinne 4: GND 3
(5)	X204: CAN 4 (VDI 4482)	SAAB-plugg, 4 pinner (pinne), modell 1-965261-1 (side om tredjepartssystem, produsent TE), pinnetildeling i henhold til VDI 4482	Pinne 1: CAN H 4 Pinne 2: CAN L 4 Pinne 3: +12 V (inngang) Pinne 4: GND 4
(6)	X200: 3 digitale innganger	FEP-plugg, 6 pinner, hunn, modell 42121700 (side om tredjepartssystem, produsent FEP)	Pinne 1: dig_inngang1 Pinne 2: DGND Pinne 3: dig_inngang2 Pinne 4: DGND Pinne 5: dig_inngang3 Pinne 6: DGND

SVI-pluggposisjoner for RX20



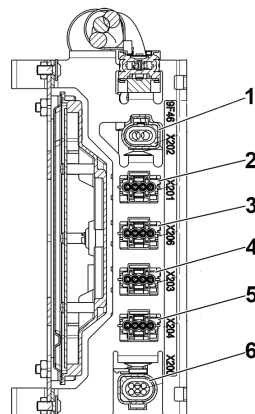
SVI-pluggposisjoner for RX60

**i** OBS!

Pluggbetegnelse er også merket på en selvklebende etikett ved siden av pluggene.

i OBS!

I de forskjellige RX60-versjonene installeres AVI enten vertikalt eller horisontalt. Dette avhenger av akselavstanden på trucken og hvilke andre elektroniske komponenter som er installert i trucken.

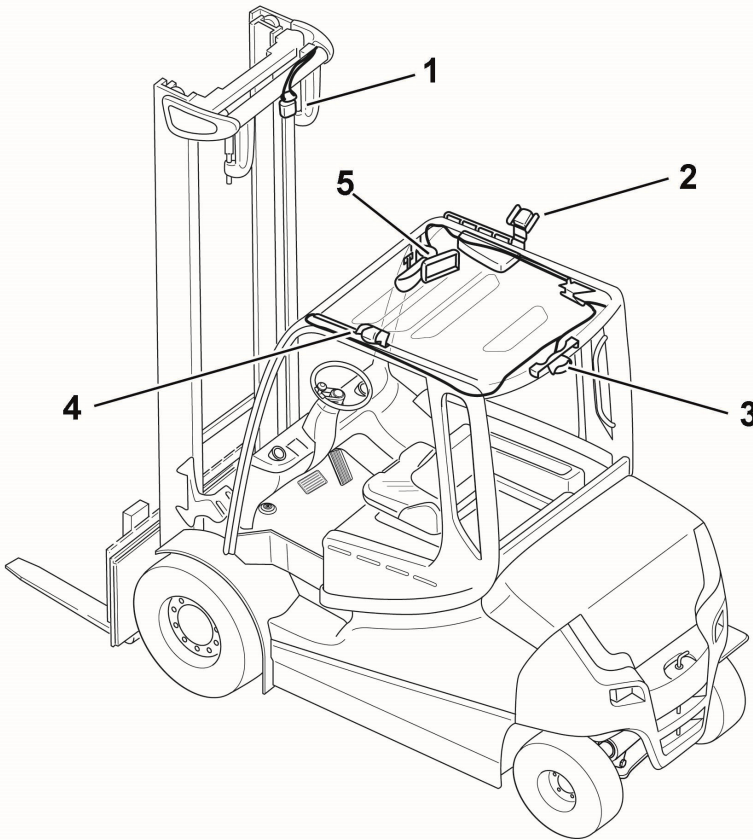


Optiske assistansesystemer

Optiske assistansesystemer

Kamerasystem med visning av utsyn (spesialutstyr)

Utforming



- 1 Kamera foran
- 2 Høyre kamera
- 3 Bakre kamera

- 4 Venstre kamera
- 5 Monitor

Kamerasystemet består av fire kameraer og en skjerm for kamerabildene. Den gir en 360° visning av utsynet og støtter føreren ved håndtering av trucken. Kamerasystemet gjør

det enklere å oppdage andre kjøretøy, personer og gjenstander i nærheten av trucken.

Det må være lyst nok til at kamerasystemet kan brukes trygt. Kamerasystemet er ikke egnet for dårlig opplyste eller mørke miljøer. Eksterne påvirkninger som regn, sollys, frontlykter osv. kan påvirke bildevisningen.

Kameraene er satt på fabrikken for en 360° visning av utsynet.

FARE

Ulykkesrisiko!

Hvis et kamera er feiljustert eller skadet, kan full sikt i alle retninger ikke lenger garanteres.

Føreren må alltid sjekke området som vises på monitoren ved å skape direkte visuell kontakt.

FARE

Feil bruk medfører ulykkesrisiko!

Kamerasystemet må bare brukes til de arbeidsoppgavene den er tiltenkt, slik de er forklart og beskrevet i denne brukerhåndboken. All annen bruk er uriktig bruk og er derfor ikke tillatt.

ADVARSEL

Mulig komponentskade!

Kamerainngangene er live. Ingen fuktighet eller ledende objekter kan angi inngangene.

ADVARSEL

Kamerasystemet er et hjelpemiddel for føreren.

Føreren er imidlertid alltid ansvarlig for sikker drift av trucken

- Se alltid i den retningen du kjører, uavhengig av kameraene.
- **Ikke** stol utelukkende på kamerasystemet, og følg alltid med på de umiddelbare omgivelsene til trucken.
- Bruk ekstra hjelpemidler som speil for å få en fullstendig oversikt over sikkerhetsrelevante områder.

Optiske assistansesystemer

⚠ ADVARSEL

Forvrengt visning av omgivelsene. I virkeligheten kan avstander og geometriske dimensjoner av hindringer variere ut fra representasjon på skjermen.

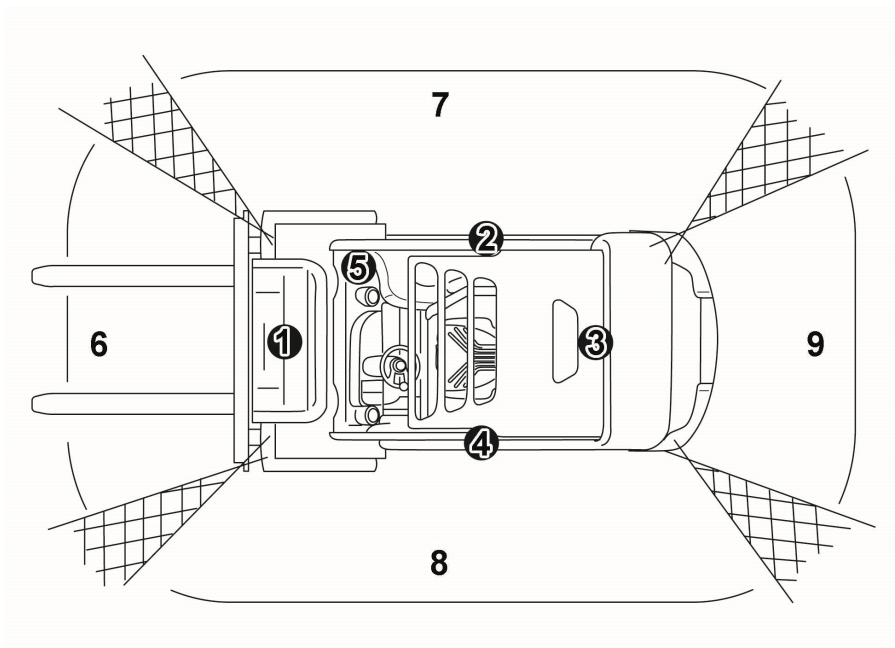
- Se alltid i den retningen du kjører, uavhengig av kameraene.
- **Ikke stol** utelukkende på kamerasystemet.



OBS!

- *Monitoren har et deksel som beskytter den mot driftsfeil.*
- *Komponentene til kamerasystemet må ikke åpnes.*
- *Bare det autoriserte servicesenteret kan installere og vedlikeholde kamerasystemet.*

Overvåkingsområdet til kameraet



- | | | | |
|---|----------------|---|------------------|
| 1 | Kamera foran | 5 | Monitor |
| 2 | Høyre kamera | 6 | Fremre synsfelt |
| 3 | Bakre kamera | 7 | Høyre synsfelt |
| 4 | Venstre kamera | 8 | Venstre synsfelt |

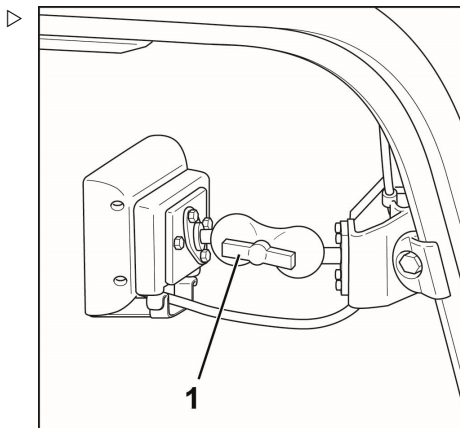
9 Bakre synsfelt

De fire kameraene dekker et deteksjonsområde på 360° rundt trucken. I de skraverte områdene av representasjonen ovenfor overlapper synsfeltene til de respektive tilstøtende kameraene.

Monitor

Kameraene overfører bildene sine til en skjerm som er montert øverst på høyre A-stolpe ved hjelp av et dobbelt ledd. Slik justerer du ønsket posisjon for monitoren:

- Drei vingskruen (1) mot klokken for å løsne den. Hold i monitoren med én hånd.
- Flytt monitoren til ønsket posisjon, og hold den.

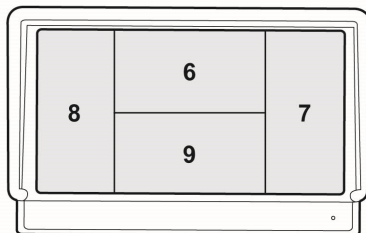
**Visning av kamerabilder i alle kjøresituasjoner**

Monitoren viser bildene fra alle de fire synsfeltene samtidig i alle kjøresituasjoner.

i OBS!

Kontakt det autoriserte servicesenteret hvis det er ønskelig med et annet monitordisplay. Andre mulige innstillinger er for eksempel:

- Øke synsfeltet bak for rygging
- Øke det høyre eller venstre synsfeltet når du angir høyre eller venstre



- 6 Fremre synsfelt
- 7 Høyre synsfelt
- 8 Venstre synsfelt
- 9 Bakre synsfelt

Optiske assistansesystemer

Betjening

Før du prøver å kjøre, må føreren kontrollere at alle fire kameraene er i drift og riktig innstilt.

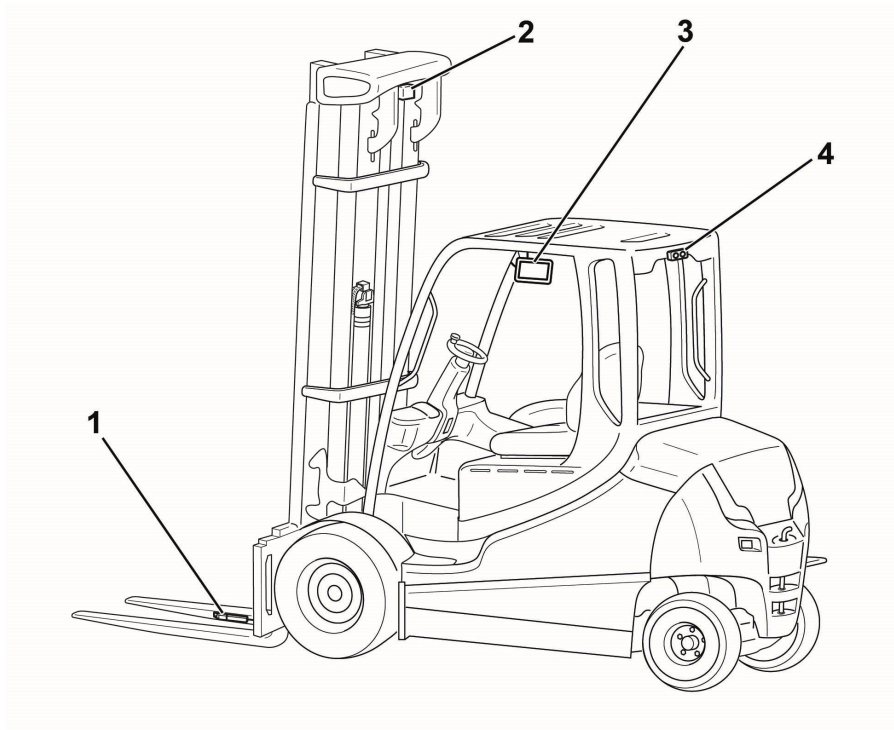
- For høyre og venstre kameraer holder du den ene hånden ut av vinduet på høyre side av førerhuset og én hånd ut av vinduet på venstre side av førerhuset. Mens du gjør dette, sjekk på skjermen om hendene er synlige.
- I det fremre kamerabildet må konturen på løftemasten være synlig på høyre og venstre side.
- I det bakre kamerabildet må den bakre delen av motvekten være synlig.

Rengjøring

- Rengjør kameranlinsene med trykkluft eller bruk en liten mengde glassrensere for å fukte linsene.
- Tørk forsiktig av med en løfri klut. Ikke bruk et sterkt rengjøringsmiddel eller løsemidler.
- Ikke bruk høytrykksbasert rengjøringsutstyr.
- Tørk forsiktig av monitoren med en løfri klut. Ikke bruk et sterkt rengjøringsmiddel eller løsemidler.
- Fjern støv fra apparatets ventilasjonsåpninger av og til med en klut eller børste.

Modulbasert kamerasystem (variant)

Utforming



Det modulbaserte kamerasystemet består av følgende komponenter:

- 1 Kamera på høyre gaffelarm
- 2 Frontkamera i løftemasten
- 3 Monitor
- 4 Kamera bak på beskyttelsestaket for føreren

Disse kameraene kan bare bestilles individuelt eller i følgende kombinasjoner:

- Frontkamera i løftemasten + kamera bak på beskyttelsestaket for føreren
- Kamera på høyre gaffelarm + kamera bak på beskyttelsestaket for føreren

Optiske assistansesystemer

Kamerasystemet gjør det enklere å oppdage andre kjøretøy, personer og gjenstander i nærheten av trucken.

Det må være lyst nok til at kamerasystemet kan brukes trygt. Kamerasystemet er ikke egnet for dårlig opplyste eller mørke miljøer. Eksterne påvirkninger som regn, sollys, frontlykter osv. kan påvirke bildevisningen.

FARE

Ulykkesrisiko!

Hvis et kamera er feiljustert eller skadet, kan en pålitelig kameravising ikke lenger garanteres.

Føreren må alltid sjekke området som vises på monitoren ved å skape direkte visuell kontakt.

FARE

Feil bruk medfører ulykkesrisiko!

Kamerasystemet må bare brukes til de arbeidsoppgavene den er tiltenkt, slik de er forklart og beskrevet i denne brukerhåndboken. All annen bruk er uriktig bruk og er derfor ikke tillatt.

ADVARSEL

Mulig komponentskade!

Kamerainngangene er live. Ingen fuktighet eller ledende objekter kan angi inngangene.

ADVARSEL

Kamerasystemet er et hjelpemiddel for føreren.

Føreren er imidlertid alltid ansvarlig for sikker drift av trucken

- Se alltid i den retningen du kjører, uavhengig av kameraene.
- **Ikke** stol utelukkende på kamerasystemet, og følg alltid med på de umiddelbare omgivelsene til trucken.
- For å få en fullstendig oversikt over sikkerhetsrelevante områder, må du bruke ekstra hjelpemidler som speil.

⚠ ADVARSEL

Forvrengt visning av omgivelsene. I virkeligheten kan avstander og geometriske dimensjoner av hindringer variere ut fra representasjon på skjermen.

- Se alltid i den retningen du kjører, uavhengig av kameraene.
- **Ikke** stol utelukkende på kamerasystemet.

i OBS!

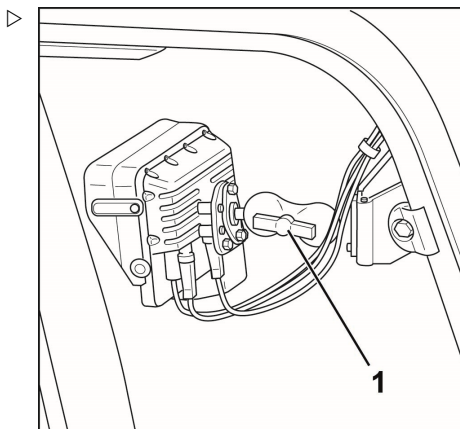
- *Monitoren har et deksel som beskytter den mot driftsteil.*
- *Komponentene til kamerasystemet må ikke åpnes.*
- *Bare det autoriserte servicesenteret kan installere og vedlikeholde kamerasystemet.*

Skjerm- og kamerabilder

Kameraene overfører bildene sine til en skjerm som er montert øverst på høyre A-stolpe ved hjelp av et dobbelt ledd. Slik justerer du ønsket posisjon for monitoren:

- Drei vingeskruen (1) mot klokken for å løsne den. Hold i monitoren med én hånd.
- Flytt monitoren til ønsket posisjon, og hold den.
- Trekk til vingeskruen (1) ved å dreie den med klokken.

Avhengig av kameraene som er montert på trucken, overføres forskjellige bilder til skjermen:



Kamera	Skjermbilde
Frontkamera i løftemasten	Bilde alltid aktivt
Kamera bak på beskyttelsestaket for føreren	Bilde alltid aktivt
Frontkamera i løftemasten + kamera bak på beskyttelsestaket for føreren	Kjøreretning «nøytral» og «forover»: bilde fra frontkameraet Kjøreretning «bakover»: bilde fra kameraet bak

Optiske assistansesystemer

Kamera på høyre gaffelarm	Bilde alltid aktivt
Kamera på høyre gaffelarm + kamera bak på beskyttelsestaket for føreren	Kjørerretning «nøytral» og «forover»: bilde fra gaffelarmkameraet Kjørerretning «bakover»: bilde fra kameraet bak

Standardinnstillingen for skjermbildene kan endres av det autoriserte servicesenteret på forespørsel, f.eks.:

- Bilde fra kameraet bak for kjørerretningen «nøytral» og «forover» og bilde fra frontkameraet for kjørerretningen «bakover»
- Hvis du velger kjørerretningen «bakover», forblir frontbildet aktivt i ytterligere 20 til 30 sekunder før visningen endres til det bakre bildet. Samme funksjon gjelder i revers hvis du endrer kjørerretningen fra «bakover» til «forover».
- Hvis du vil endre standardinnstillingene for skjermbildene, tar du kontakt med det autoriserte servicesenteret.

Informasjon om kameraene

Kamera bak

- Kameravinkelen er valgt på en slik måte at motvekten alltid er synlig og dermed truckens umiddelbare omgivelser. STILL anbefaler å ikke endre denne innstillingen.
- Bildet vises riktig vei, akkurat som bakspeilet i en bil. Objekter bak til høyre på trucken vises på høyre side av skjermen.

Frontkamera på løftemasten

- Kameravinkelen er valgt slik at gaffeltuppene alltid er synlige. Når du transporterer høy last, kan du stille inn kameraet i brattere vinkel slik at du kan se over lasten. Forsiktig: Truckkonturen for bedre orientering er ikke lenger synlig, personer i umiddelbar nærhet vises ikke lenger osv.

ADVARSEL

Når du transporterer høy last, kan ikke frontkameraet oppdage personer eller hindringer rett foran trucken.

Ikke kjør for lange avstander. Bruk om nødvendig en føring.

Kamera på høyre gaffelarm

- Kameraet kan bare brukes til å stable og hente last fra lageret, ikke for kjøring.
- Plasser løftemasten vertikalt for optimal horisontal sikt.
- Velg gaffelarmavstanden slik at det er nok plass til kameraet når du kjører inn i lastbæreren. Dette er for å unngå skade på kameraet eller endre plasseringen av lasten.
- Gaffelarmenes maksimale lastekapasitet tilsvarende lastekapasiteten som er angitt på lastekapasitetsdiagrammet for trucken.
- Før daglig bruk må du kontrollere at kameranlinser er utildekket, ren og uskadet.

ADVARSEL

Mulig risiko for personskade eller skade på komponenter!

Hvis én gaffelarm er skadet eller slitt, må begge gaffelarmene alltid skiftes. Hvis det er skade eller slitasje på én gaffelarm, kan det antas at motstykket også har eller kommer til å få tilsvarende skade eller slitasje.

ADVARSEL

Risiko for å skade komponenter.

Ikke utsett gaffelarmene for sidestøt.

- Ikke kjør inn i en pall eller last i en vinkel.
- Ikke press gaffelene sideveis mot en pall eller last.

ADVARSEL

Mulig risiko for personskade eller skade på komponenter på grunn av feil endring av gaffelarmene!

Endringer som borehull for tilleggsutstyr, sveisearbeid eller lignende kan svekke strukturen til gaffelarmene og forårsake alvorlige ulykker på grunn av fallende last.

- Ikke foreta endringer på gaffelarmene.

Rengjøring

- Rengjør kameranlinser med trykkluft eller bruk en liten mengde glassrens for å fuke linsene. Ikke bruk et sterkt rengjøringsmiddel eller løsemidler.
- Tørk forsiktig av med en lufri klut.
- Ikke bruk høytrykksbasert rengjøringsutstyr.

Optiske assistansesystemer

- Tørk forsiktig av monitoren med en løfri klut. Ikke bruk et sterkt rengjøringsmiddel eller løsemidler.
- Fjern støv fra apparatets ventilasjonsåpninger av og til med en klut eller børste.

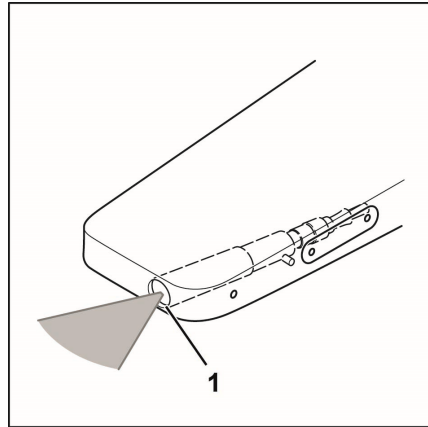
Assistansesystemet Laser-Smartfork (variant)

Assistansesystemet Laser-Smartfork er en optisk posisjoneringstøtte for løftehøyde, f.eks. for å plassere en last på en hylle. En laser (1) i tuppen på høyre gaffelarm projiserer en horisontal linje på hyllen rett foran gaffelarmen. Dette gjør det mulig for føreren å beregne høyden på reolen som gaffelarmene er plassert i. Systemet er derfor til hjelp for førere når de setter fra seg og henter ut last på lageret, i store høyder.

Design og funksjon

Gaffelarmenes maksimale lastekapasitet tilsvarer lastekapasiteten som er angitt på lastekapasitetsdiagrammet for trucken.

Føreren er ansvarlig for å sikre at laseren ikke utgjør en fare for andre mennesker.



FARE

Risiko for personskadel! Å se inn i laserstrålen kan skade øynene, laserstråling (laserklasse 1M).

- Hvis laseren kan utgjøre en risiko for mennesker, må den slås av umiddelbart.
- Se aldri direkte inn i laserstrålen.
- Se aldri inn i laserstrålen med et forstørrelseslinse som kikkert eller forstørrelsesglass.
- Hvis strålen treffer øyet ditt, må du umiddelbart lukke øynene og vende deg bort.
- Kontroller at laserstrålen ikke kan reflekteres i speil eller reflekterende overflater.
- Rett aldri laserstrålen direkte mot noens ansikt.

⚠ FARE**Feil bruk medfører ulykkesrisiko!**

Laser-Smartfork må bare brukes til de arbeidsoppgavene den er tiltenkt, slik de er forklart og beskrevet i denne brukerhåndboken. All annen bruk er uriktig bruk og er derfor ikke tillatt.

⚠ ADVARSEL

Mulig risiko for personskade eller skade på komponenter!

Hvis én gaffelarm er skadet eller slitt, må begge gaffelarmene alltid skiftes. Hvis det er skade eller slitasje på én gaffelarm, kan det antas at motstykket også har eller kommer til å få tilsvarende skade eller slitasje.

⚠ ADVARSEL

Risiko for å skade komponenter.

Ikke utsett gaffelarmene for sidestøt.

- Ikke kjør inn i en pall eller last i en vinkel.
- Ikke press gafflene sideveis mot en pall eller last.

⚠ ADVARSEL

Mulig risiko for personskade eller skade på komponenter på grunn av feil endring av gaffelarmene!

Endringer som borehull for tilleggsutstyr, sveisearbeid eller lignende kan svekke strukturen til gaffelarmene og forårsake alvorlige ulykker på grunn av fallende last.

- Ikke foreta endringer på gaffelarmene.

Forholdsregler

- Det må ikke stå noen på reolnivået laserstrålen lyser på.
- Hvis det er mulig å se gjennom reolen til reolene som er plassert bak den relevante reolen, må det ikke stå noen på reolnivået på motsatt side av reolen som laseren lyser på.
- Hvis fare for andre ikke kan utelukkes, må føreren slå av laseren umiddelbart.

Optiske assistansesystemer

Oppgaver som må gjøres før bruk

For å sikre at systemet fungerer nøyaktig, må løftemasten være vertikal og laserlinsen være ren og fri for is.

- Kontroller at assistansesystemet fungerer som det skal før arbeidet startes.
- Kontroller at laserlinse er utildekket, ren og uskadet. Om nødvendig rengjør du linsen, se kapittelet «Rengjøring».

Bruke Laser-Smartfork



⚠ ADVARSEL

Fare for skade som følge av feilberegning av løftehøyden

Laser-Smartfork er et assistansesystem som hjelper føreren med å sette fra seg og hente ut last på lageret, ved betydelige løftehøyder. Føreren må være klar over systemets begrensninger. Føreren må ikke utelukkende stole på hjelpefunksjonen.



⚠ ADVARSEL

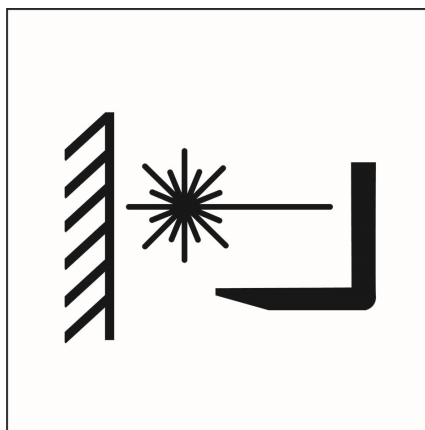
Risiko for å skade komponenter.

Laser-Smartfork viser bare riktig høyde for å sette fra seg last på lageret når løftemasten er vertikal.

- Plasser løftemasten vertikalt før du setter fra deg last på lageret eller henter ut last fra lageret.

Når du kjøper systemet, er det to metoder for å betjene laseren å velge mellom:

- 1 **Manuell:** Laseren er inaktiv når trucken slås på. Slå på og av ved hjelp av -tasten på display-og-betjeningsenheten.
- 2 **Automatisk:** Laseren er inaktiv når trucken slås på. Den automatiske funksjonen slås av eller på ved hjelp av -tasten. Hvis den automatiske funksjonen er slått på, slås laseren på så snart du aktiverer betjeningsenheten for «løfting/senking». Laseren slår seg av igjen hvis:
 - Funksjonen for «løfting/senking» ikke aktiveres på 20 sekunder
 - Trucken kjører raskere enn 4 km/t
 - Laseren slås av ved hjelp av tasten på display- og betjeningsenheten



 **OBS!**

Ta kontakt med det autoriserte servicesenteret hvis du vil ha en konvertering til den andre varianten eller en justering av innkjøringstiden eller avslåingshastigheten.

- Slå på laseren, avhengig av varianten. **Manuell:** Trykk på -knappen som gir tilgang til undermenyen «Last» på display- og betjeningsenheten. Trykk deretter på -tasten. Du kan også angi denne tasten som en favoritt på det første nivået på display- og betjeningsenheten. Se kapittelet «Konfigurere favoritter» i den separate brukerhåndboken for kontrollenheten «STILL Easy Control».
- **Automatisk:** Slå på den automatiske funksjonen ved hjelp av -tasten. Når betjeningsenheten for «løfting/senking» aktiveres senere, slås laseren på automatisk.
- Sett gaffelarmene foran lasten som skal hentes.
- Posisjoner løftemasten vertikalt. Løft gaffelenheten. Laserlinjen projiseres horisontalt på lasten ved gaffelarmens gjeldende høyde.
- Sett lasten på eller fjern lasten fra lageret.
- Senk gaffelenheten helt ned før du kjører videre.
- Slå av laseren, avhengig av varianten. **Manuell:** Trykk på -tasten igjen for å slå av laseren. **Automatisk:** Laseren slår seg av automatisk hvis:
 - Funksjonen for «løfting/senking» ikke aktiveres på 20 sekunder
 - Trucken kjører raskere enn 4 km/t
 - Laseren slås av ved hjelp av tasten på display- og betjeningsenheten

Justere laseren

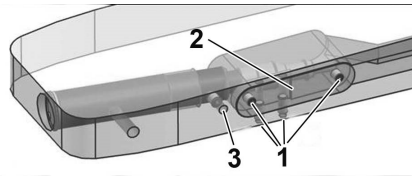
Laseren må projisere en nøyaktig horisontal linje slik at gaffelens løftehøyde kan beregnes nøyaktig. Derfor må laseren kontrolleres regelmessig for å sikre at den er nøyaktig horisontal.

Optiske assistansesystemer

- Parker trucken trygt på motsatt side av et horisontalt referanseobjekt, for eksempel den horisontale bunnen av en reol.
- Slå på laseren og løft gaffelen til høyden på referanseobjektet. Laserlinjen må gå nøyaktig parallell med referanseobjektet.

Hvis linjen ikke er parallell, gjør du følgende:

- Løsne de fire settskruene (1) på dekselplaten (2), og fjern dekselplaten forsiktig.
- Løsne settskruen (3) som hindrer laseren i å rotere ved å skru settskruen mot klokken.
- Roter laseren forsiktig til laserlinjen er parallell med referanseobjektet igjen.
- Trekk til settskruen (3) forsiktig ved å skru den med klokken.
- Monter dekselplaten (2) på vedlikeholdsåpningen igjen, og trekk til de fire settskruene (1).



Rengjøre laserlinsen

Laserlinsen må være ren og fri for is for å sikre at systemet fungerer nøyaktig. Hvis laserlinjen ikke lenger er synlig, må linsen rengjøres.

⚠ FORSIKTIG

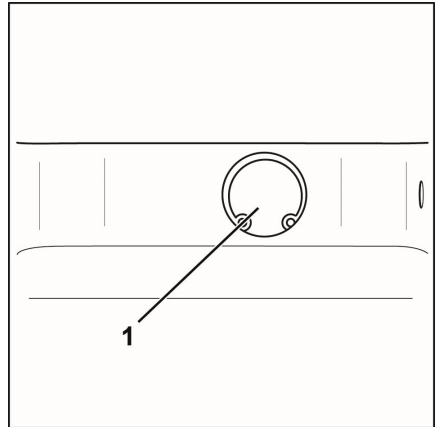
Mulig skade på laseren på grunn av feil rengjøring!

- Ikke bruk sterke rengjøringsmidler eller løsemidler.
- Ikke bruk høytrykksbasert rengjøringsutstyr.
- Aldri legg laseren i vann eller i andre væsker.

- Rengjør linsen (1) i gaffeltuppen kun når laseren er slått av.
- Rengjør linsen med en lofri klut eller bomullspinne. Fukt bomullspinnen med vanlig glassrens om nødvendig. Ikke bruk et sterkt rengjøringsmiddel eller løsemidler.
- Ikke bruk høytrykksbasert rengjøringsutstyr.

Rengjøringsfrekvens

Linsen må rengjøres ved behov og minst én gang hver tredje måned.



Førerhytte

Førerhytte

Åpne og lukke førerhyttedøren ▶

⚠ ADVARSEL

Risiko for å skade komponenter.

Hvis førerhyttedøren åpnes under kjøring, medfører dette kollisjonsfare.

- Førerhyttedøren må være ordentlig låst i sperrestillingen.

Trucken har en sensor for førerhyttedøren som brukes til å overvåke lukkingen av førerhyttedøren.

Hvis sikkerhetsbeltet ikke er festet og førerhyttedøren ikke er lukket, blir kjørehastigheten begrenset til 4 km/t. Meldingen **Lukk førerhyttedøren eller fest sikkerhetsbeltet** vises i displayet.

Hvis førerdøren åpnes mens trucken er i bevegelse og setebeltet er festet, begrenses truckens maksimale kjørehastighet til 4 km/t. Meldingen **Lukk førerhyttedøren** vises i displayet.

Hvis sikkerhetsbeltet løsnes med førerhyttedøren lukket, vises ingen melding.

Åpne førerhyttedøren fra utsiden:

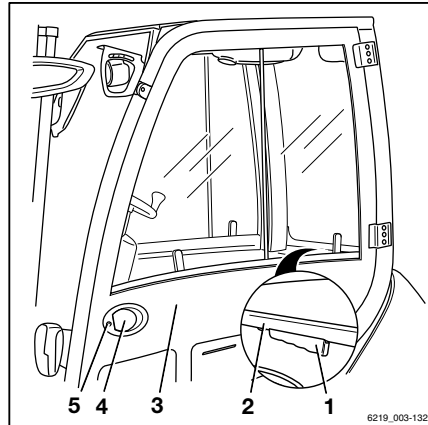
- Sett nøkkelen i dørlåsen (5), lås opp og ta ut nøkkelen.
- Trekk i håndtaket (4). Lås opp dørlåsen.
- Åpne hyttedøren (3) ved å trekke den utover.

Åpne førerhyttedøren fra innsiden:

- Ta tak i håndtaket (2) og låsen (1).
- Trykk inn låsen. Skyv førerhyttedøren utover.

Lukke førerhyttedøren fra utsiden:

- Ta tak i dørhåndtaket (4). Lukk hyttedøren ved å skyve den igjen.



Lukke førerhyttedøren fra innsiden:

- Ta tak i håndtaket (2).
- Trekk førerhyttedøren innover, og lukk den.

Åpne og lukke sidevinduet**⚠ FORSIKTIG**

Det er klemmefare mellom vinduskarmen og sidevinduet ettersom sidevinduene kan gli utilsiktet under kjøringen.

- Kontroller at håndtaket låses på plass i tilsvarende stoppespor.

Åpne det fremre sidevinduet:

- Klem inn håndtaket (3) Skyv det fremre sidevinduet (1) bakover.

Åpne det bakre sidevinduet:

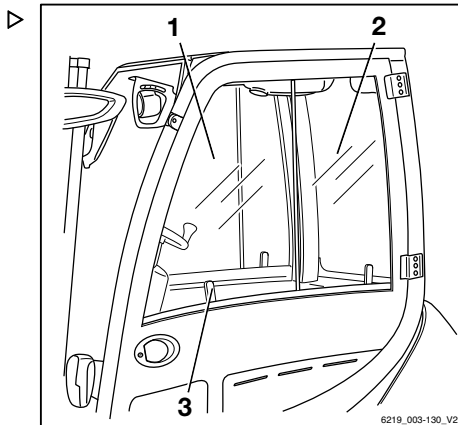
Det bakre sidevinduet (2) kan åpnes på samme måte som det fremre sidevinduet.

Lukke det fremre sidevinduet:

- Skyv det fremre sidevinduet (1) forover ved hjelp av håndtaket (3) til det klikker på plass.

Lukke det bakre sidevinduet:

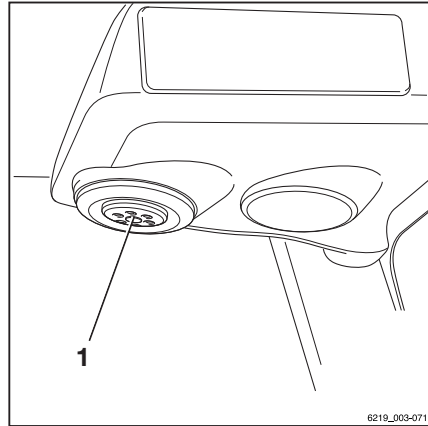
Det bakre sidevinduet (2) kan lukkes på samme måte som det fremre sidevinduet.



Førerhytte

Slå det innvendige lyset på eller av (spesialutstyr) ▷

- Du slår det innvendige lyset på eller av ved å trykke på trykknappen (1) i midten av det innvendige lyset.



Radio (spesialutstyr)

Radioen og høyttalerne er et spesialutstyr. Hvis trucken er utstyrt med en radio og høyttalere, er de integrert i taktrekket.

Du finner beskrivelse og anvisninger i den separate brukerhåndboken for radioen.

⚠ FORSIKTIG

Ved å betjene radioen eller ha den på høyt volum under kjøringen eller ved håndtering av lasten, vil førerens oppmerksomhet påvirkes negativt. Ulykkesrisiko.

- Betjen ikke radioen når du kjører eller håndterer last.
- Juster volumet på radioen slik at du fortsatt kan høre varselsignaler.

Varmeapparat (spesialutstyr)



⚠ FARE

Hvis du trekker sterkt forurenset luft fra omgivelsene inn i førerhytten når den er lukket, er det fare for forgiftning.

- Du må ikke bruke varmeapparatet i nærheten av lagerområder eller lignende der det kan dannes drivstoffdamp eller fint støv (f.eks. kull-, tre- eller kornstøv).

**FARE**

Det er eksplosjonsfare på grunn av varmen!

Varmen kan føre til at gasser utvides betydelig eller antennes.

- Spraybokser eller gassbeholdere må ikke utsettes for varmluftstrømmen.

**FARE**

Brannfare grunnet overoppheting!

Varmeapparatet kan overopphetes hvis den varme luften hindres fra slippe ut.

Du må bare slå på varmeapparatet når viften går og varmeapparatet ikke er tildekket av noen gjenstander (slik som en jakke eller et trekk).

- Slå alltid på viftebryteren først.
- Ikke slå på varmeapparatet før du har slått på viften.
- Fjern eventuelle gjenstander som dekker varmeapparatet eller luftfordelerne.

**FARE**

Huset på varmeapparatet kan bli meget varmt når varmeapparatet er i drift. Det er fare for forbrenning ved berøring!

- Ikke berør huset på varmeapparatet mens det er i drift.
- Berør bare bryterne.

Førerhytte

Betjeningselementene på varmeapparatet ▷

Betjeningselementene på varmeapparatet inkluderer:

- 1 Bryter for varmeregulering
- 2 Reguleringsbryter for vifte
- 3 Reguleringsbryter for lufterventilene

Slå på viften og varmeapparatet

- Drei reguleringsbryteren for viften (2) til ønsket viftenivå.

Viften går med den hastigheten som er valgt med reguleringsbryteren for viften (2).

- Drei bryteren for varmeregulering (1) til ønsket varmenivå.

Varmeapparatet varmer opp luften til det nivået som er valgt med bryteren for varmeregulering (1)

- Drei reguleringsbryteren for lufterventilene (3) til ønsket stilling.


Velge viftehastighet

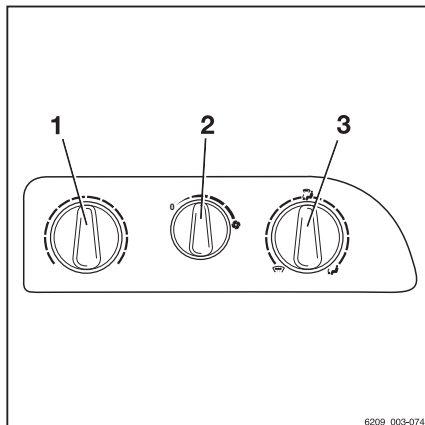
- Du kan velge en lavere viftehastighet ved å dreie reguleringsbryteren for viften (2) mot klokken.
- Du kan velge en høyere viftehastighet ved å dreie reguleringsbryteren for viften (2) med klokken.

Stille inn varmenivåene


- Hvis du vil stille inn en lavere varmeeffekt, dreier du bryteren for varmeregulering (1) mot klokken.
- Hvis du vil stille inn en høyere varmeeffekt, dreier du bryteren for varmeregulering (1) med klokken.


Stille inn reguleringsbryteren for lufterventilene

- Hvis du vil at luftstrømmen skal rettes mot fotbrønnen, dreier du reguleringsbryteren for lufterventilene (3) mot klokken til -stillingen.



6209_003-074

- Hvis du vil at luftstrømmen skal rettes mot frontruten, dreier du reguleringsbryteren for lufteventilene (3) med klokken til -stillingen.

Midtstillingen  leder luftstrømmen både til fotbrønnen og frontruten.

Slå av varmeapparatet og viften

- Drei bryteren for varmeregulering (1) mot klokken til den stopper.

Varmeapparatet er slått av.

- Drei reguleringsbryteren for viften (2) mot klokken til den stopper.

Viften er slått av.

Justere luftfordelerne

Luffordelerne for føreren får alltid tilført luft. Det er ikke nødvendig å justere varmeapparatet ved hjelp av betjeningsenhetene.

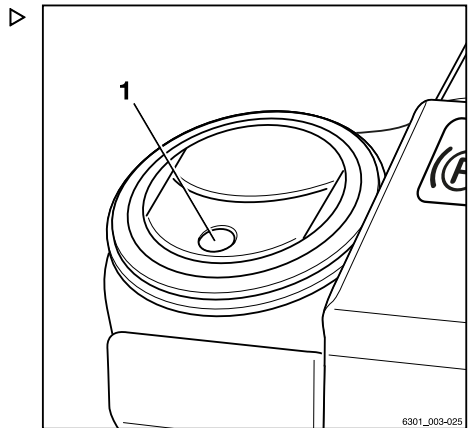
- Hvis du vil åpne luffordeleren, trykker du på fordypningen (1) i platen.

Platene åpnes.

- Ta tak i platene for å tilpasse luftstrømmen:

Platene kan justeres til ønsket vinkel. Luffordeleren kan roteres.

- Trykk inn på nytt for å lukke platene.



Skifte sikringer



FARE

Fare for brann som følge av kortslutning!

Bruk av feil sikringer kan føre til kortslutninger.

- Bruk bare sikringer med foreskrevet nominell amperestyrke.
- Sikringene må bare skiftes av det autoriserte servicesenteret.

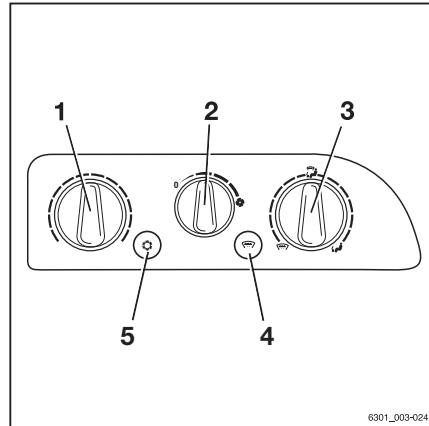
Førerhytte

Klimaanlegg (spesialutstyr)

Klimaanlegget tørker luften i førerhuset for å hindre det dannes dugg på glassplatene. Temperaturen på luften som blåses ut er basert på det oppvarmingsnivået som er stilt inn. Tinefunksjonen kan brukes til å vise frontruten raskt.

Betjeningsenhetene på klimaanlegget inkluderer:

- 1 Bryter for varmeregulering
 - 2 Bryter for vifteregulering
 - 3 Reguleringsbryter for lufterventilene
 - 4 Tinebryter
 - 5 Av/på-bryter
- Hvis du vil justere luffordelerne og kontrollere viftestillingene, oppvarmingsinnstillinger og dreiebryter for lufterventil, se avsnittet «Varmeapparat (spesialutstyr)».



Slå klimaanlegget av og på

- Trykk på av/på-bryteren (5).

LED-lyset på bryteren lyser grønt. Klimaanlegget er slått på.

- Trykk på av/på-bryteren (5) igjen.

LED-indikatoren i bryteren slukkes. Klimaanlegget slås av.

Tinefunksjon

Tinefunksjonen kan brukes for å fjerne rim og avfukte frontruten raskt. Dette gjør du ved å skru kontrollknappen for lufterventilen (3) mot klokken til ☁-posisjonen. Åpne luffordelerne og rett dem inn på frontruten.

- Slå på klimaanlegget.
- Trykk på tinebryteren (4).

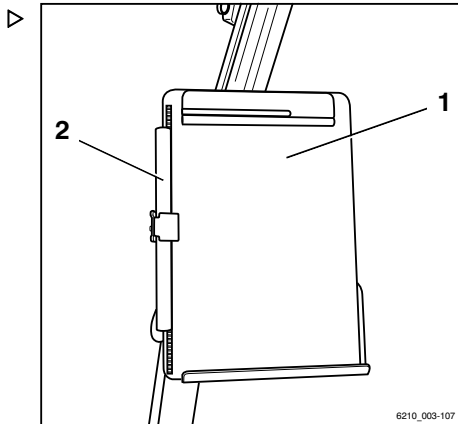
LED-lyset på bryteren lyser grønt. Klimaanlegget fungerer ved full effekt. Det høyeste oppvarmingsnivået er valgt. Denne funksjonen fungerer bare i en begrenset periode. Hvis du vil spare energi, slår den seg av automatisk.

- Trykk på tinebryteren (4) igjen.

Tinefunksjonen blir slått av.

Skrivetavle (spesialutstyr)

Skrivetavlen (1) med leselampe (2) er spesialutstyr.



Takvindu som skyves opp (spesialutstyr)

⚠ FORSIKTIG

Risiko for klemming.

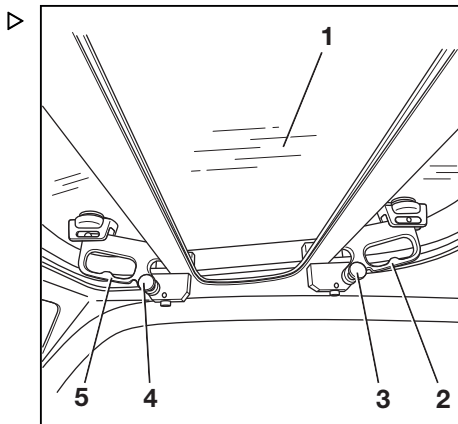
- Ikke strekk deg mellom takvinduet og beskyttelsestaket når du lukker takvinduet.
- Ikke strekk deg inn for å berøre komponenter når de lukkes.

Det skyvbare takvinduet (1) kan skyves opp og låses i tre stillinger:

- Skjøvet opp foran
- Skjøvet opp bak
- Skjøvet helt opp

To håndtak (2, 5) og to låsebolter (3, 4) er plassert på høyre side for dette formålet.

- Hvis du vil skyve opp og lukke takvinduet, må du stoppe trucken og sette på parkeringsbremsen.



Skyve opp og lukke takvinduet foran

- Når du skal skyve opp takvinduet, trekker du ut låsebolten (4) med høyre hånd og fortsetter å holde i den.

Førerhytte

- Bruk venstre hånd til å ta tak i håndtaket (5) på takvinduet (1) , og skyv oppover til låsebolten (4) smekker på plass.

Takvinduet (1) holdes i oppskjøvet stilling

- Når du skal lukke takvinduet, trekker du ut låsebolten (4) med høyre hånd og fortsetter å holde den.
- Bruk venstre hånd til å ta tak i håndtaket (5) på takvinduet (1) , og trekk ned til låsebolten (4) smekker på plass.

Takvinduet (1) er lukket.

Skyve opp og lukke takvinduet bak

- Når du skal skyve opp takvinduet, trekker du ut låsebolten (3) med venstre hånd og fortsetter å holde i den.
- Bruk høyre hånd til å ta tak i håndtaket (2) på takvinduet (1) , og skyv oppover til låsebolten (3) smekker på plass.

Takvinduet (1) holdes i oppskjøvet stilling

- Når du skal lukke takvinduet, trekker du ut låsebolten (3) med venstre hånd og fortsetter å holde i den.
- Bruk høyre hånd til å ta tak i håndtaket (2) på takvinduet (1) og trekk ned til låsebolten (3) smekker på plass.

Takvinduet (1) er lukket.

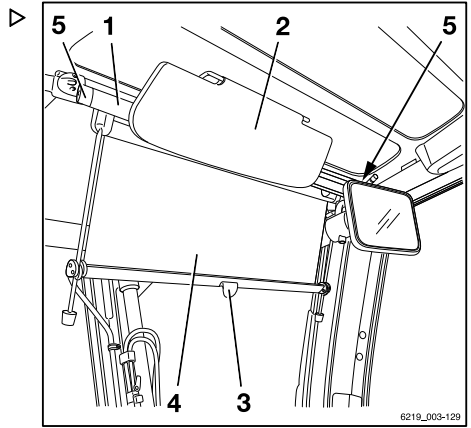
Skyve takvinduet helt opp og lukke det

- Følg de samme trinnene som tidligere beskrevet for å skyve opp og lukke takvinduet.

Solskjerm og solgardin

Trucken kan utstyres med en solskjerm (2), en solgardin for taket (1) og en solgardin foran føreren (4).

- Hvis du vil justere solskjermen (2), tar du tak i den og flytter den til ønsket stilling.
- Hvis du vil dra solgardinen (4) opp eller ned, tar du tak i fliken (3) og drar solgardinen opp eller ned.
- Du kan om nødvendig rulle ut solgardinen for taket (1) og feste endene (5) i utstrakt stilling.
- Hvis du vil rulle sammen solgardinen (1), ruller du den sakte sammen igjen.



Bruke tilhenger

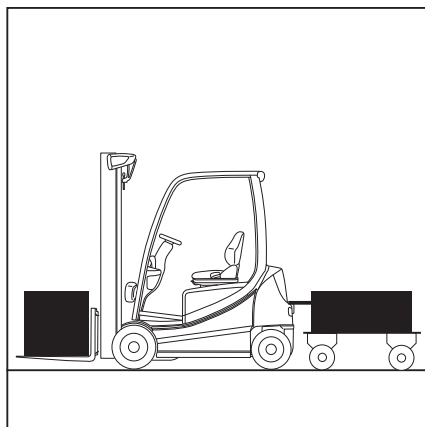
Bruke tilhenger

Taeu last

⚠ FARE**Risikoen for ulykker økes ved bruk av tilhenger.**

Bruk av tilhenger endrer truckens brukskarakteristikker. Ved tauing må du kjøre trucken slik at tilhengeren kan kjøres trygt og bremses til enhver tid. Maksimal tillatt hastighet ved sleping er 5 km/t.

- Du må **ikke** overskride den tillatte hastigheten på 5 km/t.
- Du må **ikke** koble gaffeltrucken foran jernbanelogner.
- Trucken må ikke brukes til å skyve vogner av noe slag.
- Det må være mulig å kjøre og bremse til enhver tid.

**⚠ ADVARSEL**

Risiko for å skade komponenter.

Den tillatte tauelasten for sporadisk tauing er kapasiteten som er angitt på navneplaten. Overbelastning kan føre til skade på komponenter på trucken. Summen av den faktiske tauede lasten og faktisk last på gaffelen må ikke overskride maksimalt tillatt kapasitet. Hvis den aktuelle lasten som slepes tilsvarer den nominelle kapasiteten for trucken, er det ikke tillatt å transportere last på gaffelen samtidig. Lasten kan fordeles mellom gaffelen og tilhengeren.

- Kontroller lastfordelingen, og juster slik at den samsvarer med den nominelle kapasiteten.
- Overhold den tillatte stivhetsverdien for tauekoblingen.

⚠ ADVARSEL

Risiko for å skade komponenter.

Den maksimalt tillatte tauede lasten gjelder bare ved tauing av tilhengere uten bremses på et jevnt underlag (maksimalt avvik $\pm 1\%$) og på fast underlag. Den tauede lasten må reduseres ved tauing i hellinger. Informer det autoriserte servicesenteret om driftsforholdene ved behov. Servicesenteret vil gi de nødvendige dataene.

- Informer det autoriserte servicesenteret.

⚠ ADVARSEL

Risiko for å skade komponenter.

Det er ikke tillatt å sette på ekstra støttevekt.

- Ikke bruk tilhengere med styrearmen som støttes av tauekoblingen.

Trucken kan ved behov brukes til å taue tilhengere. Hvis trucken er utstyrt med en slepeinnretning, må ikke tauingen overskride 2 % av den daglige driftstiden. Hvis trucken skal brukes til sleping med jevne mellomrom, bør du ta kontakt med produsenten.

Koblingsbolten i motvekten

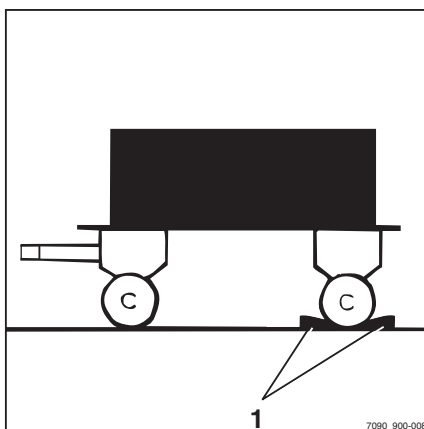
Koble til tilhengeren

⚠ FARE

Det kan oppstå livsfare hvis trucken begynner å rulle

Hvis du går ut av trucken et øyeblikk for å koble til eller fra en kobling, kan det medføre livsfare hvis trucken begynner å trille og kjører over deg.

- Aktiver parkeringsbremsen.
 - Senk gaffelen til bakken.
 - Slå av trucken. Ta ut tenningsnøkkelen eller blokkere tilgang.
-
- Iverksett tiltak for å hindre at tilhengeren begynner å trille, f.eks. ved å bruke kiler (1).



Bruke tilhenger

- Skyv koblingsbolten (1) ned, dreii bolten 90 °, og trekk den ut.



OBS!

Unntak for RX20-14C og RX20-16C: Vri koblingsbolten (1) 90 °, og trekk den ut.

- Juster høyden på styrearmen.

▲ FARE

Personer kan bli fastklemt mellom trucken og tilhengeren.

Ved tilkobling, kontroller at det ikke er noen personer som oppholder seg mellom trucken og tilhengeren.

- Kjør trucken sakte bakover.
- Sett styrearmen inn i åpningen (2) på motvekten ved å flytte trucken bakover.

▲ FARE

Ulykkesrisiko på grunn av skadede eller tapte koblingskomponenter!

Hvis koblingsbolten eller sikringshylsen blir borte eller ødelagt under tauing, blir tilhengeren løs og ukontrollerbar.

- Bruk bare originale og kontrollerte koblingsbolter.
- Kontroller at koblingsbolten sitter riktig i og er sikret.

- Sett inn koblingsbolten i motvekten, trykk ned mot fjærtrykket og vri den 90 °.

Koblingsbolten er nå låst i denne posisjonen.



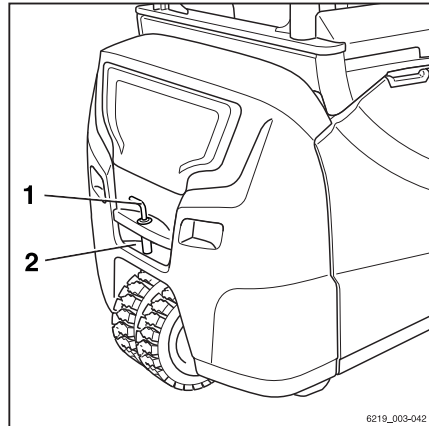
OBS!

Unntak for RX20-14C og RX20-16C: sett inn koblingsbolten i motvekten (1) og dreii den 90 °.

- Fjern alle gjenstander som brukes til å hindre tilhengeren fra å trille.

Koble fra tilhengeren

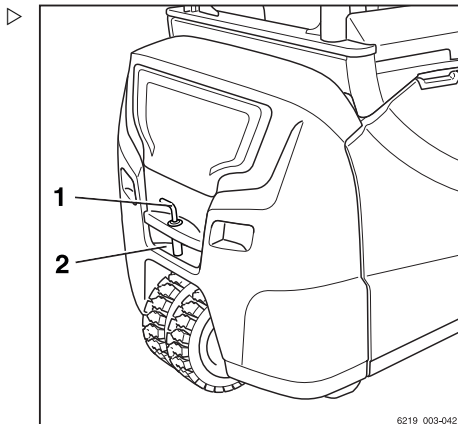
- Iverksett tiltak for å hindre at tilhengeren begynner å trille, f.eks. ved å bruke kiler.



6219_003-042

- Skyv koblingsbolten (2) ned, dreii bolten 90 °, og trekk den ut.
- Kjør trucken sakte forover, og før slepesta-gøyet helt ut av åpningen (2) på motvekten.
- Sett inn koblingsbolten i motvekten, trykk ned mot fjærtrykket og vri den 90 °.

Koblingsbolten er nå låst i denne posisjonen.



Automatisk tilhengerkobling

⚠ FARE

Risiko for dødsulykke fra fallende lastebil

Taukoblingen er ikke konstruert for jekking av trucken eller lastning av trucken med kran. Den kan bli deformert eller ødelagt. Trucken kan velte.

- Bruk bare tilhengerkoblingen til tauing.
- Til jekking og løfting må du bare bruke de løftepunktene som er konstruert for dette.

⚠ FARE

Risiko for alvorlig ulykke på grunn av tilhenger som løsner!

Tilhengerkoblingen er ikke konstruert for å bære last og kan bli deformert eller ødelagt. Den støttede lasten eller tilhengerne kan løsne.

- Tilhengerkoblingen må bare utsettes for horisontale belastninger, dvs. slepestaget må være horisontalt.

Bruke tilhenger

FARE

Det kan oppstå livsfare hvis trucken begynner å rulle!

Hvis du forlater trucken en kort stund for å koble til eller fra, er det fare for å bli overkjørt hvis trucken begynner å trille.

- Aktiver parkeringsbremsen.
- Senk gaffelen til bakken.
- Slå av trucken og sikre den mot uautorisert bruk.

FARE

Risiko for personskade ved sammenkobling.

Personer kan bli fastklemt mellom trucken og tilhengeren.

- Ved tilkobling, kontroller at det ikke er noen personer som oppholder seg mellom trucken og tilhengeren.

FORSIKTIG

Klemfare når du dekker inn i koblingen.

Når koblingsbolten smeller igjen, er det fare for at lemmer kan bli klemt i koblingen.

- Rekk **aldri** inn i koblingen.
- Når du skal løsne koblingsbolten, aktiverer du den tilhørende spaken eller bruk en egnet innretning (f.eks. monteringsspaken).
- Lukk den automatiske tauekoblingen når den ikke er i bruk.

FORSIKTIG

Risiko for skade på grunn av kollisjon med komponenter.

En truck med tauekobling trenger mer plass til manøvrering på grunn av overhenget. Tauekoblingen kan skade både reolen eller tauekoblingen selv under manøvrering. Hvis det er en kollisjon med tauekoblingen, må tauekoblingen sjekkes for skader, f.eks. sprekker. En skadet tauekobling må ikke brukes om igjen.

- Manøvrer alltid forsiktig og med tilstrekkelig plass.
- Ved en eventuell kollisjon, test tauekoblingen for skader.
- Defekte tauekoblinger skal skiftes av et godkjent servicesenter.

⚠ FORSIKTIG

Risiko for skade på slepestagøyet eller styrearmen!

På grunn av truckens bakhjulstyring, kan det hende at dreievinkelen på styrearmen ikke er egnet. Koblingen eller styrearmen kan skades. Slepestagøyet på styrearmen må passe overens med tilhengerkoblingen med hensyn til form og størrelse.

- Sørg for at slepestagøyet og styrearmen passer skikkelig.
- Unngå skarpe svinger.
- Snu og manøvrere forsiktig.

⚠ FORSIKTIG

Risiko for å skade komponenter hvis styrearmen i tilhengerkoblingen er tippet!

Styrearmen bør holdes så vannrett som mulig ved tauing. Dette sikrer at roteringsrekkevidden blir tilstrekkelig oppe og nede. Det autoriserte servicesenteret kan justere enhetens høyde for tauekobling til styrearmens høyde om nødvendig.

- Sørg for at styrearmen er vannrett.
- For å endre koblingshøyde, ta kontakt med det autoriserte servicesenteret.

i OBS!

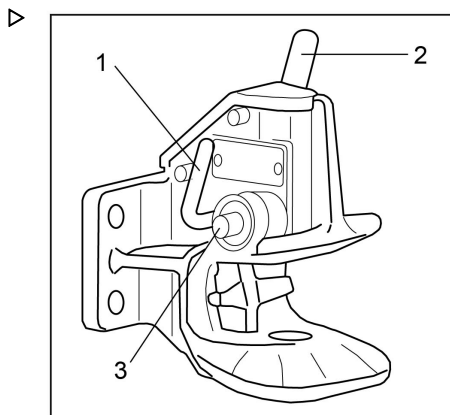
Ta hensyn til hvor langt koblingen stikker ut når du manøvrerer i et begrenset område.

Tilkobling av modell RO*244**i OBS!**

*Tauekoblingen RO*244 A er beregnet på et slepestagøye i henhold til DIN 74054 (hulldiameter 40 mm) eller DIN 8454 (hulldiameter 35 mm).*

- Iverksett tiltak for å hindre at tilhengeren begynner å trille, f.eks. ved å bruke kiler.
- Juster stagfestet på styrearmen slik at det er på midten av koblingsklørne.
- Skyv håndtaket (2) oppover til det låses.

Tauekoblingen blir åpnet.



Bruke tilhenger

ADVARSEL

Når de kobles, må slepestagøyet nå midten på koblingskloen. Koblingskloen eller slepestagøyet kan skades hvis du ikke gjør dette.

- Kontroller at slepestagøyet føres sentrert inn i koblingskloen.
-
- Sett trucken sakte i revers til tauestagøyet settes sentralt inn i koblingskloen på taukoblingen, og koblingsbolten kobles inn.



OBS!

Koblingsbolten er låst riktig hvis kontrollbolten (3) ikke stikker ut fra føringen.

FARE

Fare for ulykker på grunn av åpen koblingsbolt!

Hvis koblingsbolten skulle falle ut under tauing, vil tilhengeren løsne. Den vil bli ukontrollerbar.

Kontrollbolten (3) må ikke stikke ut av føringen.

- Pass på at koblingen er låst forsvarlig.
- Legg merke til følgende:

Hvis koblingsbolten ikke er låst riktig:

- Fjern alle gjenstander som brukes til å hindre tilhengeren fra å trille.
- Flytt trucken med tilhengeren forover ca. 1 m og deretter litt bakover.
- Kontroller igjen på koblingsbolten at kontrollbolten ikke stikker ut av føringen.
- Fjern alle gjenstander som brukes til å hindre tilhengeren fra å trille.
- Tau tilhengeren.

Modell RO*244 – lukke koblingen

⚠ FARE

Risiko for skade ved at hånden blir fastklemt!

Ikke strekk deg inn i koblingsboltområdet. Hvis for eksempel, en stropp skal festes til tauekoblingen, aktiver bare tauekoblingen via lukkespaken (1).

- Trykk lukkespaken (1) nedover så langt som den går.

Tilhengerkoblingen lukkes.

Modell RO*244 – frakobling av tilhengeren

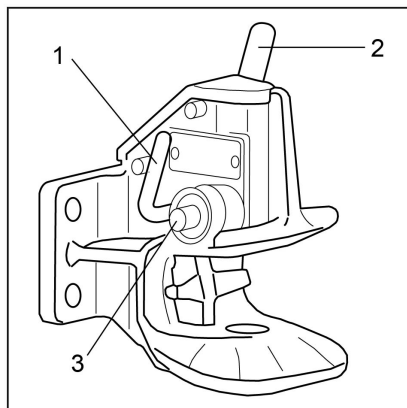
- Iverksett tiltak for å hindre at tilhengeren begynner å trille, f.eks. ved å bruke kiler.
- Skyv håndtaket (2) oppover til det låses.

Tauekoblingen blir åpnet.

- Kjør trucken sakte forover til stagfestet og slepekroene kobles fra hverandre.
- Lukk tauekoblingen ved å aktivere lukkespaken (1).

i OBS!

Hvis du skal beskytte hylsen for den nedre koblingsbolt mot forurensning, må du alltid holde tauekoblingen lukket.

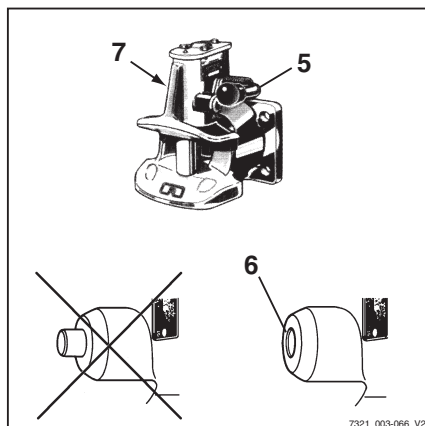


Tilkobling av modell RO*245

i OBS!

Tauekoblingen RO 245 er beregnet på et stagfeste i henhold til DIN 74054 (hulldiameter 40 mm) eller DIN 8454 (hulldiameter 35 mm).

- Iverksett tiltak for å hindre at tilhengeren begynner å trille, f.eks. ved å bruke kiler.
- Juster stagfestet på styrearmen slik at det er på midten av koblingsklørne.
- Skyv håndtaket (5) oppover.
- Tauekoblingen blir åpnet.



7321_003-066_V2

Bruke tilhenger

FARE**Personer kan bli fastklemt mellom trucken og tilhengeren!**

Ved tilkobling, kontroller at det ikke er noen personer som oppholder seg mellom trucken og tilhengeren.

- Kjør trucken sakte bakover.

FARE**Fare for ulykker på grunn av åpen koblingsbolt!**

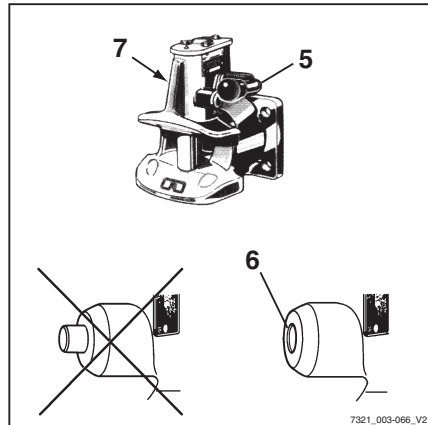
Et sikkerhetshåndtak som stikker ut betyr at slepestagøyet ikke er korrekt koblet til. Tilhengeren må ikke taues i dette tilfellet.

- Kontroller at kontrollbolten ikke stikker ut fra kontrollföringen.
 - Gjenta tilkoblingsprosessen om nødvendig.
-
- Fjern alle gjenstander som brukes til å hindre tilhengeren fra å trille.
 - Tau tilhengeren.

Frakobling av modell RO*245

- Iverksett tiltak for å hindre at tilhengeren begynner å trille, f.eks. å bruke hjulklosser.
- Skyv håndtaket (5) oppover.
- Kjør trucken sakte forover til stagfestet og slepekroene kobles fra hverandre.
- Skyv lukkespaken (7) på den venstre siden av tauekoblingen ned så langt som den går.

Tilhengerkoblingen lukkes.



Tauetilhengere

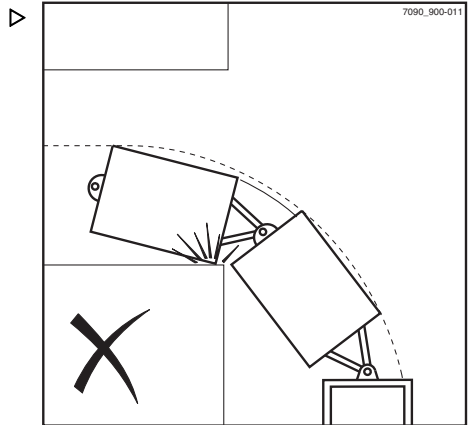
- Førere som tauet en tilhenger for første gang, må øve på å kjøre med en tilhenger i et egnet område.
- Vær oppmerksom på tilhengerens dimensjoner og last når du kjører gjennom smale områder (inngangspartier, porter osv.).
- Sørg for at det er tilstrekkelig minimumsavstand til faste installasjoner ved kjøring i sving når du tauet flere tilhengere.

Tillatt lengde på tilhengertogene avhenger av kjøreveiene, og dette kan være nødvendig å avgjøre under prøvekjøringen.

Brukerbedriften må gi føreren instruksjon om det tillatte antallet tilhengere og – hvis nødvendig – hastighetsgrensene for individuelle deler av ruten.

OBS!

Vær oppmerksom på definisjonen av følgende ansvarspersoner: «Brukerbedriften» og «føreren».



Bruk i kjølelagre

Bruk i kjølelagre

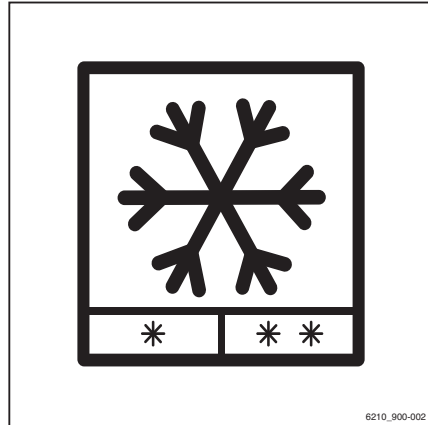
Trucken kan brukes i kjølelagre. Utstyr for bruk i kjølelager med lav-temperaturen på hydraulikkoljen kan være nødvendig.

Trucken er utstyrt for to ulike brukstyper.

Kjølelagersymbolet viser spesialutstyret med kjølelagerutstyr som bruker lav-temperatur på hydraulikkoljen.

Display- og betjeningsenheten er oppvarmet i denne varianten.

Som en annen variant kan førerhytten i trucken utstyres med varmeapparat.



Brukstyper

Det er to forskjellige typer kjøleromanvendelser for trucken, kjennetegnet av to forskjellige temperaturområder.

- 1 Konstant bruk i temperaturområdet ned til -5 °C , kort tids bruk ved temperaturer ned til -10 °C .

Det er mulig med drift med standardutstyr og standard hydraulikkolje.

- 2 Veksler mellom innendørs bruk ned til -32 °C og utendørs opptil $+25\text{ °C}$, i korte perioder opptil $+40\text{ °C}$.

Det er bare mulig med bruk med kjølelagerutstyret og lav-temperatur på hydraulikkoljen



OBS!

Når du skifter til en annen type hydraulikkolje, må det autoriserte servicesenteret justere parameterene for truckens styreenhet.

Betjening

FORSIKTIG

Risiko for personskade!

Hvis kondensvannet fryser i kjølelageret, må du ikke prøve å løsne blokkerte deler for hånd.

⚠ FORSIKTIG

Fare for ulykker på grunn av begrenset driftsberedskap!

Ved svært lave temperaturer krever display-/betjeningsenheten lengre tid for å nå driftsberedskap. Trucken kan ikke brukes i løpet av denne tiden.

Denne statusen vises i displayet på følgende måte:



- Bruk bare kjøreregningsbryteren til nødkjøring i en nødsituasjon. Se avsnittet «Nødkjøring med kjøreregningsbryter/kjøreregningspak» i kapittelet «Forholdsregler i nødsituasjoner».

⚠ ADVARSEL

Skifte fra en kald innetemperatur til en varm utetemperatur kan føre til at det dannes kondensvann. Dette vannet kan fryse når trucken kommer inn i kjølelageret igjen og blokkere de bevegelige delene på trucken.

Du må være meget oppmerksom på brukstiden i de forskjellige temperaturområdene for begge typer av bruk.

Gaffeltrucken skal være tørr og oppvarmet før bruk i kjølelageret.

Trucken må ikke forlate kjølelageret i mer enn 10 minutter. Hvis du overholder denne reglen, vil det ikke være tid nok til å danne kondens.

Hvis trucken befinner seg utenfor i mer enn ti minutter, må den forbli der minst til kondensvannet er borte og trucken er tørr. Avhengig av værforholdene tar det minst 30 minutter.

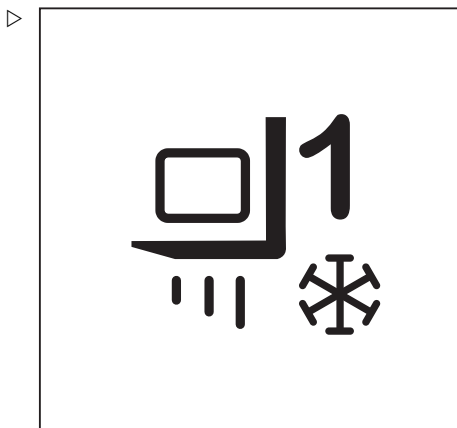
Begrens belastningsdynamikken til lasteprogram 1 under oppvarmingsfasen

i OBS!

Under oppvarmingsfasen er lastedynamikken begrenset til lasteprogram 1. Symbolet ved siden av vises på displayet til oppvarmingsfasen er fullført.

- For å sikre at den virker som den skal, må du kjøre trucken i ca. fem minutter og bruke bremsen flere ganger.
- Aktiver alle hydrauliske løftfunksjoner flere ganger.

Denne oppvarmingsfasen er nødvendig for at oljen skal nå sin arbeidstemperatur.



Bruk i kjølelagre

- Se avsnittet «Oppvarming av hydraulikkoljen ved kalde omgivelsestemperaturer» i kapittelet «Drift – daglige kontroller og oppgaver før bruk».
- Parker alltid gaffeltrucken utenfor kjølelageret.

⚠ ADVARSEL

Risiko for å skade komponenter!

Blybatterier må ikke være igjen i kjølelageret over natten uten tilkobling eller lading.

- Lad batteriet utenfor kuldageret, og bruk trucken med et reservebatteri.

Batteribruk i kjølelageret

Du kan kompensere for fallet i kapasitet ved lave temperaturer, og vi anbefaler at du bruker blybatterier med maksimal nominell kapasitet og de respektive batteridimensjonene for truckserien.

Elektriske trucker må ikke parkeres i kalde områder lenger enn nødvendig. Dette gjelder også ubrukte batterier. Ladestasjonen og parkeringsområdet for trucker og batterier må ha en normal romtemperatur (ikke under 10 °C). Det går ekstremt sakte å lade ved lave temperaturer. Ved temperaturer under 10 °C kan ikke batteriet lades helt opp med de vanlige ladeparametrene.

- Lad batteriet helt opp før hvert skift.
- Under gasfasen fyller du alltid opp med destillert vann.

Det destillerte vannet vil blandes med batterisyre slik at det ikke fryser.

Det må ikke brukes etterfyllingssystemer med vann ved temperaturer under 0 °C, da systemene, og også vann som står i slangene, kan fryse.

Batterispenningen når batteriet er utladet er dermed vanligvis lavere ved lave temperaturer. Den endelige utladingsspenningen nås tidligere, det vil si at kapasiteten er lavere.

Displaymeldinger

Meldinger

Visse truckforhold kan føre til at det vises hendelsesrelaterte meldinger på displayet på display/kontroll-enheten.

Det finnes meldinger om betjening og meldinger om trucken. Hvis en melding om drift vises, ber displayet deg om å utføre en handling. En melding om trucken innebærer at truckkontrollenheten har oppdaget en feil.

Følgende typer meldinger kan vises enkeltvis eller i kombinasjoner:


- Et grafisk symbol
- Meldingen
- En kode som består av en bokstav og en firesifret kode

Meldingen vises enten til feilen er utbedret eller meldingen er blitt bekreftet.






Når det gjelder sekvensielle hendelser, vises de respektive meldingene én etter én etter hverandre på displayet.







Meldinger om betjening

Hvis det vises meldinger om betjening på displayet, må det utføres en handling.









Kode	Vist i display	Årsak/tiltak
	Logg på 	Adgangstillatelsen (spesialutstyr) hindrer bruken av trucken. – Aktiver adgangstillatelsen.
	Tomt batteri 	Batteriets ladetilstand er for lav for bruk på trucken. – Lad batteriet. Spesielle egenskaper for STILL RXE Kjørehastigheten begrenses til 5 km/t. Arbeidshydraulikken får begrenset i ytelse.

Displaymeldinger

Kode	Vist i display	Årsak/tiltak
V6905 V6985 V6986 V6987 V7038	Batteri: nødmodus 	Batteriets ladetilstand er lav. Trucken har en redusert effekt. – Lad batteriet. Spesielle egenskaper for STILL RXE Kjørehastigheten begrenses til 5 km/t. Bare «Classic»-kjøreprogrammet kan hentes frem. «Sprintmodus» er blokkert. Lasteprogrammene 2 og 3 er blokkert. Arbeidshydraulikken får begrenset ytelse. – Slå trucken av og på igjen. – Kontakt det godkjente servicesenteret hvis meldingen fortsetter å vises.
	Kontr. batteri 	Denne meldingen om den innebygde laderen utløses av forskjellige årsaker: En mulig feil i den elektriske forbindelsen mellom batteriet og den innebygde laderen. Sikringen for den innebygde laderen på trucken eller den innebygde laderen er defekt. Det er en feil på batteriet. Batteriet har overskredet sin levetid. Batteriet er feil konfigurert. – Ta kontakt med det godkjente servicesenteret.
	Battery recovery low (batterioplading lav) 	Batteriet er for kaldt og/eller for fulladet. Batteriet kan bare absorbere en begrenset mengde strøm fra energigjenvinningen til den regenereringsbremsen. Dette fører til at regenereringsbremsen bare gir begrenset retardasjon. Driftsbremsen er fortsatt fullt operasjonell. – Kjør trucken forsiktig mens du aktiverer hydraulikkfunksjonene. Spesielle egenskaper for STILL RXE Regenereringsbremsen er deaktivert eller begrenset. – Se også avsnittet «Betjening av driftsbremsen» i kapittelet «Kjøring».
V6962	Kontr. batteri- type 	Denne meldingen om den innebygde laderen utløses av forskjellige årsaker: Batteriet er defekt. Feil batteri er koblet til. – Ta kontakt med det godkjente servicesenteret.
	Kontroller batterisyrenivå 	Syrenivået i blybatteriet er for lavt. – Du må ikke fortsette å bruke trucken med dette batteriet. – Kontroller batteriets syrenivå. Juster det om nødvendig.

Kode	Vist i display	Årsak/tiltak
V6965	Batteri- temperatur høy 	Ladeprosessen har blitt avsluttet automatisk fordi batteritemperaturen var for høy. Denne meldingen om den innebygde laderen utløses av forskjellige årsaker: Trucken ble brukt mye før lading, og batteriet har blitt meget varmt. Omgivelsestemperaturen er for høy, og batteriet kan ikke nedkjøles. Ladeprofilen er feilkonfigurert. – La batteriet kjøle seg ned. – Vent til batteritemperatursymbolet på display/kontroll-enheten blinker. Endre «Start»-symbolet til «Pause».
	Kontroller batteridørsensoren 	Batterilukesensoren registrerer ikke at batteriluken er lukket. – Kontroller at låsen på batteriluken er aktivert. – Kontakt det godkjente servicesenteret hvis meldingen fortsetter å vises.
	Lukk batteriluken 	Batteriluken er åpen. Trucken flytter seg ikke. – Lukk batteriluken.
	Batteriet for kaldt 	Litiumionbatteriet er for kaldt. Flytt trucken til varmere omgivelser.
	Slipp opp bremsepedal !	Denne handlingen kan kun utføres hvis du slipper opp bremsepedalen. – Slipp opp bremsepedalen.
	Akselerasjon begrenset. Temperatur !	Hvis temperaturen ved drivenheten er for høy, vises denne meldingen. Sprintmodus er ikke lenger tilgjengelig. Trucken skifter til Classicmodus Akselerasjonen begrenses.
	Curve Speed Control aktiv !	Curve Speed Control reduserer hastigheten i svinger. – Krever ingen handling.
	Dataformidling påkrevd !	Hvis trucken er utstyrt med dette spesialutstyret, må det utføres en dataoverføring. – Se de tilknyttede instruksjonene.
	Diagnostiseringsmodusen er aktiv 	Denne meldingen vises ikke under normal drift. – Ta kontakt med det godkjente servicesenteret.
	St. inn pump.tall 	Hvis et redskap er montert og ingen pumpehastighet er angitt for sin bevegelsesretning, vil denne meldingen vises. – Still inn omdreiningshastighet med adgangstilfølelsen.






Displaymeldinger

Kode	Vist i display	Årsak/tiltak
V7059	Elektrolyttsirkulasjon virker ikke 	Elektrolyttsirkulasjonspumpen virker ikke. Ladeprosessen fortsetter uten elektrolyttsirkulasjon. Mellomlading kan føre til skade på batteriet. – Avbryt ladeprosessen. – Ta kontakt med det godkjente servicesenteret.
	Utviklings- modus aktiv 	Denne meldingen vises ikke under normal drift. – Ta kontakt med det godkjente servicesenteret.
	Kjøredrift sperret !	Denne meldingen etterfølger tidligere meldinger, f.eks. om overoppheting. Det er ikke mulig å kjøre trucken. – Vent til meldingen forsvinner. Hvis du vil starte på nytt, slår du trucken av og på igjen. – Kontakt det godkjente servicesenteret hvis meldingen fortsetter å vises.
	Sett deg i førerasetet 	Trucken er utstyrt med en setekontaktbryter. Hvis det ikke sitter noen i førerasetet, er drivenhetene deaktivert. – Sitt ned på førerasetet.
	Sikre kjøretøyet mot rulling 	Hvis truckkontrollenheten oppdager at trucken beveger seg uten at gasspedalen brukes, vises denne meldingen. – Aktiver parkeringsbremsen. – Hvis nødvendig, må du sikre trucken med klosser slik at den ikke kan begynne å trille.
	Sikre kjøretøyet mot rulling 	Lasten på førerasetet frigjøres, men parkeringsbremsen kan ikke aktiveres på grunn av en defekt. – Sikre trucken med klosser slik at trucken ikke ruller av gårde.
	Vil du koble ut kjøretøyet 	Hvis trucken har blitt slått av uten at parkeringsbremsen er satt på, vises denne meldingen. – Sett på parkeringsbremsen.
	Slå av kjøretøy likevel? 	Hvis trucken skal slås av selv om parkeringsbremsen ikke er lagt på, vises denne meldingen. – Sikre trucken med klosser slik at trucken ikke ruller av gårde.
	Feil intern lader	Viften i batterirommet for lading av blybatterier via hurtigtilgangen for lading er defekt. – Ikke lad blybatterier via hurtigtilgangen for lading. – Ta kontakt med det godkjente servicesenteret.
	Kjøretøystopp tilgangssystem 	Adgangstillatelsen (spesialutstyr) hindrer bruken av trucken. Dette kan skyldes at du har tastet inn en feil kode. – Aktiver adgangstillatelsen.








Kode	Vist i display	Årsak/tiltak
	Feil batteri 🔧	Truckkontrollenheten oppdager en feil i litiumbatteriet. – Slå trucken av og på igjen. – Kontakt det godkjente servicesenteret hvis meldingen fortsetter å vises.
	Feil: batteri ⚠️	Truckkontrollenheten oppdager en feil i litiumbatteriet. – Slå trucken av og på igjen. – Kontakt det godkjente servicesenteret hvis meldingen fortsetter å vises. Spesielle egenskaper for STILL RXE Trucken bremses til den står stille. Drivenheten er blokkert. Arbeidshydraulikken er blokkert.
V7074 V7051	Spennings- feil ⚠️	Denne meldingen om den innebygde laderen utløses av forskjellige årsaker: Sikringen for strømforsyningen har gått. Det har oppstått en feil med strømforsyningen. Det er et strøbrudd. – Gjenoppsett strømforsyningen. Når strømforsyningen er gjenopprettet, gjenopp- tas ladingen automatisk.
	Aktiver park.brems (Ⓞ)	Hvis truckbetjeningsenheten oppdager at trucken beveger seg uten at gasspedalen brukes, vises denne meldingen. – Aktiver parkeringsbremsen.
	Koble fri parkerings- bremsen (Ⓞ)	Ønsket handling kan bare utføres hvis du slipper opp parkeringsbremsen. – Slipp opp bremsepedalen.
	Kontroller parkerings- bremsen ⚠️	Truckkontrollenheten registrerer at bremsekraften på den elektriske parkeringsbremsen reduseres. – Sikre trucken med klosser, slik at trucken ikke triller av gårde. – Ta kontakt med det godkjente servicesenteret.
	Parke.bremsen kan ikke trekkes opp (Ⓞ)	Parkeringsbremsen kan ikke settes på på grunn av en teknisk feil. – Sett på parkeringsbremsen i henhold til avsnittet «Feilfunksjoner i den elektriske parkeringsbremsen». – Sikre trucken med klosser, slik at trucken ikke triller av gårde.

Displaymeldinger

Kode	Vist i display	Årsak/tiltak
	Parkeringsbremsen kan ikke settes på 	Parkeringsbremsen kan ikke settes på på grunn av en teknisk feil. – Sett på parkeringsbremsen i henhold til avsnittet «Feilfunksjoner i den elektriske parkeringsbremsen». – Sikre trucken med klosser, slik at trucken ikke triller av gårde.
	Trekk til park.bremsen med tasten 	Den elektriske parkeringsbremsen settes på automatisk. – Sett på parkeringsbremsen ved å trykke på knappen.
	Sett på parkeringsbremsen via en knapp 	Den elektriske parkeringsbremsen kan ikke utløses automatisk. – Utløse parkeringsbremsen ved å trykke på knappen.
	Parkerings- bremse vedlikehold nødvendig 	Truckbetjeningsenheten registrerer at den elektriske parkeringsbremsen må på service. – Sikre trucken med klosser, slik at trucken ikke triller av gårde. – Ta kontakt med det godkjente servicesenteret.
	Senk gafler !	Denne meldingen vises f.eks. for presisjonslastmåling (spesialutstyr). – Senk gaffelenheten.
	Løftehøyde- begrensningsaktiv !	Forvalg for løftehøydebegrensning (spesialutstyr) slås på. – Vær oppmerksom på takhøyden og høyden på inngangspartiet.
	Lukk førerdør eller belte !	Hvis sikkerhetsbeltet ikke er festet og førerhyttedøren (spesialutstyr) ikke er lukket, blir kjørehastigheten begrenset til 4 km/t og denne meldingen vises. – Lukk førerhyttedøren eller fest sikkerhetsbeltet.
	Lukk førerdøren !	Hvis førerhyttedøren åpnes mens trucken er i bevegelse, bremses trucken automatisk til en hastighet på 4 km/t. – Lukk førerhyttedøren.
	Konfigurering Vent litt 	Denne meldingen vises ikke under normal drift. – Ta kontakt med det godkjente servicesenteret.
	Trekk av ladekabelen 	Hvis trucken er utstyrt med en integrert lader (spesialutstyr) og ladingen er fullført, vises denne meldingen. – Koble pluggen på laderen fra pluggtilkoblingen på trucken.

Kode	Vist i display	Årsak/tiltak
A5902 V6954	Sett på plass lade- plugg 	Ladeknappen på truckkontakten på ladekabelen har blitt holdt inne for lenge. – Trekk truckkontakten ut, og sett den inn igjen etter ca. to sekunder. Laderen starter en ny ladeprosess.
	Charging port fan error (Feil på ladeportvifte)	Viften i batterirommet for lading med hurtigtilgang for lader har rapportert en feil. – Kontroller ladeviften – Kontakt det godkjente servicesenteret ved behov. – Hvis feilen er utbedret, må du kvittere ut feilen på display/kontroll-enheten.
	Usendte data blir overskrevet !	Hvis trucken er utstyrt med dette spesialutstyret, må dataoverføring utføres. – Se de tilknyttede instruksjonene.
	Nødstopp aktiv 	Når trucken er slått på og en betjeningsinnretning aktiveres når nødstoppbryteren trykkes inn, vises denne meldingen. Denne handlingen kan kun utføres hvis du frigjør nødstoppbryteren. – Frigjør nødstoppbryteren.
	Nøddrift !	Hvis trucken har en redusert effekt, for eksempel på grunn av at batterinivået er for lavt, vises denne meldingen. – Se den forrige meldingen.
	Nødkjøring- retning via kjøreretn.velger 	Kjøreretningsbryteren på den hydrauliske betjeningsenheten har sviktet. Nødkjøring er mulig. Dette gjøres slik: – Flytt spaken for valg av kjøreretning på kjøreretningsvelgeren og indikatormodulen til ønsket kjøreretning, og hold kjøreretningsspaken i stilling. – Kjør trucken til et trygt område, og parker den forsvarlig. – Ta kontakt med det godkjente servicesenteret.
	Nødkjørings- retning via kjøreretn.velger 	Kjøreretningsbryteren på kjøreretningsvelgeren og indikatormodulen har sviktet. Nødkjøring er mulig. Dette gjøres slik: – Sett kjøreretningsbryteren på den hydrauliske betjeningsinnretningen i ønsket kjøreretning og hold kjøreretningsbryteren i stilling. – Kjør trucken til et trygt område, og parker den forsvarlig. – Ta kontakt med det godkjente servicesenteret.
V7001 V7062	Innebygd lader kraft- reduksjon - service på- krevd 	Det er en feil med ladeprogrammet. Ladeprosessen utføres med redusert effekt. – Ta kontakt med det godkjente servicesenteret.

Displaymeldinger

Kode	Vist i display	Årsak/tiltak
	Parameter- justering 	Denne meldingen vises ikke under normal drift. – Ta kontakt med det godkjente servicesenteret.
	Rekkefølge sikkerhetsbelte !	Hvis den konfigurerte fremgangsmåten for å ta i bruk systemene for førerbeskyttelse ikke følges, vises denne meldingen. – Fest sikkerhetsbeltet.
	Deaktiver beskyttelsessystemet 	Hvis for eksempel trucken er utstyrt med en brakett som et system for førerbeskyttelse og gasspedalen aktiveres, vises denne meldingen. Trucken flytter seg ikke. – Deaktiver systemet for førerbeskyttelse.
	Vibrating function blocked – overload (Vibreringsfunksjon blokkert - overbelastning) 	Hvis vibreringsfunksjonen (spesialutstyr) overbelastes med en for stor last, vises denne meldingen. Vibreringsfunksjonen er ikke tilgjengelig så lenge denne situasjonen vedvarer.
	Slå på tenningslås !	Hvis nødblinklyset (spesialutstyr) slås på når trucken slås av, er displayet fortsatt aktivt. Så når en truckfunksjon aktiveres, vises denne meldingen. – Slå på trucken.
	Støthendelse registrert !	Hvis truckkontrollenheten registrerer en svært kraftig akselerasjon eller retardasjon, f.eks. ved en eventuell ulykke, vises denne meldingen.
	Service påkrevd 	Hvis vedlikeholdsintervallet er nådd, vises denne meldingen. – Ta kontakt med det godkjente servicesenteret.
	Servicemodus aktiv 	Denne meldingen vises ikke under normal drift. – Ta kontakt med det godkjente servicesenteret.
	Fest sikkerhetsbeltet 	Hvis sikkerhetsbeltet ikke er festet, blir kjørehastigheten begrenset til 4 km/t og denne meldingen vises. – Fest sikkerhetsbeltet.
	Er du sikker? ?	Hvis displayet forventer en bekreftelse fra føreren, vises denne meldingen. – Fortsett eller avbryt inntastingen.
	Programvareoppdatering Vennligst vent 	Programvaren for den innebygde laderen oppdateres. Oppdateringen er fullført når ladeprosessen avsluttes. – Vent til ladeprosessen starter automatisk.
	Sprintmodus opplåst !	Hvis batteriet lades opp etter at sprintmodusen er blokkert eller en normal temperatur nås, vises denne meldingen. Sprintmodusen kan brukes igjen når trucken startes på nytt.

Kode	Vist i display	Årsak/tiltak
	Batteriet sperrer Sprintmodus ☐	Hvis batteriet har underspenning eller for høy temperatur, vises denne meldingen. Sprintmodus er ikke lenger tilgjengelig. – Se den forrige meldingen.
	Sprintmodus sperret temperatur ↓	Hvis temperaturen ved drivenheten er for høy, vises denne meldingen. Sprintmodus er ikke lenger tilgjengelig. – Se den forrige meldingen.
	Dødmanns Bryter ⚠	Hvis trucken er utstyrt med en fotbryter, og en truckfunksjonen slås på når fotbryteren ikke er aktivert, vises denne meldingen. – Aktiver fotbryteren.
	Overbelastning ⚠	Med «overbelastningsbeskyttelsen» (spesialutstyr) vises denne meldingen hvis en for stor last plukkes opp. – Sett ned lasten.
	Overtemperatur Kjøre-drift !	Drivenhetene har beskyttelse mot overtemperatur. Hvis temperaturen ved drivenheten er for høy, vises denne meldingen. Akselerasjon og topphastighet er redusert. – La trucken kjøle seg ned.
	Overtemperatur Batteri ☐	Hvis truckkontrollenheten oppdager en for høy batteritemperatur, vises denne meldingen. – La trucken kjøle seg ned.
	Overvåking elektronikk ⚠	En sensor for overvåking av batterisynivået har sviktet. Du må ikke fortsette å bruke trucken med dette batteriet. – Eventuelle feil må utbedres av det autoriserte servicesenteret.
	Fabrikkmodus aktiv ⚠	Denne meldingen vises ikke under normal drift. – Ta kontakt med det godkjente servicesenteret.
	Tilgang utløpt !	Hvis trucken er utstyrt med dette spesialutstyret, kan det hende at denne meldingen vises. – Se de tilknyttede instruksjonene.
	Tilgang avvist !	
	Tilgang utløper om < 1 måned !	
	Tilgang utløper om < 1 dag !	
	Tilgang utløper om < 1 uke !	
	Tilgang utløper om < 2 dager !	
	Tilgang utløper om < 3 dager !	

Displaymeldinger

Meldinger om trucken

Hvis en kodemelding vises på displayet, har truckbetjeningsenheten oppdaget en feil. Kodemeldingen lagres i meldingslisten til årsaken til meldingen har blitt utbedret. De lagrede meldingene kan hentes frem i «meldingslisten».

Hvis for eksempel reflektoren eller løftehøydesensoren er forurenset, hjelper det vanligvis å rengjøre disse komponentene.

- Slå trucken av og på igjen.
- Hvis meldingen fortsatt vises, kontakter du et godkjent servicesenter.

Meldingene sorteres i stigende rekkefølge i henhold til kode:

Kode	Vist på display	Beskrivelse / mulig løsning
A2305	Feil: kontrollenhet 	Kollektiv feil på kontrollenheten
A2899	Overvåking 	Kollektiv feil i prosessovervåkingen
A3027	Feil: setebryter 	Setebryteren åpnes ikke – Reis deg fra førerstedet, og sett deg ned igjen.
A3035	Feil: bremsevæske 	Bremsevæskebryter
A3143	Kontroller løftehøydesensoren og reflektoren 	Målefeil i løftehøydesensor
A5934	Sett inn ladeplugg på nytt 	Registrert feil på ladekontakt – Koble fra kontaktenheten og koble den til på nytt.
A5961	Batteriet er overopphetet 	Overoppheting litiumbatteriet – Slå av trucken, og la den kjøle seg ned.
A5962	Batteriet er for kaldt 	Utilstrekkelig litiumbatteritemperatur Flytt trucken til varmere omgivelser.
A5986	Feil: kontrollenhet 	Generell batteristrømmåling
A5993	Feil: intern lader 	Kollektiv feil i innebygd lader
A6502	Overoppheting: parkeringsbrems 	Den elektriske parkeringsbremsen oppdager for høy temperatur
A6510	Feil: parkeringsbrems 	Den elektriske parkeringsbremsen en alvorlig feil
A6511	Feil: parkeringsbrems 	Bremsen kan ikke slippes opp
A6512	Feil: parkeringsbrems 	Bremsen kan ikke brukes
Ingen	Feil 	Generell feil

Forholdsregler i nødssituasjoner

Nødstop

⚠ FORSIKTIG

Den elektriske bremseassistenten virker ikke når nødstopbryteren er aktivert!

Hvis du aktiverer nødstopbryteren (1), kobles drevene fra strømtilførselen. Den regenerative bremsen vil ikke holde trucken i helling.

- For å bremse kan du aktivere driftsbremsen.

⚠ ADVARSEL

Hvis du aktiverer nødstopbryteren (1), kobles drevene fra strømtilførselen. Hvis du kobler fra batterihannkontakten (2), kobles hele trucken fra strømforsyningen.

- Bruk dette sikkerhetssystemet bare i en nødssituasjon eller for å parkere trucken på en sikker måte.

⚠ ADVARSEL

Fare for skade på batterihannkontakten!

Hvis du kobler fra batterihannkontakten mens nøkkelbryteren slått på (under belastning), dannes det en lysbue. Dette kan føre til erosjon på kontaktene som reduserer kontaktens levetid betraktelig.

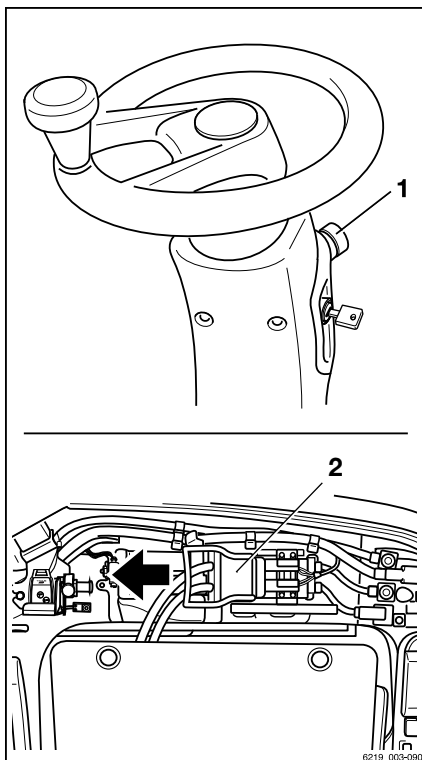
- Slå av nøkkelbryteren før batterihannpluggen kobles fra.
- Ikke koble fra batteripluggen når nøkkelbryteren er slått på, bortsett fra i nødstilfeller.

I en nødssituasjon kan alle funksjoner på trucken slås av:

- Trykk på nødstopbryteren (1), eller koble fra batteriets hannkontakt (2).

Hvis du trykker på nødstopbryteren (1) i kjøremodus, har det følgende virkning:

- Truckens hastighet reduseres ikke når gasspedalen slippes, i henhold til valgt kjøreprogram. Trucken triller til den stopper.
- På trucker med elektrisk parkeringsbrems (spesialutstyr), settes den elektriske parkeringsbremsen på så snart trucken stopper.
- Den regenerative bremsen fungerer ikke i første del av bremsepedalens vanding:



Forholdsregler i nødssituasjoner

Hvis du skal bremse trucken med den mekaniske bremsen, må du trå bremsepedalen videre ned.

- I en helling kan trucken bare holdes med den mekaniske bremsen, ikke med den regenerative bremsen.
- Ingen servostyringseffekt. Styrekraften øker ved den gjenværende nødstyringsfunksjonen
- Systemet «Curve Speed Control» (automatisk reduksjon av kjørehastigheten ved kjøring i sving) virker ikke. Stopp trucken ved hjelp av driftsbremsen.
- Ingen hydraulikkfunksjoner er tilgjengelige.

Prosedyre hvis trucken velter



FARE

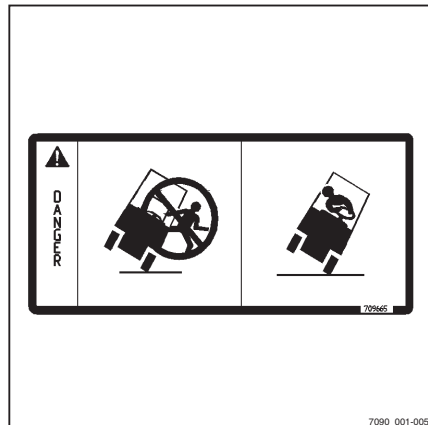
Hvis trucken velter, kan føreren falle ut og gli under trucken med potensielt skjeibnessvangre konsekvenser. Det medfører livsfare.

Hvis grenseverdiene som er angitt i denne brukerhåndboken ikke overholdes, f.eks. ved kjøring på svært bratt underlag eller ved høy hastighet i svinger, kan det føre til at trucken velter. Hvis trucken begynner å velte, skal du ikke under noen omstendigheter forlate den. Dette øker faren for å bli truffet av trucken.

- Ikke løsne sikkerhetsbeltet.
- Aldri hopp av trucken.
- Du må overholde atferdsreglene hvis trucken velter.

Atferdsregler hvis trucken velter:

- Hold rattet med hendene.
- Spenn føttene i fotbrønnen.
- Bøy overkroppen over rattet.
- Bøy kroppen i motsatt retning av fallretningen.



Nødhammer

Nødhammeren brukes til å redde ut føreren hvis han er innelukket i førerhytten i en faresituasjon, for eksempel hvis trucken har tippet over og førerhyttedøren ikke kan åpnes.

Enkle sikkerhetsglass kan knuses relativt sikkert med nødhammeren for at føreren skal komme seg ut eller reddes fra fareområdet.

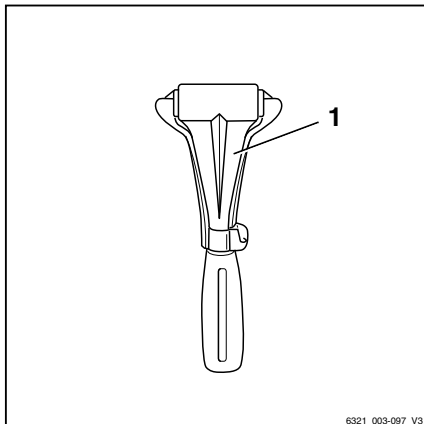
Bruke nødhammeren

⚠ FORSIKTIG

Når glasset knuses, er det fare for skade på grunn av glassplinter.

Når førerhytteglasset knuses, kan glassplinter fye inn i ansiktet og føre til kuttskade på hud og øyne. Når en glassrute knuses, må du snu ansiktet bort og dekke det med gropen på den ledige armen.

- Beskytt ansiktet når du knuser en glassrute.
- Trekk nødhammeren ut av holderen i hånden.
- Slå kraftig på glassruten til den knuser med én av de to metalltuppene på nødhammerhodet.



6321_003-097_V3

Nødkjøring med kjøreretningsbryter/kjøreretningspak

Hvis trucken er utstyrt med to uavhengige betjeningsenheter for kjøreretningen, og en av disse betjeningsenhetene svikter, kan trucken nødkjøres ved hjelp av betjeningsenheten for å kunne forlate et farlig område.

Trucken kan bare flyttes i begrenset grad, og dette utgjør en risiko for ulykker.


Dette er de mulige kontrollene for kjøreretningen:

- Kjøreretningsbryteren på betjeningsenheten for hydraulikkfunksjonene
- Kjøreretningspakken på kjøreretningsvelgeren og indikatormodulen (spesialutstyr)


Denne nødfunksjonen er tilgjengelig i følgende situasjoner:

- Kjøreretningsbryteren på betjeningsenheten for hydraulikkfunksjonene er defekt.

Forholdsregler i nødssituasjoner

Meldingen Nødretning via kjøretningsspaken  vises.

- Kjøreretningsspaken på kjøreretningsvelgeren og indikatormodulen (spesialutstyr) har sviktet.

Meldingen Nødretning via kjøretningsspaken  vises.

- Temperaturen i display-/betjeningsenheten er for lav.

Denne statusen vises i displayet på følgende måte:



- Display-/betjeningsenheten har sviktet.

Slik kjører du i en nødssituasjon:

- Sitt ned på førerasetet.
- Ta på sikkerhetsbeltet.
- Frigjør parkeringsbremsen.
- Skyv kjøreretningsbryteren/kjøreretningsspaken i ønsket kjøreretning.
- Trakk inn gasspedalen.
- Kjør trucken til et trygt område, og parker den forsvarlig.
- Hvis feilen oppstår ofte, må du straks ta kontakt med godkjent servicesenter.

Nødsenking

Hvis hydraulikkontrolleren svikter mens lasten er løftet, kan nødsenking utføres. Det er plassert en nødsenkeskrue utformet for dette formålet på ventilblokken.

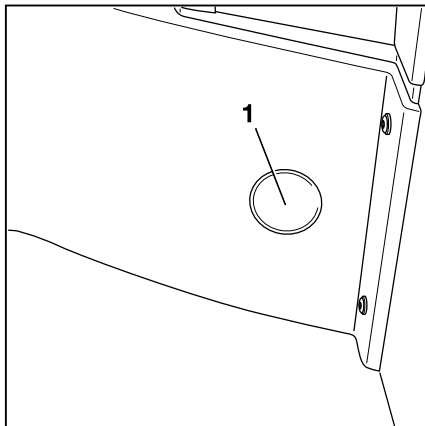


FARE

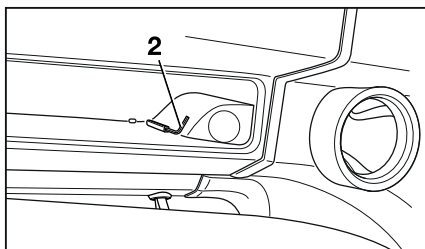
Fallende last eller senking av truckdeler kan medføre livsfare.

- Ikke gå under den løftede lasten.
- Følg trinnene beskrevet nedenfor.

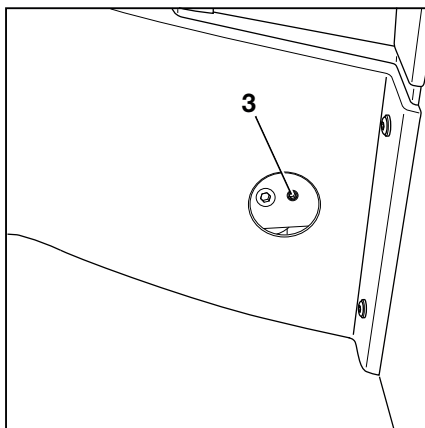
- Ta av lokket (1) på høyre side av fotbrønnpanelet nær gasspedalen. ▷



- Ta ut den sekskantede pipenøkkelen (2) fra rommet til høyre ved siden av førersetet. ▷



- Bruk den sekskantede pipenøkkelen, og dreii skruen for nødsenkning (3) maks. 1,5 omdreininger for å løsne den. ▷



⚠ FORSIKTIG

Lasten senkes.

Utskruing av skruen for nødsenkning regulerer senkehastigheten.

- Følg punktlisten nedenfor.

Følgende gjelder:

- Tiltrekkingsmoment:
Maks. 2,5 Nm
- Skru løs skruen for nødsenkning litt:
Lasten senkes langsomt.
- Skru løs skruen for nødsenkning mer:
Lasten senkes raskt.

Etter senking:

- Trekk til skruen for nødsenkning igjen.

Forholdsregler i nødssituasjoner

- Sett den sekskantede pipenøkkelen tilbake i festet i rommet.
- Sett på plass lokket.

FARE

Hvis trucken brukes med den hydrauliske kontrollere-
n blokkert, øker faren for ulykker.

- Etter nedsenkingsprosedyren må feilfunksjonen korrigeres.
- Informer det autoriserte servicesenteret.

Nødbetjening av den elektriske parkeringsbremsen (spesialstyr)



FARE

Det er en fare for dødelig personskade ved overkjørsel hvis trucken begynner å trille.

Trucken kan begynne å trille av sted når parkeringsbremsen slippes opp.

- I en nødssituasjon må du sikre trucken med klosser på den siden som vender nedover for å forhindre at den begynner å trille.
- Utløs parkeringsbremsen manuelt bare når trucken står stille med gaffelen senket.

Den elektriske parkeringsbremsen kan løsnes og aktiveres via en mekanisme for nøddrift.

Den elektriske parkeringsbremsen må være manuelt aktivert under følgende forhold:

- Den elektriske parkeringsbremsen fungerer ikke ordentlig.
- Trucken må transporteres uten batteri.

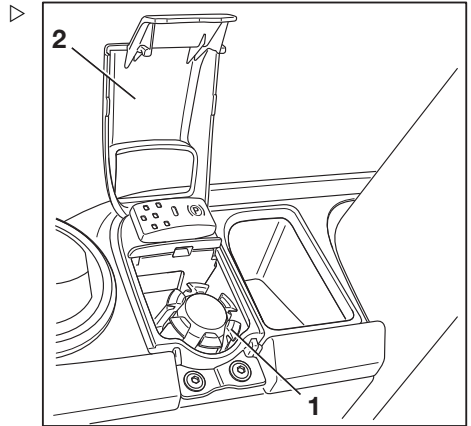


OBS!

Hvis parkeringsbremsen løsnes via mekanis-
men for nøddrift, er det mulig å kjøre trucken i
lav hastighet.

- Trucken kan flyttes ut av den farlige situa-
sjonen eller til reparasjonsstedet.
- Kjøring med en defekt parkeringsbrems kre-
ver at føreren er spesielt forsiktig.

- Løft dekslet (2), og vipp det opp.
- Trekk ut håndrattet (1).



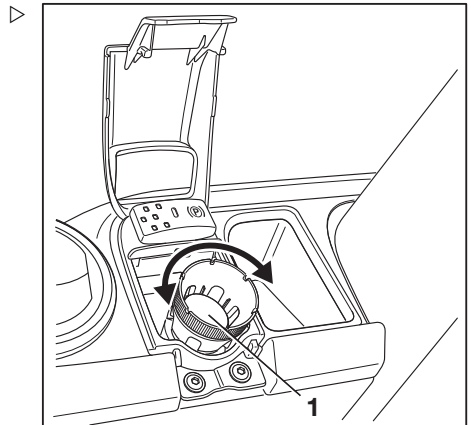
- Drei håndrattet (1) rundt og fest det.

Frigjøre parkeringsbremsen ←(P)→

- Du frigjør parkeringsbremsen ved å trykke håndhjulet (1) ned og vri det forsiktig mot klokkeretningen til nedre endestilling er nådd.

Legge på parkeringsbremsen →(P)←

- Du aktiverer parkeringsbremsen ved å trykke håndhjulet (1) ned og vri det i klokkeretningen til den nødvendige kraften øker betydelig og trucken står fast.
- Ta ut håndhjulet (1), snu det rundt og sett det inn igjen.
- Fold dekslet ned igjen.
- Hvis forholdene til parkeringsbremsen ikke er pålitelige, må du sikre trucken med klosser.



Forholdsregler i nødssituasjoner

Tauing



Sikkerhetsinformasjon

▲ FARE

Bremsesystemet på tauekjøretøyet kan være defekt. Ulykkesrisiko!

Hvis bremsesystemet på tauekjøretøyet ikke har tilstrekkelig dimensjon, kan det hende at kjøretøyet ikke bremses skikkelig eller at bremsene svikter. Tauekjøretøyet må kunne absorbere trekk- og bremsekraften fra den ubremsede lasten som slepes (faktisk totalvekt for trucken).

- Kontroller trekkraften og bremsekraften på tauekjøretøyet.

▲ FARE

Trucken kan kjøre inn i tauekjøretøyet når tauekjøretøyet bremses. Ulykkesrisiko!

Hvis det ikke er brukt en stiv forbindelse for kraftoverføring i to retninger under tauing, kan trucken kjøre inn i tauekjøretøyet når tauekjøretøyet bremses. Av sikkerhetshensyn skal det bare brukes et utprøvd slepestag.

- Bruk et utprøvd slepestag.

▲ ADVARSEL

Hvis truckdrevet mellom drivmotoren og drivakselen ikke avbrytes, kan drevet skades.

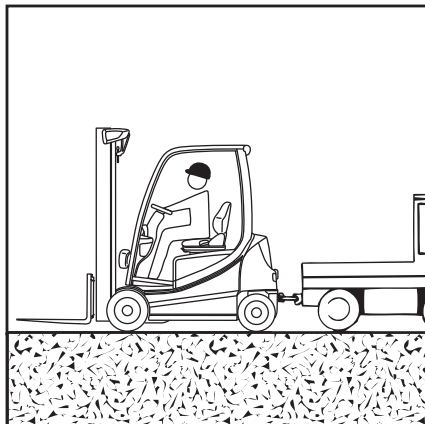
- Sett kjøreretningsbryterne i nøytralstillingen.

▲ ADVARSEL

Fare for skade på batterihannkontakten!

Hvis du kobler fra batterihannkontakten mens nøkkelbryteren slått på (under belastning), dannes det en lysbue. Dette kan føre til erosjon på kontaktene som reduserer kontaktens levetid betraktelig.

- Slå av nøkkelbryteren før batterihannpluggen kobles fra.
- Ikke koble fra batteripluggen når nøkkelbryteren er slått på, bortsett fra i nødstilfeller.



▲ FARE**Livsfare ved manøvrering!**

Personer kan bli klemt mellom trucken og tauekjøretøyet under manøvrering.

For å sikre at føreren av tauekjøretøyet og montøren som fester slepestaget blir gjort oppmerksom på mulige farer. Tauekjøretøyet skal bare manøvreres, og slepestaget skal bare festes når en annen person fungerer som en veileder.

- Manøvrering skal alltid foregå ved hjelp av en medhjelper.

▲ FORSIKTIG

Ulykkesrisiko hvis hydraulikken svikter!

Hvis hydraulikken svikter, fungerer servostyringen ikke lenger. Styringen er tung.

- Velg en tauehastighet som gjør at trucken og tauekjøretøyet kan bremses og kontrolleres effektivt til enhver tid.

▲ FORSIKTIG

Det er fare for ulykke hvis trucken ikke styres!

Hvis trucken ikke styres mens den taues, kan den skjene ut ukontrollerbart.

Trucken som skal taues, må også styres av en fører.

Føreren av trucken som taues må sitte i førerstedet og ta på seg sikkerhetsbeltet før tauingen begynner.

- Bruk de tilgjengelige systemene for førerbeskyttelse!

Fremgangsmåte

- Sett ned lasten, og senk gaffelarmene nesten til bakken.
- Sett kjøreretningsbryterne i nøytralstillingen.
- Aktiver parkeringsbremsen.
- Slå av trucken.
- Koble fra batteriets hannkontakt.
- Kontroller trekraften og bremsekraften på tauekjøretøyet.
- Med en medhjelper fester du tauekjøretøyet til trucken.
- Fest slepestaget til tauekoblingen på tauekjøretøyet og trucken.

Forholdsregler i nødssituasjoner

- Sitt på førersetet i trucken som skal taues.
Ta på sikkerhetsbeltet.
- Bruk de tilgjengelige systemene for førerbe-
skyttelse.
- Frigjør parkeringsbremsen.
- Velg en tauehastighet som gjør at trucken
og tauekjøretøyet kan bremses og kontrol-
leres effektivt til enhver tid.
- Tau trucken.
- Etter tauing må du sikre trucken slik at den
ikke kan rulle bort, f.eks. ved å legge på
parkeringsbremsen eller bruke klosser.
- Fjern slepestaget.



OBS!

*Nødbetjening av den elektriske parkerings-
bremsen (spesialutstyr) kan være nødvendig
på en defekt truck, se avsnittet ovenfor kalt
«Nødbetjening av den elektriske parkerings-
bremsen».*

Koble til og koble fra batterihannkontakten

Koble til batterihannkontakten

- Åpne batteriluken.

⚠ ADVARSEL

Fare for skade på batterihannkontakten!

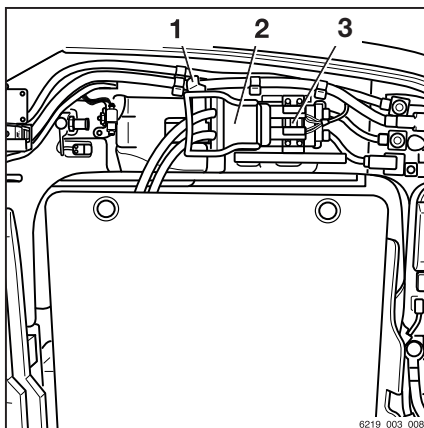
Hvis du kobler til batterihannkontakten mens nøkkelbryteren slått på (under belastning), dannes det en gnist. Denne gnisten kan skade kontaktene og betraktelig forkorte levetiden til kontaktene.

- Du må ikke koble til hannkontakten på batteriet når nøkkelbryteren er slått på.
- Sørg for at nøkkelbryteren er slått av før du kobler til hannkontakten på batteriet.

- Kontroller at batterihannkontakten (2) og pluggtilkoblingen (3) er tørr, ren og fri for fremmedlegemer.

- Sett batterihannkontakten (2) helt inn i pluggtilkoblingen på trucken.

Den oransje låsen (1) må smekke på plass.



Illustrasjon av et blybatteri



⚠ ADVARSEL

Det er fare for kortslutning hvis kablene skades.

Ikke klem batterikabelen når du lukker batteriluken.

- Sørg for at batterikabelen ikke kommer i kontakt med batteriluken.



OBS!

Et litium-ionbatteri avviker fra denne illustrasjonen. Batterihannkontakten har også flere kontakter som batteriet bruker til å kommunisere med truckens kontrollenhet. Tilkoblingsmåten er imidlertid den samme.

- Lukk batteriluken.

Koble til og koble fra batterihannkontakten

koble fra batteriets hannkontakt ▷

- Åpne batteriluken.

⚠ ADVARSEL

Fare for skade på batterihannkontakten!

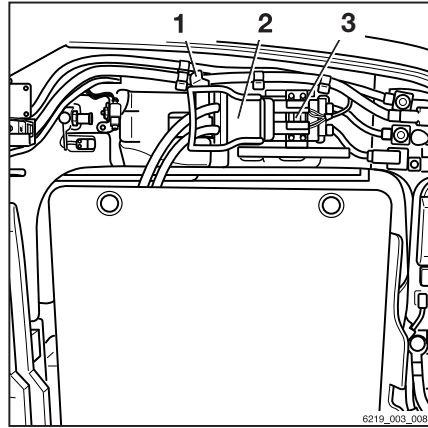
Hvis du kobler fra batterihannkontakten mens nøkkelbryteren slått på (under belastning), dannes det en lysbue. Dette kan føre til erosjon på kontaktene som reduserer kontaktenes levetid betraktelig.

- Slå av nøkkelbryteren før batterihannpluggen kobles fra.
- Ikke koble fra batteripluggen når nøkkelbryteren er slått på, bortsett fra i nødtilfeller.

- Trykk på den oransje låsen (1).

Batterihannkontakten låses opp.

- Trekk ut batterihannkontakten (2) fra kontaktpluggen (3) på trucken, og legg den trygt ned.



Illustrasjon av et blybatteri

**⚠ ADVARSEL**

Det er fare for kortslutning hvis kablene skades.

Ikke klem batterikabelen når du lukker batteriluken.

- Sørg for at batterikabelen ikke kommer i kontakt med batteriluken.

**OBS!**

Et litium-ionbatteri avviker fra denne illustrasjonen. Batterihannkontakten har også flere kontakter for kommunikasjon mellom batteriet og truckens kontrollenhet. Du kobler imidlertid fra på samme måte.

- Lukk batteriluken.

Hurtigtilgang for lading

Hurtigtilgang for lading (spesialutstyr)

Hurtigtilgang for lading (spesialutstyr) er en ekstra ladekontakt bak et lokk på venstre sidepanel. Denne ladekontakten gjør det mulig å lade blybatterier og litiumionbatterier uten å måtte åpne batteriluken. Lading er ikke raske med denne ladetilgangen enn med vanlig lading via batteriets kontaktplugg.

ADVARSEL

Fare for skade på komponentene i tilkoblingsenheten!

- Fullfør operasjonene på sjekklisten for vedlikehold etter 1000 timer / årlig vedlikehold for komponentene i tilkoblingsenheten.
- Hvis komponentene er under økt belastning, må du skifte ut komponentene tidlig om nødvendig. Økt belastning omfatter for eksempel en spesiell strømprofil, økt forurensning eller økt omgivelsestemperatur.

OBS!

Hurtigtilgang for lading er utformet for enten et litiumionbatteri eller et blybatteri og er begrenset til det respektive spesialutstyret ved hjelp av passende kodepinner. Driftsselskapet må sørge for at det brukes en lader som er egnet for batteritypen. Hvis hurtigtilgangen for lading må konverteres til en annen batteritype, må du kontakte det autoriserte servicesenteret.

OBS!

Litiumionbatterier for trucker med hurtigtilgang til lading leveres fra fabrikken med forkortede batterikabler på grunn av utformingen. Legg merke til følgende:

- *Bruk disse litiumionbatteriene bare i trucker med hurtigtilgang for lading.*
- *Litiumionbatterier for trucker uten hurtigtilgang til lading kan ikke brukes i trucker med hurtigtilgang til lading.*

Hurtigtilgang for lading



OBS!

Litiumionbatterier i batterigruppe 2 kan ikke brukes med «hurtigtilgang for lading» (spesialutstyr).



OBS!

STILL anbefaler at du alltid bruker komponenter (plugg og kontakt) fra samme produsent på tilkoblingsenheten mellom batteriladeren og batteriet. Bruken av komponenter fra forskjellige produsenter kan forårsake økt slitasje på grunn av de forskjellige i toleransene i form og geometri for komponentene.

- Hvis du har spørsmål om konvertering av eksisterende batterier, kan du ta kontakt med det autoriserte servicesenteret.

Avhengig av truckens utstyr må følgende avsnitt i den opprinnelige brukerhåndboken for trucken overholdes:

- «Lade blybatteriet» i kapittelet «Håndtering av blybatteriet», eller
 - «Lade litiumionbatteriet» i kapittelet «Håndtering av litiumionbatteriet», eller
 - «Håndtering av gelébatterier»
- Den følgende sikkerhetsinformasjonen må følges.

Sikkerhetsinformasjon



FARE

Eksplisjonsfare på grunn av brennbare gasser.

Under ladningen frigir blybatteriet en blanding av oksygen og hydrogen (knallgass). Denne gassblandingen er eksplosiv og må ikke antennes!

Under ladeprosessen må det ikke være brennbare materialer eller gnistdannende driftsmateriale innenfor en avstand på minst 2 m rundt den parkerte trucken og batteriladeren.

- Følg de nødvendige sikkerhetsreglene når du håndterer batterier.

- Hold avstand fra åpen ild og unngå å røyke.
- Sørg for at arbeidsområdene er tilstrekkelig ventilert.

- Koble fra batterihannkontakten før lading. Trucken og batteriladeren må være slått av.
- Avdekk battericellene.
- Ikke legg metallgjenstander på batteriet.
- Åpne alle beskyttelseskonstruksjoner helt (f.eks. førerhytte av presenningstoff).
- Brannslukningsutstyr må være klart til bruk.

**FARE****Brannfare på grunn av overopphetede kontaktforbindelser!**

Plugger som ikke er satt helt inn, kan produsere for mye varme. De utgjør en brannfare.

- Sett alltid støpselet og truckpluggen for ladekabelen helt inn i den relevante kontakten.

**FARE****Brannfare på grunn av overopphetet kontaktforbindelse!**

Ikke trekk ut støpselet under belastning, ettersom dette medfører for stor slitasje og utgjør en brannfare.

- Hvis støpselet må trekkes ut før slutten av ladeprosessen, må du først avbryte ladeprosessen ved batteriladeren.

**FARE****Eksplisjonsfare på grunn av tilkobling og frakobling av kontaktforbindelser!**

Selv om trucken og batteriladeren er slått av, kan tilkobling og frakobling av kontaktforbindelser føre til at oksyngassen i området eksploderer.

- Sørg for tilstrekkelig ventilering av ladeområdet.

Hurtigtilgang for lading

⚠ ADVARSEL

Komponentskader på grunn av for høy ladestrøm.

Hvis trucken er utstyrt med hurtigtilgang for lading og eksterne batteriladere brukes, må den angitte maksimale ladestrømmen **ikke** overskrides:

200 A for blybatterier

375 A for litiumionbatterier

- Begrens ladestrømmen i overensstemmelse med det installerte batteriet.

⚠ ADVARSEL

Mulig komponentskade.

Sørg for at ladekabelen ikke krysser noen trafikkårer. Ikke legg ladekabelen over skarpe kanter.

⚠ ADVARSEL

Risiko for skade på komponenter på grunn av inn-trengning av vann!

- Når du rengjør trucken, må du sørge for at ladetilgangen ikke kommer i kontakt med vann!
- Hvis det brukes en høytrykksvasker, må du ikke rette vannstrålen mot ladetilgangen!

Generelt



OBS!

Du kan sikre maksimal batterilevetid ved alltid å lade blybatterier helt opp. Overhold den maksimale ladestrømmen for eksterne batteriladere for hurtigtilgang for lading. For mellomlading i arbeidspåuser kan du bruke en rørepumpe (spesialutstyr). Litiumionbatterier kan lades så ofte som nødvendig uten å sette begrensninger på batteriets levetid.

- Parker trucken sikkert på et flatt underlag nær batteriladere.

Fire driftssituasjoner er mulig for hurtigtilgang for lading:

- 1 Blybatteri med trucken slått av
- 2 Blybatteri med trucken slått på
- 3 Litiumionbatteri med trucken slått av
- 4 Litiumionbatteri med trucken slått på

Den nøyaktige prosedyren for disse fire driftssituasjonene er beskrevet i de følgende avsnittene.

Åpne lokket

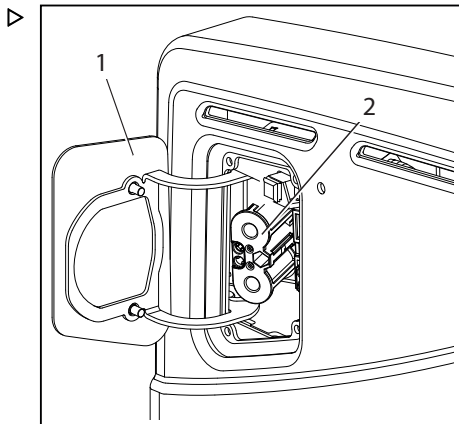
- Trykk forsiktig på lokket (1) og slipp det.
- Lokket (1) åpnes delvis av en fjær.
- Åpne lokket (1) helt for hånd og hold det.
- Lokket (1) er sikret mot utilsiktet åpning med en fjær.

Lukke lokket

Når ladekabelen kobles fra hurtigtilgangen for lading (2), lukkes lokket (1) automatisk med fjærtrekk.

OBS!

Lokket overvåkes av en sensor. Hvis lokket ikke er helt lukket, kan ikke trucken slås på igjen.



1. Blybatteri med trucken slått av

- Koble ladekabelen til hurtigtilgangen for lading (2).

Batteriladingen starter. Display/kontroll-enheten viser ingenting.

- Når ladeprosessen er fullført, kobler du ladekabelen fra hurtigtilgangen for lading (2).
- Lukk lokket (1).

2. Blybatteri med trucken slått på

Parkeringsbremsen aktiveres automatisk, eller det vises en melding i displayet på display/kontroll-enheten som ber føreren om å sette på parkeringsbremsen.

- Koble ladekabelen til kontakten (2) for hurtigtilgang for lading.

Trucken går inn i ladetilstanden. Stasjonene er deaktivert.

Batteriladingen starter. Skjermen på display/kontroll-enheten blir mørk.

- Når ladeprosessen er fullført, kobler du ladekabelen fra kontakten (2).
- Lukk lokket (1). Trucken er klar til bruk igjen så snart lokket er ordentlig lukket.

Hurtigtilgang for lading

3. Litiumionbatteri med trucken slått av

- Koble ladekabelen til kontakten (2).

Batteriladingen starter. Display/kontroll-enheten viser displayet for ladestatus (3). Se avsnittet «Visning av ladestatus på display/kontroll-enheten for litiumionbatterier».

- Når ladeprosessen er fullført, kobler du ladekabelen fra hurtigtilgangen for lading (2).
- Lukk lokket (1).

4. Litiumionbatteri med trucken slått på

Parkeringsbremsen aktiveres automatisk, eller det vises en melding i displayet på display/kontroll-enheten som ber føreren om å sette på parkeringsbremsen.

- Koble ladekabelen til hurtigtilgangen for lading (2).

Trucken går inn i ladetilstanden. Stasjonene er deaktivert.

Batteriladingen starter. Display/kontroll-enheten viser displayet for ladestatus (3). Se avsnittet «Visning av ladestatus på display/kontroll-enheten for litiumionbatterier».

- Når ladeprosessen er fullført, kobler du ladekabelen fra hurtigtilgangen for lading (2).
- Lukk lokket (1). Trucken er klar til bruk igjen så snart lokket er ordentlig lukket.

Visning av ladestatus på display/kontroll-enheten for litiumionbatterier

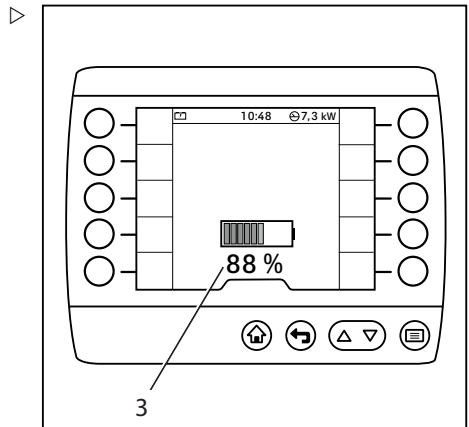
Når litiumionbatterier lades, vises ladestatusen (3) samtidig på display/kontroll-enheten.

Hvis displayet for ladetilstand (3) ikke vises, er det en feil. Hurtigtilgangen for lading (2) gjenkjenner kanskje ikke ladekabelen.

- I dette tilfellet kobler du ladekabelen fra hurtigtilgangen for lading og oppretter tilkoblingen på nytt.

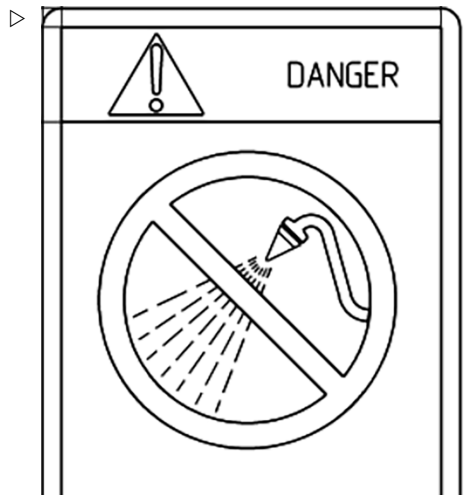
Hvis lading pågår, animeres ladestatusen (3) i grønt.

Hvis lading ikke pågår, blinker ladestatusen (3) grønt.



Ekstra merking

Varselskilt for komponentskader på grunn av inntrengning av vann



Innebygd lader

Innebygd lader

Generell informasjon om den innebygde laderen (spesialutstyr)

Med en innebygd lader (spesialutstyr) er det ikke nødvendig å ha en egen plass til en batterilader i bedriftens lokaler.

Denne batteriladeren er egnet for bruk med det offentlige 400-V trefasede strømforsyningssystemet med en CEE-16-A-kontakt. Kontakten må oppfylle følgende krav og gjennomgå jevnlig, profesjonelle kontroller:

- Sikringsbeskyttelse med 16 A (karakteristikk B, C, K eller lignende)
- Feilstrømbryter for AC- og DC-strømfeil (RCD-type B), 30 mA
- Beskyttende leder



OBS!

Alle meldinger for den innebygde laderen er oppført i delen «Meldinger om betjening» i kappitlet «Displaymeldinger».

Betingelser for bruk av den innebygde laderen

Den innebygde laderen må bare brukes til å lade batterier som er plassert i den samme trucken som laderen, og som er koblet til trucken.

Huset på den innebygde laderen må ikke åpnes, ettersom høyspenningene inne i huset utgjør en fare for liv. Eventuelle brudd gjør garantien ugyldig. Hvis flere trucker med innebygde ladere lades samtidig, må du forsikre deg om at den elektriske installasjonen er konstruert for dette formålet, og at den er tilstrekkelig avkjølt.

Ladekabel

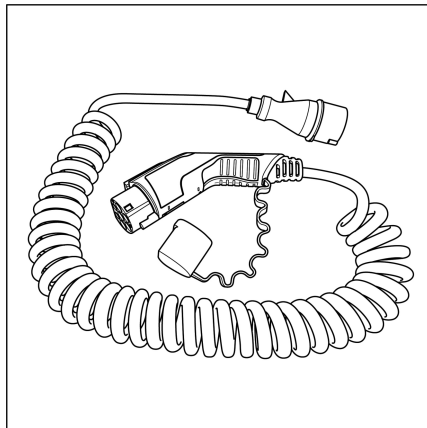
Bruk bare den inkluderte ladekabelen som forbindelse mellom den innebygde laderen og støpselet.

Hvis ladekabelen skal brukes, må du huske på følgende:

- Legg ladekabelen uten stor mekanisk belastning, for eksempel stramming.
- Beskytt ladekabelen mot mekanisk belastning.

Ikke la ladekabelen krysse trafikkårer. Ikke legg ladekabelen over skarpe kanter.

- Kontroller pluggene og forbindelseskontaktene for skade før du bruker ladekabelen.
- Hvis du finner en skade, må du ikke bruke de berørte komponentene (dette gjelder ladekabelen og ladekontakten).



Skifte batteritypen som brukes

⚠ FARE

Fare for brann og eksplosjon!

Hvis batteriladeren ikke er konfigurert for batteritypen som brukes, og for høy batterikapasitet er angitt, kan dette føre til overoppheting og betydelige gassutslipp. Resultatet er at det dannes forbindelser av oksygenhydrogengass og svovel.

- Vær oppmerksom på forholdene nedenfor, som kan bety at ny konfigurasjon av batteriladeren er nødvendig.



OBS!

Litiumionbatterier i batterigruppe 2 kan ikke brukes med «innebygd lader» (spesialutstyr).

Batteriladeren må være konfigurert for batteritypen som brukes. Når du skifter batteritypen som brukes, kan flåtestyringen ved behov konfigurere batteriladeren på nytt hvis flåtestyringen har adgangstillatelse (spesialutstyr).

Ny konfigurasjon er ikke nødvendig:

- Skifte fra et blysyrebatteri til et STILL litiumionbatteri
- Skifte fra ett STILL litiumionbatteri til et annet STILL litiumionbatteri

Innebygd lader

Batteriladeren mottar alle nødvendige data direkte fra litiumionbatteriet.

Ny konfigurasjon er nødvendig:

- Skifte fra et STILL litiumionbatteri til et blysyrebatteri
 - Skifte fra et stort blysyrebatteri til et mindre blysyrebatteri med lavere batterikapasitet eller omvendt
- Se avsnittet «Skifte til en annen batteritype» i kapittelet «Skifte og transportere batteriet».




Konfigurere den innebygde laderen

Den innebygde laderen må konfigureres for batteritypen som brukes. Tilgangsautorisering for truckansvarlig (spesialutstyr) kan gjøre dette.



OBS!

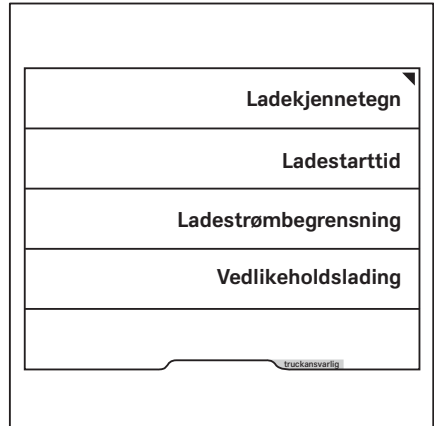
Konfigurasjonsprosessen krever tilgangsautorisering for truckansvarlig. Du får bare adgang til innstillingsmenyen hvis trucken står stille og parkeringsbremsen er på. Hvis parkeringsbremsen er løsnet tidlig, lukkes innstillingsmenyen.

- Aktiver parkeringsbremsen.
- Trykk på knappen .
- Aktiver «Tilgangsautorisering for truckansvarlig».
- Trykk på tasten .
- Trykk på tasten Kjøretøysinnstillinger .
- Trykk på tasten Innebygd lader.

Menyen Innebygd lader

Følgende funksjoner kan konfigureres eller aktiveres:

- Ladekjennetegn
- Ladestarttid
- Ladestrømbegrensning
- Vedlikeholdslading



Ladekjennetegn

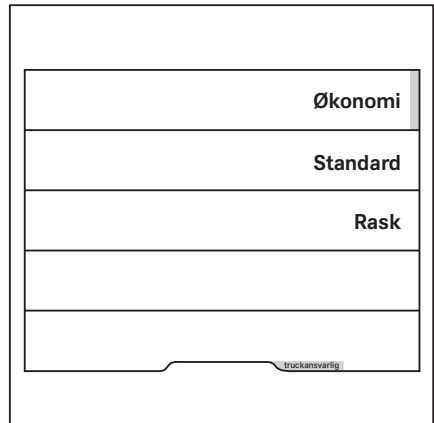
- Trykk på tasten Ladekjennetegn

De mulige kurvene for ladekjennetegn vises.

Den oransje aktiveringsbaren viser aktuelle valg.

- Trykk på tasten som tilsvarer valget.

Displayet går tilbake til menyen Innebygd lader.





Ladestarttid

- Trykk på tasten Ladestarttid.

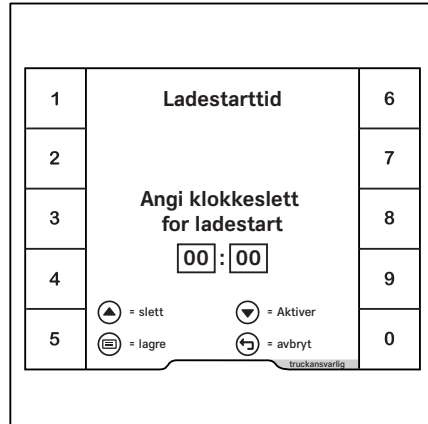
Innebygd lader

Menyen Ladestarttid


- Angi tidspunktet for ladestart ved hjelp av tastene 0 til 9.
- Trykk på knappen  for å velge lagre.
- Du aktiverer tidspunktet for ladestart ved å trykke på rulleknappen .

Displayet går tilbake til menyen Innebygd lader.

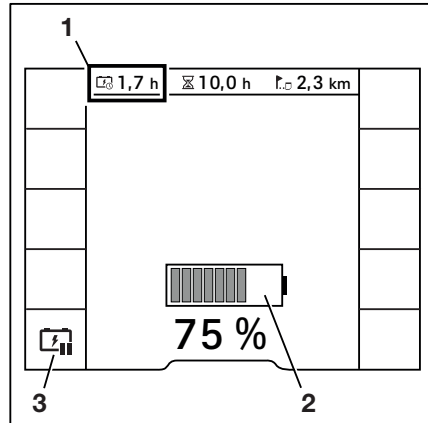
Hvis et tidspunkt for ladestart er definert, lyser en oransje aktiveringsbar ved siden av tasten Ladestarttid.




Hvis ladepluggen blir satt inn utenfor det angitte tidspunktet for ladestart, vises en indikator for ladestatus (2) i grått. Batteriet blir ikke ladet.

Gjenværende tid (1) til det angitte tidspunktet for ladestart vises øverst til venstre. -Tasten lar deg starte oppladingen umiddelbart.

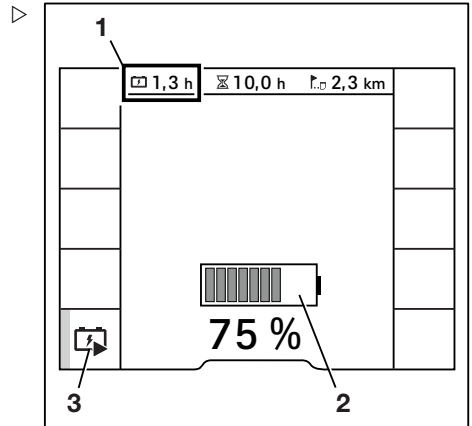
- Trykk på  (3)-tasten for å gjøre dette.



Symbolet endres til  (3). Den oransje aktiveringsbaren lyser ved siden av tasten.

Indikatoren for ladestatus (2) animeres i grønt. Batteriladingen starter.

Den gjenværende ladetiden (1) vises øverst til venstre.



Ladestrømbegrensning

Ladestrømbegrensning er nødvendig under følgende forhold:

- Det lokale nettverket er ikke sterkt nok
 - Strømforsyningen skjer via flere uttak
- Trykk på tasten Ladestrømbegrensning.

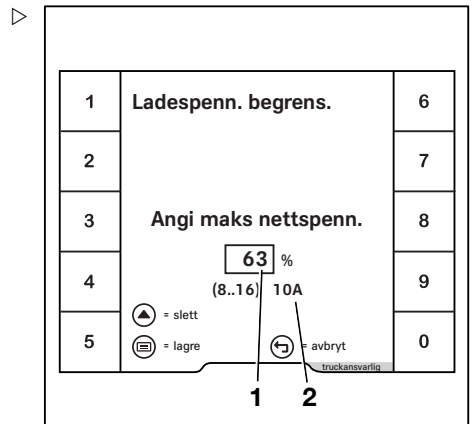
Menyen Ladestrømbegrensning

- Angi ladestrømmen som en prosentdel (1) ved hjelp av tastene 0 til 9.

Ladestrømmen vises i ampere (2) under inn-datavinduet.

- Trykk på knappen  for å velge lagre.

Displayet går tilbake til menyen Innebygd lader.



Vedlikeholdslading

Hvis trucken blir stående stille over lang tid og vedlikeholdslading er aktivert, kontrollerer den

Innebygd lader

innebygde laderen batteriets ladestatus fra tid til annen og lader det om nødvendig.

- Trykk på tasten Vedlikeholdslading.

Hvis vedlikeholdslading er aktivert, lyser den oransje aktiveringsbaren ved siden av tasten.

- Trykk på tasten på nytt hvis du vil deaktivere vedlikeholdslading.

Den oransje aktiveringsbaren slukkes.

Lade batteriet

Sikkerhetsinformasjon



FARE

Eksplisjonsfare på grunn av brennbare gasser.

Under ladingen frigir batteriet en blanding av oksygen og hydrogen (knallgass). Denne gassblandingen er eksplosiv og må ikke antennes.

Det må ikke være noe brennbart eller gnistdannende materiale innenfor 2 m avstand til trucken med batteriet som skal lades, eller batteriladeren.

- Når du arbeider med batterier, må du ta følgende forholdsregler.
-
- Hold borte fra åpen ild og røyking.
 - Sørg for at arbeidsområdene er tilstrekkelig ventilert.
 - Koble fra batteripluggen før lading. Trucken og batteriladeren må være slått av.
 - Avdekk battericellene.
 - Ikke legg metallgjenstander på batteriet.
 - Åpne alle beskyttelseskonstruksjoner helt (f.eks. førerhytte av presenningsstoff).
 - Brannslukningsutstyr må holdes klart.

**FARE****Eksplisjonsfare på grunn av statisk elektrisitet!**

Hvis føreren har med seg statisk elektrisitet, kan batteriet slå gnister hvis han/hun berører det. Disse gnistene kan antenne oksygenhydrogengass som har dannet seg.

- Det er mulig å avlede eventuell elektrostatisk lading ved å berøre en jordet komponent som befinner seg langt unna batteriet.

**FARE****Brannfare på grunn av overopphetede kontaktforbindelser!**

Plugger som ikke er satt helt inn, kan produsere for mye varme. De utgjør en brannfare.

- Sett alltid støpselet og truckpluggen for ladekabelen helt inn i den relevante kontakten.

**FARE****Brannfare på grunn av overopphetet kontaktforbindelse!**

Ikke trekk ut støpselet under belastning, ettersom dette medfører for stor slitasje og utgjør en brannfare.

- Hvis støpselet må trekkes ut før ladingen er ferdig, må du først avbryte ladingen manuelt (se delen «Stopp ladingen manuelt»)

**FARE****Det er eksplisjonsfare ved gnisdannelse.**

Hvis støpselet er satt inn, kan gnister forekomme. Disse gnistene kan antenne eventuell oksygenhydrogengass i batterirommet.

- Ikke sett inn støpselet før batterirommet på trucken og ladeområdet har blitt tilstrekkelig ventilt.

Innebygd lader

**FARE****Brannfare på grunn av lysbuer!**

Hvis ladepluggen kobles fra under ladingen (under belastning), produseres en lysbue. Dette kan føre til erosjon på kontaktene, noe som reduserer kontaktens levetid betraktelig og utgjør en brannfare. Truckens elektronikk kan også bli skadet av overflødig spenning som oppstår.

- Hvis ladepluggen må trekkes ut før ladingen er ferdig, må du først avbryte ladingen manuelt (se delen «Stoppe ladingen manuelt»)

**FARE****Brannfare på grunn av tilkobling og frakobling av kontaktforbindelser!**

Selv når trucken og batteriladeren er slått av, kan oksygenhydrogengass i nærheten eksplodere hvis kontaktforbindelser er tilkoblet eller frakoblet.

- Ventiler batterirommet på trucken og ladeområdet grundig.

ADVARSEL

Mulig komponentskade.

Sørg for at ladekabelen ikke krysser noen trafikkårer. Ikke legg ladekabelen over skarpe kanter.

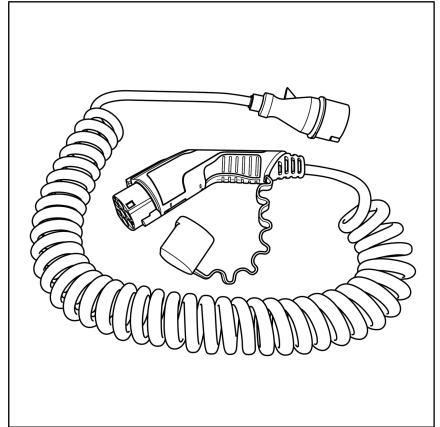
Fremgangsmåte**OBS!**

Hvis en lading nettopp er stoppet manuelt via ladeknappen (se kapittelet «Stoppe ladingen manuelt»), er det en forsinkelse på opptil 60 sekunder etter at støpselet er satt inn før en ny lading starter.

**OBS!**

Du kan sikre maksimal batterilevetid ved alltid å lade blysyrebatterier helt opp. For mellomlading i arbeidspauser kan du bruke en elektrolytsirkulasjonspumpe (spesialutstyr). Litiumbatterier kan lades så ofte som nødvendig uten begrensninger på batteriets levetid.

- Parker trucken trygt på et flatt underlag i nærheten av en egnet CEE-16-A-kontakt, og slå av trucken.
- Ta ladekabelen ut av oppbevaringsbeholderen. ▷



- Åpne dekselet (1) på ladekontakten (3) på trucken. ▷

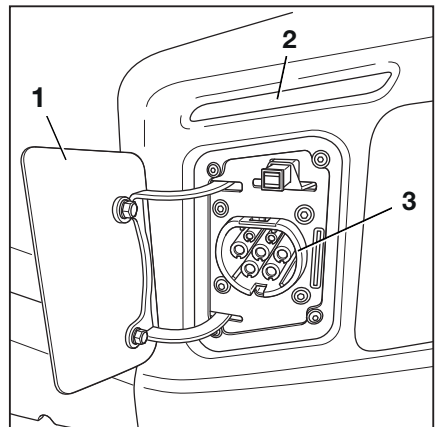


FARE

Eksplisjonsfare på grunn av dannelse av oksygenhydrogengass!

Hvis ventilasjonsåpningene (2) over dekselet på laderkontakten er tildekket eller skitne, er ikke ventilasjon garantert. Oksygenhydrogengass samler seg i batterirommet.

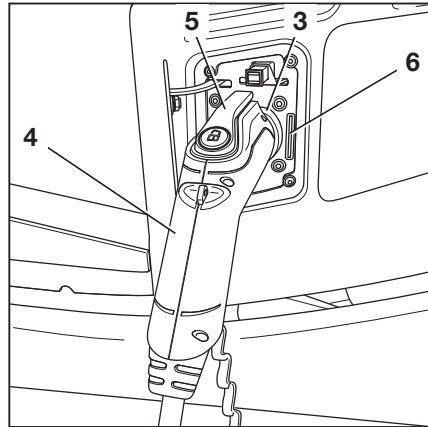
- Hold ventilasjonsåpningene(2) udekket og rene.



Innebygd lader

- Sett truckpluggen (4) på ladekabelen inn i ladekontakten (3) på trucken.
- Kontroller at sperren (5) er riktig lukket.

Etter en selvtest starter batteriladeren automatisk ladingen. LED-lampen (6) blinker gult.



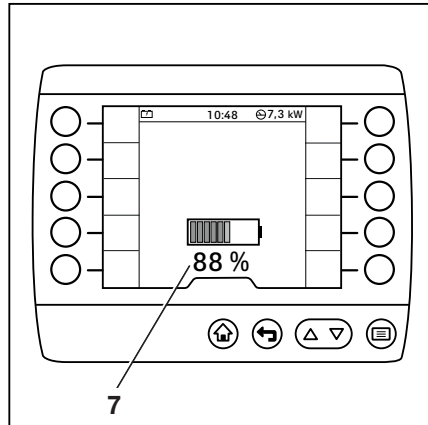
Samtidig vises ladestatusen (7) på display/kontroll-enheten.

Hvis ladestatusen (7) ikke vises eller LED-lampen (6) lyser kontinuerlig rødt, er det en feil. Det er mulig at ladekontakten (3) ikke gjenkjenner truckpluggen (4).

- I så fall trekker du ut truckpluggen (4) og setter den inn igjen.

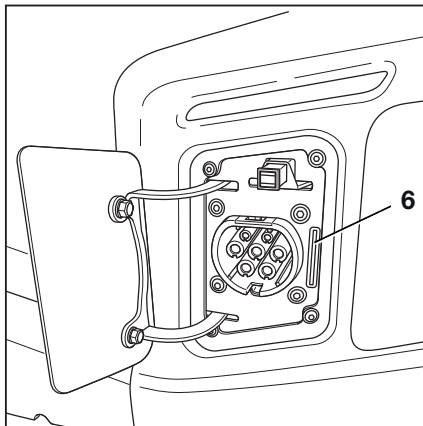
Hvis lading pågår, animeres ladestatusen (7) i grønt.

Hvis lading ikke pågår, blinker ladestatusen (7) grønt.












Ladestatusen vises på ladekontakten


LED-lampen (6) på ladekontakten bruker blinkende koder i ulike farger til å angi gjeldende status for ladingen. Bare det autoriserte servisesenteret kan korrigere feil.



Følgende blinkende koder er mulige:

Status	Blinkende kode
Hovedladefase aktiv.	 Gul
Registrering av / startfase for batterispennning	 Gul
Etterladingsfase aktiv (blysyrebatteri)	 Gul
Batteriet er nesten fulladet (litiumionbatteri). Restlading med redusert strøm	 Gult/grønt
Batteriet er fulladet.	 Grønn
Vedlikeholdslading (bare for blysyrebatterier)	 Grønn
Start ved dyp utlading er mulig (trykk på knappen i to sekunder)	 Rød
Feil (for eksempel på støpselet eller batteriet, intern feil). Lading er ikke mulig.	 Rød
Feil uten avslutning. Ladingen fortsetter med redusert strøm.	 Gult/rødt

Innebygd lader

Status	Blinkende kode
Ladingen ble avbrutt, eller det finnes ingen systemspenning.	○
Overoppheting av det tilkoblede batteriet	 Gult/rødt
Venter på omstart etter strømbrudd	–
Forklaring: ○ → LED-lampen lyser ikke ● → LED-lampen lyser ● → LED-lampen blinker ● → LED-lampen pulserer ● ● → Blinker vekselvis	

Lese ladestatusen fra baklysene

Ladingen kan om ønskelig også angis via et blinkende signal som sendes ut med LED-baklysene på trucken.

De individuelle LED-lampene i baklysene begynner å blinke, slukkes og blinker på nytt, én etter én, fra den ene siden til den andre. Dette lyssignalet vises så lenge ladingen pågår.

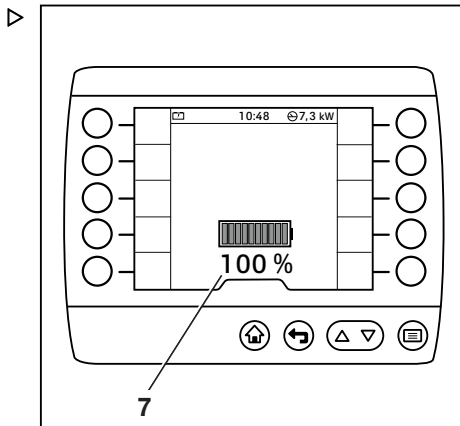
Til og med ladestatusen 50 % begynner bare LED-lampene i venstre baklys å blinke. Jo færre LED-lamper som blinker, jo lavere er ladestatusen.

Så snart ladestatusen overstiger 50 %, begynner LED-lampene i høyre baklys også å blinke. Jo flere LED-lamper som blinker, jo høyere er ladestatusen.

- Ta kontakt med et autorisert servicesenter vedrørende dette.

Avslutte ladeprosessen

Når batteriet er helt oppladet, stopper batteriladeren automatisk ladingen. Ladestatusen (7) på display/kontroll-enheten på trucken viser 100 %.

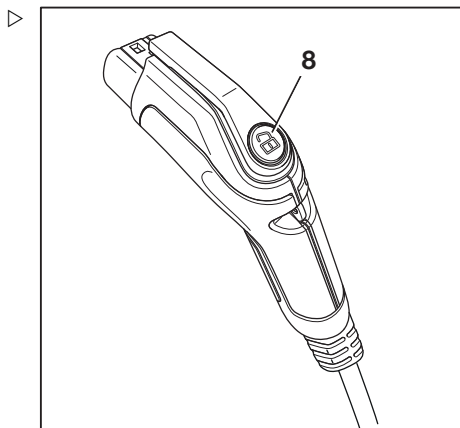


- Du fjerner ladekabelen ved å trykke på og holde inne ladeknappen (8) på truckpluggen.

Dette åpner samtidig sperren for truckpluggen.

- Trekk truckpluggen ut av ladekontakten.
- Trekk ladekabelen ut av CEE-16-A-kontakten, og fest beskyttelseslokket.
- Plasser ladekabelen i oppbevaringsbeholderen på motvekten.
- Lukk dekselet på ladekontakten.

Det er mulig å stoppe ladingen manuelt når som helst. Se den neste delen, «Stoppe ladingen manuelt».



Innebygd lader

Stoppe ladingen manuelt

- Trykk kort på ladeknappen (8) på truckpluggen. ▷

Ladestatusen på display/kontroll-enheten forsvinner. Støpselet kan nå trekkes ut.

- Hvis ladingen må startes igjen, trekker du ut truckpluggen og setter den inn igjen etter ca. to sekunder.

Laderen starter en ny ladeprosess.



OBS!

Det kan forekomme en forsinkelse på opptil 60 sekunder før en ny lading starter.

Lade med en elektrolyttsirkulasjonspumpe

Den innebygde laderen kan eventuelt utstyres med en elektrolyttsirkulasjonspumpe. Hvis du vil justere ladekarakteristikkurven etter de respektive batteritypene, må det autoriserte servicesenteret installere denne pumpen og konfigurere den i batteriladeren.

Ved hjelp av en elektrolyttsirkulasjonspumpe reduserer ladetiden på et blybatteri og tillater mellomliggende lading.

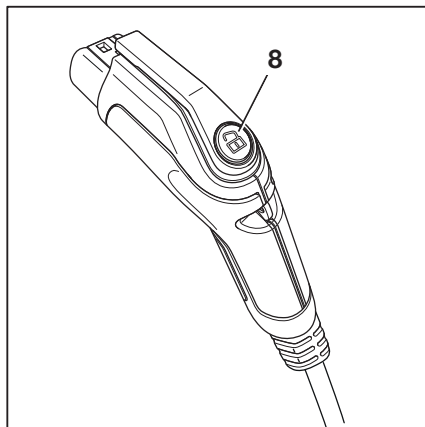
Hvis trucken er utstyrt med en elektrolyttsirkulasjonspumpe, må et batteri som er beregnet på elektrolyttsirkulasjon, alltid brukes. Pumpen kan bli skadet uten mottrykk fra batteriet. Laderen oppdager en feil så snart trykket faller under pumpeprosessen.

Hvis en feil i elektrolyttsirkulasjonspumpen eller ventilasjonskanalen oppdages, fortsetter batteriladeren ladingen med et standard ladeprogram uten elektrolyttsirkulasjonspumpen. LED-lampen på laderkontakten blinker gult/rødt. Dette indikerer en feil.



OBS!

For å blande elektrolyttnivået på batteriet blir elektrolyttsirkulasjonspumpen bare slått på periodevis.



Rengjøring

Kontroller den innebygde laderen med jevne mellomrom for forurensning, spesielt i vifteområdene.

Hvis det har samlet seg betydelige forurensning på batteriladeren, kan kjølingen bli dårligere. Isoleringen til truckchassiset kan også bli svekket.

- Fjern forurensning med en fuktig klut. Hvis forurensningen er betydelig, bruker du en myk børste eller en myk malerpensel.

Lade et dypt utladet blysyrebatteri



OBS!

Et defekt batteri kan feilaktig identifiseres som et dypt utladet batteri hvis for eksempel en cellekortslutning eller en annen feil har oppstått. Hvis ladeprosessen startes i dette tilfellet, kan gjenværende battericeller bli overbelastet. Før ladeprosessen startes manuelt må du derfor måle alle cellespenninger i batteriet og sammenligne dem for alle uregelmessigheter. Hvis en cellespenning er betydelig mindre enn de andre, er batteriet sannsynligvis defekt. Ladeprosessen må ikke startes. I tillegg må påfyllingsmengde av syre i cellene kontrolleres, og om nødvendig etterfylles i henhold til produsentens instruksjoner. Det autoriserte servicesenteret må derfor alltid varsles hvis et batteri er dypt utladet.

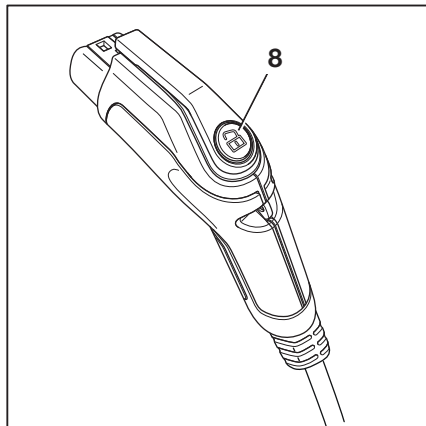
Hvis det tilkoblede batteriet har en cellespenning i området mellom 1,0 og 1,6 V, anses det som dypt utladet.

Batteriladeren viser dette med et blinkende rødt varsel når støpselet er satt inn. Ladingen starter ikke automatisk.

Innebygd lader

- Du starter ladingen ved å trykke på og holde inne ladeknappen (8) på truckpluggen i to sekunder.

Batteriet lades forsiktig ved at batteriladeren starter en spesiell lade karakteristikkurve. Full lading i denne tilstanden varer lenger enn en vanlig lade prosess. Føreren må kontrollere ladingen jevnlig (minst hvert 30. minutt). Hvis batteriet blir varmet opp for mye eller slipper ut mye gass (sterk svovellukt), må føreren avbryte ladingen umiddelbart. I dette tilfellet er batteriet sannsynligvis defekt.



Kompatible batterier

⚠ FARE

Fare for brann og eksplosjon!

Hvis et ikke godkjent eller defekt batteri brukes, kan dette føre til overbelastning samt for store gassutslipp og overoppheting av batteriet.

- Bruk bare intakte batterier godkjent av STILL.

⚠ ADVARSEL

Risiko for å skade komponentene.

Hvis du bruker andre batterier enn batteriene som er angitt her, er det ikke mulig å garantere at det ikke kommer til å oppstå skade, eller at batteriene lades som de skal.

- Bruk bare batterier som er oppført her.

I tillegg til litiumionbatterier fra STILL kan bare følgende batterier brukes:

Produsent	Betegnelse	Kapasitet ¹⁾
Alle ²⁾	PzS, TCSM vått batteri	< 1700 Ah (48 V)
Exide	TCSM gelébatteri	< 1400 Ah (48 V)
Exide	Sonnenschein PzV (gel) ³⁾	< 1400 Ah (48 V)
Hawker	Evolution PzV (gel) ³⁾	< 1400 Ah (48 V)

Bare batteriene som er oppført her, er testet.

¹⁾ For at hele den forventede levetiden til batteriet skal kunne utnyttes, anbefaler vi at du opprettholder en minimum ladestrøm på 0,1 C

(0,12 C for gelbatterier). Dette gir maksimal batterikapasitet. Hvis større batterier enn det som er spesifisert, lades, kan batteriene over tid bli skadet eller ikke lenger kunne lades helt opp. De angitte verdiene gjelder for den maksimale ladestrømmen på 170 A. Hvis den maksimale ladestrømmen begrenses til en lavere verdi av trucken, produseres tilsvarende mindre verdier.

2) Den implementerte lade karakteristikkurven er godkjent av følgende batteriprodusenter:

- Hoppeke
- Hawker
- MIDAC
- TAB
- Exide

3) Gel-batterier lades kun i samsvar med standard-karakteristikkurven (IUA).

– Kontakt det autoriserte servicesenteret hvis du er i tvil.

Ytelsesdata

Inngang

Hovedspenning	400 V AC
Nettverksfrekvens	45 til 65 Hz
Maksimalt energiforbruk	10,7 kW
Maksimalt strømforbruk	15,5 A

Utgang

Maksimal utgangseffekt	10 kW
Maksimal ladestrøm	170 A
Utgangsspenning	24 til 64 V DC
Nominell spenning	48 V DC



OBS!

Fra en omgivelsestemperatur på 40 °C reduserer den innebygde laderen ladeytelsen.

Håndtering av blybatteri

Håndtering av blybatteri

Sikkerhetsregler ved håndtering av batteriet

- Ved oppsett og bruk av ladestasjoner for batteri må lovbestemmelsene for det enkelte land overholdes.



⚠ ADVARSEL

Risiko for skade på batteriladeren!

Feil tilkobling eller feil bruk av ladestasjonen eller batteriladeren kan føre til skader på komponentene.

- Følg brukerinstruksjonene for ladestasjonen og batteriladeren samt batteriet.

- De følgende sikkerhetsreglene må overholdes når du vedlikeholder, lader og bytter batteriet.

Vedlikeholdspersonell

Batteriene skal bare lades, vedlikeholdes og skiftes av personell som er forskriftsmessig opplært i henhold til instruksene som er utarbeidet av produsenten av batteriet, laderen og industritrucken.

- Instruksene for håndtering av batteriet og brukerveiledningen for batteriladeren må følges.
- Følgende sikkerhetsregler må overholdes når du vedlikeholder, lader og bytter batteriet.

**⚠ FORSIKTIG**

Risiko for klem-/kuttskader!

Batteriet er svært tungt. Det er risiko for alvorlig personskade hvis noen deler av kroppen havner under batteriet.

Det er fare for personskade hvis noen deler av kroppen kommer i klem mellom batteridekslet og kanten på chassiset når batteridekslet lukkes.

- Bruk alltid vernesko når du bytter batteriet.
- Pass på at ingen kroppsdel befinner seg mellom batteriluken og chassiset når batteriluken lukkes.

Batteriet skal skiftes i samsvar med instruksjonene i denne brukerhåndboken.

- Når du lader og utfører vedlikehold på batteriet, må du ta hensyn til produsentens vedlikeholdsinstruksjoner for batteriet og batteriladeren.

Brannsikringstiltak**⚠ FARE**

Risiko for eksplosjon hvis batteriet ikke trekkes helt ut!

Hvis trucken er utstyrt med en elektrisk batteriholder (spesialutstyr), gjelder følgende:

Batteriholderen reduserer avstanden mellom batteriet og batteridekslet. Under lading genererer blybatterier eksplosiv oksyhydrogengass. Tilstrekkelige mengder av denne gassen må fjernes fra trucken. Denne gassen kan bare fjernes hvis batteriet trekkes helt under hele ladeprosessen. Det er ikke tillatt å lade et blybatteri i trucken.

- Trekk batteriet helt ut under lading.

Håndtering av blybatteri



⚠ FARE

Eksplisjonsfare grunnet brennbare gasser!

Under ladingen frigir batteriet en blanding av oksygen og hydrogen (knallgass). Denne gassblandingen er eksplosiv og må ikke antennes.

Det må ikke finnes brennbar materiale eller gnistdannende materiale innenfor 2 m fra batteriladeren og industritrucken når den er parkert for lading.

- Følg de nødvendige sikkerhetsreglene når du håndterer batterier.

- Hold avstand fra åpen ild og unngå å røyke.
- Sørg for at arbeidsområdene er tilstrekkelig ventilert.
- Koble fra hannkoblingen på batteriet før lading, men ikke før industritrucken og batteriladeren er slått av.
- Batteridekslet må være åpent under hele ladingen.
- Avdekk battericellene.
- Ikke legg metallgjenstander på batteriet.
- Åpne alle beskyttelseskonstruksjoner helt (f.eks. førerhytte av presenningstoff).
- Brannslukningsutstyr må holdes klart.

Batterivekt og -mål

⚠ FARE

Det er fare for å velte ved endring i batterivekten!

Batterivekten og -målene påvirker industritruckens stabilitet. Vektforholdene må ikke endres når batteriet skiftes ut. Batterivekten må fortsatt ligge innenfor vektområdet som er angitt på fabrikkens navneplate.

- Ikke flytt eller endre stillingen til ballastvektene.
- Merk deg batterivekten.

Utføre vedlikehold av batteriet

Dekslene over battericellene må holdes rene og tørre.

Batteriterminalene og kabelskoene må være rene, lett smurt med batterifett og trukket godt til.

- Nøytraliser eventuell sølt batterisyre umiddelbart.
- Følg sikkerhetsreglene når du håndterer batterisyre – se kapitlet «Batterisyre».

Skade på kabler og batterihannkontakter



⚠ ADVARSEL

Det er fare for kortslutning hvis kablene skades.

Ikke klem batterikabelen når du lukker batteriluken.

- Kontroller batterikabelen for skade.
- Pass på at ikke batterikablene skades når du tar ut eller setter inn batteriet.
- Sørg for at batterikabelen ikke kommer i kontakt med batteriluken.

⚠ ADVARSEL

Fare for skade på batterihannkontakten!

Hvis batterihannkontakten kobles fra eller til mens nøkkelbryteren er slått på eller mens batteriladeren er under belastning, dannes det en lysbue eller gnist ved batterihannkontakten. Dette kan føre til erosjon på kontaktene og kan redusere kontaktenes levetid betraktelig.

- Slå av nøkkelbryteren eller batteriladeren før batterihannkontakten kobles fra eller til.
- Ikke koble fra batterihannkontakten under belastning, unntatt i en nødssituasjon.

Ventilasjonsåpning

Ventilasjonsåpningene mellom batteridekslet og chassiset brukes til tvungen kjøling av batterirommet.

- Ikke blokker ventilasjonsåpningene.
- Hvis batteridekslet er deformert, må du kontakte et godkjent servicesenter.

Vedlikeholde batteriet

⚠ FARE

Fare for liv og helse!

- Følg instruksjonene i kapitlet «Sikkerhetsregler ved håndtering av batteriet».

Håndtering av blybatteri

FORSIKTIG

Batterisyre er giftig og etsende!

- Følg sikkerhetsreglene i kapitlet «Batterisyre».



OBS!

Vedlikehold batteriet som angitt i brukerhåndboken fra batteriproduzenten. Brukerhåndboken for laderen må også følges. Bare de anvisningene som kom sammen med batteriladeren gjelder. Hvis noen av disse anvisningene mangler, kan du etterspørre dem hos forhandleren.

Vedlikehold av batteriet består av følgende trinn:

- Kontrollere batteriets tilstand, syrenivå og syrevekt
- Kontrollere batteriets ladestatus
- Lade blybatteriet
- Ladeutligning for å bevare batterikapasiteten

Kontrollere batteriets tilstand, syrenivå og syrevekt



⚠ FORSIKTIG

Elektrolytten (fortynnet svovelsyre) er giftig og etsende!



- Følg sikkerhetsreglene for håndtering av batterisyre – se kapitlet «Batterisyre».
- Bruk personlig verneutstyr (gummihansker, forkle og beskyttelse briller).
- Skyll umiddelbart vekk eventuelt søtt batterisyre med rikelig med vann.

⚠ ADVARSEL

Fare for skade!

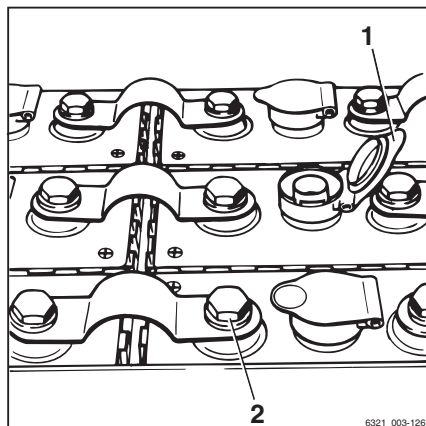
- Legg merke til informasjonen i brukerhåndboken for håndtering av batteriet.
- Fjern batteriet fra trucken.
- Kontroller batteriet for sprekker i huset, plater som har løftet seg, eller syrelekkasjer.
- Eventuelle feilfunksjoner må utbedres av det autoriserte servicesenteret.
- Åpne påfyllingslokket (1), og kontroller syrenivået. ▷

På batterier med «tildekte cellekontakter», må væsken nå bunnen på beholderen.

For batterier uten «tildekte cellekontakter», må væsken nå en høyde på ca. 10–15 mm over blyplatene.

- Hvis væsknivået er for lavt, må du fylle opp med bare destillert vann.
- Rengjør dekslene på battericellene, og tørk om nødvendig.
- Fjern oksidering på batteriklemmene, og påfør deretter syrefritt fett på klemmene.
- Stram terminalklemmene på batterier (2) med et moment på 22–25 Nm (avhengig av størrelsen på terminalen skruene som brukes).
- Kontroller syrevekten med en syremåler.

Etter lading skal syrevekten ligge på mellom 1,28 og 1,33 kg/l.



6321_003-126

Håndtering av blybatteri

For et utladet batteri, må syrevekten **ikke være lavere** enn 1,14 kg/l.



OBS!

Den nødvendige syretettheten etter lading kan variere avhengig av produsenten. Følg brukerhåndboken for batteriet som brukes. Hvis du har spørsmål, kan du ta kontakt med det autoriserte servicesenteret.

Kontrollere ladestatusen for batteriet og kalibrere batteriets ladeindikator

⚠ ADVARSEL

Dyp utlading forkorter batteriets levetid.

Hvis batteriets ladedisplay lyser rødt (3) (0 % av den tilgjengelige batterikapasiteten, dvs. rundt 20 % av nominell kapasitet), begynner dyp utlading.

- Unngå dyp utlading (se avsnittet «Ladeutligning for å hindre dyp utlading av batteriet»).
- Stopp arbeidet med trucken umiddelbart.
- Lad batteriet umiddelbart.
- Ikke la batterier stå utladet eller delvis utladet.

En viktig funksjon for batteriets ladeindikator er å beskytte batteriet mot dyp utladning. Indikatoren for batteriets ladetilstand viser batteriets omtrentlig ladestatus. Nøyaktigheten til visningen øker etter hvert som batteriet fortsetter å lades ut.

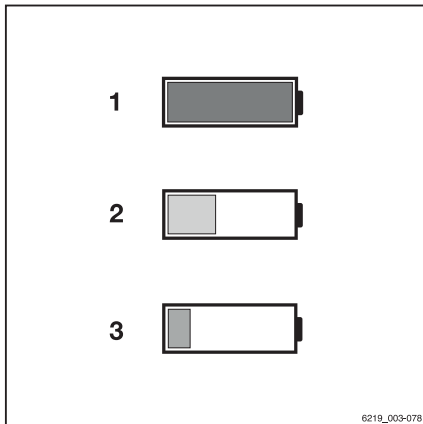
- Aktiver parkeringsbremsen.
- Slå på trucken.
- Les av ladestatusen på displayet på display/kontroll-enheten.
- Lad et utladet eller delvis utladet batteri.

Betydningen av fargene på displayet

OBS!

En brå endring i visning av ladestatus indikerer ikke en funksjonsfeil. Batteriets ladeindikator gjør det mulig for føreren å oppdage eventuelle foreløpige skader på batteriet. Hvis brå endringer i visningen begynner å skje oftere, må du få batteriet og ladeprosessen kontrollert av det autoriserte servicesenteret.

- 1 Grønn:
Batteriet er tilstrekkelig ladet
- 2 Gul:
Lad batteriet snart.
- 3 Rød:
Stans arbeidet. Lad batteriet umiddelbart. Det er risiko for dyp utlading av batteriet.



Batteriets ladeindikator har en beskyttende funksjon som forhindrer at den viste ladestatusen påvirkes. Ladestatusen til et svært utladet batteri (ladestatus < 30 %) oppdateres ikke i displayet før batteriets ladeindikator oppdager et fulladet batteri.

- Bruk aldri batteriene til et punkt hvor de er helt utladet.

Så snart batteriets ladeindikator oppdager at det tilkoblede batteriet er fulladet eller at et nytt batteri er koblet til, oppdateres displayet.




Hvis ladestatusen synker til en betydelig lavere verdi umiddelbart etter at batteriet er tatt i bruk, indikerer dette et batteriproblem eller en ladefeil.

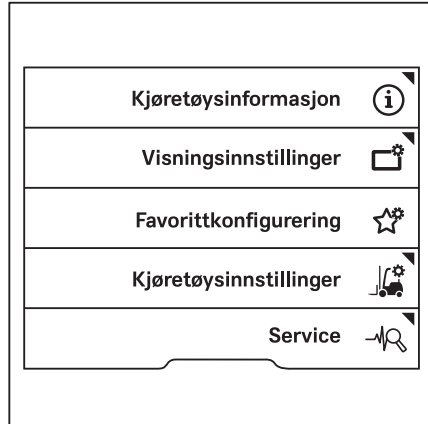
- Kontakt det autoriserte servicesenteret om nødvendig.

Kalibrer batteriets ladeindikator

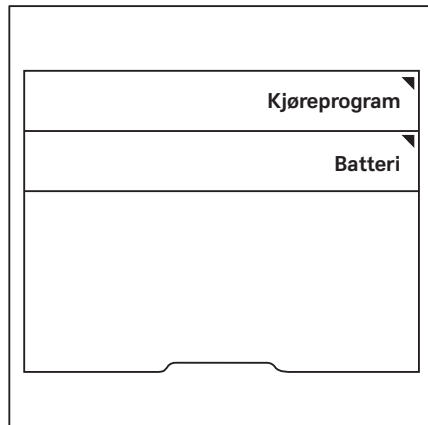
Når batteriet skiftes ut, kan utladingen av det nylig innsatte batteriet beregnes og vises feil på grunn av forskjellig aldring eller utlading. Dette kan til og med skje når de samme batteritypene brukes. Truckansvarligs tilgangsautorisasjon lar derfor batteriets ladeindikator kalibreres til det nylig innsatte batteriet. Den lagrede ladehistorikken for batteriet slettes deretter i display- og betjeningsenheten.

Håndtering av blybatteri

- Aktiver «Tilgangsautorisering for truckansvarlig».
- Trykk på knappen .
- Trykk på tasten .
- Trykk på tasten Kjøretøysinnstillinger .



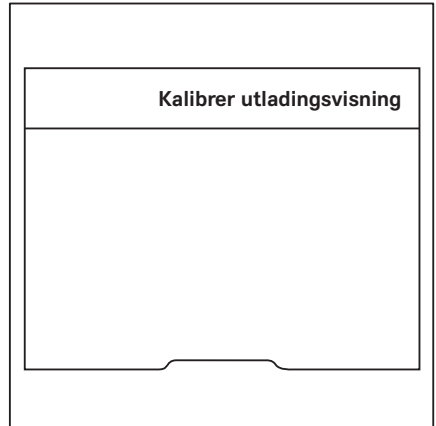
- Trykk på tasten **Batteri**.



- Trykk på tasten Kalibrer utladingsvisning.

Etter at instruksjonen er utført, vises meldingen Kalibreringen lyktes eller Kalibreringen mislyktes.

- Hvis kalibreringen mislyktes, prøver du på nytt.
- Hvis kalibreringen mislykkes gjentatte ganger, må du kontakte et autorisert service-senter.



Lade blybatteriet



FARE

Det dannes eksplosive gasser under lading.

Oksyngengassen som produseres under lading er vanligvis luktfri. Eldre batterier kan ha svovellukt på grunn av forurensning.

- Sørg for at arbeidsområdene er tilstrekkelig ventilert.
- På truckene med førerhytte (også førerhytter av presenningstoff) må du sørge for tilstrekkelig ventilasjon i førerhytten (spesialutstyr).

FARE

Gamle batterier kan medføre eksplosjonsfare!

Gamle og feil vedlikeholdte batterier kan forårsake kraftige gassutslipp og sterk varme under lading.

Den økte produksjonen av eksplosiv gass kan føre til eksplosjon.

- Hvis det oppdages økt oppsamling av varme eller svovellukt, må ladeprosessen stoppes umiddelbart.
- Sørg for tilstrekkelig ventilasjon.
- Informer det autoriserte servicesenteret slik at det kan fastslå batteriets tilstand.

Håndtering av blybatteri

⚠ FARE

Det er fare for skade, kortslutning og eksplosjon.

- Ikke legg metallgjenstander eller verktøy på batteriet.
- Hold avstand til åpen flamme.
- Røyking forbudt!

⚠ FORSIKTIG

Batterisyre er giftig og etsende!

- Følg sikkerhetsreglene i kapitlet «Batterisyre».



⚠ ADVARSEL

Risiko for skade på batteriladeren.

Feil tilkobling eller feil bruk av ladestasjonen eller batteriladeren kan føre til skader på komponentene.

- Følg brukerinstruksjonene for ladestasjonen og batteriladeren samt batteriet.

⚠ ADVARSEL

Risiko for skade på batterihannkontakten!

Hvis du kobler fra batterihannkontakten mens trucken er slått på (under belastning), dannes det en lysbue. Dette kan føre til erosjon på kontaktene, noe som reduserer kontaktenes levetid betraktelig.

- Slå av trucken før batterihannkontakten kobles fra.
- Ikke koble fra batterihannkontakten når nøkkelbryteren er slått på, bortsett fra i nødtilfeller.

⚠ ADVARSEL

Risiko for skade på komponentene.

Skade på og forurensning av batterikontakten eller støpselet på batteriladeren kan føre til for tidlig slitasje på motstykket.

- Før hver ladeprosess må du kontrollere begge sider av tilkoblingsenheten mellom batteriladeren og batteriet for skade eller forurensning.
- Fjern eventuell forurensning umiddelbart.
- **Ikke** fortsett å bruke en skadet tilkoblingsenhet. Få det autoriserte servicesenteret til å reparere tilkoblingsenheten.

i OBS!

STILL anbefaler at du alltid bruker komponenter (plugg og kontakt) fra samme produsent på tilkoblingsenheten mellom batteriladeren og batteriet. Bruken av komponenter fra forskjellige produsenter kan forårsake økt slitasje på grunn av de forskjellige i toleransene i form og geometri for komponentene.

- Parker trucken trygt.
- Sørg for at arbeidsområdene er tilstrekkelig ventilert.
- Sørg for at de utvendige ventilasjonsåpningene på trucken er uten hindringer og ikke blokkert.
- Åpne alle beskyttelseskonstruksjoner helt (f.eks. førerhytte av preseningsstoff).
- Batteriluken åpnes helt.
- Koble fra batteriets hannkontakt.
- Ikke legg metallgjenstander eller verktøy på batteriet.
- Hold avstand til åpen flamme. Røyking forbudt!
- Kontroller batterikablene med hensyn til skader. Hvis nødvendig, må du få skiftet batterikablene ved et autorisert servicesenter.
- Koble hannkontakten til kontakten på batteriladeren.
- Juster innstillingene for batteriladeren i henhold til batterikapasiteten for blybatteriet.
- Start batteriladeren.

i OBS!

Følg informasjonen i brukerhåndboken for batteriet og batteriladeren.

**FARE****Eksplisjonsfare!**

For å sikre tilstrekkelig ventilasjon under ladeprosessen må batteriluken låses i ladestillingen ved bruk av støttebraketten.

Håndtering av blybatteri

Batteriluken kan låses i åpen stilling ved å bruke en støttebrakett.

- Trekk støttebraketten (1) opp og ut av ringen (2) i batteriluken.
- Drei støttebraketten (1) utover i en mot klokken.
- Trykk ned støttebraketten (1) for å feste den i ringen (3) på trucken.

Batteriluken låses i en litt åpen stilling.

Etter lading

⚠ ADVARSEL

Risiko for skade på komponenter!

- Slå av batteriladeren før du kobler fra ladekabelen.
- Slå av batteriladeren.
- Drei støttebraketten (1) tilbake på plass, og lås den fast i ringen (2) i batteriluken.
- Åpne batteriluken, og lås den i åpen stilling.
- Koble batteriets hannkontakt fra støpselet på batteriladeren.
- Koble batteriets hannkontakt til trucken.



⚠ FARE

Eksplosjonsfare!

Kontaktene skal kun kobles fra når trucken og batteriladeren er slått av.

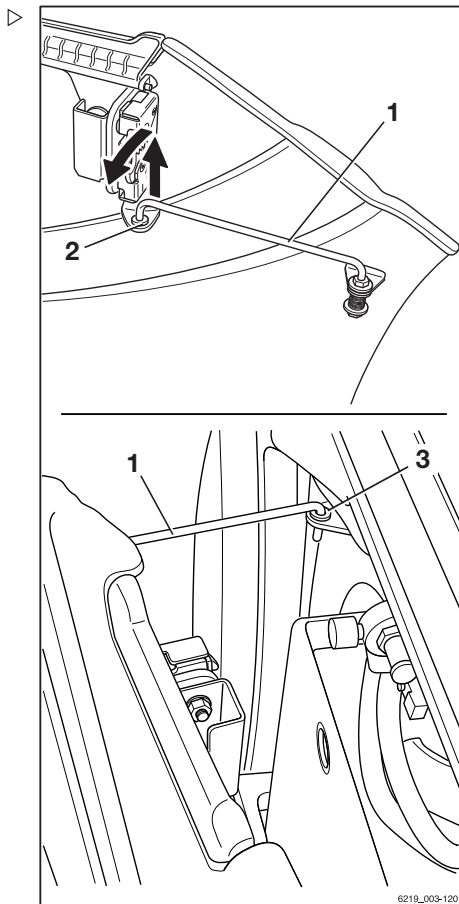


⚠ ADVARSEL

Det er fare for kortslutning hvis kablene skades.

Ikke klem batterikabelen når du lukker batteriluken.

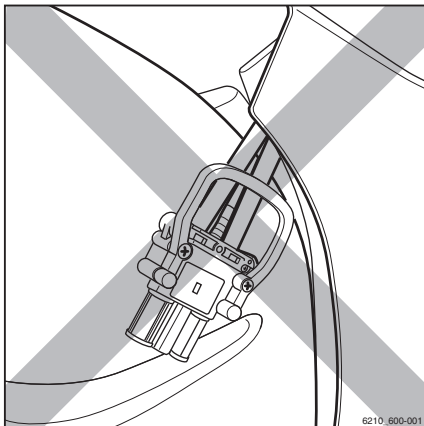
- Sørg for at batterikabelen ikke kommer i kontakt med batteriluken.



- Lukk batteriluken. Når du gjør dette, må du sørge for at ingen av kablene kommer i klem mellom chassiset og batteriluken.

Batteriluken må være lukket og låst.

Trucken er utstyrt med en dørkontaktbryter for batteriluken. Hvis batteriluken ikke er helt lukket, vil meldingen **Lukk batteridør** vises på display/kontroll-enheten. Trucken flytter seg ikke.



Ladeutligning for å bevare batterikapasiteten

Ladeutligninger sørger for at ujevnt ladede batteriet lades opp jevnt igjen. Dette bevarer batteriets levetid og batterikapasiteten.

Ladeutligning skal utføres i samsvar med batteriproduzentens instruksjoner flere ganger i måneden etter normal ladeprosessen.

OBS!

Avhengig av batteriladeren som brukes, kan det hende at ladeutligningen ikke starter før det er gått 24 timer. Derfor er periodene uten aktive skift, for eksempel helgene, ideelle for å utføre ladeutligningen.

- Følg også informasjonen om hvordan du foretar en ladeutligning i brukerhåndboken for batteriladeren.

Start ladeutligning

- Lad batteriet.
- Etter ladingen lar du batteriet stå i laderen.

La batteriladeren fortsatt være påslått. Ladeutligningen begynner mellom 6 og 24 timer, avhengig av ladertype, etter slutten av den faktiske ladeprosessen. Ladeutligning tar opp til 2 timer.

Håndtering av blybatteri

- Se brukerhåndboken fra produsenten av batteriladeren.

Avslutte ladeutligningen

Ladeutligningen avsluttes automatisk. Hvis du trenger batteriet underveis i denne prosessen, kan du avbryte ladeutligningen ved å trykke på «stoppknappen» på batteriladeren.

- Se brukerhåndboken fra produsenten av batteriladeren.

ADVARSEL

Skade på kontaktpluggen er mulig!

Hvis du kobler fra ladekabelen mens batteriladeren er slått på, dannes det en gnist. Dette kan føre til erosjon på kontaktene som reduserer kontaktenes levetid betraktelig.

- Slå av batteriladeren før du kobler fra ladekabelen.
-
- Slå av batteriladeren.
 - Koble hannkontakten fra kontakten til batteriladeren.
 - Sett batterihannkontakten helt inn i pluggen på trucken.

Batteritilstandsindikator for blybatterier (spesialutstyr)

Hvis trucken er utstyrt med batteritilstandsindikator (spesialutstyr), overvåkes syrenivået i blysyrebatteriet permanent via sensorer.

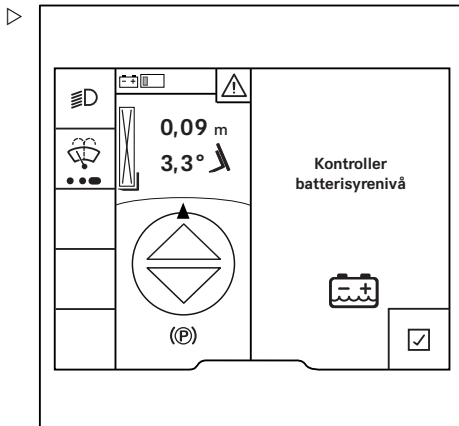
Hvis syrenivået er for lavt, vises meldingen **Kontrollere batterisyrenivået** i displayet på display/kontroll-enheten.

⚠ ADVARSEL

Risiko for skade på blybatteriet.

Hvis syrenivået i én eller flere battericeller er for lavt, vil blybatteriet skades og få lavere strømnivå.

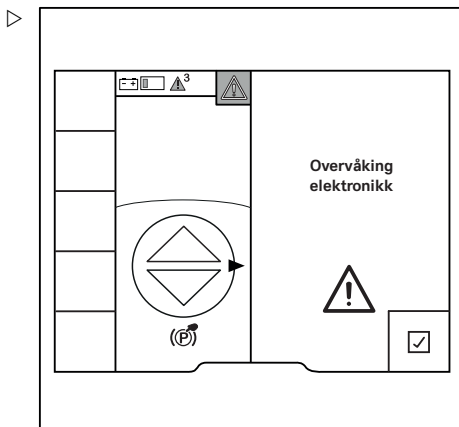
- Du må **ikke** fortsette å bruke trucken med dette batteriet.
-
- Kontroller syrenivået, og reguler det om nødvendig. Se avsnittet «Kontrollere batteriets tilstand, syrenivå og syrevekt.» i kapitlet «Håndtere batteriet».



Hvis det oppstår feil på en sensor, vises meldingen **Overvåking elektronikk**.

Du må ikke fortsette å bruke trucken med dette batteriet. Kjøre- og hydraulikkfunksjonene begrenses.

- Parker trucken trygt.
- Eventuelle feil må utbedres av det autoriserte servicesenteret.



Håndtering av gelébatteri

Generelt

I motsetning til blybatterier er gelébatterier i stor grad vedlikeholdsfriske. Med gelébatterier er det ikke nødvendig å etterfylle destillert vann. Elektrolytten er i geléform og, i motsetning til konvensjonelle blybatterier, ikke flytende. Derfor produserer gelébatterier heller ikke oksyhydrogengass under ladeprosessen.

Disse fordelene kommer imidlertid på bekostning av mengden brukbar strøm i batteriet. Mens et vanlig blybatteri kan bruke 80 % av

Håndtering av gelébatteri

energien i batteriet, bruker gelébatteriet bare 60 %. På den annen side er et gelébatteri beskyttet mot dyp utlading på grunn av hvordan det er konstruert (i henhold til DIN 43 539, del 5).

Identifikasjon

Gelébatterier er merket med forkortelsen «PzV». Merkingen er plassert på batteriets typeskilt.

Sikkerhetsregler ved håndtering av batteriet

- Hvis det er satt opp en ladestasjon for gelébatterier, må du følge de nasjonale forskriftene i landet der du bruker dem.

ADVARSEL

Skaderisiko for batteriladeren!

Komponenter kan skades hvis batteriladeren er koblet til eller fungerer på feil måte.

- Følg brukerinstruksjonene for ladestasjonen og batteriladeren samt batteriet.

Krav til laderen

Et gelébatteri krever en høyfrekvenslader. Dette betyr at gelébatteriet ikke kan lades med en lader for konvensjonelle blybatterier. Derfor har ladekontakten på gelébatteriet en spesiell grønn kodepinne. Denne kodepinnen sikrer at det bare er mulig for en lader for gelébatterier å danne en tilkoblingsenhet.

ADVARSEL

Mulig skade på er plassert på gelébatteriet.

Gelébatterier kan bare lades med ladere som er godkjent for gelébatterier. En annen lader kan skade eller ødelegge batteriet.

- **Ikke** ta ut, skift eller konverter kodepinnen i batteriladekontakten.
- Bruk bare ladere som er godkjent for gelébatterier.

Vedlikeholdspersonell

Bare personell som har fått opplæring for dette formålet, kan:

- lade batteriet
- skifte batteriet

Dette må utføres i overensstemmelse med instruksjonene fra batteriproduzenten og laderproduzenten.

- Følg produsentens brukerhåndbøker for batteriet og laderen.
- Følgende sikkerhetsregler må overholdes når du skifter eller lader batteriet.

FORSIKTIG

Risiko for klem-/kuttskader!

Batteriet er svært tungt. Det er risiko for alvorlig personskade hvis noen deler av kroppen havner under batteriet.

Det er fare for personskade hvis noen deler av kroppen kommer i klem mellom batteriluken og kanten på chassiset når batteriluken lukkes.

- Bruk alltid vernesko når du bytter batteriet.
 - Pass på at det ikke befinner seg kroppsdel mellom batteriluken og chassiset når batteriluken lukkes.
-
- Batteriet skal skiftes i samsvar med instruksjonene i denne brukerhåndboken.
 - Når du lader og utfører vedlikehold på batteriet, må du ta hensyn til produsentens brukerhåndbøker for batteriet og batteriladeren.

Batterivekt og -mål

FARE

Endring av batterivekten medfører risiko for å tippe.

Batterivekten og -målene påvirker industritruckens stabilitet. Vektforholdene må ikke endres når det skiftes batteri. Batterivekten må fortsatt ligge innenfor vektområdet som er angitt på fabrikkens navneskilt.

- Ikke flytt eller endre stillingen til ballastvektene.
- Merk deg batterivekten.

Håndtering av gelébatteri

Skade på kabler og batterihannkontakten

ADVARSEL

Det er fare for kortslutning hvis kablene skades.

Ikke klem batterikabelen når du lukker batteriluken.

- Kontroller batterikabelen for skade.
- Pass på at ikke batterikablene skades når du tar ut eller setter inn batteriet.
- Sørg for at batterikabelen ikke kommer i kontakt med batteriluken.

ADVARSEL

Fare for skade på batterihannkontakten!

Hvis batterihannkontakten kobles fra eller til mens nøkkelbryteren er slått på eller mens batteriladeren er under belastning, dannes det en lysbue eller gnist ved batterihannkontakten. Dette kan føre til erosjon på kontaktene og kan redusere kontaktens levetid betraktelig.

- Slå av nøkkelbryteren eller batteriladeren før batterihannkontakten kobles fra eller til.
- Ikke koble fra batterihannkontakten under belastning, unntatt i en nødssituasjon.

Lade gelébatteriet

Ladeprosedyren er i prinsippet den samme som for et blybatteri. Det kreves imidlertid ingen beskyttelsestiltak for å slippe ut oksyhydrogengass.

- Parker industritrucken sikkert.
- Åpne batteriluken helt.
- Koble fra batteriets hannkontakt.
- Ikke legg metallgjenstander eller verktøy på batteriet.
- Kontroller batterikablene med hensyn til skader. Hvis nødvendig, må du få skiftet batterikablene ved et autorisert servicesenter.
- Koble batterihannkontakten til pluggen på batteriladeren.
- Juster innstillingene for batteriladeren i henhold til gelébatteriets batterikapasitet.
- Start batteriladeren.

i OBS!

Følg informasjonen i brukerhåndboken for batteriet og batteriladeren.

Etter lading**⚠ ADVARSEL**

Risiko for skade på komponenter!

- Slå av batteriladeren før du kobler fra ladekabelen.

- Slå av batteriladeren.
- Koble kontaktpluggen for den eksterne batteriladeren fra batterihunnkontakten.
- Koble batterihunnkontakten til industritrucken.

⚠ ADVARSEL

Det er fare for kortslutning hvis kablene skades!

Ikke klem batterikabelen når du lukker batteriluken.

- Sørg for at batterikabelen ikke kommer i kontakt med batteriluken.

- Lukk batteriluken. Når du gjør dette, må du sørge for at ingen av kablene kommer i klem mellom chassiset og batteriluken.

Batteriluken må være lukket og låst.

Trucken er utstyrt med en dørkontaktbryter for batteriluken. Hvis batteriluken ikke er helt lukket, vil meldingen Lukk batterildør vises på display/kontroll-enheten. Industritrucken flytter seg ikke.

Håndtering av litiumionbatteri

Håndtering av litiumionbatteri

Sikkerhetsregler ved håndtering av litiumbatteriet

Førstehjelpstiltak

FORSIKTIG

Risiko for personskade.

Gassene som slipper ut kan føre til pusteproblemer.

Handlingsplan ved gass- eller væskeutslipp

- Luft ut området umiddelbart eller gå ut i frisk luft. Ved alvorligere tilfeller må du kontakte lege umiddelbart.

Hudirritasjon kan oppstå ved kontakt med huden.

- Vask huden grundig med såpe og vann.

Øyeirritasjon kan oppstå ved kontakt med øynene.

- Skyll umiddelbart øynene grundig med vann i 15 minutter, kontakt deretter en lege.

Vedlikeholdspersonell

Litiumbatteriet er mer eller mindre vedlikeholdsritt og kan lades av føreren.

- Hvis du har spørsmål, kan du ta kontakt med det autoriserte servicesenteret.
- Instruksene for håndtering av batteriet og brukerveiledningen for batteriladeren må følges.
- De følgende sikkerhetsreglene må overholdes når du vedlikeholder, lader og bytter batteriet.

**⚠ FORSIKTIG**

Risiko for klemming/klipping.

Batteriet er svært tungt. Det er risiko for alvorlig personskade hvis noen deler av kroppen havner under batteriet.

Hvis kroppsdel kommer i klem mellom batteriluken og chassiset når batteriluken er lukket, kan dette føre til skader.

- Bruk alltid vernesko når du bytter batteriet.
- Pass på at det ikke befinner seg kroppsdel mellom batteriluken og chassiset når batteriluken lukkes.

Batteriet skal skiftes i samsvar med instruksjonene i denne brukerhåndboken.

- Når du lader og utfører vedlikehold på batteriet, må du ta hensyn til produsentens vedlikeholdsinstruksjoner for batteri og batterilader.

Brannsikringstiltak**⚠ FARE**

Det er fare for skade, kortslutning og eksplosjon.

- Ikke legg metallgjenstander eller verktøy på batteriet.
- Hold avstand til åpen ild og røyking.

**⚠ FARE**

Økt brannfare!

Skadede litiumbatterier utgjør økt brannfare.

Ved brann er store mengder vann det beste alternativet for nedkjøling av batteriet.

- Evakuere brannstedet så raskt som mulig.
- Ventiler brannstedet godt, da forbrenningsgassene kan være helseskadelige ved innånding.
- Informer brannmannskapene at det er litiumbatterier involvert i brannen.
- Følg informasjonen fra batteriprodusenten om prosedyrene ved brann.

Håndtering av litiumionbatteri

Batterivekt og -mål

FARE

Det er fare for å velte ved endring i batterivekten!

Batterivekten og -målene påvirker gaffeltruckens stabilitet. Vektforholdene må ikke endres når det skiftes batteri. Batterivekten må fortsatt ligge innenfor vektområdet som er angitt på fabrikkens navneplate.

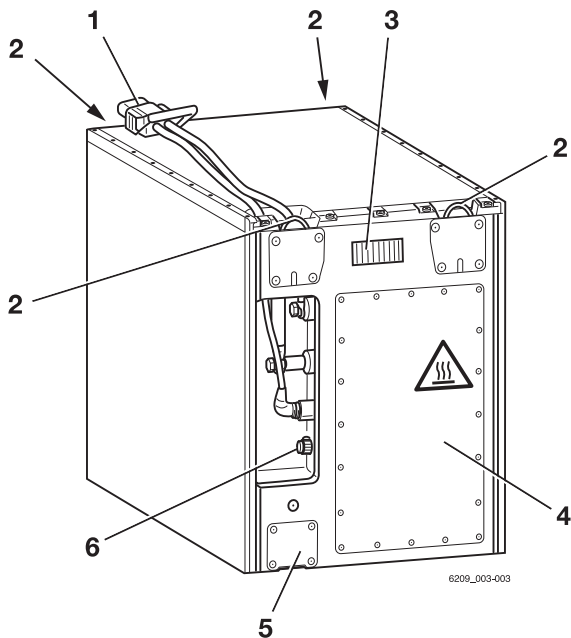
- Ikke flytt eller endre stillingen til ballastvektene.
- Merk deg batterivekten.

Generelle sikkerhetsregler for litiumbatteriene

De følgende sikkerhetsreglene gjelder generelt for litiumbatterier som er i bruk.

- Følg spesifikasjonene som er angitt i sikkerhetsdatabladene fra batteriproduzenten.
- Beskytt batteriet mot mekanisk skade for å hindre interne kortslutninger.
- Selv ved det minste tegn på utvendig skade må batteriet kasseresi henhold til de nasjonale forskriftene i brukslandet.
- Batteriene må ikke utsettes direkte for vedvarende høye temperaturer eller varmekilder, for eksempel direkte sollys.
- Lær de ansatte opp i hvordan de skal håndtere litiumbatteriene riktig.

Illustrasjon av et litiumionbatteri



Eksempelbilde

- 1 Batteriplugg
- 2 Løfteøyne
- 3 Display

- 4 Teknisk rom
- 5 Sikkerhetsventil
- 6 Diagnosekontakt

⚠ FORSIKTIG

Ulykkesrisiko som følge av svekkede løfteøyne.

Hvis bøyd løfteøyne rettes ut, mister de stivheten sin. Løfteøynene vil da ikke lenger kunne tåle vekten av batteriet. Batteriet kan falle ned.

- Du må **ikke** rette bøyd løfteøyne.
- Bytt bøyd løfteøyne hos det godkjente service-senteret.

i OBS!

Når du skifter til litiumionbatterier, må det autoriserte servicesenteret tilpasse truckens elektronikk.

Håndtering av litiumionbatteri

Spesialinstruksjoner og tiltak for C-Line-litiumionbatterier

⚠ FARE

Ulykkesrisiko på grunn av at batteriet slås av.

C-Line-litiumionbatteriet kan slå seg av under spesielle omstendigheter.

- Følg instruksjonene og tiltakene i denne delen.
- Følg informasjonen i brukerhåndboken for batteriet og batteriladeren.

Bruk

⚠ FARE

Ulykkesrisiko på grunn av at batteriet slås av ved or høy eller lav temperatur!

Hvis det tillatte området for omgivelsestemperatur på 5–45 °C ikke opprettholdes, kan batteriet slås av automatisk.

Når batteriet slås automatisk av, kobles strømmen til drevene ut. Trucken bremses deretter av den regenerative bremsen.

- Du kan bremse ved å aktivere driftsbremsen.

STILL C-Line-litiumionbatteriene er utviklet og konstruert for bruk innendørs. Omgivelsestemperaturen må ligge innenfor området 5–45 °C. Hvis temperaturen faller utenfor dette området, kan batteriet slås av automatisk under enkelte omstendigheter.

Batteriets funksjon begrenses ved temperaturer under 5 °C. C-Line-litiumionbatteriet vil ikke fungere under 0 °C.

Batteriet kan brukes i en temperatur på 0–5 °C i en kort periode. Batteriet kan slå av automatisk i dette scenariet.

- Bruk C-Line-litiumbatteriene bare innenfor det tillatte driftstemperaturområdet.

Kjøring

FARE

Ulykkesrisiko på grunn av at batteriet slås av i nedoverbakke!

Hvis trucken kjøres ned en helling på mer enn $\geq 8\%$ ved en hastighet på minst 16 km/t i mer enn 85 m og batteriet har en ladetilstand på $\geq 95\%$, kan batteriet slås av.

Når batteriet slås automatisk av, kobles strømmen til drevene ut. Trucken bremses deretter av den regenerative bremsen.

- Du kan bremse ved å aktivere driftsbremsen.

Klatreevnen er begrenset av bruken av **C-Line**-litiumionbatteriet. Hvis trucken ruller eller ikke behøver strøm fra batteriet på grunn av kjøring i nedoverbakke, lades batteriet av drivenhetene under kjøring. Kjøring nedover over lange avstander, og med høy hastighet og batteriladetilstand, kan føre til at batteriet overopplades. For å beskytte seg mot overopplading slår batteriet seg av selv. Dete må det tas høyde for i farevurderingen som gjøres av driftsselskapet og i alle selskapsdirektiver som driftsselskapet samler sammen.

Du kan kjøre oppover ramper uten noen begrensninger. Batteriet slår seg ikke av.

En kombinasjon av følgende faktorer kan føre til at batteriet slås av.

- Helling $\geq 8\%$
- Kjøreavstand ≥ 85 m
- Batteriladestatus $\geq 95\%$
- Kjørehastighet ≥ 16 km/t

Lading

OBS!

*Det er ikke mulig å lade **C-Line**-litiumbatteriet ved en omgivelsestemperatur på $< 5\text{ }^\circ\text{C}$.*

Forskrifter for oppbevaringen av litiumionbatteri

OBS!

*Litiumionbatteri*ene er klassifisert som farlig gods i henhold til klasse 9.

Håndtering av litiumionbatteri

Disse anbefalingene gjelder:

- Så sant det er mulig, må du oppbevare batteriene på bakkenivå, slik at de ikke kan bli skadet av fall.
- Oppbevar batteriene i et adskilt område som er egnet for brannsikring (container eller sikkerhetskabinett).
- Oppbevar batteriene ved en temperatur på mellom 15 og 30 °C og luftfuktighet fra 0 til 80 %.

Følg disse retningslinjene for sikker oppbevaring av batteriene:

- Under oppbevaringen skal batteriene være festet på paller og sikret mot velting.
- Følg med på bæreevnen i gulvet på oppbevaringsområdet. Se produsentspesifikasjonene angående batterivekten.
- For å beskytte batteriene mot fuktighet må de ikke oppbevares direkte på gulvet.
- På grunn av faren for brann må batteriene lagres utendørs.
- Oppbevar dem på et kjølig, tørt og godt ventilert område.
- Du må aldri eksponere batteriet for temperaturer under –35 eller over 80 °C.

Langsiktig oppbevaring under –10 °C eller over 50 °C har en negativ innvirkning på batteriets levetid.

- Etter tre måneder må du kontrollere batteriets ladenivå og etterlade batteriet om nødvendig.
- Sperr av det aktuelle området på lageret.
- Kun personer som er kjent med risikoen og sikkerhetsreglene skal ha tilgang til dette området.
- Må beskyttes mot direkte sollys.
- Må beskyttes mot nedbør.
- Må oppbevares på en måte som beskytter batteriene mot kortslutning.
- Oppbevar batteriene på trygg avstand fra brennbare materialer.
- Batteriene må ikke oppbevares sammen med metallgjenstander.

- Lagre litiumionbatteriene adskilt fra andre batterityper (ingen blandet lagring).
- Oppretthold en sikkerhetsmargin på minst 2,5 m til andre varer.
- Hvis du vil unngå en dyp utlading, må du følge spesifikasjonene fra batteriproducenten angående den maksimalt tillatte lagringsperioden.
- Hvis du har spørsmål, kan du ta kontakt med det godkjente servicesenteret..

Håndtering av litiumionbatteri

Kontrollere ladetilstanden på batteriet

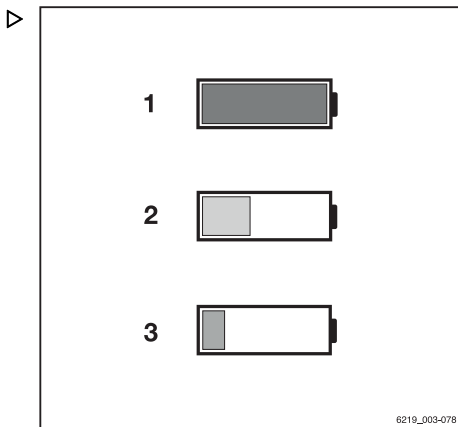
Ladetilstanden for litiumionbatteriet kan leses av i display-og-betjening-enheten i trucken og i displayet for litiumionbatteri.

Lese av display/kontroll-enheten

- Aktiver parkeringsbremsen.
- Slå på nøkkelbryteren.
- Les av ladetilstanden fra displayet.
- Lad et utladet eller delvis utladede batteri.

Betydningen av fargene på displayet

- 1 Grønn:
Ladetilstanden er $> 10\%$.
Batteriet er tilstrekkelig ladet
- 2 Gul:
Ladetilstanden er $\leq 10\%$.
Lad batteriet snart.
- 3 Rød:
Stans arbeidet. Lad batteriet umiddelbart.
Det er risiko for dyp utlading av batteriet.



Lese av batteriindikatoren

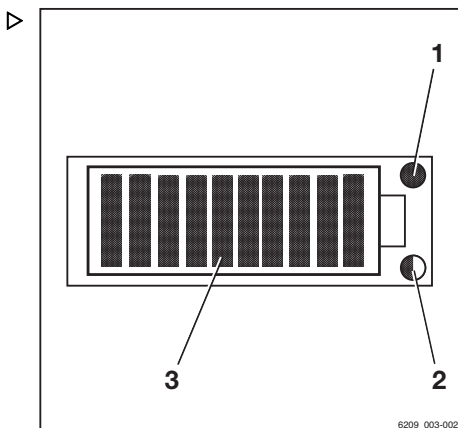
Batteriindikatoren er plassert på siden av batterikassen. På samme måte som display/kontroll-enhet viser batteriindikatoren ladestatusen til litiumionbatteriet. Advarsler gis bare på denne batteriindikatoren.

- Hvis du har spørsmål, kan du ta kontakt med det godkjente servicesenteret.

Lamper for ladetilstand

Når batteriet er koblet til trucken og trucken er slått på, vil lysdiodene for ladestatusen (3) vise ladestatusen i 10 % trinn. Lysdiodene for ladestatusen kan lyse grønt og rødt.

- Ladestatusen for 0 til 20% er angitt med en rød søyle.
Hvis denne søylen blinker, er ladetilstanden $< 2\%$.



- 1 Servicelampe (rød)
- 2 Temperaturlampe (gul/rød)
- 3 Lamper for ladestatus (rød/grønn)

Det er ikke lenger mulig å kjøre trucken.

- Ladestatusen for > 20 til 30 % er angitt med gule søyler.
- Ladestatusen for > 30 til 100 % er angitt med grønne søyler

Når batteriet lades, lyser lampene for ladestatusen (3) grønt sekvensielt i rekke.

Service lampe

LED-service lampen (1) lyser rødt hvis batterifunksjonen er betydelig begrenset eller driften umulig.

- Ta kontakt med det autoriserte servicesenteret.

Temperatur lampe

LED-lampen for temperatur (2) angir høy temperatur. Batterispenningen reduseres. LED-lampen fortsetter å lyse til temperaturen faller innenfor normalområdet. LED-lampen slukkes så snart temperaturen faller inn i normalområdet.

Fargen på LED-lampe	Årsak	Konsekvens
Blinker gult	Liten temperaturøkning (> 60 °C)	Redusert effekt
Lyser fast gult	Høy temperatur (> 65 °C)	Slå av
Blinker rødt	Betydelig temperaturøkning (> 70 °C)	Slå av
Lyser fast rødt	Betydelig temperaturøkning (> 75 °C)	Slå av

Prosedyre hvis litiumbatteriet har lav ladestatus

FORSIKTIG

Fare for komponentskade eller -ødeleggelse!

Dyp utlading kan skade et litiumionbatteri permanent og gjøre det ubrukelig.

- Lad alltid batteriet i god tid, og la aldri ladetilstanden synke under 10 %.

For å hindre dyp utlading av litiumionbatteriet blir truckens ytelsesbegrensninger aktivert når ladestatusen for batteriet faller til ≤ 10 %.

Håndtering av litiumionbatteri

- Hvis ladestatusen faller under 15 %, må du kjøre til ladestasjonen og lade batteriet.

FORSIKTIG

Det er ingen elektrisk bremseassistanse når batteriet er slått av!

Når batteriet slås automatisk av, kobles strømmen til drevene ut.

Trucken vil ikke holdes av den regenerative bremsen i en helling.

- Du kan bremse ved å aktivere driftsbremsen.

- Hvis batteriet slås av, må du taue trucken til ladestasjonen.

- Lad batteriet.

Lade litiumionbatteriet

ADVARSEL

Risiko for skade på komponentene.

Feil tilkobling eller feil bruk av ladestasjonen eller batteriladeren kan føre til skader på komponentene.

- Følg brukerinstruksjonene for ladestasjonen og batteriladeren samt batteriet.

ADVARSEL

Risiko for skade på komponentene.

Bruk av batterihannkontakter og batteriladerplugger fra ulike produsenter kan føre til skade. De er ikke utformet for å brukes sammen.

- Bruk batterihannkontakter og batteriladerplugger fra samme produsent.
- Hvis kontaktene er fra ulike produsenter, må du kontakte det autoriserte servicesenteret.

⚠ ADVARSEL

Risiko for skade på komponentene.

Skade på og forurensning av batterikontakten eller støpselet på batteriladeren kan føre til for tidlig slitasje på motstykket.

- Før hver ladeprosess må du kontrollere begge sider av tilkoblingsenheten mellom batteriladeren og batteriet for skade eller forurensning.
- Fjern eventuell forurensning umiddelbart.
- **Ikke** fortsett å bruke en skadet tilkoblingsenhet. Få det autoriserte servicesenteret til å reparere tilkoblingsenheten.

i OBS!

For å hindre dyp utlading av litumbatteriet blir ytelsesbegrensningene aktivert når ladestatusen for batteriet faller til et visst nivå. Lad batteriet før ladestatusen faller under 15 %.

Du finner mer informasjon om å lese av ladestatusen for batteriet i avsnittet «Kontrollere batteriets ladestatus».

- Parker trucken trygt.
- Åpne batteriluken helt.
- Koble fra batteriets hannkontakt.
- Hold avstand til åpen flamme. Røyking forbudt!
- Kontroller batterikablene med hensyn til skader. Hvis nødvendig, må du få skiftet batterikablene ved et autorisert servicesenter.

⚠ FARE

Det er fare for skade, kortslutning og eksplosjon.

- Ikke legg metallgjenstander eller verktøy på batteriet.
- Hold avstand til åpen flamme.
- Røyking forbudt!
- Koble batterihannkontakten til pluggen på batteriladeren.
- Start batteriladeren.

Ladeprosessen startes automatisk. Displayet indikerer ladeprosessen ved at LED-lampene tennes i en sekvensiell rekke.

Håndtering av litiumionbatteri

Batteriladeren angir når batteriet er helt oppladet. Batteriet skal kun kobles fra batteriladeren dersom det ikke er noen gjennomgangsstrøm.

Litiumbatteriet har ingen minneeffekt. Det kan derfor lades ved hvilken som helst ladestatus uten at batterikapasiteten svekkes.



OBS!

Påse at du følger disse forholdsreglene for omgivelsestemperatur under lading:

- *Ladeprosessen tar vesentlig lenger tid for **X-Line**-litiumionbatteriet ved en omgivelsestemperatur på ≤ 0 °C.*
 - *Det er ikke mulig å lade **C-Line**-litiumbatteriet ved en omgivelsestemperatur på < 5 °C.*
- Følg informasjonen i brukerhåndboken for batteriet og batteriladeren.



OBS!

Batteriluken kan låses i åpen stilling ved å bruke en støttebrakett.

- Trekk støttebraketten (1) opp og ut av ringen (2) i batteriluken.
- Drei støttebraketten (1) utover mot klokken.
- Trykk ned støttebraketten (1) for å feste den i ringen (3) på trucken.

Batteriluken låses i en litt åpen stilling.

Etter lading

Batteriladeren slås av automatisk.

- Drei støttebraketten (1) tilbake på plass, og lås den fast i støtteåpningen (2) i batteriluken.
- Åpne batteriluken, og lås den i åpen stilling.
- Koble batteriets hannkontakt fra støpselet på batteriladeren.
- Sett batteriets hannkontakt helt inn i støpselkoblingen på trucken.

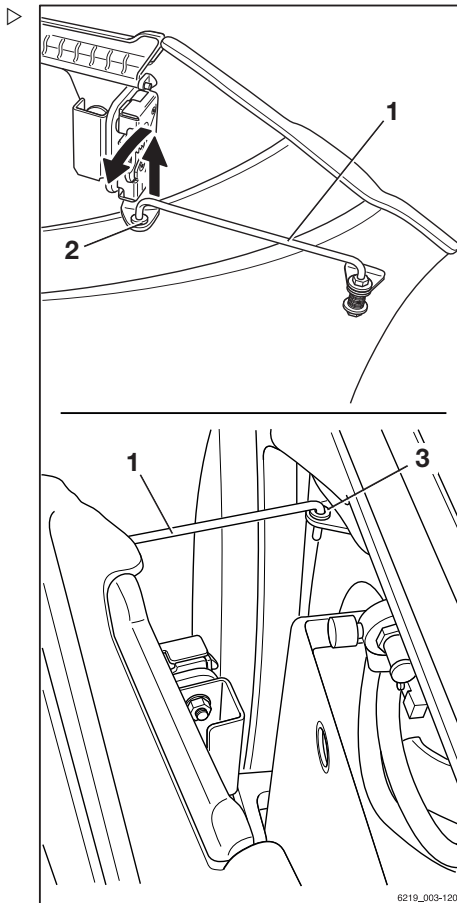


⚠ ADVARSEL

Det er fare for kortslutning hvis kablene skades.

Ladekabelen må ikke klemmes når batteridekslet lukkes.

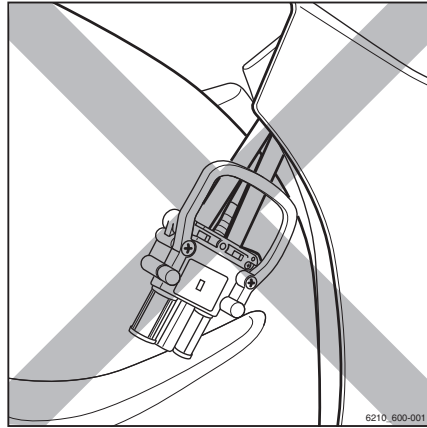
- Sørg for at ladekabelen ikke kommer i kontakt med batteridekslet.



Håndtering av litiumionbatteri

- Lukk batteriluken. Når du gjør dette, må du sørge for at ingen av kablene kommer i klem mellom chassiset og batteriluken. ▷

Trucken er utstyrt med en dørkontaktbryter for batteriluken. Hvis batteriluken ikke er helt lukket, vil meldingen **Lukk batteridør** vises på display/kontroll-enheten. Trucken flytter seg ikke.



Skifte og transportere batteriet

Generell informasjon om utskifting og tilkobling av batteriet

Skifte batteriet

ADVARSEL

Fare for skade på komponentene ved at lasteutstyret og batteriet ruller avgårde!

Hvis batteriet ikke er på et plant, jevnt underlag med tilstrekkelig bæreevne, kan løfteutstyret og batteriet rulle avgårde på en ukontrollert måte.

- Følg brukerinstruksjonene for løfteutstyret som brukes.
- Ta alltid ut batteriet på et plant, jevnt underlag med tilstrekkelig bæreevne.

Batteriene kan fjernes med en truck og med en løftetruck utstyrt med en omstillingsramme for batteri. En hydraulisk batteriholder er også tilgjengelig som spesialutstyr.

Når dette gjøres, må løftekapasiteten for lasteutstyret minst samsvare med batterivekten (se batteriets navneplate).

Batterikontakt

Trucken har et 320 A-apparatstøpsel som kan brukes til å koble batteriet til trucken. Batteriet som brukes, må ha en egnet batterikontakt.

FARE

Brannfare forbundet med overoppheting av batterikontakten!

På grunn av det høye strømforbruket til 320 A-apparatstøpelet kan 320 A-batterikontakter kun brukes på batterisiden.

- **Ikke** bruk 160 A-batterikontakter, da den høye strømmen kan føre til overoppheting av batterikontaktene.

Skifte til en annen batteritype

Trucken kan konverteres til en annen batteritype og -kapasitet.

Skifte og transportere batteriet



Den nye batterikapasiteten og batteritypen må angis i display/kontroll-enheten.

- Hvis dette ikke gjøres, kan ikke den faktiske ladestatusen for batteriet fastslås. Ladenivået på batteriet vises feil.
- I verste fall kan en dyp utlading skade batteriet.


Truckansvarlig kan benytte tilgangsautorisering til å stille inn den nye batterikapasiteten og den nye batteritypen i display/kontroll-enheten.

- Bruk bare litiumionbatteriene som er godkjent av STILL for bruk med denne trucken.

Stille inn ny batterikapasitet og ny batteritype

- Stopp trucken.
- Aktiver parkeringsbremsen.
- Trykk på knappen .
- Trykk på tasten .

Det første menynivået vises.

- Aktiver «Tilgangsautorisering for truckansvarlig».
- Trykk på tasten Kjøretøysinnstillinger .
- Trykk på tasten Batteri.
- Trykk på tasten Batteritype.

Batteritypene er oppført.

- Velg batteritype ved å trykke på den aktuelle tasten.
- Gå tilbake til Batteri-menyen.
- Trykk på tasten Kapasitet.
- Bruk tastene til å angi og bekrefte batterikapasiteten i henhold til navneplaten for batteriet.
- Slå trucken av og på igjen.

Den endrede innstillingen aktiveres når trucken slås på.

Bytte til litiumionbatterier

Hvis trucken er utstyrt med blybatteri fra fabrikk, kan trucken bygges om til å bruke litiumionbatteri. Ombyggingen må utføres av godkjent servicesenter.

Det godkjente servicesenteret tilpasser også truckens elektriske anlegg slik at den fungerer med litiumionbatterier.

Dette omfatter:

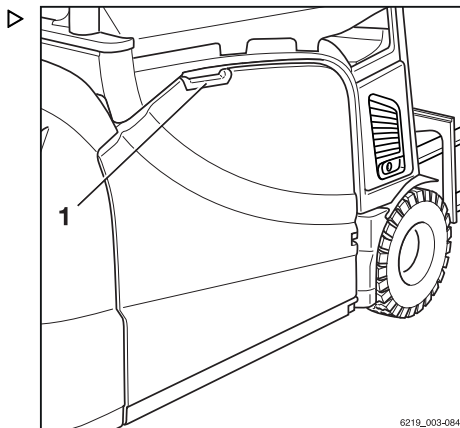
- Ledningsnett
 - Batteriets hannkontakt og pluggtilkoblingen
 - Justere kontrollenheten for displayet
- Bruk bare litiumionbatteri som er godkjent av STILL for bruk med denne trucken.

Åpne og lukke batteriluken

Åpne batteriluken på standardtrucker

- Ta tak i dørhåndtaket (1) på batteriluken. Åpne batteriluken ved å trekke den fremover.

Hengslen til batteriluken holder batteriluken i åpen stilling.

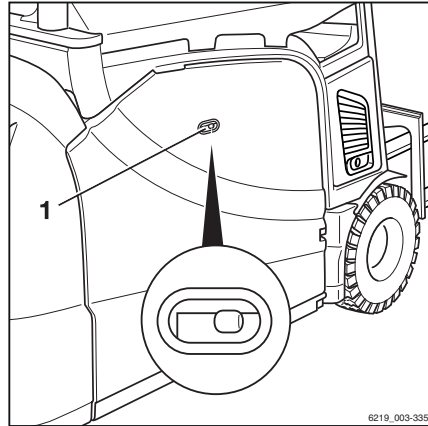


Skifte og transportere batteriet

Åpne batteriluken på trucker med rask lading (variant) ▷

- Ta tak i batteriluken ved å skyve tomme-
len inn i fordypningen (1). Åpne batteriluken
ved å trekke den fremover.

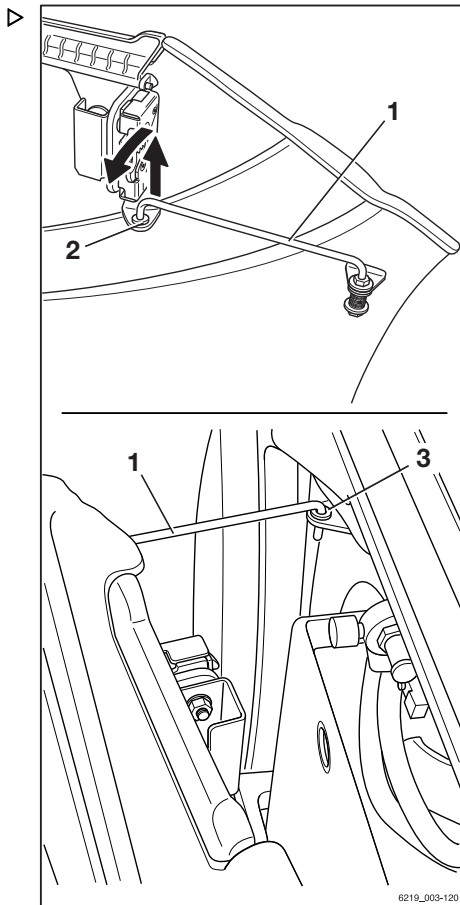
Hengslen til batteriluken holder batteriluken i
åpen stilling.



Låse batteriluken i en litt åpen stilling

Batteriluken kan låses i åpen stilling ved å bruke en støttebrakett.

- Trekk støttebraketten (1) opp og ut av ringen (2) i batteriluken.
- Drei støttebraketten (1) utover i en mot klokken.
- Klips støttebraketten (1) inn i støtteåpningen (3) på trucken.
- Lukke batteriluken, sving støttebraketten (1) tilbake på plass. Lås støttebraketten (1) inn i støtteåpningen (2) på batteriluken.



Lukke batteriluken



⚠ FORSIKTIG

Når du lukker batteriluken kan kroppsdelene komme i klem. Klemfare!

Det må ikke komme noe mellom batteriluken og chassiset når batteriluken lukkes.

- Lukk batteriluken forsiktig.
- Bare lukk batteriluken hvis det ikke er noen kroppsdelene i veien.



⚠ FORSIKTIG

Når du lukker batteriluken kan batterikabelen komme i klem. Det er en risiko for kortslutning på grunn av batterikabelen kan bli klemt eller blir kuttet av!

Det må ikke komme noe mellom batteriluken og chassiset når batteriluken lukkes.

- Lukk batteriluken forsiktig.
- Bare lukk batteriluken hvis batterikabelen ikke er i veien.

⚠ FORSIKTIG

Farerisiko på grunn av åpningen av batteriluken!

En ulåst batteriluke kan åpnes hvis trucken skarpt reduserer farten. Hvis batteriluken åpnes mens trucken kjører, medfører dette kollisjonsfare.

- Sørg for at batteriluken er forsvarlig lukket.
- Kjør bare trucken når batteriluken er låst.

Skifte og transportere batteriet

FARE

Livsfare på grunn av batteri som sklir ut!

Batteriet kan falle ut hvis batteriluken ikke er låst og trucken velter. Batteriet kan falle på føreren!

- Sørg for at batteriluken er forsvarlig lukket.
- Kjør bare trucken når batteriluken er låst.

OBS!

Åpningene i luken er nødvendig for trykkventilasjonen og må ikke blokkeres.

- Hvis batteriluken er helt åpen, tar du tak i håndtaket til batteriluken og åpner den litt mer.

Dette frigjør låsemekanismen på hengslene.

- Lukk batteriluken for hånd til den smekker på plass i låsen.

Batteriluken må være lukket og låst.

Trucken er utstyrt med en dørkontaktbryter for batteriluken. Hvis batteriluken ikke er helt lukket, vil meldingen **Lukk batteriluken** vises på display/kontroll-enheten. Trucken flytter seg ikke.

OBS!

Det godkjente servicesenteret kan parametrisere denne innstillingen, slik at trucken kjører i 3 km/t når batteriluken er åpen.

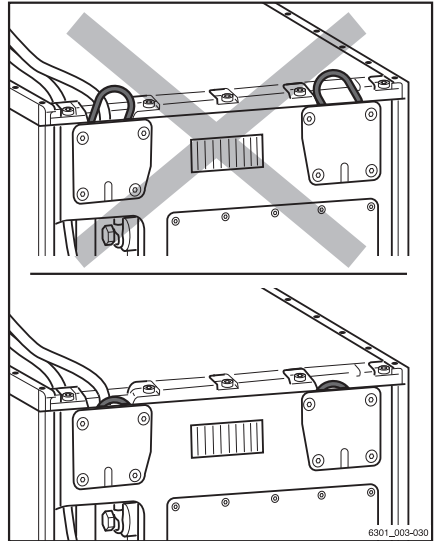
Spesielle merknader for installering av litiumionbatteriet ▷

Med unntak av disse spesielle merknadene skiftes litiumionbatteriene på samme måte som blybatterier.

- Trykk ned løfteøynene før du setter inn batteriet inn i batterirommet. Sørg for at løfteøynene **ikke** sticker frem.

Løfteøynene kan bli bøyd i en kollisjon med truckchassiset.

- Monter litiumbatteriet med displayet vendt mot utsiden av trucken, slik at det kan leses når batteriluken eller batteridekslet er åpent.
- Legg batterikabelen på batteriet. Pass på at kabelen ikke kommer i kontakt med truckchassiset under installasjonen.



Bytte ut batteriet ved hjelp av en truck ▷

Forberedelse

▲ FORSIKTIG

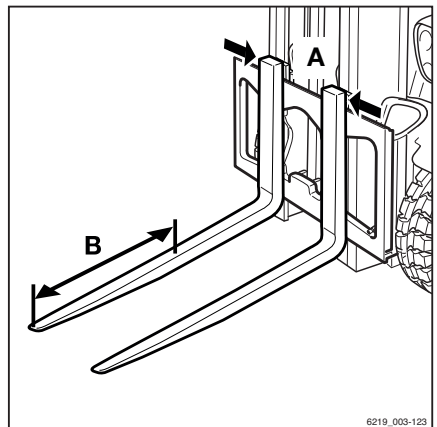
Ulykkesrisiko!

Løftekapasiteten på trucken som brukes, må minst tilsvare batterivekten (se batteriets navneplate).

- Se navneplaten på batteriet og omstillingsrammen.
- Før batteriet tas opp, må gaffelarmene justeres til utskjæringen i chassiset (A). Skyv gaffelarmene sammen. Velg størst mulig avstand.

Gaffelarmene må ikke kjøres lenger inn under batteriet enn lengden på utskjæringen i chassiset (B = maks. 850 mm).

Det er nyttig å merke dette målet (B) (målt fra gaffeltuppene) på gaffelarmene.



Skifte og transportere batteriet

Ta ut batteriet

- Parker trucken på en forsvarlig måte, og slå den av.
- Åpne batteriluken.

⚠ ADVARSEL

Fare for skade på batterihannkontakten!

Hvis du kobler fra batterihannkontakten mens nøkkelbryteren slått på (under belastning), dannes det en lysbue. Dette kan føre til erosjon på kontaktene som reduserer kontaktenes levetid betraktelig.

- Slå av nøkkelbryteren før batterihannpluggen kobles fra.
- Ikke koble fra batteripluggen når nøkkelbryteren er slått på, bortsett fra i nødstilfeller.

- Koble fra batteriets hannkontakt. ▷



⚠ FORSIKTIG

Risiko for klem-/kuttskader!

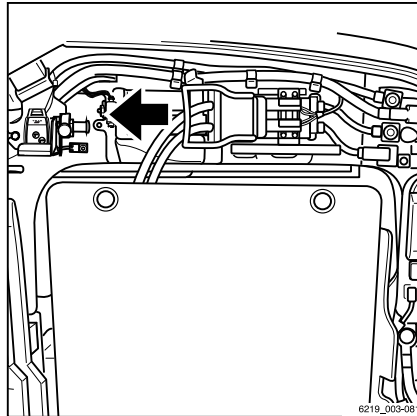
Ingen må stå rett ved siden av batteriet eller mellom batteriet og trucken når batteriet tas ut eller settes inn.



⚠ ADVARSEL

Fare for skade!

- Batterikabelen må plasseres slik på batteriet at den ikke kan komme i klem, verken når batteriet tas ut eller settes inn, eller når batteriluken lukkes.



6219_003-081

- Åpne batterisperrene (1).

i OBS!

Hvis batterisperrene ikke kan åpnes for hånd, kan koblingsbolten (2) fra motvekten brukes som en spakforlenger.

- Kjør trucken forsiktig under batteriet.
- Løft batteriet forsiktig opp til det er tilstrekkelig langt fra holderen og chassiset ovenfor.
- Plasser gaffelarmene horisontalt.

⚠ ADVARSEL

Fare for skade på batteriet!

- Hvis batteriet treffer chassiset ovenfor, senk batteriet umiddelbart.
- Fjern forsiktig batteriet fra batterirommet.

Transportere og sette ned batteriet

⚠ FORSIKTIG

Risiko for klem-/kuttskader!

Batteriet må transporteres svært forsiktig, dvs. ved lav hastighet, rolige styrebevegelser og forsiktig bremsing.

- Du må ikke bruke de metodene som er beskrevet her til å transportere batteriet over lange avstander.
- Transporter batteriet til klargjort lagringsplass.

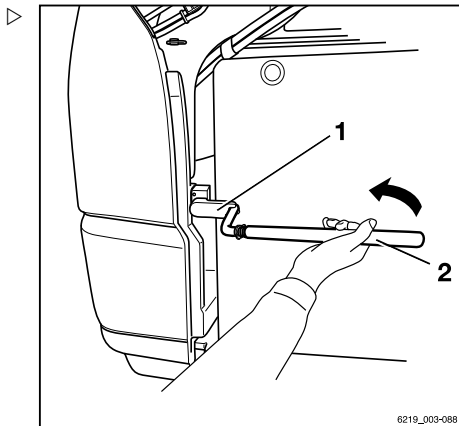
⚠ ADVARSEL

Fare for skade!

Batteriet må lagres på en egnet støttebjelke eller en egnet reol.

Batteriet må ikke lagres på en trebjelke eller noe lignende.

- Sett ned batteriet.



Skifte og transportere batteriet

Batterimontering

- Ta opp batteriet og transporter det til trucken.

⚠ ADVARSEL

Risiko for å skade komponenter!

Hvis løfteøynene stikker ut fra litiumionbatteriet (spesialutstyr), kommer de til å treffe chassiset på trucken og bli bøyd.

- Før du setter inn litiumionbatteriet (spesialutstyr), trykker du løfteøynene ned i batterikassen og sørger for at de **ikke** stikker ut.



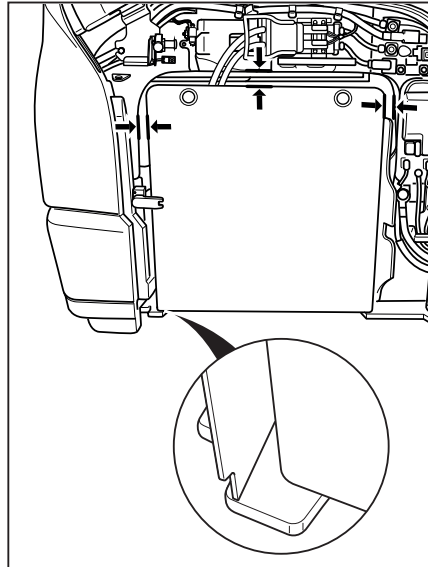
OBS!

Du må **ikke** rette noen bøyde løfteøyne. De skal istedet skiftes av et godkjent servicesenter.

- Sett det forsiktig inn i batterirommet.

Når dette gjøres, må du passe på følgende:

- Batterikabelen må være plassert slik på batteriet at den ikke kan komme i klem når batteriet settes inn
- Lasteutstyret har riktig vinkel mot trucken
- Åpningene må opprettholdes hele tiden mens batteriet settes inn, og batteriet må settes inn til en passende dybde.
- peker displayet på litiumbatteriet (spesialutstyr) mot batteriluken.



⚠ FARE

Risiko for klem-/kuttskader!

Unngå å stikke hendene inn mellom batteriet og chassiset når du setter inn batteriet.



⚠ ADVARSEL

Fare for skade!

- Batterikablene må plasseres slik på batteriet at de ikke kan komme i klem, verken når batteriet tas ut eller settes inn, eller når batteriluken lukkes.

Når batteriet er riktig plassert i batterirommet:

- Senk batteriet forsiktig.

- Flytt løfteutstyret ut fra under batteriet forsiktig.

⚠ ADVARSEL

Fare for skade på batterihannkontakten!

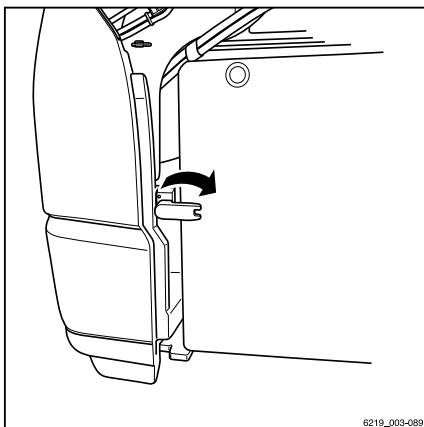
Hvis du kobler til batterihannkontakten mens nøkkelbryteren slått på (under belastning), dannes det en gnist. Denne gnisten kan skade kontaktene og betraktelig forkorte levetiden til kontaktene.

- Du må ikke koble til hannkontakten på batteriet når nøkkelbryteren er slått på.
- Sørg for at nøkkelbryteren er slått av før du kobler til hannkontakten på batteriet.

- Lukk batterisperren (1).

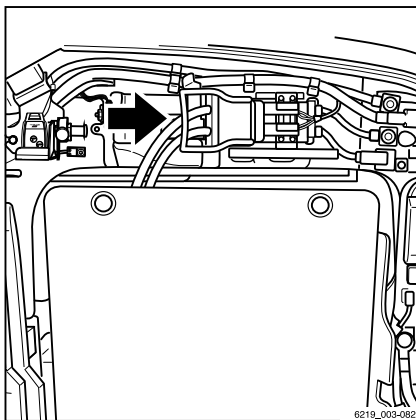
i OBS!

Batteriluken lukkes bare hvis batteriet er låst.



- Sett batterihannkontakten helt inn i pluggen ▶

- Lukk batteriluken.



Skifte og transportere batteriet

Bytte batteriet ved hjelp av en løftetruck og en omstillingsramme for batteri

FORSIKTIG

Ulykkesrisiko som følge av overbelastning på løftetruken!

Løftekapasiteten til løftetruken som brukes, må minst tilsvare vekten av batteriet og omstillingsrammen.

- Se navneplaten på batteriet og omstillingsrammen.

ADVARSEL

Fare for skade på batteriet!

- Bare plasser batteriets omstillingsramme og batteriet på en jevn overflate med tilstrekkelig bæreevne.
- Du må **ikke** plassere batteriets omstillingsramme og batteriet på en myk overflate eller i en reol.

Batteribytte ved hjelp av en løftetruck utføres med omstillingsrammer. Batteriet beholdes på omstillingsrammen for lading og oppbevaring.

Forberedelse

- Se navneplaten (3) på omstillingsrammen for å forsikre deg om at den valgte omstillingsrammen har den nødvendige lastekapasiteten.
- Kontroller om omstillingsrammen er deformert eller har brudd eller sprekker.

Defekte omstillingsrammer må ikke brukes. De må skiftes av et godkjent servicesenter.

Avstanden mellom føttene (6) kan justeres for å sikre at omstillingsrammen fanger opp batteriet nøyaktig.

- Du justerer føttene (6) ved å løsne festet (5).
- Juster føttene (6) på batterirammen i samsvar med målene på gaffelarmene.
- Trekk til festet (5).

Sidestopperen (1) må også justeres.

- Du justerer sidestopperen (1) ved å løsne festet (2).
- Juster stopperen (1) slik at batteriet senere blir sentrert på omstillingsrammen.

OBS!

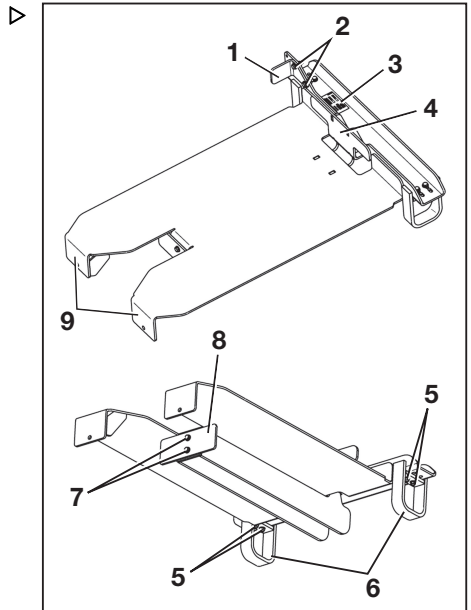
Hvis du skal plukke opp batteriene med store Brett, fest sidestopperen i de ytre boringene.

- Litiumionbatteri, f.eks. Brett 511
- Blybatteri, f.eks. Brett 366

Batteriet må ligge mot sidestopperen (1) og mot stopperne (3).

- Trekk til festet (2).
- Plasser omstillingsrammen ordentlig på løftetrucken slik at gaffelarmtuppene berører føttene (9).

Når omstillingsrammen er på løftetrucken, må føttene (5, 9) være plassert så nær gaffelarmene som mulig på begge sider.



Skifte og transportere batteriet

OBS!

Når du bruker smale palletrucker med en avstand på 400 mm mellom ytterkantene av gaffelarmene, må stopperen (8) fjernes. Når du bruker palletrucker med en avstand på ≥ 525 mm mellom ytterkantene av gaffelarmene, må det installeres stopper. Stopperen (8) er koblet til omstillingsrammen til batteriet via festet (7).

Typer omstillingsrammer

– Se navneplaten på omstillingsrammen.

Følgende informasjon er oppgitt på navneplaten:

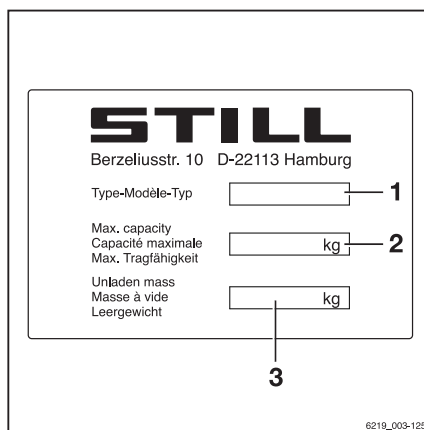
- 1 Type omstillingsramme
(se tabellen nedenfor)
- 2 Maksimal tillatt lastekapasitet
(se batteriets navneplate)
- 3 Egenvekten til omstillingsrammen

De forskjellige omstillingsrammene som er tilgjengelige, er utformet for spesifikke batterityper.

OBS!

Skifting av batteri ved hjelp av en håndpalletruck er bare tillatt hvis du bruker omstillingsrammen som er tillatt for dette formålet.

– Tabellen nedenfor viser tillatte kombinasjoner.



Navneplate på omstillingsrammen

Beholder	Batteritype	Batteriets utskiftingsramme
315	Blybatteri, krets B	56364206701
364	Blybatteri, krets A	
500	Litiumionbatteri, 13,1 kWt (BG 2.1)	
501	Litiumionbatteri, 49,0 kWt (BG 2.2)	
365	Blybatteri, krets A	56364206708
366		
510	Litiumionbatteri, 16,3 kWt (BG 8.1)	
	Litiumionbatteri, 16,3 kWt (BG 8.2)	
511	Litiumionbatteri, 16,3 kWt (BG 9.1)	
	Litiumionbatteri, 49,0 kWt (BG 9.2)	

Ta ut batteriet

- Parker trucken trygt.
- Åpne batteriluken.

⚠ ADVARSEL

Fare for skade på batterihannkontakten!

Hvis du kobler fra batterihannkontakten mens nøkkelbryteren slått på (under belastning), dannes det en lysbue. Dette kan føre til erosjon på kontaktene som reduserer kontaktenes levetid betraktelig.

- Slå av nøkkelbryteren før batterihannpluggen kobles fra.
- Ikke koble fra batteripluggen når nøkkelbryteren er slått på, bortsett fra i nødtilfeller.

- Koble fra batteriets hannkontakt. ▷

**⚠ FORSIKTIG**

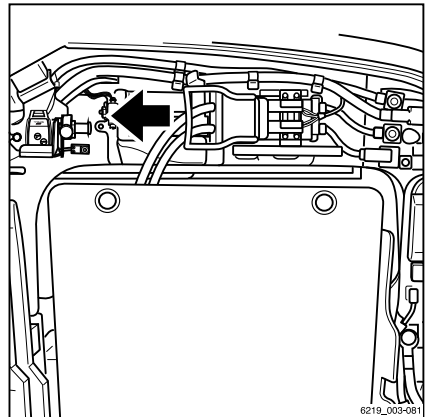
Risiko for klem-/kuttskader!

Ingen personer må stå like ved batteriet eller mellom batteriet og løftetrucken når batteriet tas ut eller settes inn.

**⚠ ADVARSEL**

Fare for skade på batterikabelen!

- Batterikabelen må plasseres slik på batteriet at de ikke kan komme i klem, verken når batteriet tas ut eller settes inn, eller når batteriluken lukkes.

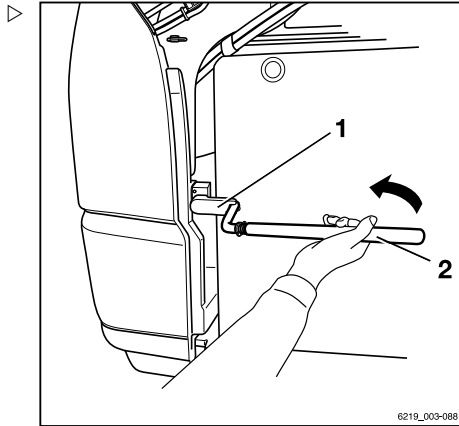


Skifte og transportere batteriet

- Åpne batterisperren (1).

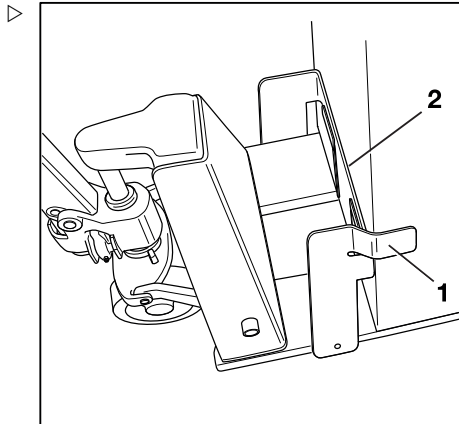
OBS!

Hvis batterisperren ikke kan åpnes for hånd, kan koblingsbolten (2) fra motvekten brukes som en spakforlenger.



- Kjør løftetrukken forsiktig under batteriet til det berører stopperne (1) og (2).

- Løft batteriet forsiktig opp til det er tilstrekkelig langt fra overflaten og chassiset ovenfor.



ADVARSEL

Fare for skade på batteriet!

- Hvis batteriet treffer chassiset på toppen, senk batteriet umiddelbart.

- Fjern forsiktig batteriet fra batterirommet.

Transportere og sette ned batteriet

FORSIKTIG

Risiko for personskade når du transportere batteriet!

Batteriet må transporteres svært forsiktig, dvs. ved lav hastighet, rolige styrebevegelser og forsiktig bremsing.

- Du må **ikke** bruke de metodene som er beskrevet her til å transportere batteriet over lange avstander.

- Transporter batteriet til klargjort lagringsplass.

⚠ ADVARSEL

Fare for skade på batteriet!

Omstillingsrammen og batteriet må lagres på en egnet støttebjelke eller en egnet reol.

Omstillingsrammen må ikke lagres på en trebjelke eller noe lignende.

- Sett ned batteriet.

Batterimontering

- Ta opp batteriet og transporter det til trucken.
- Plasser batterikabelen på batteriet slik at den ikke kommer i klem når batteriet settes inn.
- Still batteriet i rett vinkel på trucken.

⚠ ADVARSEL

Fare for skade på batteriet!

Hvis løfteøynene stikker ut fra litiumionbatteriet (spesialutstyr), kommer de til å treffe chassiset på trucken og bli bøyd.

- Før du setter inn litiumionbatteriet (spesialutstyr), trykker du løfteøynene ned i batterikassen og sørger for at de **ikke** stikker ut.

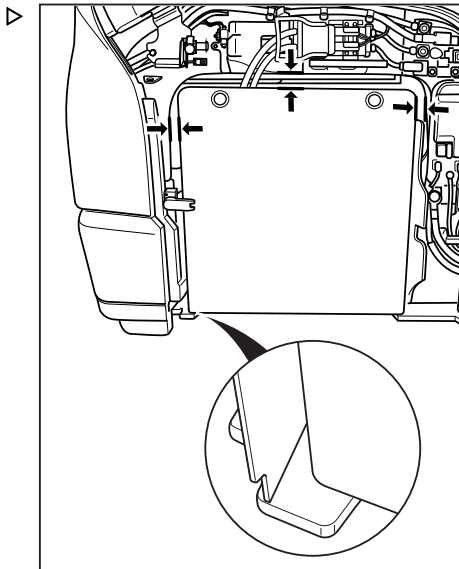
i OBS!

Du må **ikke** rette noen bøyd løfteøyne. De skal istedet skiftes av et godkjent servicesenter.

- Sett det forsiktig inn i batterirommet.
- Plasser batteriet oppå batteriets festeinnretning.

**⚠ FARE****Risiko for klem-/kuttskader!**

Pass på at hendene ikke kommer mellom batteriet og chassiset når det settes inn.

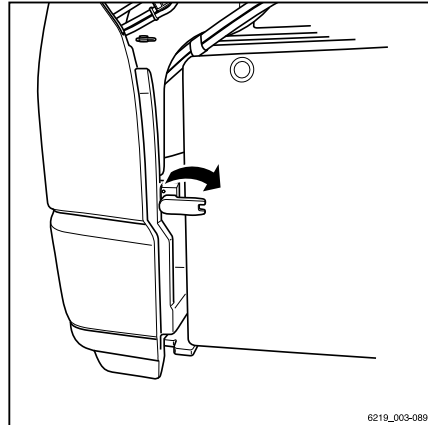


Skifte og transportere batteriet

**⚠ ADVARSEL**

Fare for skade på batterikabelen!

- Batterikabelen må plasseres slik på batteriet at de ikke kan komme i klem, verken når batteriet tas ut eller settes inn, eller når batteriluken lukkes.
- Når batteriet er satt riktig på plass i batterirommet, senker du forsiktig batteriet ned.
- Flytt løfteutstyret ut fra under batteriet forsiktig.
- Lukk batterisperren.



6219_003-089

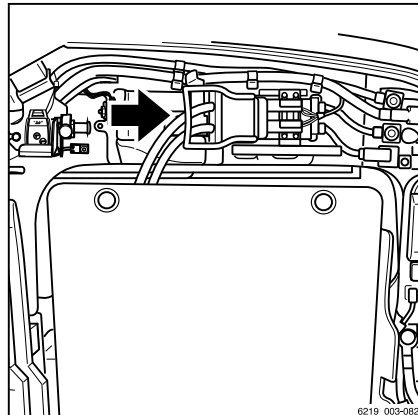
- Sett batterihannkontakten helt inn i pluggen på trucken. ▷

⚠ ADVARSEL

Fare for skade på batterihannkontakten!

Hvis batterihannkontakten kobles til mens nøkkelbryteren er slått på eller mens batteriladeren er under belastning, dannes det en lysbue eller gnist ved batterihannkontakten. Dette kan føre til erosjon på kontaktene og kan redusere kontaktenes levetid betraktelig.

- Slå av trucken og batteriladeren før du kobler til batterihannkontakten.
- Lukk batteriluken.



6219_003-082

Bytte batteriet ved hjelp av en hydraulisk batteriholder (spesialutstyr)

⚠ FARE

Batterivekten og -målene påvirker gaffeltruckens stabilitet.

Vektforholdene må ikke endres når batteriet skiftes ut. Batterivekten må fortsatt ligge innenfor vektområdet som er angitt på fabrikkens navneplate. Plasseringen av ballastvekter må ikke endres.

Forutsetninger

⚠ FORSIKTIG

Risiko for personskade når batteriet trekkes ut.

Batteriet trekkes ut til det merkede området (1). Ingen må oppholde seg i dette området.

Området (1) strekker seg ut over bredden på batterirommet og uttrekksområdet til batteriholderen.

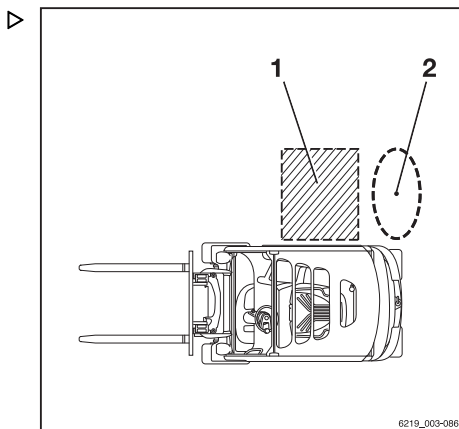
– Stå bare på operatørens plass (2).

Følgende forutsetninger gjelder når du skal skifte et batteri ved hjelp av en hydraulisk batteriholder:

- Uttreksområdet (1) må være fritt for hindringer.
- Underlaget må være rent og jevnt og ha tilstrekkelig lastekapasitet.
- Gaffelen må være trygt plassert på bakken
- Parkeringsbremsen må være på
- Nødstoppbryterne i førerhytten og på rammeenheten på gafflene må være ulåste.
- Operatøren må stå på operatørens plass (2)
- Batterikabelen må være lang nok til at den kan kobles til pluggkontakten på batteriholderen uten å bli strukket

i OBS!

Hvis batteriet er dypt utladet (mindre enn 10 % kapasitet), kan det ikke fjernes. Da må du koble til et reservebatteri eller lade batteriet i trucken.

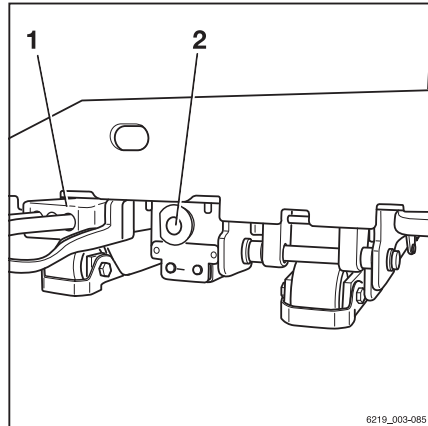


Skifte og transportere batteriet

Nødstoppsfunksjon mens du flytter batteriet ▷

Nødstoppbryteren (2) er plassert på holderen ved siden av tilkoblingen for batteriets hannkontakt (1).

- I nødstilfeller må du aktivere nødstoppbryteren (2) eller koble fra batteriets hannkontakt (1).



Ta ut batteriet hydraulisk

- Åpne batteriluken.

⚠ FORSIKTIG

Risiko for personskade!

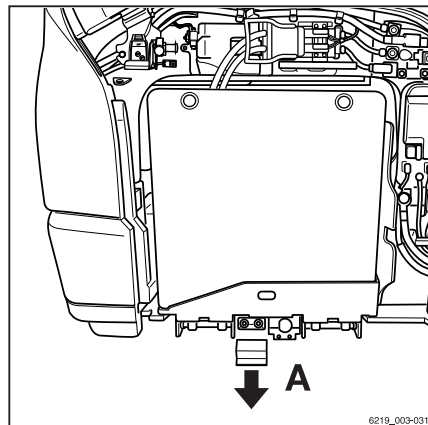
- Åpne batteriluken slik at lukelåsen smekker på plass og luken ikke kan lukkes av seg selv.

⚠ ADVARSEL

Risiko for å skade komponenter!

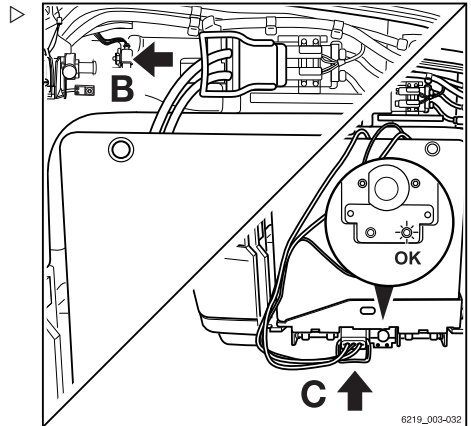
Når du trekker ut holderen, kan batterikabelen kolliderer med komponenter og skades.

- Pass på at batterikabelen ikke hekter seg fast eller blir klemt.
 - Hvis det oppstår en feilfunksjon, slipper du ut-trekkknappen og utbedrer feilfunksjonen.
- (A) Ta av lokket til batteriets hannkontakt, og oppbevar det på et sikkert sted. ▷



- (B) Koble batteriets hannkontakt fra kontaktpluggen på trucken.
- (C) Sett batteriets hannkontakt inn i kontaktpluggen på batteriholderen.

Statusdisplayet på holderen lyser grønt. Holderen er nå klar til bruk.

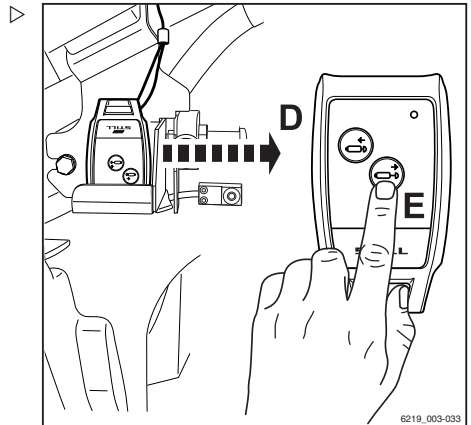


- (D) Ta av og trekk ut fjernkontrollen.

Fjernkontrollen er festet til en uttrekkbar kabel for at den ikke skal mistes.

Dette må gjøres utenfor uttrekksområdet.

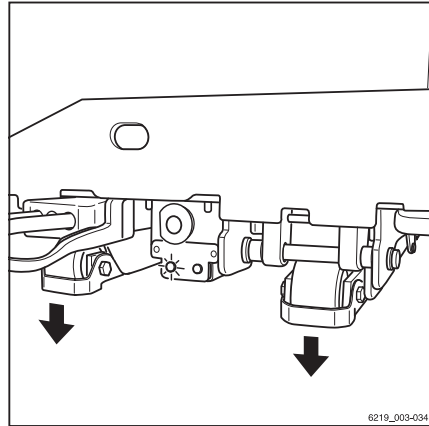
- (E) Trykk på og slipp utvidelsesknappen
Trykk på utvidelsesknappen igjen, og hold den nede.



Skifte og transportere batteriet

Rullene på holderen senkes og løfter holderen. ▷

Statusdisplayet på holderen lyser nå rødt.



– (G) Trekk ut holderen til den har nådd ende- ▶
stillingen (F).

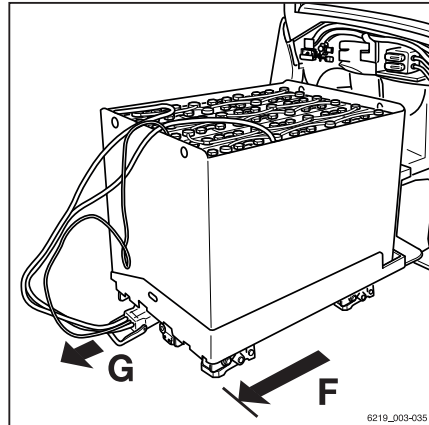
⚠ FORSIKTIG

Klemfare!

Strekk deg aldri under batteriet for å fjerne hindringer.

– Trekk batteriet tilbake igjen, og fjern hindringen.

– Pass på at batterikabelen ikke blir skadet når gaffelenheten trekkes ut.

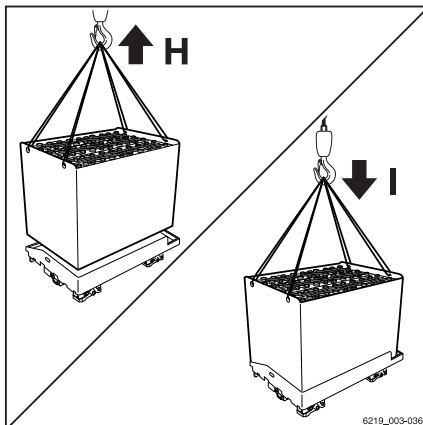


Etter at batteriet er trukket helt ut

– Plasser en gummimatte på eventuelle batterier som har åpne terminaler eller kontakter for å hindre kortslutning.

– Koble batteriets hannkontakt fra kontaktpluggen på holderen, og plasser batteriets hannkontakt trygt på batteriet.

- (H) Ta batteriet ut av holderen med et egnet løfteutstyr. Hvis du vil ha mer informasjon, kan du se avsnittet «Transportere batteriet med kran».
- For å unngå skade på trucken når kranen brukes, må du sørge for at batteriet settes ned i tilstrekkelig avstand fra eventuelle hindringer.
- (I) Plasser et ladet batteri trygt på holderen.
- Sørg for at batteriet ikke stikker ut over konturene til holderen.



Sette batteriet tilbake på plass

⚠ ADVARSEL

Fare for skade på batterihannkontakten!

Hvis du kobler til batterihannkontakten mens nøkkelbryteren slått på (under belastning), dannes det en gnist. Denne gnisten kan skade kontaktene og betraktelig forkorte levetiden til kontaktene.

- Du må ikke koble til hannkontakten på batteriet når nøkkelbryteren er slått på.
- Sørg for at nøkkelbryteren er slått av før du kobler til hannkontakten på batteriet.

- (J) Sett batteriets hannkontakt inn i kontaktpluggen på batteriholderen.
- (K) Trykk på og hold inne tilbaketrekkningsknappen. Trykk på tilbaketrekkningsknappen igjen, og hold den nede.

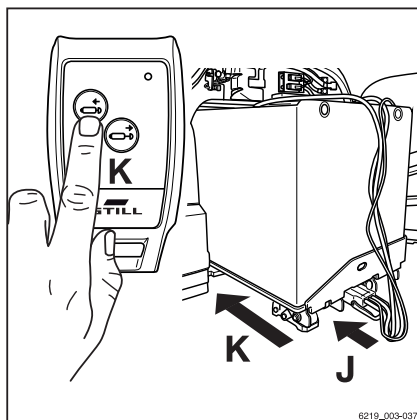
Batteriholderen trekkes tilbake.

⚠ FORSIKTIG

Klemfare!

Strekk deg aldri under batteriet for å fjerne hindringer.

- Trekk ut holderen igjen.
- Løft batteriet igjen med kranen, sving batteriet til siden, og fjern hindringen.



i OBS!

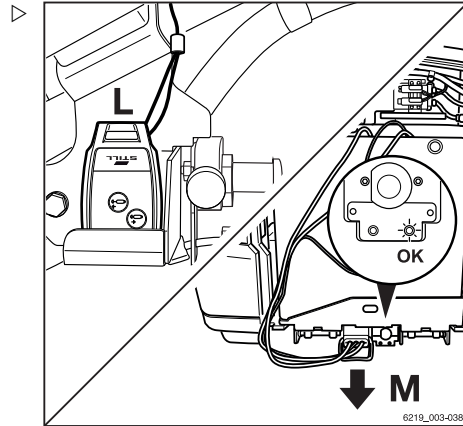
Hvis gaffelenheten bevegelse stoppes av hindringer, må du slippe trykkknappen.

Skifte og transportere batteriet

- (L) Etter at holderen er trukket tilbake, setter du fjernkontrollen tilbake på plass.

Statusdisplayet på holderen lyser grønt.

- (M) Koble batteriets hannkontakt fra kontaktpluggen på holderen.
- Sett på plass lokket på kontaktpluggen på holderen.



- (N) Sett batteriets hannkontakt inn i kontaktpluggen på trucken.

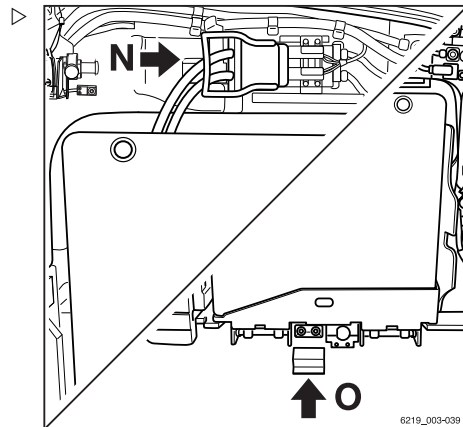
- (O) Sett på plass lokket på batteriets hannkontakt.

- Lukk batteriluken.



OBS!

Hvis trucken er utstyrt med «FleetManager» som spesialutstyr, og funksjonen skal bruke, må føreren identifisere seg. Hvis ikke vil trucken slå seg av etter en stund.



Transportere blybatteriet med kran



⚠ FARE

Det er fare for alvorlig personskade hvis man blir truffet av fallende last.

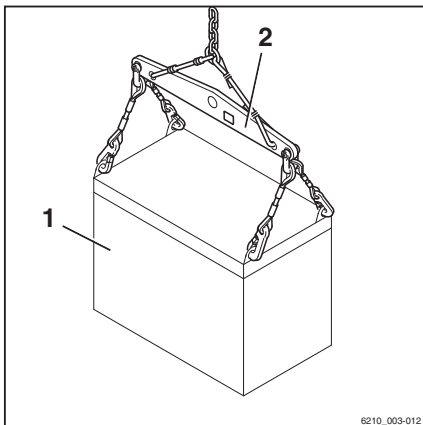
- Ikke gå eller stå under hengende last.

Skuffen med blybatteriet (1) er utstyrt med fire løfteøyne. Batteriet må bare transporteres ved hjelp av en kran med løfteutstyr og tverrbjelke (2) som passer for størrelse og lastekapasitet.

- For å unngå kortslutninger må batterier med åpne terminaler eller kontakter dekkes med en gummimatte.
- Følg brukerhåndboken for løfteutstyret.
- Fest batteriet (1) til egnet løfteutstyr (2).
- Løft batteriet forsiktig opp og sikre at det henger rett på løfteutstyret.

Løfteutstyret må være vertikalt under løftingen, slik at det ikke øves sidetrykk på beholderen.

- Sett batteriet forsiktig ned.
- Fjern løfteutstyret etter at batteriet har blitt satt ned.
- Ikke plasser løst løfteutstyr på battericelle, og ikke la det falle på dem.



Skifte og transportere batteriet

Transportere litiumionbatteriet med kran

**FARE**

Det er fare for alvorlig personskade hvis man blir truffet av fallende last.

- Ikke gå eller stå under hengende last.

FORSIKTIG

Ulykkesrisiko som følge av svekkede løfteøyne.

Hvis bøyde løfteøyne rettes ut, mister de stivheten sin. Løfteøynene vil da ikke lenger kunne tåle vekten av batteriet. Batteriet kan falle ned.

- Du må **ikke** rette bøyde løfteøyne.
- Bytt bøyde løfteøyne hos det godkjente service-senteret.

Litiumionbatteriet (1) er utstyrt med fire utvidbare løfteøyne. Batteriet må bare transporteres ved hjelp av en kran med løfteutstyr og tverrbjelke (2) som passer for størrelse og lastekapasitet.

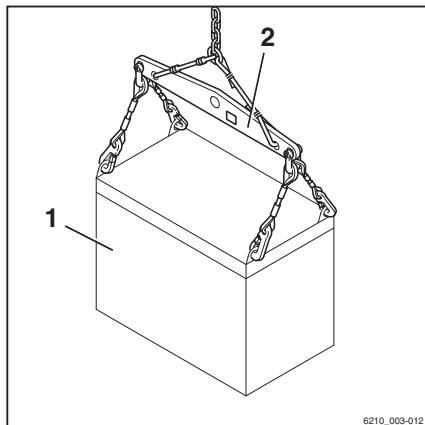
- Trekk ut de to løfteøynene (1) på hver side, og tipp dem mot hverandre.

Løfteøynene låses i denne posisjonen.

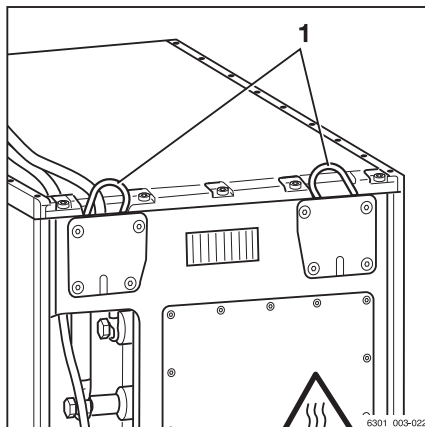
- Følg brukerhåndboken for løfteutstyret.
- Fest løfteutstyret til de fire løfteøynene.
- Løft batteriet forsiktig opp og sikre at det henger rett på løfteutstyret.

Løfteutstyret må være vertikalt under løftingen, slik at det ikke øves sidetrykk på beholderen.

- Sett batteriet forsiktig ned.
- Fjern løfteutstyret etter at batteriet har blitt satt ned. Løft opp og slipp løfteøynene for å senke dem.



6210_003-012



6301_003-022

Li-Ion ready

Beskrivelse

Alle RX-trucker er også tilgjengelige i Li-Ion ready-versjoner (spesialutstyr). På disse truckene kan det autoriserte servicesenteret ganske enkelt erstatte blybatteriet med et litiumionbatteri.

STILL-litiumionbatterier er eksklusive STILL-innovasjoner og er tilpasset den aktuelle bruken og trucken. Dette betyr at STILL-litiumionbatterier oppfyller de høyeste kravene og oppnår en spesielt høy kvalitet og sikkerhetsstandard. Tre forskjellige litiumionbatterier er tilgjengelige fra STILL, avhengig av spenningen.

Fordeler med litiumionbatteriet:

- Dingen utskifting av batteriet påkrevd
- Mulig med middels lading og korte ladetider
- Mer kraft med mindre energiforbruk
- Vedlikeholdsfrie batterier
- Desentraliserte, sikre ladepunkter direkte ved brukspunktet
- Dobbel så lang levetid

Sammenlikning av blybatterier og litiumionbatterier

	Litiumion	Blysyre
Ladesykluser	2500–4000 fulle ladesykluser	1200–1300 ladesykluser
Effektivitet	Høy	Middels
Ytelse	Total varighet	Reduseres fra 50 %
Vedlikehold	Vedlikeholdsfri	Ikke vedlikeholdsfri
Opplæringskrav	Lav	Middels



Li-Ion ready

Hvis trucken er Li-Ion ready, har trucken et tilgangspunkt på siden eller baksiden for lading av litiumionbatteriet.

Bare godkjente STILL-litiumionbatterier kan brukes til ettermontering av et litiumionbatteri.

⚠ ADVARSEL

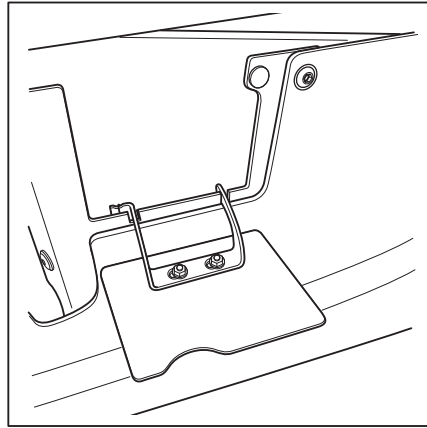
Komponentskader på grunn av for høy ladestrøm.

Hvis trucken er utstyrt med hurtigtilgang for lading og eksterne batteriladere brukes, må den angitte maksimale ladestrømmen **ikke** overskrides:

300 A for blybatterier (200 A for RX20 14–20)

375 A for litiumionbatterier

- Begrens ladestrømmen i overensstemmelse med det installerte batteriet.



Eksempelillustrasjon

Rengjøre trucken

Rengjøre trucken



⚠ FORSIKTIG

Risiko for skade ved fall fra trucken!

Når du klatrer opp på trucken, er det en fare for å sette seg fast eller å skli og falle. Bruk egnet utstyr til å nå høyere punkter på trucken.

- Bruk bare trinnene som er beregnet for dette, når du skal stige opp på trucken.
- Bruk utstyr slik som stiger eller plattformen for å komme til på utilgjengelige områder.



⚠ FORSIKTIG

Brannfare på grunn av brennbare rengjøringsmidler!

Brennbare rengjøringsmidler kan antennes av varme komponenter.

- Ikke bruk brennbare rengjøringsmidler.



⚠ ADVARSEL

Brannfare på grunn av brennbare materialer!

Avleiringer og faste stoffer kan antennes av varme komponenter, f.eks. drivenheter.

- Fjern avleiringer og faste stoffer.

⚠ ADVARSEL

Fare for skade på batterihannkontakten når du kobler fra!

Hvis du kobler fra batterihannkontakten mens nøkkelbryteren er påslått under belastning, dannes det en lysbue. Lysbuen kan skade kontaktene og betraktelig forkorte levetiden til kontaktene.

- Slå av nøkkelbryteren.
- Koble kun fra hannkontakten på batteriet når nøkkelbryteren er slått av.

Rengjøre trucken

⚠ ADVARSEL

Det er fare for kortslutning hvis det kommer vann inn i det elektriske systemet!

- Følg disse trinnene nøye.

⚠ ADVARSEL

For høyt vanntrykk, eller vann og damp med for høy temperatur kan gjøre skade på truckkomponenter.

- Følg disse trinnene nøye.

⚠ ADVARSEL

Komponenter kan ta skade av trykkluft.

- Hvis du rengjør komponenter med trykkluft, må luften ha et maksimaltrykk på 0,15 bar.

Dette hindrer at væske og små partikler tvinges inn i sprekker og åpninger inne i komponentene og forårsaker skade.

⚠ ADVARSEL

Skuremidler kan skade overflaten på komponentenes!

Bruk av skuremidler som ikke er egnet for plast, kan løse opp eller lage sprekker i plastdeler. Skjermen på display/kontroll-enheten kan bli tåket.

- Følg disse trinnene nøye.
- Parker trucken trygt.
- Slå av nøkkelbryteren.
- Koble fra batteriets hannkontakt.
- Ikke spray vann direkte på elektriske motorer, annet elektrisk utstyr eller tilhørende deksler.
- Bruk bare høytrykksspylere med en maksimal utgangseffekt på opptil 60 bar og 85 °C.
- Hvis du bruker høytrykksspylere, må du sørge for å holde dysen minst én meter unna objektet som rengjøres.
- Ikke rett vannstrålen direkte mot klebemerker eller informasjonsmerking.
- Fjern alle avleiringer og ansamlinger av fremmedlegemer i nærheten av varme komponenter.

- Bruk kun ikke-brennbare væsker til rengjøring.
- Følg produsentens retningslinjer når du arbeider med rengjøringsmidler.
- Plastdeler må kun rengjøres med rengjøringsmidler som er beregnet for plast.
- Rengjør trucken utvendig med vannløselig rengjøringsmiddel og vann. Rengjøring med en vannstråle, en svamp eller en klut anbefales.
- Rengjør alle områder du kommer til.
- Før smøring rengjør oljepåfyllingsåpningene og området rundt oljepåfyllingsåpningene, samt smøreniplene.

Rengjøre det elektriske systemet

FORSIKTIG

Fare for elektrisk sjokk på grunn av restkapasitet.

- Ikke før hendene inn i det elektriske systemet.



ADVARSEL

Det elektriske systemet kan bli skadet hvis du rengjør deler av det i vann.

Det er forbudt å rengjøre deler i det elektriske systemet med vann.

- Ikke ta av deksler osv.
- Bruk bare tørre rensedmidler som angitt i spesifikasjonene i avsnittet «Rengjøre trucken».

ADVARSEL

Komponenter kan ta skade av trykkluft.

- Hvis du rengjør komponenter med trykkluft, må luften ha et maksimaltrykk på 0,15 bar.

Dette hindrer at væske og små partikler tvinges inn i sprekker og åpninger inne i komponentene og forårsaker skade.

Komponentene i det elektriske systemet er montert under dekkplaten for motvekten osv.

- Rengjør delene i det elektriske systemet med en metallfri børste, og blås av støvet med svak trykkluft.

Rengjøre trucken

Rengjøre løftkjeder

⚠ FORSIKTIG

Ulykkesrisiko.

Løftekjedene er sikkerhetslementer.

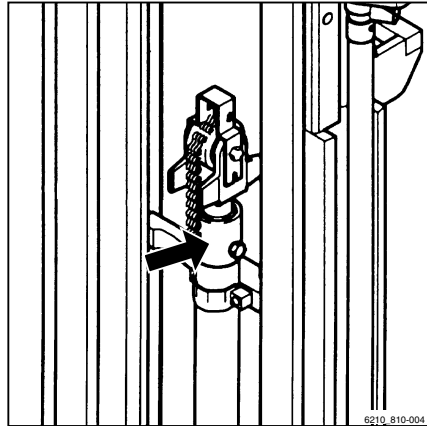
Bruk av løsemidler, kjemiske rengjøringsmidler eller væsker som er etsende, eller som inneholder syre eller klor, kan skade kjedene og er forbudt!

- Følg produsentens retningslinjer når du arbeider med rengjøringsmidler.
-
- Plasser et oppsamlingskar under løftemasten.
 - Rengjør med parafinderivater, f.eks. rensebensin.
 - Ikke bruk ekstra rengjøringsmidler ved bruk av damprenser.
 - Fjern alt vann i kjedeleddene med trykkluft umiddelbart etter rengjøring. Flytt på kjedet flere ganger under denne prosedyren.
 - Påfør kjedespray umiddelbart etter du har tørket kjedet. Flytt på kjedet flere ganger under denne prosedyren.

Spesifikasjoner for kjedespray finner du i kapittelet «Vedlikeholdstabel».

**MILJØMERKNAD**

Kasser eventuell væske som har blitt sølt eller samlet opp i samle karet, på en miljøvennlig måte. Følg lover og forskrifter.



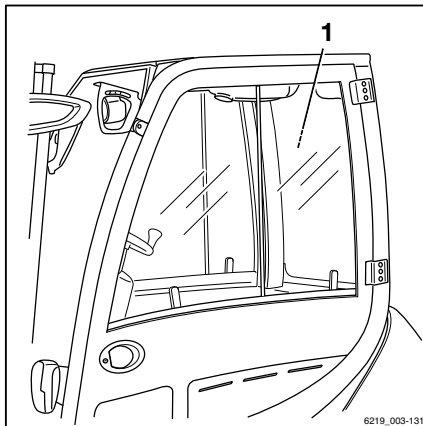
Rengjøre vinduene

Alle vinduer, for eksempel førerhyttevinduene (spesialutstyr), må alltid være rene og isfrie. Dette er den eneste måten å garantere god sikt.

⚠ ADVARSEL

Ikke skad bakruteoppvarmingen (innvendig).

- (1) Rengjør bakruten svært forsiktig. Ikke bruk skarpe gjenstander!
- Rengjør vinduene med en myk klut og et vanlig rengjøringsmiddel for vinduer.



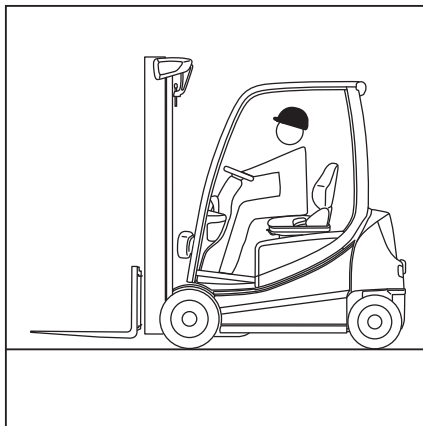
Etter rengjøring

⚠ ADVARSEL

Fare for kortslutning.

Fuktinntrengning i batterihannkontakten og pluggtilkoblingen kan føre til en elektrisk kortslutning.

- Bruk trykkluft til å tørke batterihannkontakten og pluggtilkoblingen før du kobler dem sammen.
- Bruk trykkluft til å fjerne fremmedlegemer som kan ha kommet inn i batterihannkontakten og pluggtilkoblingen.
- Tørk trucken nøye f.eks. med trykkluft.
- Smør leddene og aktuatorene.
- Smør trucken i henhold til «smøreplanen».



i OBS!

Jo oftere trucken rengjøres, desto oftere må den smøres.

Transportere trucken

Transportere trucken

Transport

⚠ ADVARSEL

Risiko for materielle skader på grunn av overbelastning

Hvis trucken kjøres opp på et transportmiddel, må lastekapasiteten til transportmiddelet, lastebilrammene og lasterampen være større enn truckens faktiske totalvekt. Komponenter kan bli permanent deformert eller få permanent skade på grunn av overbelastning.

- Fastslå den faktiske totalvekten for trucken.
- Last bare trucken hvis lastekapasiteten til transportmiddelet, lastebilrammene og lasterampene er større enn truckens faktiske totalvekt.

Fastslå den faktiske totalvekten

- Parker trucken trygt.
- Fastslå enhetenes vekt ved å lese av truckens navneplate og, om nødvendig, tilleggsutstyrets (spesialutstyr) navneplate.
- Legg sammen de fastslåtte enhetsvektene for å få truckens faktiske totalvekt:

Egenvekt (1)

- + Maks. tillatt batterivekt (2)
- + Ballastvekt (spesialutstyr) (3)
- + Egenvekt for tilleggsutstyret (spesialutstyr)
- + 100 kg kompensasjon for fører
- = Faktisk totalvekt



STILL STILL GmbH
Berndstr. 10
D-22113 Hamburg

Type-Modelle-Typ / Serial no.-No. de série-Serien-Nr. / year-année-Baujahr

Rated capacity Capacité nominale Nenn-Tragfähigkeit	kg	Unladen mass Masse à vide Leergewicht	kg
Battery voltage Tension batterie Batteriespannung	V	max. min.	kg
Rated drive power Puissance mot.nom. Nenn-Antriebsleist.	kW	*	kg

CE * see Operating instructions
voir Mode d'emploi
siehe Betriebsanleitung

6219_003-040

⚠ FARE

Det er fare for liv og helse hvis trucken krasjer.

Styrebevegelser kan føre til at bakenden av trucken skjener ut mot kanten av lasterampen. Dette kan føre til at trucken kolliderer med noe.

- Før trucken kjøres over en lasterampe, må du sørge for at lasterampen er ordentlig festet og sikret.
- Sørg for at transportkjøretøyet som trucken skal kjøres opp på, er tilstrekkelig sikret mot uforutsett bevegelse.
- Hold sikker avstand fra ytterkanter, lasteramper, lastebilramper, arbeidsplattformer og lignende.
- Kjør sakte og forsiktige opp på transportkjøretøyet.

Plassere klosser

- Parker trucken trygt.
- Sikre trucken fra å trille ved å plassere en kloss (1) foran hvert forhjul og bak hvert bakhjul.

⚠ ADVARSEL

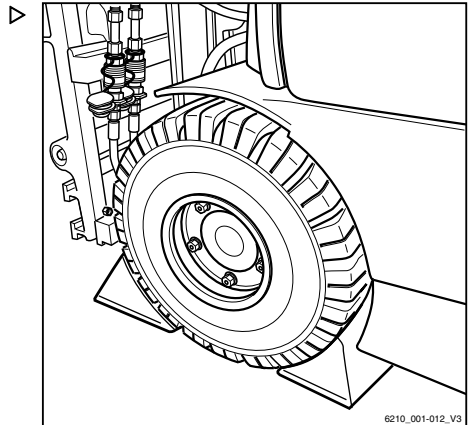
Fare for skade på batterihannkontakten!

Hvis du kobler fra batterihannkontakten mens nøkkelbryteren slått på (under belastning), dannes det en lysbue. Dette kan føre til erosjon på kontaktene som reduserer kontaktens levetid betraktelig.

- Slå av nøkkelbryteren før batterihannpluggen kobles fra.
- Ikke koble fra batteripluggen når nøkkelbryteren er slått på, bortsett fra i nødstilfeller.
- Sørg for at nøkkelbryteren er slått av.
- Koble fra batteriets hannkontakt.

i OBS!

Hvis den elektriske parkeringsbremsen (spesialutstyr) ikke kan aktiveres elektrisk, må du sette den på manuelt. Se avsnittet «Manuell betjening av den elektriske parkeringsbremsen».



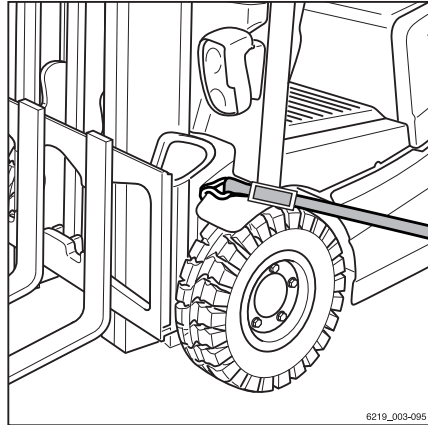
Transportere trucken

Stropping

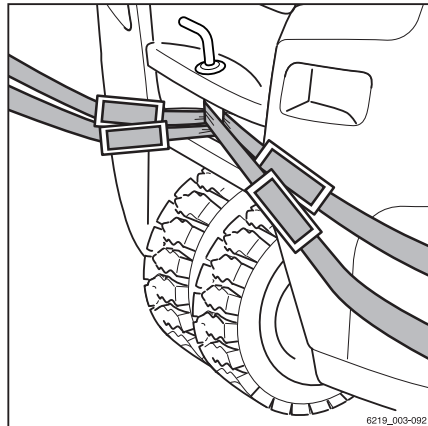
⚠ ADVARSEL

Rue festestroppe/strammeremmer kan gni mot overflaten på trucken og forårsake skade.

- Plasser sklisikker polstring (f.eks. gummimatter eller skumgummi) under løftepunktene.
- Fest festestroppene/strammeremmene på begge sider av skjermbuene, og stropp fast trucken bak.



- Plasser festestroppene/strammeremmene for koblingsbolten rundt koblingsbolten som vist, og stropp fast trucken skrått foran.



⚠ FARE

Trucken kan skli hvis festestroppene/strammeremmene sklir.

Trucken må stropes ordentlig, slik at den ikke kan bevege seg under transport.

- Kontroller at festestroppene/strammeremmene er godt nok strammet, og at polstringen ikke kan gli av.

Kranlasting

Kranlasting er bare beregnet for å transportere hele trucken med løftemast i forbindelse med den første oppstarten. Dette kan bare utføres av et autorisert servicesenter med de

stroppene som følger med, og som er ment for dette formålet.

Sette ut av drift

Sette ut av drift

Avvikle og oppbevare trucken

⚠ ADVARSEL

Skade på komponentene på grunn av feil lagring!

Feil oppbevaring eller avvikling over en periode på mer enn to måneder kan føre til korrosjonsskade på trucken. Hvis trucken er parkert i omgivelsestemperatur under $-10\text{ }^{\circ}\text{C}$ over en lengre periode, vil batteriene kjøles ned. Batterisyren kan fryse og skade batteriene.

- Oppbevar trucken i et tørt, rent, frostfritt og godt ventilert område.
- Iverksett følgende tiltak før du tar trucken ut av drift.

Tiltak som må utføres før trucken tas ut av drift

- Rengjør trucken grundig. Se kapittelet «Rengjøre trucken».
- Løft gaffelenheten flere ganger til den stopper.
- Tipp masten forover og bakover flere ganger, og flytt også flere ganger på tilleggsutstyret (hvis montert).
- Senk gaffelen ned på en egnet, støttende overflate, f.eks. en pall, for å avlaste belastningen på løftekjedene.
- Kontroller hydraulikkoljenivået.
- Påfør olje eller smørefett i et tynt lag på alle bevegelige deler som ikke er smurte.
- Smør trucken i henhold til «smøreplanen».
- Smør leddene og aktuatorene.

⚠ ADVARSEL

Fare for skade på batterihannkontakten!

Hvis du kobler fra batterihannkontakten mens trucken er slått på (under belastning), dannes det en elektrisk lysbue. Dette kan føre til erosjon på kontaktene som reduserer kontaktenes levetid betraktelig.

- Slå av trucken før batterihannkontakten kobles fra.
- Ikke koble fra batterihannkontakten når nøkkelbryteren er slått på, bortsett fra i nødtilfeller.

- Koble fra batteriets hannkontakt.
- Kontroller batteritilstanden, syrenivået og syrevekten.
- Vedlikeholde batteriet.

**OBS!**

Lagre kun batterier som er helt oppladet.

- Spray alle åpne elektriske kontakter med en egnet kontaktspray.

⚠ ADVARSEL

Dekkdeformasjon som et resultat av kontinuerlig lasting på den ene siden.

Få trucken løftet og jekket opp av det autoriserte servicesenteret slik at alle hjulene er klar av bakken. Dette forhindrer permanent deformasjon av dekkene.

- La kun det autoriserte servicesenteret heve og jekke opp trucken.

⚠ ADVARSEL

Det er risiko for rustskader på grunn av kondensering på trucken!

Mange plastfilmer og syntetiske materialer er vann-tette. Kondenseringsvann på trucken kan ikke komme gjennom disse dekkene.

- **Ikke** bruk plastfilm, ettersom dette fører til at det dannes kondenseringsvann.
- Dekk med materiale som slipper ut damp, f.eks. bomull.

- Dekk trucken for å beskytte den mot støv.
- Hvis trucken skal settes ut av drift over lengre perioder, må du kontakte et autorisert servicesenter som kan anbefale videre tiltak.

Bruke trucken etter at den har vært lagret eller ute av drift

Hvis trucken har vært ute av drift i mer enn seks måneder, må den kontrolleres nøye før den settes i drift igjen. Som ved den årlige sikkerhetskontrollen må denne kontrollen også inkludere alle sikkerhetspunktene for trucken.

Sette ut av drift

- Rengjør trucken grundig. Se kapittelet «Rengjøre trucken».
- Smør leddene og aktuatorene.
- Kontroller batteritilstanden, syrenivået og syrevekten.
- Kontroller hydraulikkoljen for kondensvann. Skift hydraulikkolje om nødvendig.
- Sørg for at det autoriserte servicesenteret utfører samme kontroller og oppgaver som ble utført før første oppstart.
- Utfør «visuelle kontroller og funksjonskontroller».

Følgende punkter må spesielt kontrolleres:

- Drift
- Styreenhet
- Styring
- bremses (driftsbremse, parkeringsbremse)
- løftesystem (lastestyr, løftekjeder, innfesting)



OBS!

Se truckens verkstedhåndbok, eller kontakt det autoriserte servicesenteret for ytterligere informasjon.

5

Vedlikehold

Sikkerhetsregler for vedlikehold

Sikkerhetsregler for vedlikehold

Generell informasjon

For å hindre ulykker under vedlikeholdsarbeid eller reparasjoner må alle nødvendige sikkerhetstiltak være på plass, f.eks.:

- Aktiver parkeringsbremsen.
- Slå av nøkkelbryteren, og ta ut nøkkelen.
- Koble fra batteriets hannkontakt.
- Sørg for at trucken ikke kan beveges eller startes utilsiktet.
- La det autoriserte servicesenteret jekke opp trucken, om nødvendig.
- La det autoriserte servicesenteret sikre den løftede gaffelenheten eller den utvidede løftemasten mot utilsiktet senking.
- Sett inn en trebjelke med riktige mål som en stoppekloss mellom løftemasten og førerhuset, og sikre løftemasten, slik at den ikke kan tippe bakover utilsiktet.
- Overhold den maksimale løftehøyden til løftemasten, og sammenligne målene fra tekniske data med målene på gangen som trucken skal kjøres inn i. Denne prosedyren er nødvendig for å hindre kollisjon med taket på hallen og eventuelle skader som følge av dette.

Arbeid på det hydrauliske utstyret

Hydraulikksystemet må trykkavlastes før arbeid på systemet.

Arbeid på det elektriske utstyret

Arbeid skal bare utføres på det elektriske utstyret på trucken når den er i en spenningsfri tilstand. Funksjonskontroller, inspeksjoner og justeringer på strømførende deler må kun utføres av erfarne og autoriserte personer som tar hensyn til de nødvendige forholdsreglene. Ringer, metallarmbånd og lignende må fjernes

før det utføres arbeid på elektriske komponenter.

For å hindre skader på elektroniske systemer med elektroniske komponenter, slik som en elektronisk kjøreregulator eller løftekontroll, må disse komponentene fjernes fra trucken før det elektriske sveisearbeidet påbegynnes.

Arbeid på det elektriske systemet (f.eks. tilkobling av radio, ekstra frontlys osv.) er bare tillatt etter godkjenning fra det autoriserte servicesenteret.

Sikkerhetsinnretninger

Etter avslutning av vedlikehold og reparasjonsarbeid må alle sikkerhetsinnretningene installeres igjen og driftspåliteligheten testes.

Angitte verdier

Det må tas hensyn til de angitte verdiene som gjelder den enkelte enhet når det utføres reparasjoner, og når det skiftes ut hydrauliske og elektriske komponenter. Disse er oppgitt i de aktuelle avsnittene.

Løfte og jekke opp

FARE

Det kan oppstå livsfare hvis trucken tipper.

Hvis trucken ikke heves og jekkes opp riktig, kan den velte eller falle av. Kun kraner som er spesifisert i verkstedshåndboken for denne trucken, er tillatt brukt, og er testet for nødvendig sikkerhet og lastekapasitet.

- La kun det autoriserte servicesenteret heve og jekke opp trucken.
- Trucken skal bare jekkes opp på punktene spesifisert i verkstedhåndboken.

Trucken må løftes og jekkes opp for forskjellige typer vedlikeholdsarbeid. Det godkjente servicesenteret må bli informert om at dette skal skje. Sikker håndtering av trucken og de tilhørende kranene er beskrevet i truckens verkstedhåndbok.

Sikkerhetsregler for vedlikehold

Arbeid foran på trucken

FARE

Ulykkesrisiko som følge av en usikret løftemast.

Hvis løftemasten eller gaffelenheten er løftet, kan ikke arbeid utføres på løftemasten eller foran på trucken med mindre de nødvendige sikkerhetstiltakene er iverksatt.

- Bare bruk kjetting med tilstrekkelig bæreevne ved sikring.
- Ta kontakt med et autorisert servicesenter vedrørende dette.

ADVARSEL

Fare for skader på taket.

- Ikke overskrid maksimal løftehøyde på løftemasten.

Sikre løftemasten mot å tippe bakover.

FARE

Ulykkesrisiko.

Dette arbeidet skal bare utføres av en autorisert servicetekniker.

- Kontakt det autoriserte servicesenteret for å få sikret løftemasten mot å tippe bakover.

Demontere løftemasten

FARE

Ulykkesrisiko.

Dette arbeidet skal bare utføres av en autorisert servicetekniker.

- Få det autoriserte servicesentere til å fjerne løftemasten.

Sikre løftemasten mot å falle av

FARE

Ulykkesrisiko.

Dette arbeidet skal bare utføres av en autorisert servicetekniker.

- Kontakt det autoriserte servicesenteret for å få sikret løftemasten mot å falle av.

Generell vedlikeholdsinformasjon

Personellets kvalifikasjoner

Bare kvalifisert og autorisert personell har tillatelse til å utføre vedlikeholdsarbeid. Periodiske sikkerhetskontroller og kontroller etter uvanlige hendelser må utføres av en kompetent person. Den kompetente personen må gjennomføre evalueringen og vurderingen sin med utgangspunkt i sikkerheten, upåvirket av driftsmessige og økonomiske forhold. Vedkommende må ha tilstrekkelig kunnskap og erfaring til å kunne bedømme truckens tilstand og effektiviteten til verneutstyret i henhold til tekniske konvensjoner og prinsippene for testing av trucker.

Vedlikeholdspersonell for batterier

Lading, service og skifte av batterier må bare utføres av personell som har fått forskriftsmessig opplæring i henhold til instruksjonene fra produsenten av batteriet, batteriladeren og trucken.

- Følg instruksene for håndtering av batteriet og brukerveiledningen for batteriladeren.

Vedlikeholdsarbeid uten spesielle kvalifikasjoner

Enkelt vedlikeholdsarbeid, f.eks. kontroll av hydraulikkoljenivået, kan utføres av personer uten opplæring. Det kreves ikke kvalifikasjoner fra en person med spesialkompetanse for å utføre dette arbeidet. De nødvendige oppgavene er beskrevet i kapittelet «Holde den driftsklar».


Informasjon for utføring av vedlikehold

Dette avsnittet inneholder all nødvendig informasjon for å avgjøre når det må utføres vedlikehold på trucken. Utfør vedlikeholdsarbeid innenfor tidsgrensene i henhold til driftsteltelleren og ved å bruke sjekklister for vedlikehold nedenfor. Dette sikrer at trucken er klar

Generell vedlikeholdsinformasjon

til bruk og gir optimal ytelse og levetid. Det er også en forutsetning for alle garantikrav.

Vedlikeholdstidspunkt

Hvis det er nødvendig med vedlikehold vil meldingen *Service nødvendig*  vises på displayet.

- La det autoriserte servicesenteret utføre vedlikeholdsarbeidet på trucken.
- Sjekklistene for vedlikehold indikerer hvilket vedlikeholdsarbeid som skal utføres.

Intervallene er fastsatt for normal bruk. Korte vedlikeholdsintervaller kan fastsettes i samråd med driftselskapet, avhengig av driftsforholdene for gaffeltrucken.

Følgende faktorer kan nødvendiggjøre kortere vedlikeholdsintervaller:

- Skitne kjøreveier av dårlig kvalitet
- Støvete eller saltholdig luft
- Høye nivåer av luftfuktighet
- Ekstremt høye eller lave omgivelsestemperaturer og ekstreme temperatursvingninger
- Fler-skiftdrift med en høyeffekts syklus
- Spesifikke nasjonale regelverk for trucken eller individuelle komponenter



Servicemeny

Datoen når trucken trenger vedlikehold er lagret i servicemenyen.




OBS!

Du får bare tilgang til innstillingsmenyen hvis trucken står stille og parkeringsbremsen er på. Hvis parkeringsbremsen er løsnet tidlig, lukkes innstillingsmenyen. Tilgang blir bare godkjent når passordet blir angitt av truckansvarlig.

- Stopp trucken.
- Aktiver parkeringsbremsen.
- Trykk på knappen .
- Trykk på tasten .

Det første menynivået vises.

- Aktiver «Tilgangsautorisering for truckansvarlig».
 - Trykk på tasten **Service** .
- «Servicemenyen» åpnes på displayet.
- Trykk på **Vedlikeholdsintervall**-tasten.

Denne menyen viser gjenværende driftstimer til neste planlagte vedlikeholdsintervall eller den siste datoen i neste planlagte vedlikeholdsintervall.

Forfallsdatoen for neste vedlikehold kan settes opp og justeres av truckansvarlig. Se det neste avsnittet «Sette opp og justere forfallsdatoer for vedlikehold og sikkerhetskontroller».


OBS!

Serviceintervallet kan også konfigureres i statuslinjen.

Sette opp og justere forfallsdatoer for vedlikehold og sikkerhetskontroller

Ved levering fra fabrikken viser display- og kontrollenheten føreren antall driftstimer til standard serviceintervaller på 3000 t og 1000 t forfaller. Displayet viser også seneste dato for vedlikehold.

Dette gjør du på følgende måte:

- Trykk på tasten **Service** .
- Trykk på **Serviceintervall**-tasten.

Oppsett og justering for truckansvarlig

For truckansvarlig defineres også datotellere for følgende kontroller:


- Regelmessig testing av enheten for elektriske trucker og IC-trucker
- Batteritesting for elektriske trucker
- Testing av eksosgass og LPG-testing for IC-trucker

For disse testene kan truckansvarlig definere de tilsvarende forfallsdatoene med tilgangsau-



1000 t intervall	880 h
3000 t intervall	21 20 h
Seneste dato:	04.02.22

Generell vedlikeholdsinformasjon

toriseringen sin. Dette gjør du på følgende måte:



- Aktiver «Tilgangsautorisering for truckansvarlig».
- Trykk på tasten **Service** .
- Trykk på **Serviceintervall**-tasten.
- Trykk på tasten for testing som du vil angi forfallsdato for, f.eks. sikkerhetskontroll.







1000 t intervall	880 h
3000 t intervall	2120 h
Seneste dato:	04.02.22
Sikkerhetskontroll	---,---,--- 
Eksoskontr.	--- h 

Truckansvarlig

Meny for sikkerhetskontroll

- Trykk på rulleknappen  for å aktivere innstillingen.
- Angi ønsket dato ved å bruke tastene 0 til 9.
- Trykk på knappen  for å lagre.



1	Sikkerhetskontroll	6
2		7
3	Angi dato	8
4	30 . 05 . 2022	9
5	 = slett  = Aktiver  = lagre  = Avbryt	0

Truckansvarlig

Forfallsdatoteller for individuelle serviceintervaller

Det godkjente servicesenteret kan sette opp ytterligere forfallsdatotellere for individuelle serviceintervaller, f.eks. for et tilleggsutstyr. Truckansvarlig kan bruke tilgangsautoriseringen sin til å konfigurere disse forfallsdatotellerne. Prosessen blir da den samme som for forfallsdatotellerne som ble opprettet tidligere.

Vedlikehold – 1000 timer/årlig

Ved driftstimer								Utført			
1000		2000		4000		5000				7000	
8000		10000		11000		13000		14000		✓	✗
Chassis, karosseri og fester											
Kontroller chassiset for sprekker.											
Kontroller beskyttelsestak/førerhytte og glassflater for skader.											
Kontroller at førerhyttedørsensoren fungerer forskriftsmessig, og kontroller den for skade.											
Kontroller betjeningsorganer, brytere og ledd for skader, og smør dem med fett og olje.											
Kontroller at føreriset fungerer forskriftsmessig, og kontroller det for skade.											
Kontroller at systemet for førerbeskyttelse fungerer forskriftsmessig, og at det ikke har noen skader, og rengjør det.											
Kontroller signalhornet.											
Spesialutstyr: Kontroller at dobbeltpedalene fungerer forskriftsmessig, kontroller dem for skade og smør dem. Utfør kalibrering.											
Batteriom											
Kontroller at batteriluken og, ved behov, sensoren fungerer forskriftsmessig, og kontroller for skade.											
Kontroller at batterilåsen ikke er skadd.											
Smør batterilukehenglense med fett.											
Spesialutstyr: Kontroller oljenivået i den hydrauliske batteriholderen, og kontroller for lekkasjer. Kontroller alle bevegelige deler for slitasje, og smør dem.											
Hjul og dekk											
Kontroller dekkene for slitasje, og kontroller lufttrykket om nødvendig.											
Kontroller hjulene for skader, og kontroller tiltrekingsmomentene.											
Drivaksel											
Kontroller festene, kontroller for lekkasjer, og rengjør kjøleribbene.											
Kontroller at kontaktskinnene mellom kraftoverføringsmodulene og motorkoblingene er forsvarlig festet.											
Kontroller oljenivået i drivhjulsenheten og flerskivebremsen.											
Skift girkasseoljen (én gang etter 1000 timer)											
Styresystemer											
Kontroller at styresystemet fungerer som det skal, og kontroller for lekkasjer.											
Kontroller at rattet er forsvarlig festet, og kontroller dreiehåndtaket for skader.											

Generell vedlikeholdsinformasjon

Ved driftstimer								Utført			
1000		2000		4000		5000		7000			
8000		10000		11000		13000		14000	✓	✗	
Kontroller innfestingen til styreakselen, kontroller om det er lekkasjer på styreakselen, og påfør smørefett.											
Smør fett på de sfæriske lagrene på den kombinerte akselen.											
Kontroller stoppunktet på styringen.											
Bremsesystem											
Kontroller tilstanden til alle mekaniske bremseleder og at de fungerer forskriftsmessig.											
Kontroller aktiveringsavstanden til bremsepedalen, og juster den om nødvendig.											
Kontroller den manuelle kraften som kreves for å sette på håndbremsen, og juster denne om nødvendig.											
Utfør en bremsekontroll.											
Elektrisk system											
Kontroller alle strømledningstilkoblingene.											
Kontroller at bryterne, sendere og sensorer fungerer forskriftsmessig.											
Kontroller lys og indikatorlamper.											
Kjøling for omformer og drivaksel											
Kontroller at viftene og luftkanalene fungerer forskriftsmessig, og kontroller for skade.											
Rengjør viftene og luftkanalene.											
Rengjør kjøleribbene på omformeren og fremdriftsmotoren											
Batteri og tilbehør											
Kontroller blybatteriet for skader og riktig syrevekt. Følg produsentens vedlikeholdsinstruksjoner.											
Spesialutstyr: Bytt tilbakeslagsventil på blybatterier med luftømrøring.											
Spesialutstyr: Følg vedlikeholdsinstruksjonene fra produsenten for litiumionbatterier.											
Kontroller apparatstøpset og ledningsnettet for skader.											
Kontroller batterihannkontakten og -ledningsnettet for skader.											
Innebygd lader											
Kontroller alle strømkabelkoblinger mellom OBC og trucken.											
Kontroller komponentene i OBC for skader.											
Kontroller ladekabelen og laderkontakten for skader.											
Rengjør viftene og luftkanalen.											
Hydraulikk											

Ved driftstimer								Utført			
1000		2000		4000		5000				7000	
8000		10000		11000		13000		14000		✓	✘
Kontroller tilstanden til hydraulikksystemet og at det fungerer forskriftsmessig, og kontroller for lekkasjer.											
Kontroller blokkeringsfunksjonen for hydraulikken (ISO-ventil).											
Kontroller oljenivået.											
Løftemast											
Kontroller løftemastlagrene for skader, smør lastemastlagrene og kontroller tiltrekingsmomentene.											
Kontroller løftemastprofilene for skader og slitasje. Smør løftemastprofilene.											
Kontroller føringen i lastens senkeprofil (lastreversering) for skader og slitasje.											
Kontroller løftekedjene for skader og slitasje. Juster og smør løftekedjene.											
Kontroller løftesyndrene og koblingene for skader og lekkasjer.											
Kontroller strammehjulene for skader og slitasje.											
Kontroller støtterullene og kjederullene for skader og slitasje.											
Kontroller klaringen mellom gaffelenhetsstoppet og endestoppet.											
Kontroller tipp sylindrene og koblingene for skader og lekkasjer.											
Kontroller gaffelenheten for skader og slitasje.											
Kontroller gaffelarmsperren for skader og at den fungerer forskriftsmessig.											
Kontroller gaffelarmene for slitasje og deformasjon.											
Kontroller at det er en sikkerhetsskrue på gaffelenheten eller på tilleggsutstyret.											
Spesialutstyr											
Kontroller tilstanden til det antistatiske beltet eller den antistatiske elektroden.											
Kontroller filtermatten i varmeapparatet eller klimaanlegget. Skift om nødvendig.											
Kontroller at varmeapparatet fungerer forskriftsmessig. Følg produsentens vedlikeholdsinstruksjoner.											
Kontroller at klimaanlegget fungerer forskriftsmessig. Følg produsentens vedlikeholdsinstruksjoner.											
Kontroller tilleggsutstyr for slitasje og skade. Følg produsentens vedlikeholdsinstruksjoner.											
Kontroller tilhengerkoblingen for slitasje og skade. Følg produsentens vedlikeholdsinstruksjoner.											
Generelt											
Les ut feilsifre, og tøm listen.											
Tilbakestill vedlikeholdsintervallet.											

Generell vedlikeholdsinformasjon

Ved driftstimer								Utført			
1000		2000		4000		5000		7000		✓	✘
8000		10000		11000		13000		14000			
Kontroller at merkingen er komplett.											
Foreta en prøvekjøring.											

Vedlikehold – hver 3000. time / annethvert år

Ved driftstimer							Utført		
3000		6000		9000		12000	15000	✓	*
Merk									
Utfør alt arbeid for vedlikehold hver 1000. time.									
Kraftenheten									
Skift girolje i drivhjulsenheten.									
Skift lufteskruene på drivhjulsenhetene.									
Hydraulikk									
Skift hydraulikkoljen.									
Skift filteret til returledningen og pustefilteret.									
Spesialstyr: Skift høytrykksfilteret.									

Bestille reservedeler og slitedeler

Vår reservedelsavdeling leverer reservedeler. I reservedelslisten finner du informasjonen du trenger for å bestille deler.

Bruk bare reservedeler etter produsentens instruksjoner. Hvis du bruker reservedeler som ikke er godkjente, kan dette føre til ulykker på grunn av utilstrekkelig kvalitet eller feil tilpasning. Den som måtte bruke reservedeler som ikke er godkjente, skal bære ubegrenset ansvar i tilfelle skader eller ødeleggelse.

Kvalitet på og mengde av nødvendige arbeidsmaterialer

Bare arbeidsmaterialene som er spesifisert i vedlikeholdstabellen, kan brukes.

- Nødvendige forbruksmaterialer og smøremidler finner du i tabellen over vedlikeholdsdata.

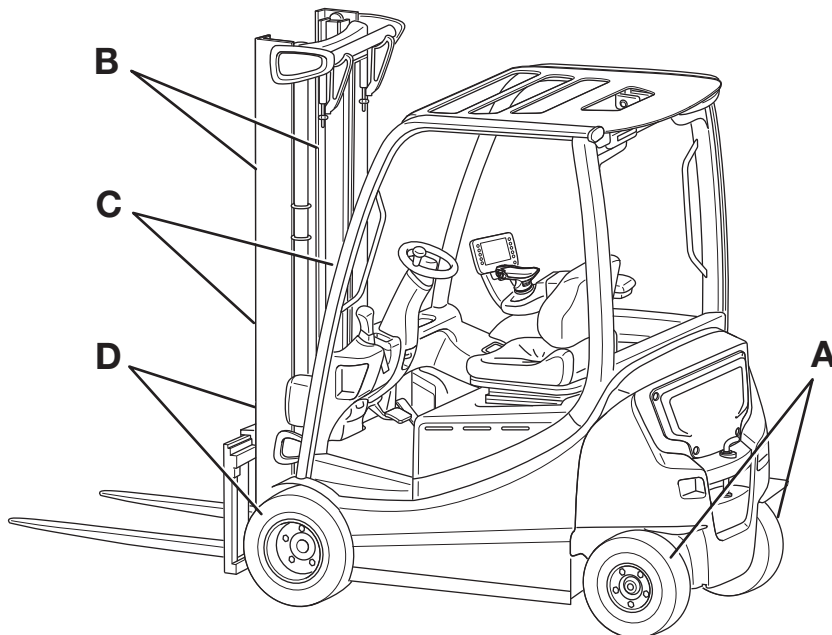
Oljer og smørefettyper av ulik kvalitet må ikke blandes. Dette har negativ effekt på smøreevnen. Hvis bruk av en ny type ikke kan unngås, må den gamle oljen tappes av ekstra nøye.

Generell vedlikeholdsinformasjon

Området rundt den aktuelle delen må rengjøres forsiktig før det utføres smøring, filterskift eller noe inngrep i hydraulikksystemet.

Ved fornying av arbeidsmaterialer må bare rene beholdere brukes!

Smøreplan



Code ¹	Smørepunkt
(A)	Svingaksel: to smørenipler på hver side av styreakselen på styreamen Svingskive for styring: ikke til stede
(B)	Glideflatene på løftemasten
(C)	Løftekjeder
(D)	Én smørenippel på hver av de to løftemastlagrene
¹ Du kan finne smøremiddelspesifikasjonene i «vedlikeholdstabellen» nedenfor under denne Code. Denne smøreplanen beskriver den serieproduserte trucken med standardutstyret. Vedlikeholdspunktene for spesialvarianter av trucken finner du i det relevante kapitlet og/eller i instruksjonene som leveres av produsenten.	

Generell vedlikeholdsinformasjon

Vedlikeholdstabell

Generelle smørepunkter

Code	Enhet	Forbruksmaterieill	Spesifikasjoner	Mengde
	Smøring	Høytrykks smørefett	ID-nr. 0147873	Ved behov

Batteri

Code	Enhet	Forbruksmaterieill	Spesifikasjoner	Mengde
	Fylle systemet	Destillert vann		Ved behov
	Isolasjonsmotstand		DIN 43539 VDE 0510	For mer informasjon kan du se verkstedshåndboken for den aktuelle trucken.

Elektrisk system

Code	Enhet	Forbruksmaterieill	Spesifikasjoner	Mengde
	Isolasjonsmotstand		DIN EN 1175 VDE 0117	For mer informasjon, kan du se verkstedshåndboken for den aktuelle trucken.

Kontroller/koblinger

Code	Enhet	Forbruksmaterieill	Spesifikasjoner	Mengde
	Smøring	Høytrykks smørefett	ID-nr. 0147873	Ved behov
		Olje	SAE 80 MIL-L2105 API-GL4	Ved behov
	Dobbeltpedalkontroll	Høytrykks smørefett	ID-nr. 0147873	Ved behov

Hydraulikksystem

Code	Enhet	Forbruksmaterieill	Spesifikasjoner	Mengde
	Fylle systemet	Hydraulikkolje	HVLP 68 DIN 51524, del 3	23–30 l avhengig av løftemasten og totalhøyden
		Hydraulikkolje for næringsmiddelindustrien (spesialutstyr)	NSF H1 DIN 51524	
		Hydraulikkolje for bruk i kjølelagre	HVLP 32 DIN 51524, del 3	



OBS!

Når du skifter til en annen type hydraulikkolje, må det autoriserte servicesenteret justere parametrene for truckens styreenhet.

Hydraulisk batteriholder

Code	Enhet	Forbruksmaterieell	Spesifikasjoner	Mengde
	Låseskinne	Flerbruksolje, syrefri, harpiksfri	Rivolta TRS Plus ID-nr. 0149847	Ved behov
	Glideelementer og føringssskinner	Høytrykks smørefett	ID-nr. 0147873	Ved behov
	Fylle systemet	Hydraulikkolje	HVLP 68 DIN 51524, del 3	Få det autoriserte servicesenteret til å fylle batteriholderen.

Dekk

Code	Enhet	Forbruksmaterieell	Spesifikasjoner	Mengde
	Superelastiske dekk	Slitasjegrense		Til slitemerket
	Massive gummidekk	Slitasjegrense		Til slitemerket
	Pneumatiske dekk	Minste mønsterdybde		Luftrykk: Se informasjon på trucken. Min. mønsterdybde: 1,6 mm

Styreaksel

Code	Enhet	Forbruksmaterieell	Spesifikasjoner	Mengde
(A)	Spindelaksellager, sfærisk lager	Flerbruksfett	DIN 51825 KPF2	Ved behov
	Hjulmutre	Momentnøkkel	Svingaksel	For mer informasjon, kan du se verkstedshåndboken for den aktuelle trucken.
			Styreaksel	For mer informasjon, kan du se verkstedshåndboken for den aktuelle trucken.

Drivaksel

Code	Enhet	Forbruksmaterieell	Spesifikasjoner	Mengde
	Hjulmuttere	Momentnøkkel		For mer informasjon, kan du se verkstedshåndboken for den aktuelle trucken.
	Hjuldrev	Girolje	SAE 80W-90 API-GL4	For mer informasjon, kan du se verkstedshåndboken for den aktuelle trucken.
	Flerskivebrems	Girolje	Shell Spirax S4 ATF HDX	For mer informasjon, kan du se verkstedshåndboken for den aktuelle trucken.

Generell vedlikeholdsinformasjon

Løftemast

Code	Enhet	Forbruksmateriell	Spesifikasjoner	Mengde
(B)	Smøring	Høytrykks smørefett	ID-nr. 0147873	Ved behov
	Stopp	Klaring		Min. 2 mm
(D)	Løftemastlager	Smørefett	Aralub 4320 DIN 51825-KPF2N20 ID-nr. 0148659	Fyll med fett til litt nytt fett kommer ut
	Skruer for løftemast- lageret	Momentnøkkel		For mer informasjon, kan du se verksteds- håndboken for den aktuelle trucken.

Løftekjeder

Code	Enhet	Forbruksmateriell	Spesifikasjoner	Mengde
(C)	Smøring	Kjedespray for stor belastning	Helsyntetisk Temperaturområde: -35 til 250 °C ID nr. 0156428	Ved behov

Spylersystem

Code	Enhet	Forbruksmateriell	Spesifikasjoner	Mengde
	Fylle systemet	Vindusspylervæske	Vinter, ID-nr. 172566	Ved behov

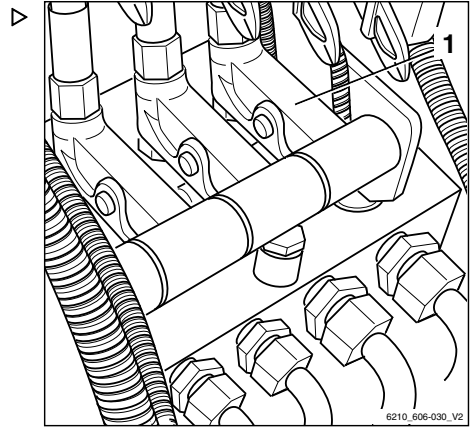
Klimaanelegg (normalt førerhus)

Code	Enhet	Forbruksmateriell	Spesifikasjoner	Mengde
	Fylle systemet	Kjølemedium	R134a	900 g
	Fylle systemet	Kompressorolje	POE RL68H	120 ml

Opprettholde driftsklar tilstand

Smøre leddene og kontrollene

- Lagre og ledd smøres med olje eller fett i henhold til «vedlikeholdstabellen».
- Førerseteskinne
- Hengsler på førerhyttedøren (spesialutstyr)
- Hengsler til batteridør eller batterideksel
- Kontrollstag (1) for ventiler (med flerspakkontroller)



Opprettholde driftsklar tilstand

Kontrollere batterisperren og sperren på batteriluken

FARE

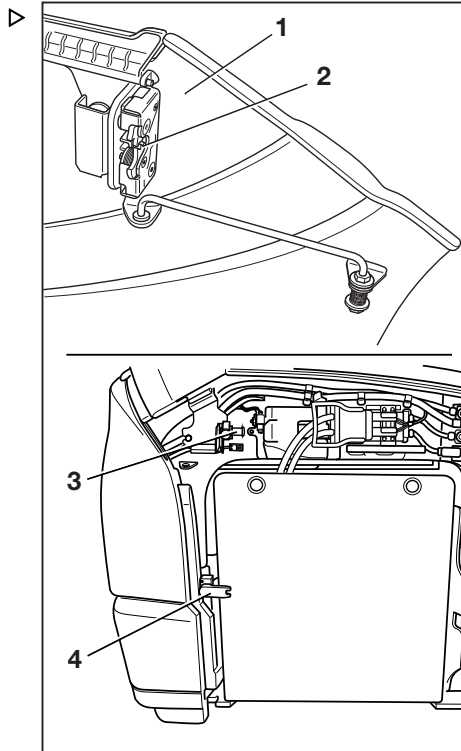
En feilfunksjon på batterisperren og sperren på batteriluken kan føre til at batteriluken åpner seg, slik at batteriene kan falle ut når trucken heller eller ved en brå oppbremsing. Hvis batteriet faller ut, er det fare for å bli klemt til døde.

- Hvis sperren er deformert, skadet eller vanskelig å bevege, må du informere det autoriserte service-senteret umiddelbart. Ikke kjør trucken.
- Kontroller at sperrene fungerer som de skal.
- Sperrene må smøres med fett, og skal bevege seg lett.
- Du må alltid kontrollere sperren etter en ulykke.

i OBS!

Smøringsintervallet avhenger for en stor del av driftsforholdene og omgivelsesforholdenes påvirkning på trucken. Visuelle kontroller og funksjonskontroll av sperren må utføres etter behov og etter hver 1000. time. Smør alle bevegelige deler av sperren etter behov.

- Åpne batteriluken (1).
- Kontroller at lukelåsen (2) og batterilåsen (4) beveger seg lett, og at de ikke er deformert eller skadet.
- Kontroller at delebolten (3) på lukelåsen sitter riktig på plass og at den ikke er deformert eller skadet.
- Smør mekanismen i sperrene.
- Lukk batteriluken igjen.



Vedlikeholde sikkerhetsbeltet

⚠ FARE

Hvis sikkerhetsbeltet ikke fungerer under en ulykke, kan det medføre livsfare!

Hvis sikkerhetsbeltet ikke fungerer, kan det revne eller løsne under en ulykke og ikke lenger kunne holde sjåføren i førersetet. Sjåføren kan derfor bli kastet mot komponentene i trucken eller ut av trucken.

- Sikre driftspålitelighet gjennom kontinuerlig testing.
- Ikke bruk trucken med defekt sikkerhetsbelte.
- Bytt alle defekte sikkerhetsbelter hos et autorisert servicesenter.
- Du må bare bruke originale reservedeler.
- Ikke foreta endringer på sikkerhetsbeltet.

i OBS!

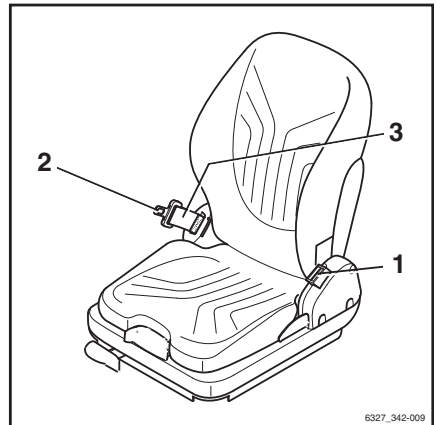
Kontrollene nedenfor må utføres med jevne mellomrom (månedlig). I tilfeller med store påkjenninger må kontrollen utføres daglig.

Kontrollere sikkerhetsbeltet

- Trekk ut sikkerhetsbeltet (3) helt, og kontroller om det er frynsete. ▷

Sikkerhetsbeltet må ikke være frynsete eller ha kutt. Sømmen må ikke være løs.

- Kontroller at sikkerhetsbeltet ikke er skit-tent.
- Kontroller at de enkelte delene ikke er slitt eller ødelagt (inkludert festepunktene).



6327_342-009

Opprettholde driftsklar tilstand

- Kontroller om beltelåsen (1) går riktig i inn-grep. ▷

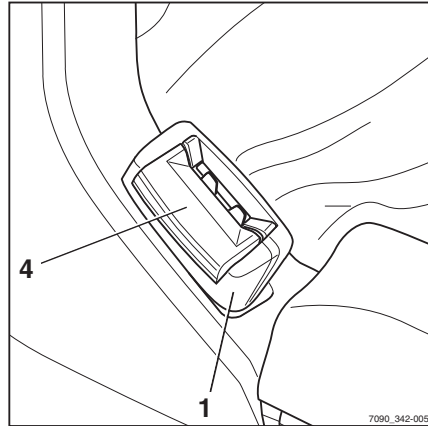
Når beltespennen (2) settes inn, må sikkerhetsbeltet sitte ordentlig fast. Beltespennen (2) skal utløses når du trykker på den røde knappen (4).

- Den automatiske sperremekanismen må kontrolleres minst én gang hvert år:
- Parker trucken på et jevnt underlag.
- Trekk ut sikkerhetsbeltet ved hjelp av en rykkende bevegelse.

Den automatiske sperremekanismen må blok-kere uttrekking av beltet.

- Tipp setet minst 30° (fjern setet om nødven-dig).
- Trekk sikkerhetsbeltet sakte ut.

Den automatiske sperremekanismen må blok-kere uttrekking av beltet.



Rengjøre sikkerhetsbeltet

- Rengjør sikkerhetsbeltet hvis det er skittent, men uten å bruke kjemiske rengjøringsmid-ler (det er nok med en børste).

Skifte etter en ulykke

Sikkerhetsbeltet skal alltid skiftes av et autori-sert servicesenter etter en ulykke.

Kontrollere førerasetet

⚠ FORSIKTIG

Risiko for personskade!

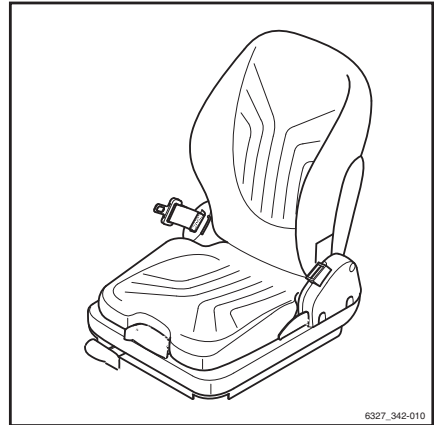
- Etter en ulykke må sikkerhetsbeltet og festene for førerasetet kontrolleres.

- Kontroller om kontrollene virker som de skal.
- Kontroller tilstanden til setet (f.eks stoffslitasje) og festene.

⚠ FORSIKTIG

Risiko for personskade!

- Hvis det oppdages skader på setet under kontrollen, må dette utbedres av servicesenteret.

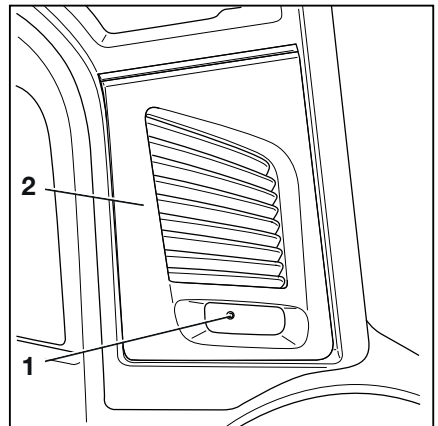


6327_342-010

Vedlikeholde varmeapparatet eller klimaanlegget

Skift filtermatten

- Løsne skruen (1).
- Ta av dekslet (2).



Opprettholde driftsklar tilstand

- Kontroller om filtermatten (1) er skitten.
- Hvis filtermatten er gråfarget, må du skifte den.

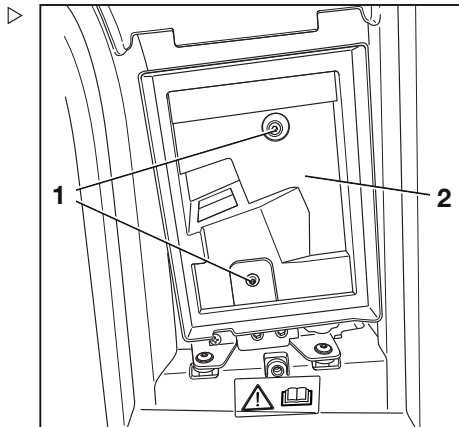
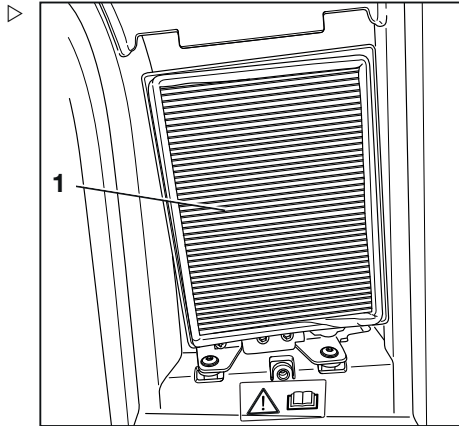
OBS!

Skift filtermatten minst annenhver måned.

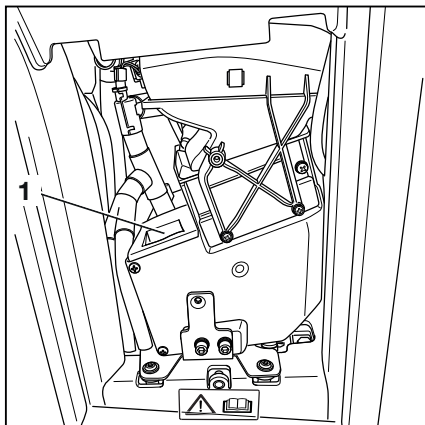
Rengjøre friskluftinntaket

Friskluftinntaket må rengjøres hvis filtermatten:

- Er skadet.
- Er på feil plass i filterrammen.
- Er ikke byttet ut annenhver måned.
- Ta bort gummimatten.
- Løsne skruene på (1) på filterrammen(2).
- Fjern filterrammen (2).



- Fjern støv og skitt fra friskluftinntaket (1) under filtermatteholderen.



Opprettholde driftsklar tilstand

Vedlikeholde hjul og dekk

⚠ FORSIKTIG

Ulykkesrisiko på grunn av ujevn dekkslitasjel!

Truckens stabilitet reduseres hvis dekkene slites ujevnt. Bremselengden økes. Håndteringsevnen forringes.

- Skift slitte eller skadde dekk umiddelbart.
- Ved skifte av hjul eller dekk må du sørge for at trucken ikke kan velte (f.eks. skift alltid både høyre og venstre hjul samtidig).

⚠ FORSIKTIG

Ulykkesrisiko ved bruk av ikke-godkjente hjul.

Kvaliteten på dekkene og felgene påvirker truckens stabilitet. Du må bare skifte dekktype etter samråd med produsenten.

Felgdeler må aldri skiftes ut, og felgdeler fra ulike produsenter må ikke blandes.

- Hvis du vil bruke en dekktype eller dekkprodusent som ikke er godkjent av STILL, må du innhente godkjenning fra STILL før bruk.
- Ikke skift ut felgdeler, og ikke bland felgdeler fra ulike produsenter.

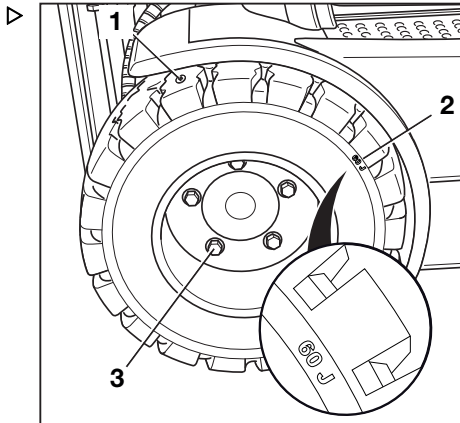
Kontrollere tilstanden og slitasjen på dekkene

- Fjern eventuelle fremmedlegemer fra dekkene (1).

Slitasjen på dekkene som er på den samme akselen, skal være omtrent lik. Superelastiske dekk og dekk i massiv gummi kan slites ned til «60J-slitasegrensen» (2).

Hvis trucken skal brukes under vinterforhold i områder der StVZO (tysk veitrafikklov) gjelder, må profilen være minst 4 mm.

Superelastiske dekk kan da bare brukes til og med «60J-slitasegrensen» (2) hvis profilen kuttes på nytt og er minst 4 mm dyp.

**Kontrollere hjulfestene**

- Kontroller at hjulboltene (3) på drivakselen og hjulmutrene på styreakselen er trukket til, og ettertrekk om nødvendig.

- Følg tiltrekkingsmomentene som er angitt i «vedlikeholdstabellen».

Vedlikeholde styreakselen

- Parker trucken trygt.
- Kontroller om noen av leddene på styreakselen er banket ut.
- Kontroller styreakselen for bøydeler.

Smøre styreakselen



MILJØMERKNAD

Kasser den brukte oljen og de tilsmussede enhetene i samsvar med regelverket som gjelder i truckens bruksland.

Hver styrearm på styreakselen har to smøre-
nipler på hver side.

- Gjennom smøre-
niplene smøres det med
fett i henhold til «vedlikeholdstabellen».

Dersom det etter noen få slag ikke lenger slip-
pes ut gammel olje, aktiverer du styringen.

FORSIKTIG

Risiko for klemming.

Styringen må ikke aktiveres under smøringen.

- Slå på trucken.
- Aktiver styringen.
- Parker trucken trygt igjen.
- Gjenta smøringen.



OBS!

*Merk: Jo oftere trucken rengjøres, desto oftere
må den smøres.*

Kontrollere batteriet

- Hvis du vil ha informasjon om kontroll av
batteriet, kan du se kapittelet «Kontrollere
batteriets tilstand, syrenivå og syrevekt».

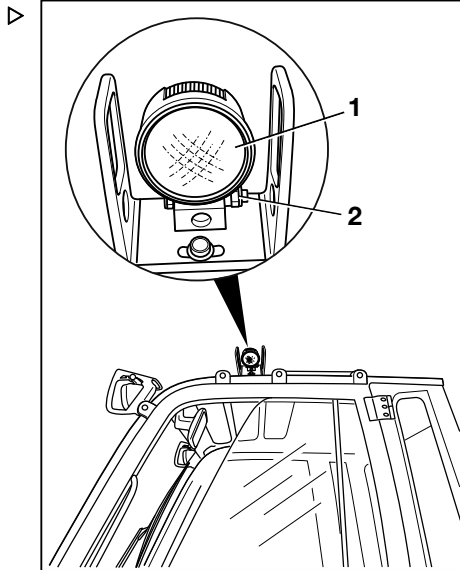
Opprettholde driftsklar tilstand

Justere varselsonelyset

- Slå på trucken.
- Sørg for at parkeringsbremsen er satt på.
- Løsne mutrene (2) for å justere hver frontlykt.
- Juster frontlykten (1).

Avstanden fra lysstolpen til trucken må være mellom 70 og 75 cm.

- Trekk til mutteren (2).



Skifte sikringene


FARE
Fare for elektrisk støt!

Det er høy spenning i sikringsboksen.
Det er fare for elektrisk støt.

- Du må **ikke** åpne sikringsboksen.
- Sikringene må bare skiftes av det autoriserte servicesenteret.

Kontrollere at det ikke finnes lekkasjer i hydraulikksystemet



⚠ FORSIKTIG

Fare for personskade forårsaket av olje under trykk!

Hydraulikkolje under trykk kan sprute ut fra rør og ledninger med lekkasjer og forårsake personskader.

- Løs ut trykket fra hydraulikksystemet før kontroll.
- Bruk passende vernehansker, vernebriller osv.

⚠ ADVARSEL

Hydraulikkslanger kan bli sprøe over tid!

- Ikke oppbevar hydraulikkslanger i mer enn to år.
- Ikke bruk hydraulikkslanger i mer enn to år hvis de utsettes for en høy grad av slitasje.
- I Tyskland må spesifikasjonene i «DGUV 113-020» overholdes.
- Utenfor Tyskland må du overholde det nasjonale regelverket i det aktuelle landet.

- Kontroller skrukoblingene til rør og slange for lekkasjer (spor av olje).

Bytt ut slanger hvis de viser følgende avvik:

- Det ytre laget er skadet eller er sprøtt eller sprukket
- Lekkasjer
- Deformering (f.eks. bobler eller knekker)
- En kobling har løsnet
- Stor skade eller korrosjon på koblingen

Bytt ut rør hvis de viser følgende avvik:

- Slitasje
- Deformering og bøyning
- Lekkasjer

Opprettholde driftsklar tilstand

Kontroller hydraulikkoljenivået. ▷

⚠ FORSIKTIG

Hydraulikkolje er helsefarlig.

- Vær oppmerksom på sikkerhetsreglene i kapittelet «Hydraulikkvæske».

**OBS!**

Når du skifter til en annen type hydraulikkolje, må det autoriserte servicesenteret justere parameterene for truckens styreenhet.

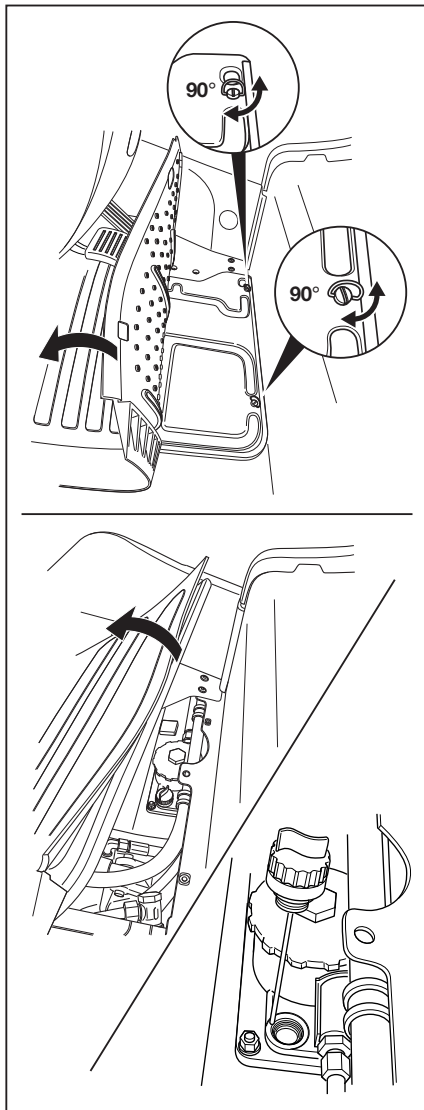
- Parker trucken trygt på et plant underlag.
- Tipp løftemasten så langt bakover som mulig.
- Senk gaffelenheten. Trekk tilbake arbeids-sylinderene hvis det er montert tilleggsutstyr.

⚠ ADVARSEL

Fare for skade på batterihannkontakten!

Hvis du kobler fra batterihannkontakten mens nøkkelbryteren slått på (under belastning), dannes det en lysbue. Dette kan føre til erosjon på kontaktene som reduserer kontaktens levetid betraktelig.

- Slå av nøkkelbryteren før batterihannpluggen kobles fra.
- Ikke koble fra batteripluggen når nøkkelbryteren er slått på, bortsett fra i nødtilfeller.
- Koble fra batteriets hannkontakt.
- Vipp opp gulvmatten.
- Drei bajonettlåsene på bunnplaten 90° til venstre.
- Vipp opp bunnplaten med gulvmatten og fest den på plass.
- Skru løs utluftingsfilteret med peilepinnen ved å dreie det mot klokken.
- Hold utluftingsfilteret og peilepinnen i horisontal stilling.
- Kontroller oljenivået på peilepinnen.



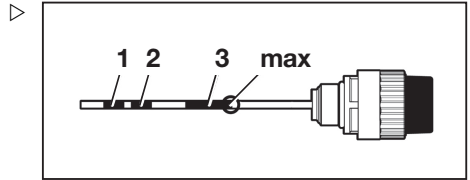
**MILJØMERKNAD**

Vær nøye med å samle opp sølt hydraulikkolje. Brukt olje må deponeres i henhold til miljøforskriftene.

Merkene (1), (2) og (3) viser ønskede påfyllingsnivåer for de forskjellige løftemastversjonene.

**OBS!**

Det optimale hydraulikkoljenivået er mellom merkene (3) og (max) for alle løftemastversjoner.

**Tildeling av løftemastversjonen til merket på peilepinnen og oljepåfyllingsmengden**

Merke	Totalhøyde [mm]						Oljepåfyllingsmengde [l]
	Easy View	Teleskopløftemast		NiHo- og trippelmast			
	2,0 t	1,6 til 1,8 t	2,0 t	1,6 t	1,8 t	2,0 t	
1	≤ 2610	≤ 3010	≤ 2610	≤ 2110	≤ 2160	≤ 1910	23,3
2	-	3060	2660	2160	2210	1960	25,3
		... 3260	... 3260	... 2660	... 2710	... 2310	
3	-	-	-	≥ 2710	≥ 2760	≥ 2360	29,9

⚠ ADVARSEL

Fare for skade.

Hvis hydraulikkoljenivået er for lavt, blir styringen begrenset, og pumpen kan bli skadd.

- Hvis oljenivået er for lavt, må du ikke bruke trucken og ta kontakt med det autoriserte servicesenteret.
-
- Skru på utluftingsfilteret og peilepinnen i retningen med klokken.
 - Lukk bunnplaten igjen.
 - Plasser gulvmatten.
 - Koble til batterihannkontakten.

Opprettholde driftsklar tilstand

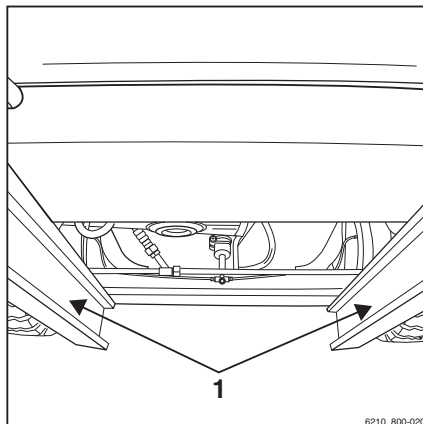
Smøre løftemasten og rullespo- ret

- Fjern skitt og rester av smøremidler fra rullespo-
ret.
- Smør rullesporene (1) på utvendig, midtre
og indre mast med smøremiddel med mak-
simalt trykk. Se ⇒Kapittel «Vedlikeholdsta-
bell», Side 552 .



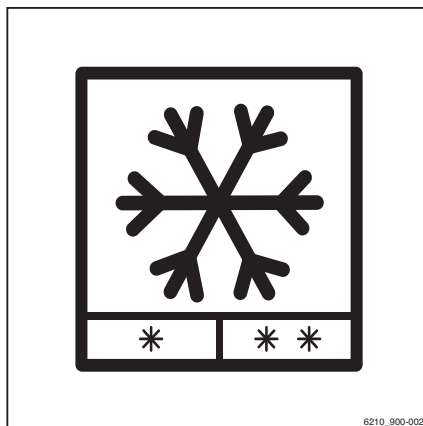
OBS!

*Spray rullespo-
ret jevnt fra en avstand på ca.
15–20 cm. Vent i ca. 15 minutter til utstyret er
klart til bruk.*



Bevare driftsklarhet for bruk i kjølelagre

- På trucker som brukes i kjølelagre (spesia-
lutstyr), må du ukentlig kontrollere at alle
ruller og kjeder i løftemasten kan beveges
lett.



Vedlikehold etter 1000 timer / ett år

Annet arbeid som må utføres

- Utfør alle oppgavene som kreves for å opprettholde full funksjonalitet. Se kapittelet «Gjenværende klar til bruk».

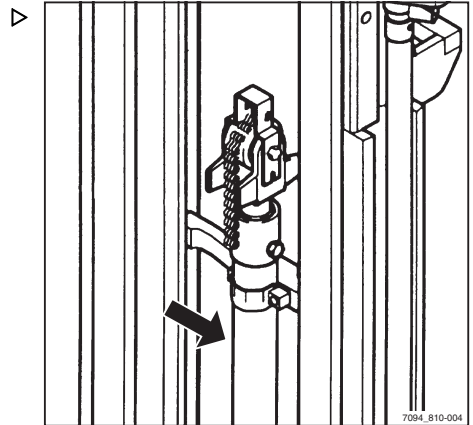
Kontrollere løftesylinerne og koblingene for lekkasjer

⚠ FORSIKTIG

Risiko for personskade

Sikkerhetsreglene for arbeid på løftemasten må overholdes. Se kapittelet «Arbeide foran trucken».

- Kontroller hydraulikkforbindelser og løftesylinerne for lekkasjer (visuell kontroll).
- Få skrukoblinger eller hydrauliske sylindere reparert av teknikere fra autorisert service-senter.



Vedlikehold etter 1000 timer / ett år

Kontrollere gaffelarmene

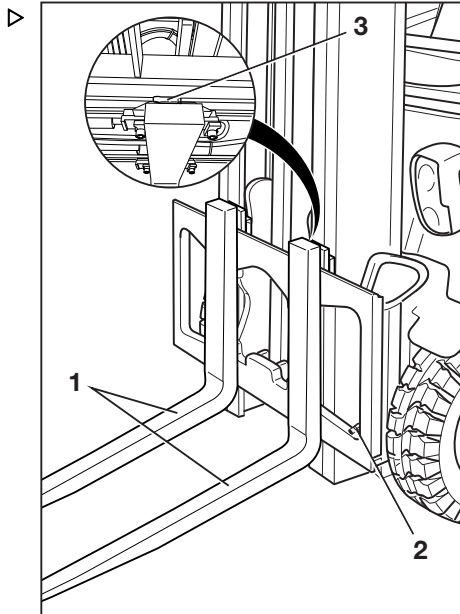
- Kontroller gaffelarmene (1) for synlige deformasjoner. Slitasjen må ikke utgjøre mer enn 10 % av den originale tykkelsen.

⚠ ADVARSEL

Risiko for å skade komponenter!

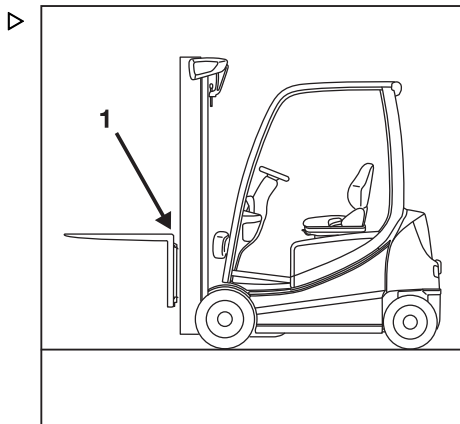
Skift alltid ut slitte gaffelarmar parvis.

- Kontroller at gaffellåsen (3) fungerer som den skal.
- Påse at låseskruen (2) er på plass og ikke kan falle ut.

**Kontrollere de reversible gaffelarmene****i OBS!**

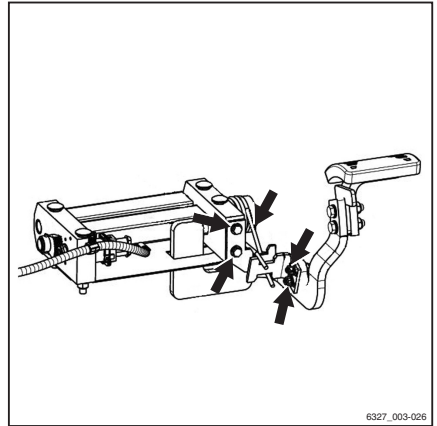
Denne kontrollen er bare nødvendig for reversible gaffelarmar (spesialstyr).

- Se etter sprekkdannelse på bøyen (1) på gaffelen. Kontakt servicesenteret.



Kontrollere dobbeltpedalen

- Ta av golvplaten.
- Kontroller at støtten og fjærene på dobbeltpedalmekanismen er godt festet.
- Kontroller at alle skruene er låst med låselakk.



6327_003-026

Kontrollere omstillingsrammen til batteriet

- Skrukoblingene og de sveisede sømmene på omstillingsrammen til batteriet trenger visuell kontroll.

6

Tekniske data

Ergonomiske mål

Ergonomiske mål

⚠ FORSIKTIG

Fare for slagskader i hodet!

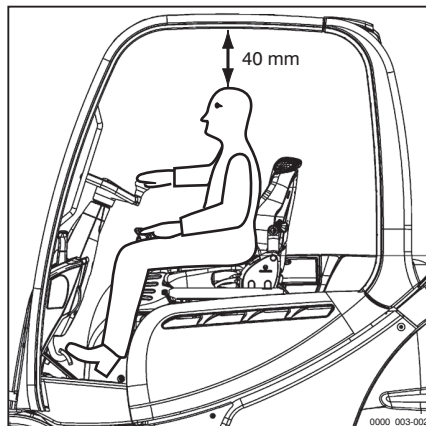
Hvis førerens hode er plassert for nær undersiden av taket, kan fjæringen for føreraset eller en ulykke føre til at hodet slår mot beskyttelsestaket.

Hvis du skal unngå hodeskader, må du sikre en minimumsavstand på **40 mm** mellom undersiden av taket og hodet på den høyeste føreren.

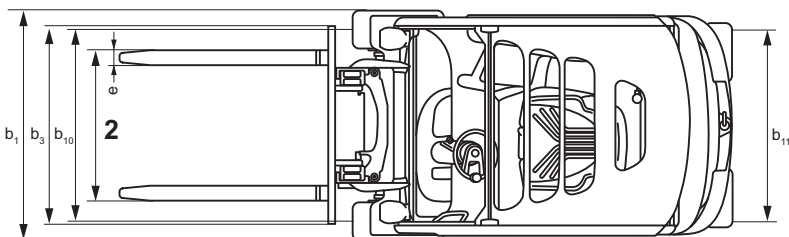
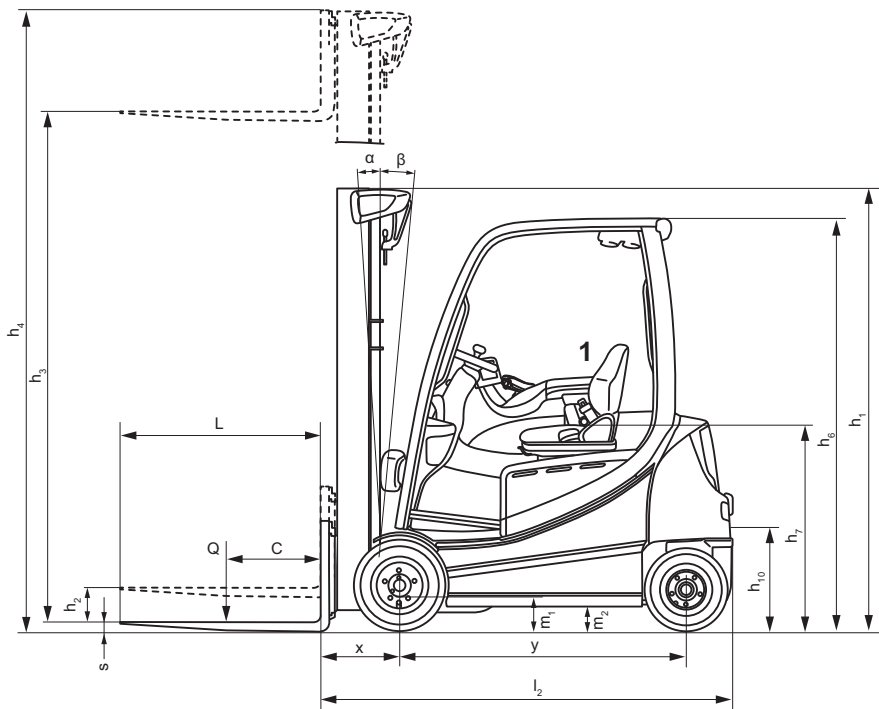
Når du skal fastslå den reelle hodeklaringen, må føreren sitte i føreraset og setefjæringen må settes etter behovet til denne føreren.

På grunn av den enkeltes høyde og kroppsvekt samt en rekke ulike typer fører seter og beskyttelsestak for føreren, må minimum hodeplass sikres i alle trucker.

Førerplassen er utformet slik at den tar hensyn til ergologi på arbeidsplassen og i henhold til EN ISO 3411. Generelt har føreren fra seteposisjonen tilstrekkelig med plass til å nå betjeningsenhetene trygt for å bruke trucken og se ytterkantene av trucken. Førere med kroppsstørrelse som avviker fra de angitte målene som EN ISO 3411 er basert på, må vurderes individuelt av brukerbedriften.



Mål



1 Setet kan justeres ± 90 mm

2 Gaffelavstanden er justerbar

609_20108

Mål**OBS!**

Målene h_1 , h_3 , h_4 , h_6 og b_1 er kundespesifikke og kan finnes i ordrespesifikasjonene.

VDI-datablad: RX20-14C med svingskive



OBS!

Dette VDI-databladet angir bare tekniske verdier for trucker med standardutstyr. Forskjellige dekk, løftemaster, tilleggsutstyr osv. kan gi forskjellige verdier.

Nøkkeldata

Modell		RX20-14C
Typenummer		6219
Produsent		STILL GmbH
Drivverk		Elektrisk
Betjening		Sete
Nominell kapasitet / last	Q (kg)	1400
Avstanden til lastens tyngdepunkt	c (mm)	500
Lastavstand	x (mm)	374
Akselavstand	y (mm)	1319

Vekter

Modell		RX20-14C
Typenummer		6219
Egenvekt	kg	2926
Foraksellast, lastet	kg	3826
Bakaksellast, lastet	kg	500
Foraksellast, avlastet	kg	1498
Bakaksellast, avlastet	kg	1428

Hjul, chassisramme

Modell		RX20-14C
Typenummer		6219
Dekk		Superelastisk
Dekkdimensjon, foran		180/70-8
Dekkdimensjon, bak		125/75-8
Antall forhjul (x = drevet)		2 x

VDI-datablad: RX20-14C med svingskive

Modell		RX20-14C
Typenummer		6219
Antall bakhjul (x = drevet)		2
Sporvidde, foran	b ₁₀ (mm)	932
Sporvidde, bak	b ₁₁ (mm)	168

Basismål

Modell		RX20-14C
Typenummer		6219
Tipp forover på løftemasten/gaffelenheten	α (grader)	5
Tipp bakover på løftemasten/gaffelenheten	β (grader)	6
Høyde med løftemast trukket sammen	h ₁ [mm]	2160
Fritt løft	h ₂ (mm)	150
Løft	h ₃ (mm)	3180
Høyde med løftemast trukket ut	h ₄ (mm)	3742
Høyde til toppen av beskyttelsestaket (førerhus)	h ₆ (mm)	2035 (1949)
Setehøyde/ståhøyde	h ₇ [mm]	965
Koblingshøyde	h ₁₀ (mm)	473
Total lengde	l ₁ (mm)	2661
Lengde inkludert gaffelplate	l ₂ (mm)	1861
Total bredde	b ₁ (mm)	1099
Gaffelarmtykkelse	s (mm)	40
Gaffelarmbredde	e (mm)	80
Gaffelarmlengde	l (mm)	800
Gaffelenhet	Standard, klasse, skjema	DIN 15173 II A
Bredde på gaffelenhet	b ₃ (mm)	980
Bakkeklaring med last under løftemast	m ₁ (mm)	≥ 90
Bakkeklaring midt på akselavstanden	m ₂ (mm)	114
Arbeidsbredde for pall 1000 x 1200 på tvers	A _{st} (mm)	3186
Arbeidsbredde for pall 800 x 1200 på langs	A _{st} (mm)	3311

Modell		RX20-14C
Typenummer		6219
Svingradius	W _a (mm)	1487
Minste dreiepunktradius	b ₁₃ (mm)	—

Ytelsesdata

Modell		RX20-14C
Typenummer		6219
Kjørehastighet med last (Blue-Q/ STILL Classic/ sprintmodus)	km/t	16/16/20
Kjørehastighet uten last (Blue-Q/ STILL Classic/sprintmodus)	km/t	16/16/20
Løfthastighet med last (Blue-Q/ STILL Classic/sprintmodus)	m/s	0,54
Løfthastighet uten last (Blue-Q/ STILL Classic/sprintmodus)	m/s	0,75
Senkehastighet med last	m/s	0,5
Senkehastighet uten last	m/s	0,5
Trekraft med last	N	5100
Trekraft uten last	N	5100
Maks. trekkraft med last	N	12300
Maks. trekkraft uten last	N	7700
Klatreevne med last	%	20,4
Klatreevne uten last	%	24
Maks. klatreevne med last	%	30,3
Maks. klatreevne uten last	%	27,9
Aksellerasjonstid med last (Blue-Q/ STILL Classic/sprintmodus)	s	5,7/5,4/5,1
Aksellerasjonstid uten last (Blue-Q/ STILL Classic/sprintmodus)	s	5,4/5,1/4,8
Driftsbrems		Elektr./mek.

Hellinger

Verdiene for maksimalt tillatte hellinger som er angitt i tabellen for «ytelsesdata», kan bare brukes til å sammenligne ytelsen til gaffeltrucker i samme kategori. De angitte verdiene representerer på ingen måte de daglige driftsforholdene.

VDI-datablad: RX20-14C med svingskive

⚠ FORSIKTIG

Hvis du skal bruke trucken på en sikker måte, med eller uten last, er den maksimalt tillatte hellingen oppad- eller nedadgående for kjøring 15 %.

- Hvis du har spørsmål, kan du ta kontakt med det godkjente servicesenteret..

Elektrisk motor

Modell		RX20-14C
Typenummer		6219
Fremdriftsmotor, effekt ved S2: 60 min	kW	2 x 6,5
Løftemotor, effekt ved 20% ED	kW	11
Batteri	Standard, krets	DIN 43531 B
Batterispenning	U (V)	48
Batterikapasitet	K ₅ (Ah)	625
Batterivekt	kg	856
Energiforbruk i henhold til NS-EN 16796	kWh/t	3,3
Kjøreegenskaper	t/h	116
Energiforbruk ved denne kjøreytel- sen	kWh/t	5,1

Diverse

Modell		RX20-14C
Typenummer		6219
Arbeidstrykk for tilleggsutstyr	bar	240
Oljevolum for tilleggsutstyr	l/min	26,5
Lydtrykknivå L _{pAZ} (Førerhytte)	dB (A)	< 66
Menneskelig vibrasjon: akselera- sjon i henhold til EN 13059	m/s ²	< 0,6
Tilhengerkobling, DIN-type/-modell		Bolt

VDI-datablad: RX20-16 svingskive



OBS!

Dette VDI-databladet angir bare tekniske verdier for trucker med standardutstyr. Forskjellige dekk, løftemaster, tilleggsutstyr osv. kan gi forskjellige verdier.

Nøkkeldata

Modell		RX20-16C	RX20-16	RX20-16L
Typenummer		6220	6221	6222
Produsent		STILL GmbH	STILL GmbH	STILL GmbH
Drivverk		Elektrisk	Elektrisk	Elektrisk
Betjening		Sete	Sete	Sete
Nominell kapasitet / last	Q (kg)	1600	1600	1600
Avstanden til lastens tyngdepunkt	c (mm)	500	500	500
Lastavstand	x (mm)	374	374	374
Akselavstand	y (mm)	1319	1409	1517

Vekter

Modell		RX20-16C	RX20-16	RX20-16L
Typenummer		6220	6221	6222
Egenvekt	kg	3125	3057	3127
Foraksellast, lastet	kg	4160	4112	4133
Bakaksellast, lastet	kg	565	545	594
Foraksellast, avlastet	kg	1500	1520	1611
Bakaksellast, avlastet	kg	1625	1537	1516

Hjul, chassisramme

Modell		RX20-16C	RX20-16	RX20-16L
Typenummer		6220	6221	6222
Dekk		Superelastisk	Superelastisk	Superelastisk
Dekkdimensjon, foran		180/70-8	180/70-8	180/70-8
Dekkdimensjon, bak		125/75-8	125/75-8	125/75-8
Antall forhjul (x = drevet)		2 x	2 x	2 x

VDI-datablad: RX20-16 svingskive

Modell		RX20-16C	RX20-16	RX20-16L
Typenummer		6220	6221	6222
Antall bakhjul (x = drevet)		2	2	2
Sporvidde, foran	b ₁₀ (mm)	932	932	932
Sporvidde, bak	b ₁₁ (mm)	168	168	168

Basismål

Modell		RX20-16C	RX20-16	RX20-16L
Typenummer		6220	6221	6222
Tipp forover på løftemasten/gaffelenheten	α (grader)	5	5	5
Tipp bakover på løftemasten/gaffelenheten	β (grader)	6	6	6
Høyde med løftemast trukket sammen	h ₁ [mm]	2160	2160	2160
Fritt løft	h ₂ (mm)	150	150	150
Løft	h ₃ (mm)	3180	3180	3180
Høyde med løftemast trukket ut	h ₄ (mm)	3742	3742	3742
Høyde til toppen av beskyttelsestaket (førerhus)	h ₆ (mm)	2035 (1949)	2035 (1949)	2035 (1949)
Setehøyde/ståhøyde	h ₇ [mm]	965	965	965
Koblingshøyde	h ₁₀ (mm)	473	473	473
Total lengde	l ₁ (mm)	2661	2744	2852
Lengde inkludert gaffelplate	l ₂ (mm)	1861	1944	2052
Total bredde	b ₁ (mm)	1099	1099	1099
Gaffelarmtykkelse	s (mm)	40	40	40
Gaffelarmbredde	e (mm)	80	80	80
Gaffelarmlengde	l (mm)	800	800	800
Gaffelenhet	Standard, klasse, skjema	DIN 15173 II B	DIN 15173 II A (B)	DIN 15173 II A
Bredde på gaffelenhet	b ₃ (mm)	980	980	980
Bakkeklaring med last under løftemast	m ₁ (mm)	≥ 90	≥ 90	≥ 90
Bakkeklaring midt på akselavstanden	m ₂ (mm)	114	114	114
Arbeidsbredde for pall 1000 x 1200 på tvers	A _{st} (mm)	3186	3269	3377
Arbeidsbredde for pall 800 x 1200 på langs	A _{st} (mm)	3311	3394	3502

Modell		RX20-16C	RX20-16	RX20-16L
Typenummer		6220	6221	6222
Svingradius	W _a (mm)	1487	1570	1678
Minste dreiepunktradius	b ₁₃ (mm)	—	—	—

Ytelsesdata

Modell		RX20-16C	RX20-16	RX20-16L
Typenummer		6220	6221	6222
Kjørehastighet med last (Blue-Q/ STILL Classic/ sprintmodus)	km/t	16/16/20	16/16/20	16/16/20
Kjørehastighet uten last (Blue-Q/ STILL Classic/sprintmodus)	km/t	16/16/20	16/16/20	16/16/20
Løfthastighet med last (Blue-Q/ STILL Classic/sprintmodus)	m/s	0,53	0,53	0,53
Løfthastighet uten last (Blue-Q/ STILL Classic/sprintmodus)	m/s	0,75	0,75	0,75
Senkehastighet med last	m/s	0,51	0,51	0,51
Senkehastighet uten last	m/s	0,5	0,5	0,5
Trekraft med last	N	5100	5100	5100
Trekraft uten last	N	5200	5200	5200
Maks. trekkraft med last	N	12 300	12 300	12 300
Maks. trekkraft uten last	N	7700	7900	8500
Klatreevne med last	%	18,6	18,6	18,6
Klatreevne uten last	%	24	24	24
Maks. klatreevne med last	%	27,6	28	27,4
Maks. klatreevne uten last	%	26	27,4	28,7
Aksellerasjonstid med last (Blue-Q/ STILL Classic/sprintmodus)	s	5,7/5,4/5,1	5,7/5,4/5,1	5,7/5,4/5,1
Aksellerasjonstid uten last (Blue-Q/ STILL Classic/sprintmodus)	s	5,4/5,1/4,8	5,4/5,1/4,8	5,4/5,1/4,8
Driftsbrems		Elektr. / mek.	Elektr. / mek.	Elektr. / mek.

Hellinger

Verdiene for maksimalt tillatte hellinger som er angitt i tabellen for «ytelsesdata», kan bare brukes til å sammenligne ytelsen til gaffeltrucker i samme kategori. De angitte verdiene representerer på ingen måte de daglige driftsforholdene.

VDI-datablad: RX20-16 svingskive

⚠ FORSIKTIG

Hvis du skal bruke trucken på en sikker måte, med eller uten last, er den maksimalt tillate hellingen oppad- eller nedadgående for kjøring 15 %.

- Hvis du har spørsmål, kan du ta kontakt med det godkjente servicesenteret..

Elektrisk motor

Modell		RX20-16C	RX20-16	RX20-16L
Typenummer		6220	6221	6222
Fremdriftsmotor, effekt ved S2: 60 min	kW	2 x 6,5	2 x 6,5	2 x 6,5
Løftemotor, merkestrøm ved (S3 15 %)	kW	11	11	11
Batteri	Standard, krets	DIN 43531 B	DIN 43531 B	DIN 43531 B
Batterispenning	U (V)	48	48	48
Batterikapasitet	K ₅ (Ah)	625	625	750
Batterivekt	kg	856	855	1013
Energiforbruk i henhold til NS-EN 16796	kWh/t	3,8	3,7	3,7
Kjøreegenskaper	t/h	135	131	133
Energiforbruk ved denne kjøreytel- sen	kWh/t	5,7	5,5	5,6

Diverse

Modell		RX20-16C	RX20-16	RX20-16L
Typenummer		6220	6221	6222
Arbeidstrykk for tilleggsutstyr	bar	240	240	240
Oljevolum for tilleggsutstyr	l/min	26,25	26,25	26,25
Lydtrykknivå L _{pAZ} (Førerhytte)	dB (A)	< 66	< 66	< 66
Menneskelig vibrasjon: akselera- sjon i henhold til EN 13059	m/s ²	< 0,6	< 0,6	< 0,6
Tilhengerkobling, DIN-type/-modell		Bolt	Bolt	Bolt

VDI-datablad RX20-18 og RX20-20 med svingskivelager



OBS!

Dette VDI-databladet angir bare tekniske verdier for trucker med standardutstyr. Forskjellige dekk, løftemaster, tilleggsutstyr osv. kan gi forskjellige verdier.

Nøkkeldata

Modell		RX20-18	RX20-18L	RX20-20L
Typenummer		6223	6224	6225
Produsent		STILL GmbH	STILL GmbH	STILL GmbH
Drivverk		Elektrisk	Elektrisk	Elektrisk
Betjening		Sete	Sete	Sete
Nominell kapasitet / last	Q (kg)	1800	1800	2000
Avstanden til lastens tyngdepunkt	c (mm)	500	500	500
Lastavstand	x (mm)	374	374	388
Akselavstand	y (mm)	1409	1517	1517

Vekter

Modell		RX20-18	RX20-18L	RX20-20L
Typenummer		6223	6224	6225
Egenvekt	kg	3231	3419	3486
Foraksellast, lastet	kg	4440	4450	4860
Bakaksellast, lastet	kg	590	769	623
Foraksellast, avlastet	kg	1524	1612	1689
Bakaksellast, avlastet	kg	1707	1806	1794

Hjul, chassisramme

Modell		RX20-18	RX20-18L	RX20-20L
Typenummer		6223	6224	6225
Dekk		Superelastisk	Superelastisk	Superelastisk
Dekkdimensjon, foran		200/50-10	200/50-10	200/50-10
Dekkdimensjon, bak		140/55-9	140/55-9	140/55-9
Antall forhjul (x = drevet)		2 x	2 x	2 x

VDI-datablad RX20-18 og RX20-20 med svingskivelager

Modell		RX20-18	RX20-18L	RX20-20L
Typenummer		6223	6224	6225
Antall bakhjul (x = drevet)		2	2	2
Sporvidde, foran	b ₁₀ (mm)	942	942	942
Sporvidde, bak	b ₁₁ (mm)	172	172	172

Basismål

Modell		RX20-18	RX20-18L	RX20-20L
Typenummer		6223	6224	6225
Tipp forover på løftemasten/gaffelenheten	α (grader)	5	5	5
Tipp bakover på løftemasten/gaffelenheten	β (grader)	6	6	6
Høyde med løftemast trukket sammen	h ₁ [mm]	2160	2160	2160
Fritt løft	h ₂ (mm)	150	150	150
Løft	h ₃ (mm)	3180	3180	3180
Høyde med løftemast trukket ut	h ₄ (mm)	3742	3742	3742
Høyde til toppen av beskyttelsestaket (førerhus)	h ₆ (mm)	2035 (1949)	2035 (1949)	2035 (1949)
Setehøyde/ståhøyde	h ₇ [mm]	965	965	965
Koblingshøyde	h ₁₀ (mm)	473	473	473
Total lengde	l ₁ (mm)	2744	2852	2866
Lengde inkludert gaffelplate	l ₂ (mm)	1944	2052	2066
Total bredde	b ₁ (mm)	1149	1149	1149
Gaffelarmtykkelse	s (mm)	40	40	40
Gaffelarmbredde	e (mm)	80	80	80
Gaffelarmlengde	l (mm)	800	800	800
Gaffelenhet	Standard, klasse, skjema	DIN 15173 II A (B)	DIN 15173 II A	DIN 15173 II A (B)
Bredde på gaffelenhet	b ₃ (mm)	980	980	980
Bakkeklaring med last under løftemast	m ₁ (mm)	≥ 90	≥ 90	≥ 90
Bakkeklaring midt på akselavstanden	m ₂ (mm)	114	114	114
Arbeidsbredde for pall 1000 x 1200 på tvers	A _{st} (mm)	3269	3377	3390
Arbeidsbredde for pall 800 x 1200 på langs	A _{st} (mm)	3394	3502	3516

Modell		RX20-18	RX20-18L	RX20-20L
Typenummer		6223	6224	6225
Svingradius	W_a (mm)	1570	1678	1678
Minste dreiepunktradius	b_{13} (mm)	—	—	—

Ytelsesdata

Modell		RX20-18	RX20-18L	RX20-20L
Typenummer		6223	6224	6225
Kjørehastighet med last (Blue-Q/ STILL Classic/ sprintmodus)	km/t	16/16/20	16/16/20	16/16/20
Kjørehastighet uten last (Blue-Q/ STILL Classic/sprintmodus)	km/t	16/16/20	16/16/20	16/16/20
Løfthastighet med last (Blue-Q/ STILL Classic/sprintmodus)	m/s	0,52	0,52	0,45
Løfthastighet uten last (Blue-Q/ STILL Classic/sprintmodus)	m/s	0,75	0,75	0,63
Senkehastighet med last	m/s	0,52	0,52	0,48
Senkehastighet uten last	m/s	0,5	0,5	0,41
Trekraft med last	N	4900	4800	4800
Trekraft uten last	N	5100	5100	5000
Maks. trekkraft med last	N	12 000	12 000	11 900
Maks. trekkraft uten last	N	7900	8500	8700
Klatreevne med last	%	18,6	18,6	15
Klatreevne uten last	%	24	24	18,1
Maks. klatreevne med last	%	25,1	25,3	23
Maks. klatreevne uten last	%	26	28,3	27
Aksellerasjonstid med last (Blue-Q/ STILL Classic/sprintmodus)	s	5,8/5,5/5,2	5,8/5,5/5,2	5,8/5,5/5,3
Aksellerasjonstid uten last (Blue-Q/ STILL Classic/sprintmodus)	s	5,4/5,1/4,8	5,4/5,1/4,8	5,4/5,1/4,8
Driftsbremse		Elektr. / mek.	Elektr. / mek.	Elektr. / mek.

Hellinger

Verdiene for maksimalt tillatte hellinger som er angitt i tabellen for «ytelsesdata», kan bare brukes til å sammenligne ytelsen til gaffeltrucker i samme kategori. De angitte verdiene representerer på ingen måte de daglige driftsforholdene.

VDI-datablad RX20-18 og RX20-20 med svingskivelager

⚠ FORSIKTIG

Hvis du skal bruke trucken på en sikker måte, med eller uten last, er den maksimalt tillatte hellingen oppad- eller nedadgående for kjøring 15 %.

- Hvis du har spørsmål, kan du ta kontakt med det godkjente servicesenteret..

Elektrisk motor

Modell		RX20-18	RX20-18L	RX20-20L
Typenummer		6223	6224	6225
Fremdriftsmotor, effekt ved S2: 60 min	kW	2 x 6,5	2 x 6,5	2 x 6,5
Løftemotor, merkestrøm ved (S3 15 %)	kW	11	11	11
Batteri	Standard, krets	DIN 43531 A (B)	DIN 43531 A	DIN 43531 A (B)
Batterispenning	U (V)	48	48	48
Batterikapasitet	K ₅ (Ah)	625	750	750
Batterivekt	kg	855	1013	1013
Energiforbruk i henhold til NS-EN 16796	kWh/t	4,1	4,3	4,6
Kjøreegenskaper	t/h	141	149	155
Energiforbruk ved denne kjøreytel- sen	kWh/t	5,8	6,0	6,2

Diverse

Modell		RX20-18	RX20-18L	RX20-20L
Typenummer		6223	6224	6225
Arbeidstrykk for tilleggsutstyr	bar	240	240	240
Oljevolum for tilleggsutstyr	l/min	26,5	26,5	26,5
Lydtrykknivå L _{pAZ} (Førerhytte)	dB (A)	< 66	< 66	< 66
Menneskelig vibrasjon: akselera- sjon i henhold til EN 13059	m/s ²	< 0,6	< 0,6	< 0,6
Tilhengerkobling, DIN-type/-modell		Bolt	Bolt	Bolt

VDI-datablad: RX20-16 med svingaksel


OBS!

Dette VDI-databladet angir bare tekniske verdier for trucker med standardutstyr. Forskjellige dekk, løftemaster, tilleggsutstyr osv. kan gi forskjellige verdier.

Nøkkeldata

Modell		RX20-16P	RX20-16PL
Typenummer		6226	6227
Produsent		STILL GmbH	STILL GmbH
Drivverk		Elektrisk	Elektrisk
Betjening		Sete	Sete
Nominell kapasitet / last	Q (kg)	1600	1600
Avstanden til lastens tyngdepunkt	c (mm)	500	500
Lastavstand	x (mm)	374	374
Akselavstand	y (mm)	1429	1537

Vekter

Modell		RX20-16P	RX20-16PL
Typenummer		6226	6227
Egenvekt	kg	3018	3178
Foraksellast, lastet	kg	4098	4121
Bakaksellast, lastet	kg	520	657
Foraksellast, avlastet	kg	1520	1612
Bakaksellast, avlastet	kg	1498	1567

Hjul, chassisramme

Modell		RX20-16P	RX20-16PL
Typenummer		6226	6227
Dekk		Superelastisk	Superelastisk
Dekkdimensjon, foran		180/70-8	180/70-8
Dekkdimensjon, bak		150/75-8	150/75-8
Antall forhjul (x = drevet)		2 x	2 x

VDI-datablad: RX20-16 med svingaksel

Modell		RX20-16P	RX20-16PL
Typenummer		6226	6227
Antall bakhjul (x = drevet)		2	2
Sporvidde, foran	b ₁₀ (mm)	932	932
Sporvidde, bak	b ₁₁ (mm)	807	807

Basismål

Modell		RX20-16P	RX20-16PL
Typenummer		6226	6227
Tipp forover på løftemasten/gaffelenheten	α (grader)	5	5
Tipp bakover på løftemasten/gaffelenheten	β (grader)	6	6
Høyde med løftemast trukket sammen	h ₁ [mm]	2160	2160
Fritt løft	h ₂ (mm)	150	150
Løft	h ₃ (mm)	3180	3180
Høyde med løftemast trukket ut	h ₄ (mm)	3742	3742
Høyde til toppen av beskyttelsestaket (førerhus)	h ₆ (mm)	2035 (1949)	2035 (1949)
Setehøyde/ståhøyde	h ₇ [mm]	965	965
Koblingshøyde	h ₁₀ (mm)	537	537
Total lengde	l ₁ (mm)	2837	2945
Lengde inkludert gaffelplate	l ₂ (mm)	2037	2145
Total bredde	b ₁ (mm)	1099	1099
Gaffelarmtykkelse	s (mm)	40	40
Gaffelarmbredde	e (mm)	80	80
Gaffelarmlengde	l (mm)	800	800
Gaffelenhet	Standard, klasse, skjema	DIN 15713 II A	DIN 15713 II A
Bredde på gaffelenhet	b ₃ (mm)	980	980
Bakkeklaring med last under løftemast	m ₁ (mm)	≥ 90	≥ 90
Bakkeklaring midt på akselavstanden	m ₂ (mm)	114	114
Arbeidsbredde for pall 1000 x 1200 på tvers	A _{st} (mm)	3362	3470

Modell		RX20-16P	RX20-16PL
Typenummer		6226	6227
Arbeidsbredde for pall 800 x 1200 på langs	A _{st} (mm)	3487	3595
Svingradius	W _a (mm)	1663	1771
Minste dreiepunktradius	b ₁₃ (mm)	—	—

Ytelsesdata

Modell		RX20-16P	RX20-16PL
Typenummer		6226	6227
Kjørehastighet med last (Blue-Q/ STILL Classic/ sprintmodus)	km/t	16/16/20	16/16/20
Kjørehastighet uten last (Blue-Q/ STILL Classic/sprintmodus)	km/t	16/16/20	16/16/20
Løfthastighet med last (Blue-Q/ STILL Classic/sprintmodus)	m/s	0,53	0,53
Løfthastighet uten last (Blue-Q/ STILL Classic/sprintmodus)	m/s	0,75	0,75
Senkehastighet med last	m/s	0,51	0,51
Senkehastighet uten last	m/s	0,5	0,5
Trekraft med last	N	5000	5000
Trekraft uten last	N	5100	5100
Maks. trekkraft med last	N	12 300	12 300
Maks. trekkraft uten last	N	7900	8500
Klatreevne med last	%	18,6	18,6
Klatreevne uten last	%	24	24
Maks. klatreevne med last	%	27,8	27,6
Maks. klatreevne uten last	%	27,8	28,9
Aksellerasjonstid med last (Blue-Q/ STILL Classic/sprintmodus)	s	5,7/5,4/5,1	5,7/5,4/5,1
Aksellerasjonstid uten last (Blue-Q/ STILL Classic/sprintmodus)	s	5,4/5,1/4,8	5,4/5,1/4,8
Driftsbrems		Elektr. / mek.	Elektr. / mek.

Hellinger

Verdiene for maksimalt tillatte hellinger som er angitt i tabellen for «ytelsesdata», kan bare brukes til å sammenligne ytelsen til gaffeltrucker i samme kategori. De angitte verdiene representerer på ingen måte de daglige driftsforholdene.

VDI-datablad: RX20-16 med svingaksel

⚠ FORSIKTIG

Hvis du skal bruke trucken på en sikker måte, med eller uten last, er den maksimalt tillate hellingen oppad- eller nedadgående for kjøring 15 %.

- Hvis du har spørsmål, kan du ta kontakt med det godkjente servicesenteret..

Elektrisk motor

Modell		RX20-16P	RX20-16PL
Typenummer		6226	6227
Fremdriftsmotor, effekt ved S2: 60 min	kW	2 x 6,5	2 x 6,5
Løftemotor, merkestrøm ved (S3 15 %)	kW	11	11
Batteri	Standard, krets	DIN 43531 A	DIN 43531 A
Batterispenning	U (V)	48	48
Batterikapasitet	K ₅ (Ah)	625	750
Batterivekt	kg	855	1013
Energiforbruk i henhold til NS-EN 16796	kWh/t	3,6	3,8
Kjøreegenskaper	t/h	129	135
Energiforbruk ved denne kjøreytel- sen	kWh/t	5,5	5,7

Diverse

Modell		RX20-16P	RX20-16PL
Typenummer		6226	6227
Arbeidstrykk for tilleggsutstyr	bar	240	240
Oljevolum for tilleggsutstyr	l/min	26,5	26,5
Lydtrykknivå L _{pAZ} (Førerhytte)	dB (A)	< 66	< 66
Menneskelig vibrasjon: akselera- sjon i henhold til EN 13059	m/s ²	< 0,6	< 0,6
Tilhengerkobling, DIN-type/-modell		Bolt	Bolt

VDI-datablad: RX20-18 med svingaksel



OBS!

Dette VDI-databladet angir bare tekniske verdier for trucker med standardutstyr. Forskjellige dekk, løftemaster, tilleggsutstyr osv. kan gi forskjellige verdier.

Nøkkeldata

Modell		RX20-18P	RX20-18PL
Typenummer		6228	6229
Produsent		STILL GmbH	STILL GmbH
Drivverk		Elektrisk	Elektrisk
Betjening		Sete	Sete
Nominell kapasitet / last	Q (kg)	1800	1800
Avstanden til lastens tyngdepunkt	c (mm)	500	500
Lastavstand	x (mm)	374	374
Akselavstand	y (mm)	1429	1537

Vekter

Modell		RX20-18P	RX20-18PL
Typenummer		6228	6229
Egenvekt	kg	3254	3178
Foraksellast, lastet	kg	4439	4435
Bakaksellast, lastet	kg	616	543
Foraksellast, avlastet	kg	1538	1612
Bakaksellast, avlastet	kg	1717	1567

Hjul, chassisramme

Modell		RX20-18P	RX20-18PL
Typenummer		6228	6229
Dekk		Superelastisk	Superelastisk
Dekkdimensjon, foran		200/50-10	200/50-10
Dekkdimensjon, bak		150/75-8	150/75-8
Antall forhjul (x = drevet)		2 x	2 x

VDI-datablad: RX20-18 med svingaksel

Modell		RX20-18P	RX20-18PL
Typenummer		6228	6229
Antall bakhjul (x = drevet)		2	2
Sporvidde, foran	b ₁₀ (mm)	942	942
Sporvidde, bak	b ₁₁ (mm)	807	807

Basismål

Modell		RX20-18P	RX20-18PL
Typenummer		6228	6229
Tipp forover på løftemasten/gaffelenheten	α (grader)	5	5
Tipp bakover på løftemasten/gaffelenheten	β (grader)	6	6
Høyde med løftemast trukket sammen	h ₁ [mm]	2160	2160
Fritt løft	h ₂ (mm)	150	150
Løft	h ₃ (mm)	3180	3180
Høyde med løftemast trukket ut	h ₄ (mm)	3742	3742
Høyde til toppen av beskyttelsestaket (førerhus)	h ₆ (mm)	2035 (1949)	2035 (1949)
Setehøyde/ståhøyde	h ₇ [mm]	965	965
Koblingshøyde	h ₁₀ (mm)	537	537
Total lengde	l ₁ (mm)	2837	2945
Lengde inkludert gaffelplate	l ₂ (mm)	2037	2145
Total bredde	b ₁ (mm)	1149	1149
Gaffelarmtykkelse	s (mm)	40	40
Gaffelarmbredde	e (mm)	80	80
Gaffelarmlengde	l (mm)	800	800
Gaffelenhet	Standard, klasse, skjema	DIN 15173 II A (B)	DIN 15173 II A
Bredde på gaffelenhet	b ₃ (mm)	980	980
Bakkeklaring med last under løftemast	m ₁ (mm)	≥ 90	≥ 90
Bakkeklaring midt på akselavstanden	m ₂ (mm)	114	114
Arbeidsbredde for pall 1000 x 1200 på tvers	A _{st} (mm)	3362	3470

Modell		RX20-18P	RX20-18PL
Typenummer		6228	6229
Arbeidsbredde for pall 800 x 1200 på langs	A _{st} (mm)	3487	3595
Svingradius	W _a (mm)	1663	1771
Minste dreiepunktradius	b ₁₃ (mm)	—	—

Ytelsesdata

Modell		RX20-18P	RX20-18PL
Typenummer		6228	6229
Kjørehastighet med last (Blue-Q/ STILL Classic/ sprintmodus)	km/t	16/16/20	16/16/20
Kjørehastighet uten last (Blue-Q/ STILL Classic/sprintmodus)	km/t	16/16/20	16/16/20
Løfthastighet med last (Blue-Q/ STILL Classic/sprintmodus)	m/s	0,52	0,52
Løfthastighet uten last (Blue-Q/ STILL Classic/sprintmodus)	m/s	0,75	0,75
Senkehastighet med last	m/s	0,52	0,52
Senkehastighet uten last	m/s	0,5	0,5
Trekraft med last	N	4800	4800
Trekraft uten last	N	5000	5100
Maks. trekkraft med last	N	11 900	12000
Maks. trekkraft uten last	N	8000	8500
Klatreevne med last	%	18,6	18,6
Klatreevne uten last	%	24	24
Maks. klatreevne med last	%	24,8	25,4
Maks. klatreevne uten last	%	26	28,6
Aksellerasjonstid med last (Blue-Q/ STILL Classic/sprintmodus)	s	5,8/5,5/5,2	5,8/5,5/5,2
Aksellerasjonstid uten last (Blue-Q/ STILL Classic/sprintmodus)	s	5,4/5,1/4,8	5,4/5,1/4,8
Driftsbrems		Elektr. / mek.	Elektr. / mek.

Hellinger

Verdiene for maksimalt tillatte hellinger som er angitt i tabellen for «ytelsesdata», kan bare brukes til å sammenligne ytelsen til gaffeltrucker i samme kategori. De angitte verdiene representerer på ingen måte de daglige driftsforholdene.

VDI-datablad: RX20-18 med svingaksel

⚠ FORSIKTIG

Hvis du skal bruke trucken på en sikker måte, med eller uten last, er den maksimalt tillate hellingen oppad- eller nedadgående for kjøring 15 %.

- Hvis du har spørsmål, kan du ta kontakt med det godkjente servicesenteret..

Elektrisk motor

Modell		RX20-18P	RX20-18PL
Typenummer		6228	6229
Fremdriftsmotor, effekt ved S2: 60 min	kW	2 x 6,5	2 x 6,5
Løftemotor, merkestrøm ved (S3 15 %)	kW	11	11
Batteri	Standard, krets	DIN 43531 A (B)	DIN 43531 A
Batterispenning	U (V)	48	48
Batterikapasitet	K ₅ (Ah)	625	750
Batterivekt	kg	855	1013
Energiforbruk i henhold til NS-EN 16796	kWh/t	4,1	4,0
Kjøreegenskaper	t/h	142	139
Energiforbruk ved denne kjøreytel- sen	kWh/t	5,8	5,8

Diverse

Modell		RX20-18P	RX20-18PL
Typenummer		6228	6229
Arbeidstrykk for tilleggsutstyr	bar	240	240
Oljevolum for tilleggsutstyr	l/min	26,5	26,5
Lydtrykknivå L _{pAZ} (Førerhytte)	dB (A)	< 66	< 65
Menneskelig vibrasjon: akselera- sjon i henhold til EN 13059	m/s ²	< 0,6	< 0,7
Tilhengerkobling, DIN-type/-modell		Bolt	Bolt

VDI-datablad for RX20-20 med svingaksel



OBS!

Dette VDI-databladet angir bare tekniske verdier for trucker med standardutstyr. Forskjellige dekk, løftemaster, tilleggsutstyr osv. kan gi forskjellige verdier.

Nøkkeldata

Modell		RX20-20P	RX20-20PL
Typenummer		6230	6231
Produsent		STILL GmbH	STILL GmbH
Drivverk		Elektrisk	Elektrisk
Betjening		Sete	Sete
Nominell kapasitet / last	Q (kg)	2000	2000
Avstanden til lastens tyngdepunkt	c (mm)	500	500
Lastavstand	x (mm)	388	388
Akselavstand	y (mm)	1429	1537

Vekter

Modell		RX20-20P	RX20-20PL
Typenummer		6230	6231
Egenvekt	kg	3474	3449
Foraksellast, lastet	kg	4858	4851
Bakaksellast, lastet	kg	616	598
Foraksellast, avlastet	kg	1616	1696
Bakaksellast, avlastet	kg	1858	1754

Hjul, chassissramme

Modell		RX20-20P	RX20-20PL
Typenummer		6230	6231
Dekk		Superelastisk	Superelastisk
Dekkdimensjon, foran		200/50-10	200/50-10
Dekkdimensjon, bak		150/75-8	150/75-8
Antall forhjul (x = drevet)		2 x	2 x

VDI-datablad for RX20-20 med svingaksel

Modell		RX20-20P	RX20-20PL
Typenummer		6230	6231
Antall bakhjul (x = drevet)		2	2
Sporvidde, foran	b ₁₀ (mm)	942	942
Sporvidde, bak	b ₁₁ (mm)	807	807

Basismål

Modell		RX20-20P	RX20-20PL
Typenummer		6230	6231
Tipp forover på løftemasten/gaffelenheten	α (grader)	5	5
Tipp bakover på løftemasten/gaffelenheten	β (grader)	6	6
Høyde med løftemast trukket sammen	h ₁ [mm]	2160	2160
Fritt løft	h ₂ (mm)	150	150
Løft	h ₃ (mm)	3180	3180
Høyde med løftemast trukket ut	h ₄ (mm)	3742	3742
Høyde til toppen av beskyttelsestaket (førerhus)	h ₆ (mm)	2035 (1949)	2035 (1949)
Setehøyde/ståhøyde	h ₇ [mm]	965	965
Koblingshøyde	h ₁₀ (mm)	537	537
Total lengde	l ₁ (mm)	2851	2959
Lengde inkludert gaffelplate	l ₂ (mm)	2051	2159
Total bredde	b ₁ (mm)	1149	1149
Gaffelarmtykkelse	s (mm)	40	40
Gaffelarmbredde	e (mm)	80	80
Gaffelarmlengde	l (mm)	800	800
Gaffelenhet	Standard, klasse, skjema	DIN 15173 II A	DIN 15173 II A
Bredde på gaffelenhet	b ₃ (mm)	980	980
Bakkeklaring med last under løftemast	m ₁ (mm)	≥ 90	≥ 90
Bakkeklaring midt på akselavstanden	m ₂ (mm)	114	114
Arbeidsbredde for pall 1000 x 1200 på tvers	A _{st} (mm)	3375	3483

Modell		RX20-20P	RX20-20PL
Typenummer		6230	6231
Arbeidsbredde for pall 800 x 1200 på langs	A _{st} (mm)	3501	3609
Svingradius	W _a (mm)	1663	1771
Minste dreiepunktradius	b ₁₃ (mm)	—	—

Ytelsesdata

Modell		RX20-20P	RX20-20PL
Typenummer		6230	6231
Kjørehastighet med last (Blue-Q/ STILL Classic/ sprintmodus)	km/t	16/16/20	16/16/20
Kjørehastighet uten last (Blue-Q/ STILL Classic/sprintmodus)	km/t	16/16/20	16/16/20
Løfthastighet med last (Blue-Q/ STILL Classic/sprintmodus)	m/s	0,45	0,45
Løfthastighet uten last (Blue-Q/ STILL Classic/sprintmodus)	m/s	0,63	0,63
Senkehastighet med last	m/s	0,48	0,48
Senkehastighet uten last	m/s	0,41	0,41
Trekraft med last	N	4700	4800
Trekraft uten last	N	5000	5000
Maks. trekkraft med last	N	11 900	11 900
Maks. trekkraft uten last	N	8200	8800
Klatreevne med last	%	15	15
Klatreevne uten last	%	18,1	18,1
Maks. klatreevne med last	%	22,9	23,1
Maks. klatreevne uten last	%	25,1	27,2
Aksellerasjonstid med last (Blue-Q/ STILL Classic/sprintmodus)	s	5,8/5,5/5,3	5,8/5,5/5,3
Aksellerasjonstid uten last (Blue-Q/ STILL Classic/sprintmodus)	s	5,4/5,1/4,8	5,4/5,1/4,8
Driftsbrems		Elektr. / mek.	Elektr. / mek.

Hellinger

Verdiene for maksimalt tillatte hellinger som er angitt i tabellen for «ytelsesdata», kan bare brukes til å sammenligne ytelsen til gaffeltrucker i samme kategori. De angitte verdiene representerer på ingen måte de daglige driftsforholdene.

VDI-datablad for RX20-20 med svingaksel

⚠ FORSIKTIG

Hvis du skal bruke trucken på en sikker måte, med eller uten last, er den maksimalt tillatte hellingen oppad- eller nedadgående for kjøring 15 %.

- Hvis du har spørsmål, kan du ta kontakt med det godkjente servicesenteret..

Elektrisk motor

Modell		RX20-20P	RX20-20PL
Typenummer		6230	6231
Fremdriftsmotor, effekt ved S2: 60 min	kW	2 x 6,5	2 x 6,5
Løftemotor, merkestrøm ved (S3 15 %)	kW	11	11
Batteri	Standard, krets	DIN 43531 A (B)	DIN 43531 A
Batterispenning	U (V)	48	48
Batterikapasitet	K ₅ (Ah)	625	750
Batterivekt	kg	855	1013
Energiforbruk i henhold til NS-EN 16796	kWh/t	4,5	4,5
Kjøreegenskaper	t/h	155	154
Energiforbruk ved denne kjøreytel- sen	kWh/t	6,2	6,1

Diverse

Modell		RX20-20P	RX20-20PL
Typenummer		6230	6231
Arbeidstrykk for tilleggsutstyr	bar	240	240
Oljevolum for tilleggsutstyr	l/min	26,5	26,5
Lydtrykknivå L _{pAZ} (Førerhytte)	dB (A)	< 66	< 66
Menneskelig vibrasjon: akselera- sjon i henhold til EN 13059	m/s ²	< 0,6	< 0,6
Tilhengerkobling, DIN-type/-modell		Bolt	Bolt

Krav til miljødesign for elektriske motorer og drivere med variabel hastighet

Alle motorer i denne industritrucken er unntatt fra forordning (EU) 2019/1781 fordi disse motorene ikke oppfyller beskrivelsen i artikkel 2 «Omfang», element (1) (a) og på grunn av bestemmelsene i artikkel 2 (2) (h) «Motorer i trådløst eller batteridrevet utstyr» og artikkel 2 (2) (o) «Motorer som er konstruert spesielt for trekking av elektriske kjøretøy».

Alle drivere med variabel hastighet i denne industritrucken er unntatt fra forordning (EU) 2019/1781 fordi disse driverne med variabel hastighet ikke oppfyller beskrivelsen i artikkel 2 «omfang», element (1) (b).

Batterispesifikasjoner for blybatterier

Batterispesifikasjoner for blybatterier

⚠ ADVARSEL

Batterivekten og batteristørrelsen påvirker gaffeltrucks stabilitet.

Vektforholdene må ikke endres når det skiftes batteri. Batterivekten må fortsatt ligge innenfor vektområdet som er angitt på fabrikkens navneplate. Plasseringen av ballastvekter må ikke endres. Bunnen av batteriholderen må være lukket.

- Bruker batterier som tilfredsstillr DIN-standarder.
- Ikke bytt plasseringen av ballastvektene.
- Kontroller batterivekten mot informasjonen på fabrikkskiltet.
- Bruk bare en batterikasse som er lukket i bunnen.

**OBS!**

Batterispesifikasjoner i henhold til DIN 43531, celler i henhold til DIN EN 60254-2, 48 V krets A eller 48 V krets B

- Batterivekten finnes på batteriets navneskilt.

Blybatterier

Batteribetegnel- se	Kapasitet [Ah]	Krets	Vekt/ ballastvekt [kg]	Mål på batterirom [mm]			Beholder
				Leng- de	Bredde	Høyde	
4PzV 400	400	A	708/ 155	830	522	627	364
4PzV 440	440						
4PzS 460	460						
4PzS 500	500						
5PzV 500	500	A	856	830	630	627	365
5PzV 550	550						
5PzS 575	575						
5PzS 625	625						
6PzV 600	600	A	1064	830	738	627	366
6PzV 660	660						
6PzS 690	690						
6PzS 750	750						
5TCSM 660	660	B ¹	856	1030	529	627	315
5PzV 500	500						
5PzV 550	550						

¹ I noen trucker, er det påkrevd med en adapterplate for å støtte batteriet og krets B.

Batteribetegnel- se	Kapasitet [Ah]	Krets	Vekt/ ballastvekt [kg]	Mål på batterirom [mm]			Beholder
				Leng- de	Bredde	Høyde	
5PzS 575	575						
5PzS 625	650						

Batterispesifikasjoner for X-Line-litiumionbatterier

Batterispesifikasjoner for X-Line-litiumionbatterier

**OBS!**

Litiumionbatterier for trucker med hurtigtilgang til lading leveres fra fabrikken med forkortede batterikabler på grunn av utformingen. Legg merke til følgende:

- Disse litiumionbatteriene kan bare brukes i trucker med hurtigtilgang til lading.
- Litiumionbatterier for trucker uten hurtigtilgang til lading kan ikke brukes i trucker med hurtigtilgang til lading.

**OBS!**

Litiumionbatterier i batterigruppe 2 kan ikke brukes med «hurtigtilgang for lading» eller «innebygd lader» (spesialutstyr).

- Hvis du har spørsmål om konvertering av eksisterende batterier, kan du ta kontakt med det godkjente servicesenteret.
- Du finner mer informasjon på navneplaten og i brukerhåndboken for litiumionbatteriet.

X-Line Li-Ion 48 V (BG 1)**17,2 kWh, 28,6 kWh og 51,5 kWh**

	Batterigruppe 1.4	Batterigruppe 1.5	Batterigruppe 1.6
Nominell spenning [V]	47,71	47,71	47,71
Nominell kapasitet [Ah]	360	600	1080
Nominell energi [kWh]	17,2	28,6	51,5
Lengde [mm]	830	830	830
Bredde [mm]	522	522	522
Høyde [mm]	627	627	627
Vekt [kg]	708	708	708

X-Line Li-Ion 48 V (BG 2)**17,2 kWh, 28,6 kWh og 51,5 kWh**

	Batterigruppe 2.4	Batterigruppe 2.5	Batterigruppe 2.6
Nominell spenning [V]	47,71	47,71	47,71
Nominell kapasitet [Ah]	360	600	1080
Nominell energi [kWh]	17,2	28,6	51,5
Lengde [mm]	1030	1030	1030
Bredde [mm]	529	529	529
Høyde [mm]	410	410	410
Vekt [kg]	856	856	856

X-Line Li-Ion 48 V (BG 3)**17,2 kWh, 28,6 kWh og 51,5 kWh**

	Batterigruppe 3.4	Batterigruppe 3.5	Batterigruppe 3.6
Nominell spenning [V]	47,71	47,71	47,71
Nominell kapasitet [Ah]	360	600	1080
Nominell energi [kWh]	17,2	28,6	51,5
Lengde [mm]	830	830	830
Bredde [mm]	630	630	630
Høyde [mm]	627	627	627
Vekt [kg]	856	856	856

X-Line Li-Ion 48 V (BG 9)**17,2 kWh, 28,6 kWh og 51,5 kWh**

	Batterigruppe 9.4	Batterigruppe 9.5	Batterigruppe 9.6
Nominell spenning [V]	47,71	47,71	47,71
Nominell kapasitet [Ah]	360	600	1080
Nominell energi [kWh]	17,2	28,6	51,5
Lengde [mm]	830	830	830
Bredde [mm]	738	738	738
Høyde [mm]	627	627	627
Vekt [kg]	1013	1013	1013

Batterispesifikasjoner for C-Line-litiumionbatterier

Batterispesifikasjoner for C-Line-litiumionbatterier

**OBS!**

Litiumionbatterier for trucker med hurtigtilgang til lading leveres fra fabrikkens med forkortede batterikabler på grunn av utformingen. Legg merke til følgende:

- Disse litiumionbatteriene kan bare brukes i trucker med hurtigtilgang til lading.
- Litiumionbatterier for trucker uten hurtigtilgang til lading kan ikke brukes i trucker med hurtigtilgang til lading.

**OBS!**

Litiumionbatterier i batterigruppe 2 kan ikke brukes med «hurtigtilgang for lading» eller «innebygd lader» (spesialutstyr).

- Hvis du har spørsmål om konvertering av eksisterende batterier, kan du ta kontakt med det godkjente servicesenteret.
- Du finner mer informasjon på navneplaten og i brukerhåndboken for litiumionbatteriet.

**X-Line Li-Ion 48 V (BG 2, BG 3)
17,2 kWh, 28,6 kWh og 51,5 kWh**

	Batterigruppe 2.7	Batterigruppe 3.7
Nominell spenning [V]	48,00	48,00
Nominell kapasitet [Ah]	402	402
Nominell energi [kWh]	19,3	19,3
Lengde [mm]	1030	830
Bredde [mm]	529	630
Høyde [mm]	410	627
Vekt [kg]	856	456

Informasjon om tilleggshydraulikken

Informasjonen om tilleggshydraulikken varierer avhengig av trucken. Ta hensyn til dette når du velger tilleggsutstyr.

Maksimalt systemtrykk «P _{maks.} »	280 bar
Maksimal volumflythastighet «Q _{maks.} »	30 l/min
Utløser for bryterventilen	12 V/2 A

A

Advarsel angående uoriginale deler.	39	Service.	465
Aktivere kjøreretningsbryteren		Sikkerhetsregler.	462
Modell med flere spaker.	173	Skifte.	497
Versjon med fingertuppkontroll.	174	Skifte batteritype.	497
Versjon med Joystick 4Plus.	174	Batteriegenskaper	
Versjon med kjøreretningsvelger og in-		Blybatterier.	602
dikatormodul.	175	Batteriluke	
Versjon med minispak.	173	Kontrollere sperren.	556
Angitte verdier.	539	Batteriplugg	
Arbeid foran på trucken.	540	Koble fra.	436
Arbeid på det elektriske utstyret.	538	Tilkobling.	435
Arbeid på det hydrauliske utstyret.	538	Batterispesifikasjoner	
Arbeidslys		C-Line-litiumionbatterier.	606
Slå av og på.	151	X-Line-litiumionbatterier.	604
Arbeidslys for rygging		Batterisyre.	57
Slå av og på.	152	Belysning.	149
Assistansesystemet Laser-Smartfork.	386	Beskrivelse av trucken.	2
Automatisk tilhengerkobling.	405	Beskyttelsestak for fører	
Frakobling av RO*245.	410	Boring.	39
Kobling RO*245.	409	Sveising.	39
Automatisk vertikal maststilling PÅ		Taklaster.	39
Betjening.	282	Bestille reservedeler og slitedeler.	549
Kalibrere.	284	Betjening	
Kontrollere for korrekt funksjon.	284	Display/kontroll-enhet.	118
Avhending		Betjeningsenheter for hydraulikk og frem-	
Batteri.	28	driftsfunksjoner	
Komponenter.	28	Dobbel minispak.	72
		Fingertuppstyring.	78
		Firedobbel minispak.	76
		Flerspaksdrift.	71
		Joystick 4Plus.	79
		Trippel minispak.	74
		Betjeningsenheter og displayelementer.	68
		Blinklys	
		Slå av og på.	152
		Blue-Q	
		Beskrivelse av funksjonen.	159
		Innvirkning på ekstra forbrukere.	159
		Konfigurere.	162
		Slå av og på.	161
		Brannslukningsapparat.	364
		Bruke arbeidsplattformer.	20
		Bruke driftsbremsen.	179
		Brukerbedriften.	30
		Brukerhåndbok	
		Utstedelsesdato.	23
		Bruke signalhornet.	91

Bruke tilhenger.	402
Bruke trucken.	17
Bruke trucken etter at den har vært lagret eller ute av drift.	535
Bruk i kjølelagre.	412
Batterier.	414
Betjening.	412
Brukstyper.	412
Brukssted.	18
Bytte til litiumionbatterier.	499

D

Daglige kontroller og oppgaver før bruk.	82
Definisjon av ansvarspersoner.	30
Definisjon av retninger.	26
Dekk	
Sikkerhetsregler.	40
Deleliste.	II
Display/kontroll-enhet.	68
Dreibar.	88
Meldinger.	415
Display/kontrollenhet	
Hovedskjerm.	115
Display for litiumionbatteri.	70
Display for mastens tippevinkel.	282
Dobbel minispak	
Løfte/senke gaffelenheten.	211, 213
Tippe løftemasten.	212, 214
Dokumentasjonens omfang.	21
CO-løsninger.	22
Driftklarhet	
Trucker egnet for bruk i kjølelagre.	568
Driftsprosedyrer.	27
Dynamisk lastekontroll 1.	289
Dynamisk lastekontroll 2.	290

E

easy Target.	257
Betjening.	261
Definere løftehøydene ved å angi dem.	258
Definere løftehøydene ved å nærme seg.	260
Fjerne lasten fra lager.	264
Konfigurering.	258
Plassere lasten på lager.	262
Effektivitet og kjøremodi.	159
Eksternt utstyr.	356

Elektrisk gaffelslitasjevern.	279
Elektrisk parkeringsbrems	
Nødbetjening.	430
Emballasje.	28
Ergonomiske mål.	574
Erklæring om bruk av litium-ion-batterier.	34
Ettermontering.	37
Ettermontering av lysutstyr.	149
EU-samsvarserklæring i samsvar med maskindirektivet.	7

F

Fare for ansatte.	50
Faremomenter og mottiltak.	48
Fareområde.	236
Fareområdene for litiumionbatteri.	36
Farlige områder.	169
Fartsholder.	197
Feil.	40
Feil bruk av sikkerhetsinnretninger.	40
Feilfunksjoner i den elektriske parkeringsbremsen.	187
Feilfunksjon under en løfteoperasjon.	228
Fingertuppstyring	
Løfte/senke gaffelenheten.	217
Tippe løftemasten.	218
Firedobbel minispak	
Løfte/senke gaffelenheten.	215
Tippe løftemasten.	216
FleetManager	
Støtregistrering.	356
Flerspåk	
Løfte/senke gaffelenheten.	209
Tippe løftemasten.	210
Flåtestyring.	356
Forbruksmaterialer.	55
Avhending.	58
Kvalitet og mengde.	549
Sikkerhetsinformasjon om håndtering av batterisyre.	57
Sikkerhetsregler for hydraulikkolje.	56
Sikkerhetsregler for håndtering av oljer.	55
Forbud mot bruk av uautoriserte personer.	32
Forfallsdatoteller for vedlikehold og sikkerhetskontroller.	543
Forholdsregler i nødsituasjoner.	425
Forsikringsdekning på bedriftsområder.	33

Forsinkelsestid for flere enheter.	364	Hastighetsregulator for kjøring i sving. . .	193
Forskrifter for oppbevaringen av litiumion- batteriene.	487	Hjulkløss.	204
Forvalg av løftehøyde easy Target.	257	Hjul og dekk Bruk i vinterlige værforhold.	562
Fremstilling av display- og kontrollenheten.	27	Kontrollere hjulfestene.	562
Fremstilling av driftsprosyderer.	27	Kontrollere tilstanden og slitasjen på dekkene.	562
Fremstilling av funksjoner og operasjoner.	27	Service.	562
Funksjon for hydraulikkblokkering.	229	Hoveddisplay.	115
Funksjonskontroll.	82	Hurtigtilgang for lading.	437
Funksjonskontroll av assistansesystemene.	88	Hydraulikk Avlaste trykk med Fingertip-kontrolle- ne.	317
Fylle på spylersystemet.	358	Avlaste trykk ved hjelp av Fingertip- kontrollene og femte funksjon.	318
Før du tar opp last Kapasitetsskilt.	230	Avslutte veiviseren.	322
Førere.	31	Nødvendig å avlaste trykket.	306
Førerhytte.	392	Spesialfunksjon for klemmemekani- me.	321
Bruk.	92	Trykkavlaste den tredoble minispaken og den femte funksjonen.	314
Bruke bakruteoppvarmingen.	359	Trykkavlaste med den firedoble minis- paken og den femte funksjonen.	316
Slå det innvendige lyset på eller av. . .	394	Trykkavlaste med en firedobbel mini- spak.	315
Åpne/lukke døren.	392	Trykkavlaste med en trippel minispak.	313
Åpne/lukke sidevinduet.	393	Trykkavlaste med Joystick 4Plus.	319
Førerkvalifikasjonene for bruk av litiumion- batterier.	34	Trykkavlaste ved hjelp av en dobbel mi- nispak.	311
Førerprofiler Beskrivelse.	141	Trykkavlaste ved hjelp av flerspakkon- troller.	309
Gir nytt navn.	144	Trykkavlaste ved hjelp av Joy- stick 4Plus og den femte funksjonen.	320
Opprette.	143	Trykkavlaste ved å bruke den doble mi- nispaken og den femte funksjonen.	312
Slette.	147	Trykkavlaste ved å bruke flerspakkon- troller og den femte og sjette funksjo- nen.	310
Velge.	141	Hydraulikkolje.	56
Førerrettigheter, plikter og atferdsregler. .	31	Hydraulikkssystem Kontrollere at det ikke finnes lekkasjer.	565
Førstehjelpstiltak for arbeid med litiumbat- terier Vedlikeholdspersonell.	482	Kontrollere nivået.	566
		Veiviser for trykkavlastning.	307
G		Hylle.	67
Gaffelamer Lengde.	42	Håndtere gassfjærer og akkumulatører. . .	42
Gaffelforlengelse.	225	Håndtering av last.	230
Generelt.	5		
Godkjente litiumionbatterier.	33		
Grunnleggende prinsipper for sikker bruk.	33		
H			
Hastighetsbegrensning Konfigurere.	195		
Slå på og av.	195		
Hastighetsreduksjon når førerhyttedøren er åpen.	194		

I		
Illustrasjon av et litiumionbatteri.	485	
Informasjon for utføring av vedlikehold.	541	
Neste serviceintervall.	542	
Vedlikeholdstidspunkt.	542	
Informasjon om dokumentasjonen.	21	
Informasjon om StVZO (veitrafikkloven).	15	
Informasjon om tilleggshydraulikken.	606	
Innebygd lader		
Generelt.	444	
Kompatible batterier.	460	
Konfigurere.	446	
Lade batteriet.	450	
Ladekjennetegn.	447	
Ladestarttid.	447	
Ladestrømbegrensning.	449	
Periodiske kontroller av elektrisk sikkerhet.	54	
Skifte batteritype.	445	
Vedlikeholdsloading.	449	
Ytelsesdata.	461	
Innvendig belysning.	394	
Isolasjonstest.	52	
Testverdier for drivbatteriet.	53	
Testverdier for trucken.	53	
J		
Jekke opp.	539	
Joystick 4Plus		
Løfte/senke gaffelenheten.	219	
Sideskyver for gaffelenhet.	220	
Tippe løftemasten.	219	
Justere armlenet.	114	
Justere gaffelen.	236	
Justere rattstammen.	87	
K		
Kamerasystem med visning av utsyn.	376	
Kapasitetsskilt.	230	
Kjøre inn i heiser.	251	
Kjørellys		
Slå av og på.	150	
Kjøremodi		
Sprintmodus.	162	
STILL Classic.	162	
Kjøreprogram		
Konfigurere A/B.	170	
Velge 1 til 3.	169	
Velge A/B.	170	
Kjøre på lasteramper.	253	
Kjøreretning		
Nøytralstilling.	172	
Skifte.	176	
Velge.	172	
Velge med modell med dobbeltpedaler.	179	
Kjøreretningsvelger og indikator modul.	80	
Kjøreveier.	169	
Komponenter stikker ut over truckens kontur.	168	
Kjøring.	164	
Hellinger.	250	
Utforbakker.	250	
Klemmelåsende mekanisme.	331	
Løsne mekanismen med dobbel minispak.	338	
Løsne mekanismen med Fingertip-kontrollene.	350	
Løsne mekanismen med firedobbel minispak.	346	
Løsne mekanismen med joysticken 4Plus.	353	
Løsne mekanismen med trippel minispak.	342	
Klimaanlegg.	398	
Koblingsbolten i motvekten.	403	
Kontaktinformasjon.	I	
Kontrollere dobbeltpedalen.	571	
Kontrollere førerasetet.	559	
Kontrollere gaffelarmene.	570	
Kontrollere hjulfestene.	562	
Kontrollere ladestatusen.	468	
Kontrollere litiumionbatteriets ladetilstand.	490	
Kontrollere løftesylinerne og koblingene for lekkasjer.	569	
Kontrollere nødavbryterens funksjon.	90	
Koppholdere.	67	
Korridorer.	165, 168	
Hellinger.	166	
Utforbakker.	166	
Kranlasting.	532	

L		
Lade litiumionbatteriet	492	Kontrollere ladetilstanden
Last		490
Kjøring	244	Lading
Sette ned	249	492
Ta opp	239	Produktspesifikke farer
Vurdere siktforhold ved kjøring med last	243	36
Lastavhengig assistansesystem		Risikovurdering
Overlastdetektering	287	34
Presisjonslastmåling	296	Skifte batteritype
Lastavhengige stabilitetsassistenter		497
Dynamisk lastkontroll 1	289	Spesialfunksjoner
Dynamisk lastkontroll 2	290	33
Lastmåling	293	Transport utenfor eiendom
Sammenlagt last	299	35
Tareringsfunksjon	298	
Lasteprogrammer		Lys
Velge 1 til 3	221	Ettermontering
Lastmåling	293	149
Kalibrere	294	Forklaring av symboler
Li-Ion ready	523	149
Liste over forkortelser	24	STILL SafetyLight®
Litiumbatterier		156
Batterivekt og -mål	484	Still Safety Light® 4Plus
Brannsikringstiltak	483	156
Førstehjelpstiltak	482	StVZO-utstyr
Montere	503	155
Sikkerhetsregler	482, 484	Varselssonelys og varselssonelys pluss
Vedlikeholdspersonell	482	157
Litiumionbatteri		Løfte
Li-Ion ready	523	539
Litiumionbatterier		Løftehøydeavhengige funksjoner
C-Line: bruk	486	Løftehøydevisning
C-Line: kjøre	487	257
C-Line: lading	487	Utkobling av mellomløft
C-Line: spesialinstruksjoner og tiltak	486	265
Display	70	Løftehøydeavhengige stabilitetsassistenter
Erklæring om bruk av	34	Demping for løftemastens endestopp
Fabrikkskilt	15	270
Fareområder	36	Demping for løftovergang
Forskrifter for oppbevaring	487	270
Førerkvalifikasjonene	34	Elektrisk gaffelslitasjevern
Godkjente batterier	33	279
Handlingsplan ved brann	34	Hastighetsreduksjon når gaffelbordet er hevet
Illustrasjon	485	274
		Utkobling av endeløft
		271
		Løftekjeder
		Rengjøring
		528
		Løftemast
		Fjerne
		540
		Sikre den mot å tippe bakover
		540
		Sikre mot å falle av
		540
		Smøre rullesporet
		568
		Løftesystem
		Betjene med en firedobbel minispak
		215
		Betjene med en trippel minispak
		213
		Betjening med Fingertip-kontroll
		217
		Betjeningselementer
		207
		Dynamikk
		220
		Flerspak
		209
		Kontrollere med joystick 4Plus
		218
		Kontrollere ved hjelp av en dobbel minispak
		211
		Løfting
		205
		Lås opp nødstoppbryteren
		90

M		N	
Manuell tauekobling		Navneplate.	13
Koble fra.	404	Navneplate på et litiumionbatteri.	15
Tilkobling.	403	Nullstille stabilitetsassistenter.	303
Medisinsk utstyr.	41	Nødblinklys	
Meldinger		Slå på og av.	154
Innledning.	415	Nødhammer.	427
Om betjening.	415	Nødkjøreretning.	427
Om trucken.	424	Nødkjøring.	427
Merkepunkter.	10	Nødsenking.	428
Miljømessige hensyn.	28	Nødssituasjoner	
Modulbasert kamerasystem.	381	Bruke nødhammeren.	427
Montere tilleggsutstyr.	323	Nødbetjening av den elektriske parke-	
MSG 65- og MSG 75-førersete		ringsbremsen.	430
Flytting.	100	Truckvelt.	426
Justere den langsgående horisontale		Nødstopp.	425
fjæringen.	102	Nøytralstilling.	172
Justere korsryggstøtten.	102	O	
Justere setefjæringen (MSG 65/		Oljer.	55
MSG 75).	101	Ombygging av gaffeltrucken.	37
Justere seteryggen.	100	Oppbevare trucken.	534
Justere seteryggforlengeren.	103	Opphavsrett og varemerkerettigheter.	23
Justering.	99	Oppstart.	17
Slå setevarmeren av og på.	103	Oppvarming av hydraulikkolje.	96
Svinge setet for rygging.	104	Oversikt	
MSG 75 E-førersete		Tilleggsutstyr.	8
Flytting.	106	Oversikter	
Justere den langsgående horisontale		Display/kontroll-enhet.	68
fjæringen.	108	Førerhytte.	66
Justere korsryggstøtten.	107	Hylle.	67
Justere setedybden.	109	Koppholder.	67
Justere setefjæringen.	105	Nødstoppbryter.	70
Justere setehøyden.	108	Truck.	64
Justere seteryggen.	106	P	
Justere seteryggforlengeren.	107	Parkere trucken sikkert.	202
Justering.	105	Parkering.	202
Slå setevarmeren av og på.	109	Parkeringsbrems.	180
Slå setevarmeren og klimaanlegget for		Parker trucken sikkert.	189
setet på og av.	110	Parkeringsbrems (elektrisk)	
Målesystem for løftehøyde.	254	Aktivere.	183
Design og funksjon.	254	Aktivering når trucken står stille.	185
Nøddrift i tilfelle funksjonsfeil.	256	Feilfunksjoner.	187
Rengjøring.	254	Symboler i display/kontroll-enheten.	184
Utbedre feilfunksjoner.	255	Tilgjengelige funksjoner når trucken er i	
Mål på korridorer.	165	bevegelse.	186

Parkeringsbrems (mekanisk)		Senking av hastigheten ved kjøring i	
Feste	181	sving	193
Personellets kvalifikasjoner	541	Serienummer	14
Plassere klosser	531	Setebelte	
Pre-Shift Check		Festing	111
Alle spørsmål	129	Sette trucken ut av drift	534
Beskrivelse	127	Signalord	24
Historikk	132	Sikkerhetsbelte	110
Prosess	128	Feilfunksjon på grunn av kulde	113
Rekkefølge på spørsmål	130	Feste beltet i en bratt helling	112
Skiftstart	134	Kontrollere	557
Truckens begrensninger	138	Låse opp	113
Presisjonslastmåling	296	Rengjøring	558
Produktspesifikke farer for litiumionbatte-		Skifte etter en ulykke	558
riene	36	Vedlikeholde	557
Produsentens adresse	1	Sikkerhetsinnretninger	539
Prosedyre hvis trucken velter	426	Sikkerhetsinstrukser for vedlikehold	
Prosedyrene ved brann når du bruker litium-		Angitte verdier	539
mionbatterier	34	Arbeid på det elektriske utstyret	538
R		Arbeid på det hydrauliske utstyret	538
Radio	394	Generell informasjon	538
Regelmessige inspeksjoner	52	Sikkerhetsinnretninger	539
Regler for korridorer og arbeidsområde	168	Sikkerhetskontroll	52
Regulerbare gaffelarmar		Sikkerhetskontroller	52
Kontrollere	570	Sikkerhetsregler for arbeid med litiumbatte-	
Rengjøre det elektriske systemet	527	riene	484
Rengjøre trucken	525	Sikkerhetsregler for arbeid på løftema-	
Etter rengjøring	529	sten	540
Rengjøre vinduene	529	Sikkerhetsregler for håndtering av for-	
Rengjøring	525	bruksmaterialer	55
Reversible gaffelarmar	227	Sikkerhetsregler for håndtering av last	230
Riktig seteposisjon	87	Sikkerhetsregler under kjøring	164
Risikovurdering	34	Sikkerhetsregler ved håndtering av batteri-	
Ristefunksjon	245	et	462
Dobbel minispak	247	Batterivekt og -mål	464
Fingertupp-bryter	248	Brannsikringstiltak	463
Firedobbel minispak	248	Skade på kabler og batterihannkontak-	
Joystick 4Plus	247	ter	465
Trippel minispak	248	Utføre vedlikehold av batteriet	464
Roterende varsellys		Vedlikeholdspersonell	462
Slå av og på	156	Sikkerhetsregler ved håndtering av litium-	
S		batteriene	482
Sammenlagt last	299	Batterivekt og -mål	484
Samsvarserklæring	7	Brannsikringstiltak	483
Samsvarsmærke	6	Vedlikeholdspersonell	482
		Sikringer	
		Skifte	564

Sikt ved kjøring med last.	243	Mono løftemast.	207
Skader.	40	Overlastdetektering.	287
Skifte batteriet		Pre-Shift Check.	127
Bruke en hydraulisk batteriholder. ...	515	Presisjonslastmåling.	296
Generell informasjon.	497	Radio.	394
Ved hjelp av en truck.	503	Reversible gaffelarm.	227
ved hjelp av løftetruck.	508	Ristefunksjon.	245
Skifte gaffelarmene.	223	Sammenlagt last.	299
Skifter batteriet		Skrivetavle.	399
Litiumionbatteri.	503	Slitasjebeskyttelse for gaffel.	222
Skjematiske fremstillinger.	27	Slå på med trykknappen (spesialut- styr).	116
Skrivetavle.	399	Solskjerm.	401
Slitasjebeskyttelse for gaffel.	222	STILL SafetyLight® og STILL Safety- Light 4Plus®.	156
Slå av trucken.	202	Støtregistrering.	356
Slå på		Takvindu som skyves opp.	399
Med trykknappen.	116	Tarafunksjon.	298
ved å bruke nøkkelbryteren.	115	Tilgangsautorisering for truckansvarlig.	122
Smøre leddene og kontrollene.	555	Tilgangsautorisering med PIN-kode. .	121
Solskjerm.	401	Tiltendestoppdemping.	282
Spesialinstruksjoner og tiltak for C-Line-li- tiumionbatterier.	486	Trippelmast.	206
Spesialutstyr		Utkobling av endeløft.	271
Automatisk vertikal maststilling PÅ. .	282,	Utkobling av mellomløft.	265
Batteritilstandsindikator.	476	Varmeapparat.	394
Blue-Q.	159	Varselssonelys og varselssonelys pluss.	157
Brannslukningsapparat.	364	Vindusviskere/spylere.	356
Demping for løftemastens endestopp.	270	Spesielle farer.	45
Demping for løftovergang.	270	Sprintmodus	
Dynamisk lastekontroll 1.	289	Automatisk avslåing.	163
Dynamisk lastekontroll 2.	290	Slå av og på.	163
easy Target.	257	Stabilitet.	45
Fartsholder.	197	Stabilitetsassistenter	
Flåtestyring.	356	Nullstilling.	303
Førerprofiler.	141	Stabilitetsassistenter som er avhengige av tippevinkelen	
Gaffelforlengelse.	225	Display for mastens tippevinkel.	282
Hastighetsbegrensning.	195	Tiltendestoppdemping.	282
Hastighetsreduksjon når gaffelbordet er hevet.	274	Starte kjøremodus.	175
Hi-Lo-løftemast.	206	Dobbeltpedalversjon.	177
Hjulkloss.	204	Stige inn i trucken.	86
Innebygd lader.	444	stige ut av trucken.	86
Innvendig belysning.	394	Stropping.	532
Kamerasystem med visning av utsyn.	376	Styreaksel	
Kjøreretningsvelger og indikatormodul.	80	Service.	563
Klemmelåsende mekanisme.	331	Smøre.	563
Lastmåling.	293		

Styresystem		Justere hydraulikkhastigheten.	329
Kontrollere for korrekt funksjon.	97	Kontrollere med joystick 4Plus.	352
Styring.	192	Kontrollere ved hjelp av en dobbel minispak.	337
Støtregistrering.	356	Kontrollere ved hjelp av flerspakskontroller.	333
T		Lastekapasitet.	325
Taksensor.	359	Montering.	323
Takvindu som skyves opp.	399	Sikkerhetsinformasjon.	323
Ta opp last.	235	Spesielle farer.	45
Tarafunksjon.	298	Ta opp en last.	355
Taukobling RO*244		Tilkobling.	325
Koble fra.	409	Vekslende drift.	324
Lukking.	409	Tiilsiktet bruk.	17
Tilkobling.	407	Tilstanden på korridorer.	168
Tauelast.	402	Tippe endestopper for demping.	282
Tauing.	432	Tippvinkelavhengige assistansesystemer	
Fremgangsmåte.	433	Automatisk vertikal maststilling PÅ.	282
Riktig bruk.	17	Transport.	530
Sikkerhetsinformasjon.	432	Transport av paller.	237
Tekniske data.	0	Transportere batteriet med kran	
Mål.	575	Blybatteri.	521
Tilgangsautorisering for truckansvarlig.	122	Litiumionbatteri.	522
Endre PIN-kode for fører.	122	Transportere hengende last.	238
Endre truckansvarligpassord.	125	Transportere litiumionbatteriet.	35
Tilgangsautorisering med PIN-kode.	121	Trucken.	2
Endre PIN-kodene.	122	Typer løftemaster.	205
Tilhengere		Hi-Lo-løftemast.	206
Tauing.	411	Mono løftemast.	207
Tilleggsstyr.	8, 323	Teleskopløftemast.	205
Betjene med en firedobbel minispak.	345	Trippelmast.	206
Betjene med en trippel minispak.	341	U	
Betjene med flerspakskontroller og den femte funksjonen.	335	Ureglementert bruk.	18
Betjene med flerspakskontroller og den sjette funksjonen.	335	Utslipp.	59
Betjene ved å bruke den doble minispaken og den femte funksjonen.	339	Batteri.	60
Betjening med den firedoble minispaken og den femte funksjonen.	347	Stråling.	61
Betjening med den tredoble minispaken og den femte funksjonen.	343	Støytutslipp.	59
Betjening med Fingertip-kontroll.	348	Vibrasjoner.	60
Betjening ved hjelp av Fingertip-kontrollene og femte funksjon.	350	V	
Eksempel på tilleggsstyr.	328	Variant	
Feste.	325	Taksensor.	359
Generelle kontroller.	326	Varianten	
Informasjon om tilleggs hydraulikken.	606	Assistansesystemet Laser-Smartfork.	386
		Display for mastens tippevinkel.	282
		Elektrisk gaffelstilasjevner.	279

Hurtigtilgang for lading.	437	Drivaksel.	553
Klimaanelegg.	398	Elektrisk system.	552
Løftehøydevisning.	257	Generelle smørepunkter.	552
Løftesystemer.	205	Hydraulikkssystem.	552
Modulbasert kamerasystem.	381	Hydraulisk batteriholder.	553
Optisk målesystem for løftehøyde.	254	Klimaanelegg (normalt førerhus).	554
Varmeapparat.	394	Kontroller/koblinger.	552
Varselsonelys		Løftekjeder.	554
Justering.	564	Løftemast.	554
VDI-datablad		Spylersystem.	554
RX20-14C med svingskive.	577	Styreaksel.	553
RX20-16 med svingaksel.	589	Vindusviskere/spylere	
RX20-16 svingskive.	581	Slå av og på.	356
RX20-18 med svingaksel.	593	Vinterdekk.	562
RX20-18 og RX20-20 med svingskive- lager.	585	Visuelle kontroller.	82
RX20-20 med svingaksel.	597	Y	
Vedlikehold		Ytterlige faremomenter.	44
Generell informasjon.	541	Ytterlige risikofaktorer.	44
Sikkerhetsregler.	538	Ø	
Vedlikeholde varmeapparatet eller klima- anlegget.	559	Øvrig risiko.	44
Rengjøre friskluftinntaket.	560	Å	
Skift filtermatten.	559	Åpne/lukke batteriluken.	499
Vedlikeholdsarbeid uten spesielle kvalifika- sjoner.	541	Åpne/lukke førerhyttedøren.	392
Vedlikeholdspersonell for batterier.	541	Åpne/lukke sidevinduet.	393
Vedlikeholdstabell.	552		
Batteri.	552		
Dekk.	553		

STILL GmbH

56368011511 NO - 12/2023 - 17